

第 16 期

第 二 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一二年四月十八日，星期三



Número 16

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 18 de Abril de 2012

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第63/2012號行政長官批示，委任中小企業援助計劃評審委員會成員。	4384
第64/2012號行政長官批示，將若干權力授予行政長官辦公室主任，作為簽署購買五輛車輛合同的簽署人。	4384
批示摘錄數份。	4385
聲明書數份。	4386

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 63/2012, que designa os vogais da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas.	4384
Despacho do Chefe do Executivo n.º 64/2012, que delega poderes no chefe deste Gabinete, como outorgante, no contrato para a aquisição de cinco veículos.	4384
Extractos de despachos.	4385
Declarações.	4386

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

行政法務司司長辦公室：

第11/2012號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽署《購買污水泵合同》的簽署人。..... 4386

第12/2012號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽署《重整黑沙海灘基礎設施——黑沙海灘沿岸建造結構堤岸（第三期）工程》承攬合同的簽署人。 4387

經濟財政司司長辦公室：

第76/2012號經濟財政司司長批示，將若干權力轉授予勞工事務局局長，作為簽訂提供身份認證管理系統之技術支援服務合同的簽署人。..... 4387

第77/2012號經濟財政司司長批示，將若干職權轉授予勞工事務局局長。..... 4388

第78/2012號經濟財政司司長批示，將若干職權轉授予人力資源辦公室主任。..... 4390

社會文化司司長辦公室：

第43/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予教育暨青年局局長，作為簽訂“2011至2012年為教育暨青年局屬下單位提供保安管理服务”合同的簽署人。..... 4392

第44/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予教育暨青年局局長，作為簽訂“2011至2012年為教育暨青年局屬下單位提供保安管理服务”合同的簽署人。..... 4392

第61/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予高等教育輔助辦公室主任，以便與兩名學士簽訂個人勞動合同。..... 4393

第62/2012號社會文化司司長批示，委任旅遊學院一名法學士為該學院專責公證員。..... 4393

第63/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予教育暨青年局局長，作為簽訂“新青年旅舍工程設計工作”合同的簽署人。..... 4393

第64/2012號社會文化司司長批示，委任教育暨青年局副局長為青年事務委員會的委員。..... 4394

第65/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展基金行政管理委員會主席，作為簽訂“海洋工業中心倉庫管理”服務合同的簽署人。..... 4394

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 11/2012, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato de «Aquisição de bombas de águas residuais». 4386

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 12/2012, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato de empreitada da «Obra de reconstrução das instalações da infra-estrutura na Praia de Hác Sá – construção da parede de retenção ao longo da costa da Praia de Hác Sá (3.ª Fase)». 4387

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 76/2012, que subdelega poderes no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de apoio técnico para o sistema de gestão de certificação de identidade. 4387

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 77/2012, que subdelega competências no director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais. 4388

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 78/2012, que subdelega competências na coordenadora do Gabinete para os Recursos Humanos. 4390

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 43/2012, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Educação e Juventude, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segurança às subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos anos de 2011 e 2012. .. 4392

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 44/2012, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Educação e Juventude, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segurança às subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos anos de 2011 e 2012. .. 4392

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 61/2012, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior para outorgar os contratos individuais de trabalho com os dois licenciados. 4393

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2012, que designa um licenciado em Direito para servir como notário privativo do Instituto de Formação Turística. 4393

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 63/2012, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Educação e Juventude, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de «concepção da obra de construção da nova pousada de juventude». 4393

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 64/2012, que designa o subdirector da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude como vogal do Conselho de Juventude. 4394

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 65/2012, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de gestão do armazém de Ocean Industrial Centre. 4394

第66/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予社會保障基金行政管理委員會主席，作為簽訂《社會保障基金百德大廈（中土）13樓A至E座及P座裝修工程》承攬合同的簽署人。 ..	4394	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 66/2012, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Segurança Social, como outorgante, no contrato de empreitada para a «Obra de remodelação das instalações do FSS no 13.º andar A-E, P do Edifício Pak Tak (China Civil Plaza)».	4394
第68/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予社會保障基金行政管理委員會主席，作為簽訂澳門亞卑寮奴你士街（荷蘭園二馬路）六號友聯大廈I2、J2、L2及M2單位租賃合同的簽署人。	4395	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 68/2012, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, como outorgante, no contrato de arrendamento das fracções I2, J2, L2 e M2 do Edifício Iao Luen, situado na Rua de Abreu Nunes n.º 6, em Macau.	4395
第70/2012號社會文化司司長批示，委任旅遊發展委員會於旅遊危機處理辦公室的代表。	4395	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 70/2012, que designa a representante do Conselho para o Desenvolvimento Turístico no Gabinete de Gestão de Crises do Turismo.	4395
第71/2012號社會文化司司長批示，委任若干名婦女事務委員會成員。	4396	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 71/2012, que designa os vogais da Comissão dos Assuntos das Mulheres.	4396
審計署：		Comissariado da Auditoria:	
批示摘錄數份。	4396	Extractos de despachos.	4396
海關：		Serviços de Alfândega:	
批示摘錄一份。	4397	Extracto de despacho.	4397
立法會輔助部門：		Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:	
聲明書一份。	4397	Declaração.	4397
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。	4398	Extractos de despachos.	4398
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。	4398	Extractos de despachos.	4398
個人資料保護辦公室：		Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:	
批示摘錄數份。	4400	Extractos de despachos.	4400
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。	4401	Extractos de despachos.	4401
民政總署：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
決議摘錄數份。	4403	Extractos de deliberações.	4403
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。	4403	Extractos de despachos.	4403
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份。	4409	Extractos de despachos.	4409
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄一份。	4410	Extracto de despacho.	4410
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。	4410	Extractos de despachos.	4410
博彩監察協調局：		Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄數份。	4411	Extractos de despachos.	4411
消費者委員會：		Conselho de Consumidores:	
批示摘錄數份。	4411	Extractos de despachos.	4411

工商業發展基金：		Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:	
批示摘錄一份。.....	4412	Extracto de despacho.	4412
金融情報辦公室：		Gabinete de Informação Financeira:	
批示摘錄一份。.....	4413	Extracto de despacho.	4413
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室：		Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:	
批示摘錄數份。.....	4414	Extractos de despachos.	4414
聲明書數份。.....	4415	Declarações.	4415
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	4416	Extractos de despachos.	4416
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	4417	Extractos de despachos.	4417
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	4420	Extractos de despachos.	4420
更正批示摘錄一份。.....	4422	Rectificação de extracto de despacho.	4422
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	4422	Extractos de despachos.	4422
更正批示摘錄數份。.....	4423	Rectificações de extractos de despachos	4423
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
准照摘錄數份。.....	4424	Extractos de licenças.	4424
體育發展局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄一份。.....	4425	Extracto de despacho.	4425
高等教育輔助辦公室：		Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:	
批示摘錄數份。.....	4426	Extractos de despachos.	4426
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
議決摘錄一份。.....	4426	Extracto de deliberação.	4426
批示摘錄一份。.....	4427	Extracto de despacho.	4427
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	4427	Extractos de despachos.	4427
港務局：		Capitania dos Portos:	
批示摘錄數份。.....	4430	Extractos de despachos.	4430
郵政局：		Direcção dos Serviços de Correios:	
批示摘錄數份。.....	4430	Extractos de despachos.	4430
房屋局：		Instituto de Habitação:	
聲明書一份。.....	4431	Declaração.	4431
建設發展辦公室：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
批示摘錄一份。.....	4431	Extracto de despacho.	4431

運輸基建辦公室：

批示摘錄數份。.....	4432
--------------	------

政府機關通告及公告**行政長官辦公室佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員一缺開考的通告。.....	4434
----------------------------------	------

政府總部輔助部門佈告：

為填補首席特級行政技術助理員一缺開考的應考人成績表。.....	4434
---------------------------------	------

終審法院院長辦公室佈告：

為填補首席技術輔導員兩缺開考的應考人成績表。.....	4435
-----------------------------	------

檢察長辦公室佈告：

為填補行政範疇特級技術員一缺開考的應考人成績表。.....	4435
-------------------------------	------

新聞局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員一缺、首席特級技術員一缺、首席特級行政技術助理員一缺及首席技術輔導員兩缺開考的通告。.....	4436
--	------

將若干職權授予及轉授予該局多名主管。.....	4437
-------------------------	------

科學技術發展基金佈告：

二零一二年第一季度獲財政資助名單。.....	4438
------------------------	------

行政公職局佈告：

為填補一等公關督導員一缺開考的應考人成績表。.....	4441
-----------------------------	------

為填補一等行政技術助理員三缺開考的應考人成績表。.....	4442
-------------------------------	------

二零一二年第一季度受資助實體的名單。.....	4442
-------------------------	------

公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員兩缺開考的准考人臨時名單。.....	4443
---------------------------------------	------

法務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補公眾接待範疇一等技術輔導員兩缺、資訊範疇首席高級技術員一缺、輔導/監管範疇首席技術輔導員一缺、資訊範疇首席技術員一缺、公眾接待範疇首席技術輔導員一缺、公眾接待範疇特級技術輔導員七缺及行政輔助範疇一等行政技術助理員一缺開考的准考人臨時名單。.....	4443
--	------

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:

Extractos de despachos.	4432
------------------------------	------

Avisos e anúncios oficiais**Gabinete do Chefe do Executivo:**

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe.	4434
---	------

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal.	4434
--	------

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico principal.	4435
---	------

Gabinete do Procurador:

Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista, área administrativa.	4435
---	------

Gabinete de Comunicação Social:

Anúncio sobre a afixação do aviso dos concursos para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal, uma de técnico especialista principal, uma de assistente técnico administrativo especialista principal e duas de adjunto-técnico principal.	4436
---	------

Delegação e subdelegação de competências em várias chefias deste Gabinete.	4437
---	------

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:

Lista dos apoios financeiros concedidos referente ao 1.º trimestre de 2012.	4438
--	------

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente de relações públicas de 1.ª classe.	4441
---	------

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe.	4442
---	------

Lista dos apoios financeiros concedidos a instituições particulares referente ao 1.º trimestre de 2012.	4442
--	------

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe.	4443
--	------

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, área de atendimento público, uma de técnico superior principal, área de informática, uma de adjunto-técnico principal, área de monitor/vigilante, uma de técnico principal, área de informática, uma de adjunto-técnico principal, área de atendimento público, sete de adjunto-técnico especialista, área de atendimento público, uma de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, área de apoio administrativo.	4443
---	------

通告一則，關於招聘勤雜人員（雜役範疇）一缺。.....	4444	Aviso sobre o concurso para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de servente.	4444
商業及動產登記局佈告：		Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:	
二零一二年三月份的商業登記名單。.....	4447	Lista do registo comercial referente ao mês de Março de 2012.	4447
印務局佈告：		Imprensa Oficial:	
為填補首席技術員一缺開考的應考人成績表。...	4560	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico principal.	4560
為填補首席技術輔導員兩缺開考的應考人成績表。.....	4560	Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico principal.	4560
為填補特級照相排版員一缺開考的應考人成績表。.....	4561	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de operador de foto-composição especialista.	4561
為填補首席照相排版員一缺開考的應考人成績表。.....	4561	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de operador de foto-composição principal.	4561
民政總署佈告：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
為填補特級行政技術助理員（公共行政範疇）一缺開考的應考人成績表。.....	4562	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista, área de administração pública.	4562
為填補首席行政技術助理員（公共行政範疇）一缺開考的應考人成績表。.....	4562	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal, área de administração pública.	4562
為填補首席行政技術助理員（巡查及檢疫範疇）三缺開考的應考人成績表。.....	4563	Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo principal, área de fiscalização e inspecção.	4563
為填補一等行政技術助理員（公共行政範疇）一缺開考的應考人成績表。.....	4563	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, área de administração pública.	4563
為填補一等行政技術助理員（巡查及檢疫範疇）四缺開考的應考人成績表。.....	4564	Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de quatro vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, área de fiscalização e inspecção.	4564
公告一則，關於張貼為填補首席行政技術助理員十六缺、特級行政技術助理員三十缺、首席技術輔導員十六缺、特級技術輔導員十九缺、首席技術員九缺、特級技術員九缺、首席高級技術員六缺及顧問高級技術員十一缺開考的通告。.....	4565	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos para o preenchimento de dezasseis vagas de assistente técnico administrativo principal, trinta de assistente técnico administrativo especialista, dezasseis de adjunto-técnico principal, dezanove de adjunto-técnico especialista, nove de técnico principal, nove de técnico especialista, seis de técnico superior principal e onze de técnico superior assessor.	4565
將若干職權轉授予該署兩名處長及若干名公務員。.....	4565	Subdelegação de competências em dois chefes de divisão e em vários funcionários deste Instituto.	4565
法務公庫佈告：		Cofre dos Assuntos de Justiça:	
二零一二年第一季度獲財政資助的私人及私人機構名單。.....	4566	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 1.º trimestre de 2012.	4566
經濟局佈告：		Direcção dos Serviços de Economia:	
為填補首席高級技術員十八缺開考的應考人最後成績表。.....	4567	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso para o preenchimento de dezoito vagas de técnico superior principal.	4567
為填補化學/藥劑學範疇首席高級技術員三缺開考的應考人最後成績表。.....	4568	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal, área de química/farmacêutica.	4568

為填補一等技術輔導員五缺開考的應考人最後成績表。.....	4569	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe.	4569
為填補顧問督察一缺開考的應考人最後成績表。.....	4570	Lista classificativa final do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de inspector assessor. ..	4570
公告一則，關於張貼為填補首席特級資訊助理技術員一缺開考的通告。.....	4570	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar de informática especialista principal.	4570
商標的保護。.....	4571	Protecção de marcas.	4571
營業場所之名稱及標誌的保護。.....	4731	Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento.	4731
設計及新型的保護。.....	4733	Protecção de desenhos e modelos.	4733
發明專利延伸的保護。.....	4755	Protecção de extensão de patente de invenção.	4755
發明專利的保護。.....	4756	Protecção de patentes de invenção.	4756
實用專利的保護。.....	4759	Protecção de patentes de utilidade.	4759
財政局佈告：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
公告一則，關於以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的車輛廢鐵、物品及廢棄物品。.....	4761	Anúncio sobre a venda em hasta pública de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens, que reverteram a favor da RAEM nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelas entidades públicas.	4761
公告一則，關於張貼為填補一等行政技術助理員一缺開考的通告。.....	4762	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe.	4762
統計暨普查局佈告：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
為填補資訊範疇首席高級技術員一缺開考的應考人成績表。.....	4763	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de informática.	4763
勞工事務局佈告：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
為填補首席督察十七缺開考的應考人成績表。...	4763	Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de dezassete vagas de inspector principal.	4763
為填補首席技術輔導員五缺開考的應考人成績表。.....	4764	Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico principal.	4764
公告一則，關於張貼為填補二等技術員兩缺開考的准考人臨時名單。.....	4765	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe.	4765
消費者委員會佈告：		Conselho de Consumidores:	
公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺開考的通告。.....	4766	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe.	4766
工商業發展基金佈告：		Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:	
二零一二年第一季度獲財政資助的私人及私人機構名單。.....	4766	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 1.º trimestre de 2012.	4766
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
為填補一等技術員（資訊範疇）兩缺開考的應考人成績表。.....	4768	Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe, área de informática.	4768
公告一則，關於張貼為填補首席技術員一缺開考的准考人臨時名單。.....	4769	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico principal.	4769
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺開考的通告。.....	4769	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor.	4769

公告一則，關於張貼為填補特級資訊助理技術員一缺開考的通告。.....	4770	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar de informática especialista.	4770
公告一則，關於張貼為填補特級技術員一缺開考的通告。.....	4770	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista.	4770
通告一則，關於為取得“熱感紙入境申報表”進行公開競投。.....	4770	Aviso referente ao concurso público para a aquisição de «Boletins de chegada em papel térmico».	4770
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
為填補顧問高級技術員（犯罪狀況研究及分析範疇）一缺開考的應考人最後成績表。.....	4771	Lista de classificação final do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área de estudo e análise de criminalidade. ..	4771
公告一則，關於張貼為填補一等技術員（行政及情報分析範疇）兩缺開考的准考人臨時名單。.....	4772	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe, área administrativa e de análise de informações.	4772
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（化驗範疇）四缺開考的准考人確定名單。.....	4772	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, área laboratorial.	4772
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
通告一則，關於核准《入境口岸衛生委員會運作規章》。.....	4773	Aviso sobre a aprovação do Regulamento de Funcionamento da Comissão de Saúde para os Pontos de Entrada.	4773
通告一則，關於為取得“向衛生局手術室供應外科專用物品”進行公開招標。.....	4776	Aviso referente ao concurso público para o «Fornecimento de material de consumo especial de cirurgia geral do bloco operatório dos Serviços de Saúde»	4776
通告一則，關於為填補顧問藥劑師四缺的開考。.....	4776	Aviso sobre o concurso para o preenchimento de quatro vagas de farmacêutico consultor.	4776
通告一則，關於為填補高級藥劑師兩缺的開考。.....	4781	Aviso sobre o concurso para o preenchimento de duas vagas de farmacêutico sénior.	4781
通告一則，關於為填補一等藥劑師三缺的開考。.....	4785	Aviso sobre o concurso para o preenchimento de três vagas de farmacêutico de 1.ª classe.	4785
通告一則，關於為填補二等藥劑師十八缺的開考。.....	4789	Aviso sobre o concurso para o preenchimento de dezoito vagas de farmacêutico de 2.ª classe.	4789
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
公告一則，關於張貼為填補一等行政技術助理員四缺開考的通告。.....	4793	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de quatro vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe.	4793
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
將若干職權授予該局代副局長。.....	4793	Delegação de competências no vice-presidente, substituto, deste Instituto.	4793
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
為填補一等技術輔導員三缺開考的應考人成績表。.....	4794	Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe.	4794
公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中葡翻譯範疇）兩缺開考的投考人知識考試成績及專業面試的相關資料。.....	4795	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos e as informações referentes à realização da entrevista profissional dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, área de línguas chinesa e portuguesa.	4795
體育發展局佈告：		Instituto do Desporto:	
公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺開考的通告、首席技術員一缺及顧問高級技術員一缺開考的准考人臨時名單、首席顧問高級技術員一缺開考的准考人臨時名單。.....	4796	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal, e das listas provisórias dos candidatos aos concursos para o preenchimento de uma vaga de técnico principal, uma de técnico superior assessor, uma vaga de técnico superior assessor principal.	4796

高等教育輔助辦公室佈告：

為填補特級技術員（教育範疇）一缺開考的應考人成績表。..... 4797

為填補特級技術輔導員一缺開考的應考人成績表。..... 4797

旅遊學院佈告：

二零一二年第一季度獲財政資助的私人及私人機構名單。..... 4798

通告一則，關於招聘二等技術員（酒店前堂服務範疇）一缺。..... 4799

通告一則，關於招聘勤雜人員（房務雜役範疇）一缺。..... 4802

社會保障基金佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺開考的准考人臨時名單。..... 4806

公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺開考的准考人臨時名單。..... 4806

旅遊基金佈告：

二零一二年第一季度獲財政資助的私人及私人機構名單。..... 4806

土地工務運輸局佈告：

為填補一等技術輔導員兩缺開考的應考人成績表。..... 4809

為填補首席高級技術員一缺開考的應考人成績表。..... 4810

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員兩缺、首席高級技術員五缺、一等高級技術員一缺、特級技術輔導員一缺、特級行政技術助理員一缺及首席行政技術助理員一缺開考的通告。..... 4811

公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員三缺開考的准考人確定名單。..... 4811

地圖繪製暨地籍局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員兩缺開考的通告。..... 4812

港務局佈告：

為填補首席高級技術員三缺開考的應考人成績表。..... 4812

郵政局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級郵務文員兩缺開考的通告。..... 4813

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista, área de educação. 4797

Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista. 4797

Instituto de Formação Turística:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 1.º trimestre de 2012. 4798

Aviso sobre o concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de serviços de recepção hoteleira. 4799

Aviso sobre o concurso para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de serviços de quarto hoteleiros. 4802

Fundo de Segurança Social:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. 4806

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal. 4806

Fundo de Turismo:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 1.º trimestre de 2012. 4806

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. 4809

Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. 4810

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, cinco de técnico superior principal, uma de técnico superior de 1.ª classe, uma de adjunto-técnico especialista, uma de assistente técnico administrativo especialista e uma vaga de assistente técnico administrativo principal. 4811

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe. 4811

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe. 4812

Capitania dos Portos:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal. 4812

Direcção dos Serviços de Correios:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de duas vagas de oficial de exploração postal especialista. 4813

公告一則，關於“氹仔嘉路士米耶馬路郵政分局擴建及更改工程”的公開招標。.....	4813	Anúncio referente ao concurso público para as «Obras de ampliação e de modificação da estação postal da Avenida de Carlos da Maia, na Taipa».	4813
房屋局佈告：		Instituto de Habitação:	
公告一則，關於為望廈社屋-望賢樓提供樓宇管理服務，尤其清潔、看守、樓宇共同部分及集體設備的維修保養服務公開招標。.....	4815	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de administração, nomeadamente limpeza, segurança, manutenção e reparação dos equipamentos colectivos e partes comuns do edifício, para a Habitação Social de Mong Há — Edifício Mong In.	4815
電信管理局佈告：		Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:	
公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員兩缺及首席無線電通訊輔導技術員一缺開考的通告。.....	4816	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe e uma de técnico-adjunto de radiocomunicações principal.	4816
環境保護局佈告：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺及一等行政技術助理員一缺開考的通告。.....	4817	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor e uma de assistente técnico administrativo de 1.ª classe.	4817
公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員五缺開考的通告。.....	4818	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 1.ª classe.	4818
能源業發展辦公室佈告：		Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:	
公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺開考的准考人確定名單。.....	4818	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros.	4818
交通事務局佈告：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺、特級技術輔導員一缺、一等技術輔導員七缺（一般範疇五缺及資訊範疇兩缺）及一等行政技術助理員一缺開考的通告。.....	4819	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, uma de adjunto-técnico especialista, sete de adjunto-técnico de 1.ª classe (cinco vagas da área geral e duas da área de informática), e uma de assistente técnico administrativo de 1.ª classe.	4819
公告一則，關於張貼為填補特級車輛查驗員一缺開考的通告。.....	4820	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de inspector de veículos especialista.	4820
公證署公告及其他公告		Anúncios notariais e outros	
網絡規劃發展研究協會——章程。.....	4821	The Network Planning Development Research Association. — Estatutos.	4821
澳門建築專業商會——章程。.....	4821	Macau Association of Professional Building Constructors. — Estatutos.	4821
文樂文娛體育會——章程。.....	4822	文樂文娛體育會。— Estatutos.	4822
澳門青少年建築模型協會——章程。.....	4823	澳門青少年建築模型協會。— Estatutos.	4823
澳門青少年航海模型協會——章程。.....	4823	澳門青少年航海模型協會。— Estatutos.	4823
澳門青少年航空模型協會——章程。.....	4824	澳門青少年航空模型協會。— Estatutos.	4824
澳門青少年車輛模型協會——章程。.....	4825	澳門青少年車輛模型協會。— Estatutos.	4825
澳門蝙蝠欖球會——章程。.....	4826	Clube de Râguebi Morcegos de Macau. — Estatutos.	4826
國際鄉謠排排舞（澳門）總會——修改章程。...	4827	Associação Internacional de Dança Folclórica Ocidental em Linha. — Alteração dos estatutos.	4827
澳門朋友文娛體育會——修改章程。.....	4827	Associação Desportiva e Recreativa «Amigo» de Macau. — Alteração dos estatutos.	4827

澳門國際機場專營股份有限公司——召集書。...	4828
儲金行澳門離岸附屬機構股份有限公司——試算表於二零一二年三月三十一日。.....	4830
美高梅金殿超濠股份有限公司——二零一一年度營業帳目報告。.....	4831
澳門電力股份有限公司——公告一則，關於“低壓電纜供應”的公開招標。.....	4838
澳門電力股份有限公司——公告一則，關於“公共照明網絡之保養及維修服務”的公開招標。.....	4841

CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. — Convocatória.	4828
Caixa Geral de Depósitos Subsidiária Offshore de Macau. — Balancete do razão em 31 de Março de 2012.	4830
MGM Grand Paradise, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2011.	4831
Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A. — Anúncio referente ao concurso público do «Fornecimento de cabos de baixa tensão».	4838
Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A. — Anúncio referente ao concurso público da «Manutenção e reparação da rede de iluminação pública». .	4841

附註：印發二零一二年四月十三日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 15/2012, II Série, de 13 de Abril, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第13/2012號行政長官公告，命令公佈一九五四年五月十四日訂於海牙的《關於發生武裝衝突時保護文化財產的公約》。.....	4291
第14/2012號行政長官公告，命令公佈於二零零六年四月十二日在雅加達獲得通過的《泛亞鐵路網政府間協定》。.....	4314
第15/2012號行政長官公告，命令公佈一九五四年五月十四日訂於海牙的《關於發生武裝衝突時保護文化財產的公約》的議定書。.....	4353
第16/2012號行政長官公告，命令公佈一九五四年六月四日在紐約簽訂的《關於便利旅遊海關公約》。.....	4356
第17/2012號行政長官公告，命令公佈《中華人民共和國澳門特別行政區政府與塞爾維亞共和國政府互免簽證協定》。.....	4363

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Aviso do Chefe do Executivo n.º 13/2012, que manda publicar a Convenção para a Protecção dos Bens Culturais em Caso de Conflito Armado, feita na Haia, em 14 de Maio de 1954.	4291
Aviso do Chefe do Executivo n.º 14/2012, que manda publicar o Acordo Intergovernamental sobre a Rede Ferroviária Transasiática, adoptado em Jacarta, em 12 de Abril de 2006.	4314
Aviso do Chefe do Executivo n.º 15/2012, que manda publicar o Protocolo à Convenção para a Protecção dos Bens Culturais em Caso de Conflito Armado, feito na Haia, em 14 de Maio de 1954.	4353
Aviso do Chefe do Executivo n.º 16/2012, que manda publicar a Convenção sobre Facilidades Aduaneiras a Favor do Turismo, feita em Nova Iorque, em 4 de Junho de 1954.	4356
Aviso do Chefe do Executivo n.º 17/2012, que manda publicar o Acordo sobre a Dispensa Mútua de Vistos entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e o Governo da República da Sérvia.	4363

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 63/2012 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 63/2012

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第9/2003號行政法規《中小企業援助計劃》第八條第三款、第四款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3, 4 e 5 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2003 (Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas), o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為中小企業援助計劃評審委員會成員，為期一年，由二零一二年五月十五日起：

1. São designados vogais da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 15 de Maio de 2012:

主席——戴建業，並在其因故不能視事或缺勤時，由委員高開賢代任；

Presidente — Tai Kin Ip e, nas suas ausências ou impedimentos, como substituto, o vogal Kou Hoi In.

委員——高開賢；

Vogal — Kou Hoi In;

委員——蘇振輝；

Vogal — Sou Chan Fai;

委員——陳曉筠；

Vogal — Chan Hio Wan;

委員——孫家雄；

Vogal — Shuen Ka Hung;

委員——黃善文；

Vogal — Vong Sin Man;

委員——陳敬紅。

Vogal — Chan Keng Hong.

二、上款所指的評審委員會成員有權每月收取金額相當於薪俸表100點之50%作為報酬。

2. Os membros da comissão de apreciação referida no número anterior têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária.

二零一二年四月十一日

11 de Abril de 2012.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 64/2012 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 64/2012

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M (Bases Gerais da Estrutura Orgânica da Administração Pública de Macau), de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

一、授予行政長官辦公室主任譚俊榮或其法定代任人一切所需權力，以便代表澳門特別行政區作為立約人，與日豐車行有限公司簽署購買五輛車輛的合同。

1. São delegados no chefe do meu Gabinete, Tam Chon Weng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição de cinco veículos, a celebrar com a «Agência de Automóveis Yat Fung, Limitada».

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一二年四月十日

10 de Abril de 2012.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

批 示 摘 錄

透過行政長官二零一二年二月二十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條第一款第一項、第三款及第33/2011號行政法規第六條第一、三款的規定，政府總部輔助部門編制外合同第一職階二等行政技術助理員黃錦華，獲准以臨時定期委任方式在台灣澳門經濟文化辦事處擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，自二零一二年三月十五日起，為期一年。

透過行政長官二零一二年三月十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以試用期性質的散位合同方式聘用簡凝聳，在政府總部輔助部門擔任第一職階二等行政技術助理員，自二零一二年三月二十六日起，為期三個月。

透過行政長官二零一二年三月十四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款a)項、第四款、第六款及第七款、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條第一款第一項及第33/2011號行政法規第六條第一、三款的規定，政府總部輔助部門編制外合同第一職階二等技術員李麗娜，獲准以臨時定期委任方式在台灣澳門經濟文化辦事處擔任同一職務，自二零一二年三月十四日起，為期一年。

透過辦公室主任二零一二年三月十九日之批示：

應丘詠倫的請求，其在政府總部輔助部門擔任第一職階二等行政技術助理員的散位合同自二零一二年四月三日起予以解除。

透過行政長官二零一二年三月二十日之批示：

譚健達、梁嘉華、吳明建、梁永君、李慧盈、譚子盈、黃立勛、黃莉莉、黎明健、劉景峰及Gomes, Pedro，政府總部輔助部門散位合同第一職階二等行政技術助理員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，轉為訂立編制外合同，為期一年，職級及職階不變，自二零一二年四月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，政府總部輔助部門以編制外合同方式聘用的下列人員，獲訂立新編制外合同，為期兩年，職級及職階不變，自二零一二年五月五日起生效：

第一職階一等技術輔導員譚新喜及伍美芳；

第二職階二等技術輔導員連少慧。

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 27 de Fevereiro de 2012:

Wong Kam Wa, assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão, dos SASG, contratado além do quadro — autorizado a exercer as funções de adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, em comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, na Delegação Económica e Cultural de Macau em Taiwan, nos termos dos artigos 30.^o do ETAPM, em vigor, e 2.^o, n.ºs 1, alínea I), e 3, do Regime do Pessoal das Delegações da RAEM, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2003, e 6.^o, n.ºs 1 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 33/2011, a partir de 15 de Março de 2012.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 12 de Março de 2012:

Jian Ning Song — admitida por contrato de assalariamento, pelo período experimental de três meses, como assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Março de 2012.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 14 de Março de 2012:

Lei Lai Na, técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, dos SASG, contratada além do quadro — autorizada a exercer as mesmas funções, em comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, na Delegação Económica e Cultural de Macau em Taiwan, nos termos dos artigos 30.^o, n.ºs 1, alínea a), 4, 6 e 7, do ETAPM, em vigor, 2.^o, n.º 1, alínea I), do Regime do Pessoal das Delegações da RAEM, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2003, e 6.^o, n.ºs 1 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 33/2011, a partir de 14 de Março de 2012.

Por despacho do chefe do Gabinete, de 19 de Março de 2012:

Iao Weng Lon — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos SASG, a partir de 3 de Abril de 2012.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 20 de Março de 2012:

Tam Kin Tat José, Leong Ka Wa, Ng Meng Kin, Leong Weng Kuan, Lei Wai Ieng, Tam Chi Ieng, Wong Francisco, Wong Lei Lei Maria, Lai Meng Kin, Lao Keng Fong e Gomes, Pedro, assistentes técnicos administrativos de 2.^a classe, 1.^o escalão, assalariados, dos SASG — alterado o regime dos seus contratos para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Abril de 2012.

As contratadas além do quadro abaixo mencionadas, dos SASG — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Maio de 2012:

Tam San Hei e Ng Mei Fon, adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão;

Lin Sio Wai, adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão.

透過行政長官二零一二年三月二十一日批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第四款及第十九條第五款的規定，行政長官辦公室顧問胡六根之定期委任，自二零一二年六月一日起續期兩年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，政府總部輔助部門以編制外合同方式聘用的第二職階一等行政技術助理員李詠聰，獲訂立新編制外合同，為期兩年，職級及職階不變，自二零一二年四月二十二日起生效。

透過辦公室主任二零一二年三月二十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b)項的規定，葉麗歡及陳潤妹在政府總部輔助部門擔任第一職階技術工人的散位合同，自二零一二年五月一日起分別續期三個月及六個月。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，林嘉煌自二零一二年四月二日在澳門保安部隊事務局開始擔任職務之日起，終止在政府總部輔助部門以編制外合同方式擔任第一職階一等技術輔導員。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，葉雅芝自二零一二年四月二日在教育暨青年局開始擔任職務之日起，終止在政府總部輔助部門以編制外合同方式擔任第一職階二等行政技術助理員。

特此聲明

二零一二年四月十二日於行政長官辦公室

辦公室代主任 郭華成

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 21 de Março de 2012:

Wu Lok Kan, assessor deste Gabinete — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 1 de Junho de 2012.

Lei Weng Chong, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, dos SASG — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Abril de 2012.

Por despachos do chefe do Gabinete, de 27 de Março de 2012:

Ip Lai Fun e Chan Ion Mui — renovados os contratos de assalariamento, respectivamente por três e seis meses a contar de 1 de Maio de 2012, para o exercício das funções de operário qualificado, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor.

Declarações

Para os devidos efeitos, se declara que Lam Ka Wong cessou as funções de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro, dos SASG, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Abril de 2012, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

— Para os devidos efeitos, se declara que Ip Nga Chi cessou as funções de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro, dos SASG, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Abril de 2012, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 12 de Abril de 2012. — O Chefe do Gabinete, substituto, Kuok Wa Seng.

行 政 法 務 司 司 長 辦 公 室

第 11/2012 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，連同經第26/2011號行政命令修改的第

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 11/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regula-

120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示：

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席譚偉文或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“啟益進出口貿易”簽署《購買污水泵合同》。

二零一二年四月三日

行政法務司司長 陳麗敏

第 12/2012 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，連同經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示：

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席譚偉文或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“耀峰建築工程有限公司”簽署《重整黑沙海灘基建設施——黑沙海灘沿岸建造結構堤岸（第三期）工程》承攬合同。

二零一二年四月十日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一二年四月十二日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

第 76/2012 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及經第27/2011號行政命令修改的第121/2009號行政命令第一款、第二款（三）項及第五款的規定，作出本批示。

mento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Tam Vai Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Aquisição de bombas de águas residuais», a celebrar com a «Agência Comercial Kai Iek».

3 de Abril de 2012.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 12/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Tam Vai Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de empreitada da «Obra de reconstrução das instalações da infra-estrutura na Praia de Hác Sá — construção da parede de retenção ao longo da costa da Praia de Hác Sá (3.ª Fase)», a celebrar com a «Companhia de Construção Civil Io Fong, Limitada».

10 de Abril de 2012.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 12 de Abril de 2012. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 76/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e do n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 27/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

轉授一切所需權力予勞工事務局局長黃志雄或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“自動系統（澳門）有限公司”簽訂提供身份認證管理系統之技術支援服務的合同。

二零一二年四月十日

經濟財政司司長 譚伯源

第 77/2012 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第七條及第121/2009號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、作出下列行為的權限轉授予勞工事務局局長黃志雄：

（一）簽署任用書；

（二）授予職權及接受宣誓；

（三）根據現行法例准許特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要的年假累積作出決定；

（四）許可具備法定前提者續任、轉臨時委任為確定委任，以及定期委任；

（五）許可人員職程內的職階轉換；

（六）依法批准免職及解除合同；

（七）以澳門特別行政區名義訂立編制外合同及散位合同；

（八）批准編制外合同及散位合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（九）簽署計算及結算勞工事務局人員服務時間的文件；

（十）許可在法律所定限度內的超時工作或輪班工作；

（十一）許可該局工作人員及其家屬前往衛生局健康檢查委員會作檢查；

（十二）許可工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、專題講座及其他類似活動；

São subdelegados no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, Wong Chi Hong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de apoio técnico para o sistema de gestão de certificação de identidade, a celebrar com a sociedade «Sistemas Automáticos CSA (Macau), Limitada».

10 de Abril de 2012.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 77/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É subdelegada no director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, Wong Chi Hong, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Conceder licença especial e licença de curta duração, nos termos da legislação em vigor, e decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviços;

4) Autorizar a recondução e converter em definitivas as nomeações provisórias e as comissões de serviço de carácter probatório, verificados os pressupostos legais;

5) Autorizar a transição de escalão nas carreiras de pessoal;

6) Conceder a exoneração e rescisão de contratos nos termos legais;

7) Outorgar, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos além do quadro e de assalariamento relativos a pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

8) Autorizar a renovação dos contratos além do quadro e de assalariamento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

9) Assinar os diplomas de contagem e de liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite previsto na lei;

11) Autorizar a apresentação de trabalhadores do mesmo serviço e seus familiares às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

12) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(十三) 根據法例的規定，決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一日津貼為限；

(十四) 許可返還與確保承諾及執行與澳門特別行政區簽訂的合同無關的文件；

(十五) 批准為人員、器具、設備、不動產及交通工具投保；

(十六) 許可作出載於預算開支表章節中關於勞工事務局的工程及資產及勞務取得的開支，但以\$150,000.00（澳門幣拾伍萬元）為限，如豁免諮詢，該金額減半；

(十七) 除上款所指開支外，亦許可為部門運作所需的固定開支，不論其金額多少，例如場所及動產的租金開支、水電費、清潔服務費、公共地方開支或其他同類開支；

(十八) 按照法律規定，批准將十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律所規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律所規定的供款時間獎金發放予有關人員；

(十九) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(二十) 批准將支配於勞工事務局的、被視為對部門運作已無用處的財產報廢；

(二十一) 以澳門特別行政區名義簽署一切應由勞工事務局訂立的合同有關的公文書；

(二十二) 許可根據在勞工事務局存檔的文件簽發證明書，但法律另有規定者除外；

(二十三) 在勞工事務局職責範圍內簽署發往澳門特別行政區以外機關或實體的文書；

(二十四) 批准不超過\$5,000.00（澳門幣伍仟元）的交際費。

二、勞工事務局局長如認為有利於部門運作，得透過獲經濟財政司司長確認並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，將有關權限轉授予領導及主管人員。

三、對行使現轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

13) Autorizar as deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo, por um dia, nos termos legais;

14) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com a Região Administrativa Especial de Macau;

15) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

16) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento, relativo à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja dispensada a realização de consulta;

17) Autorizar ainda, para além das despesas referidas na alínea anterior, as despesas decorrentes de encargos fixos, como sejam o arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza, independentemente do respectivo valor;

18) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e dos subsídios previstos no ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na Lei n.º 2/2011, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos da lei;

19) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

20) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais que forem julgados incapazes para o serviço;

21) Outorgar, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

22) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com exclusão dos excepcionados por lei;

23) Assinar todo o expediente dirigido a serviços ou entidades exteriores à Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

24) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas).

2. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, o director dos Serviços para os Assuntos Laborais poderá subdelegar no pessoal com funções de direcção e chefia as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento dos Serviços.

3. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

四、追認勞工事務局局長自二零一二年四月五日起在本轉授權範圍內所作出的行為。

五、本批示自公佈日起生效。

二零一二年四月十二日

經濟財政司司長 譚伯源

第 78/2012 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第七條及第121/2009號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、下列權限轉授予人力資源辦公室主任盧瑞冰：

（一）第21/2009號法律第十六條所指的權限，但第十三條第一款及第十五條所指者除外；

（二）第4/2003號法律第八條第五款所指的有關對外地勞工家團成員逗留申請發出意見書的權限。

二、在人力資源辦公室範圍內作出下列行為的權限，亦轉授予辦公室主任盧瑞冰：

（一）根據現行法例規定批准缺勤及享受年假；

（二）根據現行法例准許特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要的年假累積作出決定；

（三）依法批准免職及解除合同；

（四）以澳門特別行政區名義訂立與辦公室的人員有關的編制外合同、散位合同及個人勞動合同；

（五）批准編制外合同及散位合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（六）簽署計算及結算辦公室人員服務時間的文件；

（七）許可在法律所規定限度內的超時工作或輪班工作；

（八）許可辦公室工作人員及其家屬前往衛生局健康檢查委員會作檢查；

（九）許可工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、專題講座及其他類似活動；

4. São ratificados os actos praticados pelo director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, no âmbito da presente subdelegação de poderes, desde 5 de Abril de 2012.

5. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

12 de Abril de 2012.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 78/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São subdelegadas na coordenadora do Gabinete para os Recursos Humanos, Lou Soi Peng:

1) As competências previstas no artigo 16.º da Lei n.º 21/2009, com excepção das competências a que se refere o n.º 1 do artigo 13.º e das competências previstas no artigo 15.º;

2) A competência para emitir parecer sobre os pedidos de permanência do agregado familiar de trabalhadores não-residentes, prevista no n.º 5 do artigo 8.º da Lei n.º 4/2003.

2. É subdelegada, ainda, na coordenadora do Gabinete para os Recursos Humanos, Lou Soi Peng, a competência para a prática dos seguintes actos no âmbito do Gabinete:

1) Autorizar as faltas e o gozo de férias, nos termos da legislação em vigor;

2) Conceder licença especial e licença de curta duração, nos termos da legislação em vigor, e decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Conceder a exoneração e rescisão de contratos nos termos legais;

4) Outorgar, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos além do quadro e de assalariamento, bem como os contratos individuais de trabalho, relativos a pessoal do Gabinete;

5) Autorizar a renovação dos contratos além do quadro e de assalariamento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

6) Assinar os diplomas de contagem e de liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do Gabinete;

7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite previsto na lei;

8) Autorizar a apresentação de trabalhadores do Gabinete e seus familiares às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

9) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(十) 許可返還與確保承諾及執行與澳門特別行政區簽訂的合同無關的文件；

(十一) 批准為人員、器具、設備、不動產及交通工具投保；

(十二) 許可作出載於預算開支表章節中關於辦公室的工程及資產及勞務取得的開支，但以\$50,000.00（澳門幣伍萬元）為限，如豁免諮詢，該金額減半；

(十三) 除上款所指開支外，亦許可為辦公室運作所需的每月固定開支，不論其金額多少，例如場所及動產的租金開支、水電費、清潔服務費、公共地方開支及其他同類開支；

(十四) 按照法律規定，批准將十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律所規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律所規定的供款時間獎金發放予有關人員；

(十五) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(十六) 批准將支配予辦公室的、被視為對部門運作已無用處的財產報廢；

(十七) 以澳門特別行政區名義簽署一切應由辦公室訂立的合同有關的公文書；

(十八) 許可根據在辦公室存檔的文件簽發證明書，但法律另有規定者除外；

(十九) 在辦公室職責範圍內簽署發往澳門特別行政區以內或以外的機關或實體的文書；

(二十) 批准不超過\$5,000.00（澳門幣伍仟元）的交際費。

三、第17/2004號行政法規第三條第三款所指的關於許可非本地居民為自身利益從事活動的權限，授予人力資源辦公室主任盧瑞冰。

四、透過經濟財政司司長確認並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，現授予及轉授的權限可基於部門良好運作的理由而轉授予辦公室副主任。

五、對行使現授予及轉授的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六、追認人力資源辦公室主任自二零一二年四月五日起在本授權及轉授權範圍內所作出的行為。

10) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com a Região Administrativa Especial de Macau;

11) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

12) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento, relativo ao Gabinete, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja dispensada a realização de consulta;

13) Autorizar ainda, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais fixos necessários ao funcionamento do Gabinete, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza, independentemente do respectivo valor;

14) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e dos subsídios previstos no ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na Lei n.º 2/2011, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos da lei;

15) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

16) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Gabinete que forem julgados incapazes para o serviço;

17) Outorgar, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no Gabinete;

18) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete, com exclusão dos excepcionados por lei;

19) Assinar todo o expediente dirigido a serviços ou entidades locais ou exteriores à Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Gabinete;

20) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas).

3. É delegada na coordenadora do Gabinete para os Recursos Humanos, Lou Soi Peng, a competência prevista no n.º 3 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2004, respeitante à autorização para exercício de actividade em proveito próprio por não-residente.

4. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, as competências ora delegadas e subdelegadas podem, quando razões de bom funcionamento do serviço assim justificarem, ser subdelegadas no coordenador-adjunto.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados os actos praticados pela coordenadora do Gabinete para os Recursos Humanos, no âmbito da presente delegação e subdelegação de poderes, desde 5 de Abril de 2012.

七、本批示自公佈日起生效。

二零一二年四月十二日

經濟財政司司長 譚伯源

二零一二年四月十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

7. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

12 de Abril de 2012.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 13 de Abril de 2012. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 43/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“長城保安服務有限公司”簽訂“2011至2012年為教育暨青年局屬下單位提供保安管理服務”之合同。

二零一二年三月二十日

社會文化司司長 張裕

第 44/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“恆信保安有限公司”簽訂“2011至2012年為教育暨青年局屬下單位提供保安管理服務”之合同。

二零一二年三月二十日

社會文化司司長 張裕

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 43/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segurança às subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos anos de 2011 e 2012, a celebrar com a «Grande Muralha Segurança, Limitada».

20 de Março de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 44/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segurança às subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos anos de 2011 e 2012, a celebrar com a «Companhia de Segurança Hang Son Limitada».

20 de Março de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

第 61/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，及第123/2009號行政命令第一款和第五款的規定，作出本批示。

一、本人將一切所需權力轉授予高等教育輔助辦公室主任蘇朝暉或其法定代任人，以澳門特別行政區名義與José Manuel Bento Ferreira de Almeida學士及Maria Isabel da Silva Spínola學士簽訂個人勞動合同。

二、本批示自公佈日起生效。

二零一二年三月二十七日

社會文化司司長 張裕

**Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 61/2012**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e dos n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São subdelegados no coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, Sou Chio Fai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para outorgar em nome da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), os contratos individuais de trabalho com os licenciados José Manuel Bento Ferreira de Almeida e Maria Isabel da Silva Spínola.

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

27 de Março de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

第 62/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經十月二十五日第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第一款和第二款、第23/2000號行政法規第一條第二款、第6/1999號行政法規第五條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委任旅遊學院一等高級技術員梁健華法學士為該學院專責公證員。

二、當上款所指人員不在或因故不能視事時，由該學院一等高級技術員廖慧香法學士代任。

三、本批示自公佈日起生效。

二零一二年三月二十七日

社會文化司司長 張裕

**Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 62/2012**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2000, artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado para servir como notário privativo do Instituto de Formação Turística o licenciado em Direito Leong Kin Wa, técnico superior de 1.ª classe deste Instituto.

2. O notário privativo é substituído, nas suas ausências e impedimentos, pela licenciada em Direito Lio Wai Heong, técnica superior de 1.ª classe do mesmo Instituto.

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

27 de Março de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

第 63/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

**Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 63/2012**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, a alínea 3) do n.º 2 e o n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以便其代表澳門特別行政區作為簽署人，與“CEP工程顧問有限公司”簽訂“新青年旅舍工程設計工作”之合同。

二零一二年四月二日

社會文化司司長 張裕

第 64/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第6/2012號行政法規修改的第12/2002號行政法規第二條第四款（七）項及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委任教育暨青年局副局長老柏生為青年事務委員會的委員，任期至二零一三年三月八日。

二、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一二年二月二十一日。

二零一二年四月三日

社會文化司司長 張裕

第 65/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展基金行政管理委員會主席黃有力或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“里達貿易發展有限公司”簽訂“海洋工業中心倉庫管理”服務合同。

二零一二年四月三日

社會文化司司長 張裕

第 66/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de «concepção da obra de construção da nova pousada de juventude», a celebrar com a empresa «CEP Consult. Estudos Projectos Obras Lda.»

2 de Abril de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 64/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 7) do n.º 4 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2002, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2012, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, alterada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado vogal do Conselho de Juventude Lou Pak Sang, subdirector da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até 8 de Março de 2013.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem a 21 de Fevereiro de 2012.

3 de Abril de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 65/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de gestão do armazém de Ocean Industrial Centre, a celebrar com a «Neotech — Importação e Exportação e Desenvolvimento, Limitada».

3 de Abril de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 66/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos

七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需權力予社會保障基金行政管理委員會主席葉炳權或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與中德工程有限公司簽訂《社會保障基金百德大廈（中土）13樓A至E座及P座裝修工程》承攬合同。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一二年四月三日

社會文化司司長 張裕

第 68/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需權力予社會保障基金行政管理委員會主席葉炳權或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Tong Ieok Hong”簽訂澳門亞卑寮奴你士街（荷蘭園二馬路）六號友聯大廈I2、J2、L2及M2單位的租賃合同。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一二年四月二日

社會文化司司長 張裕

第 70/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第302/2008號及第62/2009號行政長官批示修改的第184/2007號行政長官批示第四款（十三）項及第六款的規定，作出本批示。

一、委任王美清為旅遊發展委員會於旅遊危機處理辦公室之代表，如其不在或因故不能視事時，由余禮恆代任，任期至二零一三年六月三十日止。

do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Segurança Social, Ip Peng Kin, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de empreitada para a «Obra de remodelação das instalações do FSS no 13.º andar A-E, P do Edifício Pak Tak (China Civil Plaza)», a celebrar com a Companhia de Construção Urbana J & T, Limitada.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

3 de Abril de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 68/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, Ip Peng Kin, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de arrendamento das fracções I2, J2, L2 e M2 do Edifício Iao Luen, situado na Rua de Abreu Nunes n.º 6, em Macau, a celebrar com «Tong Ieok Hong».

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

2 de Abril de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 70/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 13) do n.º 4 e no n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 184/2007, na redacção dada pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 302/2008 e 62/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, manda:

1. É designada Wong Mei Cheng como representante do Conselho para o Desenvolvimento Turístico no Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, até 30 de Junho de 2013, sendo substituída nas suas ausências e impedimentos por Iu Lai Hang.

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一二年四月十日

社會文化司司長 張裕

第 71/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第8/2012號行政法規修改的第6/2005號行政法規第四條第一款（五）項及第五條第一款、第二款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為“婦女事務委員會”成員，為期兩年。

（一）賴偉良；

（二）王禹；

（三）陳春新；

（四）何仲傳；

（五）廖漢山。

二、本批示自公佈日起生效。

二零一二年四月十二日

社會文化司司長 張裕

二零一二年四月十二日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

10 de Abril de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 71/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 4.º, e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2005, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2012, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São designadas vogais da Comissão dos Assuntos das Mulheres, pelo período de dois anos, as seguintes individualidades:

(1) Lai Wai Leung Dicky;

(2) Wang Yu;

(3) Chan Chon San;

(4) Ho Chong Chun;

(5) Lio Hon San.

2. O presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.

12 de Abril de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 12 de Abril de 2012. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecilia.*

審計署

批示摘錄

摘錄自審計局局長於二零一二年三月二十六日的批示：

鄭國祺及黃秀儀，第一職階一等高級技術員，屬編制外合同——根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，配合第14/2009號法律第十三條第一款第二項及第四款的規定，以附註方式修改有關合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，由二零一二年三月十日起生效。

摘錄自審計長於二零一二年三月三十日的批示：

黃妙嫦、黃少鴻、張志強、陸耀祥及冼尚輝，第二職階首席高級技術員，於二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一名至第五名的

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços de Auditoria, de 26 de Março de 2012:

Kuong Kok Kei e Wong Sao I, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 510, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Março de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 30 de Março de 2012:

Vong Mio Seong, Vong Sio Hong, Cheong Chi Keong, Antonio Lok e Sin Seong Fai, técnicos superiores principais, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 5.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 10/2012, II Série, de 7 de Março — nomeados,

合格應考人，根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條、第14/2009號法律第十四條第一款第二項、現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及第23/2011號行政法規第二十九條的規定，獲確定委任為本署人員編制之第一職階顧問高級技術員。

胡秀嫻，第二職階二等技術輔導員，於二零一二年三月十四日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中合格，為獨一應考人，根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條、第14/2009號法律第十四條第一款第二項、現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及第23/2011號行政法規第二十九條的規定，獲確定委任為本署人員編制之第一職階一等技術輔導員。

二零一二年四月十二日於審計署

審計長辦公室代主任 Brenda Cunha e Pires

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自副關長於二零一二年四月五日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，徐容添、布慕玲、張浩加及劉淑芬，第五職階勤雜人員，編號分別為940241、943010、943020及943030，薪俸點為150點，其散位合同獲續期一年，自二零一二年四月十八日起生效。

二零一二年四月十一日於海關

副關長 賴敏華

立 法 會 輔 助 部 門

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本部門編制內第三職階首席特級行政技術助理員Rodolfo Cordeiro Dias，因自願退休而離職，由二零一二年四月一日起生效。

二零一二年四月十一日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, do quadro de pessoal, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Wu Sao Han, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 11/2012, II Série, de 14 de Março — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Comissariado da Auditoria, aos 12 de Abril de 2012. — A Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, substituta, *Brenda Cunha e Pires*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despachos da subdirectora-geral, de 5 de Abril de 2012:

Choi Iong Tim, Margarida Pou/Pou Mou Leng, Cheong Hou Ka e Lao Sok Fan — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares n.ºs 940 241, 943 010, 943 020 e 943 030, 5.º escalão, índice 150, respectivamente, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Abril de 2012.

Serviços de Alfândega, aos 11 de Abril de 2012. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Rodolfo Cordeiro Dias, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços — desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Abril de 2012.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 11 de Abril de 2012. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一二年四月二日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本辦公室第一職階顧問高級技術員梁淑綺、第一職階一等高級技術員陳凱恩及第一職階特級技術輔導員黃麗嫦之編制外合同均獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一二年五月二日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一二年四月三日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本辦公室第一職階特級技術員莊小慧之編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一二年五月十五日起生效。

二零一二年四月十二日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一二年二月二十二日作出的批示：

Paula Cristina Pereira Carion——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第三職階二等高級技術員之編制外合同自二零一二年三月一日起續期一年。

陳梓枰，屬經濟局人員編制——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項、第二款

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 2 de Abril de 2012:

Leong Sok I, técnica superior assessora, 1.º escalão, Chan Oi Ian, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, e Wong Lai Seong, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, todas contratadas além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nas mesmas categorias e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, do n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Maio de 2012.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 3 de Abril de 2012:

Chong Sio Vai, técnica especialista, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, do n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Maio de 2012.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 12 de Abril de 2012. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 22 de Fevereiro de 2012:

Paula Cristina Pereira Carion — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2012.

Chan Chi Peng, do quadro de pessoal da DSE — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor principal, 2.º escalão, a partir de 1 de Março de 2012, e alterada a categoria para intérprete-tradutor princi-

b) 項之規定，自二零一二年三月一日起，其在本辦公室擔任第二職階首席翻譯員之定期委任獲准續任一年，並由二零一二年二月二十九日起轉為第三職階首席翻譯員。

摘錄自檢察長於二零一二年二月二十四日的批示：

鄭建武，屬文化局人員編制——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a) 項、第二款b) 項之規定，其在本辦公室擔任第一職階首席技術員之定期委任自二零一二年三月一日起續任一年。

鍾喜華，屬教育暨青年局人員編制——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a) 項、第二款b) 項之規定，其在本辦公室擔任第一職階首席技術輔導員之定期委任自二零一二年三月一日起續任一年。

摘錄自檢察長於二零一二年三月二日的批示：

楊峰——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術輔導員之編制外合同自二零一二年三月九日起續期一年。

摘錄自檢察長於二零一二年三月十二日的批示：

余志輝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室之編制外合同自二零一二年三月二十日起續期一年。

王敬秋——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第一職階輕型車輛司機之散位合同自二零一二年三月十四日起續期一年。

李揚——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術員之編制外合同自二零一二年三月二十日起續期一年。

陳惠秋——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階首席特級技術輔導員之編制外合同自二零一二年三月二十日起續期一年。

陳廣平——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階二等技術員之編制外合同自二零一二年三月二十二日起續期一年。

朱詠昕——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技

pal, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, e artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Fevereiro de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 24 de Fevereiro de 2012:

Cheang Kin Mou, do quadro de pessoal do IC — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnico principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2012.

Chung Hsi Hua, do quadro de pessoal da DSEJ — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 2 de Março de 2012:

Ieong Fong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Março de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 12 de Março de 2012:

Iu Chi Fai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Março de 2012.

Wong Keng Chao — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Março de 2012.

Lei Ieong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Março de 2012.

Chan Wai Chao — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Março de 2012.

Chen Guangping — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Março de 2012.

Chu Veng Ian Viviana — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º

術輔導員之編制外合同自二零一二年三月二十二日起續期一年。

何洛恆——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術輔導員之編制外合同自二零一二年三月二十二日起續期一年。

石麗儀——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術輔導員之編制外合同自二零一二年三月二十二日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，於二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的以下合格應考人，以附註方式修改其編制外合同第三條款，由二零一二年三月十二日起生效，職級及職階分別如下：

余琴，為第一職階顧問高級技術員；

Paula Cristina Pereira Carion，為第一職階一等高級技術員；

余志輝及Arquimínio Monteiro de Jesus，為第一職階首席技術員；

高志強、郭錦輝、張媛芹及陳家儉，為第一職階一等技術員；

陳詠甜，為第一職階首席技術輔導員。

二零一二年四月五日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Março de 2012.

Ho David — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Março de 2012.

Seak Lai I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Março de 2012.

Nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, os candidatos abaixo mencionados aprovados de listas de classificação final, publicadas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro, vigente, nas seguintes categorias e escalões, a partir de 12 de Março de 2012:

U Kam, como técnica superior assessora, 1.º escalão;

Paula Cristina Pereira Carion, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Iu Chi Fai e Arquimínio Monteiro de Jesus, como técnicos principais, 1.º escalão;

Kou Chi Keong, Kuok Kam Fai, Zhang Yuanqin e Chan Ka Kim, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão;

Chan Weng Tim, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Gabinete do Procurador, aos 5 de Abril de 2012. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一二年三月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條規定，本辦公室第一職階二等技術輔導員徐英儀在本辦公室擔任職務的編制外合同續期一年，自二零一二年四月一日起生效。

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 6 de Março de 2012:

Choi Ieng I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2012.

摘錄自行政長官於二零一二年三月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條規定，以編制外合同方式聘用吳鈞杰在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期一年，自二零一二年四月十日起生效。

摘錄自行政長官於二零一二年三月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條規定，以附註形式修改江啟苗在本辦公室的編制外合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625，追溯自二零一二年二月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一二年三月二十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條規定，下列人員之編制外合同續期一年，自二零一二年四月一日起生效：

洪情霞，第一職階二等高級技術員；

劉素文，第一職階二等技術輔導員。

二零一二年四月十日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 19 de Março de 2012:

Ng Kuan Kit — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Abril de 2012.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 22 de Março de 2012:

Kong Kai Mio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.^o escalão, índice 625, nos termos conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Fevereiro de 2012.

Por despachos da signatária, de 26 de Março de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2012:

Hong Cheng Ha, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão;

Lao Sou Man, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 10 de Abril de 2012. — A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

行 政 公 職 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零一二年二月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期兩年，職級、職階及日期如下：

鄺栩清，第一職階首席高級技術員，自二零一二年四月九日起生效；

袁燕玲及毛俊良，第一職階一等技術員，分別自二零一二年四月十日及五月十日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 22 de Fevereiro de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem funções nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Wu Hoi Cheng, como técnica superior principal, 1.^o escalão, a partir de 9 de Abril de 2012;

Yuen In Leng e Mou Chon Leong, como técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 10 de Abril e 10 de Maio de 2012, respectivamente;

蔡親敬，第二職階特級技術輔導員，自二零一二年四月二十六日起生效；

盧旭池，第二職階二等技術輔導員，自二零一二年四月六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階和薪俸點如下：

José Miguel Ferreira Madaleno，自二零一二年一月四日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

林曉瑩及周榮新，分別自二零一二年二月三日及二月十日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

鄭嘉敏，自二零一二年一月十一日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320；

李淑敏及陳建文，分別自二零一二年一月二十七日及二月十日起轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205。

按行政法務司司長於二零一二年二月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改陳瓊暉、李紅梅、李毅及盧旭池在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員職級的薪俸點305點，自二零一二年三月二日起生效。

按簽署人於二零一二年三月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，李瑞蘭及José Gabriel Rosário dos Santos在本局擔任第三職階顧問高級技術員（資訊範疇）職務的編制外合同，分別自二零一二年三月十九日及三月二十六日起續期兩年。

按簽署人於二零一二年三月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，游志圖在本局擔任第一職階一等技術員職務的編制外合同，自二零一二年四月十八日起續期兩年。

Choi Chan Keng, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, a partir de 26 de Abril de 2012;

Lou Iok Chi, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 6 de Abril de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para exercerem funções nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009:

José Miguel Ferreira Madaleno, como técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 4 de Janeiro de 2012;

Lam Hio Ieng Sandra e Chao Weng San, como técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 3 e 10 de Fevereiro de 2012, respectivamente;

Mariana Cheng, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 11 de Janeiro de 2012;

Lei Sok Man e Chan Kin Man, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 27 de Janeiro e 10 de Fevereiro de 2012, respectivamente.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Fevereiro de 2012:

Chan Keng Fai, Lei Hong Mui, Lei Ngai e Lou Iok Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Março de 2012.

Por despachos do signatário, de 5 de Março de 2012:

Lei Soi Lan e José Gabriel Rosário dos Santos — renovados os seus contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos superiores assessores, 3.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 19 e 26 de Março de 2012, respectivamente.

Por despacho do signatário, de 6 de Março de 2012:

Iao Chi Tou — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Abril de 2012.

二零一二年四月十日於行政公職局

局長 朱偉幹

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Abril de 2012. — O Director dos Serviços, José Chu.

民政總署

決議摘錄

按本署管理委員會於二零一二年三月三十日會議所作之決議：

高耀強學士——為有關考試唯一之合格應考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項之規定，該名人員獲確定委任為民政總署人員編制內第一職階首席顧問高級技術員（資訊範疇）。

Mourato do Rosário, Diamantino——為有關考試唯一之合格應考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項之規定，該名人員獲確定委任為民政總署人員編制內第一職階首席特級行政技術助理員（行政範疇）。

二零一二年四月五日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一二年四月二日發出的批示：

（一）法務局登記及公證機關第三職階二等助理員Maria Antonieta do Rosario Machado，退休及撫卹制度會員編號10286，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一二年三月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的335點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 30 de Março de 2012:

Licenciado Kou, Io Keong, único candidato aprovado no respectivo concurso — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, do quadro de pessoal deste Instituto, em conformidade com o artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Mourato do Rosário, Diamantino, único candidato aprovado no respectivo concurso — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, área administrativa, do quadro de pessoal deste Instituto, em conformidade com o artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 5 de Abril de 2012. — A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Abril de 2012:

1. Maria Antonieta do Rosario Machado, segundo-ajudante, 3.º escalão, dos Serviços dos Registos e do Notariado da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de subscritor 10286 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Março de 2012, uma pensão mensal correspondente ao índice 335 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 社會工作局第八職階技術工人黎國崇，退休及撫卹制度會員編號25410，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一二年三月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 社會工作局第九職階勤雜人員梁全，退休及撫卹制度會員編號25674，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一二年三月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的175點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 地圖繪製暨地籍局第四職階首席特級地形測量員 Alcina Maria Teresa Siqueira das Dores，退休及撫卹制度會員編號5096，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一二年三月二十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的495點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 地圖繪製暨地籍局第二職階首席特級地形測量員張世明，退休及撫卹制度會員編號5223，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一二年三月二十七日開始以相等於現行

1. Lai Kuok Song, operário qualificado, 8.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 25410 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Março de 2012, uma pensão mensal correspondente ao índice 210 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Chun, auxiliar, 9.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 25674 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Março de 2012, uma pensão mensal correspondente ao índice 175 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Alcina Maria Teresa Siqueira das Dores, topógrafo especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com o número de subscritor 5096 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 27 de Março de 2012, uma pensão mensal correspondente ao índice 495 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheong Sai Meng, topógrafo especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com o número de subscritor 5223 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 27 de Março de 2012, uma pensão mensal correspondente ao índice 465 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado

薪俸索引表內的465點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一二年四月二日發出的批示：

經濟局行政技術助理員潘瑤芝，供款人編號3006572，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十一。

政府總部輔助部門輕型車輛司機譚偉南，供款人編號6000990，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

交通事務局技術工人Luis Augusto Alves Filipe，供款人編號6039330，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十七。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

澳門保安部隊事務局勤雜人員曹守玉，供款人編號6041750，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規

com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Abril de 2012:

Pun Iu Chi Linda, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Economia, com o número de contribuinte 3006572, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tam Wai Nam, motorista de ligeiros dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6000990, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Luis Augusto Alves Filipe, operário qualificado da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6039330, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Chou Sau Iok, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6041750, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de

定，自二零一二年三月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十八。

港務局勤雜人員趙麗貞，供款人編號6044539，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一二年三月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十五。

港務局技術工人Luiza Dorez Maher，供款人編號6046701，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

消防局消防員陳志祥，供款人編號6074578，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

運輸基建辦公室輕型車輛司機黃振潮，供款人編號6078972，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局技術輔導員吳媛媛，供款人編號6095559，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時

Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chio Lai Cheng, auxiliar da Capitania dos Portos, com o número de contribuinte 6044539, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Luiza Dorez Maher, operária qualificada da Capitania dos Portos, com o número de contribuinte 6046701, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Chan Chi Cheong, bombeiro do Corpo de Bombeiros, com o número de contribuinte 6074578, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada, a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Chan Chio, motorista de ligeiros da Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, com o número de contribuinte 6078972, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada, a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ng Wun Wun, adjunto-técnico dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6095559, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão

間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

電信管理局無線電通訊輔導技術員何桂銓，供款人編號6123692，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

民政總署工作人員嚴嘉慧，供款人編號6133841，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

政府總部輔助部門行政技術助理員郭慧芝，供款人編號6135313，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

政府總部輔助部門勤雜人員董志洋，供款人編號6138177，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

澳門保安部隊事務局保安學員培訓課程的學員吳鴻祥，供款人編號6141909，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ho Kuai Chun, técnico-adjunto de radiocomunicações da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, com o número de contribuinte 6123692, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Im Ka Wai, trabalhadora do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6133841, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kwok Wai Chi, assistente técnica administrativa dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6135313, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tong Chi Ieong, auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6138177, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ng Hong Cheong, instruendo do CFI da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6141909, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

政府總部輔助部門勤雜人員冼金愛，供款人編號6145475，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一二年四月十日發出的批示：

政府總部輔助部門行政技術助理員張希敏，供款人編號6119210，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

司法警察局勤雜人員麥潔梅，供款人編號6141712，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年三月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照二零一二年三月二十一日行政管理委員會主席的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，伍東明在本會擔任第一職階一等行政技術助理員的編制外合同，自二零一二年六月一日起續期一年。

按照二零一二年三月二十二日行政管理委員會主席的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同聘用吳秀雯為本會第二職階二等技術輔導員，自二零一二年四月二十九日起，為期一年。

按照二零一二年三月二十七日行政管理委員會主席的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，洪朝協在本會擔任職務的編制外合同，自二零一二年四月十二日起續期至二零一二年五月七日止，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術輔導員。

摘錄自行政法務司司長於二零一二年四月二日的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，陳楊智慧因具備適當經驗及能力履行職務，故其在

Sin Kam Oi, auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6145475, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Abril de 2012:

Cheong Hei Man, assistente técnica administrativa dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6119210, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Mak Kit Mui, auxiliar da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6141712, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Março de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 21 de Março de 2012:

Felisberto Ng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, neste FP, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Junho de 2012.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 22 de Março de 2012:

Ng Sao Man — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, neste FP, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 29 de Abril de 2012.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 27 de Março de 2012:

Hong Chio Hip — renovado o contrato além do quadro, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, neste FP, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, de 12 de Abril a 7 de Maio de 2012.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Abril de 2012:

Chen Jeong Chi Vai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão dos Recursos Financeiros para a Aposentação e Sobrevivência, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regula-

本會擔任退休及撫卹制度財務資源管理處處長的定期委任，自二零一二年六月一日起續期一年。

二零一二年四月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

財 政 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一二年二月七日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，朱國宏因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任特許及批給事務處處長的定期委任自二零一二年五月一日起獲續期壹年。

按照經濟財政司司長於二零一二年二月十日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，馬錦生因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任資訊系統廳廳長的定期委任自二零一二年五月八日起獲續期壹年。

按照經濟財政司司長於二零一二年二月十七日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，何燕梅因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任研究暨財政策劃廳廳長的定期委任自二零一二年五月八日起獲續期壹年。

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，鄧世杰因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任公共會計廳廳長的定期委任自二零一二年五月八日起獲續期壹年。

按照本局副局長於二零一二年二月二十四日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，羅小荷在本局擔任第二職階首席高級技術員職務的編制外合同自二零一二年五月二日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一二年三月二十日之批示：

根據第14/2009號法律第十條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條

mento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2012.

Fundo de Pensões, aos 12 de Abril de 2012. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Fevereiro de 2012:

Chu Kuok Wang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Concessões destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções, a partir de 1 de Maio de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Fevereiro de 2012:

Ma Kam Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Sistemas de Informação destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções, a partir de 8 de Maio de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Fevereiro de 2012:

Ho In Mui Silvestre — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções, a partir de 8 de Maio de 2012.

Tang Sai Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Contabilidade Pública destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções, a partir de 8 de Maio de 2012.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 24 de Fevereiro de 2012:

Lo Sio Ho — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Maio de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Março de 2012:

Chan Seng Nam, Ng Ha Chi e Chan Hoi Teng, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, contratadas além do quadro — celebrados novos

及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用之二等技術輔導員陳勝男、吳夏芷及陳愷婷獲訂立新編制外合同，為期壹年，職級為第一職階二等技術員，薪俸點350，自二零一二年三月二十日起。

二零一二年四月十二日於財政局

局長 江麗莉

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年三月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第（一）項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別排名第一及第二名的第三職階顧問高級技術員梁傑雄及Alfredo dos Passos Cunha Barros Amorim，獲確定委任為本局人員編制高級技術員組別之第一職階首席顧問高級技術員。

二零一二年四月十一日於統計暨普查局

代局長 楊名就

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一一年十二月三十日、二零一二年一月十九日及一月三十一日、二月一日及二月二十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十條連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，為期六個月，職務和薪俸點分別如下：

丁倩勤，自二零一二年三月二十日起，受聘擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430；

contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 10.º da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Março de 2012.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Abril de 2012.
— A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2012:

Leong Kit Hong e Alfredo dos Passos Cunha Barros Amorim, técnicos superior assessores, 3.º escalão, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2012, II Série, de 15 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1 alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Abril de 2012. — O Director dos Serviços, substituto, *leong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Dezembro de 2011, 19 e 31 de Janeiro, 1 e 29 de Fevereiro de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Teng Sin Kan, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 20 de Março de 2012;

曾偉星及何泳禧，自二零一二年三月十二日起，受聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350；

甘巧雲，自二零一二年三月八日起，受聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350；

唐敏泉，自二零一二年三月十九日起，受聘擔任第一職階二等行政技術助理員職務，薪俸點為195。

二零一二年四月十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

Chang Wai Seng e Ho Weng Hei, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 12 de Março de 2012;

Kam Hao Wan, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 8 de Março de 2012;

Tong Man Chuen, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 19 de Março de 2012.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Abril de 2012. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年三月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條一款二)項的規定，伍安璐學士在本局擔任職務的編制外合同獲續期一年，並以附註形式修改合同的第三條款，轉為第三職階二等高級技術員，薪俸點480，自二零一二年四月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條一款二)項的規定，以附註形式修改繆樺在本局擔任職務的編制外合同的第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點205，自二零一二年一月二十七日起生效。

二零一二年四月十日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2012:

Licenciada Ng On Lou — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Abril de 2012.

Mio Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Janeiro de 2012.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 10 de Abril de 2012. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

消 費 者 委 員 會

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年三月二十七日作出的批示：

林日東，根據第14/2009號法律第十三條和附件一表二十一，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，其散位合同以附註方式更改合同第三條

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2012:

Lam Iat Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à carreira de motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nos termos do artigo

款，轉為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200，由二零一二年五月一日起生效。

黃麗儀，根據第14/2009號法律第十三條和附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，其散位合同以附註方式更改合同第三條款，轉為第五職階勤雜人員，薪俸點為150，由二零一二年五月一日起生效。

按照執行委員會於二零一二年三月二十九日批示：

程壽峰，本會二等技術輔導員，應其要求解除編制外合同，由二零一二年四月一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年三月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條的規定，以附註形式修改在二零一二年三月十四日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中之合格投考人第二職階二等技術輔導員葉少萍在本會擔任職務之編制外合同第三條款，晉級至第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，由二零一二年四月三日起生效。

二零一二年四月三日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

13.º, do mapa 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Maio de 2012.

Vong Lai I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à carreira de auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nos termos do artigo 13.º, do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Maio de 2012.

Por despacho da Comissão Executiva, de 29 de Março de 2012:

Ching Sérgio, adjunto-técnico de 2.ª classe, deste Conselho — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 1 de Abril de 2012.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Março de 2012:

Ip Sio Peng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, candidata classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 11/2012, II Série, de 14 de Março — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro, ascendendo a adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, neste Conselho, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, do mesmo da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Abril de 2012.

Conselho de Consumidores, aos 3 de Abril de 2012. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

工商業發展基金

批示摘錄

根據二零零九年九月十一日重新公佈第6/2006號行政法規第四十三條之規定，茲公佈由經濟財政司司長於二零一二年四月三日批示所核准之工商業發展基金第二修改預算：

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado em 11 de Setembro de 2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aprovada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Abril de 2012:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica						追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código					開支名稱 Designação das despesas		
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	06	00	00	經常開支 Despesas correntes 招待費 Representação	40,000.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	09	00	01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	
09	01	05	00	03	中小企業信用保證計劃（專項） Plano de garantia de créditos a PME's (projecto específico)		340,000.00
					總額 Total	340,000.00	340,000.00

二零一二年四月十二日於工商業發展基金——管理委員會——代主席：陳子慧——委員：陳詠達，陳詠兒，黃晴錦，陳美蓮

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 12 de Abril de 2012. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, substituta, *Chan Tze Wai*. — Os Vogais, *Chan Weng Tat* — *Chan Weng I* — *Vong Cheng Kam* — *Jacques, Sylvia Isabel*.

金 融 情 報 辦 公 室

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

摘錄自本辦公室主任於二零一二年三月二十六日所作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，以編制外合同附註方式續聘下列工作人員在本辦擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，為期一年：

劉小湖，自二零一二年五月二十一起生效；

關慧詩，自二零一二年六月二日起生效；

陳嘉善，自二零一二年六月十六日起生效；

鄧靄儀，自二零一二年六月二十二日起生效。

Por despachos da coordenadora do Gabinete, de 26 de Março de 2012:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados, por averbamento, os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Gabinete, ao abrigo do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lao Sio Wu, a partir de 21 de Maio de 2012;

Kuan Wai Si, a partir de 2 de Junho de 2012;

Chan Ka Sin, a partir de 16 de Junho de 2012;

Tang Oi I, a partir de 22 de Junho de 2012.

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年二月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用經濟局人員編制第二職階首席督察趙思海，自二零一二年二月二十九日起在本辦公室擔任第一職階特級督察的職務，為期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年二月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用財政局人員編制第一職階首席顧問高級技術員莊綺雯，自二零一二年三月五日起在本辦公室擔任同一職級的職務，至二零一三年三月三日。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用財政局人員編制第二職階特級技術輔導員胡綺雯在本辦公室擔任第一職階首席特級技術輔導員，自二零一二年三月五日起，至二零一三年三月三日。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用財政局人員編制第二職階首席特級行政技術助理員Joaquim António Gomes Monteiro，自二零一二年三月二日起在本辦公室擔任同一職級的職務，為期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年二月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用澳門監獄人員編制，第一職階特級行政技術助理員Manuel Augusto Valente，自二零一二年三月六日起在本辦公室擔任第一職階首席特級行政技術助理員的職務，至二零一三年三月三日。

摘錄自本辦公室代主任於二零一二年二月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，何乃富、馮長全及劉偉德在本辦公室擔任第二職階輕型車輛司機職務的散位合同續期一年，薪俸點為160點，自二零一二年三月四日起生效。

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Fevereiro de 2012:

Chio Si Hoi, inspector principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal da DSE — requisitado, pelo período de um ano, como inspector especialista, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Fevereiro de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Fevereiro de 2012:

Chong Yi Man, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da DSF — prorrogada a sua requisição, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, de 5 de Março de 2012 a 3 de Março de 2013.

Vu I Man, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, do quadro de pessoal da DSF — prorrogada a sua requisição como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, de 5 de Março de 2012 a 3 de Março de 2013.

Joaquim António Gomes Monteiro, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal da DSF — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Março de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Fevereiro de 2012:

Manuel Augusto Valente, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal do EPM — requisitado, como assistente técnico administrativo especialista principal, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, de 6 de Março de 2012 a 3 de Março de 2013.

Por despachos da coordenadora, substituta, deste Gabinete, de 28 de Fevereiro de 2012:

Ho Nai Fu, Fong Cheong Chun e Lao Wai Tak — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Março de 2012.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本辦公室擔任職務的編制外合同續期一年，自二零一二年三月四日起生效，職務和薪俸點分別如下：

Lurdes Marques Silva Carneiro de Sousa續聘為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點；

林穎續聘為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點；

鍾澤燕續聘為第一職階二等翻譯員，薪俸點為440點；

Carmelinda Francisca Botelho dos Santos續聘為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點；

關艷冰續聘為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265點；

陳碧霞續聘為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為260點。

摘錄自本辦公室代主任於二零一二年二月二十九日作出的批示：

黃佩蘭——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，擔任本辦公室第一職階勤雜人員之職務，由二零一二年三月四日起生效，薪俸點為110點。

馮燕芬——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，其散位合同獲續期，擔任本辦公室第一職階勤雜人員之職務，由二零一二年三月十四日起至二零一三年三月三日，薪俸點為110點。

聲 明

為著有關效力，茲聲明經濟局人員編制第二職階首席督察趙思海，在本辦以徵用方式擔任職務，自二零一二年二月二十五日起終止其徵用，並於同日返回原機關。

為著有關效力，茲聲明澳門監獄人員編制第一職階特級行政技術助理員Manuel Augusto Valente，在本辦以徵用方式擔

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Março de 2012:

Lurdes Marques Silva Carneiro de Sousa, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Lam Weng, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Chong Chak In, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440;

Carmelinda Francisca Botelho dos Santos, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330;

Kuan Im Peng, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265;

Chan Pek Ha, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 260.

Por despachos da coordenadora, substituta, deste Gabinete, de 29 de Fevereiro de 2012:

Vong Pui Lan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Março de 2012.

Fong In Fan — renovado o contrato de assalariamento como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 14 de Março de 2012 a 3 de Março de 2013.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chio Si Hoi, inspector principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, requisitado para desempenhar funções neste Gabinete, cessou a sua requisição, regressando ao seu Serviço de origem, em 25 de Fevereiro de 2012.

— Para os devidos efeitos se declara que Manuel Augusto Valente, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau,

任職務，自二零一二年三月四日起終止其徵用，並於同日返回原機關。

二零一二年三月二十六日於中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

主任 婁桃絲

requisitado para desempenhar funções neste Gabinete, cessou a sua requisição, regressando ao seu Serviço de origem, em 4 de Março de 2012.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 26 de Março de 2012. — A Coordenadora do Gabinete, Rita Santos.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一二年二月十六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，自二零一二年四月二日起，與李愛潔簽訂為期六個月之散位合同，以擔任第一職階勤雜人員之職務，薪俸點為110。

摘錄自保安司司長於二零一二年二月二十一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，自二零一二年四月二日起，與黃貴寶簽訂為期六個月之散位合同，以擔任第一職階技術工人之職務，薪俸點為150。

摘錄自保安司司長於二零一二年二月二十四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，自二零一二年四月二日起，與郭羅泉簽訂為期六個月之散位合同，以擔任第一職階技術工人之職務，薪俸點為150。

按照簽署人於二零一二年二月二十七日之批示：

應第二職階二等技術輔導員林嘉麗之申請，自二零一二年四月五日起解除其與本局之編制外合同，並終止與本局之聯繫。

摘錄自保安司司長於二零一二年三月六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，自二零一二年四月二日起，與林嘉煌簽訂為期六個月試用期之散位合同，以擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Fevereiro de 2012:

Lei Oi Kit — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Abril de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Fevereiro de 2012:

Wong Kuai Pou — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Abril de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Fevereiro de 2012:

Kuok Lo Chun — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Abril de 2012.

Por despacho do signatário, de 27 de Fevereiro de 2012:

Lam Ka Lai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — rescindido o contrato além do quadro, a seu pedido, a partir de 5 de Abril de 2012, sendo dado por findo o vínculo com estes Serviços.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Março de 2012:

Lam Ka Wong — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Abril de 2012.

按照簽署人於二零一二年三月九日之批示：

應第二職階二等技術輔導員盧志堅之申請，自二零一二年四月二日起解除其與本局之編制外合同，並終止與本局之聯繫。

摘錄自保安司司長於二零一二年三月十二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，自二零一二年四月二日起，與唐順明、盧宏興及梁和明簽訂為期六個月之散位合同，以擔任第一職階重型車輛司機之職務，薪俸點為170。

按照簽署人於二零一二年三月十五日之批示：

應第一職階二等技術輔導員梁麗燕之申請，自二零一二年四月二日起解除其與本局之編制外合同，並終止與本局之聯繫。

摘錄自保安司司長於二零一二年四月二日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一二年四月十八日起，以附註方式修改江靜芷及馮慶文之編制外合同的第三條款，轉為擔任第一職階一等技術輔導員之職務，薪俸點為305。

二零一二年四月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

Por despacho do signatário, de 9 de Março de 2012:

Lou Chi Kin, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — rescindido o contrato além do quadro, a seu pedido, a partir de 2 de Abril de 2012, sendo dado por findo o vínculo com estes Serviços.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Março de 2012:

Tong Son Meng, Lou Wang Heng e Leong Wo Meng — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como motoristas de pesados, 1.º escalão, índice 170, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Abril de 2012.

Por despacho do signatário, de 15 de Março de 2012:

Leong Lai In, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — rescindido o contrato além do quadro, a seu pedido, a partir de 2 de Abril de 2012, sendo dado por findo o vínculo com estes Serviços.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2012:

Kong Ching Chi e Fong Heng Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Abril de 2012.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Abril de 2012. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一二年三月二日作出的批示：

曹家俊，以定期委任方式在本局擔任實習刑事偵查員——應其要求，自二零一二年四月一日起終止其在本局之職務，並返回原部門。

摘錄自保安司司長於二零一二年三月五日作出的批示：

譚桂靈學士，司法警察局確定委任之副督察——根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第二款及第五條，第5/2006號法律第十一條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款第八項及第四款、第二十一條

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do director desta Polícia, de 2 de Março de 2012:

Chou Ka Chon, investigador criminal estagiário, nomeado, em comissão de serviço, nesta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, regressando ao seu Serviço de origem, a partir de 1 de Abril de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Março de 2012:

Licenciado Tam Kuai Leng, subinspector, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercer o cargo de responsável do Subgabinete de Macau do Gabinete Central Nacional Chinês da Interpol, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro de pessoal da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009,

及第二十四條第一款第一項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的國際刑警組織中國國家中心局澳門支局負責人，為期一年。

該被委任人是出任經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

現委任副督察譚桂靈擔任司法警察局國際刑警組織中國國家中心局澳門支局（以下簡稱國際刑警澳門支局）負責人一職的理由及獲委任人的學歷和專業簡歷。

1. 委任依據：

——因職位出缺需要填補以及確保國際刑警澳門支局的良好運作；

——該人員擁有十五年以上的刑事偵查工作經驗，具有合適的才能和資歷擔任國際刑警澳門支局負責人一職。

2. 學歷：

——法學學士

3. 專業簡歷：

——於一九九六年，擔任司法警察司實習偵查員；

——於一九九七年，擔任司法警察司二等偵查員；

——於一九九九年，擔任司法警察司一等偵查員；

——於二零零三年，擔任司法警察局首席刑事偵查員；

——於二零一零年，擔任司法警察局副督察。

——於二零一零年四月一日至二零一一年八月三十一日，擔任司法警察局國際刑警澳門支局的職務主管；

——由二零一一年九月一日起至目前，以代任方式擔任司法警察局國際刑警澳門支局負責人。

4. 嘉獎：

——於二零零四年、二零零七年及二零零九年，獲頒授共三個「個人嘉獎」；

conjugados com os artigos 11.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.ºs 2, alínea 8), e 4, 21.º, e 24.º, n.º 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo mapa a que se refere o artigo 24.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO

Tam Kuai Leng, subinspector, é nomeado responsável do Subgabinete de Macau do Gabinete Central Nacional Chinês da Interpol da Polícia Judiciária, adiante designado por Subgabinete da Interpol. Para o efeito, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Por necessidade de preenchimento da vaga existente no referido cargo e para assegurar o bom funcionamento do Subgabinete da Interpol, é efectuada a presente nomeação;

— O nomeado exerce funções na área de investigação criminal há mais de quinze anos, possuindo assim aptidão e experiência adequadas para assumir o cargo de responsável do Subgabinete da Interpol.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Direito

3. Experiência profissional:

— Em 1996, investigador estagiário da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1997, investigador de 2.ª classe da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 1999, investigador de 1.ª classe da Directoria da Polícia Judiciária;

— Em 2003, investigador criminal principal da Polícia Judiciária;

— Em 2010, subinspector da Polícia Judiciária.

* * * * *

— De 1 de Abril de 2010 a 31 de Agosto de 2011, chefia funcional do Subgabinete da Interpol da Polícia Judiciária;

— De 1 de Setembro de 2011 até ao presente, responsável do Subgabinete da Interpol da Polícia Judiciária, em regime de substituição.

4. Louvor:

— Em 2004, 2007 e 2009, foram-lhe concedidos, no total, três «louvores individuais»;

——於一九九九年至二零一零年，共獲頒發十六個「集體嘉獎」。

摘錄自保安司司長於二零一二年三月七日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，Estorninho Dias, Jaquelina Elizabete在本局擔任第三職階特級行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一二年五月九日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，李麗燕、郭葉明及鄭容好在本局擔任第二職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一二年五月二十四日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一二年三月二十日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條第一款及第二十條之規定，聯同經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款（三）項、第十二條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款之規定，並結合第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條之規定，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條之規定，以及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局清洗黑錢罪案調查處處長孫錦輝因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一二年五月四日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，聯同經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十三條第二款（一）項、第十三-A條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款之規定，並結合第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條之規定，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條之規定，以及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事技術鑑定處處長梁潔蘭因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一二年五月四日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，聯同經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十三條第二款（二）項、第十三-B條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款之規定，並結合第15/2009號法

—— No período de 1999 a 2010, foram-lhe concedidos, no total, dezasseis «louvores colectivos».

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Março de 2012:

Estorninho Dias, Jaquelina Elizabete — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 9 de Maio de 2012.

Lei Lai In, Kuok Ip Meng e Cheang Iong Hou — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 24 de Maio de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Março de 2012:

Suen Kam Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes de Branqueamento de Capitais, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, n.º 11, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 9.º, n.º 3, alínea 3), 12.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º, e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Maio de 2012.

Leong Kit Lan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Peritagem de Ciências Forenses, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e artigos 13.º, n.º 2, alínea I), 13.º-A, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Maio de 2012.

Pun Wai Yeng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio Técnico de Ciências Forenses, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º,

律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條之規定，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條之規定，以及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事技術支援處處長潘惠英因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一二年五月四日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，聯同經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十三條第二款（三）項、第十三-C條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款之規定，並結合第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條之規定，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條之規定，以及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局犯罪現場勘查處處長徐一平因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一二年五月四日起，續期一年。

二零一二年四月十二日於司法警察局

代局長 張玉英

n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 13.º, n.º 2, alínea 2), 13.º-B, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Maio de 2012.

Choi Iat Peng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Inspeção ao Local do Crime, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 13.º, n.º 2, alínea 3), 13.º-C, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Maio de 2012.

Polícia Judiciária, aos 12 de Abril de 2012. — A Directora, substituta, *Cheong Ioc Ieng*.

衛生局

批示摘錄

按照行政長官於二零一一年十月二十四日作出的批示：

Palmira Maria Martins de Oliveira Lima，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，由二零一二年二月二十日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

按照行政長官於二零一一年十一月十七日作出的批示：

鄧光銳，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，由二零一二年三月十二日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主任醫生，為期一年，薪俸點為900點。

按照行政長官於二零一二年一月二十日作出的批示：

Tito Augusto Airosa Lopes Júnior，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，由二零一二年二月二十三日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主任醫生，為期一年，薪俸點為900點。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 24 de Outubro de 2011:

Palmira Maria Martins de Oliveira Lima — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 20 de Fevereiro de 2012.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 17 de Novembro de 2011:

Tang, Kwong-Yui — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como chefe de serviço, 3.º escalão, índice 900, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 12 de Março de 2012.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 20 de Janeiro de 2012:

Tito Augusto Airosa Lopes Júnior — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como chefe de serviço, 3.º escalão, índice 900, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 23 de Fevereiro de 2012.

鄭發壽，為本局個人勞動合同第三職階顧問醫生，由二零一二年二月二日起獲續約一年。

按代局長於二零一二年一月二十日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第五職階重型車輛司機陳志凱的散位合同續期一年，自二零一二年二月十五日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第二職階技術工人鄭慧心的散位合同續期一年，自二零一二年二月十一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第六職階技術工人李松江的散位合同續期一年，自二零一二年二月七日起生效。

按照代局長於二零一二年二月十七日作出的批示：

羅奕龍及張迅，為本局個人勞動合同醫生，分別由二零一二年三月二日及三月九日起獲續約六個月。

按局長於二零一二年二月二十一日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，鄭兆妹在本局擔任散位合同第一職階一般服務助理員，更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一二年二月二十四日起生效。

按照行政長官於二零一二年三月二日作出的批示：

金福明，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，由二零一二年三月七日起獲續約一年。

黃祥龍，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，由二零一二年三月七日起獲續約一年。

按照社會文化司司長二零一二年三月二十二日作出的批示：

本局確定委任之第三職階主治醫生程正旭，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第10/2010號法律第十八條第二款規定，獲確定委任為本局人員編制醫生職程第一職階顧問醫生。

根據第18/2009號法律第十三條第四款及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一一年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的評核成績排名第九名、第十一名、第十二名、第十五名、第十七名、第二十一名、第二十二名、第二十三名、第二十四名、第二十五名、第二十七名、第三十名、第三十一名、第三十二名、第三十三名、第三十四名、第三十五名、第三十六名、第三十七名、第三十八及第三十九名的合格投考

Zheng Fashou, médico consultor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Fevereiro de 2012.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 20 de Janeiro de 2012:

Chan Chi Hoi, motorista de pesados, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Fevereiro de 2012.

Kong Wai Sam, operário qualificado, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Fevereiro de 2012.

Lei Chong Kong, operário qualificado, 6.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Fevereiro de 2012.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 17 de Fevereiro de 2012:

Lo Iek Long e Cheung Shun, médicos, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de seis meses, a partir de 2 e 9 de Março de 2012, respectivamente.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2012:

Chiang Sio Mui, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 24 de Fevereiro de 2012.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 2 de Março de 2012:

Jin Fuming, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 7 de Março de 2012.

Huang Xianglong, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 7 de Março de 2012.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012:

Cheng Zhengxu, médico assistente, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeado, definitivamente, médico consultor, 1.º escalão, da carreira médica do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 18.º, n.º 2, da Lei n.º 10/2010.

Tam Pui Man, Lo Iun Iun, Da Costa Iao, Choi Man, Ieong Sai Hou, Ma Sio Mei, Liu Pui Man Maria, Iao Son Man, Wu Ching Hung, Leung Shuk King, Leong Hang Cheng, Ho Fong I, Li Sok Un, Tang Ieng Teng, Ieong Chi Wai, Ho Ioc Cheng, Chan Sio Hoi, Man Chi Pong, Chiu, Luis, San Pou Leng, Tang Kuai Keng e Wong Ka Mei, 9.º, 11.º, 12.º, 15.º, 17.º, 21.º, 22.º, 23.º, 24.º, 25.º, 27.º, 30.º, 31.º, 32.º, 33.º, 34.º, 35.º, 36.º, 37.º, 38.º

人，譚佩雯、羅婉婉、丘彩敏、楊細好、馬少薇、廖佩雯、丘順敏、吳晶虹、梁淑瓊、梁杏貞、何鳳兒、李淑圓、鄧影婷、楊芷慧、何玉清、陳笑開、文志邦、Chiu, Luis、辛寶玲、鄧桂琮和黃嘉媚，獲確定委任為本局人員編制內護士職程第一職階高級專科護士。

按照二零一二年四月五日本局一般衛生護理副局長的批示：

翁文靜——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-1932。

(是項刊登費用為 \$264.00)

歐政南——應其要求，中止第E-1791號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

取消楊北基第C-0384號中醫師執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

取消孫玉清第W-0134號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

更 正

因本局文誤，使刊登於二零一二年三月二十八日《澳門特別行政區公報》第十三期第二組內第3743頁之批示摘錄文本有不正確之處，茲更正如下：

原文：“Cheang Wai Cheok”

應為：“Cheang Wan Cheok”。

二零一二年四月十三日於衛生局

局長 李展潤

文 化 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一二年三月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘請柯勁山、許順紅、陳軾

e 39.º classificados, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 52/2011, II Série, de 28 de Dezembro — nomeados, definitivamente, enfermeiros-especialistas graduados, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 4, da Lei n.º 18/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 5 de Abril de 2012:

Long Man Cheng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1932.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

André Au — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1791.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Ieong Pak Kei — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0384.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Sun Yuqing — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0134.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso deste Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 13/2012, II Série, de 28 de Março, a páginas 3743, se rectifica:

Onde se lê: «Cheang Wai Cheok»

deve ler-se: «Cheang Wan Cheok».

Serviços de Saúde, aos 13 de Abril de 2012. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012:

O Keng San, Hoi Son Hong, Chan Kuok Wai, Lam Choi Kam e Cheong Kuai Choi — contratadas por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110,

慧、林才金及張貴彩在本局擔任第一職階勤雜人員，薪俸點為110，首三位自二零一二年四月二日起生效，其餘兩位自四月十日起生效，為期一年。

姚益群、蘇綺薇、范雪瑩、黃月明在本局擔任職務之個人勞動合同於二零一二年四月一日終止；並根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式在本局擔任第一職階勤雜人員，薪俸點為110，為期一年，自二零一二年四月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一二年三月二十六日作出的批示：

應曾玉梅的請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的個人勞動合同自二零一二年四月十七日起予以解除。

摘錄自行政長官於二零一二年三月二十九日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條，以及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，以附註形式修改沈立原在本局演藝學院擔任男舞蹈演員的個人勞動合同第一條第二款及第五條第一款，自二零一二年四月三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一二年三月三十日作出的批示：

應劉妙仙的請求，其在本局擔任第三職階勤雜人員的個人勞動合同自二零一二年四月一日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一二年四月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

張玉鈿——第七職階技術工人，自二零一二年五月二日起生效；

韋麗容、鄭結紅及張良香——第六職階勤雜人員，首位自二零一二年五月十八日起生效，其餘兩位自五月十九日起生效。

更正

摘錄自簽署人於二零一二年三月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條及《行政程序法典》第一百二十六條第四款的規定，更正本局編制外合同人員周紅萍及陳聰轉為第二職階二等高級技術員的晉階日期，自二零一二年四月四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條及《行政程序法典》第一百二十六條第四款的規定，

neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, a partir de 2 de Abril para as três primeiras e 10 de Abril de 2012 para as restantes.

Io Iek Kuan, Sou I Mei, Fan Sut Ieng e Wong Ut Meng — cessaram os contratos individuais de trabalho, em 1 de Abril de 2012, e contratadas por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, a partir de 2 de Abril de 2012.

Por despacho do signatário, de 26 de Março de 2012:

Chang Iok Mui — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 17 de Abril de 2012.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Março de 2012:

Shen Liyuan, bailarino do Conservatório deste Instituto — alterada, por averbamento, as cláusulas 1.ª, n.º 2, e 5.ª, n.º 1, do seu contrato individual de trabalho, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM, conjugado com o artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 3 de Abril de 2012.

Por despacho do signatário, de 30 de Março de 2012:

Lao Mio Sin — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como auxiliar, 3.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Abril de 2012.

Por despachos do signatário, de 3 de Abril de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Cheong Iok Tin, como operário qualificado, 7.º escalão, a partir de 2 de Maio de 2012;

Vai Lai Iong, Cheng Kit Hung e Cheong Leong Heong, como auxiliares, 6.º escalão, a partir de 18 para a primeira e 19 de Maio de 2012 para as restantes.

Rectificações

Por despachos do signatário, de 29 de Março de 2012:

Chao Hong Peng e Chan Chong, técnicos superiores de 2.ª classe, contratados além do quadro, deste Instituto — rectificadas as datas de progressão para o 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM e 126.º, n.º 4, do CPA, em vigor, a partir de 4 de Abril de 2012.

Cheong Kin Seng, motorista de pesados, assalariado, deste Instituto — rectificada a data de progressão para o 5.º escalão,

更正本局散位合同人員張建誠轉為第五職階重型車輛司機的晉階日期，自二零一二年四月二日起生效。

二零一二年四月十二日於文化局

局長 吳衛鳴

nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM e 126.º, n.º 4, do CPA, em vigor, a partir de 2 de Abril de 2012.

Instituto Cultural, aos 12 de Abril de 2012. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅 遊 局

准 照 摘 錄

“澳門金沙城中心假日酒店”，葡文名稱為“Holiday Inn Macau, Cotai Central”和英文名稱為“Holiday Inn Macao, Cotai Central”酒店在二零一二年四月十日獲發第0617/2012號牌照，持牌人為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。該酒店被評定為四星級，位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分。

（是項刊登費用為 \$402.00）

“假日酒店大堂酒廊”，葡文名稱為“Lounge do Holiday Inn”和英文名稱為“Holiday Inn Lobby Lounge”酒吧在二零一二年四月十日獲發第0616/2012號牌照，持牌人為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。該酒吧被評定為一級，位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分，“澳門金沙城中心假日酒店”第一層（L1）。

（是項刊登費用為 \$421.00）

“朝,中菜廳”，葡文名稱為“Restaurante Dinastia 8”和英文名稱為“Dynasty 8”餐廳在二零一二年四月十日獲發第0619/2012號牌照，持牌人為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。該餐廳被評定為一級，位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分，“澳門金沙城中心假日酒店”第一層（L1）。

（是項刊登費用為 \$402.00）

“澳門金沙城中心康萊德酒店”，葡文名稱為“Conrad Macau, Cotai Central”和英文名稱為“Conrad Macao, Cotai Central”酒店在二零一二年四月十日獲發第0618/2012號牌照，持牌人為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。該酒店被評定為五星級，位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分。

（是項刊登費用為 \$402.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0617/2012, em 10 de Abril, em nome da sociedade “東方威尼斯人有限公司”, em português «Venetian Oriente, Limitada» e em inglês «Venetian Orient Limited», para o hotel denominado “澳門金沙城中心假日酒店”, em português «Holiday Inn Macau, Cotai Central» e em inglês «Holiday Inn Macao, Cotai Central» e classificado de 4 estrelas, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Foi emitida a licença n.º 0616/2012, em 10 de Abril, em nome da sociedade “東方威尼斯人有限公司”, em português «Venetian Oriente, Limitada» e em inglês «Venetian Orient Limited», para o bar denominado “假日酒店大堂酒廊”, em português «Lounge do Holiday Inn» e em inglês «Holiday Inn Lobby Lounge» e classificado de 1.ª classe, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6, piso 1 (L1) do hotel «Holiday Inn Macau, Cotai Central».

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Foi emitida a licença n.º 0619/2012, em 10 de Abril, em nome da sociedade “東方威尼斯人有限公司”, em português «Venetian Oriente, Limitada» e em inglês «Venetian Orient Limited», para o restaurante denominado “朝,中菜廳”, em português «Restaurante Dinastia 8» e em inglês «Dynasty 8» e classificado de 1.ª classe, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6, piso 1 (L1) do hotel «Holiday Inn Macau, Cotai Central».

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Foi emitida a licença n.º 0618/2012, em 10 de Abril, em nome da sociedade “東方威尼斯人有限公司”, em português «Venetian Oriente, Limitada» e em inglês «Venetian Orient Limited», para o hotel denominado “澳門金沙城中心康萊德酒店”, em português «Conrad Macau, Cotai Central» e em inglês «Conrad Macao, Cotai Central» e classificado de 5 estrelas, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

“康萊德大堂酒廊”，葡文名稱為“Lounge do Conrad”和英文名稱為“The Lounge”酒吧在二零一二年四月十日獲發第0621/2012號牌照，持牌人為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。該酒吧被評定為一級，位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分，“澳門金沙城中心康萊德酒店”第一層（L1）。

（是項刊登費用為 \$421.00）

“奧旋自助餐”，葡文名稱為“Restaurante Orbita Grande”和英文名稱為“Grand Orbit”餐廳在二零一二年四月十日獲發第0620/2012號牌照，持牌人為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。該餐廳被評定為一級，位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分，“澳門金沙城中心康萊德酒店”第一層（L1）。

（是項刊登費用為 \$421.00）

二零一二年四月十二日於旅遊局

代局長 白文浩

Foi emitida a licença n.º 0621/2012, em 10 de Abril, em nome da Sociedade “東方威尼斯人有限公司”, em português «Venetian Oriente, Limitada» e em inglês «Venetian Orient Limited», para o bar denominado “康萊德大堂酒廊”, em português «Lounge do Conrad» e em inglês «The Lounge» e classificado de 1.ª classe, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6, piso 1 (L1) do hotel «Conrad Macau, Cotai Central».

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Foi emitida a licença n.º 0620/2012, em 10 de Abril, em nome da sociedade “東方威尼斯人有限公司”, em português «Venetian Oriente, Limitada» e em inglês «Venetian Orient Limited», para o restaurante denominado “奧旋自助餐”, em português «Restaurante Orbita Grande» e em inglês «Grand Orbit» e classificado de 1.ª classe, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6, piso 1 (L1) do hotel «Conrad Macau, Cotai Central».

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Abril de 2012.
— O Director dos Serviços, substituto, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*.

體 育 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自本件簽署人於二零一二年四月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員，按下述職級及日期續編制外合同，為期一年：

吳國強，第一職階一等技術輔導員，自二零一二年五月十二日起生效；

何國光，第二職階二等技術輔導員，自二零一二年五月十二日起生效；

武燕，第一職階二等高級技術員，自二零一二年五月二十三日起生效；

馮菲，第一職階一等技術員，自二零一二年五月二十五日起生效。

二零一二年四月十一日於體育發展局

局長 黃有力

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 3 de Abril de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Ung Kuok Keong, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Maio de 2012;

Ho Kuok Kuong, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 12 de Maio de 2012;

Mou In, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Maio de 2012;

Fong Fei, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 25 de Maio de 2012.

Instituto do Desporto, aos 11 de Abril de 2012. — O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

高 等 教 育 輔 助 辦 公 室

批 示 摘 錄

按照社會文化司司長於二零一一年十二月三十一日作出之批示：

歐陽惠香，根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘任為本辦第一職階二等技術員，薪俸點為350，試用期六個月，自二零一二年三月十二日起生效。

按照社會文化司司長於二零一二年二月十六日作出之批示：

岑焯賢，根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘任為本辦第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，自二零一二年三月二十六日起生效。

按照本辦主任於二零一二年二月二十日作出之批示：

陳惠蓮，本辦第一職階二等技術員，應其要求解除散位合同，由二零一二年三月十六日起生效。

按照社會文化司司長於二零一二年二月二十二日作出之批示：

陸麗娟——教育暨青年局確定委任之第三職階幼兒教育及小學教育一級教師，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，自二零一二年四月一日起，繼續以徵用方式於本辦擔任相同職程及職階的職務，為期一年。

按照本辦副主任於二零一二年三月五日作出之批示：

Wong, Paulo，第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一二年四月一日起生效。

二零一二年三月三十日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2011:

Ao Ieong Wai Heong — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Março de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2012:

Shum Cheuk Yin — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Março de 2012.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 20 de Fevereiro de 2012:

Chan Wai Lin — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, a partir de 16 de Março de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Fevereiro de 2012:

Lok Lai Kun, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 3.^o escalão, de nomeação definitiva, da DSEJ — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma carreira e escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2012.

Por despacho da coordenadora-adjunta deste Gabinete, de 5 de Março de 2012:

Wong, Paulo — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, como adjunto-técnico principal, 2.^o escalão, índice 365, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2012.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 30 de Março de 2012. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

社 會 保 障 基 金

議 決 摘 錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一二年三月二十二日議決：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，本基金人員編制第二職階顧問高級技術員陳志建在澳門貿

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 22 de Março de 2012:

Chan Chi Kin, técnico superior assessor, 2.^o escalão, do quadro de pessoal deste Fundo — renovada a sua requisição, por mais um ano, para desempenhar funções no Instituto de Pro-

易投資促進局的徵用續期一年，自二零一二年六月二十一日起生效。

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一二年四月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，鄧翠瑩在本基金擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員的薪俸點275點，自二零一二年四月五日起生效。

二零一二年四月十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

土 地 工 務 運 輸 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年二月九日作出的批示：

馬翠珊、潘雨峰及葉華好——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本局第一職階勤雜人員，合同由二零一二年四月二日起生效，為期六個月。

摘錄自局長於二零一二年二月二十七日作出的批示：

應Maria Isabel Rios Couto的請求，其在本局擔任第二職階首席特級行政技術助理員的散位合同自二零一二年四月二日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年二月二十八日作出的批示：

鄭煥梅——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本局第一職階勤雜人員，合同由二零一二年四月二日起生效，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年三月八日作出的批示：

蘇藝明，於本局以編制外合同形式擔任第二職階一等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經

moção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Junho de 2012.

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 2 de Abril de 2012:

Tang Choi Ieng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 275, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Abril de 2012.

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Abril de 2012. — O Presidente do Conselho de Administração, Ip Peng Kin.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Fevereiro de 2012:

Ma Choi San, Pun U Fong e Ip Va Hou — contratadas por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2012.

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Fevereiro de 2012:

Maria Isabel Rios Couto — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento, como assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 2 de Abril de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2012:

Kuong Wun Mui — contratada por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2012:

Sou Ngai Meng, técnico superior de 1.^a classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por

十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員職級的薪俸點540點，自二零一二年三月十四日起生效。

劉保明、伍玉美、甘小雁、陳曉露及李鴻生，於本局以編制外合同形式擔任第二職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其等在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等高級技術員職級的薪俸點485點，自二零一二年三月十四日起生效。

梁凱玲，於本局以編制外合同形式擔任第二職階一等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席行政技術助理員職級的薪俸點265點，自二零一二年三月十四日起生效。

黃美華、梁詠嫦、李惠芝、陳泳榆、林麗娟及陳美娟，於本局以編制外合同形式擔任第二職階二等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其等在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等行政技術助理員職級的薪俸點230點，自二零一二年三月十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零一二年三月十二日作出的批示：

周慶仙、鄭儂栢及蕭寶基，第一職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一二年五月三日起生效，並以附註形式更改其等合同第三條款，自二零一二年五月二日起轉為第二職階二等高級技術員，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年三月十三日作出的批示：

黎志祥、黃守仁、林伯濤、岑任平、鄭文營及何永強，首五位於本局以編制外合同形式擔任第二職階二等高級技術員，

averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.^o escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Março de 2012.

Lau Pou Meng, Ng Iok Mei, Kam Sio Ngan, Chan Hio Lou e Lei Hung Sang, técnicos superiores de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Março de 2012.

Leong Hoi Leng, assistente técnica administrativa de 1.^a classe, 2.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.^o escalão, índice 265, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Março de 2012.

Wong Mei Wa, Leong Weng Seong, Lei Wai Chi, Chan Weng U, Lam Lai Kun e Chan Mei Kuen, assistentes técnicas administrativas de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 230, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 14.^o n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Março de 2012.

Por despachos do signatário, de 12 de Março de 2012:

Chao Heng Sin, Kuong Nong Pak e Sio Pou Kei, técnicos superiores de 2.^a classe, 1.^o escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.^o, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Maio de 2012, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos com referência à categoria de técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 2 de Maio de 2012, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Março de 2012:

Lai Chi Cheong, Wong Sau Yan, Lam Pak Tou, Sam Iam Peng, Chiang Man Ieng e Ho Wing Keong, técnicos superiores de

最後一位於本局以編制外合同形式擔任第三職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其等在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等高級技術員職級的薪俸點485點，首三位自二零一二年三月十九日起，最後三位自三月十六日起生效。

趙澤恩及丘力昕，分別於本局以編制外合同形式擔任第三職階一等技術輔導員及第二職階一等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其等在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術輔導員職級的薪俸點350點，首位自二零一二年三月十六日起，最後一位自三月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一二年三月十六日作出的批示：

李寶華，第一職階顧問高級技術員及周妙英，第一職階一等高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，自二零一二年一月一日起，首位轉為第二職階顧問高級技術員，最後一位轉為第二職階一等高級技術員，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年三月十九日作出的批示：

何康潤，於本局以編制外合同形式擔任第三職階首席高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階顧問高級技術員職級的薪俸點600點，自二零一二年三月二十六日起生效。

2.ª classe, 2.º escalão para os cinco primeiros, técnico superior de 2.ª classe, 3.º escalão para o último, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Março de 2012 para os três primeiros e 16 de Março de 2012 para os três últimos.

Chiu Chak Ian Eduardo e Iao Lek Ian, respectivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão e adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Março de 2012 para o primeiro e 19 de Março de 2012 para a última.

Por despachos do signatário, de 16 de Março de 2012:

Lei Pou Wa, técnica superior assessora, 1.º escalão e Chao Mio Ieng, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às categorias de técnico superior assessor, 2.º escalão, para a primeira e técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, para a última, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3 do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2012, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Março de 2012:

Ho Hong Ion, técnico superior principal, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Março de 2012.

二零一二年四月十二日於土地工務運輸局

局長 賈利安

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Abril de 2012. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

港 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自二零一二年二月二十八日運輸工務司司長批示：

何偉雄及蕭巧珊——根據第14/2009號法律，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同制度獲聘任為本局第一職階二等技術輔導員，合同由二零一二年四月二日起生效，為期六個月。

摘錄自二零一二年三月二十七日局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，第一職階首席技術輔導員馮仲民在本局擔任職務的編制外合同，自二零一二年六月十日續約一年。

摘錄自二零一二年三月二十八日運輸工務司司長批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，下列人員在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合同第三條款，自二零一二年三月三十日起，有關職級、職階及薪俸點分別如下：

盧敏如，第一職階首席高級技術員，薪俸點540點；

林淑婷、鍾思敏、林智傑及何錦洪，第一職階一等水文員，薪俸點305點。

二零一二年四月二日於港務局

局長 黃穗文

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2012:

Ho Wai Hong e Sio Hao San — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.^a classe, 1.^o escalão, nesta Capitania, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2012.

Por despacho da directora desta Capitania, de 27 de Março de 2012:

Fong Chong Man, adjunto-técnico principal, 1.^o escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Junho de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Março de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos além do quadro com referência às categorias, escalões e índices a cada um indicados, respectivamente, para exercerem funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Março de 2012:

Lou Man I, para técnico superior principal, 1.^o escalão, índice 540;

Lam Sok Teng, Chong Si Man, Lam Chi Kit e Ho Kam Hong, para hidrógrafos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305.

Capitania dos Portos, aos 2 de Abril de 2012. — A Directora, Wong Soi Man.

郵 政 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一二年三月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註形式修改潘錦祺在本局擔任職務的編制外合同第三條款，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 19 de Março de 2012:

Francisco Pong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.^o escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei

自二零一二年四月四日起轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625的薪俸。

摘錄自簽署人於二零一二年三月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年，從二零一二年五月一日起生效：

李家琰，續聘為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

盧貴明，續聘為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265。

二零一二年四月三日於郵政局

局長 劉惠明

n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Abril de 2012.

Por despachos da signatária, de 23 de Março de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Maio de 2012:

Lei Ka Yim, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350;

Lou Kuai Meng, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 3 de Abril de 2012. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房 屋 局

聲 明

為著應有效力，茲聲明本局編制內散位第八職階技術工人羅勇東，因自願退休而離職，由二零一二年四月一日起生效。

二零一二年四月十一日於房屋局

局長 譚光民

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lo Iong Tong, operário qualificado, 8.º escalão, assalariado do quadro, deste Instituto, se desligou do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Abril de 2012.

Instituto de Habitação, aos 11 de Abril de 2012. — O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

建 設 發 展 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年二月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第七條第三款（一）項之規定，以散位合同及實習方式聘用李朝霞在本辦公室擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點410點，為期六個月，自二零一二年三月十六日起生效。

二零一二年四月三日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Fevereiro de 2012:

Lei Chio Ha — contratado por assalariamento e em regime de estágio, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 410, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Março de 2012.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 3 de Abril de 2012. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

運輸基建辦公室

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一二年一月十八日作出的批示：

應黃振潮之請求，其於本辦公室擔任第四職階輕型車輛司機之散位合同，自二零一二年三月十九日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年二月九日作出的批示：

王坤明——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第一職階首席技術員，薪俸點為450，為期六個月，自二零一二年三月一日起生效。

陳思敏——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一二年三月一日起生效。

高志翔——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一二年三月十九日起生效。

黃敏強——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第二職階一等技術員，薪俸點為420，為期六個月，自二零一二年三月二十六日起生效。

何少能——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一二年四月二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年二月二十八日作出的批示：

伍妙蘭——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期一年，自二零一二年四月二十四日起生效。

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 18 de Janeiro de 2012:

Wong Chan Chio — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como motorista de ligeiros, 4.º escalão, neste Gabinete, a partir de 19 de Março de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Fevereiro de 2012:

Wong Kuan Meng — admitido por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2012.

Chan Si Man — admitida por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2012.

Kou Chi Cheong — admitido por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Março de 2012.

Wong Man Keong — admitido por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Março de 2012.

Ho Sio Nang — admitido por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Abril de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2012:

Ng Mio Lan — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 24 de Abril de 2012.

摘錄自簽署人於二零一二年三月一日作出的批示：

歐陽勇——根據第68/2009號運輸工務司司長批示第一款第八項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自二零一二年三月十三日起續期一年。

鄧雪媚——根據第68/2009號運輸工務司司長批示第一款第八項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，自二零一二年四月四日起續期一年。

張展健——根據第68/2009號運輸工務司司長批示第一款第八項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，自二零一二年四月四日起續期一年。

梁卓文——根據第68/2009號運輸工務司司長批示第一款第八項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，自二零一二年四月四日起續期一年。

梁智康——根據第68/2009號運輸工務司司長批示第一款第八項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點430，自二零一二年四月十八日起續期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年三月二日作出的批示：

鄭志雄——根據第289/2007號行政長官批示第六款，及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點為150，為期一年，自二零一二年三月十九日起生效。

陳翠文——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一二年三月十二日起生效。

Por despachos do signatário, de 1 de Março de 2012:

Ao Ieong Iong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 8), do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 68/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Março de 2012.

Tang Sut Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 8), do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 68/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Abril de 2012.

Cheong Chin Kin, Arnaldo — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 8), do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 68/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Abril de 2012.

Leong Cheok Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 8), do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 68/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Abril de 2012.

Leong Chi Hong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 8), do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 68/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Abril de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Março de 2012:

Cheang Chi Hong — admitido por assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Março de 2012.

Chan Chui Man — admitida por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Março de 2012.

二零一二年四月十日於運輸基建辦公室

辦公室主任 李鎮東

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 10 de Abril de 2012. — O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政長官辦公室

公告

為填補由政府總部輔助部門以編制外合同任用的第一職階一等技術輔導員壹缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門二樓人力資源暨檔案處，並於本輔助部門及行政公職局網頁公佈，報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年四月十一日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$910.00)

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos SASG, sita na Travessa do Paiva n.º 5, 2.º andar, e publicado na *internet* dos SASG e dos SAEP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 11 de Abril de 2012.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

政府總部輔助部門

名單

政府總部輔助部門為填補人員編制技術輔助人員組別行政財政範疇第一職階首席特級行政技術助理員壹缺，經於二零一二年二月二十九日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人：	分
Ana Silvia Cordeiro.....	81.25

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經行政長官二零一二年四月十日的批示確認)

二零一二年四月三日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 韋華珍

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da área administrativa e financeira, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ana Silvia Cordeiro.....	81,25

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Chefe do Executivo, de 10 de Abril de 2012).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 3 de Abril de 2012.

O Júri:

Presidente: Wai Wa Chan Carreira, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

正選委員：政府總部輔助部門物料供應暨財產處

處長 陳君慧

澳門監獄顧問高級技術員 蔣景安

(是項刊登費用為\$1,390.00)

Vogais efectivos: Chan Kuan Wai, chefe da Divisão de Aproveitamento e Património dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Cheong Keng On, técnico superior assessor do Estabelecimento Prisional de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

終審法院院長辦公室

名單

為填補終審法院院長辦公室編制外合同人員技術輔助人員組別第一職階首席技術輔導員兩缺，經於二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以文件審查及有限制方式進行普通晉級開考的通告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 胡詩麗 82.13

2.º 李詩欣 79.69

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提出上訴。

(經終審法院院長於二零一二年四月十二日批示確認)

二零一二年四月十二日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：終審法院院長辦公室人力資源處處長 陳瑞芳

正選委員：終審法院院長辦公室二等高級技術員 曾華富

教育暨青年局首席高級技術員 李天榮

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares na categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo técnico de apoio, contratados além do quadro do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Vu Si Lai 82,13

2.º Lee Sze Yan 79,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 12 de Abril de 2012).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 12 de Abril de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos do GPTUI.

Vogais efectivos: Chang Wa Fu, técnico superior de 2.ª classe do GPTUI; e

Lei Tin Weng, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

檢察長辦公室

名單

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術員職程行政範疇第一職階特級技術員一缺，經於二零一二年二月十五日第七期

GABINETE DO PROCURADOR

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da área administrativa, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do qua-

《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分

蕭子音.....88,13

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

（經檢察長於二零一二年四月五日批示確認）

二零一二年四月二日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察長辦公室人事財政廳廳長 李凱旋

正選委員：檢察長辦公室司法輔助廳職務主管 余琴

行政公職局指定人員 鄧慶堅（人力資源辦公室一等高級技術員）

（是項刊登費用為 \$1,321.00）

dro do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Sio Chi Iam88,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 5 de Abril de 2012).

Gabinete do Procurador, aos 2 de Abril de 2012.

O Júri:

Presidente: Lee Hoi Sun, chefe do Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do GP.

Vogais efectivos: U Kam, chefe funcional do Departamento de Apoio Judiciário do GP; e

Tang Heng Kin, pessoa designada pelos SAFF (técnica superior de 1.ª classe do GRH).

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

新 聞 局

公 告

按照行政長官二零一二年四月三日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，以填補新聞局以下空缺：

1) 編制內人員：

第一職階首席顧問高級技術員一缺；

第一職階首席特級技術員一缺；

第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

2) 編制外合同人員：

第一職階首席技術輔導員兩缺。

上述開考通告已張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂或可瀏覽本局及行政公職局網頁內查閱。

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 3 de Abril de 2012, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do Gabinete de Comunicação Social:

1) Pessoal do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão; e

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

2) Trabalhadores contratados além do quadro:

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e também no *website* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

報考申請表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年四月十一日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為\$1,458.00)

通告

第1/GCS/2012號批示

根據第26/2009號行政法規第二十二條第一款，及第522/2009號行政長官批示第二款的規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予新聞廳廳長黃樂宜、研究及推廣廳廳長林佩貞、傳媒處處長陳裕康、資訊及檔案處處長黃寶孝、推廣處處長歐舜華及出版處處長區鑑華：

(一) 批准享受假期之申請；

(二) 准許因個人理由或工作需要之年假累積；

(三) 審批合理或不合理缺勤；

(四) 批閱所管轄部門日常物料之申請；

(五) 簽署發予行政當局各部門以告知上級批示內容的公函，以及可視為屬於該附屬單位常規事項的公函。

二、將作出下列行為的權限授予及轉授予行政財政處處長黃文富：

(一) 批准享受假期之申請；

(二) 准許因個人理由或工作需要之年假累積；

(三) 審批合理或不合理缺勤；

(四) 除機密資料外，簽署存檔文件之證明書，及確認檔案室存檔文件原件的影印本；

(五) 簽署報到憑單；

(六) 簽署新聞局人員服務時間的計算及結算文件；

(七) 簽署新聞局人員職務的法律狀況或薪俸狀況的聲明書及同類文件，以及確認該等文件之影印本；

(八) 批閱所管轄部門日常物料之申請；

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Abril de 2012.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

Aviso

Despacho n.º 1/GCS/2012

Nos termos do n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 522/2009, determino:

1. Delego e subdelego no chefe do Departamento de Informação, Wong Lok I, chefe do Departamento de Estudos e Promoção, Lam Pui Cheng, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social, Chan U Hong, chefe da Divisão de Informática e Arquivo, Wong Pou Hao, chefe da Divisão de Promoção, Au Son Wa, e chefe da Divisão de Publicações, Au Kam Va, as seguintes competências para:

1) Autorizar os pedidos de gozo de férias;

2) Decidir sobre a acumulação de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Justificar e injustificar faltas;

4) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente das subunidades que tutelam directamente;

5) Assinar ofícios dirigidos a Serviços da Administração comunicando despachos superiores, e os que dizem respeito a assuntos que possam qualificar-se de rotina da respectiva subunidade orgânica.

2. Delego e subdelego no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Wong Man Fu, as seguintes competências para:

1) Autorizar os pedidos de gozo de férias;

2) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Justificar e injustificar faltas;

4) Assinar certidões de documentos arquivados, excepto quando contenham matéria confidencial e, bem assim, certificar fotocópias extraídas dos originais existentes em arquivos;

5) Assinar as guias de apresentação;

6) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do GCS;

7) Assinar declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal do GCS, bem como certificar fotocópias dos mesmos documentos;

8) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente das subunidades que tutelam directamente;

(九) 簽署發予行政當局各部門以告知上級批示內容的公函，以及可視為屬於該附屬單位常規事項的公函；

(十) 經有關實體批准，簽署取得資產和勞務相應的程序和繳付開支的申請書；

(十一) 批准取得資產和勞務的開支，但以澳門幣壹仟元為限。

三、本授權及轉授權不妨礙收回及監管權的行使。

四、對行使本批示所載的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、新聞廳廳長黃樂宜、研究及推廣廳廳長林佩貞、傳媒處處長陳裕康、資訊及檔案處處長黃寶孝、推廣處處長歐舜華、出版處處長區鑑華及行政財政處處長黃文富自二零一二年三月六日在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

(經行政長官二零一二年四月十日批示確認)

二零一二年四月十一日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$3,092.00)

9) Assinar ofícios dirigidos a Serviços da Administração comunicando despachos superiores, e os que dizem respeito aos assuntos que possam qualificar-se de rotina da respectiva subunidade orgânica;

10) Assinar as requisições para o processamento e liquidação das despesas com a aquisição de bens e serviços, com autorização da entidade competente;

11) Autorizar a realização das despesas com aquisição de bens e serviços, até ao montante de mil patacas (\$ 1 000,00).

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de advocação e de superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe do Departamento de Informação, Wong Lok I, chefe do Departamento de Estudos e Promoção, Lam Pui Cheng, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social, Chan U Hong, chefe da Divisão de Informática e Arquivo, Wong Pou Hao, chefe da Divisão de Promoção, Au Son Wa, chefe da Divisão de Publicações, Au Kam Va, e chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Wong Man Fu, no âmbito das presentes delegação e subdelegação de competências, desde 6 de Março de 2012.

(Homologado por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 10 de Abril de 2012).

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Abril de 2012.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 3 092,00)

科學技術發展基金

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金現公布二零一二年第一季給予財政資助名單：

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista de apoio financeiro concedido no 1.º trimestre do ano de 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
項目資助 Apoio financeiro dos projectos das Ciências e da Tecnologia					
黃燦光 Wong, Carlos	黃燦光 Wong, Carlos	086/2011/A	14/03/2012	\$ 10,000.00	海上風電和海浪發電的懸浮預應力混凝土支撐結構和基礎（中國發明專利申請）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃燦光 Wong, Carlos	黃燦光 Wong, Carlos	086/2011/A	14/03/2012		Prestressed lightweight concrete floating platform for offshore wind turbine and offshore structures (patent application).
孫鳴亮 Sun, Meng Leng	孫鳴亮 Sun, Meng Leng	088/2011/A	14/03/2012	\$ 5,050.00	多功能家用新風機（專利申請）。 Multi-function new-air machine for home (patent application).
	孫鳴亮 Sun, Meng Leng	089/2011/A	14/03/2012	\$ 5,050.00	家庭生活污水回收再用裝置（專利申請）。 Wastewater recycling device for home (patent application).
	孫鳴亮 Sun, Meng Leng	090/2011/A	14/03/2012	\$ 5,050.00	廚房廢水回收再用裝置（專利申請）。 Restaurant kitchen wastewater recycling device (patent application).
	孫鳴亮 Sun, Meng Leng	091/2011/A	14/03/2012	\$ 5,050.00	酒店浴池排水回收再用裝置（專利申請）。 Hotel bathtub drain recycling device (patent application).
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	---	---	21/3/2012	\$ 326,360.00	舉辦中藥質量鑒定技術研修班。 Seminars on modern techniques for the quality control and identification of chinese medicines.
科普資助 Apoio financeiro dos ensinos que promovem as ciências					
濠江中學 Escola Hou Kong	黃雙願 Wong, Seong Un	125/2011/P	11/1/2012	\$ 115,200.00	平板電腦應用與開發小組。 Tablet PC application and development group.
	施雅永 Si, Nga Weng	126/2011/P	20/1/2012	\$ 76,850.00	電腦動畫及網頁設計。 Computer animation & webpage design.
	麥國權 Mak, Kuok Kun	128/2011/P	20/1/2012	\$ 20,330.00	微型自動化控制器Arduino的學習及創意設計製作工作坊（第1期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong	麥國權 Mak, Kuok Kun	128/2011/P	20/1/2012		Workshop on Arduino (micro automatic controller) learning and creative design (1.º payment).
	雷小紅 Loi, Sio Hong	129/2011/P	7/2/2012	\$ 153,920.00	科學常識小百搭培訓組。 Science crossover general studies team.
	何忠亮 He Zhongliang	002/2012/P	29/2/2012	\$ 110,740.00	新中國現代艦船探究。 The research of modern ships in new China.
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	吳志邦 Ng, Chi Pong	066/2010/P	12/3/2012	\$ 22,200.00	初一數學競賽研究。 F1 mathematics research.
	梁家豪 Leong, Ka Hou	001/2012/P	20/1/2012	\$ 6,600.00	近代物理探討小組。 Modern Physics research group.
	孔憲聰 Hong, Hin Chong	006/2012/P	21/3/2012	\$ 4,800.00	物理習題研習班。 Physics tutorial class.
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	陳國勳 Chan, Kuok Fan	003/2012/P	29/2/2012	\$ 42,600.00	可視化程式設計在apps及三維動畫上的開發。 Visualize programming development on apps and 3D animation.
鏡平學校 Escola Keang Peng	梁健強 Leong, Kin Keong	004/2012/P	29/2/2012	\$ 44,700.00	物理實踐探究小組。 Physics practice and research group.
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	姚曉暉 Io, Hio Fai	005/2012/P	29/2/2012	\$ 34,120.00	中學生物大分子實驗活動。 Molecular biology experiments for secondary school students.
澳門大學 Universidade de Macau	黃承發 Wong, Send Fat	008/2012/P	21/3/2012	\$ 156,660.00	應用機電工程技術於輕軌工程夏令營。 Applied electromechanical engineering in light rapid transit summer camp.
	溫日明 Wan, Iat Meng	009/2012/P	21/3/2012	\$ 131,300.00	土木工程夏令營——2012。 Civil engineering summer camp 2012.
	蔡偉華 Choi, Wai Wa	010/2012/P	21/3/2012	\$ 141,220.00	無線科技研習夏令營2012。 Wireless technology study summer camp 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	黃輝 Wong, Fai	011/2012/P	21/3/2012	\$ 88,460.00	2012計算機科學探索夏令營。 Computer science exploration camp 2012.
澳門科技創新教育學會 Macau Science and Technology Innovation Education Association	劉冠華 Lao, Kun Wa	127/2011/P	20/1/2012	\$ 167,520.00	青少年機械人世界盃搜救機械人工作坊。 RoboCup junior rescue training.
總金額 Total				\$ 1,643,580.00	

二零一二年四月十二日於科學技術發展基金

行政委員會主席 唐志堅

行政委員會委員 鄭冠偉

(是項刊登費用為 \$6,188.00)

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia,
aos 12 de Abril de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tong Chi Kin*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheong Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 6 188,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補以編制外合同任用的公關督導員職程第一職階一等公關督導員一缺，經二零一二年二月二十九日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分

何健雄.....82.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年四月五日行政法務司司長的批示認可)

二零一二年三月二十九日於行政公職局

典試委員會：

主席：邱寶娟

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Ho Kin Hong.....82,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Abril de 2012).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 29 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Iao Pou Kun.

委員：林雁玲

秦麗冰

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

Vogais: Lam Ngan Leng; e

Chon Lai Peng.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

行政公職局為填補以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員三缺，經二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分

1.º 袁麗瑩 81.00

2.º 李淑敏 79.50 a)

3.º 陳建文 79.50

a) 職級年資較長

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年四月五日行政法務司司長的批示認可)

二零一二年三月二十九日於行政公職局

典試委員會：

主席：邱寶娟

委員：林雁玲

Augusto Io

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Un Lai Ieng 81,00

2.º Lei Sok Man 79,50 a)

3.º Chan Kin Man 79,50

a) Maior antiguidade na categoria.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Abril de 2012).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Iao Pou Kun.

Vogais: Lam Ngan Leng; e

Augusto Io.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政公職局現刊登二零一二年第一季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vêm os SAFP publicar a listagem de apoio concedido no 1.º trimestre do ano de 2012:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門明愛 Caritas de Macau	資助舉辦活動。 Realização de actividades.	03.02.2012	\$ 1,000.00
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	資助“新加坡訪問團”。 Concessão de subsídio para realização de visita a Singapura.	23.02.2012	\$ 20,000.00

二零一二年四月十日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$881.00)

公 告

為填補經由本局以編制外合同任用的第一職階一等高級技術員兩缺，經二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年三月二十八日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為\$989.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 10 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 28 de Março de 2012.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

法 務 局

公 告

法務局為填補以下空缺，經二零一二年三月二十一日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁內公布：

編制外合同人員空缺：

——公眾接待範疇第一職階一等技術輔導員兩缺；

——資訊範疇第一職階首席高級技術員一缺；

——輔導/監管範疇第一職階首席技術輔導員一缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, encontram-se afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicadas na *internet* da DSAJ, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 21 de Março de 2012:

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

— Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de atendimento público;

— Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática;

— Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de monitor/vigilante;

- 資訊範疇第一職階首席技術員一缺；
- 公眾接待範疇第一職階首席技術輔導員一缺；
- 公眾接待範疇第一職階特級技術輔導員七缺；
- 行政輔助範疇第一職階一等行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年四月十二日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,664.00)

— Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de informática;

— Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de atendimento público;

— Sete lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de atendimento público;

— Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, área de apoio administrativo.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

通告

按照行政法務司司長二零一二年四月五日之批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，法務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同招聘第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺。

1. 開考類別、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公布之日起計。

2. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 具備澳門特別行政區居民資格；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b至f項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備小學畢業學歷。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

Aviso

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ).

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública, em vigor;

c) Possuam a habilitação com o ensino primário.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

3.1 報考者須填寫第23/2011號行政法規第十一條所指之報名表，在辦公時間內遞交到水坑尾街162號“公共行政大樓”十九樓法務局。

3.2 應遞交的文件：

- a) 有效的澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件影印本（須出示正本作核對）；
- c) 其他相關資歷及培訓證書影印本（倘有，須出示正本作核對）；
- d) 經投考人簽署之履歷；
- e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；
- f) 與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有a)、b)及e)項所指的文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容

勤雜人員須具備實際基本知識，以便擔任對外或對內遞送文件、影印文件、打掃清潔及上級指派的其他雜役工作。

5. 薪俸

第一職階勤雜人員之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的110點。

6. 甄選方法：

甄選分為三個階段進行，首兩個階段均是淘汰性質，並使用以下的評分方法及比例：

6.1 第一階段：

知識考試—50%；

6.2 第二階段：

專業面試—40%；

6.3 第三階段：

履歷分析—10%。

知識考試以筆試形式進行，最多不超過一小時。知識考試

3.1 A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, a que se refere o artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, devendo a mesma ser entregue durante o horário de expediente, na DSAJ, sita na Rua do Campo n.º 162, «Edifício Administração Pública», 19.º andar.

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- c) Cópias dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas (caso possua, apresentação do original para confirmação);
- d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;
- e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso;
- f) Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4. Conteúdo funcional

O pessoal auxiliar deve possuir conhecimentos básicos concretos, a fim de desempenhar funções de expediente interno e externo, exercendo trabalho relacionado com fotocópia de documentos e limpeza, bem como outras funções diversas designadas pelo superior.

5. Vencimento

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicatória, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009.

6. Método de selecção

A selecção efectua-se em três fases, sendo as duas primeiras fases eliminatórias e aplicando-se os seguintes métodos de avaliação e ponderação:

6.1 1.ª fase:

Prova de conhecimentos – 50%;

6.2 2.ª fase:

Entrevista profissional – 40%;

6.3 3.ª fase:

Análise curricular – 10%.

A prova de conhecimentos é pela forma escrita e tem a duração máxima de uma hora. Consideram-se excluídos os candida-

得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入第二階段之考試。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入另一階段。

除6.3項外，投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

最後評核分數以100分制計算，最高分數為100分，50分或以上視為合格，50分以下視為不合格。

7. 考試範圍

社會常識及一般常識問題。

知識考試（筆試）時，投考人不得使用計算機或任何其他電子器材及不得查閱其他參考書籍或資料。

知識考試的地點、日期及時間將於公布確定名單時通知。

8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於水坑尾街162號“公共行政大樓”十九樓法務局，並上載到法務局網頁。

9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

10. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：行政暨財政管理廳廳長 李勝里

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

首席顧問高級技術員 葉錦雯

候補委員：顧問高級技術員 劉潔心

特級技術輔導員 陳寶祺

二零一二年四月十二日於法務局

局長 張永春

（是項刊登費用為 \$5,709.00）

tos que obtenham classificação inferior a 50 valores sem direito à entrada na 2.ª fase.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Não serão admitidos à 3.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na entrevista profissional.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no 6.3.

A valorização máxima em fase final é de 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

7. Programa

Conhecimento geral da sociedade e questões de cultura geral.

Durante a realização da prova de conhecimento, aos candidatos é proibido o uso de máquina calculadora ou outros equipamentos electrónicos, bem como a consulta de outros livros e documentos.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. Os locais de afixação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na DSAJ, sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicadas na *internet* da DSAJ.

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

11. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Ip Kam Man, técnica superior assessora principal.

Vogais suplentes: Lau Kit Sam, técnica superior assessora; e

Chan Po Kei, adjunto-técnico especialista.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 5 709,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2012 年 03 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Março de 2012

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃雨霞個人企業主

葡文 português : WONG U HA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園牡丹苑 2 5 座 2 樓 B 室單位

登記編號 N.º do registo: 22989 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李淑儀 (A) 個人企業主

葡文 português : LEE SUK YI (A) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街 3 8 號 1 樓 A 座

登記編號 N.º do registo: 22990 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳作麗

葡文 português : NG CHOK LAI

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園紫荊苑第 2 1 座 5 樓 A

登記編號 N.º do registo: 22991 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃寶雄

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路美居廣場永勝閣 9 樓 C

登記編號 N.º do registo: 22992 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧偉森

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街 4 7 2 C 號君悅灣 5 座 2 6 樓 D 室

登記編號 N.º do registo: 22993 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 魏智斌

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街 2 3 9 裕華大廈第 5 座 1 4 樓 F

登記編號 N.º do registo: 22994 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃嘉敏 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路永富閣 2 / G

登記編號 N.º do registo: 22995 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳山平個人企業主

葡文 português : UNG SAN PENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街 5 號保榮大廈 5 樓 C 座

登記編號 N.º do registo: 22996 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳春個人企業主
葡文 português : CHAN CHON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路利豐閣 2 3 樓 N 座
登記編號 N° do registo: 22997 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李國文
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路 2 5 9 號百利新邨地下 K 鋪
登記編號 N° do registo: 22998 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區兆光個人企業主
葡文 português : AU SIU KWONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 2 7 8 號豐順新村第 3 座地下 I 座
登記編號 N° do registo: 22999 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 容記懷舊軒
自然人住所 domicílio : 澳門關開海南花園第 1 座 3 樓 O 室
登記編號 N° do registo: 23000 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁華養個人企業主
葡文 português : LEONG WA IEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街花城牡丹花園第 1 座 3 樓 K 室
登記編號 N° do registo: 23001 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J H 工作室
葡文 português : JH ESTÚDIO
英文 inglês : JH STUDIO
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路 1 0 1 7 號南方大廈 7 樓 A 座
登記編號 N° do registo: 23002 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賴衛紅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門娥媚橫街 1 1 號載勝大廈 2 / B 座
登記編號 N° do registo: 23003 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許瑞雪
葡文 português : KHO PATRICIA
自然人住所 domicílio : Rua de Nam Keng, n° 42, The Manhattan, South Tower, 12° andar A, Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 23004 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李麗萍 (B) 個人企業主
葡文 português : LEI LAI PENG (B) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街保利達花園 6 座 6 / A Q
登記編號 N° do registo: 23005 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張柏恆個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 6 樓 R 座
登記編號 N.º do registo: 23006 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金健聰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門爹利仙拿姑娘街 1 2 — 1 4 號東方晉皇台 1 3 / A
登記編號 N.º do registo: 23007 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳忠立個人企業主
葡文 português : NG CHONG LAP E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園 6 / V
登記編號 N.º do registo: 23008 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姚林燦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街東望洋大廈 1 7 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 23009 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱浩源個人企業主
葡文 português : CHU HOU IUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門桔仔街 8 7 號 5 樓 B
登記編號 N.º do registo: 23010 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳穎思個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門和隆街興隆樓 2 6 號 3 樓
登記編號 N.º do registo: 23011 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅亞輝
自然人住所 domicílio : 澳門永康街康樂新村第 3 座樂康樓 8 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 23012 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霍連金個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居 5 座 3 4 樓 V
登記編號 N.º do registo: 23013 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡葵卿個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣斜巷如意圍建發新邨第八座地下 A B 室
登記編號 N.º do registo: 23014 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭志強 (A) 個人企業主
葡文 português : KOC CHI KEONG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第 2 8 座 8 樓 D
登記編號 N° do registo: 23015 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余偶鶯
葡文 português : U NGAO ANG
自然人住所 domicílio : 澳門龍高正街 4 9 號聯輝樓 5 樓 A 座
登記編號 N° do registo: 23016 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李偉良個人企業主
葡文 português : LEI WAI LEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸北京街 5 4 號怡海閣 6 樓 I 座
登記編號 N° do registo: 23017 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林新光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路海怡花園 2 座 1 1 樓 P
登記編號 N° do registo: 23018 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴潔芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 F 舖
登記編號 N° do registo: 23019 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林駿傑個人企業主
葡文 português : LAM CHUN KIT E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Silva Mendes, n°s 35-41, Edifício Man Un, 17° andar F, em Macau
登記編號 N° do registo: 23020 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李平個人企業主
葡文 português : LEI PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔永誠街萬暉花園 9 樓 B
登記編號 N° do registo: 23021 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙權個人企業主
葡文 português : CHIO KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門夜嘢街 1 8 號安業大廈 2 樓
登記編號 N° do registo: 23022 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐素如個人企業主
葡文 português : CHOI SÓU U E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門寰宇天下第 1 座 2 4 樓 C

登記編號 N.º do registo: 23023 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉小寶個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘看台街 1 5 5 號南輝大廈第 2 座 8 樓 N

登記編號 N.º do registo: 23024 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 文峰二手車行

自然人住所 domicílio : 澳門哪咤斜巷 3 3 號美倫大廈 3 A

登記編號 N.º do registo: 23025 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳淑恩個人企業主

葡文 português : CHAN SHUK YAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 6 8 3 號海名居第 3 座 2 5 樓 K 室

登記編號 N.º do registo: 23026 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 關曉峰個人企業主

葡文 português : KUAN HIO FONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門紅街市群隊街群發大廈 4 A

登記編號 N.º do registo: 23027 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李逸龍個人企業主

葡文 português : LEI IAT LONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第 2 2 座 1 6 / P

登記編號 N.º do registo: 23028 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李惠鳳個人企業主

葡文 português : LI HUI FUNG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門墨山街 1 6 號利安大廈 2 A

登記編號 N.º do registo: 23029 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮鏡銳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 4 3 2 號華豐閣地下 E 舖

登記編號 N.º do registo: 23030 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余前個人企業主

葡文 português : U CHIN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路 2 8 號 B 嘉華大廈 2 樓 H Avenida Horta e Costa, n.ºs 28-B,
Edifício Ka Wah, 1.º andar H, em Macau

登記編號 N.º do registo: 23031 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴淑芬個人企業主
葡文 português : TAI SOK FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 6 3 5 號雍景灣第 3 座 3 2 樓 H
登記編號 N° do registo: 23032 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李淑婷
葡文 português : LEI, SOK TENG
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 1 8 1 號雅新大廈 2 5 / B 座
登記編號 N° do registo: 23033 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賴東平個人企業主
葡文 português : LAI TONG PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 2 6 7 號海濱花園 6 座 1 7 樓 F
登記編號 N° do registo: 23034 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高岸詩個人企業主
葡文 português : KOU NGON SI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 2 5 號朗悅居 1 3 樓 C 座
登記編號 N° do registo: 23035 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍麗歡個人企業主
葡文 português : NG LAI FUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街 3 3 9 號綠楊花園 K / 1 6
登記編號 N° do registo: 23036 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃明奕個人企業主
葡文 português : WONG MENG IEK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐街 2 4 號峰景花園 1 1 樓 C
登記編號 N° do registo: 23037 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅傑強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門打纜地前 4—6 號淑芬大廈 5 B
登記編號 N° do registo: 23038 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡叙堂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 1 3 9 號華寶花園第 1 座 3 1 樓 D
登記編號 N° do registo: 23039 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 台北永康刀削麵
自然人住所 domicílio : Estrada do Istmo, The Venetian Lot 5 e 6 Shopping Mall, Shop 3008, Stall n° 17,
Taipa, em Macau

登記編號 N.º do registo: 23040 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳浩明個人企業主

葡文 português : CHAN HO MING E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路654號楊苑20樓E Avenida dos Jardins do Oceano, n.º 654, Edifício Ocean Garden - Poplar Court, 20.º andar E, Taipa, em Macau

登記編號 N.º do registo: 23041 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 容栢康個人企業主

葡文 português : IONG EDUARDO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸北京街怡珍閣22A

登記編號 N.º do registo: 23042 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma

中文 chinês : ESTI & ANTONIO有限公司

葡文 português : ESTI & ANTÓNIO LIMITADA

英文 inglês : ESTI & ANTÓNIO LIMITED

法人住所 sede : Rua Direita Carlos Eugénio, n.º 37, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 41946 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 偉傑工程一人有限公司

葡文 português : WAI KIT ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : WAI KIT ENGINEERING LTD.

法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 41947 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新利生工程有限公司

法人住所 sede : 澳門水手東街7-9A號泉啓樓A-B座地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 41948 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 粵澳國際投資有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第八街21號康和商場地下T舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 41949 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鑫晨國際公關及會展有限公司

法人住所 sede : 澳門水坑尾街婦聯大廈6樓C

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 41950 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊峰投資顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTORIA CHON FUNG, LIMITADA
英文 inglês : CHON FUNG INVESTMENT AND CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路嵐峰大廈29樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安永推廣一人有限公司
葡文 português : PROMOÇÃO DE ON'S SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ON'S PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路139—147號南益工業大廈12樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏圖建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路171號海濱花園第2座3樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 41953 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 八喜餐飲有限公司
法人住所 sede : 澳門馬統領街7號金來大廈地下G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41954 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遠大研發設備產品有限公司
法人住所 sede : 澳門下環街土庫圍4—A號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41955 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ULUHANA 一人有限公司
葡文 português : ULUHANA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ULUHANA LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍會娛樂有限公司
葡文 português : CLUBE DE DRAGÃO ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : DRAGON CLUB ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路201號新建業商業中心8樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41957 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠盈亞洲有限公司
葡文 português : GREENLINK ÁSIA LDA.
英文 inglês : GREENLINK ASIA LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路2 2 1號鴻業大廈1 5樓I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 活潑寶寶有限公司
葡文 português : BEBÊ ACTIVO LIMITADA
英文 inglês : SMART BABY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路無門牌信智花園地下E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41959 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅斯美裝飾材料有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 0號A恒德大廈地下I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利禾國際顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA INTERNACIONAL PIVOT LIMITADA
英文 inglês : PIVOT INTERNATIONAL CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街1 2 8號建輝大廈6樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41961 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時運園林綠化工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DE AJARDINAGEM CHANCE LIMITADA
英文 inglês : CHANCE LANDSCAPE & ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門永聯台2 0號永聯大廈地下D舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41962 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 以諾科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA E-NOK LIMITADA
英文 inglês : E-NOK TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛良韶街9號紹昌大廈地下A B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 41963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳健貿易有限公司
葡文 português : OKIN COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : OKIN TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環工業街2 3號龍園商場地下A舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41964 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 怡富置業投資有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街43號保利達花園地下A V Rua Central da Areia Preta, n° 43,
Edifício Polytec Garden, r/c, AV, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 41965 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 怡富酒店有限公司

葡文 português : HOTEL I FU LIMITADA

英文 inglês : I FU HOTEL LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街43號保利達花園地下A V Rua Central da Areia Preta, n° 43,
Edifício Polytec Garden, r/c, AV, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 41966 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凱雋國際有限公司

葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL NEUBERG LIMITADA

英文 inglês : NEUBERG INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門西望洋巷113號西望洋山花園第9座5樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41967 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 耶洗別通訊有限公司

葡文 português : JEZEBEL COMUNICAÇÕES LIMITADA

英文 inglês : JEZEBEL COMMUNICATIONS LIMITED

法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Ocean, Edifício Ocean Garden Lily Court, 14° andar A,
Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41968 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿譽貿易一人有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MERIT STANDARD SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : MERIT STANDARD TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41969 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 德晉國際旅遊有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO INTERNACIONAL TAK CHUN, LIMITADA

英文 inglês : TAK CHUN INTERNATIONAL TOURIST COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N° do registo: 41970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富藤環保科技有限公司
葡文 português : TOMI FUJI TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL LIMITADA
英文 inglês : TOMI FUJI ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6號怡德商業中心5樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門敬得一人有限公司
葡文 português : MACAU KEITOKU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MACAU KEITOKU LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A—3 0 1號友邦廣場1 5樓0 4室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗珠(澳門)有限公司
葡文 português : LIZHU (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LIZHU (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41973 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J F E X一人有限公司
葡文 português : JFEX SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JFEX LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A—3 0 1號友邦廣場1 5樓0 4室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加加鐘錶珠寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS E JOALHARIA KA KA LIMITADA
英文 inglês : KA KA WATCH & JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路6 3 5號雍景灣2 0樓H Avenida Olímpica, n.º 635, Edifício Kingsville, 20.º andar H, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41976 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : F C 鐘錶珠寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS E JOALHARIA FC LIMITADA
英文 inglês : FC WATCH & JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路6 3 5號雍景灣2 0樓H Avenida Olímpica, n.º 635, Edifício Kingsville, 20.º andar H, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41977 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門格爾特有限公司
葡文 português : GRIDTEL MACAU LIMITADA
英文 inglês : GRIDTEL MACAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 41978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T H I N K I N G 有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路宏信大廈第 3 座 8 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富豪投資管理有限公司
葡文 português : REGAL GESTÃO DE INVESTIMENTOS LIMITADA
英文 inglês : REGAL INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 41981 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽德貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO YUDER LIMITADA
英文 inglês : YUDER TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 8 1 號宏建大廈第 8 座 1 4 樓 E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大同工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA D. T. DA TONG LDA.
英文 inglês : D. T. DA TONG ENGINEERING CONSULTANCY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園地下 A Y 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41983 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 令世有限公司
葡文 português : LYNXERA LIMITADA
英文 inglês : LYNXERA LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 號澳門財富中心 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41984 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門固定源氣態污染技術控制一人有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭北巷 2 2 號美居廣場第 1 期第 3 座地下 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41985 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬家物業有限公司
葡文 português : MILHÃO CASA PROPRIEDADE LIMITADA
英文 inglês : MILLION HOME PROPERTIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅白沙街49號昌明花園第1期福星閣24樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓安工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHEOK ON LDA.
英文 inglês : CHEOK ON ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路238號樂富新邨樂天樓6樓A T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41987 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 壹囍婚禮設計製作一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E PRODUÇÃO DOS CASAMENTOS THE ONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : THE ONE WEDDING DESIGN & PRODUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業中心4樓B
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 41988 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE CHUN IP LIMITADA
英文 inglês : CHUN IP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街229號南岸花園地下J Rua de Bruxelas, n.º 229, Edifício Jardim Nam Ngon, r/c, J, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金壹百貨一人有限公司
葡文 português : GOLD RING QUINQUILHARIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GOLD RING DEPARTMENT STORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路121A號亞洲工業大廈7樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41990 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保盈清潔服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA BAOYING, LIMITADA
英文 inglês : BAOYING CLEANING SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路81號至121號珠江大廈11樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41991 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彩星國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL COLORSTARS LIMITADA
英文 inglês : COLORSTARS INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 41992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 我家廚廚房設備有限公司
葡文 português : I KITCHEN EQUIPAMENTOS DE COZINHA, LDA.
英文 inglês : I KITCHEN, KITCHEN EQUIPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣 9 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41993 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珍譽堂貿易有限公司
葡文 português : CHEN YU TANG COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : CHEN YU TANG TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門外港新填海區城市日大馬路 1 6 號海景花園利景閣地下 2 R 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 41994 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高高理想學習中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE ESTUDOS GO GO DREAM LIMITADA
英文 inglês : GO GO DREAM LEARNING CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第 1 2 座 2 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲莉娜香港有限公司
葡文 português : VANILLA DEW HONG KONG LIMITADA
英文 inglês : VANILLA DEW HONG KONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 1 3 至 1 1 5 A 號恒秀苑地下 A 座連地庫
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41996 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高陽科技(澳門)一人有限公司
葡文 português : HI SUN TECNOLOGIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HI SUN TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德建裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街新城市工業大廈 6 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 41999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梵高工程有限公司
葡文 português : VAN GOGH ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : VAN GOGH ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園20號宏富工業大廈13樓A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C Y A N S T U D I O有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CYAN STUDIO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門美的路主教街28號B至28號C A明興大廈A R / C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢仲發展有限公司
葡文 português : A PLUS T DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : A PLUS T DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第3期3樓V座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 風音樂工作室一人有限公司
葡文 português : KAZE ESTÚDIO DE MÚSICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KAZE MUSIC STUDIO LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街海景豪園第2座17樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 向前走(澳門)投資貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福安花園第1座14樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金玉滿堂珠寶首飾有限公司
葡文 português : GOLDEN HOUSE JOALHARIA, LDA.
英文 inglês : GOLDEN HOUSE JEWELLERY, LTD.
法人住所 sede : 澳門葡京路新葡京娛樂場1樓1號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 笑口常開珠寶首飾有限公司
葡文 português : HAPPY FOREVER JOALHARIA, LDA.

英文 inglês : HAPPY FOREVER JEWELLERY, LTD.
 法人住所 sede : 澳門葡京路新葡京娛樂場地下 1 號舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42006 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 于泳 C P 長者屋有限公司
 葡文 português : YUYONG CP HABITAÇÃO DE IDOSOS LIMITADA
 英文 inglês : YUYONG CP HOMES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42007 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 古力人有限公司
 葡文 português : BEAUTY ORDER LDA.
 英文 inglês : BEAUTY ORDER LTD.
 法人住所 sede : 澳門區神父街 1 6 5 — 3 0 7 號八達新村商場地下 F Q 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42008 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑽澳汽車有限公司
 葡文 português : CARS ORDER AUTOMÓVEIS LDA.
 英文 inglês : CARS ORDER MOTOR LTD.
 法人住所 sede : 澳門區神父街 1 6 5 — 3 0 7 號八達新村商場地下 E Q 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42009 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金輪路橋工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DE ESTRADA E PONTE KAM LON MACAU, LDA.
 英文 inglês : KAM LON ROAD & BRIDGE ENGINEERING MACAU CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$75.000,00
 登記編號 N° do registo: 42010 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世記咖啡有限公司
 葡文 português : SKEI CAFE, COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SEI KEE CAFE, COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賣草地 1 5 號長信大廈地下 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42011 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 靚一世醫療服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS MÉDICOS FANCY LIFE LIMITADA
 英文 inglês : FANCY LIFE MEDICAL SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園路 1 5 1 號華景園第 1 座 1 7 樓 Q
 資本 capital : MOP\$25.500,00

登記編號 N.º do registo: 42012 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門綠威能環保節能科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA DE POUPANÇA DE ENERGIA E PROTECÇÃO AMBIENTAL GREENWAYENERGY MACAU LIMITADA
 英文 inglês : GREENWAYENERGY ENVIRONMENTAL PROTECTION & ENERGY SAVING TECHNOLOGY MACAU LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42013 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傲視會議展覽有限公司
 葡文 português : IDFAIR CONVENÇÃO E EXPOSIÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : IDFAIR CONVENTION & EXHIBITION LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42014 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 驍力基國際有限公司
 葡文 português : PHOENICIA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : PHOENICIA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42015 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智通（集團）有限公司
 葡文 português : UNION WISDOM GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : UNION WISDOM GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街泉碧花園商場地下 A C 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42016 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 粵偉信博彩中介一人有限公司
 葡文 português : PROMOÇÃO DE JOGOS CANTÃO WILSON, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CANTON WILSON GAMING PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 7 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42017 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巔峰一人有限公司
 葡文 português : THE PINNACLE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : THE PINNACLE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 農神（澳門）生物科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BIOTECNOLOGIA NONGSHEN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NONGSHEN (MACAU) BIOTECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路 5 4 號海灣花園海峰閣 1 0 樓 J
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銘楓國際（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路 8 8 9 號新世紀酒店 E \ F 座地下富貴區 3 0 2 8 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42020 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏德環球有限公司
葡文 português : PTH GLOBAL LIMITADA
英文 inglês : PTH GLOBAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42021 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧笠有限公司
葡文 português : COMPANHIA OU LAP LIMITADA
英文 inglês : OU LAP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門西環民國大馬路 3 6 號大興大廈第 1 幢地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42022 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正浩工程顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中心街 2 7 7 號灣景園地下 G 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬利達服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS MAN LEI DA LIMITADA
英文 inglês : MAN LEI DA SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 6 號澳門金融中心 9 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日越全食一餐飲有限公司
葡文 português : IAT UT CHUN SEK - RESTAURANTE LIMITADA
英文 inglês : IAT UT CHUN SEK - RESTAURANT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 3 6 號國際花園地下 C 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴名錄有限公司
葡文 português : HENGQIN DIRECTÓRIOS LIMITADA
英文 inglês : HENGQIN DIRECTORIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 6 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42026 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 十字門有限公司
葡文 português : SHIZIMEN LIMITADA
英文 inglês : SHIZIMEN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 6 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42027 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橫琴廣告有限公司
葡文 português : HENGQIN PÚBLICIDADE LIMITADA
英文 inglês : HENGQIN ADVERTISING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 6 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦永基土木工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL KAM WING KEI, LIMITADA
英文 inglês : KAM WING KEI CIVIL CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永達遙控模型玩具有限公司
葡文 português : MODELOS DE BRINQUEDOS DE REMOTO DE CONTROLE RC MAC LDA.
英文 inglês : RC MAC RADIO CONTROL MODEL TOY LTD.
法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 9 號時代工業大廈地下 D 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42030 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙樂有限公司
葡文 português : ROCTEC LIMITADA
英文 inglês : ROCTEC LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 4 2 6 號永泰大廈 1 1 樓 C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 42031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅文教育有限公司
葡文 português : REALIDADE EDUCAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : REAL EDUCATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 5 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42032 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : N T 計劃一人有限公司
葡文 português : PLANEAMENTO NT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NT PLANNING LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42033 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T Y 投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO TY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順速貿易諮詢一人有限公司
葡文 português : NEW EXPEDITE - SOLUÇÕES DE COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NEW EXPEDITE TRADING SOLUTIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42035 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同達醫療投資(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MEDICINAL TONGDA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TONGDA MEDICAL INVESTMENT (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 2 2 7 號至尊花城第 2 座麗翠閣 2 2 樓 F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好好城集團有限公司
葡文 português : GRUPO HOHOTOWN LDA.
英文 inglês : HOHOTOWN GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 4 號幸運閣 B 座 3 2 樓 P
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 42037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國際藝術品拍賣有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LEILÕES DE ARTE MACAU INTERNACIONAL, LDA.
英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL ART AUCTIONS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門廣州街 7 2 R 號怡山閣 5 樓 D 室
資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N.º do registo: 42038 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門銀華中華文化傳播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DIFUSÃO DA CULTURA CHINESA MACAU YIN HUA, LDA.
英文 inglês : MACAU YIN HUA CHINESE CULTURAL DIFFUSION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 — 2 5 3 號廣福祥花園 1 樓 A S 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英吉帝豪企業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMENTO IMPERIAL UNITED, LDA.
英文 inglês : IMPERIAL UNITED ENTERPRISE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 7 樓 E 室
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 42040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C R Y O L I F E (澳門) 有限公司
葡文 português : CRYOLIFE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CRYOLIFE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 1 9 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遠東人馬珠寶有限公司
葡文 português : FAR EAST CENTAUR OURIVESARIA LIMITADA
英文 inglês : FAR EAST CENTAUR JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de D. Joao IV, n.º 50, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家潤有限公司
葡文 português : FAMÍLIA RICA LIMITADA
英文 inglês : RICH FAMILY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家肥有限公司
葡文 português : FAMÍLIA COMPLETA LIMITADA
英文 inglês : FULL FAMILY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家旺有限公司
葡文 português : FAMÍLIA PRÓSPERA LIMITADA
英文 inglês : PROSPEROUS FAMILY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝霞投資一人有限公司
葡文 português : CHE HA INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHE HA INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第 8 座 1 2 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉成僱傭一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO WAI SENG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : WAI SENG EMPLOYMENT AGENCY LTD.
法人住所 sede : 澳門巴士度街 1 4 號高士德花園地下 F 連閣樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 42047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏圖紡織設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENHO DE TÊXTEIS PETROL, LIMITADA
英文 inglês : PETROL TEXTILE DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 0 樓 C、D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42048 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晨光速遞有限公司
葡文 português : EXPRESSO HTT LIMITADA
英文 inglês : HTT EXPRESS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍紫設計有限公司
葡文 português : BLUPURPLE DESIGN LDA.
英文 inglês : BLUPURPLE DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門下環街土庫圍 4 號友昌大廈地下 A 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三福(國際)工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA SAN FOK (INTERNACIONAL) LDA.

英文 inglês : TRIPLE FUK (INTERNATIONAL) ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金蝶軒飲食有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS OURO BORBOLETA LIMITADA
英文 inglês : GOLD BUTTERFLY FOOD & BEVERAGE LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝波爾圖街金苑大廈 1 2 樓 I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新亞太國際拍賣有限公司
葡文 português : NEW ASIA PACIFIC LEILÃO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : NEW ASIA PACIFIC INTERNATIONAL AUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 3 樓 N 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 42053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 域高貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO RICH, LDA.
英文 inglês : RICH TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 1 F 號德昌大廈地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睡蓮皇室貴族環球投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GLOBAL ROYAL SHUILIAN LIMITADA
英文 inglês : ROYAL SHUILIAN GLOBAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 2 6 5 號金麗閣 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 42055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉龍國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE VA LONG LIMITADA
英文 inglês : VA LONG INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潔西嘉公關一人有限公司
葡文 português : JESSICA RELAÇÕES PÚBLICAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JESSICA PR LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 42057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J U B E S T Y 一人有限公司
葡文 português : JUBESTY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JUBESTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42058 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卡內斯國際音樂中心有限公司
葡文 português : IMC CENTRO DE MÚSICA INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : IMC INTERNATIONAL MUSIC CENTRE LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街曼克頓第2座22樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮耀工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA VENG IO LDA.
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路352號輝滿閣1樓E座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭可明工程顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE ENGENHARIA H. M. CHENG LDA.
英文 inglês : H. M. CHENG ENGINEERING CONSULTANCY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園第3座30樓Q室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 型意科技國際一人有限公司
法人住所 sede : 澳門上海街93號—125號怡德商業中心6樓B、C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍福一人有限公司
葡文 português : SORTE DE DRAGÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LUCKY DRAGON COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德興隆工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TAK HENG LUNG LIMITADA
英文 inglês : TAK HENG LUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新勝街9號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆信網絡工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE REDES HANG SON, LIMITADA
英文 inglês : HENG XIN NETWORK ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園第8座12樓B K
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N.º do registo: 42065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G V服務有限公司
葡文 português : GV SERVIÇOS LIMITADA
英文 inglês : GV SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔北安大馬路富豪海景花園別墅G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L Y飲食投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS DE RESTAURANTES LY, LIMITADA
英文 inglês : LY RESTAURANTS INVESTMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街116號建興龍廣場A D舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 延林物料供應有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FORNECIMENTO DE MATERIAIS GENERATIVE FOREST, LIMITADA
英文 inglês : GENERATIVE FOREST MATERIAL SUPPLY COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路145號南益工業大廈10樓A座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 42068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳然工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AO RAN LIMITADA
英文 inglês : AO RAN ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路31D至33A號啓泰大廈地下D舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 42069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新嘉盛投資有限公司
葡文 português : SAN KA SHING - INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : SAN KA SHING INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心15樓C座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 42070 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 尚仁建築工程有限公司

葡文 português : SHANG REN CONSTRUÇÃO COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : SHANG REN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭地下H舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 42071 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 點點環球市場推廣有限公司

葡文 português : POINTS DE EMPRESA DE PROMOÇÃO DE MARKETING GLOBAL LIMITADA

英文 inglês : POINTS GLOBAL MARKETING PROMOTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街銀輝大廈1樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 42072 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 韻致裝修工程有限公司

葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÃO KIT CHI LIMITADA

英文 inglês : KIT CHI DECORATION ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門東北大馬路493號保利達花園第3座25樓S

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 42073 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天福貿易一人有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FUNG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : FUNG TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路99號南貴花園第2座18樓G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 42074 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新榮輝工程有限公司

葡文 português : SAN WENG FAI ENGENHARIA LDA.

英文 inglês : SAN WENG FAI ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門騎士圍11號美林大廈第2座地下C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 42075 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 叶夢子一人有限公司

葡文 português : YIP MON CHI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : YIP MON CHI LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 42076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M C P H E R S O N' S 美味甜品屋有限公司
葡文 português : MCPHERSON'S LOJA DE DOCE LIMITADA
英文 inglês : MCPHERSON'S SWEET'S SHOPPE LIMITED
法人住所 sede : 澳門乾草圍7號長信大廈地下A座
資本 capital : MOP\$48.000,00
登記編號 N.º do registo: 42077 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華星娛樂有限公司
葡文 português : LINC ENTRETENIMENTO LDA.
英文 inglês : LINC ENTERTAINMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心17樓 Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 17.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方之珠國際發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL PÉROLA DO ORIENTE, LIMITADA
英文 inglês : EAST PEARL INTERNATIONAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門得勝馬路26號得勝花園大廈地下N座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 若野夢有限公司
葡文 português : CEBOLINHA LIMITADA
英文 inglês : CEBOLINHA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門區華利街5號昌利大廈1/F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42080 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 送上門一人有限公司
葡文 português : ENTREGA PARA CASA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SENT TO HOME LIMITED
法人住所 sede : 澳門仁安里7號A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際御廚食材技術顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE TÉCNICAS E INGREDIENTES DE CULINÁRIA YU CHU INTERNACIONAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門水字巷13號一衛樓地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 42082 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 學而優教育有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO OPTIMO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門台山中街294號逸麗花園第6座地下W
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42083 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富銘工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA FLAMING LIMITADA
英文 inglês : FLAMING ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第四街萬利樓24號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42084 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東業工程一人有限公司
葡文 português : CARDON ENGENHARIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CARDON ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 42085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿馬國際有限公司
葡文 português : JUN MA INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : JUN MA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街156號至尊花城麗鑽閣1座6樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42086 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 青林國際文化有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA INTERNACIONAL CHIN LIN LIMITADA
英文 inglês : CHIN LIN INTERNATIONAL CULTURE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門木瓜圍5A號中環大廈4樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42087 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 平安代駕有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路建華大廈第12座16樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42088 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬華貿易行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MAN WAH LIMITADA
英文 inglês : MAN WAH TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期7樓R
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華恩臨一人有限公司
葡文 português : WA IAN LAM, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WA IAN LAM LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 2 6 號怡德商業中心5 樓B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伊仕頓展示有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EXIBIÇÃO EASTERN LIMITADA
英文 inglês : EASTERN DISPLAY CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街3 4 號龍嵩新邨第2 座2 樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42091 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天天體育用品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS DESPORTIVOS TIN TIN LDA.
英文 inglês : TIN TIN SPORTS GOODS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路2 7 3 號金華閣1 1 樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42092 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皓塗鴉設計有限公司
葡文 português : FIXE GRAFITE DESENHO LIMITADA
英文 inglês : COOL GRAFFITI DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門柏林街1 0 2 號翠豐閣9 樓T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恩比歐一人有限公司
葡文 português : MBO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MBO LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第2 座3 8 樓B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 特利同有限公司
葡文 português : COMPANHIA TRI-TONE, LIMITADA
英文 inglês : TRI-TONE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E 號第一國際商業中心1 2 樓0 5 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MB 簽名一活動有限公司
葡文 português : MB SIGNATURE - EVENTOS, LIMITADA

英文 inglês : MB SIGNATURE - EVENTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Francisco Vieira Machado, n° 679, Edifício Industrial Nam Fong, Bloco C, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42096 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門恆瑞國際拍賣有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LEILÃO INTERNACIONAL HANG SOI (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54B中福商業中心16樓B座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 42097 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 茉莉昕澳門有限公司
 葡文 português : JAX MACAO LIMITADA
 英文 inglês : JAX MACAO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街花城利園大廈25樓L室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42098 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 希文森幕牆顧問有限公司
 葡文 português : HIERSEMENTZEL CONSULTADORIA DE CORTINA DE PAREDE LIMITADA
 英文 inglês : HIERSEMENTZEL CURTAIN WALL CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42099 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N T G (澳門) 有限公司
 葡文 português : NTG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NTG (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42100 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 基立建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO JI LI LIMITADA
 英文 inglês : JI LI CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244—246號澳門金融中心10樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮能科技發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA RANA LIMITADA
 英文 inglês : RANA TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 42102 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G L C 亞洲一人有限公司
葡文 português : GLC ÁSIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GLC ASIA, LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Ah, 16.º R-T, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G R E A T W A T C H 設計一人有限公司
葡文 português : CASA GREAT WATCH DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GREAT WATCH DESIGN HOUSE LIMITED
法人住所 sede : 澳門涌河新街 1 6 7 號裕華大廈第 2 座 1 1 樓 F 座 Rua do Canal Novo, n.º 167, Edifício U Wa, Bloco 2, 11.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42104 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門兄弟煙草（集團）有限公司
葡文 português : GRUPO DE TABACO DE MACAU BROTHERS, LDA.
英文 inglês : MACAO BROTHERS TOBACCO (GROUP) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$880.000,00
登記編號 N.º do registo: 42105 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新高昇娛樂有限公司
葡文 português : NOVO SUNSHINE ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : NEW SUNSHINE ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街第 3 座恆基花園 1 4 樓 M
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斐貝國際（澳門）電子商務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE E-COMÉRCIO FEBAY INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : FEBAY INTERNATIONAL (MACAO) E-COMMERCE LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路建設花園地下 B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洲明科技（澳門）有限公司
葡文 português : UNILUMIN TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : UNILUMIN TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群海國際貿易有限公司
葡文 português : SEA PARTY INTERNACIONAL COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SEA PARTY INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓A
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 42109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雄匯貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HUNG WUI, LIMITADA
英文 inglês : HUNG WUI TRADING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路11號南方花園第12座地下D
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 42110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球天使投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GLOBAL ANGEL, LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL ANGEL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 生源乳業科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE LEITE SAN YUN, LIMITADA
英文 inglês : SAN YUN DAIRY TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓創新科技中心
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 42112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巨翼一人有限公司
葡文 português : LARGE WING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LARGE WING LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意順發控股有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES NATURAL 8 LIMITADA
英文 inglês : NATURAL 8 HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E第一國際商業中心10樓1003室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈聯通訊科技(澳門)有限公司
葡文 português : PCS I-DATACOMMS TECNOLOGIA DE COMUNICAÇÕES (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : PCS I-DATACOMMS COMMUNICATIONS TECHNOLOGY (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛寶林一人有限公司
葡文 português : YIPOYO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : YIPOYO CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節街寰宇天下第 5 座 4 1 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華萬有限公司
葡文 português : COMPANHIA MEGA WILL LIMITADA
英文 inglês : MEGA WILL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻萬有限公司
葡文 português : COMPANHIA STAR MEGA LIMITADA
英文 inglês : STAR MEGA LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬圖有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MEGA TRACK LIMITADA
英文 inglês : MEGA TRACK LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮萬有限公司
葡文 português : COMPANHIA MEGA POWER LIMITADA
英文 inglês : MEGA POWER LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美室國際展覽（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO MAX INTERNATIONAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : MAX INTERNATIONAL EXHIBITION (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 1 8 號中福商業中心 6 樓 F 室
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 42121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隆萬有限公司
葡文 português : COMPANHIA MEGA LEADER LIMITADA
英文 inglês : MEGA LEADER LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42122 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 詩博集團投資發展有限公司
葡文 português : SI POK GRUPO INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : SI POK GROUP INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 1 4 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國銘集團投資發展有限公司
葡文 português : KOK MING GRUPO INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : KOK MING GROUP INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 1 4 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42124 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬峻國際控股有限公司
葡文 português : MAN CHUENG INTERNACIONAL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : MAN CHUENG INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 1 4 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 實德國際控股有限公司
葡文 português : SUT TAK INTERNACIONAL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : SUT TAK INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 1 4 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42126 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 相實投資發展有限公司
葡文 português : SUN SUK INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : SUN SUK INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 1 4 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42127 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思嵐集團投資發展有限公司
葡文 português : SI NAM GRUPO INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : SI NAM GROUP INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑1 4樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42128 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰實國際控股有限公司
葡文 português : TAI SUT INTERNACIONAL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : TAI SUT INTERNATIONAL HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑1 4樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉅恒投資發展一人有限公司
葡文 português : GUI HANG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GUI HANG INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑1 4樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蒨瑜投資發展一人有限公司
葡文 português : HEI YU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HEI YU INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑1 4樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉少芬投資發展一人有限公司
葡文 português : LAO SIO FAN INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LAO SIO FAN INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑1 4樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邵志恆投資發展一人有限公司
葡文 português : SIO CHI HANG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SIO CHI HANG INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑1 4樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42133 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新玥投資發展一人有限公司
葡文 português : SUN YUET INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SUN YUET INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑1 4樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42134 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂章總匯貿易有限公司
葡文 português : MOVEMENT COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : MOVEMENT TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路保利達花園地下I舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42135 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金澳物業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街1 7 4號廣發商業中心1 7樓C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 42136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E C O N N E C T一人有限公司
葡文 português : ECONNECT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ECONNECT LIMITED
法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, n°s 279 a 585, Edifício Tjoi Long Meng Chu, Bloco 6,
6° andar N, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42137 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 苗氏餐飲集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURAÇÃO GRUPO MIAO SHI LIMITADA
英文 inglês : MIAO SHI FOOD AND BEVERAGE GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門永樂街9 7號地下及1樓A L舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家億一人有限公司
葡文 português : KA IEK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KA IEK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈2 3樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億耀(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BRIGHT BILLION (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT BILLION (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42140 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸致有限公司
葡文 português : COMPANHIA GLEN, LIMITADA
英文 inglês : GLEN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號富達花園17樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬利鐘錶珠寶金飾有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS, JOALHARIA E OURO MAN LEI LIMITADA
英文 inglês : MAN LEI WATCH, JEWELLERY & GOLD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街33號利澳酒店1樓A Rua Luís Gonzaga Gomes, n.º 33, Hotel Rio, 1.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 42142 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈豐鼎盛鐘錶珠寶有限公司
葡文 português : IENG FONG DING SENG RELÓGIOS E JÓIAS, LDA.
英文 inglês : IENG FONG DING SENG WATCH AND JEWELLERY, LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah, 16.º andar R-T, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 42143 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M P C — 貿易投資有限公司
葡文 português : MPC - COMÉRCIO E INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MPC - TRADING & INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Ah, 16.º R-T, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42144 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德逸工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA TAK YAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TAK YAT ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家德一人有限公司
葡文 português : KA TAK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KA TAK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈23樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42146 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : H U B 視聽國際中心有限公司
 葡文 português : EMPRESA AUDIOVISUAL INTERNACIONAL HUB (AIH), LIMITADA
 英文 inglês : AUDIOVISUAL INTERNATIONAL HUB (AIH), LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n°s 43 - 53A, Edifício Macau Square, 10° andar
 I, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 42147 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海銳娛樂一人有限公司
 葡文 português : HOI IOI ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HOI IOI ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 9 3 0 號海洋花園明苑 2 0 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42148 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 心意屋一人有限公司
 葡文 português : CORAÇÃO DE ANJO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ANGEL HEART LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 1 1 5 號彩虹苑第 1 座 6 — T
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42149 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萊茵一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 4 6 9 號豪庭都會蝶豪軒第 1 2 座 5 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 42150 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 葉秀建築工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 9 9 號東麗大廈 5 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42151 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕軒裝飾工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÕES U HIN LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街海濱花園第 8 座 1 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42152 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 本生有限公司
 葡文 português : NATIVA LDA.
 英文 inglês : NATIVE LTD.
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路美副新邨第 2 座 1 6 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42153 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正昇物業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE CRESCENTE, LIMITADA
英文 inglês : NEW GENERATION PROPERTY COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新填巷9號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進栢木業及製作有限公司
葡文 português : JPEC MADEIRA E PRODUÇÃO LDA.
英文 inglês : JPEC TIMBER AND PRODUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7號京澳大廈1 6樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42155 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翔泰(澳門)工程有限公司
葡文 português : C T (MACAU) ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : C T (MACAO) ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門新馬路2 6 4號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍怡居投資移民諮詢有限公司
葡文 português : LONG YI JU CONSULTORIA DE EMIGRAÇÃO E INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : LONG YI JU EMIGRATION AND INVESTMENTS CONSULTANCY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Macau 39, 13.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門齊發工程物料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS E ENGENHARIA MACAU TOVIN LIMITADA
英文 inglês : MACAU TOVIN ENGINEERING AND MATERIALS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門聖祿杞街華斌大廈4 A號地舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩宜進出口貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HOU YI LIMITADA
英文 inglês : HOU YI IMPORT & EXPORT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門平線巷1號勝昌商業大廈3樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 42159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家財有限公司
葡文 português : RICO FAMÍLIA LIMITADA

英文 inglês : WEALTHY FAMILY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈23樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門健隆貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO KIN LONG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KIN LONG TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街313號濠景花園紫荊苑21座15樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 贏到粥有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE YENG DOU JOK LDA.
英文 inglês : YENG DOU CHUK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街278號豐順新村第3座地下M座及K座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 食潮貿易有限公司
羅馬拼音 romanização: F TREND TRADING LTD.
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL F TREND LDA.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號E第一國際商業中心10樓1007室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國澳門英才保健用品有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335—341號獲多利大廈17樓M
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42164 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國澳門國際醫療顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335—341號獲多利大廈17樓M
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆康有限公司
羅馬拼音 romanização: HAEON LIMITED
葡文 português : HAEON LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街利業大廈6樓S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42166 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門文博藝術品交易中心（集團）有限公司
葡文 português : CENTRO DE COMÉRCIO DE PRODUTOS ARTÍSTICOS MACAU MAN POK (GRUPO) LIMITADA
英文 inglês : MACAO WEN BO ART PRODUCTS TRADE CENTER (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 8 樓 C — G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42167 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門法門藝術博物館有限公司
葡文 português : MUSEU DE ARTE FA MEN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MACAO FA MEN MUSEUM OF ART COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 8 樓 C — G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智興投資有限公司
葡文 português : ZHI XING INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : ZHI XING INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 至 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42169 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方大地文創產業發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DA INDÚSTRIA CRIATIVA DE CULTURA TERRA DO ORIENTE, LIMITADA
英文 inglês : ORIENTAL LAND CULTURAL AND CRIATIVE INDUSTRIES DEVELOPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 R
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 42170 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阿熱國際紅酒貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL DE VINHO TINHO A IT, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : A IT INTERNATIONAL RED WINE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街 3 0 號昌盛樓地下 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦堂建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KAM TONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門長安街 9 號鏡同大廈地下 E 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42172 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿匯工程有限公司
葡文 português : CHON WUI ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CHON WUI ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門福安街99號桃麗花園第2座地下C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙畫數碼有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幸福生活一人有限公司
葡文 português : HAPPY STYLE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HAPPY STYLE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G Y S K 一人有限公司
葡文 português : GYSK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GYSK LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42176 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仲間國際一人有限公司
葡文 português : INTERNACIONAL BUDDY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BUDDY INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三眼一人有限公司
葡文 português : THIRD EYE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : THIRD EYE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兼記一人有限公司
葡文 português : KANEKI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KANEKI LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 承諾娛樂旅遊策劃有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES E PLANEAMENTO DE VIAGENS PROMESSA LIMITADA
英文 inglês : PROMISE ENTERTAINMENT AND TRAVEL PLANNING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街 1 5 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42180 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國中瑞有限公司
葡文 português : CHINA SINO-SWISS LIMITADA
英文 inglês : CHINA SINO-SWISS LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42181 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 願景工程有限公司
葡文 português : FUTURE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : FUTURE ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42182 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷科系統工程一人有限公司
葡文 português : MANTIS SISTEMA E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
法人住所 sede : 澳門得勝斜路 7 5 號金龍閣 1 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42183 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智慧星教育一人有限公司
葡文 português : SUPER STAR EDUCAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : SUPER STAR EDUCATION LTD.
法人住所 sede : 澳門羅馬街 1 8 9 號恆基花園地下 A E
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 42184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯潮發展（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HUI CHAO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HUI CHAO DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 1 3 9 號華寶花園第 1 座 5 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 法蘭卡酒窖有限公司
葡文 português : ADEGA FRANC LIMITADA
英文 inglês : FRANC WINE CELLAR LTD.

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 7 樓 R
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方文匯顧問貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E CONSULTORIA CULTURA ORIENTAL, LIMITADA
英文 inglês : EST. CULTURE CONSULTANCY & TRADING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門西望洋街西望洋花園第 1 6 座地下 C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 42187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻溢環保工程顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE ENGENHARIA AMBIENTAL HY, LIMITADA
英文 inglês : HY ENVIRONMENTAL ENGINEERING CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 4 9 9 號運順新邨 A 座 4 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 水昇有限公司
葡文 português : AUTOCITY LDA.
英文 inglês : AUTOCITY LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 3 0 5 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德億照明科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE ILUMINAÇÃO TAK IEK LIMITADA
英文 inglês : DEEY LIGHTING TECHNOLOGY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路寶利閣 3 樓 J
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 42190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門建亞投資管理有限公司
葡文 português : GESTÃO E INVESTIMENTO JIAN YA MACAU, LDA.
英文 inglês : MACAU JIAN YA INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街澳門金融中心 6 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42191 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長河工程（澳門）有限公司
葡文 português : ENGENHARIA GREAT RIVER LIMITADA
英文 inglês : GREAT RIVER ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路 2 4 3 號海濱花園 5 座 4 樓 G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42192 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 置誠餐飲管理有限公司
葡文 português : CHI SENG - ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : CHI SENG - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門蓬萊新巷4號A地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42193 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莉記肉類食品廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE CARNES E ALIMENTOS LEE KEI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路105號威雄工業大廈8樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建科澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA CONTECH MACAU LIMITADA
英文 inglês : CONTECH MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海灣街55號海灣花園海城閣6樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42195 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博創意有限公司
葡文 português : COMPANHIA SPARK CREATIVE LIMITADA
英文 inglês : SPARK CREATIVE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水手西街1號興富大廈3樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42196 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邁威國際商貿有限公司
葡文 português : MAI WEI - COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : MAI WEI INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路121A號亞洲工業大廈3樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啓培工程有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街216號廣福祥花園R/C S L—C Y 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42198 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 格瑞威國際有限公司
葡文 português : GREATWAY INTERNACIONAL Lda.
英文 inglês : GREATWAY INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街108號地下B舖
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 42199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳星有限公司
葡文 português : GRAND STAR, LIMITADA
英文 inglês : GRAND STAR LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 五芳齋（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE WU FANG ZHAI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WU FANG ZHAI (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 — A 號 B 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42201 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晶輝有限公司
葡文 português : BRILHO DE CRISTAL, LIMITADA
英文 inglês : CRYSTAL SHINE LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯保成博彩中介一人有限公司
葡文 português : WUI POU SENG PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WUI POU SENG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 0 8 號環宇豪庭地下 L 舖位 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 108, Wan Yu Villas, r/c, Loja L, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天栢聯有限公司
葡文 português : TIMBERLINKS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : TIMBERLINKS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Centro Commercial do Grupo Brilhantismo, 12° andar S, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億利達博彩中介一人有限公司
葡文 português : YI LI DA PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YI LI DA GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰龍博彩中介一人有限公司
葡文 português : TANG LONG PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TANG LONG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳綽投資有限公司
葡文 português : ALTER - INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : ALTER - INVESTMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238至286號建興龍廣場18樓L座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42207 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星雲石護理清潔一人有限公司
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路35A號珍德樓地下A舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42208 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏信(澳門)人力資源管理有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂圍5—43號宏佳工業大廈7樓C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 42209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇特思製作有限公司
葡文 português : PRODUÇÃO KIDULT STUDIO LIMITADA
英文 inglês : KIDULT STUDIO PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街243號星海豪庭A C舖閣樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42210 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正品製作有限公司
葡文 português : CHIC PRODUÇÃO LDA.
英文 inglês : CHIC PRODUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路恆昌大廈11樓C
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 42211 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 石立炘顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA PAULINO COMANDANTE, LIMITADA

英文 inglês : CONSULTANCY PAULINO COMANDANTE, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路730至804號中華廣場8樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42212 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創研文字應用中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE APLICAÇÃO DE TEXTO C & R LIMITADA
 英文 inglês : C & R TEXT APPLICATION CENTER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第20座22樓H
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 42213 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣州寅源餐飲服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街151號兆景臺8樓B座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 42214 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傲樺科技有限公司
 葡文 português : GEXUS TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : GEXUS TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門柏嘉街396—506號帝景苑第2座5樓J室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42215 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 珠海投資一人有限公司
 葡文 português : ZHUHAI INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ZHUHAI INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidada A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42216 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麻吉樂科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA FUNKET, LDA.
 英文 inglês : FUNKET TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路44N號利盛閣11樓C室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42217 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門泰斗新能源有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE NOVA ENERGIA TAIDOU MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAU TAIDOU NEW ENERGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路45號祐僑大廈地下
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 42218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅田科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ARTINTEL LIMITADA
英文 inglês : ARTINTEL TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42219 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡柱新世紀（澳門）有限公司
葡文 português : G & L SAN SAI KEI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : G & L NEW CENTURY (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42220 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兩義軒拍賣有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LEILÕES THE ROYAL GALLERY, LDA.
英文 inglês : THE ROYAL GALLERY AUCTIONS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 9 樓 D 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42221 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Y W S 亞洲—澳門一人有限公司
葡文 português : YWS ÁSIA-MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YWS ASIA-MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42222 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 微思投資有限公司
葡文 português : VIC INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : VIC INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42223 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 敏特投資有限公司
葡文 português : MCCC INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MCCC INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42224 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立花工程（澳門）一人有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TACHIBANA (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TACHIBANA ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42225 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I & C (澳門) 有限公司
 葡文 português : I & C (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : I & C (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Travessa do Bispo, n° 1 C, 7° A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42226 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昊海投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HOU HOI LIMITADA
 英文 inglês : HOU HOI INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 R 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42227 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉅星國際一人有限公司
 葡文 português : MEG - STAR INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MEG - STAR INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 G — K 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 42228 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 帝華酒業 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE VINHOS TAI WA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : TAI WA FINE WINES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 42229 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門華生有限公司
 葡文 português : MACAU HUA SHENG LIMITADA
 英文 inglês : MACAU HUA SHENG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42230 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尊賢置業有限公司
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL HONRA E GLÓRIA LIMITADA
 英文 inglês : HONOR & GLORY REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝街 2 5 號 A 金勝大廈地下

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 42231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好時清潔服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA BOM TEMPO LDA.
英文 inglês : GOOD TIME CLEANING SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路758號茵景園地下F舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42232 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利好(澳門)發展有限公司
葡文 português : PLOTIO (MACAU) DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : PLOTIO (MACAU) DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門四維科技有限公司
法人住所 sede : 澳門西墳馬路23號雲景臺地下L舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 水刺餐飲有限公司
葡文 português : SURA RESTAURAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : SURA GOURMET LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街272—280號太子花城地下U舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42235 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仙人掌多媒體影視及動畫製作有限公司
葡文 português : CACTUS MULTIMÉDIA DE FILME E PRODUÇÃO DE ANIMAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : CACTUS MULTIMEDIA FILM AND ANIMATION PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方斜巷14號東方中心8樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42236 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中原石油化工工程建設有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街華寶花園第2座5樓H座
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 42237 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬家莊房地產投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO MANKACHON, LIMITADA

英文 inglês : MANKACHON REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔何連旺街 6 號地下 Rua Ho Lin Vong, n° 6, r/c, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42238 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永興飲食有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS VENG HENG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門得勝斜路 10 號勝苑大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42239 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝滙（澳門）有限公司
葡文 português : BLAST (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BLAST (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600, First International Commercial Center,
12° andar, 1208, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42240 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒義律師事務所管理一人有限公司
葡文 português : PAZ PERMANENTE GESTORA DE ESCRITÓRIO DE ADVOGADO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ETERNAL PEACE LAW OFFICE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 23 樓 A、B 和 C 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門嘉安信有限公司
葡文 português : COMPANHIA MACAU CARASON LIMITADA
英文 inglês : MACAU CARASON LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 367 號京澳商業大廈 16 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美華電子信息有限公司
葡文 português : MEIHUA INFORMAÇÃO ELETRÔNICA LIMITADA
英文 inglês : MEIHUA ELECTRONIC INFORMATION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 405 號中國法律大廈 27 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦盛投資顧問有限公司
葡文 português : JINCHENG CONSULTORIA DE INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : JINCHENG INVESTMENT CONSULTANCY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 405 號中國法律大廈 27 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A K I N 澳門一人有限公司
葡文 português : AKIN MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : AKIN MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永鋒有限公司
葡文 português : YONG FENG LDA.
英文 inglês : YONG FENG LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 Q 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42246 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛勤集團有限公司
葡文 português : GRUPO IKAN, LIMITADA
英文 inglês : IKAN GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路 2 1 6 號 — 2 3 2 號如意閣商場 1 樓 A G 1 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42247 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚正集團有限公司
葡文 português : GRUPO SUN RIGHT, LIMITADA
英文 inglês : SUN RIGHT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路 2 1 6 號 — 2 3 2 號如意閣商場 1 樓 A G 1 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華源浪潮影視文化有限公司
葡文 português : HUAYUAN WAVE - SOCIEDADE DE VÍDEO E CULTURA LIMITADA
英文 inglês : HUAYUAN WAVE VIDEO & CULTURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 4 樓 1 4 0 3 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42249 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝遠工程（澳門）有限公司
葡文 português : ENGENHARIA NGAI YUEN (MACAU) LDA.
英文 inglês : NGAI YUEN ENGINEERING (MACAO) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街金利達花園 2 座 2 3 樓 G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳能有限公司
葡文 português : BETECH LIMITADA
英文 inglês : BETECH LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47—53號澳門廣場7樓T11
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑩海市場推廣服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE PROMOÇÃO DE MARKETING IENG HOI, LIMITADA
英文 inglês : IENG HOI MARKETING PROMOTIONAL SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣31樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卡士尼攝影一人有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢順景廣場海景園第3座9樓Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰利號有限公司
葡文 português : TAI LI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路1—3號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘順物業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE WAN SUNG LIMITADA
英文 inglês : WAN SUNG PROPERTY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾巷14號A啓富大廈地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B2F 澳門顧問有限公司
葡文 português : B2F MACAU - SOCIEDADE DE CONSULTORIA, LIMITADA
英文 inglês : B2F MACAU CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar, sala E, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 諾安醫療服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS CLÍNICOS E CUIDADOS DE SAÚDE P & P LIMITADA
英文 inglês : P & P HEALTH CARE MEDICAL CLINIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號4樓A Rua do Campo, n° 78, 4° andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42257 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思域一人有限公司
葡文 português : SWEET SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SWEET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 5 1 4 號寶龍花園第 2 座寶龍閣 1 0 樓 S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉莉琴行有限公司
葡文 português : KARLY MUSICA LDA.
英文 inglês : KARLY MUSIC LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福祥花園第 8 座地下 D E 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : SKY CENTURY 國際貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO DE INTERNACIONAL SKY CENTURY SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : SKY CENTURY INTERNATIONAL TRADING LTD.
法人住所 sede : Praça de Ponte e Horta, n.º 11, Edifício San Wai, 7.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42260 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉丞有限公司
葡文 português : HIM PRESTIGE LIMITADA
英文 inglês : HIM PRESTIGE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 1 0 8 號栢蕙花園地下 A V 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42261 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天峰地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE SKYPOWER, LIMITADA
英文 inglês : SKYPOWER PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸第一國際商業中心 2 2 樓 0 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42262 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛點心有限公司
葡文 português : SOCIEDADE OI DIM SUM, LIMITADA
英文 inglês : I DIM SUM LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 8 號發利工業大廈 5 樓 A A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42263 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天意策劃顧問有限公司
葡文 português : TIN I CONSULTORIA DE PLANEAMENTO LIMITADA
英文 inglês : DESTINY PLANNING CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門水字巷 1 號就滿大廈 3 樓 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42264 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門戶外探索領導中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE LIDERANÇA DE ACTIVIDADES DE EXPLORAÇÃO AO AR LIVRE MACAU LIMITADA
英文 inglês : THE OUTDOOR MACAO EXPLORATION LEADERSHIP CENTER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 4 0 4 號濠景花園第 2 8 座 1 0 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42265 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博羣國際商務發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE NEGÓCIOS INTERNACIONAL BARDA J. S., LDA.
英文 inglês : BARDA J. S. INTERNATIONAL BUSINESS DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 5 1 2 號寶龍花園寶龍閣第 2 座 1 0 樓 S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42266 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐棋基礎工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE FUNDAÇÃO FUNG QI LIMITADA
英文 inglês : FUNG QI FOUNDATION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 6 0 號花城利厚大廈 4 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42267 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 川藝裝修工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO CHUN NGAI LIMITADA
英文 inglês : CHUN NGAI ENGINEERING DECORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連安圍 5 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42268 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳日通訊工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 1 1 號華寶商業中心 7 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42269 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳城環保一人有限公司
葡文 português : O CITY PROTECÇÃO AMBIENTAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : O CITY ENVIRONMENTAL PROTECTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門得勝街 1 6 號嘉運大廈地下 A 室

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏睿電腦有限公司
葡文 português : COMPUTADOR INFO-INTELLIGENCE LIMITADA
英文 inglês : INFO-INTELLIGENCE COMPUTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 1 2 號雅廉苑 N 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42271 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 十方國際控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÃO SOCIAL SHI FANG, INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : SHI FANG INTERNATIONAL HOLDING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心 1 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42272 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M A C G A O 國際行銷有限公司
葡文 português : COMERCIALIZAÇÃO INTERNACIONAL MACGAO LDA.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 9 樓 E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42273 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利成調記木行有限公司
葡文 português : MADEIRA LEI SENG TIU KEI LIMITADA
英文 inglês : LEI SENG TIU KEI WOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 — 3 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 42274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶福殯儀服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS FUNERÁRIOS POU FOK LIMITADA
英文 inglês : POU FOK FUNERAL SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環民國馬路 4 號
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 42275 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : OYSHO MACAU LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 42276 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧城汽車有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE VEÍCULO OU SENG, LIMITADA
英文 inglês : OU SENG VEHICLES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門航海學校街 2 2 0 號豐順新邨第 1 座地下 H 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 42277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 河戰企業一人有限公司
葡文 português : EMPRESAS FIGHTING RIVER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FIGHTING RIVER ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲九一人有限公司
葡文 português : CLOUD 9 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CLOUD 9 LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42279 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中匯澳門控股有限公司
法人住所 sede : 澳門倫斯特大馬路凱旋門 2 6 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高萬貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL COLMAR, LDA.
英文 inglês : COLMAR TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42281 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好學生園地教育中心一人有限公司
葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO FELIZ SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FELIZ EDUCATION CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 4 座 3 3 樓 G
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 42282 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源輝（澳門）工程有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園 5 — 4 3 號宏佳工業大廈 4 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42283 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D有限公司
葡文 português : D LIMITADA
英文 inglês : D LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街156號至尊花城第1座麗鑽閣23樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42284 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 西狂娛樂有限公司
葡文 português : CYCON ENTRETENIMENTO LDA..
英文 inglês : CYCON ENTERTAINMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業大廈11樓Q
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 42285 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大器生物中藥有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE MEDICINA TRADICIONAL CHINESA E BIOLÓGICA TAI HEI, LIMITADA
英文 inglês : TAI HEI TRADITIONAL AND BIOLOGICAL CHINESE MEDICINE LIMITED
法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈1樓B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42286 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百達工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街泉福新邨第1期第6座嘉裕閣地下A A舖
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 42287 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富聯建築材料(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO RICH (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : RICH BUILDING MATERIALS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門司打口夜姆巷24號杏發大廈閣樓B室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42288 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 食在澳門有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業大廈11樓Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42289 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 良景有限公司
葡文 português : COMPANHIA WELL VISION LIMITADA
英文 inglês : WELL VISION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈25樓 Avenida da Praia Grande, n.º 409,
Edifício China Law, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 42290 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 世紀東方地產投資發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL CENTURY ORIENTAL, LIMITADA

英文 inglês : CENTURY ORIENTAL REAL ESTATE INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 號至 5 0 號中福商業中心 1 2 樓 G 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 42291 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 施美蘭集團有限公司

葡文 português : GRUPO SIMILAN LIMITADA

英文 inglês : SIMILAN GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 9 樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 42292 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 家顯有限公司

葡文 português : KA HIN LIMITADA

英文 inglês : KA HIN COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 42293 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 溢鴻 (澳門) 有限公司

葡文 português : WEALTH MIND (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : WEALTH MIND (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 5 樓 F 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 42294 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : L E P O I N T 美甲用品有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MANICURA LE POINT LIMITADA

英文 inglês : LE POINT NAILS SALON COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門瘋堂新街 1 0 — 1 2 號新豐大廈 1 樓 A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 42295 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : P R D 資料服務一人有限公司

葡文 português : SERVIÇOS DE INFORMAÇÃO PRD SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : PRD DATA SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 6 樓 A

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 42296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永盈豐集團有限公司
葡文 português : ASAS GRUPO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WINGS GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路298號太平工業大廈第2座12樓
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 42297 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 摩登小廚有限公司
葡文 português : MODENA COZINHA LIMITADA
英文 inglês : MODENA KITCHEN CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門咩路馬撻度街8號業成大廈地下B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42298 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : F D 創新藝術澳門有限公司
葡文 português : FD ARTE INOVADORA MACAU LIMITADA
英文 inglês : FD INNOVATIVE ART MACAU LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信亨發展有限公司
葡文 português : XIN HENG DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : XIN HENG DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42300 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門快易好貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門白馬行柯傳善堂圍7號福泰樓1樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思樂兵桌遊啓發有限公司
法人住所 sede : 澳門新勝街23號B地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42302 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 味全餐飲管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE RESTAURAÇÃO GOSTO MUITO LDA.
英文 inglês : GREAT TASTE F & B MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門路氹金沙城中心第五、第六期3008號口福美食廣場10號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42303 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 突破體育用品有限公司
葡文 português : ARTIGOS DE DESPORTO OUTSTANDING COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : OUTSTANDING SPORT GOODS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 R
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳海貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SEAMAC LIMITADA
英文 inglês : SEAMAC TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 R
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門航易達通訊一人有限公司
法人住所 sede : 澳門白馬行柯傳善堂圍 7 號福泰樓 1 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉南有限公司
葡文 português : WEI NAM, LIMITADA
英文 inglês : WEI NAM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 8 樓 H—J 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42307 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美新國際有限公司
葡文 português : MAYSUN INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MAYSUN INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號飛通大廈 A 座 1 3 樓 B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42308 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧邁數碼有限公司
葡文 português : COMPANHIA DIGITAL O MY LIMITADA
英文 inglês : O MY DIGITAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉裕豪庭 1 5 樓 B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42309 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D S 值一人有限公司
葡文 português : D'S WORTH SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : D'S WORTH LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42310 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順和貿易一人有限公司

葡文 português : COMÉRCIO SUNHOPE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : SUNHOPE TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42311 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 崇德投資發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO SONG TAK LIMITADA

英文 inglês : SONG TAK DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路71號地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 42312 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宙星製作有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÕES UNIVERSE STAR LIMITADA

英文 inglês : UNIVERSE STAR PRODUCTION COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓H座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42313 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 海雲裝修工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE DECORAÇÃO HOI WAN LIMITADA

英文 inglês : HOI WAN DECORATION WORKS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門祐漢看台街303—315號翡翠廣場2樓AC舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42314 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廣東管理有限公司

葡文 português : GUANGDONG GESTÃO LIMITADA

英文 inglês : GUANGDONG MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路398號星海豪庭1樓AF舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 42315 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 平衡經濟發展有限公司

葡文 português : MELHOR DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO LIMITADA

英文 inglês : BEST ECONOMIC DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 42316 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 技亞遊戲工作室有限公司
葡文 português : GEAR ESTÚDIO DE JOGO LIMITADA
英文 inglês : GEAR GAME STUDIO LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 L 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42317 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲國際教育有限公司
葡文 português : EDUCAÇÃO ASIA INTERNACIONAL, LDA.
英文 inglês : ASIA EDUCATION INTERNATIONAL, LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣羅保博士街 1—3 號國際銀行大廈 1 7 0 9 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42318 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傲捷電腦有限公司
葡文 português : LOJA DE COMPUTADOR CYBER LDA.
英文 inglês : CYBER COMPUTER SHOP LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街匯景花園第 2 期 2 0 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42319 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旗艦餐飲集團有限公司
葡文 português : KING SHIP GRUPO DE COMES E BEBES LIMITADA
英文 inglês : KING SHIP FOOD & BEVERAGE GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街至尊花城地下 E 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42320 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門龍 3 8 一人有限公司
葡文 português : DRAGON 38 MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DRAGON 38 MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地 6 1 號美景花園第 3 座美嘉閣 1 7 樓 M 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 42321 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星如投資貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO STAR LIGHT LIMITADA
英文 inglês : STAR LIGHT INVESTMENT & TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若大馬路 7 2 5 號盈翠山莊 A 座 6 樓 B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 42322 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩博科技工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE TECNOLOGIA HIGHPRO LDA.

英文 inglês : HIGHPRO TECHNOLOGY ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號吉祥閣 2 1 樓 A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42323 (SO)

破產 falência

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成利威製衣廠有限公司
羅馬拼音 romanização: SENG LEI WAI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO SENG LEI WAI, LIMITADA
英文 inglês : SENG LEI WAI GARMENT FACTORY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 105, Centro Industrial Furama, 2.º andar A, B, C e 10.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 11580 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門炎弘生物科技有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝商業中心 1 9 樓 W
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 37418 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 丹誠國際貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環工業街龍園雲龍閣 2 2 / Z
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 30237 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明星投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO BENG SENG LIMITADA
英文 inglês : BENG SENG INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 3 B 輝芯閣 5 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新勝利興記製衣廠有限公司
葡文 português : FABRICA DE ARTIGOS DE VESTUARIO NOVO VITORIA HENGKEI, LIMITADA
英文 inglês : NEW VICTORY HENGKEI GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 8 6 號及亞馬喇土腰 (關閘馬路) 1 0 1 至 1 0 5 A 號太平工業大廈第一期 1 0 樓 A 及 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞太醫療影像顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE MEDICINA DE IMAGEM ASIA PACIFIC, LIMITADA

英文 inglês : ASIA PACIFIC MEDICAL IMAGING CONSULTANTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 8 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 28648 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合興裝修一人有限公司
葡文 português : HAP HENG DECORAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
法人住所 sede : Estrada da Areia Preta, n°s 11-17, Edifício Kong Hoi, r/c, Loja I, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16719 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO GOOD CONNECTIONS, LIMITADA
英文 inglês : GOOD CONNECTIONS TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, Units 1905-1906, 19/F, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N° do registo: 9564 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新馬路飾品有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE BIJUTERIAS SAN MA LOU DE MACAU, LDA.
英文 inglês : SAN MA LOU ACCESSORIES MACAU CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門關閘馬路如意閣 1 3 樓 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威利信（澳門）工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WELLYSON (MACAU), LDA.
英文 inglês : WELLYSON (MACAU) ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第 7 座 2 4 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新廣信息工業有限公司
葡文 português : SAN KWONG INDÚSTRIA DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : SAN KWONG INFORMATION TECHNOLOGY INDUSTRIAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 3 樓 A A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大嘉國際（集團）投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO (GRUPO) TAI KA INTERNACIONAL, LDA.
英文 inglês : TAI KA INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場東南亞商業中心 1 2 / G
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 27947 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C K & J 鐘錶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS CK & J LIMITADA
 英文 inglês : CK & J WATCHES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 友邦廣場 1 4 樓 1 4 0 3 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40673 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百利豐有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE WINFILL LIMITADA
 英文 inglês : WINFILL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山牧場街 5 6 號建富新村第 2 座 1 2 樓 L 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32154 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博愛信息科技有限公司
 葡文 português : PHILANTHROPY -SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : PHILANTHROPY INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 4 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34034 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯匯物流（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE UNI-WELL LOGÍSTICA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : UNI-WELL LOGISTICS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街無門牌 7 號碼頭
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37978 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 納鈿發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO NAP TIN, LIMITADA
 英文 inglês : NAP TIN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居地下 A E 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25956 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯盈有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE UNION TONE LIMITADA
 英文 inglês : UNION TONE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂巷 1 6 號寶寶安大廈 2 樓 B 座 Travessa de S. Domingos, n.º 16, Edifício Pou Pou On, 2.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36650 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朗望有限公司

葡文 português : LONGQUEN LIMITADA
 英文 inglês : LONGQUEN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 405 號中國法律大廈 27 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 33145 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅緻貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YA ZHI, LIMITADA
 英文 inglês : YA ZHI IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街廣發商業中心 10 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19515 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 點異一人有限公司
 葡文 português : FINE DISTINCTION SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FINE DISTINCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 251A—301 號友邦廣場 15 樓 04 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34995 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創譽國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL BOA VONTADE LIMITADA
 英文 inglês : GOODWILL INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路如意閣 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37775 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方圓環保有限公司
 葡文 português : VICKY PROTECÇÃO AMBIENTAL LIMITADA
 英文 inglês : VICKY ENVIRONMENTAL PROTECTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門十月初五街 71 號江華大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37851 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晉天儀器發展一人有限公司
 葡文 português : EQUIPAMENTO E DESENVOLVIMENTO TODAY'S SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TODAY'S EQUIPMENT DEVELOPMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門福安街 49 號寶麗花園第 3 座地下 Q 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35485 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: FU IAO TEI CHAN TAU CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO EM TERRENOS RICHMOND, LIMITADA
 英文 inglês : RICHMOND LAND INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Praia Grande, n° 11-A, 1° andar, Edifício Veng Fai

資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 5509 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 資訊技術有限公司
葡文 português : IT - SOLUÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : IT - SOLUTIONS, LIMITED
法人住所 sede : 澳門涌河新街建華大廈第三座7樓C Rua do Canal Novo, Edifício Kin Wa, Bloco 3,
7.º andar "C", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13740 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇根來源一人有限公司
葡文 português : UNE SOURCE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : UNE SOURCE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38347 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T S I 世界一人有限公司
葡文 português : TSI WORLD SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TSI WORLD LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新中安國際投資有限公司
法人住所 sede : 澳門美麗街22號A地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22814 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昌成電腦軟件有限公司
法人住所 sede : 澳門美的路主教街28號CA明興樓GF樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東龍清潔有限公司
葡文 português : TUNG LUNG LIMPEZA, LIMITADA
英文 inglês : TUNG LUNG CLEANING, LIMITED
法人住所 sede : 澳門玉璽巷1—3號新昌工業大廈3樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27441 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕匡澳門發展有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO YU HONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : YU HONG MACAU DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈7樓B室 Avenida da Praia Grande, n° 599,
Edifício Comercial Rodrigues, 7° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 圓方美容顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE BELEZA CIRCLE, LIMITADA
英文 inglês : CIRCLE BEAUTY CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇廬大馬路99號南華商業大廈5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新澳泰燕窩有限公司
葡文 português : XIN O THAI - NINHOS DA ANDORINHA, LIMITADA
英文 inglês : XIN O THAI BIRD'S NEST COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路81號永輝大廈2樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 38251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏高裝飾工程有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓R室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 30459 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全亞國際物流有限公司
葡文 português : INTERTRANS LOGÍSTICA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : INTERTRANS LOGISTICS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367至377號京澳大廈19樓B座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 35288 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科宇國際有限公司
葡文 português : CYBER INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : CYBER INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門船澳街186號寶翠花園利明閣22樓A座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 30815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輪舞鈴一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RONDO BELL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : RONDO BELL LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金基地產有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL GOLD KING, LIMITADA
英文 inglês : GOLD KING PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓48號室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利嘉洋行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GOOD PROSPECT, LIMITADA
英文 inglês : GOOD PROSPECT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路64號利昌工業大廈9樓 Estrada Marginal do Hipódromo, n.º 64, Edifício Industrial Lei Cheung, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 9186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海裕澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : FISH WORLD COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : FISH WORLD MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心7樓I座 Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 7.º andar, I7, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻源一人有限公司
法人住所 sede : 澳門台山花地瑪教會南街平民大廈4樓13室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38401 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAN SENG KIN CHOK CHI IP IAU HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL SAN SENG, LIMITADA
法人住所 sede : Rua do Campo, n.ºs 8 e 8A, sobreloja
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 943 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德威娛樂有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES TAK WAI LIMITADA
英文 inglês : TAK WAI ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門燒灰爐街4號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28146 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 泛印（澳門）商業印刷有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TIPOGRAFIA FLEXIPRINT (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : FLEXIPRINT (MACAU) BUSINESS PRINTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心15樓H座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16549 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 斌威（集團）有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL BANWAY (GRUPO), LIMITADA
 英文 inglês : BANWAY (GROUP) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街46號地下 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 46, rés-do-chão, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12569 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中葡醫療資訊科技顧問服務及管理有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE SERVIÇOS DE TECNOLOGIA INFORMÁTICA E GESTÃO DE MEDICINA SINO-LUSO, LIMITADA
 英文 inglês : SINO-LUSO MEDICAL INFORMATION TECHNOLOGY CONSULTANCY SERVICES AND MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心12樓C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 40473 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高泰物業管理有限公司
 葡文 português : COTAI ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA
 英文 inglês : COTAI PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$9.600.000,00
 登記編號 N° do registo: 39560 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柒豐園藝發展（澳門）有限公司
 葡文 português : QI FONG JARDINAGEM E DESENVOLVIMENTO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : QI FONG GARDENING & DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街103號怡德商業中心19樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35397 (SO)

因完成清算而消滅 extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方萊福澳門股份有限公司
 葡文 português : ORIENTAL RAFFLES MACAU, S.A.
 英文 inglês : ORIENTAL RAFFLES MACAU, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, 47-53, The Macau Square 8° I, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 28858 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同方環境股份有限公司
葡文 português : TONGFANG AMBIENTE, S.A.
英文 inglês : TONGFANG ENVIRONMENT CO., LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.200.000,00
登記編號 N.º do registo: 41975 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北京萬澤投資管理有限公司澳門辦事處
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO WANZE PEQUIM SUCURSAL DE MACAU
英文 inglês : BEIJING WANZE INVESTMENT AND MANAGEMENT COMPANY LTD. MACAU OFFICE
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈2 4 層D座
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 41979 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : WYETH (HONG KONG) HOLDING COMPANY LIMITED, MACAU BRANCH
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, Sala 1401, AIA Tower, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41998 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : S C Y 投資有限公司
葡文 português : SCY INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : SCY INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門路環合歡街G 2 地段 Rua das Albízas, Lote G2, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銳意創作室一人有限公司
法人住所 sede : 澳門台山關閘馬路翠怡花園怡暉閣1 2 樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金盾保安服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA ESCUDO DOURADO LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN SHIELD SECURITY SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街1 7 7 號—1 9 3 號龍園地下A—C 舖
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 39569 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛幸地產有限公司

法人住所 sede : 澳門商業學校街 2 1 號德景大廈 1 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新馬汽車有限公司
葡文 português : RESUMA AUTOMÓVEIS, LIMITADA
英文 inglês : RESUMA MOTORS LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Almirante Lacerda, 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 29974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安永澳門有限公司
葡文 português : E & Y MACAU LIMITADA
英文 inglês : E & Y MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 3 9 號 2 1 樓 Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 21° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 21320 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安永澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : E & Y COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : E & Y MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 3 9 號 2 1 樓 Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 21° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14829 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中迅電腦廣場有限公司
葡文 português : MERCADO DE COMPUTADORES CHONG SON LIMITADA
英文 inglês : G-TECH COMPUTER PLAZA CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 — 2 8 6 號建興龍廣場 1 6 樓 F 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 30718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩大建築工程規劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARQUITECTURA E ENGENHARIA TOPGLORY LIMITADA
英文 inglês : TOPGLORY ARCHITECTURE & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街永聯台 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$38.000,00
登記編號 N° do registo: 19955 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHOI SAN KIN CHOK CHI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL CHOI SAN, LIMITADA
英文 inglês : CHOI SAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Olímpica, n° 568, Edifício Fabrica Va Nam, Bloco 1, CV-B, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12388 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建豪工程顧問有限公司
葡文 português : JIAN HAO ENGENHARIA E CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : JIAN HAO ENGINEERING CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心24樓2406室
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 32929 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇婷化粧品批發社有限公司
羅馬拼音 romanização: WONG TENG FA CHONG PAI FAT SE IAO HAN KONG SI
葡文 português : COCZ - PRODUTOS COSMÉTICOS, LIMITADA
英文 inglês : COCZ - COSMETIC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街33號鴻勝大廈1樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13497 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方傢俬集團（澳門）有限公司
葡文 português : ESTE MOBÍLIA GRUPO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : EAST FURNITURE GROUP (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期3樓S
資本 capital : MOP\$38.000,00
登記編號 N.º do registo: 19923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳康貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL OU HONG LIMITADA
英文 inglês : OU HONG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈1樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16500 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廈門金旅汽車（澳門）有限公司
葡文 português : XIAMEN CURSO DO OURO AUTOMÓVEL (MACAU) LDA.
英文 inglês : XIAMEN GOLDEN TOUR MOTOR (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心12樓A, B, C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 38465 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京陽有限公司
羅馬拼音 romanização: JING YANG IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JING YANG LIMITADA
英文 inglês : JING YANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼巷56號國際中心地下P
資本 capital : MOP\$1.030.000,00

登記編號 N° do registo: 4127 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : PIQUADRO MACAU LIMITADA

法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, the Venetian Macao-Resort-Hotel, Grand Canal Shoppes, Shop 2016, Level 3, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 27347 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金盛投資發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO JIN SHENG LIMITADA

英文 inglês : JIN SHENG INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業大廈 1 2 樓 C 座

資本 capital : MOP\$38.000,00

登記編號 N° do registo: 23933 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 皓華電子工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRONICA HOU VA LIMITADA

英文 inglês : HOU VA ELECTRONIC ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業大廈 1 2 樓 C 座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 33308 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 許多美麗有限公司

法人住所 sede : 澳門亞卑寮奴你士街 7 至 7 一 D 號秋華大廈地下 D 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37526 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宏馬數位科技(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DIGITAL HORMA (MACAU) LDA.

英文 inglês : HORMA DIGITAL TECHNOLOGY (MACAU) CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 5 樓 B 座

資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N° do registo: 38903 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 三瑞澳門離岸商業服務有限公司

葡文 português : ZENITH COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : ZENITH MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 A 1 5

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 21533 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 網絡電腦有限公司

葡文 português : GLOBAL NET, LIMITADA

英文 inglês : GLOBAL NET LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Coronel Mesquita, n.º 50, Edifício Industrial San Mei 9A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13566 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大利來記酒店業務及旅遊一人有限公司
葡文 português : INDÚSTRIA HOTELEIRA E SIMILARES TAI LEI LOI KEI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : Rua dos Mercadores, n.ºs 1-3, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28183 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英皇金融集團（澳門）有限公司
羅馬拼音 romanização: IENG WONG KAM IONG CHAP TUN (OU MUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : EMPEROR INTERNATIONAL (MACAU) - COMPANHIA DE INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : EMPEROR INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場10樓N座
資本 capital : MOP\$30.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 4244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 里程管理有限公司
葡文 português : LEGEND COMPANHIA DE GESTÃO LIMITADA
英文 inglês : LEGEND MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達工業中心7樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41374 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SENG MEI KA CHI CHONG IAU HAN CONG SI
葡文 português : SINCA - SOCIEDADE DE INDUSTRIAS CERÂMICAS LIMITADA
法人住所 sede : 澳門東望洋新街97號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 3013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳林有限公司
葡文 português : FOREST LIMITADA
英文 inglês : FOREST LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Plaza Kin Heng Long, 4.º andar J, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 烽菊有限公司
葡文 português : CLIFF LIMITADA
英文 inglês : CLIFF LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路212號海濱花園14座14樓B Estrada Marginal da Areia Preta, n.º 212, Edifício Hoi Pan Garden, Bloco 14, 14.º andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 40428 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利豐汽車有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS LEI FUNG LIMITADA

英文 inglês : LEI FUNG MOTORS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Travessa dos Estaleiros, n° 1, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 17732 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 銘富一人有限公司

葡文 português : MENG FU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MENG FU SINGLE SHAREHOLDER LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 4 號中星商業中心地下 V 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 27166 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門領航數碼城有限公司

葡文 português : MACAU LENG HONG CYBER CITY, LIMITADA

英文 inglês : MACAU LENG HONG CYBER CITY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 8 5 號美蓮大廈 1 樓 B M 舖 Avenida Leste do Hipódromo, n° 185, Edifício Mei Lin, 1° andar BM, em Macau

資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N° do registo: 25468 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: CHI LEONG FOK CHONG IAO HAN CONG SI

葡文 português : ALFAIATARIA CHI LEONG, LIMITADA

英文 inglês : CHI LEONG TAILOR LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 4920 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國際書畫出版社有限公司

法人住所 sede : 澳門蘇亞街 1 號 E 興亞大廈地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 24950 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華南檢測（澳門）有限公司

葡文 português : SUL CHINA INSPECÇÃO E TESTES LDA.

英文 inglês : SOUTH CHINA INSPECTION AND TESTING LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔大連街威翠花園 1 0 樓 S 室

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N° do registo: 35576 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智思通貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WISDOM LDA.
英文 inglês : WISDOM TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 2 2 B 號地下 1 樓及 2 樓
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 37073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通發專業滅蟲有限公司
葡文 português : CONTROLO DE PESTE PROFISSIONAL TONG FAT LDA.
英文 inglês : TONG FAT PROFESSIONAL PEST CONTROL LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 3 3 2 — 3 3 8 號翡翠廣場第 3 座 1 3 樓 R Avenida do Hipodromo, n.ºs 332-338, Edifício Fei Choi Kong Cheong, Bl. 3, 13/R, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 18066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 荷花國際旅行社有限公司
葡文 português : HO FA INTERNACIONAL, AGÊNCIA DE VIAGENS, LIMITADA
英文 inglês : HO FA INTERNATIONAL TRAVEL SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 O 座
資本 capital : MOP\$2.100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15979 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勵昇建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LANDCITY LIMITADA
英文 inglês : LANDCITY ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36330 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞柏科技服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE TECNOLOGIA, SPECTRA LIMITADA
英文 inglês : SPECTRA TECHNOLOGIES SERVICING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 M 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15414 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千代酒店餐飲投資管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS EM HOTELARIA E RESTAURAÇÃO CHIN TOI, LIMITADA
英文 inglês : ULTIMATE HOTEL F & B INVESTMENT MANAGEMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 7 — 9 9 B 號裕濠大廈 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41572 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家悅有限公司
葡文 português : FAMÍLIA FELIZ LIMITADA
英文 inglês : JOYFUL FAMILY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈23樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 40383 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A & K顧問(澳門)有限公司
葡文 português : A & K CONSULTADORIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : A & K CONSULTANT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322至362號誠豐商業中心3樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 松昇科技(澳門)有限公司
葡文 português : J CON TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : J CON TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心14樓T室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25671 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加銀國際有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL GB LIMITADA
英文 inglês : GB INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心8樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 39688 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : VSR工業(澳門)有限公司
葡文 português : VSR INDUSTRIAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : VSR INDUSTRIES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção 181-187, Centro Comercial Grupo Brilhantismo, 17° andar E, Nape, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 29913 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧珍坊有限公司
葡文 português : COMPANHIA JACOB PEARL LDA.
英文 inglês : JACOB PEARL COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街97-99B裕濠大廈4樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家圓有限公司

葡文 português : FAMÍLIA PERFEITA LIMITADA
 英文 inglês : PERFECT FAMILY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈23樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40360 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建滔工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KENTO LIMITADA
 英文 inglês : KENTO ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路56—68號利昌工業大廈13樓C—D座
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38256 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天能科技有限公司
 葡文 português : CRUZEIRO DO SUL TECNOLOGIAS AVANÇADAS, LIMITADA
 英文 inglês : SOUTHERN CROSS TECHNOLOGIES, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício Finance and It Center of Macau, 5.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13559 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 得信佳環字數碼(集團)有限公司
 葡文 português : TRICOM CYBERWORLD DIGITAL (GRUPO), LIMITADA
 英文 inglês : TRICOM CYBERWORLD HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 31586 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 88珠寶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA 88, LIMITADA
 英文 inglês : 88 JEWELLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A至301號友邦廣場5樓D座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38323 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B I Z A F R I K A顧問有限公司
 葡文 português : BIZAFRIKA CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : BIZAFRIKA CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Alegria, n.º 30, Edifício Si Keng, 1.º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39905 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓見地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL PRIME HOME LDA.

英文 inglês : PRIME HOME PROPERTY LTD.
 法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 2 — B 號灣畔居地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38595 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多威投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TO WAI LIMITADA
 英文 inglês : TO WAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 2 — B 號灣畔居地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 17410 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富迪建築工程有限公司
 葡文 português : FULDY CONSTRUÇÃO CIVIL LIMITADA
 英文 inglês : FULDY CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 5 4 — B 號中福商業中心 5 樓 H 座 Avenida de Marciano Baptista, n°s 26-54-B, Centro Comercial Chong Fok, 5° andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19283 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 五洲國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL CONTINENTAL LIMITADA
 英文 inglês : CONTINENTAL INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 38756 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 車正汽車有限公司
 葡文 português : CAR PLUS AUTOMÓVEIS LIMITADA
 英文 inglês : CAR PLUS MOTOR CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門航海學校街 2 2 號豐順新邨第 5 座地下 G 鋪
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 36803 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 格霖製作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO VERDE LIMITADA
 英文 inglês : GREEN PRODUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪里 1 3 號 C 高雅大廈地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 37383 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易高科技有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA I KOU, LIMITADA
 英文 inglês : EGOAL TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓 E — H 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41319 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天堃國際有限公司
葡文 português : TIAN KUN INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : TIAN KUN INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 2樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36844 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: FU CHOI IAO HAN CONG SI
葡文 português : FULL CHOICE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : FULL CHOICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 3216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓越物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO PROPRIEDADE MARAVILHOSO, LIMITADA
英文 inglês : MARVELOUS PROPERTY MANAGEMENT CO., LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36383 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卡蘇建築設計顧問(澳門)有限公司
葡文 português : KASSAS, CONSULTORES DE ARQUITECTURA E DESIGN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KASSAS, ARCHITECTURE AND DESIGN CONSULTING (MACAU), LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 不假思索創意有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CRIATIVIDADE T.W.T. LIMITADA
英文 inglês : THINKING WITHOUT THINKING CREATIVE CO. LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35985 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬盈投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MAN IENG LDA.
英文 inglês : MAN IENG INVESTMENT & DEVELOPMENT LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心9／B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 41571 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安華汽車貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS ON VA MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU AN HUA LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心11／E
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20289 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門文明企業發展有限公司
羅馬拼音 romanização: OU MUN MAN MENG KEI IP FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU MAN MENG, LIMITADA
英文 inglês : MACAU MAN MENG ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54B號中福商業中心11／E
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 11314 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銘澳科技有限公司
葡文 português : MAXWIN TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : MAXWIN TECHNOLOG LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 30486 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博苗有限公司
葡文 português : CE LDA.
英文 inglês : CE LTD.
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54B號中福商業中心13樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16505 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中匯國際傳播有限公司
葡文 português : CENTRAL - COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : CENTRAL INTERNATIONAL COMMUNICATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓O
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 38152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 起源有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VERDISMO LIMITADA
英文 inglês : GREENISM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第1期7樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40993 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達致建材貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO TAT CHI, LIMITADA
 英文 inglês : TAT CHI CONSTRUCTION MATERIALS TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會 1 3 座 2 1 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37683 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金龍遠東工程有限公司
 葡文 português : KAM LONG EXTREMO ORIENTE ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : KAM LONG FAR EAST ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街無門牌新城市花園大廈順景閣第 1 4 座地下 L 舖 Rua Um da Cidade Nova de Toi San, s/n, Edifício Jardim Cidade Nova, Son Keng Kok, Bloco XIV, Loja L, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19743 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兒同淘有限公司
 葡文 português : ALÉM DISSO BEBÉ LIMITADA
 英文 inglês : BABY PLUS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40748 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兒學堂有限公司
 葡文 português : TIMES DO BEBÊ, LIMITADA
 英文 inglês : BABY TIMES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40689 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巴利藥物有限公司
 葡文 português : PRANI - PRODUTOS FARMACÊUTICOS, LIMITADA
 英文 inglês : PRANI - PHARMACEUTICAL PRODUCTS, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街無門牌萬暉花園地下 I 座 Rua de Viseu, s/nº, Edifício Man Fai Garden, r/c I, Taipa, Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13790 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天皇汽車服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE AUTOMÓVEIS KINGSLEY LIMITADA
 英文 inglês : KINGSLEY MOTOR SERVICE LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街南貴花園第3座86號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 38443 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 游澳門旅行社有限公司
葡文 português : YOUAOMEN AGÊNCIA DE VIAGENS LDA.
英文 inglês : YOUAOMEN TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心18樓T座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 38063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀倩工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA IO SIN LDA.
英文 inglês : IO SIN ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門味機市6號A永隆大廈地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝景國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL CHEERWAY LIMITADA
英文 inglês : CHEERWAY INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 367,
Keng Ou, Commercial Building, 16° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 38470 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威馬洋酒市場發展有限公司
葡文 português : VERMA DESENVOLVIMENTO DE MARKETING DE ESPÍRITOS LIMITADA
英文 inglês : VERMA SPIRITS MARKETING DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : Travessa do Paiva, n° 1-A, Keng Wa, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 35591 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傳統美食酒樓有限公司
葡文 português : RESTAURANTES DE COMIDA TRADICIONAL LIMITADA
英文 inglês : TRADITIONAL FOOD RESTAURANTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua da Vitoria, n° 10, Edifício Ma Pou Lau, 1° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 13011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合時發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HOPES, LIMITADA
英文 inglês : HOPES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n° 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1° andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 31633 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 振業建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÕES CHAN IP, LIMITADA

英文 inglês : CHAN IP CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1.º andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 27436 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國華房地產投資發展有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL CAPITOL LIMITADA

英文 inglês : CAPITOL DEVELOPMENT INVESTMENT PROPRTIED COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 1 3 樓 J

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 28793 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 智高投資有限公司

葡文 português : CHI KO INVESTIMENTOS, LIMITADA

英文 inglês : CHI KO INVESTMENTS LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 1 3 樓 J 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 14959 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 排子時裝有限公司

葡文 português : FINO VESTUÁRIO LIMITADA

英文 inglês : FINO FASHION LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 1 3 樓 J 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 15114 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : C · N · 物業管理有限公司

葡文 português : C.N. ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA

英文 inglês : C.N. PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號澳門廣場 8 樓 N 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 34975 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : C · N · 翻譯顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TRADUÇÃO E CONSULTORIA C.N., LIMITADA

英文 inglês : C.N. TRANSLATIVE CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號澳門廣場 8 樓 N 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 30169 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C · N · 物業投資有限公司
葡文 português : C.N. INVESTIMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : C.N. PROPERTY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號澳門廣場 8 樓 N 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 34974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堅穩 (澳門) 工程有限公司
葡文 português : KENWORTH (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : KENWORTH (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳商業大廈 1 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 22239 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏遠護衛有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA WINNERWAY, LIMITADA
英文 inglês : WINNERWAY SECURITY GUARDS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 7 樓 J 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 13656 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華拓工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WA TOC, LDA.
英文 inglês : WA TOC ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門老人院前地 3 0 — C 地下培聖大廈
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 37677 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬得利貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MANDARIM, LDA.
英文 inglês : MANDARIM TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 1 樓 F 座 Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 11° andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$168.000,00
登記編號 N° do registo: 41067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門富竹能源管理一人有限公司
葡文 português : GESTÃO DE ENERGIA MACAU FULL ZERO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : MACAO FULL ZERO ENERGY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 8 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 40104 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 原鉞電影製作有限公司

葡文 português : PRODUÇÃO CINEMATOGRAFICA COR ORIGINAL, LIMITADA
 英文 inglês : ORIGINAL COLOR CINEMATOGRAPHIC PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街389號寶龍花園地下E鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36419 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰科防火保安(澳門)股份有限公司
 葡文 português : TYCO (MACAU) SERVIÇOS DE CONTRA-INCÊNDIO E SEGURANÇA, S.A.
 英文 inglês : TYCO FIRE, SECURITY & SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓1501室
 資本 capital : MOP\$8.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22079 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中昊貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL C. HOU LIMITADA
 英文 inglês : C. HOU TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54—B號中福商業中心11樓E座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24815 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩盛有限公司
 葡文 português : COMPANHIA HAO CHENG LIMITADA
 英文 inglês : HAO CHENG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心6樓B、C、D、Q、R、S、T、U、V、W及X座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, 6.º andar B, C, D, Q, R, S, T, U, V, W e X, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41743 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中興物業管理有限公司
 葡文 português : CHONG HENG - ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG HENG PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路56—66號利昌工業大廈13樓
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東承建築工程管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO MASTERPIECE LIMITADA
 英文 inglês : MASTERPIECE PROJECT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓G
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 29069 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智盈工程(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS CHI IENG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : VIVO (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門區神父街 1 6 5 — 3 0 7 號八達新村地下 B V 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27191 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浚利航運有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO JVS, LIMITADA
英文 inglês : JVS SHIPPING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲里 6 2 號青洲工業大廈 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 11437 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門捷點傳媒有限公司
葡文 português : MEDIA DO CLIQUE DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU CLICK MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門永樂里 6 號 2 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 29870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊和建築工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHUN WO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHUN WO CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 8 樓 J
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 6762 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 積木冰室（澳門）有限公司
葡文 português : CAFÉ CUBOS DE MACAU LDA.
法人住所 sede : 澳門十月初五日街 1 1 9 B — 1 1 9 C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 38622 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 培思亞洲（澳門）有限公司
葡文 português : BCI ASIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BCI ASIA (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 19° andar A, B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 36768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新成五金電業有限公司
葡文 português : SUN SENG FERRAGENS E ARTIGOS ELECTRICOS LDA.
英文 inglês : SUN SENG METALS & APPLIANCES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門林茂塘船澳街海擎天第 3 座 2 3 / O Avenida Marginal do Lam Mau, Edifício The Praia, Bloco 3, 23/O, em Macau

資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 17205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新升工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW TOP LIMITADA
英文 inglês : NEW TOP ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門林茂塘船澳街海擎天第3座23 / O Avenida Marginal do Lam Mau, Edifício The Praia, Bloco 3, 23/O, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 33001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利恆貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL LEI HANG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路19A號泉紹花園地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26434 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海陸起重機有限公司
葡文 português : CONTINENTAL GUINDASTE LIMITADA
英文 inglês : CONTINENTAL CRANE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335號獲多利大廈20樓O
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 40285 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新威海建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA SAN WAI HOI, LIMITADA
英文 inglês : SUN WAI HOI CONSTRUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路56—66號利昌工業大廈13樓
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 29319 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈康裝飾工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO IENG HONG, LIMITADA
英文 inglês : IENG HONG DECORATION & ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路56—66號利昌工業大廈13樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 30580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保晉國際有限公司
葡文 português : PROJOINT INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : PROJOINT INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Magalhaes Correia n.º 105, Centro Industrial Furama, 8.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N.º do registo: 19689 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信泰富投資移民有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMIGRAÇÃO SON TAI FULL, LIMITADA
 英文 inglês : SON TAI FULL IMMIGRATION INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Governador J. Silverio Marques, n° 431 e 437, Edifício Banco Tai Fung, RC-LRC, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18541 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德高方案(澳門)有限公司
 葡文 português : TACKO SOLUÇÃO MACAU LIMITADA
 英文 inglês : TACKO SOLUTIONS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 31593 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明石東方物業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS IMOBILIÁRIOS LAPA ORIENTAL, LIMITADA
 英文 inglês : LAPA ORIENTAL REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 20806 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : KA YANG VERONICA一人有限公司
 葡文 português : KA YANG VERONICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KA YANG VERONICA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36003 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 3A工程顧問一人有限公司
 葡文 português : 3A CONSULTADORIA ENGENHARIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : 3A CONSULTANT & ENGINEERING, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24268 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第一嘉欣物業發展一人有限公司
 葡文 português : FIRST VERONICA DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal, LIMITADA
 英文 inglês : FIRST VERONICA PROPERTIES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20401 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : V I V I A N L U物業發展有限公司
葡文 português : VIVIAN LU DESENVOLVIMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : VIVIAN LU PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande,
n.º 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜來登物業發展一人有限公司
葡文 português : SHERATON DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SHERATON PROPERTIES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande,
n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方圓民族溫礦泉酒店有限公司
葡文 português : FONG UN MINZU ESTÂNCIA TERMAL HOTEL, LIMITADA
英文 inglês : FONG UN MINZU HOT SPRING HOTEL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande,
n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一嘉希一人有限公司
葡文 português : FIRST JESSICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FIRST JESSICA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande,
n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 33727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞穎欣希物業發展一人有限公司
葡文 português : SOI WENG IAN HEI DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande,
n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J E S S I C A L U物業發展有限公司
葡文 português : JESSICA LU DESENVOLVIMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : JESSICA LU PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande,
n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24047 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方圓上海葡京水療有限公司
 葡文 português : VICKY - SHANGHAI LISBOA SPA, COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : VICKY - SHANGHAI LISBON SPA, COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 38030 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長城工程顧問有限公司
 葡文 português : GREAT WALL CONSULTADORIA E ENGENHARIA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24432 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : VERONICA LU物業發展有限公司
 葡文 português : VERONICA LU DESENVOLVIMENTO PREDIAL LIMITADA
 英文 inglês : VERONICA LU PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24045 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家信管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO HOME, LIMITADA
 英文 inglês : HOME MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 33229 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歐亞諮詢管理顧問服務有限公司
 葡文 português : EURO-ASIA - SERVIÇOS DE CONSULTADORIA E GESTÃO DE EMPRESAS, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 14991 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉穎一人有限公司
 葡文 português : KA WING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KA WING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方圓物業管理有限公司
葡文 português : VICKY GESTÃO DE FOMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : VICKY REAL ESTATE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39741 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方圓廣場有限公司
葡文 português : VICKY PLAZA LIMITADA
英文 inglês : VICKY PLAZA LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方圓控股有限公司
葡文 português : VICKY GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : VICKY HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 401 a 415, Edifício China Law, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信達廣場有限公司
葡文 português : SUN STAR PLAZA, LIMITADA
英文 inglês : SUN STAR PLAZA LIMITED
法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício Keng Sau, 2.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$280.000,00
登記編號 N.º do registo: 11356 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勵志餐飲管理有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO INSPIRADOR, LIMITADA
英文 inglês : INSPIRATIONAL FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街80號富達花園地下G座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金狼賽車有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CORRIDAS GOLD WOLF LDA.
英文 inglês : GOLD WOLF RACING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街79號A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彩虹屋地產有限公司
葡文 português : RAINBOW HOUSE FOMENTO PREDIAL LDA.
英文 inglês : RAINBOW HOUSE PROPERTY AGENCY LTD.
法人住所 sede : 澳門天通街 1 8 號 B 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28990 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葡華（澳門）商旅網科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE PÁGINA ELECTRÓNICA PARA O COMÉRCIO E TURISMO POU WA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PUHUA MERCHANTS NETWORK TECHNOLOGY (MACAU), LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街金豐大廈第 1 座 1 6 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓能人力資源有限公司
葡文 português : EXCEL HUMANO RECURSOS, LIMITADA
英文 inglês : EXCEL HUMAN RESOURCE LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 8 樓 8 0 5 室
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N° do registo: 25912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯發亞添（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 6 9 G 號祐華大廈 2 座 3 樓 F 5 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 微軟澳門有限公司
葡文 português : MICROSOFT MACAU LIMITADA
英文 inglês : MICROSOFT MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Finance and IT Center of Macau, Bloco 1, 16° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18417 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明堂有限公司
葡文 português : MENG TONG COMPANHIA LDA.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 5 號荷蘭園商業中心地下 U 鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞士博妮漢斯（澳門）有限公司
葡文 português : PAUL NIEHANS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PAUL NIEHANS (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心1 7樓B室
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巨濤工程(澳門)有限公司
 葡文 português : JUTAL ENGENHARIA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : JUTAL ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 9號京澳大廈1 7樓B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20199 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 互福實業有限公司
 羅馬拼音 romanização: WU FOK SAT IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO BOTH FORD LIMITADA
 英文 inglês : BOTH FORD TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 3 5至2 8 7號中土大廈6樓E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12991 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方國際旅遊有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE VIAGENS E TURISMO ORIENTAL INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : ORIENTAL INTERNATIONAL TRAVEL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街2 4 4—2 4 6號澳門金融中心8樓L座
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9592 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆祥酒店投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE HOTEL HANG CHEONG LIMITADA
 英文 inglês : HANG CHEONG HOTEL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈1 2樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26861 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高孚博彩中介一人有限公司
 葡文 português : GAO FU PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GAO FU GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街兆景臺1 3樓B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41472 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世聯匯富金融策劃有限公司
 葡文 português : UF ESTRATÉGIA FINANCEIRA LIMITADA
 英文 inglês : UF FINANCIAL STRATEGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場4 1 1—4 1 7號皇朝廣場1 8樓E—H座
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 41393 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永裕棚業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ANDAIMES WIN YEAR LIMITADA
英文 inglês : WIN YEAR SCAFFOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門蓮莖巷 7 號永禧大廈 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 35117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永裕建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL WIN YEAR, LIMITADA
英文 inglês : WIN YEAR CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蓮莖巷 7 號永禧大廈 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠聯有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE KOON LUEN, LIMITADA
英文 inglês : KOON LUEN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蓮莖巷 7 號永禧大廈 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永利棚業(澳門)有限公司
葡文 português : WING LEE - ANDAIMES (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WING LEE SCAFFOLD (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門蓮莖巷 7 號永禧大廈 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 越網集團有限公司
葡文 português : VIETNET GRUPO LIMITADA
英文 inglês : VIETNET GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 8 樓 8 0 5 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 26211 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美益環球(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MAXWELL GLOBAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MAXWELL GLOBAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 38955 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門專才人力資源管理顧問有限公司
葡文 português : MACAU SPECIALIST - GESTÃO E CONSULTADORIA EM RECURSO HUMANO, LIMITADA
英文 inglês : MACAU SPECIALIST MANPOWER MANAGEMENT AND CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鹽里32—A號文英大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23362 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門恆瑞國際拍賣有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LEILÃO INTERNACIONAL HANG SOI (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54B中福商業中心16樓B座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 42097 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊誠環保工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AMBIENTAL CHON SENG, LIMITADA
英文 inglês : CHON SENG ENVIRONMENTAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路487號美居廣場地下U舖閣樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門喜光生物科技有限公司
葡文 português : BIOTECNOLOGIA HEI GWONG DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : HEI GWONG BIOTECH (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路19—A號泉紹花園地下B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 38198 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佰得童裝有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LA COMPAGNIE DES PETITS, LIMITADA
英文 inglês : LA COMPAGNIE DES PETITS LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路39D—43E祐適工業大廈5樓A座
資本 capital : MOP\$230.000,00
登記編號 N.º do registo: 7710 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠亞商務顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA COMERCIAL FIRST LIMITADA
英文 inglês : FIRST COMMERCIAL CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路5地段澳門財富中心5樓25室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38339 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高雅裝飾工程(澳門)有限公司
葡文 português : ELEGANT ENGENHARIA DE DECORAÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ELEGANT DECORATION ENGINEERING (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335—341號獲多利大廈8樓J
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 30727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港歐維姆工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HONG KONG OVM (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HONG KONG OVM ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335—341號獲多利大廈8樓J
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22373 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚浚置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SHEUNG TSUN, LIMITADA
英文 inglês : SHEUNG TSUN REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓R座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 21630 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門愛靈和有限公司
葡文 português : MACAU LASP LDA.
英文 inglês : MACAU LASP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路58號壹號廣場4座22樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 振宇國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL GRAND UNIVERSE LIMITADA
英文 inglês : GRAND UNIVERSE INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路22—A平安大廈地下B舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 39521 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚得發展有限公司
葡文 português : TSU TAK DESENVOLVIMENTO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路41號怡富大廈2樓E
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 36602 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠雲妮一人有限公司
葡文 português : VIVIANUS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : VIVIANUS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401至415號中國法律大廈23樓B座 Aveinda da Praia Grande,
n°s 401 a 415, Edifício China Law, 23° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24663 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門創意產業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIAS CRIATIVAS DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CREATIVE INDUSTRY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 8 樓 I
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36878 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 圓方室內設計有限公司
 葡文 português : DESIGN DE INTERIORES ELEMENTS, LDA.
 英文 inglês : ELEMENTS INTERIOR DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 4 9 號 A 地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38058 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯領設計 (澳門) 有限公司
 葡文 português : DESIGN CLI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CLI DESIGN (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門三巴仔里威豪大廈 6 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27981 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日楓行 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IAT FONG HONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MAPLE (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 5 5 號瓊苑大廈地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蜚實商業顧問一人有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA DE NEGÓCIOS FREEISA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : FREEISA BUSINESS CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 8 8 號美勝大廈 5 樓 A Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 88, Edifício Mei Seng, 5.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38594 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日楓行工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : MAPLE ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MAPLE ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 5 5 號瓊苑大廈地鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25267 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正田投資有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO CHING TIN, LIMITADA
 英文 inglês : CHING TIN INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心17樓X座 Alameda Dr.
 Carlos D'Assumpção n.ºs 181-187, Kuong Fai Comercial Center, 17.º andar X, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32883 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 未來數碼電腦一人有限公司
 葡文 português : WEI LAI INFORMÁTICA DIGITAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FUTURE DIGITAL COMPUTER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路信託花園地下C G 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36080 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐龍(集團)投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO FONG LONG (GRUPO), LIMITADA
 英文 inglês : FONG LONG (GROUP) INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 9.º andar M, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16856 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新里程投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIÁRIO SAN LEI CHENG, LIMITADA
 英文 inglês : SAN LEI CHENG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路141—173號激成工業大廈第3座5樓T Avenida de Venceslau
 de Morais, n.ºs 141-173, Edifício industrial Keck Seng, Bloco III, 5.º andar T, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9495 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光威投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIÁRIO KUONG VAI, LIMITADA
 英文 inglês : KUONG VAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路141—173號激成工業大廈第3座5樓T Avenida Venceslau de
 Morais, n.º 141-173, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco III, 5.º andar T, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9491 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新光大置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIÁRIO SAN KUONG TAI LIMITADA
 英文 inglês : SAN KUONG TAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路141—173號激成工業大廈第3座5樓T Avenida Venceslau de
 Morais, n.ºs 141-173, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco III, 5.º andar T, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 9492 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱榮國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL VITÓRIA VENG LDA.
 英文 inglês : VICTORY VENG INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25270 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L C 電腦科技有限公司
 葡文 português : LC TECNOLOGIA DE COMPUTADOR LDA.
 英文 inglês : LC COMPUTER TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街206至216號1樓 I SQUARE 電腦廣場 A Z, B A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38949 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長長勝投資一人有限公司
 葡文 português : SURE SURE WIN INVESTIMENTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SURE SURE WIN INVESTMENTS LTD.
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路壹號湖畔第7座33樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39303 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 竣灝發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CHONHOI LIMITADA
 英文 inglês : CHONHOI DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路10號威鑽大廈4樓H座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38095 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 財神蟲草燕窩莊有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CASA DE CORDYCEPS E NINHOS DE ANDORINHA CHOI SAN, LIMITADA
 英文 inglês : CHOI SAN CORDYCEPS AND BIRDS NEST COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門十月一號前地119號怡景閣13樓H
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37127 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 米克利澳門有限公司
 葡文 português : MKL MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MKL MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場15樓E座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 30787 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾氏（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : MCO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MCO (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19897 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威福工程有限公司
葡文 português : GRAFIT ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : GRAFIT ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 2 0 樓 Q 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 335, Edifício Centro Hotline, 20° andar Q, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 34156 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO ATENAS, LIMITADA
法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro Jose Lobo, n° 38, Edifício Associação Industrial de Macau, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 416 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ASIA AGENCIES, LIMITADA
法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro Jose Lobo, n° 38, Edifício Associação Industrial de Macau, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 417 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CAMISARIA CENTRAL, LIMITADA
法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro Jose Lobo, n° 38, Edifício Associação Industrial de Macau, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 328 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華信工程顧問（澳門）有限公司
葡文 português : WATSON CONSULTADORIA DE ENGENHARIA (MACAU), LDA.
英文 inglês : WATSON ENGINEERING CONSULTANTS (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門海灣南街 2 8 1 號威翠花園 B 座 1 8 樓 Z
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 29156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MO 一設計有限公司
葡文 português : MO - DESIGN LDA.
英文 inglês : MO -DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門耶穌會紀念廣場旅遊文化活動中心地庫 1 層

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36275 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明匯（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE MENG WUI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MKM (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街3 1 3號濠景花園第2 1座1 5樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35698 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博斯（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE POK SI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : BOXX (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街3 1 3號濠景花園第2 1座1 5樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35699 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門時利豐貿易有限公司
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU FORTUNE FOREVER, LIMITADA
英文 inglês : MACAU FORTUNE FOREVER TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路2 5號美景花園第2座美寶閣地下J舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝誌國際有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL WINWELL, LIMITADA
英文 inglês : WINWELL INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門高冠街1 7號高冠樓地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 琴海工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA QINHAI LIMITADA
英文 inglês : QINHAI ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路4 9 3號保利達花園第3座1 0樓U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39749 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E D M S 環境工程顧問有限公司
葡文 português : EDMS CONSULTORIA DE ENGENHARIA AMBIENTAL LDA.
英文 inglês : EDMS ENVIRONMENTAL ENGINEERING CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街粵華廣場5樓K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39334 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國生命科技國際有限公司
葡文 português : CHINA TECNOLOGIA DA VIDA INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : CHINA VITAL TECHNOLOGY INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 4 5 1 號地下 A A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 34119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金業建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KAM IP, LIMITADA
英文 inglês : KAM IP CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 7 樓 F 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 5044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝利皇冠國際一人有限公司
葡文 português : WIN INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WIN INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門 4 2 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28440 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝利金殿國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SHENG LI GRAND INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : SHENG LI GRAND INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門 4 2 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 29641 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝利環球一人有限公司
葡文 português : SHENG LI V SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SHENG LI V LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門 4 2 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 30228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傲里特電訊網絡科技有限公司
葡文 português : HONOR TELECOMUNICAÇÕES REDE E TECNOLOGIA, LIMITADA
英文 inglês : HONOR TELECOM NETWORK & TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路 1 0 9 號粵德大廈 1 樓 G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際石廠發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL DE INDÚSTRIA PEDREIRA, LIMITADA

英文 inglês : INTERNATIONAL QUARRY INDUSTRY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 815, Centro Comercial Talento, 4.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 3834 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南順食品供應（澳門）有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE FORNECEDORA DE GÉNEROS ALIMENTÍCIOS LAM SOON (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : LAM SOON FOOD SUPPLY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業大廈 2 樓 A 座及 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 30818 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勝利國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SHENG LI INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : SHENG LI INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門 4 2 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25220 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓誼（澳門）有限公司
 葡文 português : COL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : COL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 1 4 樓 K 座 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43 - 53-A, The Macau Square, 14/K, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27055 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建濠國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL JIAN HO, LDA.
 英文 inglês : JIAN HO INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35568 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銘仕國際澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : MINTH INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MINTH INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 5 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26486 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 古妃爾（澳門）有限公司
 葡文 português : GOOD PEOPLE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GOOD PEOPLE (MACAU) CO. LTD.

法人住所 sede : Rua de Pedro Nolasco da Silva, n° 4A, Sunstar City, r/c, Loja C, em Macau
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N° do registo: 28085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫潤國際有限公司
葡文 português : XINYUN INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : XINYUN INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅傑有限公司
葡文 português : SHUN KIT LIMITADA
英文 inglês : SHUN KIT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 31028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈康有限公司
葡文 português : MOST PROFIT LIMITADA
英文 inglês : MOST PROFIT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 30107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : O · J · Y · 娛樂廣告制作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO E PUBLICIDADE O.J.Y., LIMITADA
英文 inglês : O.J.Y. ENTERTAINMENT & ADVERTISING PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門中心街 2 6 8 號唯德花園第 2 座 1 3 樓 M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36972 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
中文 chinês : 能信工程（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS NENG SON (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : NENG XIN ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門臺山牧場街 3 9 號新城市工業大廈 2 樓 L 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 36065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幸福陽光珠寶有限公司
葡文 português : FELIZ SOL JÓIAS LIMITADA
英文 inglês : HAPPY LIGHT JEWELLERY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸波爾圖街 3 9 5 號光輝苑地下 A L 舖

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41613 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智勤洋行機械設備有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE EQUIPAMENTO MECÂNICO SMARTWAY LIMITADA
英文 inglês : SMARTWAY MACHINERY EQUIPMENT AGENCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門加思欄馬路富豪花園7樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41497 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三兆投資置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SAAM SIU LIMITADA
英文 inglês : BIG MAC REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號富達花園17樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 川香園重慶酸辣粉一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街273號金海山花園第13座地下C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 30793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天財投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO TIN CHOI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號富達花園17樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39522 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金朝陽投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO K.C.Y, LIMITADA
英文 inglês : K.C.Y INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號富達花園17樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金珠船務管理服務(澳門)有限公司
葡文 português : COTAI CHU KONG (MACAU) - GESTÃO DE SERVIÇOS DE NAVEGAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : COTAI CHU KONG SHIPPING MANAGEMENT SERVICES (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝商業中心9樓M座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 28852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬聯空調有限公司

葡文 português : RICHMAX SOCIEDADE DE AR-CONDICIONADO LIMITADA
 英文 inglês : RICHMAX AIR-CONDITIONING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業中心 6 樓 I Estrada Marginal da Areia Preta, n° 45, Edifício Centro Industrial Polytex, 6° andar 6I, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 17332 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永藝實業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL E INDUSTRIAL VN LIMITADA
 英文 inglês : VN INDUSTRIAL AND COMMERCIAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 3 號南嶺工業大廈地下 D 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 18490 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳馬有限公司
 葡文 português : OU MA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : OU MA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷 8 號祥星大廈地下 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19629 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永興工程有限公司
 葡文 português : WING HING ENGENHARIA, LDA.
 英文 inglês : WING HING ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 6 樓 A 及 B 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 17206 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華夏洋行國際有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL INTERNACIONAL EMPIRE, LIMITADA
 英文 inglês : EMPIRE INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號富達花園 1 7 樓 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41125 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國釣魚台旅遊（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS CHINA DIAOYUTAI (MACAU), LDA.
 英文 inglês : CHINA DIAOYUTAI TRAVEL (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號澳門商業銀行大廈 1 8 樓
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 40475 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迅移（澳門）貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SHUN YEE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SHUN YEE (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 3 號南嶺工業大廈 3 樓 G 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24491 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合創工程顧問有限公司
葡文 português : CSD CONSULTORIA DE ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : CSD ENGINEERING CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 P 2 4 — 0 6
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39578 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝康有限公司
葡文 português : ECOLAB LIMITADA
英文 inglês : ECOLAB LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 至 2 8 7 號中土大廈 1 7 樓 A 及 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 9093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昊裝飾材料有限公司
葡文 português : E T MATERIAL DECORATIVO LDA.
英文 inglês : E T DECORATIVE SUPPLIES LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號祐興商業中心 2 樓 0 0 2 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 27456 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漢基物業投資有限公司
葡文 português : HON KEI - INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : HON KEI REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : Rua das Albízas, Lote G2, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 33414 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 活力旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS ENERGIA, LIMITADA
英文 inglês : ENERGY TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 5 0 3 號保利達花園地下 A F 座
資本 capital : MOP\$2.400.000,00
登記編號 N.º do registo: 20751 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天栢聯工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TIMBERLINK, LIMITADA
英文 inglês : TIMBERLINK ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial do Grupo
Brilhantismo, 12.º andar S, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 41235 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新專業工程投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E INVESTIMENTO NOVO PROFISSIONAL, LIMITADA

英文 inglês : NEW PROFESSIONAL ENGINEERING AND INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 1 3 號 A 荷蘭花園 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 113A, Edifício Holland Garden, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 28122 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 榮興傢俬有限公司

葡文 português : W.H. MOBILIAS LIMITADA

英文 inglês : W.H. FURNITURE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 1 A — B 亞洲工業大廈 9 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 27791 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma

中文 chinês : T F G 路環股份有限公司

葡文 português : TFG COLOANE S.A.

英文 inglês : TFG COLOANE LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000.000,00

登記編號 N° do registo: 41645 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : PEROM MACAU LDA.

法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício Torre Lago Panorâmico, 16° andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$800.000,00

登記編號 N° do registo: 40601 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 路易威登澳門有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE LOUIS VUITTON MACAU, LIMITADA

英文 inglês : LOUIS VUITTON MACAU COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路無門牌澳門財富中心 1 8 樓 C 及 D 座 Avenida Comercial de Macau, s/n°, Finance and IT Center of Macau, 18° andar, Units C & D, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 15468 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳加互動有限公司

葡文 português : COMPANHIA OPLUS INTERACTIVA LDA.

英文 inglês : OPLUS INTERACTIVE LTD.

法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 2 5 4 C 號信濤灣地下 E 舖

資本 capital : MOP\$41.600,00

登記編號 N.º do registo: 39146 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國信酒店管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO HOTELEIRA UNITED TRUST, LIMITADA
 英文 inglês : UNITED TRUST HOTEL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$192.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18172 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興澳工程顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORES DE ENGENHARIA SINOMAC LIMITADA
 英文 inglês : SINOMAC ENGINEERING CONSULTANTS, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 1 7 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32015 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲聯合有限公司
 葡文 português : ASIA UNIÃO LIMITADA
 英文 inglês : ASIA UNION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$80.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天峰數碼有限公司
 葡文 português : APEX DIGITAL LIMITADA
 英文 inglês : APEX DIGITAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新邨第一街祐佳大廈 2 樓新數碼科技城 B — 1 1 , C — 9 鋪
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38138 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠鋒發展股份有限公司
 葡文 português : ALTIRA DESENVOLVIMENTOS, S.A.
 英文 inglês : ALTIRA DEVELOPMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19596 (SO)

二零一二年四月十二日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 12 de Abril de 2012.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$241,820.00)
 (Custo desta publicação \$ 241 820,00)

印 務 局

名 單

印務局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
胡維聰.....	80.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（行政法務司司長於二零一二年四月三日批示認可）

二零一二年四月十一日於印務局

典試委員會：

主席：印務局組長 馬志信

正選委員：印務局首席技術員 吳文桂

行政公職局首席顧問高級技術員 譚惠珠

印務局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，經二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 容偉俊	80.38
2.º 譚永強	79.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（行政法務司司長於二零一二年四月三日批示認可）

二零一二年四月十一日於印務局

典試委員會：

主席：印務局處長 Eusébio Francisco Rodrigues Mendes

IMPrensa Oficial

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
Wu Wai Chong.....	80,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Abril de 2012).

Imprensa Oficial, aos 11 de Abril de 2012.

O Júri:

Presidente: Ma Chi Son, chefe de sector da Imprensa Oficial.

Vogais efectivos: Ng Man Kuai, técnico principal da Imprensa Oficial; e

Tam Wai Chu, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Iong Wai Chon	80,38
2.º Tam Weng Keong.....	79,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Abril de 2012).

Imprensa Oficial, aos 11 de Abril de 2012.

O Júri:

Presidente: Eusébio Francisco Rodrigues Mendes, chefe de divisão da Imprensa Oficial.

正選委員：印務局科長 黃志雄

政策研究室二等技術員 梁婉媚

印務局為填補以編制外合同任用的照相排版員職程第一職階特級照相排版員一缺，經二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
呂桂妹.....	85

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（行政法務司司長於二零一二年四月三日批示認可）

二零一二年四月十一日於印務局

典試委員會：

主席：印務局處長 羅小敏

正選委員：印務局科長 李麗珍

體育發展局二等技術員 林池添

印務局為填補以編制外合同任用的照相排版員職程第一職階首席照相排版員一缺，經二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
顧樹光.....	79.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（行政法務司司長於二零一二年四月三日批示認可）

二零一二年四月十一日於印務局

典試委員會：

主席：印務局組長 馬志信

正選委員：印務局一等技術輔導員 陳美怡

博彩監察協調局二等高級技術員 伍安璐

Vogais efectivos: Vong Chi Hung, chefe de secção da Imprensa Oficial; e

Leong Un Mei, técnico de 2.ª classe do Gabinete de Estudo das Políticas.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de operador de fotocomposição especialista, 1.º escalão, da carreira de operador de fotocomposição, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Loi Kuai Mui	85

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Abril de 2012).

Imprensa Oficial, aos 11 de Abril de 2012.

O Júri:

Presidente: Lo Sio Man, chefe de divisão da Imprensa Oficial.

Vogais efectivos: Lei Lai Chan, chefe de secção da Imprensa Oficial; e

Lam Chi Tim, técnico de 2.ª classe do Instituto do Desporto.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de operador de fotocomposição principal, 1.º escalão, da carreira de operador de fotocomposição, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ku Su Kuong.....	79,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Abril de 2012).

Imprensa Oficial, aos 11 de Abril de 2012.

O Júri:

Presidente: Ma Chi Son, chefe de sector da Imprensa Oficial.

Vogais efectivos: Chan Mei I, adjunto-técnico de 1.ª classe da Imprensa Oficial; e

Ng On Lou, técnico superior de 2.ª classe da Direcção da Inspeção e Coordenação de Jogos.

民 政 總 署

名 單

本署透過二零一二年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員（公共行政範疇）壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

楊,樂天.....8.27

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

（經二零一二年四月五日管理委員會會議確認）

二零一二年三月二十七日於民政總署

典試委員會：

主席：動物檢疫監管處處長 徐裕輝

正選委員：人力資源處處長 張達明

教育暨青年局二等高級技術員 黃健安

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

本署透過二零一二年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（公共行政範疇）壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

余,永棠.....8.37

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

（經二零一二年四月五日管理委員會會議確認）

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, área de administração pública, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Yeung, Lok Tin8,27

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contado da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Abril de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Choi U Fai, chefe da Divisão de Inspecção e Controlo Veterinário.

Vogais efectivos: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Wong Kin On, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, área de administração pública, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

Candidato aprovado: valores

U, Weng Tong8,37

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Abril de 2012).

二零一二年三月二十七日於民政總署

典試委員會：

主席：環境衛生處處長 何炳雄

正選委員：人力資源處處長 張達明

退休基金會特級技術員 朱美萍

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

本署透過二零一二年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（巡查及檢疫範疇）空缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º Do Nascimento da Luz, Roberto Jose	8.63
2.º 黃志賢	8.62
3.º 鄭國文	8.50

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一二年四月五日管理委員會會議確認)

二零一二年三月二十七日於民政總署

典試委員會：

主席：小販事務處處長 甘志威

正選委員：人力資源處處長 張達明

財政局二等高級技術員 黃泳儀

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

本署透過二零一二年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Março de 2012.

Júri:

Presidente: Ho Peng Hung, chefe da Divisão de Higiene Ambiental.

Vogais efectivos: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Chu Mei Peng, técnica especialista do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, área de fiscalização e inspecção, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Do Nascimento da Luz, Roberto Jose.....	8,63
2.º Wong, Chi In.....	8,62
3.º Cheang, Kuok Man.....	8,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Abril de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Kam Chi Wai, chefe da Divisão de Vendilhões.

Vogais efectivos: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Wong Weng I, técnica superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, área de administração pública, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e

員職程第一職階一等行政技術助理員（公共行政範疇）壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

梁譚,少菊.....8.24

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

（經二零一二年四月五日管理委員會會議確認）

二零一二年三月二十七日於民政總署

典試委員會：

主席：自然保護研究處處長 陳玉芬

正選委員：人力資源處處長 張達明

司法警察局一等技術員 鄭韻詩

（是項刊登費用為 \$1,253.00）

本署透過二零一二年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員（巡查及檢疫範疇）肆缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 鄭,振亮8.47

2.º 廖,明8.40

3.º 盧,偉森 8.15

4.º 黎,權8.08

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

（經二零一二年四月五日管理委員會會議確認）

二零一二年三月二十七日於民政總署

典試委員會：

主席：自然護理處處長 張桂達

Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Leong Tam, Sio Kok.....8,24

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Abril de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais aos 27 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Chen Yu Fen, chefe da Divisão de Estudos e Conservação da Natureza.

Vogais efectivos: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Cheang Van Si, técnica de 1.ª classe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, área de fiscalização e inspecção, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Cheang, Chan Leong8,47

2.º Lio, Meng.....8,40

3.º Lou, Wai Sam8,15

4.º Lai, Kuen.....8,08

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Abril de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Cheong Kuai Tat, chefe da Divisão de Áreas Protegidas.

正選委員：人力資源處處長 張達明

候補委員：人力資源辦公室二等高級技術員 葉錦堯

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一二年四月五日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，以填補下列民政總署編制外合同人員之空缺：

——第一職階首席行政技術助理員十六缺

——第一職階特級行政技術助理員三十缺

——第一職階首席技術輔導員十六缺

——第一職階特級技術輔導員十九缺

——第一職階首席技術員九缺

——第一職階特級技術員九缺

——第一職階首席高級技術員六缺

——第一職階顧問高級技術員十一缺

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一二年四月五日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

通 告

第01/SIS/2012號批示

轉授權限

一、根據第01/VPD/2011號批示第一點（四）項及01/VPD/2012號批示第一點（四）項的主管人員，經據位人預先

Vogal efectivo: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogal suplente: Ip Kam Io, técnico superior de 2.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração na sessão realizada no dia 5 de Abril de 2012, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», em vigor, para o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores contratados além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Dezasseis lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão;

Trinta lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

Dezasseis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Dezanove lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Nove lugares de técnico principal, 1.º escalão;

Nove lugares de técnico especialista, 1.º escalão;

Seis lugares de técnico superior principal, 1.º escalão; e

Onze lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, e que o prazo de apresentação das candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 5 de Abril de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Aviso

Despacho n.º 01/SIS/2012

Subdelegação de competências

1. Nos termos do disposto na alínea 4) do ponto 1 do Despacho n.º 01/VPD/2011 e na alínea 4) do ponto 1 do Despa-

許可，本人現將獲賦予上述批示附表III的權力部份轉授予以下人員：

動物檢疫監管處處長徐裕輝、食物衛生檢驗處處長Paula, José Ernesto、顧問獸醫郭華好、顧問高級技術員蘇榮富、首席高級技術員陳芷穎及李海濤、一等高級技術員林偉強、二等高級技術員包碧琪、梁紫恩及譚婉華、一等獸醫鍾健斌、葉秀彩、陳亞琪、林雅詩、李嘉敏、徐穎、陸泳強、胡秀鳳、劉慧蓮、葉婧及蔡淑儀、二等獸醫麥善欣、張政雅及何偉杰，以便其在所屬範疇：

(一) 對進口第7/2003號法律及第452/2011號行政長官批示中涉及進口表B，A組所載的貨物給予許可；

(二) 簽署多種貨物出口許可，有關權限按照第7/2003號法律規定屬於民政總署；

(三) 發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書。

二、本轉授權不影響衛生監督部部長對於權力的收回權和監管權。

三、廢止第01/衛生監督部/2010號批示。

四、追認獲授權人自二零一一年一月一日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

五、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一二年三月二十九日於民政總署

衛生監督部部長 吳秀虹

(是項刊登費用為 \$2,143.00)

cho n.º 01/VPD/2012, depois de obtida a autorização prévia superior, subdelego parte das minhas competências mencionadas, no anexo III dos referidos despachos, no seguinte pessoal:

Chefe da Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário, Choi, U Fai; chefe da Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar, Paula, José Ernesto; médico veterinário assessor, Kwok, Wah Ho; técnico superior assessor, Kyaw, Kyaw Tun; técnicos superiores principais, Chan, Tsz Wing e Lei, Hoi Tou; técnico superior de 1.ª classe, Lam, Wai Keong; técnicos superiores de 2.ª classe, Pao, Pek Kei; Leong, Chi Ian e Tam, Un Wa; médicos veterinários de 1.ª classe, Chong, Kin Pan; Ip, Sao Choi; Chen, Yaqi; Lam, Nga Si; Lei Ka Man; Choi, Weng; Lok, Weng Keong, Wu, Sau Fong; Lao Wai Lin; Ip Cheng e Choi Sok I; médicos veterinários de 2.ª classe, Mak, Sin Ian; Cheong, Cheng Nga e Ho, Wai Kit, competência para, na sua área de funções:

(1) Conceder autorização para importação das mercadorias que constam do grupo A da lista B de importação, anexa à Lei n.º 7/2003, e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 452/2011;

(2) Assinar a autorização para a exportação de mercadorias diversas, cuja competência para a prática esteja cometida, nos termos da Lei n.º 7/2003, ao Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

(3) Emitir certificados de qualidade e certificados sanitários.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência da chefe dos Serviços de Inspeção e Sanidade.

3. É revogado o Despacho n.º 01/SIS/2010.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2011.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 29 de Março de 2012.

A Chefe dos Serviços de Inspeção e Sanidade, Ung Sau Hong.

(Custo desta publicação \$ 2 143,00)

法 務 公 庫

名 單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關發給個人和私立機構的財政資助，法務公庫現公佈二零一二年第一季度的資助名單：

COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista do apoio concedido no 1.º trimestre de 2012:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
雷鳴道主教紀念學校——成人教育部 Escola Dom Luís Versiglia — Educação de Adultos	30.08.2011	\$ 9,000.00	資助社會重返廳跟進之3名青少年個案報讀職業培訓課程。 Subsídio para as inscrições no curso de formação profissional destinado aos 3 jovens acompanhados pelo Departamento de Reinserção Social.
	28.12.2011	\$ 90,000.00	資助2012年第1季度之活動費用。 Subsídio para suporte das despesas referentes às actividades realizadas no 1.º trimestre do ano 2012.
澳門明愛 Cáritas de Macau	16.12.2011	\$ 320,153.00	資助澳門善導宿舍2012年第1季度的日常運作費用。 Apoio financeiro às despesas correntes referentes ao 1.º trimestre do ano 2012.
澳門法學院學生會 Associação dos Estudantes da Faculdade de Direito de Macau	26.01.2012	\$ 1,400.00	資助出版《澳門大學法學院學生會會報》的經費。 Atribuição de subsídio para publicação de «Jornal da Associação dos Estudantes da Faculdade de Direito da Universidade de Macau».
	30.01.2012	\$ 6,980.00	資助出版《澳門大學學生會會報》的經費。 Atribuição de subsídio para publicação de «Jornal da Associação dos Estudantes da Universidade de Macau».

二零一二年四月三日於法務公庫

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 3 de Abril de 2012.

主席 張永春

O Presidente, *Cheong Weng Chon*.

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

經 濟 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

名 單

Listas

經濟局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員十八缺，經於二零一二年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級普通開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezoito lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2012, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

合格投考人：分

1.º 陸靜怡86.88

2.º 陳凱詩83.69

3.º 黃兆筠83.25

4.º 阮文蔚83.06

5.º 林凱健82.69

Candidatos aprovados: valores

1.º Luk Cheng I Cecília 86,88

2.º Chan Hoi Si 83,69

3.º Wong Sio Kuan..... 83,25

4.º Un Man Wai 83,06

5.º Lam Hoi Kin 82,69

合格投考人：	分
6.º 邱潤華	82.63
7.º 麥英敏	82.50
8.º 鍾偉晃	82.00
9.º 陳展東	81.56 (a)
10.º 方秀萍	81.56
11.º 王萌寧	81.38
12.º 羅芷敏	81.25
13.º 陳琪瑛	81.19
14.º 莊莉苹	81.06
15.º 林寶華	80.94
16.º 陳麗冰	80.69
17.º 米鵬	80.50
18.º 李惠珍	80.13

(a) 在公職的年資較長。

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年三月二十七日經濟財政司司長的批示認可)

二零一二年四月三日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局對外經濟關係廳廳長 Cristina Gomes Pinto
Morais

正選委員：財政局首席高級技術員 羅小荷

候補委員：經濟局對外貿易管理廳廳長 馮潤良

(是項刊登費用為 \$2,378.00)

經濟局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程化學/藥劑學範疇第一職階首席高級技術員三缺，經於二零一二年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 黃淑慧	84.44
2.º 蔡莉莉	83.75
3.º 伍尚偉	79.63

Candidatos aprovados:	valores
6.º Yau Yun Wah.....	82,63
7.º Mak Ieng Man.....	82,50
8.º Chong Wai Fong.....	82,00
9.º Chan Chin Tong	81,56 (a)
10.º Fong Sao Peng.....	81,56
11.º Wong Mang Neng.....	81,38
12.º Lo Tsz Man.....	81,25
13.º Chan Kei Ieng	81,19
14.º Chong Lei Peng	81,06
15.º Lam Pou Wa	80,94
16.º Chan Lai Peng.....	80,69
17.º Mai Pang.....	80,50
18.º Lei Wai Chan.....	80,13

(a) Maior antiguidade na função pública

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 3 de Abril de 2012.

O Júri:

Presidente: Cristina Gomes Pinto Morais, chefe do Departamento de Relações Económicas Externas da DSE.

Vogal efectiva: Lo Sio Ho, técnica superior principal da DSF.

Vogal suplente: Fong Ion Leong, chefe do Departamento de Gestão do Comércio Externo da DSE.

(Custo desta publicação \$ 2 378,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de química/farmacêutica, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2012, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Candidatos aprovados:	valores
1.º Vong Sok Wai	84,44
2.º Choi Lei Lei	83,75
3.º Ng Sheung Wai.....	79,63

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年三月二十七日經濟財政司司長的批示認可)

二零一二年四月三日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局知識產權廳代廳長 鄭曉敏

正選委員：經濟局顧問高級技術員 余慧君

行政公職局首席顧問高級技術員 譚惠珠

(是項刊登費用為\$1,390.00)

經濟局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員五缺，經於二零一二年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 梁勤富	86.69
2.º 劉鳳儀	79.75
3.º 歐陽詩雅	78.19
4.º 何永堅	77.44 (a)
5.º 麥嘉琳	77.44

(a) 在職級的年資較長。

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年三月二十八日經濟財政司司長的批示認可)

二零一二年四月三日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局行政暨財政處處長 陳詠兒

正選委員：退休基金會特級技術員 朱志強

候補委員：經濟局知識產權廳代廳長 鄭曉敏

(是項刊登費用為\$1,458.00)

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 3 de Abril de 2012.

O Júri:

Presidente: Cheang Hio Man, chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, substituta, da DSE.

Vogais efectivas: Iu Wai Kuan, técnica superior assessora da DSE; e

Tam Wai Chu, técnica superior assessora principal dos SAEP.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2012, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Kan Fu	86,69
2.º Lau Fong I	79,75
3.º Ao Ieong Si Nga.....	78,19
4.º Ho Weng Kin.....	77,44 (a)
5.º Mak Ka Lam	77,44
(a) maior antiguidade na categoria.	

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 3 de Abril de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Weng I, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSE.

Vogal efectivo: Chu Chi Keong, técnico especialista do FP.

Vogal suplente: Cheang Hio Man, chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, substituta, da DSE.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

經濟局為填補編制內人員督察職程第一職階顧問督察一缺，經於二零一二年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人：分

Cartar Singh Mann.....88.63

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一二年三月二十七日經濟財政司司長的批示認可）

二零一二年四月十一日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局經濟活動稽查廳廳長 José Manuel Pereira
de Oliveira

正選委員：經濟局顧問督察 António Yp

法務局一高等級技術員 陳佩玲

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

公 告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第23/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，以填補經濟局編制內人員資訊助理技術員職程第一職階首席特級資訊助理技術員一缺。

上述開考通告已張貼於南灣羅保博士街一至三號國際銀行大廈六樓經濟局行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起緊接的第一個工作日計十天內遞交。

二零一二年四月十一日於經濟局

代局長 陳子慧

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2012, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Candidato aprovado: valores

Cartar Singh Mann88,63

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 11 de Abril de 2012.

O Juri:

Presidente: José Manuel Pereira de Oliveira, chefe do Departamento de Inspeção das Actividades Económicas da DSE.

Vogais efectivos: António Yp, inspector assessor da DSE; e

Chan Pui Leng, técnica superior de 1.ª classe da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de informática especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 6.º andar, bem como pode ser consultado nos sítios da *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 11 de Abril de 2012.

A Directora dos Serviços, substituta, Chan Tze Wai.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

通告

商標之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

商標編號：N/61146類別：9

申請人：歐科蕾公司

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/11/07

產品：太陽鏡；眼鏡配件；替換鏡片（眼鏡配件）；鏡腳（眼鏡配件）；鼻托（眼鏡配件）。

商標構成：

OAKLEY

商標編號：N/61147類別：18

申請人：歐科蕾公司

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/11/07

產品：行李箱；旅行包；手提包；運動包；運動袋；帶輪的袋；旅行提袋；手提袋；皮夾；錢包；鈔票夾。

商標構成：

OAKLEY

商標編號：N/61148類別：25

申請人：歐科蕾公司

Aviso

Protecção de Marcas

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

Marca n.º N/61 146Classe 9.ª

Requerente: OAKLEY, INC.

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: óculos de sol; acessórios de óculos; lentes de substituição (acessórios de óculos); pernas dos óculos (acessórios de óculos); pontes de óculos para o nariz (acessórios de óculos).

A marca consiste em:

OAKLEY

Marca n.º N/61 147Classe 18.ª

Requerente: OAKLEY, INC.

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: malas de bagagem; malas de viagem; malas de mão; malas para desporto; sacos para desporto; sacos com rodas; sacos de viagem; sacos de mão; carteiras; carteiras de bolso; portafólios.

A marca consiste em:

OAKLEY

Marca n.º N/61 148Classe 25.ª

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/11/07

產品：服裝；帽子（頭戴）；鞋（腳上的穿着物）；T恤；汗衣；女士上衣；絨衣；運動衫；緊身內衣；馬球衫；團體服；短褲；褲子；襯褲；運動褲；滑雪褲；賽車褲；牛仔褲；大衣；背心；茄克衣；套衫；風衣；游泳衣；帽；帽檐；帽子；手套；服裝帶（衣服）；襪；涼鞋；鞋。

商標構成：

OAKLEY

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: vestuários; chapéus (para cabeça); calçado (trajes para os pés); t-shirt; camisetas; camisolas para senhora; roupas de têxteis de lã; roupa de desporto; «jerseys»; roupas de pólo; vestuários para grupos; calções; calças; ceroulas; calças para desporto; calças para esquí; calças de corrida; jeans; sobretudos; coletes; jaquetas; camisolas; gabardinas; fatos de banho; chapelaria; palas para chapéus; chapéus; luvas; cintas de vestuário (roupa); meias; sandálias; calçado.

A marca consiste em:

OAKLEY

商標編號：N/61149

類別： 9

申請人：歐科蕾公司

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/11/07

產品：太陽鏡；眼鏡配件；替換鏡片（眼鏡配件）；鏡腳（眼鏡配件）；鼻托（眼鏡配件）。

商標構成：

Oakley

Marca n.º N/61 149

Classe 9.^a

Requerente: OAKLEY, INC.

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: óculos de sol; acessórios de óculos; lentes de substituição (acessórios de óculos); pernas dos óculos (acessórios de óculos); pontes de óculos para o nariz (acessórios de óculos).

A marca consiste em:

Oakley

商標編號：N/61150

類別： 18

申請人：歐科蕾公司

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/11/07

產品：行李箱；旅行包；手提包；運動包；運動袋；帶輪的袋；旅行提袋；手提袋；皮夾；錢包；鈔票夾。

商標構成：

Oakley

Marca n.º N/61 150

Classe 18.^a

Requerente: OAKLEY, INC.

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: malas de bagagem; malas de viagem; malas de mão; malas para desporto; sacos para desporto; sacos com rodas; sacos de viagem; sacos de mão; carteiras; carteiras de bolso; porta-notas.

A marca consiste em:

Oakley

商標編號：N/61151

類別： 25

Marca n.º N/61 151

Classe 25.^a

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：服裝；帽子（頭戴）；鞋（腳上的穿着物）；T恤；汗衣；女士上衣；絨衣；運動衫；緊身內衣；馬球衫；團體服；短褲；褲子；襯褲；運動褲；滑雪褲；賽車褲；牛仔褲；大衣；背心；茄克衣；套衫；風衣；游泳衣；帽；帽檐；帽子；手套；服裝帶（衣服）；襪；涼鞋；鞋。

Produtos: vestuários; chapéus (para cabeça); calçado (trajes para os pés); t-shirt; camisetas; camisolas para senhora; roupas de têxteis de lã; roupa de desporto; «jerseys»; roupas de pólo; vestuários para grupos; calções; calças; ceroulas; calças para desporto; calças para esqui; calças de corrida; jeans; sobretudos; coletes; jaquetas; camisolas; gabardinas; fatos de banho; chapelaria; palas para chapéus; chapéus; luvas; cintas de vestuário (roupa); meias; sandálias; calçado.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61152

類別： 9

Marca n.º N/61 152

Classe 9.^a

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：太陽鏡；眼鏡配件；替換鏡片（眼鏡配件）；鏡腳（眼鏡配件）；鼻托（眼鏡配件）。

Produtos: óculos de sol; acessórios de óculos; lentes de substituição (acessórios de óculos); pernas dos óculos (acessórios de óculos); pontes de óculos para o nariz (acessórios de óculos).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61153

類別： 18

Marca n.º N/61 153

Classe 18.^a

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：行李箱；旅行包；手提包；運動包；運動袋；帶輪的袋；旅行提袋；手提袋；皮夾；錢包；鈔票夾。

Produtos: malas de bagagem; malas de viagem; malas de mão; malas para desporto; sacos para desporto; sacos com rodas; sacos de viagem; sacos de mão; carteiras; carteiras de bolso; portanotas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61154

類別： 25

Marca n.º N/61 154

Classe 25.^a

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：服裝；帽子（頭戴）；鞋（腳上的穿着物）；T恤；汗衣；女士上衣；絨衣；運動衫；緊身內衣；馬球衫；團體服；短褲；褲子；襯褲；運動褲；滑雪褲；賽車褲；牛仔褲；大衣；背心；茄克衣；套衫；風衣；游泳衣；帽；帽檐；帽子；手套；服裝帶（衣服）；襪；涼鞋；鞋。

Produtos: vestuários; chapéus (para cabeça); calçado (trajes para os pés); t-shirt; camisetas; camisolas para senhora; roupas de têxteis de lã; roupa de desporto; «jerseys»; roupas de pólo; vestuários para grupos; calções; calças; ceroulas; calças para desporto; calças para esqui; calças de corrida; jeans; sobretudos; coletes; jaquetas; camisolas; gabardinas; fatos de banho; chapelaria; palas para chapéus; chapéus; luvas; cintas de vestuário (roupa); meias; sandálias; calçado.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61155

類別： 9

Marca n.º N/61 155

Classe 9.^a

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

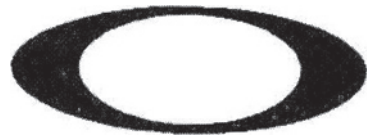
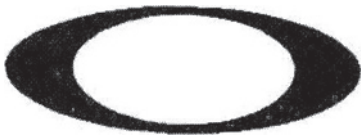
Data do pedido: 2011/11/07

產品：太陽鏡；眼鏡配件；替換鏡片（眼鏡配件）；鏡腳（眼鏡配件）；鼻托（眼鏡配件）。

Produtos: óculos de sol; acessórios de óculos; lentes de substituição (acessórios de óculos); pernas dos óculos (acessórios de óculos); pontes de óculos para o nariz (acessórios de óculos).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61156

類別： 18

Marca n.º N/61 156

Classe 18.^a

申請人：歐科蕾公司

Requerente: OAKLEY, INC.

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

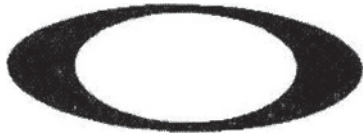
活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/07

產品：行李箱；旅行包；手提包；運動包；運動袋；帶輪的袋；旅行提袋；手提袋；皮夾；錢包；鈔票夾。

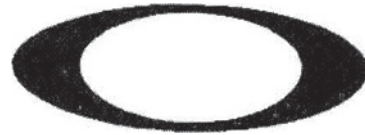
商標構成：



Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: malas de bagagem; malas de viagem; malas de mão; malas para desporto; sacos para desporto; sacos com rodas; sacos de viagem; sacos de mão; carteiras; carteiras de bolso; porta-notas.

A marca consiste em:



商標編號：N/61157

類別： 25

Marca n.º N/61 157

Classe 25.^a

申請人：歐科蕾公司

場所：美國加利福尼亞州小丘牧場聖像道1號

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/11/07

產品：服裝；帽子（頭戴）；鞋（腳上的穿着物）；T恤；汗衣；女士上衣；絨衣；運動衫；緊身內衣；馬球衫；團體服；短褲；褲子；襯褲；運動褲；滑雪褲；賽車褲；牛仔褲；大衣；背心；茄克衣；套衫；風衣；游泳衣；帽；帽檐；帽子；手套；服裝帶（衣服）；襪；涼鞋；鞋。

Requerente: OAKLEY, INC.

Sede: One Icon, Foothill Ranch, California 92610, U.S.A.

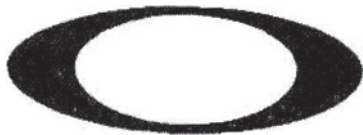
Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: vestuários; chapéus (para cabeça); calçado (trajes para os pés); t-shirt; camisetas; camisolas para senhora; roupas de têxteis de lã; roupa de desporto; «jerseys»; roupas de pólo; vestuários para grupos; calções; calças; ceroulas; calças para desporto; calças para esqui; calças de corrida; jeans; sobretudos; coletes; jaquetas; camisolas; gabardinas; fatos de banho; chapelaria; palas para chapéus; chapéus; luvas; cintas de vestuário (roupa); meias; sandálias; calçado.

A marca consiste em:



商標構成：

商標編號：N/61170

類別： 3

Marca n.º N/61 170

Classe 3.^a

申請人：BERLUTI

場所：31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/07

產品：香水，梳妝水，古龍水；個人用肥皂；化妝用精油；個人用除臭劑；化妝品，沐浴及淋浴用化妝啫喱和製劑，頭髮、面部及身體用化妝乳霜及乳液；洗髮水；剃鬚用製劑，剃鬚後用乳液、香脂及啫喱。鞋蠟，鞋匠用蠟，靴用乳霜，皮革用乳霜，保存皮革用產品（膏）。

Requerente: BERLUTI

Sede: 31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: perfumes, água-de-toilete, água-de-colónia; sabões para uso pessoal; óleos essenciais para fins cosméticos; desodorizantes para uso pessoal; cosméticos, geles cosméticos e preparações para o banho e para o duche, cremes e loções cosméticas para o cabelo, rosto e corpo; champôs; preparações para barbear, loções, bálsamos e geles para depois de barbear. Graxa para calçado, graxa para sapateiros, cremes para botas, cremes para couro, produtos para a conservação do couro (pomadas).

商標構成：

A marca consiste em:

BERLUTI

BERLUTI

商標編號：N/61171

類別： 9

Marca n.º N/61 171

Classe 9.ª

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：用於攝影和電影器具的旅行袋及套；流動電話；用於運送器具，如流動電話、筆記本電腦、個人數碼助理、便攜式媒體播放器、攝影和電影器具的配件，如套子、罩子、腕帶或用於頸部的帶子；USB 硬件，頭戴式耳機。眼鏡，太陽眼鏡及眼鏡盒。

Produtos: sacos e estojos de viagem para aparelhos fotográficos e cinematográficos; telemóveis; acessórios, tais como estojos, coberturas, correias para os pulsos ou correias para o pescoço para transporte de aparelhos, tais como telemóveis, laptops, PDAs, leitores de média portáteis, aparelhos fotográficos e cinematográficos; hardware USB, auscultadores. Óculos, óculos de sol e estojos para óculos.

商標構成：

A marca consiste em:

BERLUTI

BERLUTI

商標編號：N/61172

類別： 14

Marca n.º N/61 172

Classe 14.ª

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/07

Data do pedido: 2011/11/07

產品：珠寶（包括首飾），如耳環，指環，袖口鈕，手鐲，護身符，胸針，鏈，項鏈，領帶別針，大徽章，鎖匙扣；鐘錶產品及計時儀器，如鐘錶，腕錶，錶鐲和鐘錶盒，掛牆鐘，小型鐘錶，計時錶，精密計時器，鬧鐘，座檯鐘和掛牆鐘及鐘錶用的箱和盒。

Produtos: joalharia (incluindo bijutarias), tais como brincos, anéis, botões de punho, pulseiras, amuletos, broches, correntes, colares, alfinetes de gravata, medalhões, chaveiros; artigos de relojoaria e instrumentos cronométricos, tais como relógios, relógios de pulso, pulseiras e estojos para relógios, relógios de parede, relógios pequenos, cronógrafos, cronómetros, relógios despertadores, caixas e estojos para relógios de mesa e parede e relógios.

商標構成：

A marca consiste em:

BERLUTI

BERLUTI

商標編號：N/61173

類別： 21

Marca n.º N/61 173

Classe 21.ª

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/07

產品：刷子產品，刷子；清潔用岩羚羊皮；擦鞋器（非電動）；鞋拔，脫靴器，鞋楦（鞋用擴展器）。梳妝用具；香水噴霧器；桶，鬚鬚刷用支架。

商標構成：

BERLUTI

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: artigos de escovas, escovas; camurça para limpeza; engraxadoras para calçado (não eléctricas); calçadeiras para sapatos, descalçadeiras de botas, formas para calçado (para alargar). Utensílios de toucador; vaporizadores de perfume; baldes, suportes para pincéis da barba.

A marca consiste em:

BERLUTI

商標編號：N/61174

類別： 25

申請人：BERLUTI

場所：31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/07

產品：服裝及內衣，如襯衫，T恤，套頭衣，背心，半截裙，連衣裙，褲子，外套，夾克，腰帶（服裝），巾，帶子，手套，領帶，短襪，女士用貼身內衣褲，游泳衣，晚裝；鞋；帽。

商標構成：

BERLUTI

Marca n.º N/61 174

Classe 25.^a

Requerente: BERLUTI

Sede: 31 rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/07

Produtos: vestuário e roupa interior, tais como camisas, t-shirts, pulôveres, coletes, saias, vestidos, calças, casacos, jaquetas, cintos (vestuário), lenços, faixas, luvas, gravatas, peúgas, lingerie, fatos de banho, vestuário de noite; calçado; chapelaria.

A marca consiste em:

BERLUTI

商標編號：N/61189

類別： 20

申請人：杭州熙拓創意科技有限公司

場所：中國浙江省杭州市拱墅區和睦院18幢B區1304室

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/08

產品：櫈子（傢俱）；搖椅；寫字檯；辦公傢俱；傢俱；椅子（座椅）；金屬傢俱；盥洗臺（傢俱）；扶手椅；有抽屜的櫥櫃；櫃檯（檯子）；桌子；學校用傢俱；床；衣帽架（傢俱）；書桌；傘攤架；屏風（傢俱）；書架；金屬座椅；沙發；長靠椅；化妝臺；計算機架；電視機架；床墊；茶几；信箱（非金屬、非磚石）；非金屬台階（梯子）；畫框；竹木工藝品；漆器工藝品；可充氣廣告物；食品用塑料裝飾品；家

Marca n.º N/61 189

Classe 20.^a

Requerente: 杭州熙拓創意科技有限公司

Sede: 中國浙江省杭州市拱墅區和睦院18幢B區1304室

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/08

Produtos: bancos (móveis); cadeira de balanço; secretárias; móveis de escritório; móveis; cadeiras (assentos); móveis metálicos; lavatórios (móveis); cadeiras de braços; armários com gavetas; balcões (mesas); mesas; móveis para escolas; camas; suportes de roupas e de chapéus (móveis); secretárias; suportes para guarda-chuva; biombos (móveis); estantes de livros; assentos metálicos; sofás; canapés; toucadores; suportes de computador; suportes para televisão; colchões; mesinhas de chá; caixas postais (não metálicas, não de tijolo nem em pedra); escadarias não metálicas (escadas); molduras para quadros; artigos de artesanato em bambu e madeira; artigos de artesanato de laca; objectos insufláveis para publicidade; decorações de plástico para alimentos; estojos para animais de estimação domésticos; pul-

庭寵物箱；醫院用非金屬身份證明手鐲；骨灰盒；傢俱非金屬部件；軟墊；窗簾環；窗簾軌；窗簾杆；窗簾鉤；窗簾用塑料滑輪；木製編織百葉窗（傢俱）；室內百葉窗（遮陽）（傢俱）。

商標構成：

SURECCO

商標編號：N/61190

類別： 9

申請人：Nixon, Inc

場所：701 South Coast Highway, Encinitas CA 92024, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/08

產品：用於錄製、儲存、傳送、重放或處理數據、聲音及/或影像的記憶載體及器具，包括磁性數據載體、磁帶、盒式錄音帶及磁碟；錄音帶；預錄影片，包括視頻影片，光碟，含有電腦遊戲的數碼雷射影碟，含有關於體育運動及戶外活動資訊的預錄數碼雷射影碟；可下載的電子出版物，包括在戶外體育活動範疇內的電子雜誌、電子書籍、電子小冊子及電子海報，適用於電視接收器及流動電話的電腦遊戲程式，及可下載的電腦遊戲程式，電子遊戲程式，可下載的電子遊戲軟件，視頻遊戲軟件，可下載的視頻遊戲軟件，流動電話及其零件和配件，流動電話用套，非醫用耳塞，頭戴式耳機，屬此類的保護設備，包括體育運動用保護頭盔，MP3播放器的對接站，與便攜式音樂播放器連用的揚聲器系統，揚聲器；用於數碼雷射影碟、流動電話和其他手提式裝置的袋、盒及套，包括便攜式電腦及電子閱讀器。

商標構成：

NIXON

商標編號：N/61191

類別： 18

申請人：Nixon, Inc

seiras de identificação não metálicas para hospital; urnas; peças não metálicas para móveis; coxins moles; argolas para cortinas; calhas para cortinas; varões para cortinas; ganchos para cortinas; roldanas plásticas para cortinas; persianas tecidas em madeira (móveis); persianas interiores (para tapar a luz do sol) (móveis).

A marca consiste em:

SURECCO

Marca n.º N/61 190

Classe 9.ª

Requerente: Nixon, Inc

Sede: 701 South Coast Highway, Encinitas CA 92024, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/08

Produtos: suportes de memória e aparelhos para gravação, armazenamento, transmissão, reprodução ou tratamento de dados, sons e/ou imagens incluindo suportes magnéticos de dados, fitas, cassetes e discos; fitas de áudio; filmes pré-gravados, incluindo filmes de vídeo, discos compactos, discos digitais versáteis (DVD's) contendo jogos de computador, DVD's pré-gravados contendo informações sobre desportos e actividades ao ar livre; publicações electrónicas descarregáveis, incluindo revistas electrónicas, livros electrónicos, brochuras electrónicas, cartazes electrónicos e no domínio de actividades desportivas ao ar livre, programas de jogos de computador adaptados para usar com receptores de televisão e telemóveis, e programas de jogos de computador descarregáveis, programas de jogos electrónicos, software de jogos electrónicos descarregável, software de jogos de vídeo, software de jogos de vídeo descarregável, telemóveis e peças e acessórios para os mesmos, capas para telemóveis, tampões para os ouvidos não para uso medicinal, auscultadores, equipamento de protecção nesta classe, incluindo capacetes de protecção para desportos, estações de acoplamento para leitores de MP3, sistemas de altifalantes para usar com leitores de música portáteis, altifalantes; sacos, estojos e capas para DVD's, telemóveis e outros dispositivos manuais, incluindo computadores portáteis e leitores electrónicos.

A marca consiste em:

NIXON

Marca n.º N/61 191

Classe 18.ª

Requerente: Nixon, Inc

場所：701 South Coast Highway, Encinitas CA 92024, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/08

產品：皮革、毛皮和皮革及上述的人造材料製品；袋子，包括紡織材料製袋，旅行袋，大衣箱，行李及行李用品，運輸袋，用於運輸物品的帆布袋，包裝物，背包，登山運動員用的袋，背包/袋/書包，挎包，掛肩袋，腰包，手提包，皮夾，零錢包/錢袋；箱子，包括全以皮革或人造皮革製的旅行箱、週末用袋子、文件夾、文件套、信用卡套及名片套；售賣時全為空的用於梳妝用品及個人衛生用品的化妝箱，屬此類的珠寶物品用袋子；全以皮革或人造皮革製鎖匙盒、鎖匙環、鎖匙包及鎖匙圈；雨傘。

商標構成：



商標編號：N/61262

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：旅遊渡假村；提供食物和飲料服務；餐廳服務；酒吧及酒廊酒吧；備辦宴席服務；房間服務；臨時住宿，酒店及住宿；替他人預留酒店服務；安排供娛樂、貿易及接待用豪華客房，提供會議、宴會、社交宴會、基金籌募及特別活動用設施及服務。

商標構成：



商標編號：N/61263

類別： 16

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Sede: 701 South Coast Highway, Encinitas CA 92024, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/08

Produtos: artigos feitos de couro, peles de animais e couros e imitações dos materiais mencionados; sacos incluindo sacos de materiais têxteis, sacos de viagem, arcas, bagagem e artigos de bagagem, sacos de transporte, sacos de lona para transportar objectos, embalagens, mochilas, sacos para alpinista, mochilas/ /sacos/sacolas escolares, sacolas, sacos de tiracolo, sacos de cintura, malas de mão, carteiras, porta-moedas/bolsas; estojos incluindo estojos de viagem, sacos de fim-de-semana, pastas para documentos, estojos para documentos, estojos para cartões de crédito, estojos para cartões de visita todos feitos de couro ou imitações de couro; estojos para cosméticos, para artigos de toilette e para artigos de higiene pessoal todos vendidos vazios, bolsas para artigos de joalharia nesta classe; estojos para chaves, molhos de chaves, porta-chaves e argolas para chaves todos feitos de couro ou imitações de couro; chapéus-de-chuva.

A marca consiste em:



Marca n.º N/61 262

Classe 43.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: resorts turísticos; serviços para fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes; bares e bares de salão; serviços de catering; serviços de quarto («room service»); alojamento temporário, hotéis e alojamento; serviços de reserva de hotéis para terceiros; disponibilização de suites de luxo para entretenimento, negócios e hospedagem, fornecimento de instalações e serviços para congressos, banquetes, festas sociais, angariação de fundos e eventos especiais.

A marca consiste em:



Marca n.º N/61 263

Classe 16.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教育或教學用品（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類的）；印刷鉛字；印版；海報，日曆，書籤，鋼筆。

商標構成：

SANDS COTAI CENTRAL
THE CENTRE POINT
PATHWAY TO
ADVENTURE, FUN AND
FORTUNE

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de impressão; artigos para encadernação; fotografias; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (com excepção de móveis); material de instrução ou de ensino (com excepção de aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não incluídos noutras classes); caracteres de impressão; clichés; postais, calendários, marcadores para livros, canetas.

A marca consiste em:

SANDS COTAI CENTRAL
THE CENTRE POINT
PATHWAY TO
ADVENTURE, FUN AND
FORTUNE

商標編號：N/61264

類別： 25

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

SANDS COTAI CENTRAL
THE CENTRE POINT
PATHWAY TO
ADVENTURE, FUN AND
FORTUNE

Marca n.º N/61 264

Classe 25.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

SANDS COTAI CENTRAL
THE CENTRE POINT
PATHWAY TO
ADVENTURE, FUN AND
FORTUNE

商標編號：N/61265

類別： 35

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：廣告及企業管理服務，座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用

Marca n.º N/61 265

Classe 35.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: serviços de publicidade e empresariais, incluindo serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupas, joalheria, brinquedos, artigos

品、書籍、錄影帶、光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；組織商業性或宣傳性展覽；規劃及舉辦展覽會，與目的為商業或廣告用途的展覽及貿易展覽會；與展銷會有關的諮詢；廣告空間出租，展覽攤位及小房間的出租，包括有關設備；廣告及推銷服務以及相關諮詢；與廣告有關的諮詢服務；以拍賣方式銷售；酒店管理（為第三者）；進出口代理。

商標構成：

SANDS COTAI CENTRAL
THE CENTRE POINT
PATHWAY TO
ADVENTURE, FUN AND
FORTUNE

de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CD's, DVD's e multimédia, em geral fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; organização de exposições com fins comerciais ou publicitários; planeamento e direcção de feiras, exposições e apresentações comerciais com fins económicos ou publicitários; consultadoria relativa a feiras comerciais; aluguer de espaços publicitários, aluguer de stands e cabinas de exposição, incluindo o respectivo equipamento; serviços publicitários e promocionais e consultadoria associada; serviços de consultadoria relacionados com publicidade; vendas em leilões; gestão de hotéis (para terceiros); agências de importação-exportação.

A marca consiste em:

SANDS COTAI CENTRAL
THE CENTRE POINT
PATHWAY TO
ADVENTURE, FUN AND
FORTUNE

商標編號：N/61266

類別： 39

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：寄發及送遞服務，尤指透過各種運輸方式的信件和包裹的收集，運輸和送遞；協調組織個人的及團體的旅行；組織旅遊、觀光、渡假、觀光訪問及旅行團；旅行團，觀光及遊客旅行團的組織、預訂及安排；提供關於運輸的資訊；旅行社服務，尤指旅行團的預留及預訂；發出旅行用票服務；遊客運輸；汽車運輸；出租汽車運輸；司機服務；大型豪華轎車服務；公共汽車及渡輪運輸服務；停車場服務；由職員代客泊車；機場的行李登記報到服務（安全檢查除外）；船隻觀光。

商標構成：

SANDS COTAI CENTRAL
THE CENTRE POINT
PATHWAY TO
ADVENTURE, FUN AND
FORTUNE

Marca n.º N/61 266

Classe 39.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: serviços de expedição e de entregas, designadamente recolha, transporte e entrega de encomendas e cartas através de vários modos de transporte; coordenação da organização de viagens para indivíduos e grupos; organização de excursões, passeios turísticos, férias, visitas turísticas e viagens; organização, marcação e preparação de excursões, passeios e excursões turísticas; prestação de informações relacionadas com transportes; serviços de agências de viagens, designadamente reservas e marcações para excursões; serviços de emissão de bilhetes para viagens; transporte de passageiros; transporte em automóvel; transporte em automóvel de aluguer; serviços de motoristas; serviços de limousine; serviço de transporte em autocarros e em ferries; serviços de parques de estacionamento; estacionamento efectuado por funcionário; serviços de «check-in» de bagagem em aeroportos (com excepção de inspecção de segurança); passeios de barco.

A marca consiste em:

SANDS COTAI CENTRAL
THE CENTRE POINT
PATHWAY TO
ADVENTURE, FUN AND
FORTUNE

商標編號：N/61267

類別： 41

Marca n.º N/61 267

Classe 41.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

服務：賭場及遊樂場服務；為賭場及遊樂場提供設施；尤指現場音樂活動，戲劇和喜劇製作；健身俱樂部；俱樂部和詩人學會的消遣；透過互聯網及全球電腦網絡提供賭場及遊樂場服務；自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新。

Serviços: serviços para casinos e para jogos; fornecimento de facilidades para casinos e jogos; para entretenimento, nomeadamente actuações musicais ao vivo, produções teatrais e comédias; «health clubs»; centros e arcádias de divertimento; fornecimento de serviços para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis.

商標構成：

A marca consiste em:

SANDS COTAI CENTRAL
THE CENTRE POINT
PATHWAY TO
ADVENTURE, FUN AND
FORTUNE

SANDS COTAI CENTRAL
THE CENTRE POINT
PATHWAY TO
ADVENTURE, FUN AND
FORTUNE

商標編號：N/61268

類別： 43

Marca n.º N/61 268

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

服務：旅遊渡假村；提供食物和飲料服務；餐廳服務；酒吧及酒廊酒吧；備辦宴席服務；房間服務；臨時住宿，酒店及住宿；替他人預留酒店服務；安排供娛樂、貿易及接待用豪華客房，提供會議、宴會、社交宴會、基金籌募及特別活動用設施及服務。

Serviços: resorts turísticos; serviços para fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes; bares e bares de salão; serviços de catering; serviços de quarto («room service»); alojamento temporário, hotéis e alojamento; serviços de reserva de hotéis para terceiros; disponibilização de suites de luxo para entretenimento, negócios e hospedagem, fornecimento de instalações e serviços para congressos, banquetes, festas sociais, angariação de fundos e eventos especiais.

商標構成：

A marca consiste em:

SANDS COTAI CENTRAL
THE CENTRE POINT
PATHWAY TO
ADVENTURE, FUN AND
FORTUNE

SANDS COTAI CENTRAL
THE CENTRE POINT
PATHWAY TO
ADVENTURE, FUN AND
FORTUNE

商標編號：N/61269	類別：44	Marca n.º N/61 269	Classe 44. ^a
申請人：Las Vegas Sands Corp.		Requerente: Las Vegas Sands Corp.	
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.		Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.	
國籍：美國		Nacionalidade: Americana	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/11/10		Data do pedido: 2011/11/10	
服務：美容院；健康溫泉水療；按摩；插花；供婚禮及特別活動的花藝服務。		Serviços: salões de beleza; estâncias termais de saúde; massagens; arranjos florais; serviços florais para casamentos e eventos especiais.	
商標構成：		A marca consiste em:	



商標編號：N/61270	類別：16	Marca n.º N/61 270	Classe 16. ^a
申請人：Las Vegas Sands Corp.		Requerente: Las Vegas Sands Corp.	
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.		Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.	
國籍：美國		Nacionalidade: Americana	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/11/10		Data do pedido: 2011/11/10	
產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教育或教學用品（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類的）；印刷鉛字；印版；海報，日曆，書籤，鋼筆。		Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de impressão; artigos para encadernação; fotografias; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (com exceção de móveis); material de instrução ou de ensino (com exceção de aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não incluídos noutras classes); caracteres de impressão; clichés; postais, calendários, marcadores para livros, canetas.	
商標構成：		A marca consiste em:	



商標編號：N/61271	類別：25	Marca n.º N/61 271	Classe 25. ^a
申請人：Las Vegas Sands Corp.		Requerente: Las Vegas Sands Corp.	
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.		Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.	
國籍：美國		Nacionalidade: Americana	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/11/10		Data do pedido: 2011/11/10	
產品：服裝，鞋，帽。		Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.	

商標構成：

A marca consiste em:

SANDS COTAI CENTRAL**IT ALL STARTS HERE**

商標編號：N/61272

類別： 35

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：廣告及企業管理服務，座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；組織商業性或宣傳性展覽；規劃及舉辦展覽會，與目的為商業或廣告用途的展覽及貿易展覽會；與展銷會有關的諮詢；廣告空間出租，展覽攤位及小房間的出租，包括有關設備；廣告及推銷服務以及相關諮詢；與廣告有關的諮詢服務；以拍賣方式銷售；酒店管理（為第三者）；進出口代理。

商標構成：

SANDS COTAI CENTRAL**IT ALL STARTS HERE**

商標編號：N/61273

類別： 39

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：寄發及送遞服務，尤指透過各種運輸方式的信件和包裹的收集，運輸和送遞；協調組織個人的及團體的旅行；組織旅遊、觀光、渡假、觀光訪問及旅行團；旅行團，觀光及遊

SANDS COTAI CENTRAL**IT ALL STARTS HERE**

Marca n.º N/61 272

Classe 35.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: serviços de publicidade e empresariais, incluindo serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupas, joalheria, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CD's, DVD's e multimédia em geral, fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; organização de exposições com fins comerciais ou publicitários; planeamento e direcção de feiras, exposições e apresentações comerciais com fins económicos ou publicitários; consultadoria relativa a feiras comerciais; aluguer de espaços publicitários, aluguer de stands e cabinas de exposição, incluindo o respectivo equipamento; serviços publicitários e promocionais e consultadoria associada; serviços de consultadoria relacionados com publicidade; vendas em leilões; gestão de hotéis (para terceiros); agências de importação-exportação.

A marca consiste em:

SANDS COTAI CENTRAL**IT ALL STARTS HERE**

Marca n.º N/61 273

Classe 39.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: serviços de expedição e de entregas, designadamente recolha, transporte e entrega de encomendas e cartas através de vários modos de transporte; coordenação da organização de viagens para indivíduos e grupos; organização de excursões, passeios turísticos, férias, visitas turísticas e viagens; organiza-

客旅行團的組織、預訂及安排；提供關於運輸的資訊；旅行社服務，尤指旅行團的預留及預訂；發出旅行用票服務；遊客運輸；汽車運輸；出租汽車運輸；司機服務；大型豪華轎車服務；公共汽車及渡輪運輸服務；停車場服務；由職員代客泊車；機場的行李登記報到服務（安全檢查除外）；船隻觀光。

商標構成：

SANDS COTAI CENTRAL
IT ALL STARTS HERE

商標編號：N/61274

類別： 41

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：賭場及遊樂場服務；為賭場及遊樂場提供設施；尤指現場音樂活動，戲劇和喜劇製作；健身俱樂部；俱樂部和詩人學會的消遣；透過互聯網及全球電腦網絡提供賭場及遊樂場服務；自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新。

商標構成：

SANDS COTAI CENTRAL
IT ALL STARTS HERE

商標編號：N/61275

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

ção, marcação e preparação de excursões, passeios e excursões turísticas; prestação de informações relacionadas com transportes; serviços de agências de viagens, designadamente reservas e marcações para excursões; serviços de emissão de bilhetes para viagens; transporte de passageiros; transporte em automóvel; transporte em automóvel de aluguer; serviços de motoristas; serviços de limousine; serviço de transporte em autocarros e em ferries; serviços de parques de estacionamento; estacionamento efectuado por funcionário; serviços de «check-in» de bagagem em aeroportos (com excepção de inspecção de segurança); passeios de barco.

A marca consiste em:

SANDS COTAI CENTRAL
IT ALL STARTS HERE

Marca n.º N/61 274

Classe 41.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: serviços para casinos e para jogos; fornecimento de facilidades para casinos e jogos; para entretenimento, nomeadamente actuações musicais ao vivo, produções teatrais e comédias; «health clubs»; centros e arcádias de divertimento; fornecimento de serviços para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis.

A marca consiste em:

SANDS COTAI CENTRAL
IT ALL STARTS HERE

Marca n.º N/61 275

Classe 43.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：旅遊渡假村；提供食物和飲料服務；餐廳服務；酒吧及酒廊酒吧；備辦宴席服務；房間服務；臨時住宿，酒店及住宿；替他人預留酒店服務；安排供娛樂、貿易及接待用豪華客房，提供會議、宴會、社交宴會、基金籌募及特別活動用設施及服務。

商標構成：

SANDS COTAI CENTRAL
IT ALL STARTS HERE

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: resorts turísticos; serviços para fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes; bares e bares de salão; serviços de catering; serviços de quarto («room service»); alojamento temporário, hotéis e alojamento; serviços de reserva de hotéis para terceiros; disponibilização de suites de luxo para entretenimento, negócios e hospedagem, fornecimento de instalações e serviços para congressos, banquetes, festas sociais, angariação de fundos e eventos especiais.

A marca consiste em:

SANDS COTAI CENTRAL
IT ALL STARTS HERE

商標編號：N/61276

類別： 44

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

服務：美容院；健康溫泉水療；按摩；插花；供婚禮及特別活動的花藝服務。

商標構成：

SANDS COTAI CENTRAL
IT ALL STARTS HERE

Marca n.º N/61 276

Classe 44.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Serviços: salões de beleza; estâncias termais de saúde; massagens; arranjos florais; serviços florais para casamentos e eventos especiais.

A marca consiste em:

SANDS COTAI CENTRAL
IT ALL STARTS HERE

商標編號：N/61279

類別： 25

申請人：HOME BOX OFFICE, INC.

場所：1100 Avenue of the Americas, Nova Iorque, 10036 Nova Iorque, Estados Unidos da América

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

SEX AND THE CITY

Marca n.º N/61 279

Classe 25.ª

Requerente: HOME BOX OFFICE, INC.

Sede: 1100 Avenue of the Americas, Nova Iorque, 10036 Nova Iorque, Estados Unidos da América

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: vestuário, sapatos, chapelaria.

A marca consiste em:

SEX AND THE CITY

商標編號：N/61280

類別： 18

申請人：何權峰

場所：香港新界荃灣柴灣角街34-36號萬達來工業中心2305室

國籍：中國

Marca n.º N/61 280

Classe 18.ª

Requerente: 何權峰

Sede: 香港新界荃灣柴灣角街34-36號萬達來工業中心2305室

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e selaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/61281

類別： 25

申請人：何權峰

場所：香港新界荃灣柴灣角街34-36號萬達來工業中心2305室

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：



Marca n.º N/61 281

Classe 25.^a

Requerente: 何權峰

Sede: 香港新界荃灣柴灣角街34-36號萬達來工業中心2305室

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/61282

類別： 34

申請人：Philip Morris Brands Sàrl

場所：Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland

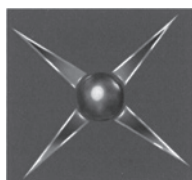
國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

商標構成：



顏色要求：藍色，白色及綠色。

Marca n.º N/61 282

Classe 34.^a

Requerente: Philip Morris Brands Sàrl

Sede: Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland

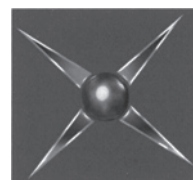
Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortaldas para cigarros e boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, branco e verde.

商標編號：N/61283

類別： 34

Marca n.º N/61 283

Classe 34.^a

申請人：Philip Morris Brands Sàrl

Requerente: Philip Morris Brands Sàrl

場所：Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland

Sede: Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortaldas para cigarros e boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

A marca consiste em:

商標構成：



顏色要求：白色，藍色，綠色及黑色。



Reivindicação de cores: branco, azul, verde e preto.

商標編號：N/61284

類別： 3

Marca n.º N/61 284

Classe 3.^a

申請人：GENEVA LABORATORIES LIMITED

Requerente: GENEVA LABORATORIES LIMITED

場所：Palm Grove House, Box 438, Road Town Tortola, British Virgin Islands

Sede: Palm Grove House, Box 438, Road Town Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

產品：香皂；香料產品，精油，化妝品。

Produtos: sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos.

A marca consiste em:

商標構成：

百洛

百洛

商標編號：N/61285

類別： 3

Marca n.º N/61 285

Classe 3.^a

申請人：GENEVA LABORATORIES LIMITED

Requerente: GENEVA LABORATORIES LIMITED

場所：Palm Grove House, Box 438, Road Town Tortola, British Virgin Islands

Sede: Palm Grove House, Box 438, Road Town Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

產品：香皂；香料產品，精油，化妝品。

Produtos: sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos.

商標構成：

A marca consiste em:

百洛油

百洛油

商標編號：N/61286

類別： 34

Marca n.º N/61 286

Classe 34.^a

申請人：Japan Tobacco Inc.

Requerente: Japan Tobacco Inc.

場所：2-2-1, Toranomom, Minato-ku, Tokyo, Japan

Sede: 2-2-1, Toranomom, Minato-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

產品：已加工或未加工煙草；吸煙用煙草，煙斗用煙草，捲煙用煙草，咀嚼用煙草，無煙煙草；香煙，雪茄，小香煙；非用於醫藥或治療用途的與煙草分開或一同售賣的吸煙用代用品；鼻煙；包括在第34類內的煙具；香煙用捲煙紙，香煙管及火柴。

Produtos: tabaco, manufacturado ou não manufacturado; tabaco para fumar, tabaco para cachimbo, tabaco para enrolar, tabaco para mascar, tabaco «snus»; cigarros, charutos, cigarrilhas; substâncias para fumar vendidas em separado ou misturadas com tabaco, sem fins medicinais ou curativos; rapé; artigos para fumadores incluídos na classe 34.^a; mortaldas para cigarros, tubos de cigarros e fósforos.

A marca consiste em:

商標構成：



顏色要求：綠色、灰色、金色、橙色及黃色色調。

Reivindicação de cores: tons de verde, cinzento, dourado, laranja e amarelo.

商標編號：N/61294

類別： 9

Marca n.º N/61 294

Classe 9.^a

申請人：Kabushiki Kaisha Buffalo, trading as Buffalo Inc.

Requerente: Kabushiki Kaisha Buffalo, trading as Buffalo Inc.

場所：30-20, Ohsu 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi Aichi 460-8315, Japan

Sede: 30-20, Ohsu 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi Aichi 460-8315, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/10

Data do pedido: 2011/11/10

產品：電訊裝置及器具；電子機器、器具及其部件；電腦；電腦周邊設備；電腦程式；連接資訊網絡的硬件及周邊設備；電腦用的便攜式外置硬盤；無線網絡用的器具及設備；用於無線網絡的電腦操作軟件；電腦網絡介面卡；調制解調器；

Produtos: dispositivos e aparelhos de telecomunicações; máquinas electrónicas, aparelhos e suas partes; computadores; periféricos de computador; programas de computador; hardware e periféricos de ligação a redes informáticas; discos rígidos portáteis externos para computadores; aparelhos e equipamento para redes sem-fios; software operativo para computadores para uso em redes sem-fios; placas de interface de redes de computador; modems; cartões para modem; modems sem fios; adaptadores de terminais; concentradores de redes informáticas;

調制解調器卡；無線調制解調器；終端適配器；電腦網絡中央集線器；用於電腦網絡的交換器；電腦網絡的路由器；電腦伺服器；打印伺服器（電腦硬件）；電腦軟件；用於管理數據庫的可下載軟件；數據載體；傳輸、儲存及處理數據用的器具和儀器；空白光碟；錄製有電腦程式的唯讀記憶光碟；用於影像處理及影像編輯的電腦軟件；用於提供音頻、視頻、文字和多媒體內容的電腦硬件及軟件；數碼雷射影碟；數碼雷射影碟的裝置；USB 記憶體存儲裝置；用於程式、數據及數據庫的儲存載體；數據處理用器具；電腦記憶體；USB 快閃記憶體；電腦記憶卡；硬盤單元；電腦儲存單元；電腦磁盤機；電腦介面卡；用於接入無線局域網的電訊裝置及器具；用於接入無線局域網的電子機器、器具及其部件；有線通訊的機器和器具及其部件；視頻機器及器具（包括錄製器具及重放器具）；電腦用輸入裝置；電腦滑鼠；電腦鍵盤；僅與個人電腦連用帶按鈕的遊戲操控器；電腦讀卡器；電腦網絡交換器；用於選擇由多個內聯電腦發出至獨一的顯示器或投影器的視頻訊號的選頻交換器；數據交換器；電線及電纜；使用電腦時用的手腕托；滑鼠墊；電腦顯示器；用於電腦液晶屏幕的保護膜；電腦的散熱器；空白的光學或磁性載體；光學或磁性載體用套；光學或磁性載體用櫃；用於電訊裝置及器具的適配器；電腦用連接適配器；電腦用揚聲器；電腦用頭戴式耳機；麥克風；用於防止電訊裝置及器具墮地的凝膠墊；用於防止電子機器及器具墮地的凝膠墊；便攜式電腦用套；網絡攝影機；便攜式和手提式音頻播放器及其配件；耳機；頭戴式耳機；發射器；便攜式和手提式音頻播放器用套；用於便攜式和手提式音頻播放器的液晶保護膜；便攜式和手提式音頻播放器用揚聲器；數碼攝影機；數碼攝影機用套；用於數碼攝影機的液晶保護膜；電子字典；電

comutadores de redes informáticas; routers (encaminhadores) de redes informáticas; servidores de computador; servidores de impressoras (hardware de computador); software de computador; software descarregável para gestão de bases de dados; suportes de registo; aparelhos e instrumentos para transporte, armazenamento, processamento de dados; discos compactos virgens; discos de memória de leitura (CD-ROM) gravados com programas de computador; software de computador para tratamento de imagens e edição de imagens; hardware e software de computador para fornecimento de conteúdos de áudio, de vídeo, de texto e de multimédia; Discos Digitais de Vídeo (DVDs); dispositivos de Discos Digitais de Vídeo (DVDs); dispositivos de armazenamento de memória USB; suportes de armazenamento para programas, dados e bases de dados; aparelhos para tratamento de dados; memórias de computador; memória flash USB; cartões de memória de computador; unidades de disco rígido; unidades de armazenamento informático; unidades de disco informático; cartões de interface para computadores; dispositivos e aparelhos de telecomunicações para acesso a redes locais sem fio; máquinas electrónicas, aparelhos e suas peças para acesso a redes locais sem fio; máquinas e aparelhos de comunicação com fios e suas peças; máquinas e aparelhos de frequências de vídeo (incluindo aparelhos de gravação e aparelhos de reprodução); dispositivos de entrada para computadores; ratos de computador; teclados de computador; comandos com botões para jogos para usar exclusivamente com computadores pessoais; leitores de cartões para computadores; comutadores de redes informáticas; comutadores de selecção para selecção de sinais de vídeo emitidos por múltiplos computadores ligados a um único monitor ou projector; comutadores de dados; fios e cabos eléctricos; apoios para os pulsos para uso com computadores; tapetes para ratos; monitores para computadores; películas protectoras para ecrãs de cristais líquidos de computadores; aparelhos de refrigeração para computadores; suportes ópticos ou magnéticos virgens; estojos para suportes ópticos ou magnéticos; armários para suportes ópticos ou magnéticos; adaptadores para uso com dispositivos e aparelhos de telecomunicações; adaptadores de ligação para computadores; altifalantes para computadores; auscultadores para computadores; microfones; bases em gel para uso em protecção contra quedas de dispositivos e aparelhos de telecomunicação; bases em gel para uso em protecção contra quedas de máquinas e aparelhos electrónicos; estojos para computadores portáteis; câmaras de rede; leitores de áudio portáteis e de mão e seus acessórios; auriculares; auscultadores; transmissores; estojos para leitores de áudio portáteis e de mão; películas protectoras para cristais líquidos para leitores de áudio portáteis e de mão; altifalantes para leitores de áudio portáteis e de mão; câmaras digitais; estojos para câmaras digitais; películas protectoras para cristais líquidos para câmaras digitais; dicionários electrónicos; estojos para dicionários electrónicos; películas

子字典用套；用於電子字典的液晶保護膜；數碼錄音機；數碼錄音機用套；流動電話；流動電話充電器；流動電話用套；流動電話用帶子；用於流動電話的液晶保護膜。

商標構成：

Drive Station

商標編號：N/61295 類別： 9
申請人：Kabushiki Kaisha Buffalo, trading as Buffalo Inc.
場所：30-20, Ohsu 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi Aichi 460-8315, Japan
國籍：日本
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/10
產品：電訊裝置及器具；電子機器、器具及其部件；電腦；電腦周邊設備；電腦程式；連接資訊網絡的硬件及周邊設備；電腦用的便攜式外置硬盤；無線網絡用的器具及設備；用於無線網絡的電腦操作軟件；電腦網絡介面卡；調制解調器；調制解調器卡；無線調制解調器；終端適配器；電腦網絡中央集線器；用於電腦網絡的交換器；電腦網絡的路由器；電腦伺服器；打印伺服器（電腦硬件）；電腦軟件；用於管理數據庫的可下載軟件；數據載體；傳輸、儲存及處理數據用的器具和儀器；空白光碟；錄製有電腦程式的唯讀記憶光碟；用於影像處理及影像編輯的電腦軟件；用於提供音頻、視頻、文字和多媒體內容的電腦硬件及軟件；數碼雷射影碟；數碼雷射影碟的裝置；USB記憶體存儲裝置；用於程式、數據及數據庫的儲存載體；數據處理用器具；電腦記憶體；USB快閃記憶體；電腦記憶卡；硬盤單元；電腦儲存單元；電腦磁盤機；電腦介面

protectoras para cristais líquidos para dicionários electrónicos; gravadores de voz digitais; estojos para gravadores de voz digitais; telemóveis; carregadores eléctricos para telemóveis; estojos para telemóveis; correias para telemóveis; películas protectoras para cristais líquidos para telemóveis.

A marca consiste em:

Drive Station

Marca n.º N/61 295 Classe 9.^a
Requerente: Kabushiki Kaisha Buffalo, trading as Buffalo Inc.
Sede: 30-20, Ohsu 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi Aichi 460-8315, Japan
Nacionalidade: Japonesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/10
Produtos: dispositivos e aparelhos de telecomunicações; máquinas electrónicas, aparelhos e suas partes; computadores; periféricos de computador; programas de computador; hardware e periféricos de ligação a redes informáticas; discos rígidos portáteis externos para computadores; aparelhos e equipamento para redes sem-fios; software operativo para computadores para uso em redes sem-fios; placas de interface de redes de computador; modems; cartões para modem; modems sem fios; adaptadores de terminais; concentradores de redes informáticas; comutadores de redes informáticas; routers (encaminhadores) de redes informáticas; servidores de computador; servidores de impressoras (hardware de computador); software de computador; software descarregável para gestão de bases de dados; suportes de registo; aparelhos e instrumentos para transporte, armazenamento, processamento de dados; discos compactos virgens; discos de memória de leitura (CD-ROM) gravados com programas de computador; software de computador para tratamento de imagens e edição de imagens; hardware e software de computador para fornecimento de conteúdos de áudio, de vídeo, de texto e de multimédia; Discos Digitais de Vídeo (DVDs); dispositivos de Discos Digitais de Vídeo (DVDs); dispositivos de armazenamento de memória USB; suportes de armazenamento para programas, dados e bases de dados; aparelhos para tratamento de dados; memórias de computador; memória flash USB; cartões de memória de computador; unidades de disco rígido; unidades de armazenamento informático; unidades de disco informático; cartões de interface para computadores; dispositivos e aparelhos de telecomunicações para acesso a redes locais sem fio; máquinas electrónicas, aparelhos e suas peças para acesso a redes locais sem fio; máquinas e aparelhos de comunicação com fios e suas peças; máquinas e aparelhos de frequências de vídeo (incluindo aparelhos de gravação e aparelhos de repro-

卡；用於接入無線局域網的電訊裝置及器具；用於接入無線局域網的電子機器、器具及其部件；有線通訊的機器和器具及其部件；視頻機器及器具（包括錄製器具及重放器具）；電腦用輸入裝置；電腦滑鼠；電腦鍵盤；遊戲廊種類的電腦遊戲用帶按鈕的操控器；僅與個人電腦連用帶按鈕的遊戲操控器；電腦讀卡器；電腦網絡交換器；用於選擇由多個內聯電腦發出至獨一的顯示器或投影器的視頻訊號的選頻交換器；數據交換器；電線及電纜；使用電腦時用的手腕托；滑鼠墊；電腦顯示器；用於電腦液晶屏幕的保護膜；電腦的散熱器；空白的光學或磁性載體；光學或磁性載體用套；光學或磁性載體用櫃；用於電訊裝置及器具的適配器；電腦用連接適配器；電腦用揚聲器；電腦用頭戴式耳機；麥克風；用於防止電訊裝置及器具墮地的凝膠墊；用於防止電子機器及器具墮地的凝膠墊；便攜式電腦用套；網絡攝影機；便攜式和手提式音頻播放器及其配件；耳機；頭戴式耳機；發射器；便攜式和手提式音頻播放器用套；用於便攜式和手提式音頻播放器的液晶保護膜；便攜式和手提式音頻播放器用揚聲器；數碼攝影機；數碼攝影機用套；用於數碼攝影機的液晶保護膜；電子字典；電子字典用套；用於電子字典的液晶保護膜；數碼錄音機；數碼錄音機用套；流動電話；流動電話充電器；流動電話用套；流動電話用帶子；用於流動電話的液晶保護膜；攝影儀器及器具；已錄製的視像光碟及錄像帶；電子出版物。

商標構成：

MiniStation

商標編號：N/61296

申請人：WILLIAM FEVRE

場所：21 avenue d'Oberwesel 89800 Chablis, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/10

產品：含酒精飲料（啤酒除外）；葡萄酒。

類別： 33

dução); dispositivos de entrada para computadores; ratos de computador; teclados de computador; comandos com botões do tipo jogos de salão de jogos para computadores; comandos com botões para jogos para usar exclusivamente com computadores pessoais; leitores de cartões para computadores; computadores de redes informáticas; computadores de selecção para selecção de sinais de vídeo emitidos por múltiplos computadores ligados a um único monitor ou projector; computadores de dados; fios e cabos eléctricos; apoios para os pulsos para uso com computadores; tapetes para ratos; monitores para computadores; películas protectoras para ecrãs de cristais líquidos de computadores; aparelhos de refrigeração para computadores; suportes ópticos ou magnéticos virgens; estojos para suportes ópticos ou magnéticos; armários para suportes ópticos ou magnéticos; adaptadores para uso com dispositivos e aparelhos de telecomunicações; adaptadores de ligação para computadores; altifalantes para computadores; auscultadores para computadores; microfones; bases em gel para uso em protecção contra quedas de dispositivos e aparelhos de telecomunicação; bases em gel para uso em protecção contra quedas de máquinas e aparelhos electrónicos; estojos para computadores portáteis; câmaras de rede; leitores de áudio portáteis e de mão e seus acessórios; auriculares; auscultadores; transmissores; estojos para leitores de áudio portáteis e de mão; películas protectoras para cristais líquidos para leitores de áudio portáteis e de mão; altifalantes para leitores de áudio portáteis e de mão; câmaras digitais; estojos para câmaras digitais; películas protectoras para cristais líquidos para câmaras digitais; dicionários electrónicos; estojos para dicionários electrónicos; películas protectoras para cristais líquidos para dicionários electrónicos; gravadores de voz digitais; estojos para gravadores de voz digitais; telemóveis; carregadores eléctricos para telemóveis; estojos para telemóveis; correias para telemóveis; películas protectoras para cristais líquidos para telemóveis; instrumentos e aparelhos fotográficos; discos e fitas de vídeo gravados; publicações electrónicas.

A marca consiste em:

MiniStation

Marca n.º N/61 296

Requerente: WILLIAM FEVRE

Sede: 21 avenue d'Oberwesel 89800 Chablis, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/10

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas); vinhos.

Classe 33.^a

商標構成：		A marca consiste em:	
威廉 费尔		威廉 费尔	
商標編號：N/61297	類別：33	Marca n.º N/61 297	Classe 33. ^a
申請人：MASAI S.A.		Requerente: MASAI S.A.	
場所：1, rue Joseph Hackin 1746 Luxembourg, Luxembourg		Sede: 1, rue Joseph Hackin 1746 Luxembourg, Luxembourg	
國籍：盧森堡		Nacionalidade: Luxemburguesa	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/11/10		Data do pedido: 2011/11/10	
產品：含酒精飲料（啤酒除外）；葡萄酒；泡沫酒；香檳酒。		Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas); vinhos; vinhos espumantes; champanhe.	
商標構成：		A marca consiste em:	

汉诺香槟		汉诺香槟	
商標編號：N/61298	類別：43	Marca n.º N/61 298	Classe 43. ^a
申請人：Las Vegas Sands Corp.		Requerente: Las Vegas Sands Corp.	
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.		Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.	
國籍：美國		Nacionalidade: Americana	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/11/11		Data do pedido: 2011/11/11	
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。		Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.	
商標構成：		A marca consiste em:	

自在		自在	
商標編號：N/61299	類別：43	Marca n.º N/61 299	Classe 43. ^a
申請人：Las Vegas Sands Corp.		Requerente: Las Vegas Sands Corp.	
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.		Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.	
國籍：美國		Nacionalidade: Americana	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/11/11		Data do pedido: 2011/11/11	
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。		Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.	

商標構成：

A marca consiste em:

海之都餐廳

海之都餐廳

商標編號：N/61300

類別： 43

Marca n.º N/61 300

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

海之都餐厅

海之都餐厅

商標編號：N/61301

類別： 43

Marca n.º N/61 301

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

樂陶

樂陶

商標編號：N/61302

類別： 43

Marca n.º N/61 302

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：		A marca consiste em:	
商標編號：N/61303	類別：43	Marca n.º N/61 303	Classe 43. ^a
申請人：Las Vegas Sands Corp.		Requerente: Las Vegas Sands Corp.	
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.		Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.	
國籍：美國		Nacionalidade: Americana	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/11/11		Data do pedido: 2011/11/11	
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。		Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.	
商標構成：		A marca consiste em:	

商標編號：N/61304	類別：43	Marca n.º N/61 304	Classe 43. ^a
申請人：Las Vegas Sands Corp.		Requerente: Las Vegas Sands Corp.	
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.		Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.	
國籍：美國		Nacionalidade: Americana	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/11/11		Data do pedido: 2011/11/11	
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。		Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.	
商標構成：		A marca consiste em:	

商標編號：N/61305	類別：43	Marca n.º N/61 305	Classe 43. ^a
申請人：Las Vegas Sands Corp.		Requerente: Las Vegas Sands Corp.	
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.		Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.	
國籍：美國		Nacionalidade: Americana	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/11/11		Data do pedido: 2011/11/11	
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。		Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.	

商標構成：

A marca consiste em:

朝, 中菜廳

朝, 中菜廳

商標編號：N/61306

類別： 43

Marca n.º N/61 306

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

常滿飯莊

常滿飯莊

商標編號：N/61307

類別： 43

Marca n.º N/61 307

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

常满饭庄

常满饭庄

商標編號：N/61308

類別： 43

Marca n.º N/61 308

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

富贵坊

富贵坊

商標編號：N/61309
類別： 43
申請人：Las Vegas Sands Corp.
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/11
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Marca n.º N/61 309
Classe 43.^a
Requerente: Las Vegas Sands Corp.
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/11
Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

富貴坊

富貴坊

商標編號：N/61310
類別： 43
申請人：Las Vegas Sands Corp.
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/11
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Marca n.º N/61 310
Classe 43.^a
Requerente: Las Vegas Sands Corp.
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/11
Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

好味馆

好味馆

商標編號：N/61311
類別： 43
申請人：Las Vegas Sands Corp.
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/11
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Marca n.º N/61 311
Classe 43.^a
Requerente: Las Vegas Sands Corp.
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/11
Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

好味館

好味館

商標編號：N/61312

類別： 43

Marca n.º N/61 312

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

奧旋自助餐

奧旋自助餐

商標編號：N/61313

類別： 43

Marca n.º N/61 313

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

喜柏

喜柏

商標編號：N/61314

類別： 43

Marca n.º N/61 314

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

南方小廚

南方小廚

商標編號：N/61315
類別： 43
申請人：Las Vegas Sands Corp.
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/11
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

Marca n.º N/61 315
Classe 43.^a
Requerente: Las Vegas Sands Corp.
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/11
Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

南方小厨

南方小厨

商標編號：N/61316
類別： 43
申請人：Las Vegas Sands Corp.
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/11
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

Marca n.º N/61 316
Classe 43.^a
Requerente: Las Vegas Sands Corp.
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/11
Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

優閒

優閒

商標編號：N/61317
類別： 43
申請人：Las Vegas Sands Corp.
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/11
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Marca n.º N/61 317
Classe 43.^a
Requerente: Las Vegas Sands Corp.
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/11
Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

优闲

优闲

商標編號：N/61318

類別： 43

Marca n.º N/61 318

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

乐陶

乐陶

商標編號：N/61319

類別： 43

Marca n.º N/61 319

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

YUM CHA

YUM CHA

商標編號：N/61320

類別： 43

Marca n.º N/61 320

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

TASTES**TASTES**

商標編號：N/61321

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Marca n.º N/61 321

Classe 43.^a場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

SUCESSO**SUCESSO**

商標編號：N/61322

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Marca n.º N/61 322

Classe 43.^a場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

SOUTHERN KITCHEN**SOUTHERN KITCHEN**

商標編號：N/61323

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Marca n.º N/61 323

Classe 43.^a場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

SALA**SALA**

商標編號：N/61324

類別： 43

Marca n.º N/61 324

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

SABORES**SABORES**

商標編號：N/61325

類別： 43

Marca n.º N/61 325

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

RICE EMPIRE**RICE EMPIRE**

商標編號：N/61326

類別： 43

Marca n.º N/61 326

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

RESTAURANTE ÓRBITA GRANDE

RESTAURANTE ÓRBITA GRANDE

商標編號：N/61327 類別： 43
申請人：Las Vegas Sands Corp.
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/11
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

Marca n.º N/61 327 Classe 43.^a
Requerente: Las Vegas Sands Corp.
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/11
Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.
A marca consiste em:

RESTAURANTE IMPÉRIO DE ARROZ

RESTAURANTE IMPÉRIO DE ARROZ

商標編號：N/61328 類別： 43
申請人：Las Vegas Sands Corp.
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/11
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

Marca n.º N/61 328 Classe 43.^a
Requerente: Las Vegas Sands Corp.
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/11
Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.
A marca consiste em:

RESTAURANTE FRESCO

RESTAURANTE FRESCO

商標編號：N/61329 類別： 43
申請人：Las Vegas Sands Corp.
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/11
服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

Marca n.º N/61 329 Classe 43.^a
Requerente: Las Vegas Sands Corp.
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/11
Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.
A marca consiste em:

RESTAURANTE EXPRESSO FELIZ

RESTAURANTE EXPRESSO FELIZ

商標編號：N/61330

類別： 43

Marca n.º N/61 330

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

RESTAURANTE DO MAR

RESTAURANTE DO MAR

商標編號：N/61331

類別： 43

Marca n.º N/61 331

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

RESTAURANTE DINASTIA 8

RESTAURANTE DINASTIA 8

商標編號：N/61332

類別： 43

Marca n.º N/61 332

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

商標構成：

A marca consiste em:

LUCKY EXPRESS

LUCKY EXPRESS

商標編號：N/61333

類別： 43

Marca n.º N/61 333

Classe 43.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

JAYA

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

JAYA

商標編號：N/61334

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

JARDIM DE PÊSSEGOS

Marca n.º N/61 334

Classe 43.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

JARDIM DE PÊSSEGOS

商標編號：N/61335

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

GRAND ORBIT

Marca n.º N/61 335

Classe 43.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

GRAND ORBIT

商標編號：N/61336

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Marca n.º N/61 336

Classe 43.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

DYNASTY 8

商標編號：N/61337

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

COZINHA DO SUL

商標編號：N/61338

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

AMULETO

商標編號：N/61339

類別： 44

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

DYNASTY 8

Marca n.º N/61 337

Classe 43.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

COZINHA DO SUL

Marca n.º N/61 338

Classe 43.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

AMULETO

Marca n.º N/61 339

Classe 44.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

服務：美容院；健康溫泉水療；按摩。

商標構成：

Serviços: salões de beleza; estâncias termais de saúde; massagens.

A marca consiste em:

菩提水療

菩提水療

商標編號：N/61340

類別：44

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：美容院；健康溫泉水療；按摩。

商標構成：

Marca n.º N/61 340

Classe 44.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: salões de beleza; estâncias termais de saúde; massagens.

A marca consiste em:

菩提水疗

菩提水疗

商標編號：N/61341

類別：44

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：美容院；健康溫泉水療；按摩。

商標構成：

Marca n.º N/61 341

Classe 44.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: salões de beleza; estâncias termais de saúde; massagens.

A marca consiste em:

BODHI SPA

BODHI SPA

商標編號：N/61348

類別：18

申請人：董貴兵

場所：中國廣東省深圳市寶安區光明街道柑山工業區光明大街409號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

Marca n.º N/61 348

Classe 18.^a

Requerente: 董貴兵

Sede: 中國廣東省深圳市寶安區光明街道柑山工業區光明大街409號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e selaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61351

類別： 3

Marca n.º N/61 351

Classe 3.ª

申請人：運通集團有限公司

Requerente: 運通集團有限公司

場所：澳門祐漢新村第六街黃金商場M樓P室

Sede: 澳門祐漢新村第六街黃金商場M樓P室

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

產品：洗頭水，沐浴露。

Produtos: champô, loções para o banho.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/61360

類別： 25

Marca n.º N/61 360

Classe 25.ª

申請人：JACK WOLFSKIN Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

Requerente: JACK WOLFSKIN Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

場所：Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

Sede: Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

產品：服裝，鞋及帽。

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/05/12；優先權國家/地區：德國；優先權編號：302011026522.4。

Data de prioridade: 2011/05/12; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 302011026522.4.

商標編號：N/61362

類別： 7

Marca n.º N/61 362

Classe 7.ª

申請人：FUJI ELECTRIC CO., LTD.

Requerente: FUJI ELECTRIC CO., LTD.

場所：1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan

Sede: 1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

產品：金屬加工用機器及機床；用於建築的機器及器具；用於裝貨及卸貨的機器及器具；化學品加工用機器及器具；紡織機器及器具；處理食品或飲料用機器及器具；鋸木、木工或木面材或膠合板生產用的機器及器具；製纖維素、造紙或紙加工用的機器及器具；印刷或裝訂用機器及器具；塑料處理用機器及器具；製造半導體用機器及系統；製造橡膠產品用機器及器具；非陸地車輛用的非電動主馬達（水車及風車除外）；水車；風車；氣動式或水動式機器及器械；自動沖壓機；工業用電動洗衣機；商業用食物混合機；商業用食物去殼機；工業用洗碗碟機；商業用食物切割機、剝碎機及切片機；工業用電動打蠟機；工業用吸塵機；修理及整理用機器及器具；機械式泊車系統；廢棄物壓縮用機器及器具；廢棄物碾碎機；馬達及馬達機械用起動馬達；交流電馬達及直流電馬達（陸地車輛用的除外，但包括任何交流電馬達及直流電馬達用的零件）；交流電發電機（交流發電機）；直流電發電機；金屬加工用機床，即切割、酸性蝕刻及以激光方法雕刻金屬用的機器；鑽床（金屬加工用）；鑄造機（金屬加工用）；鋸金屬機器；磨碎機（金屬加工用）；鑽孔機（金屬加工用）；切割機（金屬加工用）；車床（金屬加工用）；雕刻機（金屬加工用）；打錐形孔眼機（金屬加工用）；外部攻絲用機器；內部攻絲用機器；切割及最後加工用器具；銑床（金屬加工用）；拉床（金屬加工用）；刨床（金屬加工用）；拋光機（金屬加工用）；曲柄

Data do pedido: 2011/11/11

Produtos: máquinas e ferramentas para trabalhar metais; máquinas e aparelhos para uso em construções; máquinas e aparelhos para carga e descarga; máquinas e aparelhos para processamento de químicos; máquinas e aparelhos para têxteis; máquinas e aparelhos para processamento de alimentos ou bebidas; máquinas e aparelhos para serração, marcenaria, ou para folhear madeira ou contraplacado; máquinas e aparelhos para fazer celulose, fabricar papel ou trabalhar o papel; máquinas e aparelhos para impressão ou encadernação; máquinas e aparelhos para processamento de plástico; máquinas e sistemas de fabricação de semicondutores; máquinas e aparelhos para fabricação de produtos de borracha; motores principais não-eléctricos, não para veículos terrestres (excepto «moinhos de água» e «moinhos de vento»); moinhos de água; moinhos de vento; máquinas e instrumentos pneumáticos ou hidráulicos; máquinas automáticas de estampagem; máquinas de lavar roupa eléctricas para fins industriais; máquinas para misturar alimentos para uso comercial; máquinas para descascar alimentos para uso comercial; máquinas de lavar louça para fins industriais; máquinas para cortar, picar e fatiar os alimentos para uso comercial; encerradoras eléctricas para fins industriais; aspiradores de pó para fins industriais; máquinas e aparelhos de reparação e arranjo; sistemas de estacionamento mecânicos; máquinas e aparelhos de compactação de resíduos; máquinas trituradoras de resíduos; motores de arranque para motores e máquinas motoras; motores de corrente alterna e motores de corrente contínua (não incluindo aqueles para veículos terrestres, mas incluindo «peças» para quaisquer motores de corrente alterna e motores de corrente contínua); geradores de corrente alterna (alternadores); geradores de corrente contínua; ferramentas para trabalhar metais, nomeadamente máquinas para corte, para gravação a ácido, para gravação de metais por meio de laser; prensas de perfuração (para trabalho em metal); máquinas de moldar (para trabalho em metal); máquinas de serrar metais; máquinas de trituração (para trabalho em metal); máquinas de perfuração (para trabalho em metal); máquinas de corte (para trabalho em metal); tornos (para trabalho em metal); máquinas de entalhar (para trabalho em metal); máquinas de escarear (para trabalho em metal); máquinas de abrir roscas exteriores; máquinas de abrir roscas interiores; aparelhos de corte e acabamentos; fresadoras (para trabalho em metal); máquinas de brochagem (para trabalho em metal); máquinas de aplainar (para trabalho em metal); máquinas de polir (para trabalho em metal); berbequins (para trabalho em metal); máquinas de lapidação (para trabalho em metal); máquinas e aparelhos para moldagem de metal primário; laminadores (para trabalho em metal); máquinas de moldagem de tubos (para trabalho em metal); máquinas de extrusão de arame; máquinas de trefilar; máquinas e aparelhos para moldagem de metal secundário; prensas

鑽（金屬加工用）；雕琢機（金屬加工用）；原生金屬模塑用機器及器具；軋製機（金屬加工用）；管子模塑機（金屬加工用）；金屬絲擠壓成型機；拉拔機；次級金屬模塑用機器及器具；機械壓力機（金屬加工用）；液壓機（金屬加工用）；切割機（金屬加工用）；鍛造機；折彎機（金屬加工用）；水力油壓機（金屬加工用）；金屬絲成型機；氣動焊接機；氧乙炔焊接及切割機；電動焊接機；機械式以手操作的工具；化學纖維加工的機器及器具；穀類加工的機器及器具；用於大麥的壓輥；糖果製造機；製麵包機；磨小麥器；米或大麥拋光機；製麵條機；大麥收割機；製雪糕機；奶類均質化機；製芝士機；製黃油機；奶粉製造機；煉奶製造機；肉類加工用機器及器具；製香腸機；碎肉機；魚類產品加工用機器及器具；裝罐機；根部切割機；清涼飲料製造機；茶加工機；製糖機；石油加工機；裝瓶機；礦泉水製造機；蔬菜磨碎機；半導體晶片加工機；內燃機（非陸地車輛用）；汽油機（非陸地車輛用）；用於馬達及發動機的消聲器；柴油機（非陸地車輛用）；火花塞（非陸地車輛用）；煤油機（非陸地車輛用）；熱球式引擎（非陸地車輛用）；蒸汽機（非陸地車輛用）；海上用蒸汽機（非陸地車輛用）；陸地用蒸汽機（非陸地車輛用）；噴氣式發動機（非陸地車輛用）；渦輪噴氣發動機（非陸地車輛用）；渦輪螺旋槳發動機（非陸地車輛用）；沖壓式噴氣發動機（非陸地車輛用）；火箭發動機（非陸地車輛用）；渦輪機（非陸地車輛用）；燃氣渦輪機（非陸地車輛用）；空氣渦輪機（非陸地車輛用）；水輪機（非陸地車輛用）；壓縮空氣發動機（非陸地車輛用）；用於馬達及發動機的鼓風機；核能驅

mecânicas (para trabalho em metal); prensas hidráulicas (para trabalho em metal); máquinas de corte (para trabalho em metal); máquinas de forjar; máquinas dobradoras (para trabalho em metal); prensas de óleo hidráulico (para trabalho em metal); máquinas de formar arame; máquinas de solda a gás; máquinas de soldadura e corte por oxiacetileno; máquinas de soldadura eléctricas; ferramentas manuais accionadas mecanicamente; máquinas e aparelhos de processamento de fibras químicas; máquinas e aparelhos de processamento de cereais; cilindros de pressão para cevada; máquinas para fabrico de confeitaria; máquinas para padaria; moinhos para o trigo; máquinas para polir o arroz ou a cevada; máquinas para fazer talharim; ceifeiras de cevada; máquinas para fabrico de gelados; máquinas para homogeneização do leite; máquinas para fabrico de queijo; máquinas para fabrico de manteiga; máquinas para fabrico de leite em pó; máquinas para fabrico de leite condensado; máquinas e aparelhos para processamento de carne; máquinas para fabrico de salsichas; picadoras de carne; máquinas e aparelhos para processamento de produtos de pesca; máquinas de enlatamento; máquinas corta-raízes; máquinas para fabrico de refrigerantes; máquinas para processamento de chá; máquinas para fabrico de açúcar; máquinas para processamento de petróleo; máquinas de engarrafamento; máquinas para fabrico de água mineral; máquinas para ralar legumes; máquinas para o processamento de pastilhas semicondutoras; motores de combustão interna (não para veículos terrestres); motores a gasolina (não para veículos terrestres); silenciadores para motores e máquinas motoras; motores diesel (não para veículos terrestres); velas de ignição (não para veículos terrestres); motores de querosene (não para veículos terrestres); «hot bulb engines» (não para veículos terrestres); motores a vapor (não para veículos terrestres); motores marítimos a vapor (não para veículos terrestres); motores terrestres a vapor (não para veículos terrestres); motores a jacto (não para veículos terrestres); turborreactores (não para veículos terrestres); turbo propulsores (não para veículos terrestres); estatorreactores (não para veículos terrestres); motores de foguete (não para veículos terrestres); turbinas (não para veículos terrestres); turbinas a gás (não para veículos terrestres); turbinas de ar (não para veículos terrestres); turbinas hidráulicas (não para veículos terrestres); motores de ar comprimido (não para veículos terrestres); ventiladores para motores e máquinas motoras; máquinas de accionamento nucleares; turbinas hidráulicas; bombas (não para fins específicos); bombas centrífugas (não para fins específicos); bombas alternativas (não para fins específicos); bombas rotativas (não para fins específicos); bombas de vácuo (não para fins específicos); bombas de fluxo axial (não para fins específicos); bombas de fluxo misto (não para fins específicos); bombas de vácuo alternativo (não para fins específicos); bombas de vácuo rotativo (não para fins específicos); bombas de difusão (não para fins específicos); ventiladores (não para fins específicos);

動機器；水輪機；泵（非為特定用途）；離心泵（非為特定用途）；往復泵（非為特定用途）；旋轉泵（非為特定用途）；真空泵（非為特定用途）；軸流泵（非為特定用途）；混流泵（非為特定用途）；往復式真空泵（非為特定用途）；旋轉真空泵（非為特定用途）；擴散泵（非為特定用途）；鼓風機（非為特定用途）；離心式鼓風機（非為特定用途）；旋轉式鼓風機（非為特定用途）；軸流鼓風機（非為特定用途）；渦輪鼓風機（非為特定用途）；壓縮機（非為特定用途）；離心式壓縮機（非為特定用途）；往復式壓縮機（非為特定用途）；旋轉式壓縮機（非為特定用途）；軸流壓縮機（非為特定用途）；渦輪壓縮機（非為特定用途）；修理用機器及器具；停泊陸地車輛用的電動升降機；工業用攪拌器；磁性斷續器，固態斷續器；用於車廂或電動平台作為控制自動滑門的直線式馬達；沖壓機；地熱能電動發電機；熱量電動發電機；水電發電機；風力電動發電機；渦輪發電機；非陸地車輛用蒸汽渦輪；應急發電機；茶加工機；汽水飲料製造機；製造汽水的器具；製備飲料用電機機器。

商標構成：



商標編號：N/61363

類別： 9

申請人：FUJI ELECTRIC CO., LTD.

場所：1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

產品：電弧焊接器；電動金屬切割機（透過電弧、氣體或等離子）；電焊器具；臭氧發生器；電解裝置（電解槽）；現金收入記錄機；硬幣分揀或點算機；用於顯示目標數值及結果的電動信號板；複印機；以手操作的電腦器具；繪圖或草圖器具及儀器；日期印章機；出勤計時器（時間記錄裝置）；辦公室用穿孔紙板機；投票機；發票機；郵票檢驗器；自動售貨機；油站設備；投幣啟動的停車場門；火災警報器；氣體洩漏

ventiladores centrífugos (não para fins específicos); ventiladores rotativos (não para fins específicos); ventiladores de fluxo axial (não para fins específicos); ventiladores turbo (não para fins específicos); compressores (não para fins específicos); compressores centrífugos (não para fins específicos); compressores alternativos (não para fins específicos); compressores rotativos (não para fins específicos); compressores de fluxo axial (não para fins específicos); turbo compressores (não para fins específicos); máquinas e aparelhos para reparações; elevadores eléctricos para estacionamento de veículos terrestres; batedeiras para fins industriais; contactores magnéticos, contactores de estado sólido; motores lineares para o controlo automático de portas deslizantes que são usadas em vagões ou plataformas eléctricas; máquinas de estampagem; geradores eléctricos geotérmicos; geradores eléctricos térmicos; geradores hidroeléctricos; geradores eléctricos eólicos; geradores de turbinas; turbinas a vapor não para veículos terrestres; geradores de emergência; máquinas para processamento de chá; máquinas para o fabrico de bebidas gasosas; aparelhos para fabrico de águas gaseificadas; máquinas para preparação de bebidas electromecânicas.

A marca consiste em:

Marca n.º N/61 363

Classe 9.^a

Requerente: FUJI ELECTRIC CO., LTD.

Sede: 1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Produtos: aparelhos para soldadura eléctrica em arco; máquinas de corte de metal eléctricas (por arco, gás ou plasma); aparelhos de soldadura eléctricos; ozonizadores (ozonizadores); electrolisadores (células electrolíticas); caixas registadoras; máquinas de triagem ou contagem de moedas; painéis de sinalização eléctricos para visualização de valores-alvo e resultados; máquinas fotocopiadoras; aparelhos de computação operados manualmente; aparelhos e instrumentos de desenho ou esboço; máquinas datadoras; relógios de ponto (dispositivos de registo do tempo); máquinas de cartões perfurados para escritório; máquinas de votação; máquinas de facturação; aparelhos de verificação de selos postais; máquinas de venda automática; equipamentos de postos de gasolina; portões accionados por moedas para parques de estacionamento; alarmes de incêndio; alarmes de fugas de gás; aparelhos de aviso contra roubos; abridores de

警報器；防盜警報器；電動開門器；攝影器具及儀器；電影器具及儀器；光學器具及儀器；量具及試驗用機器及儀器；分配或控制能源的機器及器具；旋轉變換器；相位調節器；電池及電芯；電動或磁性計數器及驗證器；電線及電纜；電訊器具及裝置；機器、電子器具及其零件；電弧切割器，電動假幣探測機；氣體洩漏探測器；防盜警報器；測量標準單位的機器及器具；溫度指示器；氣量計；溫度計；水錶；秤；測面儀；測量衍生單位的機器及器具；氣壓計（壓力計）；水平指示器（氣泡水平）；聲響測量器；速度計；加速計；光度通量計；光度計；測高計；濕度計；照明計；震動計量器；噪音計量器；湖泊線（測量儀器）；速度指示器；熱量計；黏度計；濃度計量器；重力計；密度計；測力計；流量計；測面儀；自動調整/調節機器及器具；壓力的自動控制機器及儀器；液體流量的自動控制機器及儀器；流體合成的自動控制機器及儀器；液體水平的自動控制機器及儀器；溫度的自動控制機器及儀器；燃燒的自動控制機器及儀器；真空的自動控制機器及儀器；卡路里的自動控制機器及儀器；程序控制機器及儀器；距離計量機器或器具（測距儀）；用於測量/監測空氣及水污染的儀器；氣體分析器；輻射測量器；輻射監測器；工業用定時器；高頻器具；接線盒（電）；斷路器；電容器；配電板（電）；

portas eléctricos; aparelhos e instrumentos fotográficos; aparelhos e instrumentos cinematográficos; aparelhos e instrumentos ópticos; máquinas e instrumentos de medida e de ensaios; máquinas e aparelhos de distribuição ou de controlo de energia; conversores rotativos; modificadores de fase; baterias e pilhas; contadores e verificadores eléctricos ou magnéticos; fios e cabos eléctricos; aparelhos e dispositivos de telecomunicações; máquinas, aparelhos electrónicos e suas peças; aparelhos eléctricos de corte em arco, máquinas eléctricas para a detecção de moedas falsas; detectores de fugas de gás; alarmes contra roubo; máquinas e aparelhos de medição de unidade padrão; indicadores de temperatura; gasómetros; termómetros; contadores de água; balanças; planímetros; máquinas e aparelhos de medição de unidade derivada; medidores de pressão (manómetros); indicadores de nível (níveis de bolha); aparelhos de medição acústica; taquímetros; acelerómetros; medidores de fluxo luminoso; fotómetros; altímetros; higrómetros; medidores de iluminação; medidores de vibração; medidores de ruído; linhas de «loch» (instrumentos de medição); indicadores de velocidade; calorímetros; viscosímetros; medidores de concentração; gravímetros; densímetros; dinamómetros; fluxómetros; planímetros; máquinas e instrumentos de ajuste/regulação automática; máquinas e instrumentos de controlo de pressão automática; máquinas e instrumentos para o controlo automático de fluxo de líquido; máquinas e instrumentos para o controlo automático da composição de fluídos; máquinas e instrumentos para o controlo automático dos níveis de líquidos; máquinas e instrumentos para o controlo automático da temperatura; máquinas e instrumentos para o controlo automático da combustão; máquinas e instrumentos para o controlo automático de vácuo; máquinas e instrumentos para o controlo automático de calorias; máquinas e instrumentos para controlo de programas; máquinas ou aparelhos de medição de distância (telémetros); instrumentos para uso na medição/monitorização da poluição atmosférica e da água; analisadores de gás; aparelhos de medição de radiação; monitores de radiação; temporizadores para fins industriais; aparelhos de alta frequência; caixas de derivação (electricidade); disjuntores; condensadores; quadros de distribuição (electricidade); conjuntors eléctricos; conectores eléctricos; conversores eléctricos; rectificadores de corrente eléctrica; reactores eléctricos; relés eléctricos; resistências eléctricas; fusíveis de segurança eléctricos; interruptores eléctricos; transformadores eléctricos; controles electromecânicos para a operação de máquinas e motores, por meio do controle da corrente; reguladores de tensão de indução; pára-raios; interruptores locais; controladores programáveis; aparelhos de fornecimento de energia eléctrica; medidores eléctricos; dispositivos de contacto eléctrico; baterias eléctricas, baterias e pilhas solares, baterias de combustível; máquinas e aparelhos de radiocomunicações aeronáuticas; máquinas e aparelhos de audiofrequência; aparelhos de comutação

電閉路器；電連接器；電轉換器；電流整流器；電反應器；電繼電器；電阻器；保險絲；電動開關；電變壓器；透過電流控制用於機器及馬達操作的電機控制器；感應張力調節器；避雷針；局部開關；可編程控制器；電源供應器；電錶；電接觸裝置；電池，太陽能電池及電芯，燃料電池；航空無線電通訊的機器及器具；音頻機器及器具；用於電訊的自動切換器；有線傳送機器及器具；遠距離無線電導航機器及器具；電訊的手動切換器；海上無線電通訊的機器及器具；用於透過多波道無線電通訊固定台的機器及器具；車輛用導航器具（航向電腦）；平行對偶傳輸機器及器具；便攜式無線電通訊的機器及器具；手提電話；透過電纜的傳送機器及器具；雷達機器及器具；無線電信標機器及器具；無線電方位計；無線電波接收器；無線電波傳送器；遙控遙測機器及儀器；用於透過單一波道無線電通訊固定台的機器及器具；電話器具；用於互動通訊器的電話器具；電視接收器；電視發射機；車輛無線電通訊的機器及器具；視頻機器及器具；陰極射線管；電腦；電腦周邊設備；電腦程式；迴旋加速器（非醫用）；數據處理及傳送設備和電腦；聲波探測器；非照明用電動放電管；電子顯微鏡；電子桌上計算機；電子關門系統；靜電複印機；蓋革計數器；高頻焊接器具；水中聽音機器及器具；工業用電子感應加速器（非醫

automática para telecomunicações; máquinas e aparelhos de transmissão por cabo; máquinas e aparelhos de navegação «lo-ran»; aparelhos de comutação manual de telecomunicações; máquinas e aparelhos de radiocomunicações marítimas; máquinas e aparelhos para estações fixas de radiocomunicações por multi-canaís; aparelhos de navegação para veículos (computadores de bordo); máquinas e aparelhos de transmissão por pares paralelos; máquinas e aparelhos de radiocomunicação portáteis; aparelhos telefónicos portáteis; máquinas e aparelhos de transmissão por cabo eléctrico; máquinas e aparelhos de radar; máquinas e aparelhos de rádio farol; radiogoniómetros; receptores de ondas de rádio; transmissores de ondas de rádio; máquinas e instrumentos de telemetria de controlo remoto; máquinas e aparelhos para estações fixas de radiocomunicação por um único canal; aparelhos de telefone; aparelhos telefónicos para aparelhos de intercomunicação; aparelhos receptores de televisão; transmissores de televisão; máquinas e aparelhos de comunicação para rádios veiculares; máquinas e aparelhos de vídeo-frequência; tubos de raios catódicos; computadores; periféricos de computador; programas de computador; ciclotrões (não para fins medicinais); processamento de dados e equipamentos e computadores de transmissão; sondas acústicas; tubos de descarga eléctrica que não para iluminação; microscópios electrónicos; calculadoras de mesa electrónicas; sistemas de fechamento de portas electrónicos; máquinas copiadoras electrostáticas; contadores Geiger; aparelhos de soldadura de alta frequência; máquinas e aparelhos hidrofónicos; betatrões industriais (não para uso medicinal); máquinas e aparelhos de raio X industriais (não para uso medicinal); circuitos integrados; circuitos integrados em grande escala; detectores de objectos magnéticos; máquinas de prospecção magnética; tubos fotossensíveis (fototubos); elementos fotossensíveis para electro-fotografia para uso em máquinas copiadoras; tubos rectificadores; máquinas e aparelhos de exploração sísmica; elementos semicondutores, nomeadamente resistências térmicas, díodos, transístores; suportes de registos magnéticos virgens, discos acústicos, nomeadamente discos compactos, DVDs, discos óptico-magnéticos, discos rígidos; estojos de protecção para discos magnéticos; detectores de falhas ultra-sónicos; sensores ultra-sónicos; software programável pelo utilizador instalado em computadores para controlo de equipamentos; máquinas e robôs utilizados para fins industriais; tubos de vácuo; processadores de texto; tubos de raios-X (não para uso medicinal); servomotores, amplificadores; painéis tácteis de operação programável com ecrã eléctrico; ohmímetros; oscilógrafos (osciloscópios); variómetros; indicadores de fase; verificadores de circuitos; aparelhos de diagnóstico, não para fins medicinais; aparelhos de medição de parâmetros de antenas; detectores (medidores e verificadores magnéticos ou eléctricos); galvanómetros; detectores de terra (detectores de fugas eléctricas); magnetómetros; medidores de frequência; verifica-

用)；工業用X射線機器及器具(非醫用)；集成電路；大規模集成電路；磁性物體探測器；磁勘探機；光敏管；用於複印機的電攝影感光元件；整流管；地震勘探機器及器具；半導體元件，即熱電阻，二極管，晶體管；空白磁性數據載體，錄音盤，即光碟，數碼雷射影碟，磁性光碟，硬盤；磁碟保護套；超聲波故障檢測器；超聲波傳感器；用於控制設備安裝於電腦的用戶可編程軟件；工業用機器及機械人；真空管；文書處理器；X射線管(非醫用)；伺服馬達，擴音器；帶有電動屏幕的可編程操作觸控式面板；歐姆錶；示波器；可變電感器；階段指示器；電路測試儀；非醫用的診斷器；天線參數測量器；探測器(磁性或電動測量器及檢查器)；電流計；地面探測器(漏電探測器)；磁力計；頻率計；真空管特性檢查器；瓦時計；電阻測量儀器；伏時計，漏電指示器；波長計；安培錶；瓦時計；波長錶；震盪器；容積量度器(電動或磁性測量器及測試器)；蓄電池箱；電鍍電池；電池箱；乾電芯；光伏電芯；高壓電池；濕電芯；蓄電池罐；照明電池；蓄電池箱；陽極電池；計數器；陀螺羅盤；恆溫器；觀測儀器；測量器具；電動測量裝置；指示器(電)；電池充電器；電池用充電器；濃度計量器；劑量計；指示燈；太陽能電池；太陽能電芯；輻射探測器；輻射監測器；電子個人劑量計；用於風力及生產光伏能量的壓力穩定器；直流電轉換至交流電的能量調節器；能量控制及監測系統；半導體；隔離輸入的雙極晶體管；金屬氧化半導體範圍的效應晶體管；反相器；用於透過電訊網絡管理關於電力供應及需求的資訊的瓦時計(智能錶)；大容量整流器；不間斷饋電電源裝置。

構成：



商標編號：N/61364

類別： 11

申請人：FUJI ELECTRIC CO., LTD.

場所：1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

產品：乾燥器(化學處理用)；同流換熱器(化學處理用)；噴霧器(化學處理用)；蒸發器(化學處理用)；蒸餾器(化學處理用)；熱能變換器(化學處理用)；工業用熔爐；核子反應器(原子堆)；飼料乾燥設備；工業鍋爐；空氣調節設備(工業用)；冷卻機器及設備；工業用烹調設備；工業用乾碟機器及設施；工業用垃圾焚化器；太陽能熱水器；淨水設備；乾燥器具；蒸餾器具；食用水加熱器(工業用)；空氣預熱器(工業用)；車輛鍋爐；蒸汽加壓升溫器(工業用)；加熱器(蒸汽加壓升溫器)；自動大火爐(煤)；船用鍋爐；除灰用器具(鍋爐用除灰器)；陸地鍋爐；透過熱空氣

dores de características de tubos de vácuo; medidores de watt-hora; instrumentos de medição de resistência; voltímetros, indicadores de perdas eléctricas; ondómetros; amperímetros; wattímetros; medidores de comprimento de onda; osciladores; medidas de capacidade (medidores e testadores eléctricos ou magnéticos); caixas de acumuladores; baterias galvânicas; caixas de baterias; pilhas secas; pilhas fotovoltaicas; baterias de alta tensão; pilhas húmidas; tanques de acumuladores; baterias para iluminação; caixas de acumuladores; baterias de ânodos; contadores; bússolas giroscópicas; termóstatos; instrumentos de observação; aparelhos de medição; dispositivos de medição eléctricos; indicadores (electricidade); carregadores de bateria; carregadores para baterias eléctricas; medidores de concentração; dosímetros; luzes indicadoras; baterias solares; pilhas solares; detectores de radiação; monitores de radiação; dosímetros pessoais electrónicos; estabilizadores de tensão para o vento e para produção fotovoltaica de energia; condicionadores de energia que convertem a corrente contínua gerada em corrente alternada; sistemas de controlo e monitorização de energia; semicondutores; transístores bipolares para entradas isoladas; transístores de efeito de campo semicondutores de óxido de metal; inversores; medidores de watt-hora usados para gestão de informações sobre a oferta e procura de electricidade através de uma rede de telecomunicações (medidores inteligentes); rectificadores de alta capacidade; fontes de alimentação ininterrupta.

A marca consiste em:

Marca n.º N/61 364

Classe 11.^a

Requerente: FUJI ELECTRIC CO., LTD.

Sede: 1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Produtos: aparelhos de secagem (para processamento químico); recuperadores (para processamento químico); vaporizadores (para processamento químico); evaporadores (para processamento químico); destiladores (para processamento químico); permutadores de calor (para processamento químico); fornos industriais; reactores nucleares (pilhas atómicas); aparelhos para secar a forragem; caldeiras industriais; aparelhos de ar condicionado (para fins industriais); máquinas e aparelhos de congelamento; equipamentos de cozinha para fins industriais; aparelhos e instalações industriais para secar pratos; incinera-

的空間加溫器具（工業用）；空調裝置；加熱爐（工業用）；透過熱水的空間加溫器具（工業用）；工業用加濕器；工業用空氣淨化器；工業用除濕器；蒸汽加溫器具（工業用）；局部感應式空調裝置（工業用）；中央空調設施（工業用）；散熱器（工業空氣調節用）；安裝於窗戶的空調裝置（工業用）；地板加溫器具；氣體冰箱；製冰機；製冷機；冷藏蒸發器；冷藏圓頂室；冷卻箱；冷藏或冷凍玻璃櫥窗；工業用炸鍋；工業用煮飯煲；工業用電磁感應爐；工業用電鍋；工業用烤爐；工業用烹調爐；工業用乾碟器；工業用碟消毒器具；工業用水淨化器；自來水淨化器；工業用色譜儀器。

dores de lixo para fins industriais; aquecedores de água solares; aparelhos para purificação da água; aparelhos de dessecação; aparelhos de destilação; aquecedores de água de alimentação (para fins industriais); pré-aquecedores de ar (para fins industriais); caldeiras para veículos; sobreaquecedores de vapor (para fins industriais); aquecedores (de-sobreaquecedores de vapor); fornalhas automáticas (abastecimento de carvão); caldeiras marítimas; aparelhos para a remoção de cinzas (ejectores de cinzas para caldeiras); caldeiras terrestres; aparelhos de aquecimento de espaços por meio de ar quente (para uso industrial); aparelhos condicionadores de ar; fornos de aquecimento (para fins industriais); aparelhos de aquecimento de espaços por meio de água quente (para uso industrial); humidificadores industriais; purificadores de ar industriais; desumidificadores industriais; aparelhos de aquecimento de vapor (para fins industriais); aparelhos condicionadores de ar localmente induzidos (para fins industriais); instalações de ar condicionado central (para fins industriais); radiadores (para fins de ar condicionado industrial); aparelhos de ar condicionado para instalar junto de janelas (para uso industrial); aparelhos para aquecimento do pavimento; frigoríficos a gás; máquinas de gelo; máquinas frigoríficas; evaporadores de refrigeração; cúpulas de refrigeração; congeladores; vitrinas frigoríficas ou de congelamento; fritadeiras industriais; painéis de cozer arroz para uso industrial; fogões de indução electromagnética para fins industriais; painéis eléctricos para fins industriais; torrefactores industriais; fornos de cozinha industrial; aparelhos para secar pratos para uso industrial; aparelhos para desinfecção de pratos para fins industriais; aparelhos de purificação de água para uso industrial; aparelhos de purificação de água da torneira; aparelhos de cromatografia para fins industriais.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/61365

類別： 12

申請人：FUJI ELECTRIC CO., LTD.

Marca n.º N/61 365

Classe 12.^a

場所：1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan

Requerente: FUJI ELECTRIC CO., LTD.

Sede: 1-1, Tanabeshinden, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 210-9530, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

產品：陸地車輛用非電動主馬達（不包括有關零件）；陸地車輛用交流馬達或直流馬達（不包括有關零件）；船隻及有關零件和配件（滑翔機除外）；滑翔機；航空器及有關零件和配件；鐵路車輛及有關零件和配件；汽車及有關零件和配件；

Produtos: motores principais não-eléctricos para veículos terrestres (não incluindo «as respectivas peças»); motores de corrente alterna ou motores de corrente contínua para veículos terrestres (não incluindo «as respectivas peças»); embarcações

兩輪機動運載工具、自行車及有關零件和配件；用於船隻的電動馬達；陸地車輛用感應馬達；陸地車輛用齒輪箱；陸地車輛用齒輪傳動裝置；門用馬達（用於鐵路車廂或平台）；陸地車輛用過濾式反應器；陸地車輛用驅動馬達；用於陸地車輛作為控制循環設備操作的反相器及轉換器；陸地車輛用變壓器。

商標構成：



e respectivas peças e acessórios (excepto «planadores»); planadores; aeronaves e respectivas peças e acessórios; veículos ferroviários e respectivas peças e acessórios; automóveis e respectivas peças e acessórios; veículos de duas rodas a motor, bicicletas e respectivas peças e acessórios; motores eléctricos, para navios; motores de indução para veículos terrestres; caixas de engrenagens para veículos terrestres; engrenagens para veículos terrestres; motores para portas (para vagões ferroviários ou plataformas); reactores de filtros para veículos terrestres; motores de accionamento para veículos terrestres; inversores e conversores para controlar a operação do material circulante para veículos terrestres; transformadores para veículos terrestres.

A marca consiste em:



商標編號：N/61366

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及雞尾酒廊服務；餐廳及膳食預訂服務；備辦宴席服務。

商標構成：

TIKI

Marca n.º N/61 366

Classe 43.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes, bares e bares de salão; serviços de reservas para restaurantes e refeições; serviços de catering.

A marca consiste em:

TIKI

商標編號：N/61367

類別： 16

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教育或教學用品（儀器

Marca n.º N/61 367

Classe 16.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de impressão; artigos para encadernação; fotografias; papelaria; adesivos (matérias colantes)

除外)；包裝用塑料物品（不屬別類的）；印刷鉛字；印版；
海報，日曆，書籤，鋼筆。

商標構成：

金沙城中心
精彩匯聚

para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (com excepção de móveis); material de instrução ou de ensino (com excepção de aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não incluídos noutras classes); caracteres de impressão; clichés; postais, calendários, marcadores para livros, canetas.

A marca consiste em:

金沙城中心
精彩匯聚

商標編號：N/61368 類別： 25
申請人：Las Vegas Sands Corp.
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/11
產品：服裝，鞋，帽。
商標構成：

Marca n.º N/61 368 Classe 25.^a
Requerente: Las Vegas Sands Corp.
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/11
Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
A marca consiste em:

金沙城中心
精彩匯聚

金沙城中心
精彩匯聚

商標編號：N/61369 類別： 35
申請人：Las Vegas Sands Corp.
場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/11
服務：廣告及企業管理服務，座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售不同種類的產品，尤指，紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、光碟、數碼視像影碟及多媒體以及一般產品，芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、

Marca n.º N/61 369 Classe 35.^a
Requerente: Las Vegas Sands Corp.
Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/11
Serviços: serviços de publicidade e empresariais, incluindo serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupas, joalheria, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, CD's, DVD's e multimédia em geral, fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; organização de

食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；組織商業性或宣傳性展覽；規劃及舉辦展覽會，與目的為商業或廣告用途的展覽及貿易展覽會；與展銷會有關的諮詢；廣告空間出租，展覽攤位及小房間的出租，包括有關設備；廣告及推銷服務以及相關諮詢；與廣告有關的諮詢服務；以拍賣方式銷售；酒店管理（為第三者）；進出口代理。

商標構成：

金沙城中心
精彩匯聚

商標編號：N/61370

類別： 39

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：寄發及送遞服務，尤指透過各種運輸方式的信件和包裹的收集，運輸和送遞；協調組織個人的及團體的旅行；組織旅遊、觀光、渡假、觀光訪問及旅行團；旅行團，觀光及遊客旅行團的組織、預訂及安排；提供關於運輸的資訊；旅行社服務，尤指旅行團的預留及預訂；發出旅行用票服務；遊客運輸；汽車運輸；出租汽車運輸；司機服務；大型豪華轎車服務；公共汽車及渡輪運輸服務；停車場服務；由職員代客泊車；機場的行李登記報到服務（安全檢查除外）；船隻觀光。

商標構成：

金沙城中心
精彩匯聚

商標編號：N/61371

類別： 41

申請人：Las Vegas Sands Corp.

exposições com fins comerciais ou publicitários; planeamento e direcção de feiras exposições e apresentações comerciais com fins económicos ou publicitários; consultadoria relativa a feiras comerciais; aluguer de espaços publicitários, aluguer de stands e cabinas de exposição, incluindo o respectivo equipamento; serviços publicitários e promocionais e consultadoria associada; serviços de consultadoria relacionados com publicidade; vendas em leilões; gestão de hotéis (para terceiros); agências de importação-exportação.

A marca consiste em:

金沙城中心
精彩匯聚

Marca n.º N/61 370

Classe 39.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços de expedição e de entregas, designadamente recolha, transporte e entrega de encomendas e cartas através de vários modos de transporte; coordenação da organização de viagens para indivíduos e grupos; organização de excursões, passeios turísticos, férias, visitas turísticas e viagens; organização, marcação e preparação de excursões, passeios e excursões turísticas; prestação de informações relacionadas com transportes; serviços de agências de viagens, designadamente reservas e marcações para excursões; serviços de emissão de bilhetes para viagens; transporte de passageiros; transporte em automóvel; transporte em automóvel de aluguer; serviços de motoristas; serviços de limousine; serviço de transporte em autocarros e em ferries; serviços de parques de estacionamento; estacionamento efectuado por funcionário; serviços de «check-in» de bagagem em aeroportos (com excepção de inspecção de segurança); passeios de barco.

A marca consiste em:

金沙城中心
精彩匯聚

Marca n.º N/61 371

Classe 41.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：賭場及遊樂場服務；為賭場及遊樂場提供設施；尤指現場音樂活動，戲劇和喜劇製作；健身俱樂部；俱樂部和詩人學會的消遣；透過互聯網及全球電腦網絡提供賭場及遊樂場服務；自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新。

商標構成：

金沙城中心
精彩匯聚

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: serviços para casinos e para jogos; fornecimento de facilidades para casinos e jogos; para entretenimento, nomeadamente actuações musicais ao vivo, produções teatrais e comédias; «health clubs»; centros e arcádias de divertimento; fornecimento de serviços para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis.

A marca consiste em:

金沙城中心
精彩匯聚

商標編號：N/61372

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/11

服務：旅遊渡假村；提供食物和飲料服務；餐廳服務；酒吧及酒廊酒吧；備辦宴席服務；房間服務；臨時住宿，酒店及住宿；替他人預留酒店服務；安排供娛樂、貿易及接待用豪華客房，提供會議、宴會、社交宴會、基金籌募及特別活動用設施及服務。

商標構成：

金沙城中心
精彩匯聚

Marca n.º N/61 372

Classe 43.^a

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/11

Serviços: resorts turísticos; serviços para fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurantes; bares e bares de salão; serviços de catering; serviços de quarto («room service»); alojamento temporário, hotéis e alojamento; serviços de reserva de hotéis para terceiros; disponibilização de suites de luxo para entretenimento, negócios e hospedagem, fornecimento de instalações e serviços para congressos, banquetes, festas sociais, angariação de fundos e eventos especiais.

A marca consiste em:

金沙城中心
精彩匯聚

商標編號：N/61373

類別： 44

Marca n.º N/61 373

Classe 44.ª

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/11

Data do pedido: 2011/11/11

服務：美容院；健康溫泉水療；按摩；插花；供婚禮及特別活動的花藝服務。

Serviços: salões de beleza; estâncias termais de saúde; massagens; arranjos florais; serviços florais para casamentos e eventos especiais.

商標構成：

A marca consiste em:

金沙城中心
精彩匯聚

金沙城中心
精彩匯聚

商標編號：N/61376

類別： 3

Marca n.º N/61 376

Classe 3.ª

申請人：李振源

Requerente: 李振源

場所：中國台灣台中市南屯區大墩二街3-3號8樓

Sede: 中國台灣台中市南屯區大墩二街3-3號8樓

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：洗衣用漂白劑，清潔、擦亮、去漬用製劑，肥皂，化妝品。

Produtos: lixívia para lavagem de roupa, preparações para limpeza, polimento e esfrega, sabão, cosméticos.

商標構成：

A marca consiste em:

台灣寶

台灣寶

顏色要求：深寶藍色，如圖所示。

Reivindicação de cores: azul-marinho-escuro, tal como representado na figura.

商標編號：N/61377

類別： 34

Marca n.º N/61 377

Classe 34.ª

申請人：Philip Morris Brands Sàrl

Requerente: Philip Morris Brands Sàrl

場所：Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland

Sede: Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/14

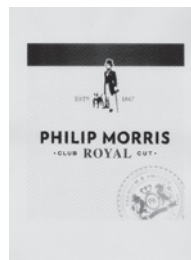
Data do pedido: 2011/11/14

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortaldas para cigarros e boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/05/20；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：56119/2011。

Data de prioridade: 2011/05/20; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 56119/2011.

商標編號：N/61379

類別： 33

Marca n.º N/61 379

Classe 33.^a

申請人：葉作坤

Requerente: 葉作坤

場所：中國貴州省仁懷市中樞鎮新街21號

Sede: 中國貴州省仁懷市中樞鎮新街21號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

老陳酒

老陳酒

商標編號：N/61380

類別： 33

Marca n.º N/61 380

Classe 33.^a

申請人：葉作坤

Requerente: 葉作坤

場所：中國貴州省仁懷市中樞鎮新街21號

Sede: 中國貴州省仁懷市中樞鎮新街21號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

陳茅

陳茅

商標編號：N/61381

類別： 33

Marca n.º N/61 381

Classe 33.^a

申請人：葉作坤

Requerente: 葉作坤

場所：中國貴州省仁懷市中樞鎮新街21號

Sede: 中國貴州省仁懷市中樞鎮新街21號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



國醬



國醬

商標編號：N/61382

類別： 33

Marca n.º N/61 382

Classe 33.^a

申請人：胡傳勇

Requerente: 胡傳勇

場所：中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

Sede: 中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61383

類別： 33

Marca n.º N/61 383

Classe 33.^a

申請人：胡傳勇

Requerente: 胡傳勇

場所：中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

Sede: 中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



至尊飛天



至尊飛天

商標編號：N/61384

類別： 33

Marca n.º N/61 384

Classe 33.^a

申請人：胡傳勇

Requerente: 胡傳勇

場所：中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

Sede: 中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/14

Data do pedido: 2011/11/14

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

紅色江山

紅色江山

商標編號：N/61385	類別：33	Marca n.º N/61 385	Classe 33. ^a
申請人：胡傳勇		Requerente: 胡傳勇	
場所：中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號		Sede: 中國貴州省貴陽市雲岩區吉祥路65棟1單元15號	
國籍：中國		Nacionalidade: Chinesa	
活動：商業		Actividade: comercial	
申請日期：2011/11/14		Data do pedido: 2011/11/14	
產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。		Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).	
商標構成：		A marca consiste em:	

御醬

御醬

商標編號：N/61388	類別：14	Marca n.º N/61 388	Classe 14. ^a
申請人：TASAKI & Co., Ltd.		Requerente: TASAKI & Co., Ltd.	
場所：3-2, 6-chome, Minatojima Naka-machi, Chuo-ku, Kobe 650-0046, Japan		Sede: 3-2, 6-chome, Minatojima Naka-machi, Chuo-ku, Kobe 650-0046, Japan	
國籍：日本		Nacionalidade: Japonesa	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/11/15		Data do pedido: 2011/11/15	
產品：個人裝飾品；寶石及其相關半加工仿製品。		Produtos: ornamentos pessoais; pedras preciosas e respectivas imitações semitrabalhadas.	
商標構成：		A marca consiste em:	

塔思琦

塔思琦

商標編號：N/61389	類別：35	Marca n.º N/61 389	Classe 35. ^a
申請人：TASAKI & Co., Ltd.		Requerente: TASAKI & Co., Ltd.	
場所：3-2, 6-chome, Minatojima Naka-machi, Chuo-ku, Kobe 650-0046, Japan		Sede: 3-2, 6-chome, Minatojima Naka-machi, Chuo-ku, Kobe 650-0046, Japan	
國籍：日本		Nacionalidade: Japonesa	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2011/11/15		Data do pedido: 2011/11/15	
服務：個人裝飾品，寶石及其相關半加工仿製品的零售服務或批發服務。		Serviços: serviços de venda a retalho ou serviços de venda por grosso de ornamentos pessoais, de pedras preciosas e respectivas imitações semitrabalhadas.	
商標構成：		A marca consiste em:	

塔思琦

塔思琦

商標編號：N/61390	類別：45	Marca n.º N/61 390	Classe 45. ^a
申請人：JOANA DA CONCEIÇÃO TEIXEIRA		Requerente: JOANA DA CONCEIÇÃO TEIXEIRA	
場所：Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edf. Tong Nam Ah, 19.º andar H e I, Macau		Sede: Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edf. Tong Nam Ah, 19.º andar H e I, Macau	

國籍：葡萄牙
 活動：其他（律師事務）
 申請日期：2011/11/15
 服務：提供法律服務。
 商標構成：



顏色要求：葡萄酒色及黑色。

Nacionalidade: Portuguesa
 Actividade: outras (Advocacia)
 Data do pedido: 2011/11/15
 Serviços: prestação de serviços jurídicos.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cor-de-vinho e preto.

商標編號：N/61395 類別： 34
 申請人：Ardath Tobacco Company Limited
 場所：Globe House, 4 Temple Place, London, WC2R 2PG,
 United Kingdom
 國籍：英國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/11/15
 產品：香煙；煙草；煙草產品；打火機；火柴；煙具。
 商標構成：

EQUINOX

Marca n.º N/61 395 Classe 34.^a
 Requerente: Ardath Tobacco Company Limited
 Sede: Globe House, 4 Temple Place, London, WC2R 2PG,
 United Kingdom
 Nacionalidade: Inglesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/11/15
 Produtos: cigarros; tabaco; produtos de tabaco; isqueiros; fós-
 foros; artigos para fumadores.
 A marca consiste em:

EQUINOX

商標編號：N/61396 類別： 36
 申請人：Mirage Resorts, Incorporated
 場所：3950 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
 89119, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業
 申請日期：2011/11/16
 服務：不動產投資；不動產管理；於購物中心的空間租賃
 予第三者；用於渡假的不動產分時享用權利；不動產服務，即
 公寓單位的出租；樓宇出租；辦公室空間的租賃。
 商標構成：

BELLAGIO

Marca n.º N/61 396 Classe 36.^a
 Requerente: Mirage Resorts, Incorporated
 Sede: 3950 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada
 89119, U.S.A.
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/11/16
 Serviços: investimento imobiliário; gestão imobiliária; locação
 de espaços em centro comercial a terceiros; direitos temporários
 de gozo («time-sharing») de imobiliário para férias; serviços
 imobiliários, nomeadamente aluguer de fracções em condomí-
 nios; aluguer de edifícios; locação de espaços de escritório.
 A marca consiste em:

BELLAGIO

商標編號：N/61426 類別： 43
 申請人：澳門儂飲食有限公司

Marca n.º N/61 426
 Requerente: 澳門儂飲食有限公司

Classe 43.^a

場所：澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大運河購物中心3037舖

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/17

服務：提供食物和飲料服務。

商標構成：



顏色要求：紅色，黑色，如圖所示。

Sede: 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大運河購物中心3037舖

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/17

Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61427

類別： 29

申請人：Goodman Fielder (Guangzhou) Trade Co., Ltd.

場所：A2207-08, China International Center, No. 33 of Zhongshan San Road, Guangzhou, 510055, P.R.C.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/17

產品：以液體及固體狀的食用油，塗抹用醬及食用油脂；人造黃油，黃油和烹飪用油脂；烹調用油，蔬菜用油及沙律用油；肉；魚（非活）；保存裝水果；冷凍水果；烹調用蔬菜汁；蛋；乳製品；蔬菜沙律；食用啫喱；處理過的堅果；食物蛋白；乳酪；奶；巴氏法消毒的牛奶；乳類飲料；香味奶；以奶為主的產品；乳品；液體乳酪；蛋奶凍；奶油；芝士；芝士製品；黃油。

商標構成：

美而新

Marca n.º N/61 427

Classe 29.^a

Requerente: Goodman Fielder (Guangzhou) Trade Co., Ltd.

Sede: A2207-08, China International Center, No. 33 of Zhongshan San Road, Guangzhou, 510055, P.R.C.

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/17

Produtos: óleos, pastas para barrar e gorduras comestíveis em estado líquido ou sólido; margarina, manteiga e gordura para culinária; óleos para cozinhar, óleos para legumes e óleos para saladas; carne; peixe (não vivo); frutas em conserva; frutas congeladas; sumos de legumes para a cozinha; ovos; produtos lácteos; saladas de legumes; gelatina para alimentos; nozes preparadas; albúmen para alimentos; iogurte; leite; leite ultrapasteurizado; bebidas lácteas; leite aromatizado; produtos à base de leite; lacticínios; iogurte líquido; creme de leite; natas; queijo; produtos à base de queijo; manteiga.

A marca consiste em:

美而新

商標編號：N/61433

類別： 18

申請人：石獅市舞出我天地貿易有限公司

場所：中國石獅市石泉路105號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/17

產品：半加工或未加工皮革；錢包；旅行包（箱）；皮製繫帶；皮墊；獸皮；傘；馬具；香腸腸衣；人造革箱。

Marca n.º N/61 433

Classe 18.^a

Requerente: 石獅市舞出我天地貿易有限公司

Sede: 中國石獅市石泉路105號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/17

Produtos: couro de semitrabalhado ou em bruto; carteiras; sacos de viagem (malas); freios feitos de couro; coxins em couro; couro de animais selvagens; chapéus-de-chuva/sol; arreios; invólucros para chouriço; malas de imitação de couro.

商標構成：

D&W

A marca consiste em:

D&W

商標編號：N/61434

類別： 25

Marca n.º N/61 434

Classe 25.^a

申請人：石獅市舞出我天地貿易有限公司

Requerente: 石獅市舞出我天地貿易有限公司

場所：中國石獅市石泉路105號

Sede: 中國石獅市石泉路105號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/17

Data do pedido: 2011/11/17

產品：服裝；嬰兒全套衣；游泳衣；足球鞋；鞋（腳上的穿着物）；帽子（頭戴）；襪；手套（服裝）；披肩；腰帶；防水服；舞衣；浴帽。

Produtos: vestuário; enxoval para bebés; fatos de banho; sapatos para futebol; calçado (trajes para os pés); chapéus (para a cabeça); meias; luvas (vestuário); xales; cintos; vestuário impermeável; vestuário para dança; toucas de banho.

商標構成：

A marca consiste em:

D&W

D&W

商標編號：N/61437

類別： 25

Marca n.º N/61 437

Classe 25.^a

申請人：Tangs Department Limited

Requerente: Tangs Department Limited

場所：23rd Floor, Guangdong Investment Tower, 148 Connaught Road, Central, Hong Kong

Sede: 23rd Floor, Guangdong Investment Tower, 148 Connaught Road, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/17

Data do pedido: 2011/11/17

產品：外穿衣服物品，如外套及風雨衣；防水服裝，如防水運動外套；防風服裝，如防風外套及褲子；皮革服裝，如皮革外套及褲子；西服，西服用褲子，外套；運動上衣；背心；輕便服及運動用衣服，如褲子，短褲，連衣裙，半截裙，襯衫，襯恤，T恤，訓練襯衣及牛仔褲；針織衣服，如羊毛襯衣，短夾克，套頭衣及針織外套；晚裝；夜穿襯衫；晚禮服；寬大的長外衣；睡衣褲；長袍；浴袍；襯衣；緊身胸衣；內衣；內穿衣服；女士內衣；吊帶；吊帶腰帶；絲襪；襪褲；高筒襪；短襪；鞋；圍巾；領帶；頸部蝴蝶結；闊領帶；頭巾；保暖物；披肩；帽；帽子；無邊圓帽；手套；腰帶；泳衣及圍裙。

Produtos: artigos de vestuário exterior, nomeadamente casacos e gabardines; vestuário impermeável, nomeadamente casacos desportivos impermeáveis; vestuário protector do vento, nomeadamente casacos protectores do vento e calças protectoras do vento; roupa de couro, nomeadamente casacos de couro e calças de couro; fatos, fatos-calça, casacos; blazers; coletes; vestuário leve e roupa para desporto, nomeadamente calças, calções, vestidos, saias, camisas, blusas, T-shirts, camisolas de treino e calças de ganga; artigos de malha, nomeadamente camisolas de lã, blusões, pulôveres e casacos de malha; vestuário para a noite; camisas de noite; vestidos de noite; penteadores; pijamas; robes; roupões de banho; camisolas; corpetes; roupa interior; roupa de baixo; roupa interior de senhora; ligas; cintos de ligas; meias de vidro; meias-calças; meias altas; peúgas; calçado; cachecóis; gravatas; laços de pescoço; gravatas largas; lenços de cabeça; agasalhos; xales; chapelaria; chapéus; bonés; luvas; cintos; fatos de banho e aventais.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/61440

類別： 45

Marca n.º N/61 440

Classe 45.^a

申請人：澳門凱旋知識產權代理有限公司

Requerente: MACAO VICTORY INTELLECTUAL PROPERTY AGENT CO., LTD.

場所：澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座

Sede: Av. da Praia Grande, n.º 405, China Law Building, 27.º andar «A», Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/17

Data do pedido: 2011/11/17

服務：仲裁，知識產權諮詢，版權管理，知識產權許可，知識產權監督，法律研究，調解。

Serviços: arbitragem, consultadoria de propriedade intelectual, gestão de direitos de autor, licenciamento da propriedade intelectual, supervisão da propriedade intelectual, pesquisa jurídica, intermediação.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61441

類別： 28

Marca n.º N/61 441

Classe 28.^a

申請人：IDREAMS - CRIAÇÕES & COMÉRCIO LDA.

Requerente: IDREAMS - CRIAÇÕES & COMÉRCIO LDA.

場所：Estrada Nova de Hác Sá, Hellene Garden, Lote 6 Torre 2, Rose Court, 9.º andar C, Coloane, Macau

Sede: Estrada Nova de Hác Sá, Hellene Garden, Lote 6 Torre 2, Rose Court, 9.º andar C, Coloane, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/17

Data do pedido: 2011/11/17

產品：玩具。

Produtos: brinquedo.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：深褐色及橙色，如圖所示。

Reivindicação de cores: castanho-escuro e laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/61442

類別： 25

Marca n.º N/61 442

Classe 25.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/18

產品：服裝，鞋及帽，如T恤，馬球恤，穿着襯衣；汗衫，訓練服的褲子，緊身上衣，家居服，兒童服，晚裝，內衣，拳師短內褲，比堅尼，泳褲，田徑制服，體操短褲；風雨衣，下雨時用的夾克；棒球無邊圓帽；頭巾；帽舌；高爾夫無邊圓帽；非紙製嬰兒用圍涎；浴袍；男士及女士用鞋；沙灘拖鞋；護耳；領帶；頸巾及頭巾；套頭斗篷。

商標構成：



Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/18

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria, nomeadamente t-shirts, pólos, camisas de vestir; sweatshirts, calças de fato de treino, tops, roupa de estar em casa (loungewear), roupa de crianças, roupa de noite, roupa interior, cuecas boxers, biquínis, calções de banho, uniformes atléticos, calções de ginásio; gabardinas, jaquetas para a chuva; bonés de baseball; bandanas; cap visors; bonés de golfe; babetes para bebés não de papel; roupões de banho; calçado para homem e mulher; chinelos de praia (flip flops); tapa-orelhas; gravatas; lenços de pescoço e cabeça; ponchos.

A marca consiste em:



商標編號：N/61443

類別： 25

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/18

產品：服裝，鞋及帽，如T恤，馬球恤，穿着襯衣；汗衫，訓練服的褲子，緊身上衣，家居服，兒童服，晚裝，內衣，拳師短內褲，比堅尼，泳褲，田徑制服，體操短褲；風雨衣，下雨時用的夾克；棒球無邊圓帽；頭巾；帽舌；高爾夫無邊圓帽；非紙製嬰兒用圍涎；浴袍；男士及女士用鞋；沙灘拖鞋；護耳；領帶；頸巾及頭巾；套頭斗篷。

商標構成：



Marca n.º N/61 443

Classe 25.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/18

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria, nomeadamente t-shirts, pólos, camisas de vestir; sweatshirts, calças de fato de treino, tops, roupa de estar em casa (loungewear), roupa de crianças, roupa de noite, roupa interior, cuecas boxers, biquínis, calções de banho, uniformes atléticos, calções de ginásio; gabardinas, jaquetas para a chuva; bonés de baseball; bandanas; cap visors; bonés de golfe; babetes para bebés não de papel; roupões de banho; calçado para homem e mulher; chinelos de praia (flip flops); tapa-orelhas; gravatas; lenços de pescoço e cabeça; ponchos.

A marca consiste em:



商標編號：N/61454

類別： 35

申請人：敦煌基業有限公司

Marca n.º N/61 454

Classe 35.ª

Requerente: 敦煌基業有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場11/T
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2011/11/18
 服務：實業經營。
 商標構成：

ONE·MART

顏色要求：紅色和橙色，如圖所示。

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場11/T
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/11/18
 Serviços: gestão comercial.
 A marca consiste em:

ONE·MART

Reivindicação de cores: vermelho e laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/61455 類別： 9
 申請人：Universal Entertainment Corporation
 場所：Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo, 135-0063, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/11/18
 產品：角子老虎機及其替代零件；視像角子老虎機及其替代零件；金錢遊戲機及其替代零件；液晶體顯示屏金錢遊戲機及其替代零件；液晶體顯示屏機械捲筒式角子老虎機及其替代零件；角子老虎機和金錢遊戲機及角子老虎機和其內的金錢遊戲機用的電腦遊戲軟件。

商標構成：



Marca n.º N/61 455 Classe 9.^a
 Requerente: Universal Entertainment Corporation
 Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo, 135-0063, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/11/18
 Produtos: «slot machines» e peças de substituição para as mesmas; «video slot machines» e peças de substituição para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro e peças de substituição para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro com ecrãs de cristais líquidos e peças de substituição para as mesmas; «mechanical reel type slot machines» com ecrãs de cristais líquidos e peças de substituição para as mesmas; «slot machines» e máquinas para jogos a dinheiro e software de jogos de computador para «slot machines» e máquinas para jogos a dinheiro aí incluídas.
 A marca consiste em:



商標編號：N/61456 類別： 33
 申請人：澳門酒中王集團有限公司
 場所：澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2011/11/18
 產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。
 商標構成：

菊 醬 酒
JUJIANGJIU

Marca n.º N/61 456 Classe 33.^a
 Requerente: 澳門酒中王集團有限公司
 Sede: 澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2011/11/18
 Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).
 A marca consiste em:

菊 醬 酒
JUJIANGJIU

商標編號：N/61457

類別： 33

Marca n.º N/61 457

Classe 33.^a

申請人：澳門酒中王集團有限公司

Requerente: 澳門酒中王集團有限公司

場所：澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座

Sede: 澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/18

Data do pedido: 2011/11/18

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

南越王酒
NANYUEWANG

南越王酒
NANYUEWANG

商標編號：N/61458

類別： 33

Marca n.º N/61 458

Classe 33.^a

申請人：澳門酒中王集團有限公司

Requerente: 澳門酒中王集團有限公司

場所：澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座

Sede: 澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/18

Data do pedido: 2011/11/18

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

老 LAO
賴 LAI
茅 MAO

老 LAO
賴 LAI
茅 MAO

商標編號：N/61459

類別： 33

Marca n.º N/61 459

Classe 33.^a

申請人：澳門酒中王集團有限公司

Requerente: 澳門酒中王集團有限公司

場所：澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座

Sede: 澳門北京街126 號怡德商業中心15樓A,B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/18

Data do pedido: 2011/11/18

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

喜 萬 年

喜 萬 年

商標編號：N/61460

類別： 9

Marca n.º N/61 460

Classe 9.^a

申請人：Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies

Requerente: Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies

場所：6601 S. Bermuda Rd., Las Vegas, NV 89119-3605,

Sede: 6601 S. Bermuda Rd., Las Vegas, NV 89119-3605,

U.S.A.

U.S.A.

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/11/18

產品：軟件；電腦遊戲軟件；產生或顯示賭注結果的遊戲機用遊戲軟件，博彩用電腦遊戲的可下載軟件。

商標構成：

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/18

Produtos: software; software de jogos de computador; software de jogos que cria ou exhibe resultados de apostas de máquinas de jogo, software carregável de jogos de computador para jogo.

A marca consiste em:

Northern Gold

Northern Gold

商標編號：N/61461

類別： 28

申請人：Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies

場所：6601 S. Bermuda Rd., Las Vegas, NV 89119-3605, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/11/18

產品：遊戲機，即接受賭注的裝置；角子老虎機；遊戲設備，即帶或不帶視像輸出的角子老虎機。

商標構成：

Marca n.º N/61 461

Classe 28.^a

Requerente: Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies

Sede: 6601 S. Bermuda Rd., Las Vegas, NV 89119-3605, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/18

Produtos: máquinas de jogo, nomeadamente dispositivos que aceitam apostas; slot machines; aparelhos de jogos, nomeadamente slot machines, com ou sem emissão de vídeo.

A marca consiste em:

Northern Gold

Northern Gold

商標編號：N/61462

類別： 25

申請人：泰亞鞋業股份有限公司

場所：中國福建省泉州市經濟技術開發區清濛園區美泰路36號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/18

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

Marca n.º N/61 462

Classe 25.^a

Requerente: 泰亞鞋業股份有限公司

Sede: 中國福建省泉州市經濟技術開發區清濛園區美泰路36號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/18

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/61463

類別： 14

申請人：福建保蘭德箱包皮具有限公司

場所：中國福建省莆田市秀嶼區笏石工業園區內

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/18

Marca n.º N/61 463

Classe 14.^a

Requerente: 福建保蘭德箱包皮具有限公司

Sede: 中國福建省莆田市秀嶼區笏石工業園區內

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/18

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，首飾，寶石，鐘錶和計時儀器。

商標構成：

SOTTO

商標編號：N/61464

類別： 18

申請人：福建保蘭德箱包皮具有限公司

場所：中國福建省莆田市秀嶼區笏石工業園區內

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/18

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

商標構成：

SOTTO

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos destas matérias ou em «plaqué» não compreendidos noutras classes, joalharia, bijutaria, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

SOTTO

Marca n.º N/61 464

Classe 18.^a

Requerente: 福建保蘭德箱包皮具有限公司

Sede: 中國福建省莆田市秀嶼區笏石工業園區內

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/18

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e malletas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e selaria.

A marca consiste em:

SOTTO

商標編號：N/61465

類別： 25

申請人：福建保蘭德箱包皮具有限公司

場所：中國福建省莆田市秀嶼區笏石工業園區內

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/18

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

SOTTO

Marca n.º N/61 465

Classe 25.^a

Requerente: 福建保蘭德箱包皮具有限公司

Sede: 中國福建省莆田市秀嶼區笏石工業園區內

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/18

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

SOTTO

商標編號：N/61466

類別： 25

申請人：Triumph Intertrade AG

場所：Triumphweg 6, CH - 5330 Bad Zurzach, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業

申請日期：2011/11/18

產品：服裝，鞋，帽。

Marca n.º N/61 466

Classe 25.^a

Requerente: Triumph Intertrade AG

Sede: Triumphweg 6, CH - 5330 Bad Zurzach, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/18

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

YSIOA

YSIOA

商標編號：N/61467

類別： 35

Marca n.º N/61 467

Classe 35.^a

申請人：Valentino S.p.A.

Requerente: Valentino S.p.A.

場所：Via Turati, 16/18, Milano, 20121, Italy

Sede: Via Turati, 16/18, Milano, 20121, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/18

Data do pedido: 2011/11/18

服務：廣告；商業管理；商業行政；辦公室運作；廣告傳播；廣告文宣傳播；廣告空間之租賃；商業或工業企業管理諮詢及協助；專業商業諮詢；廣告或商業促銷模型製作；經銷權服務；特約經銷授權商提供協助、管理及發展商業企業相關之經銷權服務（為第三人服務）；服裝及配件相關之零售服務。（全屬第35類服務）

Serviços: publicidade; gestão comercial; administração comercial; funções de escritório; divulgação de publicidade; disseminação da propaganda publicitária; locação de espaços publicitários; consultadoria e apoio na gestão de empresa comercial ou industrial; consultadoria comercial profissional; produção de modelos para publicidade ou promoção de venda comercial; serviços do direito de distribuição; fornecimento dos serviços de apoio, gestão e desenvolvimento das empresas comerciais pelos franqueadores especiais autorizados (serviços para terceiros); serviços de venda a retalho relacionada com vestuário e acessórios (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

商標構成：

A marca consiste em:

RED
VALENTINORED
VALENTINO

顏色要求：紅色、黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61478

類別： 8

Marca n.º N/61 478

Classe 8.^a

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

產品：套裝銀餐具（刀、叉、匙）；餐具（刀、叉、匙）；刀，叉，桌上叉子，匙；佩刀，火器除外；劍；大刀；匕首；開罐器；刮鱗器（刀）；剃鬚機；胡桃鉗；工具帶（工具架）；鞋模（鞋匠用工具）；煙囪用風箱（手工具）；非電動捲髮手工具；個人用電動及非電動修剪機器；睫毛捲曲器；削片；剪刀用刀片；剪刀；電動或非電動指甲刀；餐具；切割

Produtos: baixela de prata (facas, garfos e colheres); talheres (facas, garfos e colheres); facas, garfos, garfos de mesa, colheres; armas brancas, excepto armas de fogo; espadas; sabres; punhais; abridores de ostras; escamadores (facas); máquinas de barbear; quebra-nozes; cintos de ferramentas (porta-ferramentas); formas para calçado (ferramentas manuais de sapateiro); foles para chaminés (ferramentas manuais); utensílios manuais não-eléctricos para encaracolar os cabelos; máquinas eléctricas e não-eléctricas para cortar o cabelo para uso pessoal; enroladores

工具（手工具）；大刀用鞘；剃鬚機用盒；高爾夫球用耙；雕刻針；手動園藝工具，梳麻機（手工具），草坪修剪器（手工器具）；銼刀（工具）；電動指甲銼；電動修指甲套裝；剃鬚盒；指甲用鉗子；修腳指甲成套器具；清除頭髮用鑷子；電動及非電動脫毛器；磨用的皮革；剃鬚機皮革。

商標構成：

BERLUTI

商標編號：N/61479

類別： 12

申請人：BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/21

產品：車輛；陸、空或海用運載器；船，船外殼，船隻用桅桿；汽車，自行車，摩托車，其構件，尤指馬達，齒輪箱，汽車車身，底盤，懸置減震器，剎車，車輪，車輪輪緣，輪胎蓋，車輛座位，車輛用防盜警報器，車輛喇叭，車輛座位套，車輛座椅用頭部支持器，頭部支持器用套，後視鏡，車輛方向盤，車輛方向盤用套，擋風玻璃刮水器，扭矩杆，車輛油箱蓋，拖車用車鉤，行李掛架，滑雪板掛架，車門，車窗，天窗，汽車用墊毯，車輪附件套裝。

商標構成：

BERLUTI

商標編號：N/61480

類別： 16

申請人：BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/21

產品：不屬別類的紙製品，紙板，尤指海報，相簿，傳單，雜誌（期刊），目錄冊，書籍，單張，期刊，出版物；文

de pestanas; cisalhas; lâminas de tesouras; tesouras; corta-unhas eléctricos ou não-eléctricos; talheres; ferramentas de corte (ferramentas manuais); bainhas de sabres; estojos para máquinas de barbear; ancinhos de golfe; agulhas de gravura; ferramentas de jardim manuais, cardas (ferramentas manuais), cortadores de relva (instrumentos manuais); limas (ferramentas); limas eléctricas para unhas; conjuntos de manicura eléctricos; estojos para barbear; pinças para unhas; conjuntos de pedicura; pinças para remover cabelos; aparelhos de depilação eléctricos e não-eléctricos; couros para afiar; couros para máquinas de barbear.

A marca consiste em:

BERLUTI

Marca n.º N/61 479

Classe 12.^a

Requerente: BERLUTI

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/21

Produtos: veículos; aparelhos de locomoção por terra, ar ou água; barcos, cascos para barcos, mastros para barcos; automóveis, bicicletas, motocicletas, seus componentes, em especial motores, caixas de engrenagens, carroçarias, chassis, amortecedores de suspensão, travões, rodas, jantes para rodas de veículos, tampões de rodas, assentos para veículos, alarmes anti-roubo para veículos, buzinas para veículos, capas para assentos de veículos, apoios de cabeça para assentos de veículos, capas para apoios de cabeça, espelhos retrovisores, volantes para veículos, capas para volantes de veículos, limpa-pára-brisas, barras de torção, tampões para reservatórios de gasolina de veículos, engates de reboque, porta-bagagens, porta-esquis, portas, janelas, tectos de abrir, tapetes para automóveis, kits de acessórios para veículos.

A marca consiste em:

BERLUTI

Marca n.º N/61 480

Classe 16.^a

Requerente: BERLUTI

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/21

Produtos: produtos feitos de papel, cartão, não incluídos noutras classes, tais como cartazes, álbuns, panfletos, revistas

具用品，尤指筆記本，書寫工具，日曆，索引，筆記本，信封（文具），非紡織材料的標籤，信箋，紙板箱或紙箱，包裝紙，包裝用紙袋或塑料袋（信封、小袋），紙或紙板製帽盒；照片；文具用黏合劑（膠水）；美術用品，畫筆；辦公用品（傢俱除外），尤指書寫盒（套裝），郵件用籃，書寫用具，開信刀，（刀）（辦公用品），紙鎮，書寫用小黑板，鋼筆及鉛筆架，鋼筆，原子筆，筆筒，鉛筆芯盒，鉛筆芯，圓珠筆用滾珠，筆尖，金製筆尖，墨水池；卡；印刷鉛字。

商標構成：

BERLUTI

商標編號：N/61481

申請人：BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/21

產品：傢俱，鏡子，鏡框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、龜殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品及上述材料的代用品或塑料製品；木製、蠟製、石膏製或塑料製像及小雕像（半身塑像）；座椅，安樂椅，長靠椅，長沙發，小板凳，沙發，厚座墊，頭靠（傢俱），床，床褥，長枕頭，枕頭，櫃，衣櫃；非金屬小箱子，長凳（傢俱），腳凳，屏風（傢俱），桌子（傢俱），寫字檯（傢俱）；衣服罩（衣櫃），衣服罩（儲藏用），服裝用衣架；箱子及非金屬小箱子；非電動個人用扇，非金屬識別板；筐籃，瓶架；手杖架；非金屬製毛巾分配器；非金屬製小毛巾分配器；家居動物用窩，寵物用的床及墊。

商標構成：

BERLUTI

(periódicos), catálogos, livros, folhetos, periódicos, publicações impressas; artigos de papelaria, tais como blocos de notas, utensílios para escrever, calendários, índices, cadernos, envelopes (papelaria), etiquetas, não em matérias têxteis, papel timbrado, caixas de cartão ou papel, papel de embrulho, sacos (envelopes, bolsas) de papel ou de plástico, para embalagem, caixas de cartão ou papel para chapelaria; fotografias; adesivos (colas) para artigos de papelaria; materiais para artistas, pincéis; material de escritório (excepto mobiliário), tais como estojos para escrita (conjuntos), cestos para correspondência, utensílios de escrita, abre-cartas, (cortadores) (material de escritório), pisa-papéis, pranchetas para escrever, suportes para canetas e lápis, canetas, esferográficas, porta-canetas, porta-minas, minas de lápis, bolas para canetas esferográficas, aparos para escrever, aparos para escrever em ouro, tinteiros; cartões; caracteres de imprensa.

A marca consiste em:

BERLUTI

Marca n.º N/61 481

Requerente: BERLUTI

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/21

Produtos: móveis, espelhos, molduras; produtos (não incluídos noutras classes) de madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, baleia, tartaruga, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar e sucedâneos de todos estes materiais, ou em matérias plásticas; estátuas, figurinhas (estatuetas), de madeira, cera, gesso ou plástico; assentos, poltronas, canapés, divãs, banquetas, sofás, pufes, apoios para a cabeça (móveis), camas, colchões, travesseiros, almofadas, armários, cómodas; caixotes, não metálicos, bancos (móveis), tamboretes para os pés, biombos (móveis), mesas (móveis), secretárias (móveis); capas para vestuário (guarda-roupas), capas de vestuário (armazenamento), cabides para vestuário; caixas e caixotes, não metálicos; leques não-eléctricos para uso pessoal, placas de identificação, não metálicas; cestaria, garrafeiras; bengaleiros; distribuidores de toalhas, não metálicos; distribuidores de toalhetes, não metálicos; canis para animais de estimação, almofadas e camas para animais de estimação.

A marca consiste em:

BERLUTI

商標編號：N/61482

類別： 24

Marca n.º N/61 482

Classe 24.^a

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

產品：不屬別類的布料及紡織品；床上及桌上覆蓋物；旅行毯（蓋膝用毯），羽絨被；家庭用品，枕頭套，床上用品，床單，床單（紡織），靠墊套，羽絨被套；服裝除外的浴室用品；紡織材料製的洗臉巾；非紙製桌巾，非紙製桌上毛巾，紡織材料桌餐巾，非紙製碟墊，布手巾，布標籤，睡袋（代替床單的縫合封套），紡織品壁掛。

Produtos: tecidos e produtos têxteis, não incluídos noutras classes; coberturas de cama e de mesa; mantas de viagem (mantas para o colo), edredões; roupa de casa, capas para almofadas, roupa de cama, colchas, lençóis (têxteis), fronhas para almofadas, capas para edredões; roupa de banho, excepto vestuário; toalhas de rosto de matérias têxteis; roupa de mesa, não de papel, toalhas de mesa, não de papel, guardanapos de mesa de matérias têxteis, marca-pratos, não de papel, lenços de mão de matérias têxteis, etiquetas de matérias têxteis, sacos-cama (capas cozidas que substituem os lençóis), tapeçarias murais em matérias têxteis.

商標構成：

A marca consiste em:

BERLUTI

BERLUTI

商標編號：N/61483

類別： 26

Marca n.º N/61 483

Classe 26.^a

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶；鈕扣，領鉤扣及穿帶孔，飾針及縫針；假花；鞋用拉鏈，服裝用拉鏈，服裝用扣襻，吊帶用扣，拉鏈，袋用拉鏈；針線盒，扣（服裝的配件），鞋扣，腰帶用鎖扣；彈簧扣，鞋鉤，鞋用穿帶孔，服裝用穿帶孔；非貴重金屬鞋用裝飾品，胸針（服裝配件），帽飾品（非貴重金屬）；髮飾，髮針，條狀髮夾（髮夾），髮帶，髮束；服裝用徽章（非貴重金屬）。

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços; botões, colchetes e ilhós, alfinetes e agulhas; flores artificiais; fechos para calçado, fechos para vestuário, presilhas para vestuário, fivelas para suspensórios, fechos de correr, fechos de correr para sacos; caixas de costura, fivelas (acessórios de vestuário), fivelas para calçado, fechos para cintos; fechos de mola, colchetes para calçado, ilhós para calçado, ilhós para vestuário; ornamentos para sapatos, não de metais preciosos, broches (acessórios de vestuário), enfeites para chapéus, não em metais preciosos; enfeites para o cabelo, alfinetes para o cabelo, travessões (ganhos para o cabelo), faixas para o cabelo, tranças de cabelo; emblemas para vestuário, não em metais preciosos.

商標構成：

A marca consiste em:

BERLUTI

BERLUTI

商標編號：N/61484

類別： 28

Marca n.º N/61 484

Classe 28.^a

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/21

產品：娛樂品及玩具；不屬別類的體育及運動用品；聖誕樹用裝飾品；紙牌，紙牌用箱及盒；棋類遊戲，遊戲用籌碼（碟），骰子杯，骰子（遊戲）；西洋棋遊戲（遊戲），西洋棋遊戲盤，多米諾骨牌，國際象棋遊戲，國際象棋棋盤；搖擺木馬，鈴鐺（玩具），長毛絨玩具，動腦筋拼圖遊戲，遊戲用球，玩具氣球，遊戲用彈珠，流動電話（玩具），玩具娃娃及玩具娃娃配件，活動木偶，車輛（遊戲），玩耍用墊，保齡球遊戲，滾軸溜冰鞋，陀螺（玩具）；鍛練用固定自行車；滑板車（玩具）；桌球檯及桌球檯配件；拳擊手套，拳擊袋；擊劍用武器，擊劍防護手套，擊劍面罩；桌上足球用桌，室內足球遊戲桌；手套（遊戲配件），高爾夫球手套，帶或不帶輪的高爾夫球袋，高爾夫球棒；釣魚設備；滑板，滑浪風帆及其配件；滑浪板及橈，雪橇；球拍，球拍用套，護肘（體育用品），護膝（運動用品），護脛（運動用品）；射箭用設備；家養寵物玩具。

商標構成：

BERLUTI

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/21

Produtos: jogos e brinquedos; artigos para ginástica e desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal; jogos de cartas, caixas e estojos para jogos de cartas; jogos de tabuleiro, fichas (discos) para jogos, copos para dados, dados (jogos); jogos de damas (jogos), tabuleiros para jogos de damas, dominós, jogos de xadrez, tabuleiros de xadrez; cavalos de ba-loiço, guizos (brinquedos), brinquedos de pelúcia, quebra-cabeças, bolas para jogos, balões para brincar, berlindes para jogos, mobiles (brinquedos), bonecas e artigos para bonecas, marionetas, veículos (jogos), tapetes para brincar, jogos de bowling, patins de rodas, peões (brinquedos); bicicletas fixas para treino; scooters (brinquedos); mesas de bilhar e acessórios para jogar bilhar; luvas de boxe, sacos de boxe; armas de esgrima, luvas de esgrima, máscaras de esgrima; mesas de matraquilhos, mesas para futebol de salão; luvas (acessórios de jogos), luvas de golfe, sacos de golfe, com ou sem rodas, tacos de golfe; equipamento de pesca; skates, pranchas de vela e seus acessórios; pranchas e esquis para o surf, «bob-sleighs»; raquetes, capas para raquetes, cotoveleiras (artigos desportivos), joelheiras (artigos desportivos), caneleiras (artigos desportivos); instrumentos para tiro ao arco; brinquedos para animais domésticos.

A marca consiste em:

BERLUTI

商標編號：N/61485

類別： 32

申請人：BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/21

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水果飲料及果汁；糖漿及其他供飲料用的製劑。

商標構成：

BERLUTI

Marca n.º N/61 485

Classe 32.^a

Requerente: BERLUTI

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/21

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutos e sumos de frutos; xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:

BERLUTI

商標編號：N/61486

類別： 33

申請人：BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Marca n.º N/61 486

Classe 33.^a

Requerente: BERLUTI

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/21
產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。
商標構成：

Nacionalidade: Francesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/21
Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).
A marca consiste em:

BERLUTI

BERLUTI

商標編號：N/61487 類別： 34
申請人：BERLUTI
場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France
國籍：法國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/21
產品：煙草；煙具；火柴；雪茄煙盒，小雪茄煙；吸煙者用打火機，吸煙者用煙灰缸；雪茄煙用煙嘴；雪茄煙，小雪茄煙；香煙紙；煙斗；煙草罐，鼻煙盒；雪茄煙打火機氣體容器；雪茄切割刀；袖珍捲煙器；鼻煙，咀嚼用煙草；非醫用含菸草代用品；捲煙。

商標構成：

BERLUTI

Marca n.º N/61 487 Classe 34.^a
Requerente: BERLUTI
Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France
Nacionalidade: Francesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/21
Produtos: tabaco; artigos para fumadores; fósforos; charuteiras, cigarreiras; isqueiros para fumadores, cinzeiros para fumadores; boquilhas para charutos; charutos, cigarilhas; papel de cigarro; cachimbos; frascos de tabaco, caixas de rapé; recipientes de gás para isqueiros de charutos; cortadores de charutos; máquinas de bolso para enrolar cigarros; rapé, tabaco para mascar; cigarros contendo sucedâneos de tabaco, não para fins médicos; tabaco de enrolar.

A marca consiste em:

BERLUTI

商標編號：N/61488 類別： 35
申請人：BERLUTI
場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France
國籍：法國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/21
服務：與香料產品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或人造皮革製品、袋、眼鏡及太陽眼鏡、珠寶及鐘錶及計時儀器有關的零售店服務或批發服務；透過一全球電腦網絡提供帶有香料產品、服裝、鞋、帽、紡織品、皮革或人造皮革製品、袋、眼鏡及太陽眼鏡、珠寶及鐘錶及計時儀器的零售店服務；透過電子媒體的廣告服務及推銷服務；廣告位置租賃；廣告宣傳本的

Marca n.º N/61 488 Classe 35.^a
Requerente: BERLUTI
Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France
Nacionalidade: Francesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/21
Serviços: serviços de loja de venda a retalho ou serviços de venda por grosso relacionados com produtos de perfumaria, vestuário, calçado, chapelaria, produtos têxteis, produtos feitos de couro ou de imitação de couro, sacos, óculos e óculos de sol, joalharia e relojoaria e instrumentos cronométricos; serviços de loja de venda a retalho on-line fornecidos através de uma rede de computadores mundial com produtos de perfumaria, vestuário, calçado, chapelaria, produtos têxteis, produtos feitos de couro ou de imitação de couro, sacos, óculos e óculos de sol, joalharia e relojoaria e instrumentos cronométricos; serviços de publicidade e serviços promocionais por meios electrónicos; aluguer de espaço publicitário; publicação de textos publicitários; difusão de material publicitário; publicidade on-line numa rede

出版；廣告材料的散發；於電腦網絡的在線廣告；民意調查服務；市場營銷研究；與任何形式的商業推廣活動，如贊助、贊助服務、產品展示及資訊推廣活動有關的服務；店舖的櫥窗裝飾，用於產品買賣的展覽服務；為產品推銷及提供與其有關的資訊；組織以商業或廣告業為目的的展覽會及展銷會；廣告宣傳本的出版，與上述所有服務有關顧問和資訊服務；第三者的產品及服務的許可商業管理；廣播宣傳、廣告及促銷服務；特許經營的貿易事務的行政；與特許經營有關的顧問及輔助；與設立特許經營有關的貿易輔助；人員招收；收集電腦數據庫的數據；廣告材料的分發；廣告材料的傳播；貿易評估，貿易管理輔助；貿易諮詢；貿易資訊；貿易調查，貿易研究，貿易研究；統計匯編；薪金支付單的製作，企業行政；辦公事務；企業資訊的匯編及提供；統計資訊；傳單的分發。

商標構成：

BERLUTI

商標編號：N/61489

申請人：BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/21

服務：鞋子修理；皮革的修理、清潔及處理；毛皮的修理、清潔及處理；細木工藝（維修）；鐘錶維修；服裝翻新；服裝清潔；乾洗；燙衣服；傢俱裝潢；傢俱保養，傢俱修復；藝術品修復；修保險鎖。

商標構成：

BERLUTI

de computadores; serviços de sondagens de opinião; estudos de marketing; serviços relacionados com a promoção comercial de qualquer tipo de actividade, nomeadamente patrocínios, serviços de mecenato, demonstração de produtos e campanhas de informação promocional; decoração de montras de lojas, serviços de exposição para comercialização de produtos; distribuição de amostras comerciais e fornecimento de informações relacionadas com as mesmas; organização e realização de exposições e feiras comerciais para fins comerciais ou publicitários; publicação de textos publicitários, serviços de consultadoria e de informação relacionados com os serviços atrás referidos; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; difusão de serviços de propaganda, publicidade e promoção; administração de assuntos de negócios de franquizados; aconselhamento e assistência de negócios relacionados com franchising; assistência de negócios em relação ao estabelecimento de franchisees; recrutamento de pessoal; recolha de dados em bases de dados informáticas; distribuição de material publicitário; disseminação de material publicitário; avaliações de negócios, assistência de gestão de negócios; consultadoria de negócios; informações de negócios; inquéritos de negócios, investigações de negócios, pesquisa de negócios; compilação de estatísticas; elaboração de folhas de pagamento de salários, administração de empresas; trabalhos de escritório; compilação e prestação de informações sobre empresas; informação estatística; distribuição de prospectos.

A marca consiste em:

BERLUTI

Marca n.º N/61 489

Requerente: BERLUTI

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/21

Serviços: reparação de calçado; reparação, limpeza e tratamento de couro; reparação, limpeza e tratamento de peles; marcenaria (reparação); reparações de relojoaria; renovação de vestuário; limpeza de vestuário; limpeza a seco; passagem a ferro de roupa; estofamento de móveis; manutenção de móveis, restauração de móveis; restauração de obras de arte; reparação de fechaduras de segurança.

A marca consiste em:

BERLUTI

Classe 37.^a

商標編號：N/61490

類別： 41

Marca n.º N/61 490

Classe 41.^a

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

服務：教育；學院；教導及培訓；出版非宣傳性文字；娛樂；與企業特許經營有關的教育服務；書籍及在線電子書籍出版；藝術贊助服務；電影、電視、戲劇及廣播；娛樂服務；製作無線電及電視節目；製作表演；提供電影院設施；提供消閒設施；消遣性活動資訊；無線電娛樂；電視娛樂；電影膠片出租；無線電及電視器材的出租，電影膠片出租；表演舞台出租；錄像帶剪輯；製作錄影帶電影；數位成像服務；微縮膠卷攝影；組織和舉辦研討會，討論會、專業會議、座談會、展覽會、演唱會、工作坊及專題性討論會；組織競賽（教育或娛樂）；組織體育競賽；假日營地服務的資訊；體育運動營服務；提供體育活動、比賽、競賽及表演賽的場地、線路及其他設施；俱樂部及夜總會服務，的士高服務；現場表演演出；籌劃聯歡會；組織舞會；提供卡拉OK服務；提供賭場設施；彩票的經營；組織選美競賽；攝影報導。

Serviços: educação; academias; ensino e formação; publicação de textos excepto textos publicitários; entretenimento; serviços de educação relativos à gestão de franquias empresariais; publicação de livros e de livros electrónicos; serviços para o patrocínio das artes; produção de cinema, televisão, teatro e rádio; serviços de entretenimento; produção de programas de rádio e televisão; produção de espectáculos; fornecimento de instalações de salas de cinema; fornecimento de instalações recreativas; informação sobre actividades recreativas; entretenimento de rádio; entretenimento televisivo; aluguer de filmes cinematográficos; aluguer de aparelhos de rádio e televisão, aluguer de filmes cinematográficos; aluguer de cenários de espectáculos; montagem de fitas de vídeo; produção de filmes em fitas de vídeo; serviços de imagem digital; microfilmagem; organização e realização de seminários, conferências, congressos, colóquios, exposições, concertos, workshops e simpósios; organização de concursos (educação ou entretenimento); organização de competições desportivas; informações sobre serviços de campos de férias; serviços de campos desportivos; fornecimento de locais, circuitos e outras instalações para eventos desportivos, corridas, competições e demonstrações; serviços de clubes e de clubes nocturnos, serviços de discoteca; apresentação de espectáculos ao vivo; planeamento de festas; organização de bailes; fornecimento de serviços de karaoke; fornecimento de instalações de casino; exploração de lotarias; organização de concursos de beleza; reportagens fotográficas.

A marca consiste em:

商標構成：

BERLUTI

BERLUTI

商標編號：N/61491

類別： 43

Marca n.º N/61 491

Classe 43.^a

申請人：BERLUTI

Requerente: BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/21

Data do pedido: 2011/11/21

服務：餐廳及備辦宴席服務；外賣服務；與預備、介紹及於零售及外賣場所提供食物和飲料有關的服務；小吃店；自助餐廳；咖啡店；咖啡廳；酒吧服務；食堂；備辦食物和飲料；

Serviços: serviços de restaurante e de «catering»; serviços de «takeaway»; serviços relacionados com a preparação, apresentação e fornecimento de alimentos e bebidas em estabelecimentos de venda a retalho e de «takeaway»; snack bares; restaurantes de self-service; cafés; cafetarias; serviços de bar; cantinas; «ca-

餐廳；住宿代理服務（酒店、汽車旅館、旅館的預訂中介）；臨時住宿出租；預訂臨時住宿；酒店；汽車旅館；旅館；出租可拆卸的樓宇；出租帳篷；假日野營服務（住宿）；提供露營公園設施；提供會議室；提供展覽設施；旅遊房屋；酒店預留；旅館預留。

商標構成：

BERLUTI

商標編號：N/61492

類別： 44

申請人：BERLUTI

場所：31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/21

服務：美容院，髮廊；美容諮詢，營養諮詢；面部及身體的衛生護理、保健及美容護理，包括按摩、修甲、脫毛、彩光治療、去死皮及用覆蓋身體的帶作護理；海水浴療法及水療法的護理；土耳其浴及桑拿護理；健康水療服務；化妝師服務；整形外科；治療眼病服務；土耳其浴。

商標構成：

BERLUTI

商標編號：N/61495

類別： 35

申請人：Kurt Geiger Limited

場所：75 Bermondsey Street, London, SE1 3 XF, United Kingdom

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/21

服務：廣告及推銷服務；售賣鼓勵及忠誠計劃；為第三者利益而匯集各類產品，如鞋類，皮具，行李，旅行袋及旅行套裝，雨傘，手提袋，零錢包，錢包，貴重金屬及其合金，珠寶

tering» de alimentos e bebidas; restaurantes; agências de alojamento (corretagem de reservas para hotéis, motéis, pensões); aluguer de alojamento temporário; reservas de alojamento temporário; hotéis; motéis; pensões; aluguer de edifícios transportáveis; aluguer de tendas; serviços de campos de férias (alojamento); fornecimento de instalações de parques de campismo; fornecimento de salas de conferência; fornecimento de instalações para exposições; casas para turistas; reservas de hotel; reservas de pensões.

A marca consiste em:

BERLUTI

Marca n.º N/61 492

Classe 44.^a

Requerente: BERLUTI

Sede: 31, rue Marbeuf, 75008 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/21

Serviços: salões de beleza, salões de cabeleireiro; consultadoria sobre beleza, consultadoria sobre nutrição; cuidados higiénicos, sanitários e de beleza para o rosto e para o corpo incluindo massagem, manicura, depilações, cromoterapia, esfoliação e tratamentos com faixas para envolvimento do corpo; tratamentos de talassoterapia de balneoterapia e hidroterapia; tratamentos de hammam e sauna; serviços de «healthspa»; serviços de massagistas; cirurgia plástica; serviços de oculista; banhos turcos.

A marca consiste em:

BERLUTI

Marca n.º N/61 495

Classe 35.^a

Requerente: Kurt Geiger Limited

Sede: 75 Bermondsey Street, London, SE1 3 XF, United Kingdom

Nacionalidade: Britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/21

Serviços: serviços de publicidade e promocionais; incentivo de vendas e esquemas de lealdade; congregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, nomeadamente calçado, artigos de couro, bagagens, sacos de viagem e conjuntos de viagem, chapéus-de-chuva, sacos de mão, porta-moedas, carteiras, metais preciosos e suas ligas, artigos de joalharia, bijuteria, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos,

物品，首飾，寶石，鐘錶及計時儀器，掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶，鎖匙鏈及配件，化妝品，香料品，古龍水及剃鬚後乳液；使顧客能夠在零售店的環境、透過郵寄訂購或透過全球通訊系統方便地觀看及購買這些產品。

商標構成：

EVERYTHING BUT THE DRESS

商標編號：N/61496

類別： 9

申請人：SmarTone Mobile Communications Limited

場所：31/F, Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/21

產品：流動電話；流動電話用盒和袋；電池，電池充電器；電話；語音郵件系統；電話通話接聽器；透過語音合成器的電話撥號系統；電話通話接聽系統；用於通訊系統的自動電話通話接聽系統；電腦程式；透過互聯網提供的電腦軟件；用於活動編程及管理、瀏覽和編輯個人及專業聯絡地址簿和資料的電腦軟件；電腦韌體；電腦硬件；在線電子出版物（可從互聯網下載）；用於財務賬戶借貸及/或支付產品和服務的電子及電腦器具及儀器；透過機器自動讀取的借款卡及/或信用卡及/或賬戶扣款卡；用於電腦網絡及全球互聯網網絡通訊的電子及電腦器具和儀器及軟件；電視、收音機、視頻及音頻器具、設備及裝置；透過互聯網提供的數碼音樂（可下載）；透過互聯網提供的屏幕壁紙、屏幕保護及鈴聲信號（全可下載）；MP3 播放器；信號編碼及解碼用器具；傳呼機，傳真機；變壓器；科學、測地、電動、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）和教學用器具及儀器；錄製、接收、傳送及/或重放數據、資料、照片、影像及/或聲音用器具及儀器；顯示及/或打印數據、資料、照片及/或影像用器具及儀器；磁性數據載體，可錄製光碟；自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構；盒式錄像帶，盒式錄音帶，光碟，磁碟，唯讀記憶光碟及唯讀

relógios de parede e mesa e relógios, correntes para chaves e acessórios, cosméticos, artigos de perfumaria, colónias e loções para depois de barbear; permitindo aos clientes a conveniente apreciação e compra desses produtos num ambiente de loja de vendas a retalho, por encomenda por email ou através dum sistema de comunicações globais.

A marca consiste em:

EVERYTHING BUT THE DRESS

Marca n.º N/61 496

Classe 9.ª

Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited

Sede: 31/F, Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/21

Produtos: telefones móveis; caixas e bolsas para telefones móveis; baterias, carregadores de bateria; telefones; sistema de correio-voz; atendedor de chamadas; sistema de marcação de telefone por sintetizador de voz; sistema de atendimento de chamadas; sistema automático de atendimento de chamadas para sistemas de comunicações; programas de computador; software de computador fornecido pela internet; software para computador para programação de eventos e gestão, visionamento e edição de listas de endereços e informação de contactos pessoais e profissionais; firmware para computadores; hardware para computador; publicações electrónicas on-line (descarregáveis da internet); aparelhos e instrumentos electrónicos e computadorizados para débito e/ou crédito de contas financeiras e/ou pagamento de produtos e serviços; cartões de débito e/ou cartões de crédito e/ou de débito em conta para leitura automática por máquinas; aparelhos e instrumentos electrónicos e informáticos e software para comunicação com redes informáticas e redes globais da internet; aparelhos, equipamentos e dispositivos de televisão, rádio, vídeo e áudio; música digital (descarregável) fornecida pela internet; fundos de ecrã, protectores de ecrã e sinais de toques (todos descarregáveis) fornecidos através da internet; leitores de MP3 (Moving Picture Experts Group-1 audio layer 3); aparelhos de codificação e decodificação de sinais; pager, máquinas de fax; transformadores de voltagem; aparelhos e instrumentos científicos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medição, de sinalização, de controlo (supervisão) e de instrução; aparelhos e instrumentos para gravação, recepção, transmissão e/ou reprodução de dados, informação, fotos, imagens e/ou de som; aparelhos e instrumentos para exibição e/ou impressão de dados, informação, fotografias e/ou imagens; suportes de dados magnéticos, discos graváveis; máquinas de venda automática e mecanismos para

記憶數碼雷射影碟；數據處理用設備及電腦；用於數據搜尋的電腦軟件；含有電腦程式的卡、電纜、碟及半導體裝置；電訊器具、儀器、網絡及電路；全用於電訊的電纜、電纜裝置、光纖、光學通訊器具及電路；電子組件及儀器；上述所有產品用的零件及配件；全屬第9類。

商標構成：



aparelhos operados por moedas; cassetes vídeo, áudio cassetes, discos compactos, disquetes, CD-ROMs e DVD ROMs; equipamento e computadores para processamento de dados; software informático para pesquisa de dados; cartões, cabos, discos e dispositivos semicondutores contendo programas de computador; aparelhos, instrumentos, redes e circuitos de telecomunicações; cabos, instalações de cabos, fibras ópticas, aparelhos e circuitos de comunicação óptica, tudo para uso em telecomunicações; componentes e instrumentos electrónicos; peças e acessórios para todos os produtos supracitados; todos incluídos na classe 9.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/61497 類別： 35
申請人：SmarTone Mobile Communications Limited
場所：31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
國籍：根據香港法例成立
活動：商業
申請日期：2011/11/21

服務：廣告材料的出版；廣告和推廣服務及與其有關的資訊服務；廣告材料的分發及更新，用作互聯網入口網站的廣告匯編；廣告空間的出租；處理電腦數據；關於出售、貿易、廣告及推廣的資訊服務；應接電話（為未能接聽的客戶）；應接電話（替第三者）；透過互聯網的拍賣；人事管理；透過全球電腦網絡提供關於出售、貿易、廣告及推廣的資訊；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過零售和批發的入口網站便利地觀看及購買這些產品；電子和電訊產品、電腦硬件和軟件、電池、電池充電器、流動電話用盒和袋、流動電話、印刷品、文具用品及編碼磁性和非磁性卡、變壓器、衣服、電子遊戲及玩具的零售及批發；電子及電訊產品的零售及批發；錄製、接收、傳送及/或重放數據、資料、照片、影像及/或聲音用器具及儀器；組織以商業或廣告為目的之展覽會；與匯編及

Marca n.º N/61 497 Classe 35.^a
Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited
Sede: 31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
Actividade: comercial
Data do pedido: 2011/11/21

Serviços: publicação de materiais publicitários; serviços de publicidade e promoção e serviços de informação com os mesmos relacionados; disseminação e actualização de materiais publicitários, compilação de anúncios para uso como portais na internet; aluguer de espaço publicitário; processamento de dados informáticos; serviços de informação sobre vendas, negócios, publicidade e promoções; atendimento telefónico (para assinantes não disponíveis); atendimento telefónico (para terceiros); leilões através da internet; gestão personalizada; fornecimento de informação sobre vendas, negócios, publicidade e promoções através de uma rede informática global; agregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo a clientes visionar e comprar convenientemente esses produtos através de um portal de vendas a retalho e por grosso; vendas a retalho e por grosso de produtos electrónicos e de telecomunicações, hardware e software para computadores, baterias, carregadores de baterias, caixas e bolsas para telefones móveis, telefones móveis, impressos, artigos de papelaria e cartões magnéticos e não magnéticos codificados, transformadores de voltagem, roupas, jogos e brinquedos electrónicos; vendas a retalho e por grosso de produtos electrónicos e de telecomunicações; aparelhos e instrumentos para gravação, recepção, transmissão e/ou reprodução de dados, informação, fotos, imagens e/ou som; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; serviços de negócios para compilação e aluguer de listas de endereços; serviços de administração comercial para o

出租地址簿有關的貿易服務；處理透過互聯網銷售的商業管理服務；指南及廣告目錄的設計；與上述服務有關的諮詢、資訊、管理及顧問服務，全屬第35類。

商標構成：

The logo for SmarTone, featuring the word "SmarTone" in a white, sans-serif font on a dark grey rectangular background.

商標編號：N/61498

類別： 36

申請人：SmarTone Mobile Communications Limited

場所：31/F., Millenium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/21

服務：簽發儲值卡、賬戶扣款卡及結算卡；購物付款及支付賬單的電子服務；財務賬戶借貸服務；銀行電子服務；金融交易處理服務；支付及開發票的服務；金融服務；透過電訊途徑提供的金融服務；金融的諮詢及顧問服務；電話銀行服務；透過電腦數據庫或互聯網於網上提供的銀行服務；有價證券交易行情的服務；股票及債券經紀服務；金融分析，金融資訊的提供；信用卡服務、結算卡服務及賬戶扣款卡服務；銀行、投資及儲蓄賬戶的服務；金融管理的服務；財務補償服務；透過全球電腦資訊網絡的債權審定；信貸風險管理的電子服務；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第36類。

商標構成：

The logo for SmarTone, featuring the word "SmarTone" in a white, sans-serif font on a dark grey rectangular background.

商標編號：N/61499

類別： 38

申請人：SmarTone Mobile Communications Limited

場所：31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

processamento de vendas pela internet; design de directórios e listas de publicidade; serviços de consultoria, informação, gestão e assessoria relacionados com os serviços supramencionados, tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

The logo for SmarTone, featuring the word "SmarTone" in a white, sans-serif font on a dark grey rectangular background.

Marca n.º N/61 498

Classe 36.^a

Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited

Sede: 31/F., Millenium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/21

Serviços: emissão de cartões de valor armazenado, cartões de débito em conta e cartões de débito; serviços electrónicos de pagamento de compras e de pagamento de contas; serviços de débito e crédito de contas financeiras; serviços electrónicos bancários; serviços de processamento de transacções financeiras; serviços de pagamento e facturação; serviços financeiros; serviços financeiros prestados através de meios de telecomunicação; serviços de consultadoria e assessoria financeira; telebanco; serviços bancários fornecidos em rede por uma base de dados computadorizada ou pela internet; serviços de cotações da bolsa de valores; serviços de corretagem de acções e obrigações; análises financeiras, fornecimento de informação financeira; serviços de cartão de crédito, serviços de cartão de débito e serviços de cartão de débito em conta; serviços bancários, de investimento e de conta poupança; serviços de gestão financeira; serviços de compensação financeira; verificação de crédito via uma rede global informática de informações; serviços electrónicos de gestão de risco de crédito; serviços de consultadoria, informação e assessoria relacionados com os serviços supramencionados; todos incluídos na classe 36.^a

A marca consiste em:

The logo for SmarTone, featuring the word "SmarTone" in a white, sans-serif font on a dark grey rectangular background.

Marca n.º N/61 499

Classe 38.^a

Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited

Sede: 31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/21

服務：電訊服務；提供接入電訊及連接電腦數據庫和互聯網的服務；電子通訊服務；互動通訊服務；資訊（互聯網網頁）、程式及電腦數據的電訊；提供電訊連接至互聯網或數據庫的服務；電訊門戶服務；透過電腦網絡的通訊服務；提供電訊全球接入互聯網設施及結構的服務；透過電腦終端機的通訊，透過光纖網絡的通訊，透過電腦輔助信息及圖像的傳送，傳真發送，信息傳送，傳呼服務，調制解調器的出租，透過電子媒體的數據通訊服務；電話服務，電報服務，電傳服務；透過電報線路的服務；有線服務；透過衛星的通訊服務；電子郵件服務；電訊設備的出租；信息的電子寄送、接收及轉發服務；透過電子媒體收集、傳送及傳遞數據；透過機械、電子、電話、電傳、電纜、電腦及衛星收集、傳送及傳遞郵件信息、電報、資料及數據的服務；電子會議、電子信息及訂購傳送的服務；收音機及電視機的通訊服務；電腦之間的通訊服務；提供電訊接入信號編碼及解碼器具的服務；收音機及電視機節目的廣播及傳送；有線電視的廣播服務；編製與上述服務有關的報告書；提供用於互動討論及對話的電訊設備；電話卡的服務；提供透過電訊接入互聯網數碼音樂網頁的服務；提供透過電訊接入互聯網MP3網頁的服務；透過電訊傳遞數碼音樂；搜尋引擎的運作；電話簿的電腦化查詢；與上述所有服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第38類。

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/21

Serviços: serviços de telecomunicações; fornecimento de acesso a telecomunicações e ligações a bases de dados informáticas e à internet; serviços de comunicações electrónicas; serviços de comunicações interactivas; telecomunicação de informação (páginas de internet), programas e dados informáticos; fornecimento de ligações por telecomunicações à internet ou a bases de dados; serviços de portal de telecomunicações; serviços de comunicação por rede informática; fornecimento de acesso global de telecomunicação a facilidades e estruturas de internet; comunicação por terminais de computador, comunicação por redes de fibra óptica, transmissão de mensagens e imagens assistidas por computador, transmissão por fax, envio de mensagens, serviços de pager, aluguer de modems, serviços de comunicação de dados por meios electrónicos; serviços de telefone, serviços de telegrama, serviços telex; serviços por fio telegráfico; serviços por fio; serviços de comunicação por satélite; serviços de correio electrónico; aluguer de equipamento de telecomunicações; serviços de envio, recepção e reenvio electrónica de mensagens; recolha, transmissão e entrega de dados por meios electrónicos; serviços de recolha, transmissão e entrega de mensagens de correio, telegramas, informações e dados por meios mecânicos, electrónicos, telefónicos, telex, por cabo, computador e satélite; serviços de conferência, mensagens electrónicas e de transmissão de encomendas; serviços de comunicação de rádio e televisão; serviços de comunicação entre computadores; fornecimento de acesso por telecomunicação a aparelhos codificadores e decodificadores de sinal; difusão e transmissão de programas de rádio e televisão; serviços de difusão de televisão por cabo; elaboração de relatórios em relação aos serviços anteriores; fornecimento de facilidades de telecomunicações para discussão e conversação interactivas; serviços de cartões telefónicos; fornecimento de acesso por telecomunicação a páginas de música digital na internet; fornecimento de acesso por telecomunicação a páginas de MP3 (Moving Picture Experts Group-1 audio layer 3) na internet; entrega de música digital através de telecomunicações; operação de motores de busca; consulta computadorizada de listas telefónicas; serviços de consultoria, informação e aconselhamento relacionados com todos os supramencionados serviços; todos incluídos na classe 38.^a

A marca consiste em:

商標構成：

The logo for SmarTone, featuring the word "SmarTone" in a white, sans-serif font on a dark grey rectangular background.The logo for SmarTone, featuring the word "SmarTone" in a white, sans-serif font on a dark grey rectangular background.

商標編號：N/61500

類別： 36

Marca n.º N/61 500

Classe 36.^a

申請人：Invesco Holding Company Limited

Requerente: Invesco Holding Company Limited

場所：1555 Peachtree Street NE, Atlanta, Georgia 30309,
United States of AmericaSede: 1555 Peachtree Street NE, Atlanta, Georgia 30309,
United States of America

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/22

Data do pedido: 2011/11/22

服務：金融及投資服務；轉帳服務；財務分析、管理、顧問及諮詢服務；基金投資、報帳及會計服務；電子轉帳；金融資訊及評估服務；儲蓄及借貸服務；個人儲蓄存款帳戶服務；資本投資服務；金融工具買賣及交易；資產管理；金融、證券及大宗商品交易服務；投資分析；退休金支付服務，及信託服務；全屬第36類。

Serviços: serviços financeiros e de investimento; serviços de transferências; serviços de análise financeira, de gestão, consultoria e de aconselhamento; serviços de investimento de fundos, prestação de contas e contabilidade; transferência electrónica de fundos; serviços de informação financeira e de avaliação; serviços de poupanças e empréstimos; serviços de contas de poupança individuais; serviços de investimento de capitais; transacção e negociação de instrumentos financeiros; gestão de activos; serviços de trocas financeiras, de títulos financeiros, de matérias-primas e de mercadorias; análise de investimentos; serviços de pagamento de pensões de reforma e serviços fiduciários; todos incluídos na classe 36.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61507

類別： 33

Marca n.º N/61 507

Classe 33.^a

申請人：MHCS

Requerente: MHCS

場所：9, avenue de Champagne 51200, Epernay, France

Sede: 9, avenue de Champagne 51200, Epernay, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/22

Data do pedido: 2011/11/22

產品：酒精飲料（啤酒除外）。（全屬第33類商品）

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas)
(tudo incluído nos produtos da classe 33.^a)

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/10/07；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3865060。

Data de prioridade: 2011/10/07; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3865060.

商標編號：N/61518

類別： 35

Marca n.º N/61 518

Classe 35.^a

申請人：A.G. Carrick Limited

Requerente: A.G. Carrick Limited

場所：Highgrove Enterprises, The Barn, Close Farm, Tetbury, Gloucestershire, GL8 8PH, United Kingdom

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

服務：零售及批發服務。

商標構成：

Sede: Highgrove Enterprises, The Barn, Close Farm, Tetbury, Gloucestershire, GL8 8PH, United Kingdom

Nacionalidade: Inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Serviços: serviços de vendas a retalho e por grosso.

A marca consiste em:

HIGHGROVE

HIGHGROVE

商標編號：N/61519

類別： 35

申請人：A.G. Carrick Limited

場所：Highgrove Enterprises, The Barn, Close Farm, Tetbury, Gloucestershire, GL8 8PH, United Kingdom

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

服務：零售及批發服務。

商標構成：

Marca n.º N/61 519

Classe 35.^a

Requerente: A.G. Carrick Limited

Sede: Highgrove Enterprises, The Barn, Close Farm, Tetbury, Gloucestershire, GL8 8PH, United Kingdom

Nacionalidade: Inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Serviços: serviços de vendas a retalho e por grosso.

A marca consiste em:

海格罗府

海格罗府

商標編號：N/61520

類別： 35

申請人：A.G. Carrick Limited

場所：Highgrove Enterprises, The Barn, Close Farm, Tetbury, Gloucestershire, GL8 8PH, United Kingdom

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

服務：零售及批發服務。

商標構成：

Marca n.º N/61 520

Classe 35.^a

Requerente: A.G. Carrick Limited

Sede: Highgrove Enterprises, The Barn, Close Farm, Tetbury, Gloucestershire, GL8 8PH, United Kingdom

Nacionalidade: Inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Serviços: serviços de vendas a retalho e por grosso.

A marca consiste em:



商標編號：N/61521

類別： 9

申請人：中網科技發展有限公司

場所：澳門祐漢市場街206-216號美蓮大廈一樓BA舖

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/23

Marca n.º N/61 521

Classe 9.^a

Requerente: 中網科技發展有限公司

Sede: 澳門祐漢市場街206-216號美蓮大廈一樓BA舖

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/23

產品：通訊產品（手提電話，導航設備，平板電腦）。

商標構成：



Produtos: produtos de comunicações (telemóveis, instrumentos de navegação, «tablets»).

A marca consiste em:



商標編號：N/61522

類別： 25

申請人：Patricia Maria Rosales Ortuño

場所：Ayala, 110, 28006 Madrid, Spain

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

產品：服裝，鞋（腳上的穿着物），帽子。

商標構成：

PATRICIA ROSALES



Marca n.º N/61 522

Classe 25.^a

Requerente: Patricia Maria Rosales Ortuño

Sede: Ayala, 110, 28006 Madrid, Spain

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Produtos: vestuários, calçado (trajes para os pés), chapéus.

A marca consiste em:

PATRICIA ROSALES



商標編號：N/61524

類別： 30

申請人：桂花拉麵株式会社

場所：6th Floor, K-1 Bldg., 11-9, Hanabata-cho, Kumamoto-City, Kumamoto-Prefecture, 860-0806, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

產品：穀類製品，如麵條，麵，方便麵，冷凍麵條，冷藏麵條，乾麵條；中式有餡包點（煮熟的餃子），三文治，中式蒸的有餡包點（蒸熟的燒賣），壽司，麵糊混合小塊章魚的炸丸子（章魚燒），帶碎肉餡的蒸包（帶碎肉餡的小包），漢堡包（三文治），意式薄餅，包裝點心（預先包裝的預製食品），熱狗（三文治），肉餡餅，餛飩，調味料，調味用香料，烹調用鹽，芥末，醋，沙律醬。

商標構成：



Marca n.º N/61 524

Classe 30.^a

Requerente: KEIKA RAUMEN CO., LTD.

Sede: 6th Floor, K-1 Bldg., 11-9, Hanabata-cho, Kumamoto-City, Kumamoto-Prefecture, 860-0806, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Produtos: preparações de cereais, nomeadamente talharim, massas, talharim instantâneo, talharim congelado, talharim refrigerado, talharim seco; bolinhos de massa chineses recheados (gyoza, cozinhados), sanduíches, bolinhos de massa chineses cozidos a vapor (shumai, cozinhados), sushi, bolas fritas de mistura de massa com pequenos pedaços de polvo (takoyaki), pãezinhos cozidos a vapor recheados com carne picada (niku-manjuh), hambúrgueres (sanduíches), pizzas, merendas embaladas (alimentos preparados pré-embalados), cachorros-quentes (sanduíches), empadas de carne, «ravioli», temperos, especiarias, sal de cozinha, mostarda, vinagre, molhos para salada.

A marca consiste em:



商標編號：N/61525

類別： 43

Marca n.º N/61 525

Classe 43.^a

申請人：桂花拉麵株式会社

Requerente: KEIKA RAUMEN CO., LTD.

場所：6th Floor, K-1 Bldg., 11-9, Hanabata-cho, Kumamoto-City, Kumamoto-Prefecture, 860-0806, Japan

Sede: 6th Floor, K-1 Bldg., 11-9, Hanabata-cho, Kumamoto-city, Kumamoto-Prefecture, 860-0806, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/23

Data do pedido: 2011/11/23

服務：提供食物和飲料服務，如餐廳服務，備辦宴席服務，食物遞送及外賣服務，其菜單包括中菜，尤指包括麵條、廣東菜、四川菜、上海菜、北京菜、包括烏冬或蕎麥麵的日本菜、鰻魚、壽司、天婦羅、排骨、東方菜餚、印度菜；酒吧服務，如提供含酒精飲料、茶、咖啡、可可、清涼飲料或水果飲料的服務。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, nomeadamente serviços de restaurante, serviços de «catering», serviços de entrega de alimentos ao domicílio e de venda de comida para fora, com itens no menu composto por pratos chineses, principalmente compostos por talharim, pratos de Kwang-tung, pratos de Sichuan, pratos de Shanghai, pratos de Beijing, pratos japoneses incluindo talharim «udon» ou «soba», pratos de enguias, pratos de «sushi», pratos de «tempura», pratos de costeletas, pratos orientais, pratos indianos; serviços de bar, nomeadamente serviços de fornecimento de bebidas compostas por bebidas alcoólicas, chá, café, cacau, refrigerantes ou bebidas de frutos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61531

類別： 14

Marca n.º N/61 531

Classe 14.^a

申請人：Hardy Way, LLC

Requerente: Hardy Way, LLC

場所：103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

Sede: 103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/23

Data do pedido: 2011/11/23

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石；鐘錶和計時儀器；貴重金屬錠，未加工的鈹或半加工寶石，經鑄造或未加工的金，鐵，鈹，鉑（金屬），銻，鈹，已打造或未加工的銀，貴重金屬製首飾盒，貴重金屬製盒，仿金物品，鍍製物品（鍍有貴重金屬的），銀及金製品（其他非刀、叉及匙的），瑪瑙，黃琥珀珠寶，人造琥珀製珍珠（壓製的琥珀），護身符（珠寶），銀線

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué, não incluídos noutras classes; joalheria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos; lingotes de metais preciosos, irídio não trabalhado ou metais preciosos semitrabalhados, ouro batido ou não trabalhado, ósmio, paládio, platina (metal), ródio, ruténio, prata batida ou não trabalhada, estojos de metal precioso para jóias, caixas de metal precioso, objectos de imitação de ouro, artigos revestidos (revestidos com metal precioso), artigos de prata e de ouro (outros que não cutelaria, garfos e colheres), ágatas, joalheria de âmbar amarelo, pérolas feitas de ambroína (âmbar prensado), amuletos (joalheria), fio de prata (joalheria), ornamentos de prata, pulseiras (joalheria), berloques (joalheria), broches (joalheria), correntes (joalheria), colares (joalheria), molas de gravata, moedas, diamantes, fio de metal precioso (joalheria), fiadas de metal precioso (joalheria), marfim (joalheria), ornamentos de azeviche, azeviche não trabalhado ou semitrabalhado, moedas de cobre,

(珠寶)，銀飾品，手鐲(珠寶)，小玩意(珠寶)，胸針(珠寶)，鏈(珠寶)，項鏈(珠寶)，領帶夾，硬幣，鑽石，貴重金屬線(珠寶)，貴重金屬絲(珠寶)，象牙(珠寶)，煤玉裝飾品，未加工或半加工煤玉，銅幣，大徽章(珠寶)，徽章，橄欖石(珠寶)，金絲(珠寶)，裝飾品(珠寶)，裝飾別針，珍珠(珠寶)，半寶石，寶石，貴重金屬半身雕像，戒指(珠寶)，貴重金屬製藝術品，貴重金屬帽子裝飾品，耳環，貴重金屬鞋用裝飾，袖口扣，貴重金屬製半身雕像，貴重金屬小塑像，別針(珠寶)，領帶別針，貴重金屬標誌，鑰匙圈(小飾物或小玩意)，翡翠，玉雕，銀製工藝品及藝術品，玉雕(珠寶)，角製珠寶及藝術品，骨製珠寶及藝術品，牙製珠寶及藝術品，磁性珠寶，景泰藍，鐘錶，腕錶，錶帶，腕錶用錶鏈，日晷，機械錶，錶鏈，計時器，精密計時器，瞬時計，測時儀器，電動鐘錶及錶，錶及鐘錶用盒，原子鐘，主時鐘，鐘錶盒，鐘錶，錶發條，錶玻璃，錶用水晶，鐘錶運行器，鬧鐘，錶盒，送禮用錶盒，精密計時器，語言報時鐘，電子萬年檯曆，袋錶。

商標構成：




medalhões (joalheria), medalhas, olivina (joalheria), fiadas de ouro (joalheria), ornamentos (joalheria), alfinetes decorativos, pérolas (joalheria), pedras semipreciosas, pedras preciosas, estátuas de metal precioso, anéis (joalheria), obras de arte de metal precioso, ornamentos para chapéus de metal precioso, brincos, ornamentos para sapatos de metal precioso, botões de punho, bustos de metal precioso, estatuetas de metal precioso, alfinetes (joalheria), alfinetes de gravata, insígnias em metal precioso, argolas para chaves (bugigangas ou berloques), jade, esculturas de jade, artesanato e obras de arte em prata, esculturas de jade (joalheria), joalheria e arte em chifre, joalheria e arte em osso, joalheria e arte feita de dentes, joalheria magnética, «cloisonné», relógios, relógios de pulso, faixas para relógios, pulseiras para relógios de pulso, relógios de sol, relógios de mecanismo, correntes para relógios, cronógrafos, cronómetros, cronoscópios, instrumentos cronométricos, relógios eléctricos e relógios, estojos para relógios e relojoaria, relógios atómicos, relógios-mestres, estojos para relógios, relógios, molas para relógios, vidros para relógios, cristais para relógios, aparelhos de movimento para relojoaria, relógios despertadores, estojos para relógios, caixas de oferta para relógios, cronómetros, «talking time clocks», calendários electrónicos para secretárias, relógios de bolso.

A marca consiste em:

商標編號：N/61532

類別： 18

申請人：Hardy Way, LLC

場所：103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

產品：皮革及人造皮革，以及不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，皮革；衣箱及旅行袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具；牲畜皮；金箔匠用皮；牛皮，皮紙板，臘皮，未加工或半加工皮革，人造皮革，岩羚羊皮（非為清潔用），購物用網袋，沙灘袋，皮革製護照夾，傢俱用皮革加工物，卡片盒，曲譜用盒，狩獵用袋（狩獵用品），溜冰鞋用條，旅行袋，小手提箱，旅行衣箱，旅行套裝（皮革物品），

Marca n.º N/61 532

Classe 18.^a

Requerente: Hardy Way, LLC

Sede: 103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias e não incluídos noutras classes; peles de animal, couros; baús e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria; peles de gado; pele de «gold-beaters»; peles de vitela, cartão de couro, peles curadas, couro não trabalhado ou semitrabalhado, imitação de couro, camurça (não para fins de limpeza), sacos de rede para as compras, sacos para a praia, porta-passaportes de couro, acabamentos de couro para móveis, estojos para cartões em couro, estojos para pautas de música, sacos para a caça (artigos de caça), tiras para patins de gelo, sacos de viagem, maletas, baús de viagem, conjuntos de viagem (artigos de couro), sacos para vestuário para viagem, sacos para alpinistas, cintos de couro, tiras de couro (selaria), tapetes de couro, sacos para ferramentas de couro (vazios),

旅行用服裝袋，爬山用袋，皮腰帶，皮條（鞍具），皮革地毯，皮革工具袋（空的），皮革或皮革板製盒，小皮夾，皮閥門，皮吊帶，皮革製冷墊，皮繩，皮線，皮革盒或皮革板盒，皮製傢俱罩，皮革製帽用箱，皮革繩子，零錢包，人造皮革箱，手提袋，手提包骨架，旅行箱手柄，學校用袋，皮革檔案夾，口袋錢包，皮套（毛皮），露營袋，服裝用箱，梳妝盒（非填滿），皮革鎖匙包，包裝用皮袋，包裝用皮信封，攜帶嬰兒的吊袋，背包，衣箱（行李），帶輪購物袋，彈簧用皮革封皮，露營背包，帆布箱，鏈式網眼零錢包（非貴重金屬製），零錢包（非貴重金屬製），公文包，公文夾，購物袋，毛皮，鼯鼠皮（人造皮革），毛皮，動物皮，羔羊皮，陽傘，雨傘，雨傘套，拐杖，手杖，爬山用拐杖，鐵頭登山杖，鞍具，寵物服裝，動物項圈，製香腸用腸衣，貴重金屬製馬具用配件；貴重金屬製零錢包；貴重金屬鏈式網眼零錢包。

商標構成：

caixas de couro ou cartão de couro, faixas de couro, válvulas de couro, alças de couro, almofada fria em couro, cordões de couro, fios de couro, estojos de couro ou cartão de couro, coberturas de móveis em couro, caixas para chapéus em couro, atacadores de couro, porta-moedas, caixas de «leatheroid», malas de mão, armações de malas de mão, pegas de malas de viagem, sacos escolares, pastas de arquivo de couro, carteiras de bolso, estojos de pele (peles de animais), sacos para campistas, arcas para vestuário, estojos de toilette (não preenchidos), estojos para chaves em couro, bolsas de couro para embalagem, envelopes de couro para embalagem, sacos para transportar bebés, mochilas, baús (bagagem), sacos de compras com rodas, invólucros de couro para molas, mochilas para campismo, caixas de lona, porta-moedas de malha de corrente (não de metal precioso), porta-moedas (não de metal precioso), pastas, pastas de executivo, sacos para as compras, peles, pele de toupeira (imitação de couro), peles, peles de animais, pelicas, chapéus-de-sol, chapéus-de-chuva, capas para chapéus-de-chuva, bastões, bengalas, bastões para alpinismo, «alpenstocks» com cabeça de ferro, selaria, vestuário para animais de estimação, coleiras para animais, tripas para fabrico de chouriços, acessórios para arreios de metal precioso; porta-moedas de metal precioso; porta-moedas de malha de corrente de metal precioso.

A marca consiste em:

商標編號：N/61533

類別： 24

申請人：Hardy Way, LLC

場所：103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

產品：不屬別類的布料及紡織品；床單和桌布；人造動物皮的織物，黃麻織物，羊毛布料，羊毛織物，亞麻布料，菱形花紋亞麻布，家居服，鼯鼠毛皮的織物，苧麻布料，人造絲綢織物，絲綢（布料），絹綢，細莖針茅織物，塔夫綢（布料），編織織物，輕薄織物（布料），白棉布，非織物紡織材

Marca n.º N/61 533

Classe 24.^a

Requerente: Hardy Way, LLC

Sede: 103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Produtos: tecidos e produtos têxteis, não incluídos noutras classes; coberturas de cama e de mesa; tecidos imitando peles de animais, tecido de juta, panos de lã, tecidos de lã, panos de linho, linho «diaper», roupa de casa, tecidos de pele de toupeira, tecidos de rami, tecidos de seda artificial, seda (pano), tule, tecido de esparto, tafetá (pano), tecido tricotado, «zephyr» (pano), calico, matérias têxteis não-tecidas, tecido de «chenille», tecidos para uso têxtil, pano de «Oxford», lona, pano para toalhas, panos para mosquiteiros, forros para colarinhos, forros, sedas de fio fino, flâmula de seda única, «grass cloth ribbing», pano de casca de cânhamo, tecido fino de carrapateira, pano macio de cânhamo, pano macio antiestático, pano de lã, tecidos de estofos, pano para bilhar, tecido adesivo para aplicação por calor, entrançando (pano), pano para vidros (toalhas), pano com cola (outros

料，鬆絨線織品，紡織用布料，牛津布，帆布，毛巾布，蚊帳布，領襯布、襯布，紗絹，單絲飾絹，夏布羅紋，麻皮布，苧麻絹紡，麻絨，靜電植絨布，羊毛布料，墊料用布料，桌球布，熱敷黏合布料，編織品（布料），玻璃用布料（毛巾），非文具用膠布（其他非為文具的），塑料物品（布料代替品），布標籤，玻璃纖維織物（紡織用），過濾用布製材料，過濾用布料，遮陽布，聚丙烯編織布，濾氣呢，無紡布，樹脂布，絲絨絹畫，剪絹畫，機繡、手繡圖畫，絲織美術品，過濾用紡織品毛毯，浴衣（服裝除外），法蘭絨（布料），衛生法蘭絨，紡織材料製毛巾，紡織材料製桌餐巾，紡織材料製手巾，紡織材料製面巾，卸妝用餐巾布，卸妝用紡織品製毛巾，浴巾，長枕頭套用布料，地巾，填塞的毛巾，枕套，床墊，床單，床褥套，紙床單，旅行毯（膝蓋用毯），鴨絨，床上用品，蚊帳，床單，睡袋填充物，刺繡枕頭套，床被，鴨絨褥子塞物，蓆子用覆蓋物，棉毯，毛毯，絲毯，帳沿，床沿，帳簾，塑料床單，桌子用地毯，油布（以用作桌巾），桌巾（非紙製），印花地毯，傢俱用索套，桌布（非紙製），傢俱用塑料套，墊（桌布），碟墊（非紙製），傢俱用塑料套，傢俱用紡織材料套，家電設備用套，紡織材料窗簾繩，門簾，紡織材料或塑料簾，網簾，紡織材料或塑料製浴簾，淋浴用套，枕墊套，餐桌墊（非紙製），馬桶蓋用布罩，洗滌用露指手套，馬拉博單絲經緞（布料），白布帶，旗，旗幟（非紙製），裹屍布，皮革床單。

商標構成：




que não para papelaria), materiais plásticos (substitutos para tecidos), etiquetas de pano, tecidos de fibra de vidro (para uso têxtil), matérias têxteis para filtragem, pano para filtros, pano de sombreamento, pano de tecelagem de polipropileno, pano de lã de crivo, panos não tecidos, panos de resina, pintura de seda de pelúcia, pintura de «scissor silk», gravuras bordadas à máquina e à mão, trabalhos de arte em seda, tapeçarias de feltro têxtil, roupa para banho (excepto vestuário), flanela (tecido), flanelas higiénicas, toalhas de matérias têxteis, guardanapos de mesa de matérias têxteis, lenços de mãos de matérias têxteis, toalhas para o rosto de matérias têxteis, guardanapos de pano para retirar a maquilhagem, toalhetes de matérias têxteis para retirar maquilhagem, toalhas turcas, panos para traveseiros, toalhas para o chão, toalhas acolchoadas, fronhas, colchas, coberturas de cama, coberturas de colchão, coberturas de cama em papel, cobertores de viagem (cobertores para o colo), edredões, roupa de cama, mosquiteiros, lençóis, forros para sacos-cama, fronhas bordadas, cobertores de cama, chumaços para edredões, coberturas para esteiras, cobertores de algodão, cobertores, cobertores de seda, orlas para cortinados, orlas para camas, cortinados, lençóis de plástico para camas, passadeiras para mesas, oleados (para uso como toalhas de mesa), toalhas de mesa (não de papel), «drugget», coberturas soltas para móveis, roupa para mesa (não de papel), coberturas de plástico para móveis, bases (roupa de mesa), marca pratos (não de papel), coberturas de plástico para móveis, coberturas de matérias têxteis para móveis, coberturas para electrodomésticos, fitas para cortinados de matérias têxteis, cortinados para portas, cortinados de matérias têxteis ou plástico, cortinados de rede, cortinados para o chuveiro de matérias têxteis ou plástico, coberturas para o banho, coberturas para almofadas, marca pratos (não de papel), coberturas de tecido ajustadas para tampas de sanita, mitenes para lavagem, «marabouts» (pano), faixas de pano branco, estandartes, bandeiras (não de papel), sudários, lençóis de cama de couro.

A marca consiste em:

商標編號：N/61534

類別： 35

申請人：Hardy Way, LLC

場所：103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/23

服務：零售商店和計算機化的網上零售商店服務，包括香

Marca n.º N/61 534

Classe 35.^a

Requerente: Hardy Way, LLC

Sede: 103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/23

Serviços: serviços de loja de venda a retalho e serviços computadorizados de loja de venda a retalho em linha, incluindo

水，眼鏡和太陽鏡，珠寶和手錶，袋，床上用品，服裝及服裝配件的服務。

商標構成：



serviços de perfumes, óculos e óculos de sol, joalheria e relógios de pulso, sacos, roupas de cama, vestuário e acessórios de vestuário.

A marca consiste em:



商標編號：N/61535

類別： 25

Marca n.º N/61 535

Classe 25.^a

申請人：Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

Requerente: Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

場所：Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

Sede: Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/23

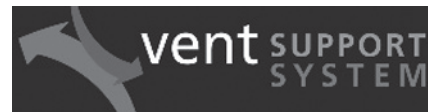
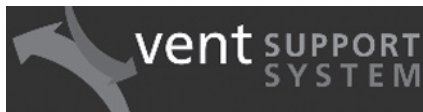
Data do pedido: 2011/11/23

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/06/10；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 032 328。

Data de prioridade: 2011/06/10; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 032 328.

商標編號：N/61538

類別： 25

Marca n.º N/61 538

Classe 25.^a

申請人：鄒榮新

Requerente: Chau Veng San

場所：澳門白馬行6B號地舖

Sede: 澳門白馬行6B號地舖

國籍：葡萄牙

Nacionalidade: Portuguesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/23

Data do pedido: 2011/11/23

產品：鞋。

Produtos: calçado.

商標構成：

A marca consiste em:

Osaka Shoes

Osaka Shoes

商標編號：N/61539

類別： 25

Marca n.º N/61 539

Classe 25.^a

申請人：鄒榮新

Requerente: Chau Veng San

場所：澳門白馬行6B號地舖

Sede: 澳門白馬行6B號地舖

國籍：葡萄牙

Nacionalidade: Portuguesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/23

Data do pedido: 2011/11/23

產品：鞋。

Produtos: calçado.

商標構成：

A marca consiste em:

大阪鞋

大阪鞋

商標編號：N/61540

類別： 29

Marca n.º N/61 540

Classe 29.^a

申請人：四川張飛牛肉有限公司

Requerente: 四川張飛牛肉有限公司

場所：中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

Sede: 中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/24

Data do pedido: 2011/11/24

產品：肉；魚（非活的）；肉罐頭；油炸土豆片；泡菜；皮蛋（松花蛋）；食用油；加工過的花生；乾食用菌；豆腐製品；牛乳製品；蔬菜沙拉；果凍；香腸；死家禽；肉鬆；蜜餞；榨菜；冬菜；糖炒栗子。

Produtos: carne; peixe (não vivo); carnes enlatadas; batatas fritas em fatias; «pickles»; ovos conservados em cal; óleos comestíveis; amendoins processados; fungos secos comestíveis; produtos de tofu; produtos de leite de vaca; saladas de legumes; geleias de fruta; salsichas; aves domésticas não vivas; carne seca desfiada; compotas; tubérculos de mostarda condimentados; couve chinesa condimentada; castanho frito com açúcar.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：橘黃色、黃色和黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: açafrão-amarelo, amarelo e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61541

類別： 30

Marca n.º N/61 541

Classe 30.^a

申請人：四川張飛牛肉有限公司

Requerente: 四川張飛牛肉有限公司

場所：中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

Sede: 中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/24

Data do pedido: 2011/11/24

產品：茶；糖果；蜂蜜；糕點；醪糟；湯元粉；醋；調味品；豆粉；藕粉；大米花；咖啡；糖；花生糖果；非醫用營養液；月餅；肉餡餅；麵條；冰淇淋；醬油。

Produtos: chá; confeitaria; mel; pastelaria; arroz glutinoso fermentado; farinhas para tangyuan; vinagre; condimentos; farinha de soja; pó de raiz de lótus; pipocas de arroz; café; açúcar; confeitaria de amendoim; líquidos dietéticos não de uso medicinal; bolos lunares; empadas de carne; talharim; sorvetes; molhos de soja.

商標構成：



顏色要求：橘黃色、黃色和黑色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: açafrão-amarelo, amarelo e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61542

類別： 29

Marca n.º N/61 542

Classe 29.^a

申請人：四川張飛牛肉有限公司

Requerente: 四川張飛牛肉有限公司

場所：中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

Sede: 中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/24

Data do pedido: 2011/11/24

產品：肉；魚（非活的）；肉罐頭；油炸土豆片；泡菜；皮蛋（松花蛋）；食用油；加工過的花生；乾食用菌；豆腐製品；牛乳製品；蔬菜沙拉；果凍；香腸；死家禽；肉鬆；蜜餞；榨菜；冬菜；糖炒栗子。

Produtos: carne; peixe (não vivo); carnes enlatadas; batatas fritas em fatias; «pickles»; ovos conservados em cal; óleos comestíveis; amendoins processados; fungos secos comestíveis; produtos de tofu; produtos de leite de vaca; saladas de legumes; geleias de fruta; salsichas; aves domésticas não vivas; carne seca desfiada; compotas; tubérculos de mostarda condimentados; couve chinesa condimentados; castanho frito com açúcar.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：橘黃色、黃色和黑色，如圖所示。



Reivindicação de cores: açafrão-amarelo, amarelo e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61543

類別： 35

Marca n.º N/61 543

Classe 35.^a

申請人：四川張飛牛肉有限公司

Requerente: 四川張飛牛肉有限公司

場所：中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

Sede: 中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/24

Data do pedido: 2011/11/24

服務：廣告；商業櫥窗佈置；特許經營的商業管理；商業管理諮詢；替他人推銷；人事管理諮詢；商業場所搬遷；在電腦資料庫資訊系統化；會計；自動售貨機出租；戶外廣告；電

Serviços: publicidade; decoração de montras comerciais; gestão comercial de «franchising»; consultadoria de gestão comercial; promoção de vendas por conta de outrem; consultadoria em gestão de pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; sistematização de informação em bases de dados informáticas; contabilidade; aluguer de máquinas de venda automáticas; publicidade ao ar livre; publicidade televisiva; agenciamento de publicidade; desenho de publicidade; gestão comercial de hotéis;

視廣告；廣告代理；廣告設計；飯店商業管理；商業評估；進出口代理；拍賣；複印；審計。

商標構成：



顏色要求：橘黃色、黃色和黑色，如圖所示。

avaliações comerciais; agenciamento de importação e exportação; leilão; fotocopiar; auditoria.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: açafrão-amarelo, amarelo e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61544

類別： 43

申請人：四川張飛牛肉有限公司

場所：中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/24

服務：飯店；養老院；日間托兒所（看孩子）；櫃檯出租；茶館；餐廳；速食館；酒吧；住所（旅館、供膳寄宿處）；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器皿；自助餐廳；活動房出租；會議室出租；動物寄養；汽車旅館；旅遊房屋出租；咖啡館；流動飲食供應；餐館；供膳寄宿處。

商標構成：



顏色要求：橘黃色、黃色和黑色，如圖所示。

Marca n.º N/61 544

Classe 43.^a

Requerente: 四川張飛牛肉有限公司

Sede: 中國四川省閬中市七裏開發區張公橋

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/24

Serviços: hotéis; lares para idosos; creches diurnas (cuidado de crianças); aluguer de balcões; casas de chá; restaurantes; refeitórios de refeições rápidas; bares; residências (hotéis, hospedagens com refeições); aluguer de cadeiras, mesas, toalhas de mesa e vidraria; restaurantes de auto-serviço; aluguer de casas ambulantes; aluguer de sala de reunião; hospedagem de animais; motéis; aluguer de casas turísticas; café; fornecimento ambulante de bebidas e comidas; refeitórios; hospedagens com refeições.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: açafrão-amarelo, amarelo e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61550

類別： 35

申請人：Gold Chaser Limited

場所：P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/24

服務：批發及零售，廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

商標構成：



Marca n.º N/61 550

Classe 35.^a

Requerente: Gold Chaser Limited

Sede: P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/24

Serviços: venda por grosso e a retalho, publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

A marca consiste em:



商標編號：N/61551
申請人：Le Sportsac, Inc
場所：9490 Gateway Drive, Suite 200, Reno, Nevada 89521,
United States of America
國籍：美國
活動：商業
申請日期：2011/11/24
產品：手提電話保護套及手提電話盒。
商標構成：



Marca n.º N/61 551
Classe 9.^a
Requerente: Le Sportsac, Inc
Sede: 9490 Gateway Drive, Suite 200, Reno, Nevada 89521,
United States of America
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial
Data do pedido: 2011/11/24
Produtos: capas protectoras e estojos para telemóveis.
A marca consiste em:



商標編號：N/61558
申請人：Visible Vote LLC
場所：2052 W. North Avenue, Apt. 3W, Chicago, Illinois
60647, United States of America
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/24
產品：軟件。
商標構成：



Marca n.º N/61 558
Classe 9.^a
Requerente: Visible Vote LLC
Sede: 2052 W. North Avenue, Apt. 3W, Chicago, Illinois 60647,
United States of America
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/24
Produtos: «software».
A marca consiste em:



優先權日期：2011/05/24；優先權國家/地區：美國；優先
權編號：85328583。

Data de prioridade: 2011/05/24; País/Território de prioridade:
Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85328583.

商標編號：N/61559
申請人：Visible Vote LLC
場所：2052 W. North Avenue, Apt. 3W, Chicago, Illinois
60647, United States of America
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/24
產品：軟件。
商標構成：



Marca n.º N/61 559
Classe 9.^a
Requerente: Visible Vote LLC
Sede: 2052 W. North Avenue, Apt. 3W, Chicago, Illinois 60647,
United States of America
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/24
Produtos: «software».
A marca consiste em:



商標編號：N/61560
申請人：China Unionpay Co., Ltd.

類別： 9

Marca n.º N/61 560
Requerente: China Unionpay Co., Ltd.

Classe 9.^a

場所：N.º 498 Guoshoujing Road, Pudong, Shanghai, China

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/24

產品：智能卡（集成電路卡）；磁性識別卡；現金收入記錄機；自動櫃員機；電話機；已編碼磁性卡；已錄製電腦軟體；投幣啟動裝置的機械結構；電腦；磁性編碼識別手鐲；磁性編碼的經常往來賬戶入賬卡、銀行卡、信用卡、借貸卡及支付卡；設計成使銀行卡或智能卡與終端機及讀卡機互動之電腦用軟件。

商標構成：

U-GLAD 悦付

Sede: N.º 498 Guoshoujing Road, Pudong, Shanghai, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/24

Produtos: cartões inteligentes (cartões de circuitos integrados); cartões magnéticos de identificação; caixas registadoras; caixas automáticas; aparelhos de telefone; cartões magnéticos codificados; software de computador (gravado); mecanismos para aparelhos de pré-pagamento; computadores; pulseiras de identificação codificadas, magnéticas; cartões de lançamento em conta corrente, cartões bancários, cartões de crédito, cartões de débito e cartões de pagamento codificados magneticamente; software de computador projectado para permitir a interacção dos cartões bancários ou cartões inteligentes com terminais e leitores de cartões.

A marca consiste em:

U-GLAD 悦付

商標編號：N/61561

類別： 36

申請人：China Unionpay Co., Ltd.

場所：N.º 498 Guoshoujing Road, Pudong, Shanghai, China

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/24

服務：資金的電子轉帳；融資服務；信用卡服務；借貸款服務；銀行服務；有質押的借貸；保險承保；珠寶估價；經紀；籌募慈善基金；財務補償；透過互聯網提供的帳目支付服務；金融信息；金融諮詢；與銀行卡、信用卡、借貸款、預付卡、現金支付、支票查核及支票支付有關的金融服務；透過電話及互聯網或其他電子手段提供金融服務。

商標構成：

U-GLAD 悦付

Marca n.º N/61 561

Classe 36.^a

Requerente: China Unionpay Co., Ltd.

Sede: N.º 498 Guoshoujing Road, Pudong, Shanghai, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/24

Serviços: transferências electrónicas de fundos; serviços de financiamento; serviços de cartão de crédito; serviços de cartão de débito; serviços bancários; empréstimos sobre penhores; subscrição de seguros; avaliação de jóias; corretagem; angariação de fundos de beneficência; compensação financeira; serviços de pagamento de contas prestados através da Internet; informações financeiras; consultadoria financeira; serviços financeiros relacionados com cartões bancários, cartões de crédito, cartões de débito, cartões pré-pagos, pagamentos em numerário, verificação de cheques e pagamento de cheques; serviços financeiros prestados por telefone e internet ou outros meios electrónicos.

A marca consiste em:

U-GLAD 悦付

商標編號：N/61562

類別： 25

申請人：IMPETUS PORTUGAL –TÊXTEIS, S.A.

場所：Rua da Fábrica, 45, 4740-141 Apulia, Portugal

國籍：葡萄牙

Marca n.º N/61 562

Classe 25.^a

Requerente: IMPETUS PORTUGAL –TÊXTEIS, S.A.

Sede: Rua da Fábrica, 45, 4740-141 Apulia, Portugal

Nacionalidade: Portuguesa

活動：商業及工業
申請日期：2011/11/24
產品：服裝品，鞋及帽。
商標構成：

Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/24
Produtos: artigos de vestuário, calçado e chapelaria.
A marca consiste em:

IMPETUS
HOT

IMPETUS
HOT

商標編號：N/61600 類別： 41
申請人：Cantor Fitzgerald Securities
場所：110 East 59th Street, New York, New York 10022,
United States of America
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/24
服務：經營彩票；教學服務；組織競賽（教育或娛樂）；
流動圖書館；在線提供電子刊物，非下載的；娛樂；動物訓
練；發行錄影帶；聲音錄製品的出租；提供運動設施；藝人造
形。

商標構成：

康托

Marca n.º N/61 600 Classe 41.^a
Requerente: Cantor Fitzgerald Securities
Sede: 110 East 59th Street, New York, New York 10022,
United States of America
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/24
Serviços: operação de lotarias; serviços de instrução; organi-
zação de concursos (educação ou entretenimento); bibliotecas
ambulantes; fornecimento on-line de publicações electrónicas,
não descarregáveis; entretenimento; treino de animais; distribui-
ção de cassetes de vídeo; aluguer de gravadores de som; forneci-
mento de instalações para desportos; modelagem para artistas.
A marca consiste em:

康托

商標編號：N/61601 類別： 41
申請人：Cantor Fitzgerald Securities
場所：110 East 59th Street, New York, New York 10022,
United States of America
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/24
服務：教育；提供培訓；文體活動；電子投注服務；遊戲
服務；投注服務；於賭場賭博形式的幸運博彩遊戲服務；透過
便攜式電訊裝置提供的投注、電子投注及賭場服務；透過電訊
或電腦網絡在線提供賭場遊戲及幸運博彩遊戲；娛樂服務，如
提供臨時使用的不可下載的電子遊戲；提供遊戲範疇、電子投

Marca n.º N/61 601 Classe 41.^a
Requerente: Cantor Fitzgerald Securities
Sede: 110 East 59th Street, New York, New York 10022,
United States of America
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/24
Serviços: educação; prestação de formação; actividades des-
portivas e culturais; serviços de apostas electrónicas; serviços
de jogo; serviços de apostas; serviços de jogos de fortuna ou
azar na forma de jogo em casino; serviços de apostas, apostas
electrónicas e casino oferecido através de dispositivos de tele-
comunicações móveis; fornecimento on-line de casino e jogos
de apostas via telecomunicações ou redes informáticas; serviços
de entretenimento, nomeadamente fornecimento de jogos elec-
trónicos de uso temporário sem ser descarregáveis; prestação
de informações no sector do jogo, apostas electrónicas e jogos
de fortuna ou azar; prestação de informações relacionadas com
desportos e eventos desportivos; serviços de entretenimento,

注及幸運博彩的資訊；提供與體育及體育項目有關的資訊；娛樂服務，如籌備、組織、指導及於各項比賽及活動進行前及進行期間接受投注，包括體育活動。

商標構成：

康托

nomeadamente preparação, organização, condução e aceitação de apostas antes e durante várias competições e eventos incluindo eventos desportivos.

A marca consiste em:

康托

商標編號：N/61602

申請人：曾旭惠

場所：澳門慕拉士大馬路181-183號4樓

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/11/25

產品：藥物。

商標構成：



顏色要求：橙色，白色，黑色，深綠色（如圖所示）。

類別： 5

Marca n.º N/61 602

Classe 5.^a

Requerente: Chang Iok Wai

Sede: 澳門慕拉士大馬路181-183號4樓

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: preparações farmacêuticas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cor-de-laranja, branco, preto, verde-escuro (tal como representados na figura).

商標編號：N/61603

申請人：梁亞飛

場所：中國廣東省深圳市寶安區龍華錦繡江南C3棟229

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

產品：工業用油及油脂，潤滑劑，吸收、噴灑和黏結灰塵用品，燃料（包括馬達用的汽油）和照明材料，照明用蠟燭和燈芯。

商標構成：

WYNN'S

類別： 4

Marca n.º N/61 603

Classe 4.^a

Requerente: 梁亞飛

Sede: 中國廣東省深圳市寶安區龍華錦繡江南C3棟229

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: óleos e gorduras industriais, lubrificantes, compostos para absorver, humedecer e compactar poeira, combustíveis (incluindo essência para automóveis) e iluminantes, velas e pavios para iluminação.

A marca consiste em:

WYNN'S

商標編號：N/61604

申請人：梁亞飛

類別： 4

Marca n.º N/61 604

Classe 4.^a

Requerente: 梁亞飛

場所：中國廣東省深圳市寶安區龍華錦繡江南C3棟229

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

產品：工業用油及油脂，潤滑劑，吸收、噴灑和黏結灰塵用品，燃料（包括馬達用的汽油）和照明材料，照明用蠟燭和燈芯。

商標構成：

TOBUTEC

Sede: 中國廣東省深圳市寶安區龍華錦繡江南C3棟229

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: óleos e gorduras industriais, lubrificantes, compostos para absorver, humedecer e compactar poeira, combustíveis (incluindo essência para automóveis) e iluminantes, velas e pavios para iluminação.

A marca consiste em:

TOBUTEC

商標編號：N/61605

類別： 9

申請人：SmarTone Mobile Communications Limited

場所：31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/25

產品：流動電話；流動電話用盒和袋；電池，電池充電器；電話；語音郵件系統；電話通話接聽器；透過語音合成器的電話撥號系統；電話通話接聽系統；用於通訊系統的自動電話通話接聽系統；電腦程式；透過互聯網提供的電腦軟件；用於活動編程及管理、瀏覽和編輯個人及專業聯絡地址簿和資料的電腦軟件；電腦軟體；電腦硬件；在線電子出版物（可從互聯網下載）；用於財務賬戶借貸及/或支付產品和服務的電子及電腦器具及儀器；透過機器自動讀取的借款卡及/或信用卡及/或賬戶扣款卡；用於電腦網絡及全球互聯網網絡通訊的電子及電腦器具和儀器及軟件；電視、收音機、視頻及音頻器具、設備及裝置；透過互聯網提供的數碼音樂（可下載）；透過互聯網提供的屏幕壁紙、屏幕保護及鈴聲信號（全可下載）；MP3播放器；信號編碼及解碼用器具；傳呼機，傳真機；變壓器；科學、測地、電動、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）和教學用器具及儀器；錄製、接收、傳送及/或重放數據、資料、照片、影像及/或聲音用器具及儀器；顯示及/或打印數據、資料、照片及/或影像用器具及儀器；磁性數據

Marca n.º N/61 605

Classe 9.^a

Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited

Sede: 31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: telefones móveis; caixas e bolsas para telefones móveis; baterias, carregadores de bateria; telefones; sistema de correio-voz; atendedor de chamadas; sistema de marcação de telefone por sintetizador de voz; sistema de atendimento de chamadas; sistema automático de atendimento de chamadas para sistemas de comunicações; programas de computador; software de computador fornecido pela Internet; software para computador para programação de eventos e gestão, visionamento e edição de listas de endereços e informação de contactos pessoais e profissionais; firmware para computadores; hardware para computador; publicações electrónicas on-line (descarregáveis da Internet); aparelhos e instrumentos electrónicos e computadorizados para débito e/ou crédito de contas financeiras e/ou pagamento de produtos e serviços; cartões de débito e/ou cartões de crédito e/ou de débito em conta para leitura automática por máquinas; aparelhos e instrumentos electrónicos e informáticos e software para comunicação com redes informáticas e redes globais da Internet; aparelhos, equipamentos e dispositivos de televisão, rádio, vídeo e áudio; música digital (descarregável) fornecida pela Internet; fundos de ecrã, protectores de ecrã e sinais de toques (todos descarregáveis) fornecidos através da internet; leitores de MP3 (Moving Picture Experts Group-1 audio layer 3); aparelhos de codificação e decodificação de sinais; pager, máquinas de fax; transformadores de voltagem; aparelhos e instrumentos científicos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medição, de sinalização, de controlo (supervisão) e de instrução; aparelhos e instrumentos para gravação, recepção, transmissão e/ou reprodução de dados, informação, fotos, imagens e/ou de som; aparelhos e ins-

載體，可錄製光碟；自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構；盒式錄像帶，盒式錄音帶，光碟，磁碟，唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；數據處理用設備及電腦；用於數據搜尋的電腦軟件；含有電腦程式的卡、電纜、碟及半導體裝置；電訊器具、儀器、網絡及電路；全用於電訊的電纜、電纜裝置、光纖、光學通訊器具及電路；電子組件及儀器；上述所有產品用的零件及配件；全屬第9類。

商標構成：

數碼通

商標編號：N/61606

類別： 35

申請人：SmarTone Mobile Communications Limited

場所：31/F, Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/25

服務：廣告材料的出版；廣告和推廣服務及與其有關的資訊服務；廣告材料的分發及更新，用作互聯網入口網站的廣告匯編；廣告空間的出租；處理電腦數據；關於出售、貿易、廣告及推廣的資訊服務；應接電話（為未能接聽的客戶）；應接電話（替第三者）；透過互聯網的拍賣；人事管理；透過全球電腦網絡提供關於出售、貿易、廣告及推廣的資訊；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過零售和批發的入口網站便利地觀看及購買這些產品；電子和電訊產品、電腦硬件和軟件、電池、電池充電器、流動電話用盒和袋、流動電話、印刷品、文具用品及編碼磁性和非磁性卡、變壓器、衣服、電子遊戲及玩具的零售及批發；電子及電訊產品的零售及批發；錄製、接收、傳送及/或重放數據、資料、照片、影像及/或聲音

trumentos para exibição e/ou impressão de dados, informação, fotografias e/ou imagens; suportes de dados magnéticos, discos graváveis; máquinas de venda automática e mecanismos para aparelhos operados por moedas; cassetes vídeo, áudio cassetes, discos compactos, disquetes, CD-ROMs e DVD ROMs; equipamento e computadores para processamento de dados; software informático para pesquisa de dados; cartões, cabos, discos e dispositivos semicondutores contendo programas de computador; aparelhos, instrumentos, redes e circuitos de telecomunicações; cabos, instalações de cabos, fibras ópticas, aparelhos e circuitos de comunicação óptica, tudo para uso em telecomunicações; componentes e instrumentos electrónicos; peças e acessórios para todos os produtos supracitados; todos incluídos na classe 9.^a

A marca consiste em:

數碼通

Marca n.º N/61 606

Classe 35.^a

Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited

Sede: 31/F, Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/25

Serviços: publicação de materiais publicitários; serviços de publicidade e promoção e serviços de informação com os mesmos relacionados; disseminação e actualização de materiais publicitários, compilação de anúncios para uso como portais na Internet; aluguer de espaço publicitário; processamento de dados informáticos; serviços de informação sobre vendas, negócios, publicidade e promoções; atendimento telefónico (para assinantes não disponíveis); atendimento telefónico (para terceiros); leilões através da internet; gestão personalizada; fornecimento de informação sobre vendas, negócios, publicidade e promoções através de uma rede informática global; agregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo a clientes visionar e comprar convenientemente esses produtos através de um portal de vendas a retalho e por grosso; vendas a retalho e por grosso de produtos electrónicos e de telecomunicações, hardware e software para computadores, baterias, carregadores de baterias, caixas e bolsas para telefones móveis, telefones móveis, impressos, artigos de papelaria e cartões magnéticos e não magnéticos codificados, transformadores de voltagem, roupas, jogos e brinquedos electrónicos; vendas a retalho e por grosso de produtos electrónicos e de telecomunicações; aparelhos e instrumentos para gravação, recepção, transmissão e/ou reprodução de dados, informação, fotos, imagens

用器具及儀器；組織以商業或廣告為目的之展覽會；與匯編及出租地址簿有關的貿易服務；處理透過互聯網銷售的商業管理服務；指南及廣告目錄的設計；與上述服務有關的諮詢、資訊、管理及顧問服務，全屬第35類。

商標構成：

數碼通

商標編號：N/61607 類別： 36
申請人：SmarTone Mobile Communications Limited
場所：31/F., Millenium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
國籍：根據香港法例成立
活動：商業
申請日期：2011/11/25
服務：簽發儲值卡、賬戶扣款卡及結算卡；購物付款及支付賬單的電子服務；財務賬戶借貸服務；銀行電子服務；金融交易處理服務；支付及開發票的服務；金融服務；透過電訊途徑提供的金融服務；金融的諮詢及顧問服務；電話銀行服務；透過電腦數據庫或互聯網於網上提供的銀行服務；有價證券交易行情的服務；股票及債券經紀服務；金融分析，金融資訊的提供；信用卡服務、結算卡服務及賬戶扣款卡服務；銀行、投資及儲蓄賬戶的服務；金融管理的服務；財務補償服務；透過全球電腦資訊網絡的債權審定；信貸風險管理的電子服務；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第36類。

商標構成：

數碼通

商標編號：N/61608 類別： 38
申請人：SmarTone Mobile Communications Limited

e/ou som; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; serviços de negócios para compilação e aluguer de listas de endereços; serviços de administração comercial para o processamento de vendas pela Internet; design de directórios e listas de publicidade; serviços de consultoria, informação, gestão e assessoria relacionados com os serviços supramencionados, tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

數碼通

Marca n.º N/61 607 Classe 36.^a
Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited
Sede: 31/F., Millenium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
Actividade: comercial
Data do pedido: 2011/11/25
Serviços: emissão de cartões de valor armazenado, cartões de débito em conta e cartões de débito; serviços electrónicos de pagamento de compras e de pagamento de contas; serviços de débito e crédito de contas financeiras; serviços electrónicos bancários; serviços de processamento de transacções financeiras; serviços de pagamento e facturação; serviços financeiros; serviços financeiros prestados através de meios de telecomunicação; serviços de consultadoria e assessoria financeira; telebanco; serviços bancários fornecidos em rede por uma base de dados computadorizada ou pela internet; serviços de cotações da bolsa de valores; serviços de corretagem de acções e obrigações; análises financeiras, fornecimento de informação financeira; serviços de cartão de crédito, serviços de cartão de débito e serviços de cartão de débito em conta; serviços bancários, de investimento e de conta poupança; serviços de gestão financeira; serviços de compensação financeira; verificação de crédito via uma rede global informática de informações; serviços electrónicos de gestão de risco de crédito; serviços de consultadoria, informação e assessoria relacionados com os serviços supramencionados; todos incluídos na classe 36.^a

A marca consiste em:

數碼通

Marca n.º N/61 608 Classe 38.^a
Requerente: SmarTone Mobile Communications Limited

場所：31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/25

服務：電訊服務；提供接入電訊及連接電腦數據庫和互聯網的服務；電子通訊服務；互動通訊服務；資訊（互聯網網頁）、程式及電腦數據的電訊；提供電訊連接至互聯網或數據庫的服務；電訊門戶服務；透過電腦網絡的通訊服務；提供電訊全球接入互聯網設施及結構的服務；透過電腦終端機的通訊，透過光纖網絡的通訊，透過電腦輔助信息及圖像的傳送，傳真發送，信息傳送，傳呼服務，調制解調器的出租，透過電子媒體的數據通訊服務；電話服務，電報服務，電傳服務；透過電報線路的服務；有線服務；透過衛星的通訊服務；電子郵件服務；電訊設備的出租；信息的電子寄送、接收及轉發服務；透過電子媒體收集、傳送及傳遞數據；透過機械、電子、電話、電傳、電纜、電腦及衛星收集、傳送及傳遞郵件信息、電報、資料及數據的服務；電子會議、電子信息及訂購傳送的服務；收音機及電視機的通訊服務；電腦之間的通訊服務；提供電訊接入信號編碼及解碼器具的服務；收音機及電視機節目的廣播及傳送；有線電視的廣播服務；編製與上述服務有關的報告書；提供用於互動討論及對話的電訊設備；電話卡的服務；提供透過電訊接入互聯網數碼音樂網頁的服務；提供透過電訊接入互聯網MP3網頁的服務；透過電訊傳遞數碼音樂；搜尋引擎的運作；電話簿的電腦化查詢；與上述所有服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第38類。

商標構成：

數碼通

Sede: 31/F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/25

Serviços: serviços de telecomunicações; fornecimento de acesso a telecomunicações e ligações a bases de dados informáticas e à Internet; serviços de comunicações electrónicas; serviços de comunicações interactivas; telecomunicação de informação (páginas de internet), programas e dados informáticos; fornecimento de ligações por telecomunicações à internet ou a bases de dados; serviços de portal de telecomunicações; serviços de comunicação por rede informática; fornecimento de acesso global de telecomunicação a facilidades e estruturas de internet; comunicação por terminais de computador, comunicação por redes de fibra óptica, transmissão de mensagens e imagens assistida por computador, transmissão por fax, envio de mensagens, serviços de pager, aluguer de modems, serviços de comunicação de dados por meios electrónicos; serviços de telefone, serviços de telegrama, serviços telex; serviços por fio telegráfico; serviços por fio; serviços de comunicação por satélite; serviços de correio electrónico; aluguer de equipamento de telecomunicações; serviços de envio, recepção e reenvio electrónico de mensagens; recolha, transmissão e entrega de dados por meios electrónicos; serviços de recolha, transmissão e entrega de mensagens de correio, telegramas, informações e dados por meios mecânicos, electrónicos, telefónicos, telex, por cabo, computador e satélite; serviços de conferência, mensagens electrónicas e de transmissão de encomendas; serviços de comunicação de rádio e televisão; serviços de comunicação entre computadores; fornecimento de acesso por telecomunicação a aparelhos codificadores e decodificadores de sinal; difusão e transmissão de programas de rádio e televisão; serviços de difusão de televisão por cabo; elaboração de relatórios em relação aos serviços anteriores; fornecimento de facilidades de telecomunicações para discussão e conversação interactivas; serviços de cartões telefónicos; fornecimento de acesso por telecomunicação a páginas de música digital na internet; fornecimento de acesso por telecomunicação a páginas de MP3 (Moving Picture Experts Group-1 audio layer 3) na Internet; entrega de música digital através de telecomunicações; operação de motores de busca; consulta computadorizada de listas telefónicas; serviços de consultoria, informação e aconselhamento relacionados com todos os supramencionados serviços; todos incluídos na classe 38.^a

A marca consiste em:

數碼通

商標編號：N/61609

類別： 36

Marca n.º N/61 609

Classe 36.^a

申請人：順豐（知識產權）有限公司

Requerente: SF (IP) Limited

場所：香港干諾道中137-139號三台大廈12樓

Sede: 12/F., San Toi Building, 137-139 Connaught Road Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

Data do pedido: 2011/11/25

服務：金融分析；電子轉帳；信用卡服務；經紀；組織收款；兌換貨幣；金融信息；貴重物品存放。

Serviços: análise financeira; transferências electrónicas; serviços de cartões de crédito; corretagem; organização de cobranças; câmbio de moeda; informações financeiras; depósitos de objectos de valor.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61610

類別： 38

Marca n.º N/61 610

Classe 38.^a

申請人：順豐（知識產權）有限公司

Requerente: SF (IP) Limited

場所：香港干諾道中137-139號三台大廈12樓

Sede: 12/F., San Toi Building, 137-139 Connaught Road Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

Data do pedido: 2011/11/25

服務：信息傳送；計算機終端通訊；電子公告牌服務（通訊服務）；為電話購物提供電訊渠道；提供與全球計算機網絡的電訊聯接服務；計算機輔助信息和圖像傳送；電報傳送；電報通訊；電傳業務；信息傳送設備出租。

Serviços: transmissão de informações; comunicação por terminais de computador; serviços de cartazes electrónicos (serviços de comunicação); fornecimento de canais de telecomunicações destinados aos serviços de telecompras; fornecimento de serviços de ligações de telecomunicações com redes globais informáticas mundiais; transmissão de informação e imagem com a assistência de computador; transmissão de telegramas; comunicações por telegrama; negócio de telex; aluguer de aparelhos de transmissão de mensagem.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61611

類別： 5

Marca n.º N/61 611

Classe 5.^a

申請人：衍生行有限公司

Requerente: 衍生行有限公司

場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室

Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

Data do pedido: 2011/11/25

產品：三氯甲烷，三碘甲烷，中國人參製品，中式營養食品（藥用），中式營養飲品（藥用），中式醫藥營養品，中樞

Produtos: clorofórmio, iodofórmio, produtos de ginseng da China, alimentos dietéticos chineses (para fins farmacêuticos),

神經系統用藥，中樞神經系統用藥劑，草藥，中草藥膏，中草藥藥油，中草藥製成品，中藥成藥，中藥成藥口服液，中藥成藥沖劑，中藥成藥膏布，中藥散，中藥材湯包，中藥沐浴露，中藥油，中藥眼滴劑，中藥藥材，中藥藥膏，中藥藥酒，中藥製劑，中藥製粉，中藥貼，中藥酒製劑，中藥飲片，乳糖，乳脂，乾癬藥劑，乾製藥用菌，人參，人參製品（口服液），人參製品（片劑），人參製品（粉劑），人參製品（顆粒劑），人參靈芝孢子粉（藥用食品），人工受精用精液，人用中藥製劑，人用和獸用微量元素製劑，人用局部性抗黴菌藥品，人用微量元素製劑，人用殺菌劑，人用生物製劑，人用疫苗，人用荷爾蒙，人用藥，人用藥品，人用藥油，人用防蚊液，人用驅蚊貼片，代用血漿，以礦物質為主的健康食品補充劑，以維他命為主的健康食品補充劑，伽瑪血球蛋白製劑，便秘舒緩劑，保健茶包（中草藥），假牙用瓷料，假牙粘合劑，假牙粘膠劑，健康營養食品（醫藥用），健康補品（中草藥），健康食品添加劑（醫用），健神經劑，催生劑，傷風感冒製劑，傷風油，免疫試驗用藥品，免疫調節藥劑，內服中成藥品，內服保健藥丸（醫用），內服及外用藥酒，冰箱用吸味包，冰箱除臭劑（去味劑），凍傷用藥劑，凍傷用藥膏，凍傷藥膏，凍瘡製

bebidas dietéticas chinesas (para fins farmacêuticos), produtos dietéticos chineses com fins medicinais, medicamentos para o sistema nervoso central, preparações farmacêuticas para o sistema nervoso central, ervas medicinais, pomada de ervas medicinais chinesas, óleo de ervas medicinais chinesas, produtos acabados de ervas medicinais chinesas, medicamentos preparados chineses, líquidos para tomar por via oral de medicamentos preparados chineses, infusão de medicamentos preparados chineses, emplastros adesivos de medicamentos preparados chineses, medicamentos chineses em pó, sacos de materiais medicinais chineses para caldo, loções de banho medicinais chinesas, óleo medicinal chinês, gotas medicinais chinesas oftalmológicas, materiais medicinais chineses, pomada medicinal chinesa, vinho medicinal chinês, preparados medicinais chineses, medicamentos chineses em pó, emplastros medicinais chineses, preparados de vinho medicinal chinês, bebidas de medicamentos chineses em forma de comprimidos, lactose, cremes, preparações farmacêuticas para o tratamento da psoríase, fungos secos para uso medicinal, ginseng, preparados de ginseng (líquidos para tomar por via oral), preparados de ginseng (em comprimido), preparados de ginseng (em pó), preparados de ginseng (em pílula), pó de ginseng e esporos de lingzhi (alimentos farmacêuticos), espermatozoides para inseminação artificial, preparados de medicamentos chineses para consumo humano, preparações de microelementos para uso humano e animal, produtos farmacêuticos contra o mofo tóxico para uso humano, preparações de microelementos para humanos, fungicidas para uso humano, preparações biológicas de uso humano, vacinas para uso humano, hormonas para uso humano, medicamentos para uso humano, produtos farmacêuticos para uso humano, óleo medicinal para uso humano, líquido antimosquitos para uso humano, emplastros para expelir mosquitos de uso humano, plasma sanguíneo sucedâneo, suplementos alimentares para a saúde à base de minerais, suplementos alimentares para a saúde à base de vitaminas, preparados de gama globulina, preparados para aliviar para a prisão de ventre, saquetas de chá para protecção da saúde (ervas medicinais chinesas), materiais de porcelana para dentes postiços, adesivos para dentes postiços, adesivos para dentes postiços, alimentos dietéticos e nutritivos (uso farmacêutico), produtos dietéticos e nutritivos (ervas medicinais chinesas), aditivos para alimentos dietéticos (para fins medicinais), preparações para fortalecer os nervos, preparações para apressar o parto, preparados para a constipação e a gripe, óleo para constipação, produtos farmacêuticos para o teste de imunidade, preparações farmacêuticas para a regulação de imunidade, produtos farmacêuticos para uso interno, pílulas para protecção de saúde de uso interno (para fins medicinais), vinho medicinal para uso interno e externo, preparações para aspirar os cheiros do frigorífico, desodorizantes para frigoríficos (preparações para tirar cheiros), preparações farmacêuticas para lesão causada por frio, pomada para

劑，出牙劑，分析及醫學用稀釋藥劑，利尿劑，助消化之胰島激素補充劑，動物用含藥性洗滌劑，動物用殺菌劑，動物用消毒劑，動物用藥品，動物用衛生製劑，動物用防寄生蟲套圈，動物用防寄生蟲頸圈，動物蹄用膠合劑，動物蹄用膠粘劑，包紮繃帶，包紮傷口用繃帶，化學原料藥，化學鹽洗室用消毒劑，化學藥物製劑，化學避孕劑，化學驅蟲驅蚊劑，北美黃連鹼，卵磷脂粉（藥用），卵磷脂顆粒（藥用），去濕茶，去頭皮屑的藥物製劑，參花消渴茶，參茸，參茸製品，及靈芝孢子粉（醫用），口服用胎盤素膠囊（醫用），口服疫苗（醫用），口服藥液，口瘡及飛滋治療蜜劑，口腔止痛劑，口腔消炎劑，古拉爾氏水（稀次醋酸鉛溶液），可卡因，各類男女催情醫藥，吊膿膏，含汞藥劑，含礦物質之營養補充品，含維他命之營養補充品，含蛋白質之營養添加劑（藥用），含蛋白質之營養粉（藥用），含蛋白質乳劑（藥用），含酵母菌之樟芝營養補充劑（藥用），含長白山人參成份的醫用營養食品，含鴉片製劑，吸收式失禁用尿布褲，咳嗽糖漿（藥用），咳嗽藥糖（藥用），哺乳用墊，唾液刺激藥品，喘咳膏，嗅鹽，器官治療劑，土壤消毒劑，土壤消毒製劑，坐瘡藥劑，培養細菌用的溶劑，培養細菌用的肉湯，填塞牙孔用料，填塞牙模用料，

lesão causada por frio, pomada para lesão causada por frio, preparações para frieiras, preparações para a dentição, preparações farmacêuticas diluentes para uso em análises e medicinal, preparados diuréticos, suplementos de insulina para a digestão, preparações medicinais de lavagem para animais, fungicidas para animais, preparados para esterilização para animais, produtos farmacêuticos para animais, preparações sanitárias para animais, coleiras antiparasitas para animais, coleiras antiparasitas para animais, cimento para os cascos de animais, adesivos para os cascos de animais, ligaduras, ligaduras para feridas, medicamentos de matérias-primas químicas, desinfectantes para lavatórios químicos, preparações farmacêutico-químicas, preparações anticoncepcionais químicas, preparações químicas para expelir insectos e mosquitos, hidrastina, pó de lecitina (para fins farmacêuticos), pílulas de lecitina (para fins farmacêuticos), chá dessecante, preparações farmacêuticas para tirar caspas, chá de flores de ginseng para tirar a sede, ginseng e cornichos de veado, produtos de ginseng e cornichos de veado e pó de esporos de lingzhi (para fins medicinais), cápsulas orais de extracto placentário (para fins medicinais), vacinas orais (para fins medicinais), medicamentos líquidos para tomar por via oral, preparações farmacêuticas para tratamento da úlcera na boca, agente analgésico para a cavidade bucal, preparações anti-inflamatórias para a cavidade bucal, «goulard water» (solução diluída de subacetato de chumbo), cocaína, todas as espécies de medicamentos afrodisíacos para homens e mulheres, pomada para eliminar o pus, medicamentos com mercúrio, suplementos dietéticos com minerais, suplementos dietéticos com vitaminas, aditivos dietéticos com proteínas (para fins farmacêuticos), pó dietético com proteínas (para fins farmacêuticos), creme com proteínas (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos de «antrodia cinnamomea» com fermento (para fins farmacêuticos), alimentos dietéticos com ginseng da Montanha Changbai, preparados com ópio, fraldas-calça higiénicas para incontinentes, xarope de melão para a tosse (para fins farmacêuticos), rebuçados medicinais para a tosse (para fins farmacêuticos), «pads» para amamentação, produtos farmacêuticos para estimular a saliva, pomadas para asma e tosse, «smelling salts», preparações para tratamento de órgãos, desinfectantes para o solo, preparações desinfectantes para o solo, preparações farmacêuticas de acne, solutos para culturas bacteriológicas, caldos para culturas bacteriológicas, matérias para chumbar os dentes, matérias para chumbar moldes dentários, materiais para chumbar os dentes, algodão medicinal para feridas, medicamentos chineses analgésicos em «spray» para uso externo, emborçações para uso externo (para fins medicinais), óleos medicinais para uso externo, medicamentos para uso externo, pomadas para uso externo, ligaduras cirúrgicas, adesivos cirúrgicos e ortopédicos, combinação cirúrgica e de cirurgia plástica para os ossos, panos para uso cirúrgico (tecidos), panos assépticos para uso cirúrgico, adesivos

填牙材料，外傷藥用棉，外用中藥止痛噴劑，外用擦劑（醫用），外用藥油，外用藥物，外用藥膏，外科包紮物，外科和矯形用黏固劑，外科或整型外科用骨頭結合物，外科手術用布（織物），外科手術用無菌布，外科手術用通氣膠布，外科敷料，外科用潤滑軟膏（醫用），外科用紗布，外科用織物，外科用肩繃帶，外科移植植物（活組織），大蒜油丸（醫用），大蒜油粉（醫用），大蒜精膠囊（醫用），大豆異黃酮，天然卵磷脂（醫用），天然大蒜精（藥用），天然營養補充劑（藥用），失禁吸收襯褲，失禁用尿布，失禁用尿褲，女性衛生巾，女性衛生用品，婦女陰道灌洗藥劑，嬰兒乳粉，嬰兒奶粉，嬰兒用含乳麵粉，嬰兒米粉，嬰兒豆奶粉，嬰兒食品，嬰兒食品罐頭，嬰兒食物，嬰兒麥粉，安眠藥，安神藥劑，小麥黑穗病化學處理劑，尼古丁滅除劑（醫用），山藥粉（藥用），已裝藥急救箱，巴豆莖皮，幼蟲驅除劑，強心劑（醫用），微生物用營養物質，心臟血管用藥，心臟顯影劑，心電圖描記器電極用化學導體，急救箱（已裝藥），急救箱（備好藥的），感冒傷風素（膠囊），感冒液，懷孕診斷用化學劑，懷孕診斷用化學製劑，成人紙尿褲，成人紙尿片，戒煙助劑，

ventilados cirúrgicos, material para pensos de uso cirúrgico, ungentos para uso cirúrgico (para fins medicinais), pensos para uso cirúrgico, tecidos para uso cirúrgico, ligaduras cirúrgicas de ombro, implantes cirúrgicos (tecidos vivos), pílulas de óleo de alho (para fins medicinais), pó de óleo de alho (para fins medicinais), cápsulas de essência de alho (para fins medicinais), produtos de «isoflavone», lecitina natural (para fins medicinais), essência de alho natural (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos naturais (para fins farmacêuticos), enchumaços para incontinência, fraldas para incontinentes, cuecas para incontinentes, pensos femininos para a menstruação, produtos higiénicos femininos, preparações farmacêuticas para lavagem da vagina feminina, farinha láctea para bebés, leite em pó para bebés, farinha com leite para bebés, farinha de arroz para bebés, leite de soja em pó para bebés, alimentos para bebés, alimentos enlatados para bebés, alimentos para bebés, aveia em pó para bebés, soníferos, preparações farmacêuticas tranquilizantes, preparações de tratamento químico para «smut» de trigo, preparações para redução da nicotina (para fins medicinais), pó de «dioscorea polystachya» (para fins farmacêuticos), caixas de primeiros-socorros que contêm medicamentos, cascas de cróton, preparações para expelir larvas, cordiais (para fins farmacêuticos), substâncias dietéticas de uso microbiológico, medicamentos cardiovasculares, agentes de contraste cardíaco, condutores químicos para eléctrodos de aparelho de descrição e registo de electrocardiograma, caixas de primeiros-socorros (que tenham medicamentos), caixas de primeiros-socorros (com medicamentos), medicamentos para a gripe e a constipação (cápsulas), xarope para a gripe, preparações químicas para diagnóstico de gravidez, preparados químicos para diagnóstico de gravidez, cuecas de papel para adultos, fraldas de papel para adultos, preparações de apoio para deixar de fumar, lingotes medicinais de mastigação para deixar de fumar, insecticidas, preparações farmacêuticas para inibição de crescimento de mofo, creme antibactéria para protecção das mãos (para fins farmacêuticos), produtos farmacêuticos antianaeróbios, preparações antivómitos, preparações antiuricemias, preparações farmacêuticas contra a doença de Parkinson, preparações contra o ritmo cardíaco irregular, produtos farmacêuticos contra o ritmo cardíaco irregular, preparações antianginas, preparações contra os tumores malignos, preparações farmacêuticas antidepressão, preparações de suplementos dietéticos de antioxição, preparações de antioxição, preparações farmacêuticas antitranspirantes, medicamentos antiúlceras, preparações farmacêuticas antivirais, preparações para tratamento antiperiodontite, antibióticos, preparações farmacêuticas antivirais, medicamentos anticonvulsivos, preparações farmacêuticas contra a disenteria, preparações farmacêuticas antipaludismo, anticancerígenos, medicamentos contra a epilepsia, preparações farmacêuticas contra a epilepsia, preparações farmacêuticas anti-histamina, preparações farmacêuticas

戒煙口嚼藥錠，打蟲藥，抑制黴菌生長藥劑，抑菌護手膜（藥用），抗厭氧性藥品，抗嘔劑，抗尿酸劑，抗帕金森症藥劑，抗心律不整劑，抗心律不整藥品，抗心絞痛劑，抗惡性腫瘤劑，抗憂鬱藥劑，抗氧化營養補充劑，抗氧化藥劑，抗汗藥劑，抗潰瘍藥劑，抗濾過性病原體藥劑，抗牙周病治療劑，抗生素，抗病毒藥劑，抗痙攣藥，抗痢疾藥劑，抗瘧疾藥劑，抗癌劑，抗癲癇藥，抗癲癇藥劑，抗組織胺藥劑，抗結核病藥劑，抗菌素，抗血液栓塞劑，抗過敏藥劑，抗隱花植物製劑，抗風濕病圈環，抗高血壓藥品，抗齲齒藥劑，拇囊炎襯墊，捕蒼蠅用粘膠，捕蠅粘膠劑，排毒丸（醫用），排毒生肌膏（膏藥），排汗藥，控制皮膚色素之生理藥物，提神藥劑，提高人體免疫力的保健食品（醫用），搽劑，支氣管擴張劑（藥用），支氣管擴張製劑，放射性藥品，放射線用造影劑（醫用），散劑（藥用），整腸劑，敷料紗布，敷藥用材料，斑蝥粉，月經墊，月經帶，月經栓，月經用墊，月經用止血棉，月經短內褲，月經繃帶，月經衛生用品，月見草油膠囊（藥用），杏仁、薄荷糖為主要原料製成的保健食品（醫用），枇杷汁（藥用），枇杷膏（藥用），枇杷露（藥用），果寡糖漿

antituberculose, antibióticos, anticoagulante, preparações farmacêuticas antialérgicas, preparações anticriptogâmicas, colares contra o reumatismo, produtos farmacêuticos anti-hipertensões, preparações farmacêuticas contra a cárie dentária, protectores de joanetes, cola para capturar moscas, adesivos para capturar moscas, pílulas para eliminação de toxinas (para fins medicinais), creme da pele para eliminar toxinas (pomada), medicamentos para a transpiração, medicamentos biológicos para o controlo do pigmento da pele, preparações farmacêuticas estimulantes, alimentos dietéticos para aumentar a imunidade do corpo humano (para fins medicinais), linimento, preparações para dilatar os brônquios (para fins farmacêuticos), preparados para dilatar os brônquios, preparados farmacêuticos radioactivos, agentes de contraste radiográficos (para fins medicinais), medicamentos em pó (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas para tratamento gastrointestinal, gaze para pensos, materiais para aplicação de medicamentos, pó de cantáridas, coxins para menstruação, pensos para menstruação, supositórios para menstruação, coxins para menstruação, algodão hemostático para menstruação, cuecas para a menstruação, pensos higiénicos, produtos higiénicos para menstruação, cápsulas de óleo de «*denthersteraptera*» (para fins farmacêuticos), alimentos para protecção da saúde produzidos essencialmente por amêndoas e rebuçados de hortelã-pimenta (para fins medicinais), sumo de nêspera (para fins farmacêuticos), pasta de nêspera (para fins farmacêuticos), xarope de nêspera (para fins farmacêuticos), xarope de frutooligosacáridos (para fins farmacêuticos), supositórios, bolas de algodão (para fins medicinais), algodão (para fins medicinais), cotonetes (para fins medicinais), enxofres em forma de barras (desinfectantes), comprimidos de fibras vegetais para emagrecimento (para fins farmacêuticos), bolas de cânfora, óleo de cânfora (para fins medicinais), preparações dietéticas e nutritivas de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), suplementos dietéticos de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), comprimidos de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), líquido de «*antrodia cinnamomea*» para fermentação (para fins medicinais), pó de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), grânulos de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), essências de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), cápsulas de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), chá «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), comprimidos de «*antrodia cinnamomea*» (para fins medicinais), «*antrodia cinnamomea*» para baixar a glucose no sangue (para fins medicinais), esparadrapos, pílulas antitosse, preparações farmacêuticas para a tosse, xarope para a tosse, preparações antidiarreia, analgésicos, óleo analgésico, pomada analgésica, medicamentos analgésicos, preparados analgésicos, pílulas anticócegas, líquido para anticócegas, preparações hemostáticas, pó hemostático, supositórios hemostáticos, preparações farmacêuticas para hemóstase, hemostáticos, tiras medi-

(藥用)，栓劑，棉球(醫用)，棉花(醫用)，棉花棒(醫用)，棒狀硫黃(消毒劑)，植物纖維減肥片(藥用)，樟腦丸，樟腦油(醫用)，樟芝營養滋潤劑(醫用)，樟芝營養補充品(醫用)，樟芝片(醫用)，樟芝發酵液(醫用)，樟芝粉末(醫用)，樟芝粒(醫用)，樟芝精(醫用)，樟芝膠囊(醫用)，樟芝茶(醫用)，樟芝錠(醫用)，樟芝降血糖(醫用)，橡皮膏，止咳丸，止咳劑，止咳露，止瀉劑，止痛劑，止痛油，止痛膏，止痛藥，止痛製劑，止癢丸，止癢水，止血劑，止血散，止血栓，止血用藥劑，止血藥，止血藥條，殺寄生蟲劑，殺寄生蟲藥，殺微生物劑，殺滅有害動物製劑，殺真菌劑，殺精子劑，殺菌劑，殺菌啫喱，殺菌濕紙巾，殺菌用品，殺蟻劑，殺蟲劑，殺蟲噴霧劑，殺蟲產品，殺蟲藥片，殺蟲藥粒，殺鼠劑，毒藥，毛髮促生劑，氣喘茶，氧氣浴盆，氨基酸溶液(醫用)，水劑(藥用化學製劑)，汗足藥，汞軟膏，污物消毒劑，汽車芳香劑，油劑(傷風油)，油劑(清涼油)，油劑(風濕油)，治咳嗽藥，治小麥枯萎病(黑穗病)

nais hemostáticas, preparações para a destruição de parasitas, parasiticidas, preparações para matar micróbios, preparações para a destruição de animais nocivos, fungicidas, preparações para matar espermatozoides, desinfetantes, gel desinfetante, lenços de papel molhados desinfetantes, artigos desinfetantes, preparações para a destruição de ácaros, insecticidas, vaporizadores insecticidas, produtos insecticidas, comprimidos insecticidas, grânulos insecticidas, preparações para matar ratos, tóxicos, estimulantes para o crescimento do cabelo, chá para asma, banheiras de oxigénio, solução de aminoácidos (para fins medicinais), medicamentos líquidos (preparações químicas para fins farmacêuticos), medicamentos para o tratamento de suor dos pés, unguentos mercuriais, desinfetantes para a sujidade, fragrâncias para automóveis, óleos medicinais (óleo para constipação), óleos medicinais (óleo mentolado), óleos medicinais (óleo para reumatismo), preparações farmacêuticas para a tosse, preparações químicas para tratamento de mangra (mangra do trigo), medicamentos para tratamento da asma, cremes para tratamento de queimaduras, canetas medicinais para o tratamento de verruga, preparações farmacêuticas para o tratamento de hemorróidas, preparados para tratamento do sistema nervoso central anormal, produtos farmacêuticos para tratamento do cancro da mama, produtos farmacêuticos para tratamento de otopatia de humanos, medicamentos para tratamento de otopatia de humanos, produtos farmacêuticos para tratamento da deficiência do factor de coagulação, medicamentos para tratamentos dos órgãos respiratórios, cápsulas para tratamento do desconforto da garganta, medicamentos para tratamento de disfunção erectora funcional, preparações farmacêuticas para tratamento do ritmo cardíaco irregular, preparações farmacêuticas para tratamento de doenças cardiovasculares, preparações farmacêuticas para tratamento do metabolismo, unguento para tratamento de queimadura solar, água do mar para banho terapêutico, gaze líquida para tratamento de queimaduras, preparações em líquido para tratamento de queimaduras, preparações farmacêuticas para tratamento de queimaduras, preparações farmacêuticas para tratamento de dentes, preparações farmacêuticas para tratamento da dermatose, preparações antagónicas de plasma para tratamento de doenças vasculares, medicamentos preparados chineses para tratamento de atrofia corporal, preparações farmacêuticas para tratamento de acne, preparações farmacêuticas para o tratamento da caspa, argola para tratamento de reumatismo, preparações farmacêuticas para tratamento de diabetes, preparações para tratamento de gonorreia, preparações químicas para o tratamento de filoxera, medicamentos químicos para o tratamento de doenças de videira, preparações para tratamento de enuresia, produtos farmacêuticos para o tratamento da dor de cabeça, tiras medicinais para o tratamento da dor de cabeça, preparações farmacêuticas para o tratamento de caspa, emplastros para o tratamento de reumatismo, preparações para

的化學製劑，治氣喘藥，治燙傷油膏，治疣藥筆，治痔劑，治療中樞神經異常製劑，治療乳癌之藥品，治療人類耳疾用藥品，治療便秘的藥物，治療凝血素元過低之藥品，治療呼吸器官藥物，治療喉嚨不適之膠囊，治療官能性勃起障礙之藥品，治療心律不整之藥劑，治療心臟血管疾病之藥劑，治療新陳代謝治劑，治療曬傷軟膏，治療淋浴用海水，治療燒傷液劑紗布，治療燒傷液製劑，治療燒傷製劑，治療牙齒藥劑，治療皮膚病之藥劑，治療血管疾病用血漿補強對抗劑，治療身體痿症的中成藥，治療青春痘藥劑，治療頭皮藥劑，治療風濕用環，治糖尿病藥劑，治花柳劑，治葡萄用化學製劑，治藤蔓病化學藥劑，治遺尿劑，治頭痛藥品，治頭痛藥條，治頭皮屑的藥劑，治風濕藥劑，治骨軟劑，泥敷劑，注射用胎盤素（醫用），注射用葡萄糖（醫用），注射疫苗（醫用），洋參沖劑，洋地黃甘，洗浴藥劑，洗腎藥劑，浴用氧氣，浴用治療劑，浴用泥漿，海洋生物鈣（藥用），海藻片（藥用），浸製藥液，浸泡藥劑，浸藥液的薄紙，浸藥液的衛生紙，浸製藥

tratamento de osteomalacia, cataplasmas, extracto placentário para injeções (para fins medicinais), glucose para injeções (para fins medicinais), vacinas para injeções (para fins medicinais), infusão de ginseng da América, digitalina, preparações farmacêuticas para banho, preparações farmacêuticas para hemodiálise, oxigénio para banhos, preparados terapêuticos para o banho, lamas para o banho, cálcio de seres vivos oceânicos (para fins farmacêuticos), comprimidos de algas (para fins farmacêuticos), líquidos medicinais fabricados por imersão, preparações para infusão, papel fino impregnado de líquido medicinal, papel higiénico impregnado de líquido medicinal, líquidos medicinais fabricados por imersão, digestivos (para fins farmacêuticos), pílulas desinfetantes (cápsulas) (para fins farmacêuticos), desinfetantes, gel desinfetante, algodão desinfetante, líquidos desinfetantes, artigos desinfetantes, lenços de papel desinfetantes, medicamentos líquidos desinfetantes, preparações para a destruição de animais nocivos, preparações para a destruição de plantas nocivas, preparados anti-inflamatórios, medicamentos líquidos anti-inflamatórios, preparações anti-inflamatórias, preparações anti-inflamatórias e analgésicas, adesivos anti-inflamatórios e analgésicos, pílulas para eliminação da hemorróida, «Sio Kon Un» (para fins farmacêuticos), descongestionantes, agentes supressores de distensão da veia, preparados de linfa (para fins farmacêuticos), anticorpo monoclonal da célula T de linfócides (para fins farmacêuticos), preparações purificantes, preparados purificantes (para fins farmacêuticos), óleo de salmão, óleo mentolado (para fins medicinais), aditivos (para fins medicinais), solutos para eliminar os esparadrapos, preparações farmacêuticas para emagrecimento, chá para emagrecimento (para fins medicinais), medicamentos para emagrecer, pílulas para emagrecimento e diminuir a gordura (para fins farmacêuticos), águas termais, preparados para a destruição de «gyrophana lacrymans», preparações para a destruição de larvas, preparações para a destruição de micróbios, preparações para a destruição de moscas, preparações para a destruição de ratos, suplementos nutritivos (para fins farmacêuticos), lixívia em pó (desinfetante), preparações para lavagem bucal (para fins farmacêuticos), líquido para lavagem bucal (para fins farmacêuticos), líquidos para tomar por via oral para humedecer os intestinos e laxativo (em pó) (para fins farmacêuticos), líquidos para tomar por via oral para humedecer os intestinos e laxativo (em grânulos) (para fins farmacêuticos), medicamentos em pó condensado, concentrados de proteínas em pó (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas de eczemas, laxativos, evacuantes, preparações para enemas, fibra de carbono de transplantação de órgãos vivos, aconitina, preparações de comprimidos de fumigação, extractos de tabaco (insecticidas), reagentes assépticos (para uso medicinal), decocções para fins farmacêuticos, bastões para fumigação, pau de fumigação, lingote de fumigação, preparações farmacêuticas para o tratamento de queimaduras, produtos farmacêuticos

液，消化劑（藥用），消毒丸（膠囊）（藥用），消毒劑，消毒啫喱，消毒棉，消毒水，消毒用品，消毒紙巾，消毒藥水，消滅有害動物製劑，消滅有害植物製劑，消炎劑，消炎藥水，消炎製劑，消炎鎮痛劑，消炎鎮痛貼布，消痔丸，消肝丸（藥用），消腫膏，消除靜脈腫脹劑，淋巴液製劑（藥用），淋巴球T細胞單株抗體（藥用），淨化劑，淨化製劑（藥用），深海鮭魚油，清涼油（醫用），添加劑（醫用），清除橡皮膏溶劑，減肥用藥劑，減肥茶（醫用），減肥藥，減肥降脂丸（藥用），溫泉水，滅乾朽真菌製劑，滅幼蟲劑，滅微生物劑，滅蠅劑，滅鼠劑，滋補品（藥用），漂白粉（消毒），漱口劑（藥用），漱口水（藥用），潤腸通便的口服液（粉劑）（藥用），潤腸通便的口服液（顆粒劑）（藥用），濃縮藥粉，濃縮蛋白質粉（藥用），濕疹藥劑，瀉劑，瀉藥，灌腸劑，炭纖維移植活體素，烏頭鹼，煙熏錠劑，煙精（殺蟲劑），無菌試劑（醫療用），煎好的藥，熏蒸棒，熏蒸用棍熏蒸香錠，燒傷治療藥劑，燙火藥品，營養滋補劑（藥用），營養片（藥用），營養補充劑（藥用），營養補充品（藥用），營養補充膠囊（藥用），營養補劑（藥用），營養補助劑（藥用），營養食品（藥用），營養食品補充物（藥用），片劑（藥用化學

para queimaduras, preparados tónicos dietéticos (para fins farmacêuticos), pastilhas dietéticas (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), cápsulas de suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), tónicos dietéticos (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), alimentos dietéticos (para fins farmacêuticos), suplementos para alimentos dietéticos (para fins farmacêuticos), preparações em comprimido (preparações químicas para uso farmacêutico), materiais para chumbar os dentes, preparações de matérias para chumbar os dentes, preparações para tratamento do canal da raiz do dente, materiais para os moldes de dentes, materiais para chumbar os dentes, preparações para brilho e limpeza dos dentes, medicamentos fluoretos para uso dentários, pó para polimento dentário, adesivos para dentes, preparações para brilho e limpeza de dentes, materiais de estampagem para uso dentário, borracha para uso dentário, amálgamas dentárias, amálgamas dentárias, abrasivos para uso dentário, pó odontológico para aderir e fixar, laca para dentes, medicamentos odontológicos, preparações farmacêuticas para odontologia, ligas de metais preciosos para uso odontológico, amálgamas dentárias de ouro, anestésicos dentais, cera para dentes, cera para uso medicinal, cera para moldes dentários, preparações para estimular o crescimento dos dentes, adesivos para dentes, preparações farmacêuticas para cálculo dental, colostro bovino em comprimidos (para fins farmacêuticos), vacina contra a varíola, óleo para exterminação de «tabanidae» (para fins farmacêuticos), preparações de lavagem para animais domésticos, preparações farmacêuticas para cães, detergentes para cães, líquido para lavagem de cães, xarope para cães, preparações para expelir insectos dos cães, parasiticidas para cães, pó de «Calculus Macacae mulattae» (para fins medicinais), preparados químicos para animais (para fins medicinais), aminoácido para animal, detergentes para animais, produtos higiénicos para animais, preparados sanitários para veterinários (para fins medicinais), preparações veterinárias, preparações químicas para uso veterinário, gorduras para veterinários, líquidos de lavagem para veterinários, preparações biológicas para fins veterinários, medicamentos para veterinários, preparações para veterinários, enzimas para veterinários, preparações enzimáticas para veterinários, «yupingfengsan» (para fins farmacêuticos), geleia real (para fins medicinais), rosas (para fins farmacêuticos), pó de nácar (para fins farmacêuticos), pó de pérolas (para fins farmacêuticos), jalapa, desinfetantes para higiene ambiental, calomelano, glicerosfato, alcaçuz (para fins farmacêuticos), elixires (preparações medicinais), produtos farmacêuticos químico-biológicos, produtos farmacêuticos biológicos, coxins para menstruação, pílulas para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), loções para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), essências para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), unguen-

製劑)，牙填料，牙填料劑，牙根管治療劑，牙模用料，牙洞填充物，牙用光潔劑，牙用氟化藥物，牙用研磨粉，牙用粘合劑，牙科光潔劑，牙科用印模材料，牙科用橡膠，牙科用汞化合物，牙科用汞合金，牙科用研磨劑，牙科用粘固粉，牙科用粘膠劑，牙科用藥，牙科用藥劑，牙科用貴重金屬合金，牙科用金汞合金，牙科用麻醉劑，牙蠟，醫用造型蠟，牙醫製模用蠟，牙齒生長促進劑，牙齒粘膠劑，牙齒結石用藥劑，牛初乳片（藥用），牛痘疫苗，牛蠅驅除用油（藥用），牲畜用洗滌劑，狗用洗淨藥劑，狗用洗滌劑，狗用洗滌液，狗用藥水，狗用驅蟲劑，狗用驅蟲藥，猴棗散（醫用），獸用化學製劑（醫用），獸用氨基酸，獸用洗滌劑，獸用衛生用品，獸用衛生製劑（醫用），獸藥，獸醫用化學製劑，獸醫用油脂，獸醫用洗液，獸醫用生物製劑，獸醫用藥，獸醫用製劑，獸醫用酶，獸醫用酶製劑，玉屏風散（藥用），王漿（醫用），玫瑰花（藥用），珍珠層粉（藥用），珍珠粉（藥用），球根牽牛製瀉藥，環境衛生用消毒劑，甘汞，甘油磷酸酯，甘草（藥用），甘香酒（藥物製劑），生化藥品，生物藥品，生理用襯墊，生髮丸（藥用），生髮水（藥用），生髮精（藥用），生髮膏（藥用），生髮藥水（藥用），礦物質營養補充品，礦物食品

to para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), gotas para estimular o crescimento capilar (para fins farmacêuticos), suplementos dietéticos minerais, aditivos de alimentos minerais, óleo para o tratamento do reumatismo e entorse (para fins farmacêuticos), preparações para acalmar os nervos (para fins farmacêuticos), preparações para fortalecer os nervos (para fins farmacêuticos), medicamentos para dor neuropática da cabeça, produtos subordinados de grãos processados (para fins medicinais), preparações para purificar o ar, preparados para purificar o ar, preparações para refrescar o ar, preparações para refrescar o ar, preparações para limpeza do ar, vinagre de bambú (para fins medicinais), amido para a dieta ou uso farmacêutico, adesivos para capturar moscas, cola para capturar moscas, pão comestível para diabéticos, substâncias dietéticas para diabéticos (para fins medicinais), vesicantes, mercurocromo, hemoglobina, cápsulas de «Natto», desinfetantes de ar de medicamentos chineses puros, pó de esporos partidos de «lingzhi» puro (para fins medicinais), preparações para cultivar bactérias, intermediários para cultivar bactérias, tóxico de bactérias, pomada para tratamento da ferida de tropeção (para fins farmacêuticos), anestesia por via dérmica, preparados multiminerais, multivitaminas, comprimidos de «chlorella» (para fins farmacêuticos), pó de «chlorella» (para fins farmacêuticos), grânulas de «chlorella» (para fins farmacêuticos), comprimidos de «chlorella» (para fins farmacêuticos), pílulas vitamínicas, produtos de saúde vitamínicos, preparações vitamínicas, comprimidos vitamínicos, cápsulas vitamínicas, suplementos vitamínicos, comprimidos de vitamina e cálcio, preparados vitamínicos, forros de cuecas higiénicas apertadas (higiénico), medicamentos para a prisão de ventre, adesivos para suturar as feridas da pele, medicamentos para contracção do útero (para fins medicinais), pensos, materiais para pensos (para fins medicinais), produtos farmacêuticos para pensos, pó de fibras para emagrecimento (para fins medicinais), gotas para os ouvidos (para fins farmacêuticos), «herba cistanches» (para fins farmacêuticos), frutas e legumes enlatados (para bebés), óleo medicinal com efeito de tratamento de dores dos músculos e articulações, relaxadores de músculos (para fins farmacêuticos), reagentes de controlo de hepatite, preparações farmacêuticas para cuidado do fígado, medicamentos hepáticos, preparações de sabão de cânfora para aplicar, pílulas para o estômago, «alugel» (para fins medicinais), medicamentos para o estômago, cápsulas de extracto placentário (para fins medicinais), revulsivos de placentas (para fins medicinais), caroteno (para fins medicinais), preparados de insulina (para fins medicinais), preparados de aminoácidos (para fins medicinais), recheios absorvedores, preparações para dilatação vascular (para fins medicinais), algodão hidrófilo, pílulas de «shenqi» (para fins medicinais), bastões caústicos, substâncias dietéticas para o cérebro (para fins medicinais), anilhas para calos para os pés, antitranspirantes para os pés, preparados e produtos farma-

添加劑，祛風活絡油（藥油），神經安定劑（藥用），神經強健劑（藥用），神經性頭痛藥品，穀類加工的副產品（醫用），空氣淨化劑，空氣淨化製劑，空氣清新劑，空氣清淨劑，空氣清潔劑，竹醋液（醫用），節食或醫用澱粉，粘蠅紙，粘蠅膠，糖尿病人食用的麵包，糖尿病患者用之營養物（醫用），糜爛性毒劑，紅藥水，紅血球素，納豆膠囊，純中藥空氣殺菌劑，純靈芝破壁孢子粉（醫用），細菌培養劑，細菌培養媒介，細菌毒藥，絆創膏（藥用），經皮輸給之麻醉劑，綜合礦物質製劑，綜合維他命，綠藻片（藥用），綠藻粉（藥用），綠藻粒（藥用），綠藻錠（藥用），維他命丸，維他命健康產品，維他命劑，維他命片，維他命膠囊，維他命補充劑，維他命鈣片，維生素製劑，緊身內褲襯裡（衛生用），緩和便秘的藥物，縫合皮膚傷口用膠布，縮子宮藥（醫用），繃帶，繃敷材料（醫用），繃敷藥品，纖維減肥粉（醫用），耳用滴劑（藥用），肉蓯蓉（藥用），肉食果蔬罐頭（嬰兒用），肌肉關節疼痛治痛功效的藥油，肌肉鬆弛劑（藥用），肝炎檢驗試劑，肝臟保護藥劑，肝藥，肥皂樟腦搽劑，胃丸，胃乳（醫用），胃藥，胎盤素膠囊（醫用），胎盤誘導藥（醫

cêuticos chineses gastrointestinais, fluido diálise para hemodiálise, preparações farmacêuticas em pomada (para fins farmacêuticos), emplastro adesivo (para fins farmacêuticos), pomadas, cápsulas (para fins farmacêuticos), fitas adesivas, fitas adesivas de gesso, medicamentos para excretar o bile, sangue artificial da solução de perfusão para conservação de entranhas (para fins medicinais), preparados para tratamento de entranhas (para fins medicinais), injeções de lípido para uso clínico (para fins medicinais), preparações para testes clínicos (para fins medicinais), estimulantes (para fins medicinais), papéis com cataplasmas de mostarda, cataplasmas de mostarda, pomada de mostarda, papel com pomada de mostarda, pomada de mostarda, ginseng da América, produtos dietéticos de pólen (para fins medicinais), pílulas de óleo de camélia (para fins medicinais), preparações de chá (para fins farmacêuticos), saquetas de chá (para fins farmacêuticos), produtos herbários (para fins farmacêuticos), ervas medicinais, chá de ervas medicinais (para fins farmacêuticos), produtos de ervas medicinais (para fins farmacêuticos), preparações hormonais (para fins medicinais), cápsulas de «polysacarídes» do cogumelo (para fins farmacêuticos), cápsulas do micélio do cogumelo (para fins farmacêuticos), salsaparrilha (para fins medicinais), essências de sementes de uva (para fins farmacêuticos), «carbolineum» (para a destruição de parasitas), óleo de hortelã (para fins medicinais), hortelã-pimenta (para fins medicinais), mentol (para fins medicinais), mentol, placas de incensos (medicamentos herbários chineses), «spirulina» (algas em espiral) (para fins farmacêuticos), comprimidos de «spirulina» (para fins farmacêuticos), pó de «spirulina» (para fins farmacêuticos), grânulos de «spirulina» (para fins farmacêuticos), extractos de «spirulina» (para fins farmacêuticos), comprimidos de «spirulina» (para fins farmacêuticos), cápsulas de produtos farmacêuticos, medicamentos em pó, materiais medicinais, almofadas medicinais, xaropes, óleos medicinais, água do mar para banho medicinal, jujubas medicinais, comprimidos, cápsulas para medicamentos, bebidas medicinais, éteres para fins farmacêuticos, aldeídos para fins farmacêuticos, aldeídos para fins farmacêuticos (vinho medicinal chinês), produtos dietéticos para cuidado da saúde de fins farmacêuticos, chá para crianças de uso medicinal, digestivos para fins farmacêuticos, preparações químicas para fins farmacêuticos, medicinais para tomar por via oral, pastilhas elásticas para fins farmacêuticos, pastilhas para a garganta de fins farmacêuticos, rebuçados para a garganta de fins farmacêuticos, «sprays» medicinais, raíz de ruibardo para fins farmacêuticos, soda para fins farmacêuticos, medicamentos líquidos para fins farmacêuticos ou medicinais, comprimidos para fins farmacêuticos ou medicinais, preparações farmacêuticas em pomada para fins farmacêuticos ou medicinais, emplastos medicinais para fins farmacêuticos ou medicinais, tinturas para fins farmacêuticos ou medicinais, linimento para fins farmacêuticos, carvão para fins farmacêuticos, leite de amêndoa

用)，胡蘿蔔素（醫用），胰島素製劑（醫用），胺基酸製劑（醫用），能吸附的填塞物，脈管擴大劑（醫用），脫脂棉，腎氣丹（醫用），腐蝕性筆，腦保健品（醫用），腳戴除雞眼環，腳用止汗劑，腸胃中成藥品，腹膜滲析藥液，膏劑（藥用），膏布（藥用），膏藥，膠囊（藥用），膠布，膠布石膏，膽汁排泄藥，臟器保存灌流液之人工血液（醫用），臟器治療劑（醫用），臨床用脂質注射液（醫用），臨床試驗用製劑（醫用），興奮劑（醫用），芥子敷劑紙，芥子泥敷劑，芥子膏藥，芥子膏藥紙，芥末膏藥，花旗參，花粉類營養品（醫用），苦茶油丸（醫用），茶劑（藥用），茶包（藥用），草本製品（藥用），草藥，草藥茶（藥用），草藥製品（藥用），荷爾蒙製劑（醫用），菇草多醣體膠囊（藥用），菇草菌絲體膠囊（藥用），菝葜（醫用），葡萄籽精華素（藥用），蔥油（殺寄生蟲用），薄荷油（醫用），薄荷精（醫用），薄荷腦（醫用），薄荷醇，薰香片（中草藥），藍藻（螺旋藻片）（藥用），藍藻片（藥用），藍藻粉（藥用），藍藻粒（藥用），藍藻精（藥用），藍藻錠（藥用），藥品膠囊，藥散，藥材，藥枕，藥水，藥油，藥浴用海水，藥浸棗，

para fins farmacêuticos, terebintina para fins farmacêuticos, supositórios para fins farmacêuticos, raízes para fins farmacêuticos, eucalipto para fins farmacêuticos, eucalipto para fins farmacêuticos, ácido gálico para fins farmacêuticos, plantas para fins farmacêuticos, raízes de plantas para fins farmacêuticos, bebidas de vegetais para fins farmacêuticos, cascas de árvore para fins farmacêuticos, magnésia para fins farmacêuticos, aminoácido para fins farmacêuticos, cloral hidratado para fins farmacêuticos, lama medicinal, desinfectantes para fins farmacêuticos, bromo para fins farmacêuticos, substâncias dietéticas para fins farmacêuticos, fermentos lácticos para fins farmacêuticos, pó de alcaçuz para fins farmacêuticos, formaldeído para fins farmacêuticos, bebidas de medicamentos herbáceos para fins farmacêuticos, cremes para a pele de fins farmacêuticos, extractos de fungo para fins farmacêuticos, nitrato básico de bismuto para fins farmacêuticos, flores de enxofre para fins farmacêuticos, iodo para fins farmacêuticos, iodeto para fins farmacêuticos, vinagre de bambú para fins farmacêuticos, açúcar para fins farmacêuticos, confeitaria para fins farmacêuticos, substâncias essenciais fibrosas para fins farmacêuticos, éteres de celulose para fins farmacêuticos, alimentos saudáveis de emagrecimento para fins farmacêuticos, borracha para fins farmacêuticos, pílulas para fins farmacêuticos, cápsulas para fins farmacêuticos, adesivos para fins farmacêuticos, colódio para fins farmacêuticos, mostarda para fins farmacêuticos, cáusticos para fins farmacêuticos, chá para fins farmacêuticos, saquetas de chá para fins farmacêuticos, ervas medicinais para fins farmacêuticos, chá de ervas medicinais para fins farmacêuticos, extractos de lúpulo para fins farmacêuticos, lupulina para fins farmacêuticos, alimentos nutritivos para o corpo de fins farmacêuticos, preparações para o cuidado de pele para fins farmacêuticos, unguentos para fins farmacêuticos, gaiacol para fins farmacêuticos, vinho para fins farmacêuticos, creme de tártaro para fins farmacêuticos, éster para fins farmacêuticos, fermentos para fins farmacêuticos, ácidos para fins farmacêuticos, acetatos de alumínio para fins farmacêuticos, acetatos para fins farmacêuticos, injeções medicinais, sais de sódio para fins farmacêuticos, preparados de bismuto para fins farmacêuticos, preparações de comprimidos para fins farmacêuticos, óleo calmante para fins farmacêuticos, alimentos para fins farmacêuticos, bebidas para fins farmacêuticos, perfumaria para fins farmacêuticos, peixe em pó para fins farmacêuticos, essência de galinha para fins farmacêuticos, iodetos alcalinos para fins farmacêuticos, ergotina para fins farmacêuticos, farinha para fins farmacêuticos, «radix gentianae» para fins farmacêuticos, pó medicinal, pomadas, pomada e produtos medicinais, cápsulas medicinais, chá medicinal, ervas medicinais, produtos de ervas medicinais, confeitaria medicinal, confeitaria medicinal (para fins medicinais), emplastros medicinais, fitas adesivas de emplastros medicinais, vinho medicinal, aloé vera (para fins medicinais), extractos de «cordyceps sinensis» (para fins medicinais),

藥片，藥物膠囊，藥物飲料，藥用乙醚，藥用乙醛，藥用乙醛（中醫藥藥酒），藥用保健營養產品，藥用兒茶，藥用助消化劑，藥用化學製劑，藥用口服液，藥用口香糖，藥用喉片，藥用喉糖，藥用噴劑，藥用大黃根，藥用小蘇打，藥用或醫用水劑，藥用或醫用片劑，藥用或醫用膏劑，藥用或醫用貼劑，藥用或醫用酊劑，藥用搽劑，藥用木炭，藥用杏仁乳，藥用松節油，藥用栓劑，藥用根塊植物，藥用桉樹，藥用桉樹腦，藥用梔酸，藥用植物，藥用植物根，藥用植物飲品，藥用樹皮，藥用氧化鎂，藥用氨基酸，藥用水合氯醛，藥用沉澱泥，藥用消毒劑，藥用溴，藥用營養品，藥用牛奶酵素，藥用甘草粉，藥用甲醛，藥用的草藥飲料，藥用皮膚膏，藥用真菌提取物，藥用硝酸氧鉍，藥用硫華，藥用碘，藥用碘化物，藥用竹醋液，藥用糖，藥用糖果，藥用纖維素脂，藥用纖維素醚，藥用纖維健康食品，藥用膠，藥用膠丸，藥用膠囊，藥用膠布，藥用膠棉，藥用芥末，藥用苛性鹼，藥用茶，藥用茶包，藥用草藥，藥用草藥茶，藥用蛇麻子浸膏，藥用蛇麻腺，藥用補身食品，藥用護膚劑，藥用軟膏，藥用鄰甲氧基苯酚，藥用酒，藥用酒石乳劑，藥用酯，藥用酵素，藥用酸，藥用醋酸乳，藥用醋酸鹽，藥用針劑，藥用鈉鹽，藥用鉍製劑，藥用錠劑，藥用鎮靜油，藥用食品，藥用飲料，藥用香料，藥用魚粉，藥用鷄精，藥用鹼性碘化物，藥用麥角，藥用麵粉，藥用龍膽，藥粉，藥

repelentes de mosquitos, incensos contra mosquitos, leite aluminoso, aditivos dietéticos de proteínas (para fins medicinais), suplementos nutritivos de proteína (para fins medicinais), comprimidos de proteína (para fins medicinais), proteína em pó (para fins medicinais), geleia real (para fins medicinais), geleia real (para fins medicinais), «propolis» (para fins medicinais), mel (para fins medicinais), essências de «cordyceps sinensis» (para fins medicinais), cápsulas de «cordyceps sinensis» (para fins medicinais), produtos de sangue (para fins medicinais), soros, medicamentos soroterápicos, preparações farmacêuticas de soro, plasma sanguíneo, injeções de hemoglobina (para fins medicinais), preparações de contracção vascular (para fins medicinais), hemoglobina, hematogénico, hematogénico, coxins higiénicos, calças higiénicas para senhoras, tampões higiénicos, pensos higiénicos, pensos sanitários, tampões para a menstruação, tampões de algodão higiénicas para hemóstase, toalhas higiénicas (toalhas), desinfetantes para fins higiénicos, bolas higiénicas, produtos higiénicos e farmacêuticos, cuecas higiénicas, cuecas higiénicas apertadas, pensos higiénicos, cuecas higiénicas, «pads» higiénicos, desodorizantes para vestuários e produtos têxteis, medicamentos tónicos, substâncias dietéticas suplementares (para fins farmacêuticos), bebidas de suplementos dietéticos (para fins farmacêuticos), tónicos dietéticos (para fins farmacêuticos), produtos nutritivos (para fins farmacêuticos), material para chumbar os dentes, materiais para chumbar os dentes, cera dentária, medicamentos tónicos em pílulas para os rins, tónicos (para fins medicinais), tónicos (medicamentos), pílulas de tónico hemático (para fins medicinais), preparações de tónico hemático (para fins medicinais), substâncias cultivadas para fabrico de micróbios, comprimidos do complexo de aminoácido (para fins medicinais), comprimidos da vitamina do complexo B, comprimidos da vitamina do complexo C, produtos de ginseng da América, medicamentos ocidentais, matérias-primas de medicamentos ocidentais, medicamentos ocidentais, produtos farmacêuticos ocidentais, pílulas de medicamentos ocidentais, emplastos de medicamentos ocidentais, pílulas antídotos (para fins medicinais), comprimidos antídotos (para fins medicinais), preparações antipiréticas, preparações farmacêuticas antipiréticas, preparações antipiréticas e febrífugos, produtos de folhas de chá para regular a pressão (para fins medicinais), pílulas para regular a menstruação, «pads», preparações farmacêuticas para cuidado da pele, emplastos medicinais (preparados químicos para uso farmacêutico), emplastos medicinais (para fins medicinais), hidróclorido de lisina (para fins medicinais), preparações anti-neoplasma (para fins medicinais), líquido condutivo para diagnóstico ultrasónico, embrocações de endireita, pomada de endireita, pílulas de endireita, óleo medicinal para endireita, vinho de endireita, vinho de endireita (para fins farmacêuticos), pomada de endireita e reumatismo (pomada), potpourri para veículos (desodorantes não de uso pessoal), caixas de medicamen-

膏，藥膏藥品，藥膠囊，藥茶，藥草，藥草製品，藥製糖果，藥製糖果（醫用），藥貼，藥貼膠布，藥酒，蘆薈（醫用），蟲草精（醫用），蚊怕水，蚊香，蛋白牛奶，蛋白質之營養添加劑（醫用），蛋白質營養補充品（醫用），蛋白質片（醫用），蛋白質粉（醫用），蜂王精（醫用），蜂皇漿（醫用），蜂膠（醫用），蜂蜜（醫用），蟲草精華（醫用），蟲草膠囊（醫用），血液製品（醫用），血清，血清療法用藥劑，血清醫療藥劑，血漿，血球蛋白注射劑（醫用），血管收縮劑（醫用），血紅蛋白，血紅蛋白元，血色蛋白元，衛生口罩（醫用），衛生墊，衛生女褲，衛生栓，衛生棉，衛生棉墊，衛生棉條，衛生止血棉塞，衛生毛巾帶（毛巾），衛生消毒劑，衛生球，衛生用品及藥品，衛生短內褲，衛生緊身內褲，衛生繃帶，衛生襯褲，衛生護墊，衣服和紡織品用除臭劑，補健藥，補充營養品（藥用），補充營養飲料（藥用），補劑（藥用），補品（藥用），補牙材料，補牙材料牙蠟，補腎丸，補藥（醫用），補藥（藥），補血丸（醫用），補血劑（醫用），製微生物用培養物，複合氨基酸片（醫用），複合維生素B片，複合維生素C片，西洋參製品，西藥，西藥之原料藥，西藥劑，西藥品，西藥藥丸，西藥藥膏布，解毒丸（醫用），解毒片（醫用），解熱劑，解熱藥劑，解熱退燒劑，調節血壓的茶葉製品（醫用），調經丸，護墊，護膚藥劑，貼劑

tos portáteis (que tenham medicamentos), laxativos, insecticidas, febrífugos, laxativos, adesivos ventilados, preparações para fabricação de sangue, supositórios de anticoncepção, contraceptivos, pensos medicinais para dorido, contusões motivadas por quedas ou pancada e ferida, agentes de diagnóstico «in vitro» para uso medicinal, agentes de contraste radiográficos para fins medicinais, iodofórmio para fins medicinais, coadjuvantes para fins medicinais, alimentos dietéticos para cuidados de saúde de fins medicinais, secantes para fins medicinais, adesivos de aplicação fria para fins medicinais, gelatinas medicinais, vaselina para fins medicinais, preparados químicos para fins medicinais, casca de condurango para fins medicinais, lecitina para fins medicinais, detergentes para fins medicinais, preparações de estudo de bacteriologia para fins medicinais e veterinários, preparações de bactéria para fins medicinais e veterinários, líquidos para tomar por via oral para fins medicinais, medicamentos orais para fins medicinais, pastilhas elásticas para fins medicinais, isótopos para fins medicinais, quinoleína para fins medicinais, materiais para chumbar de fins medicinais, quinino para fins medicinais, cascas de angustura para fins medicinais, preparações de cultura de microrganismos para fins medicinais, reagentes químicos para fins medicinais ou veterinários, meio de cultura de microrganismos para fins medicinais ou veterinários, corpo de cultura de microrganismos para fins medicinais ou veterinários, preparações de micróbios para fins medicinais ou veterinários, pulseiras para fins medicinais, anéis para fins medicinais, substâncias radiológicas para fins medicinais, materiais para pensos de fins medicinais, supositórios para fins medicinais, algodão para fins medicinais, linho para fins medicinais, cânfora para fins medicinais, óleo de cânfora para fins medicinais, esparadrapos para fins medicinais, creme medicinal solúvel na água para lubrificar a pele para verificação, preparações analgésicas para fins medicinais, gases para fins medicinais, oxigénio para fins medicinais, sanguessugas para fins medicinais, óleo para fins medicinais, gordura para fins medicinais, preparações de banho para fins medicinais, preparações medicinais, sais de banho para fins medicinais, chá para emagrecimento para fins medicinais, preparações para enxaguar a boca para fins medicinais, líquido para lavagem bucal para fins medicinais, gordura condicionadora de cabelo para fins medicinais, diástase para fins medicinais, hormonas para fins medicinais, medicamentos herbários de fumigação para fins medicinais, ervas para fumar para fins medicinais, cigarros sem tabaco para fins medicinais, cigarros sem folha de tabaco para fins medicinais, preparados de fumigação para fins medicinais, substâncias dietéticas para fins medicinais, aditivos dietéticos para fins medicinais, substâncias dietéticas para fins medicinais, suplementos dietéticos para fins medicinais, comidas dietéticas para fins medicinais, alimentos dietéticos para fins medicinais, bebidas dietéticas para fins medicinais, preparações medicinais para brilho e limpeza dos dentes, glicerina para fins medicinais,

(藥用化學製劑)，貼劑(醫用)，賴氨酸鹽(醫用)，贅瘤預防劑(醫用)，超音波診斷用傳導液，跌打擦劑，跌打膏藥，跌打藥丸，跌打藥油，跌打酒，跌打酒(藥用)，跌打風濕膏(膏藥)，車用香座(非個人用除臭劑)，輕便藥箱(已裝藥的)，輕瀉劑，農藥，退燒藥，通便劑，通氣膠布，造血劑，避孕栓劑，避孕藥，酸痛跌打損傷敷藥，醫學用試管內診斷劑，醫用X光造影劑，醫用三碘甲烷，醫用佐藥，醫用健康營養食品，醫用催乾劑，醫用冷敷貼布，醫用凝膠，醫用礦脂，醫用化學製劑，醫用南美牛奶菜的乾皮，醫用卵磷脂，醫用去垢劑，醫用及獸醫用細菌學研究製劑，醫用及獸醫用細菌製劑，醫用口服液，醫用口服藥品，醫用口香糖，醫用同位素，醫用喼啉，醫用填料，醫用奎寧，醫用安果斯都拉樹皮，醫用微生物培養劑，醫用或獸醫用化學試劑，醫用或獸醫用微生物培養基，醫用或獸醫用微生物培養體，醫用或獸醫用微生物製劑，醫用手鐲，醫用指環，醫用放射性物質，醫用敷料，醫用栓劑，醫用棉，醫用棉絨，醫用樟腦，醫用樟腦油，醫用橡皮膏，醫用檢查用水溶性潤膚凍膏，醫用止痛製劑，醫用氣體，醫用氧，醫用水蛭，醫用油，醫用油脂，醫用浴劑，醫用浸液，醫用淋浴鹽，醫用減肥茶，醫用漱口劑，醫用漱口水，醫用潤髮脂，醫用澱粉酶，醫用激素，醫用煙薰草藥，醫用煙藥草，醫用無煙草香煙，醫用無煙葉香煙，醫用薰蒸製劑，醫用營養品，醫用營養添加劑，醫用營養物品，醫用營養補充品，醫用營養食品，醫用營養食物，醫用營養飲料，醫用牙用光潔劑，醫用甘油，醫用生物製劑，醫用生物鹼，醫用發酵乳劑，醫用白朮製劑，醫用白朮食品，醫用眼罩，醫用破斧木，

preparados biológicos para fins medicinais, alcalóides para fins medicinais, emulsões fermentativas para fins medicinais, preparados albuminosos para fins medicinais, alimentos albuminosos para fins medicinais, máscaras para olhos de fins medicinais, quebracho para fins medicinais, tintura para fins medicinais, água mineral para fins medicinais, confeitaria para fins medicinais, xaropes para fins medicinais, ligaduras para fins medicinais, borracha para fins medicinais, adesivos para fins medicinais, fitas adesivas para fins medicinais, óleo de mostarda para fins medicinais, unguentos de mostarda para fins medicinais, «guassia» para fins medicinais, funcho para fins medicinais, glucose para fins medicinais, óleo de rícino para fins medicinais, hortelã para fins medicinais, gomas-gutas para fins medicinais, pílulas para fins medicinais, óleo para fins medicinais, farmacêuticos para fins medicinais, pomadas para fins medicinais, ervas para fins medicinais, proteínas para fins medicinais, sangue para fins medicinais, preparados sanitários para fins medicinais, medicamentos para fins medicinais, musgo da Irlanda para fins medicinais, preparações de diagnóstico para fins medicinais, preparados de diagnóstico para fins medicinais, peróxido de hidrogénio para fins medicinais, tártaro para fins medicinais, álcool medicinal, fenol (benzeno) para fins medicinais, fermentos para fins medicinais, enzima para fins medicinais, preparados enzimáticos para fins medicinais, quinquina para fins medicinais, injeções para fins medicinais, sais de potássio para fins medicinais, rádio para fins medicinais, bálsamo de gurjum para fins medicinais, creosoto para fins medicinais, preparados electrolitos para fins medicinais, produtos farmacêuticos para o tratamento de dor de cabeça para fins medicinais, produtos para dar volume ao cabelo para fins medicinais, supressores de apetite para fins medicinais, preparações dietéticas alimentares para fins medicinais, preparados dietéticos alimentares para fins medicinais, preparações aditivas de forragem para fins medicinais, tabaco para fins medicinais, bálsamos para fins medicinais, pílulas para ossos e músculos de fins medicinais, sais para fins medicinais, timol para uso medicinal, bebidas de leite com malte para fins medicinais, molesquim para uso medicinal, gelatinas para uso medicinal, abs-tergente bucal para uso medicinal, cocaína para uso medicinal, supositório para uso medicinal, substâncias dietéticas de uso microbiológico para uso medicinal, substâncias radioactivas para uso medicinal, agentes de contrastes de radiografia para uso medicinal, pó de «cantharidinate» para uso medicinal, creme de amêndoas para uso medicinal, esparadrapos para uso medicinal, gases para uso medicinal, pastilhas de sal amoníaco para uso medicinal, óleo para uso medicinal, detergentes para uso medicinal, preparações de banho para uso medicinal, lamas de banho para uso medicinal, sais para o banho de uso medicinal, digestivos para uso medicinal, águas termais para fins medicinais, aconitina para uso medicinal, tabaco para fins medicinais, preparados calcários para uso medicinal, iodo para uso medicinal, tintu-

醫用碘酊，醫用礦泉水，醫用糖果，醫用糖漿，醫用繃帶，醫用膠，醫用膠布，醫用膠帶，醫用芥子油，醫用芥末軟膏，醫用苦木藥，醫用茴香，醫用葡萄糖，醫用蓖麻油，醫用薄荷，醫用藤黃，醫用藥丸，醫用藥油，醫用藥物，醫用藥膏，醫用藥草，醫用蛋白質，醫用血，醫用衛生製劑，醫用製藥，醫用角叉萊，醫用診斷劑，醫用診斷製劑，醫用過氧化氫，醫用酒石，醫用酒精，醫用酚（苯），醫用酵素，醫用酶，醫用酶製劑，醫用金雞納樹皮，醫用針劑，醫用鉀鹽，醫用鐳，醫用陀螺狀羯布羅香油（香膏），醫用雜酚油，醫用電解質製劑，醫用頭痛藥品，醫用頭髮增長劑，醫用食慾抑制劑，醫用食物營養製劑，醫用食用營養製劑，醫用飼料添加劑，醫用香煙，醫用香膏，醫用骨筋藥丸，醫用鹽，醫用麝香草酚，醫用麥乳精飲料，醫用鼯鼠皮，醫療用凝膠，醫療用口腔洗淨劑，醫療用古柯鹼，醫療用塞藥，醫療用微生物用營養物質，醫療用放射性物質，醫療用放射線造影劑，醫療用斑蝥酸鹽粉，醫療用杏仁乳劑，醫療用橡皮膏，醫療用氣體，醫療用氯化銨錠劑，醫療用油，醫療用洗淨劑，醫療用浴劑，醫療用浴泥，醫療用浴鹽，醫療用消化劑，醫療用溫泉水，醫療用烏頭鹼，醫療用煙草，醫療用石灰製劑，醫療用碘，醫療用碘酊，醫療用磷酸甘油，醫療用礦泉水，醫療用糖，醫療用紗布，醫療用膠，醫療用膠帶，醫療用芥末油，醫療用茴香，醫療用荷爾蒙，醫療用葡萄糖，醫療用血液，醫療用衛生輔助材料及用品，醫療用製酸劑，醫療用診斷劑，醫療用造影劑，醫療用酒石，醫療用酒精，醫療用鎮痛軟膏，醫療用雪茄，醫療用顯影劑，醫療用香

ras para uso medicinal, glicerofosfatos para uso medicinal, água mineral para uso medicinal, açúcar para uso medicinal, gaze para pensos para uso medicinal, borrachas para uso medicinal, fitas adesivas para uso medicinal, óleo de mostarda para uso medicinal, funchos para uso medicinal, hormonas para uso medicinal, glucose para uso medicinal, sangue para uso medicinal, materiais e artigos de apoio higiénicos para uso medicinal, anti-ácido para uso medicinal, preparados de diagnóstico para uso medicinal, agentes de contraste de imagem para uso medicinal, tártaro para uso medicinal, álcool para uso medicinal, unguento analgésico para uso medicinal, charutos para uso medicinal, agentes de contraste para uso medicinal, preparados de bálsamos para uso medicinal, combinação medicinal para os ossos, sais para uso medicinal, leite maltado para uso medicinal, mofos para uso medicinal, agentes de contraste de imagem para diagnósticos e uso medicinal, alimentos medicinais, intermediários medicinais, pílulas medicinais, medicamentos originais, embrocções medicinais, material para pensos de uso farmacêutico, terebintina medicinal, produtos dietéticos para uso farmacêutico, fungos secos comestíveis para uso medicinal, linhaça para uso farmacêutico (pó), linhaça para uso farmacêutico, farinha de linhaça para uso farmacêutico, bebidas saudáveis para uso farmacêutico, artigos medicinais, preparações farmacêuticas para o tratamento de queimadura solar, protectores solares para uso farmacêutico, preparações farmacêuticas para o tratamento de queimadura solar, leite com amêndoa para uso farmacêutico, terebintina para uso farmacêutico, terebintina para uso farmacêutico, gelatinas para uso medicinal, cascas de mirabólano para uso farmacêutico, bebidas de infusão para uso farmacêutico, lamas para uso farmacêutico, loções para uso farmacêutico, soluções de lavagem para uso farmacêutico, carbonos activados para uso farmacêutico, preparações de lavagem para uso farmacêutico, amido para uso farmacêutico, preparações fermentantes de leite de vaca para uso farmacêutico, alcaçuz para uso farmacêutico, bastões de alcaçuz para uso farmacêutico, preparados de cal para uso farmacêutico, fosfatos para uso farmacêutico, xaropes de uso farmacêutico, cascas de mangue para uso farmacêutico, pepsinas para uso farmacêutico, mordentes para uso farmacêutico (barras), peptonas para uso farmacêutico, mostarda para uso farmacêutico, benzeno-fenol medicinal, óleo de funcho para uso farmacêutico, herbáceos medicinais, produtos herbáceos para uso farmacêutico, menta para uso farmacêutico, água de Melissa para uso farmacêutico, tártaro para uso farmacêutico, fenol (benzeno) para uso farmacêutico, levedura para uso farmacêutico, fermento para uso farmacêutico, preparações de comprimidos para uso farmacêutico, grânulas para uso farmacêutico, flocos de aveia para uso farmacêutico, malte para uso farmacêutico, preparados medicinais, produtos de «ginseng» ocidental silvestre, madressilva japonesa (*Ionocera japónica*) (para fins medicinais), comprimidos de cálcio, cálcio em pó (para

膠製劑，醫療用骨頭結合劑，醫療用鹽，醫療用麥芽乳，醫療用黴菌，醫療診斷用造影劑，醫療食品，醫藥中間體，醫藥丸，醫藥原藥，醫藥擦劑，醫藥敷料，醫藥松節油，醫藥營養品，醫藥用乾製食用菌，醫藥用亞麻仁（粉），醫藥用亞麻子，醫藥用亞麻子餅粉，醫藥用保健飲品，醫藥用品，醫藥用日曬傷劑，醫藥用日防曬劑，醫藥用曬傷劑，醫藥用杏仁牛奶，醫藥用松節油，醫藥用松脂油，醫藥用果膠，醫藥用櫻桃李樹皮，醫藥用沖劑飲品，醫藥用泥漿，醫藥用洗劑，醫藥用洗液，醫藥用活性炭，醫藥用潔劑，醫藥用澱粉，醫藥用牛奶發酵劑，醫藥用甘草，醫藥用甘草莖，醫藥用石灰製劑，醫藥用磷酸鹽，醫藥用糖漿，醫藥用紅樹皮，醫藥用胃蛋白酶，醫藥用腐蝕（桿）劑，醫藥用脛，醫藥用芥末，醫藥用苯酚，醫藥用茴香油，醫藥用草本，醫藥用草本製成品，醫藥用薄荷，醫藥用蜂花水，醫藥用酒石，醫藥用酚（苯），醫藥用酵母，醫藥用酵母菌，醫藥用錠劑，醫藥用顆粒沖劑，醫藥用麥片，醫藥用麥芽，醫藥製劑，野生西洋參製品，金銀花（醫用），鈣片，鈣粉（醫用），鈣質及維他命D製劑，鈣質維他命製劑，鉛水，鎮定劑，鎮痛劑，鎮靜劑，鎮靜藥，鐵鋅鈣葉酸片（醫用），關節內視鏡手術用玻尿酸（醫用），關節炎藥（醫用），防寄生蟲製劑，防尿製劑，防日曬藥膏，防疫用藥劑，防腐劑，防腐棉，防蛇油，防蚊產品（藥用），防蛀劑，防蛀油，防蛀牙用藥劑，防蛀紙，防風濕手鐲，防風濕指環，防風濕病圈環（醫用），降糖沖劑（藥用），降膽固醇藥劑，除口臭藥，除尿酸劑（藥用），除牙斑藥劑，除草劑，除藻劑，除蛭蝨劑，除蟲菊粉，除銹劑，除雞眼藥物，除黴化學製劑，陰道清洗液，隱形眼鏡保存液，隱形眼鏡清洗液，隱形眼鏡清潔劑，隱形眼鏡清潔液，隱形眼鏡用洗淨劑，隱形眼鏡用溶液，

fins medicinais), preparados de cálcio e vitamina D, preparados de cálcio e vitamina, «lead water», tranquilizantes, analgésicos, calmantes, sedativos, comprimidos de ferro, zinco, cálcio e ácido fólico (para fins farmacêuticos), ácido hialurónico para endoscopia operatória de articulações (para fins farmacêuticos), medicamentos de artrites (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas antiparasitas, preparações farmacêuticas para problema urinário, pomadas de protecção solar para fins medicinais, preparações farmacêuticas contra a epidemia, anti-sépticos, algodão anti-séptico, óleo para a prevenção de tãvao, produtos antimosquitos (para fins farmacêuticos), preparações contra carcomer, óleo para a prevenção de traças, preparações farmacêuticas contra a cárie dentária, papel para a prevenção de traças, pulseiras anti-reumatismo, anéis anti-reumatismo, argolas anti-reumatismo (para fins farmacêuticos), infusão para diminuição da glucose (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas para redução de colesterol, desodorizantes orais, preparações para eliminar a uricemia (para fins farmacêuticos), preparações farmacêuticas para retirar a placa dental, herbicidas, preparações para a exterminação de algas, preparações para a exterminação de lesmas, pó de piretro, herbicidas, medicamentos para tirar os calos no pé, preparados para exterminação dos mofos, líquidos para lavagem de vagina, solução para conservação de lentes de contacto, solução de lavagem para lentes de contacto, preparações de limpeza para lentes de contacto, soluções de limpeza para lentes de contacto, preparações de lavagem para lentes de contacto, soluções para lentes de contacto, comprimidos de fermento para limpeza das lentes de contacto, peróxido de hidrogénio (para fins medicinais), medicamentos para tratamento de calos no pé, pomada para calos no pé, pastas de xerez (para fins farmacêuticos), lingzhi (para fins farmacêuticos), pílulas de lingzhi (para fins farmacêuticos), pó de esporos de lingzhi (para fins farmacêuticos), extractos de lingzhi (para fins farmacêuticos), lingzhi em comprimido (para fins farmacêuticos), extractos de lingzhi (para fins farmacêuticos), pílulas de extracto de lingzhi (para fins farmacêuticos), extracto de lingzhi em pó (para fins farmacêuticos), cápsulas de lingzhi (para fins farmacêuticos), chá de lingzhi (para fins farmacêuticos), produtos farmacêuticos de lingzhi, desodorizantes não para uso pessoal, preparações farmacêuticas para o tratamento de borbulhas, preparações farmacêuticas para prevenir a perda do cabelo, produtos farmacêuticos para a dor de cabeça, preparações farmacêuticas para tratamento da caspa, esteróides, pomada de esteróides, óleo para reumatismo (para fins farmacêuticos), fitas adesivas para reumatismos (para fins farmacêuticos), anódinos de reumatismo, analgésicos para a úlcera na boca (para fins farmacêuticos), supressores de apetite (para fins farmacêuticos), fibras vegetais comestíveis (não de natureza dietética), comprimidos dietéticos comestíveis, extractos de fungos (para fins medicinais), pomada do pé de atleta, noz vómica, brucina, repelentes

隱形眼鏡酵素清潔片，雙氧水（醫用），雞眼治療藥，雞眼藥膏，雪梨膏（醫用），靈芝（藥用），靈芝丸（藥用），靈芝孢子粉（藥用），靈芝提取物（藥用），靈芝片（藥用），靈芝精（藥用），靈芝精丸（藥用），靈芝精粉（藥用），靈芝膠囊（藥用），靈芝茶（藥用），靈芝藥品，非個人用除臭劑，面皰治療藥劑，預防頭髮脫落用藥劑，頭痛用藥品，頭皮屑治療藥劑，類固醇，類固醇藥膏，風濕油（藥用），風濕膠布（藥用），風濕鎮痛藥，飛滋止痛劑（藥用），食慾壓抑劑（醫用），食用植物纖維（非營養性），食用營養藥片，食用菌提取物（醫用），香港腳藥膏，馬錢子，馬錢子鹼，驅昆蟲劑，驅梅毒劑（醫用），驅腸蟲藥，驅蚊貼，驅蟲劑，驅蟲劑（人或獸用），驅蟲用香，驅蟲藥，驅風油（藥用），驅風跌打酒（藥用），驗孕製劑，驗孕試劑（醫用），骨膠原（醫用），骨骼用藥，高含量羊胎素（藥用），高含量魚油，高麗人參，高麗人參製品，魚油，魚油丸，魚油膠囊，魚粉營養補充品，魚肝油，鮫魚油丸，鮫魚油膠囊，鮭魚油，鮭魚油丸，鮭魚油膠囊，鯊魚軟骨粉，鯊魚軟骨素膠囊（粉），鯊魚軟骨素製劑，鯊魚軟骨膠製劑，鰻魚髓油丸，鴉片，鴉片製劑，麻醉劑，麻醉劑（麻醉藥），麻醉藥，黏鼠板，黨參，鼠藥，鼻敏感丸（藥用），齒槽潰膿藥。

商標構成：

喜陽揚

de insectos, preparações para extermínio de sífilis (para fins farmacêuticos), vermífugos, adesivos para expelir mosquitos, preparações para expelir insectos, preparações para expelir insectos (para uso humano ou animal), incensos para expelir insectos, parasiticidas, «koi fong iao» (para fins farmacêuticos), «koi fong tit ta chao» (para fins farmacêuticos), preparados para diagnóstico de gravidez, reagentes para diagnóstico de gravidez (para fins medicinais), colagénio (para fins farmacêuticos), medicamentos para ossos, placentário de cabra de alta proporção (para fins farmacêuticos), óleo de peixe de alta proporção, ginseng da Coreia, produtos de ginseng da Coreia, óleos de peixe, pílulas de óleos de peixe, cápsulas de óleos de peixe, suplementos dietéticos de peixe em pó, óleo de fígado de bacalhau, pílulas de óleo de tubarão, cápsulas de óleo de tubarão, óleo de salmão, pílulas de óleo de salmão, cápsulas de óleo de salmão, cartilagem de tubarões em pó, cápsulas de cartilagem de tubarões (pó), preparados da cartilagem de tubarões, preparados da cartilagem de tubarões, pílulas do óleo da medula de enguias, ópio, preparados de ópio, anestésicos, anestésicos (anestésicos locais), anestésicos, anestésicos, placas adesivas para ratos, «radix codonopsis», venenos para a destruição de ratos, pílulas de rinite alérgica (para fins farmacêuticos), medicamentos de periodontite.

A marca consiste em:

喜陽揚

商標編號：N/61612

類別： 30

申請人：衍生行有限公司

場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

產品：植物類食品（穀類製品），燕窩梨膏，燕麥，燕麥片，燕麥粥，燕麥食品，蜂王漿，蜂王漿膠囊，蜂膠，蜂膠膠囊，蜂蠟，蜂蜜，蜜糖，螺旋藻（非醫用營養品），蟲草雞精，酵母，酵母菌，除殼燕麥，非醫用口香糖，非醫用浸液，非醫用片劑酵母，非醫用蜂王漿，非藥用保健食品、非醫用營養口服液，非醫用營養品，非醫用營養液，非醫用營養片，非醫用營養粉，非醫用營養膠囊，非醫用營養膏，非醫用營養精，咖啡飲品，咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，

Marca n.º N/61 612

Classe 30.^a

Requerente: 衍生行有限公司

Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: alimentos vegetais (preparações feitas de cereais), pastas de pêra com ninhos de andorinha, aveia, flocos de aveia, canja de aveia, alimentos de aveia, geleia real, cápsulas de geleia real, geleia de abelha, cápsulas de geleia de abelha, cera, mel, melaço, «spirulina» (substância dietética não de uso medicinal), essência de frango com «cordyceps sinensis», levedura, fermento, aveia sem cascas, pastilha elástica não de uso medicinal, infusão não de uso medicinal, levedura sob a forma de comprimido não de uso medicinal, geleia real não de uso medicinal, alimentos para protecção da saúde não de uso medicinal, líquidos dietéticos não de uso medicinal para tomar por via oral, substância dietética não de uso medicinal, líquidos dietéticos não de uso medicinal, comprimidos dietéticos não de uso medicinal, pó dietético não de uso medicinal, cápsulas dietéticas não de

咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰，人用麥芽，去殼大麥，各種研碎的被蒸熟的小麥（粗麵粉），碾碎的大麥，粗燕麥粉，除殼燕麥，麥乳精，麥皮，麥米粥，麥芽糖，麥芽餅乾，麥類製品。

商標構成：

喜陽揚

uso medicinal, pastas dietéticas não de uso medicinal, essências dietéticas não de uso medicinal, bebidas de café, café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e produtos feitos de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis, xarope de melaço, levedura, pó para levedar, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimento), especiarias comestíveis, gelo, malte para consumo humano, cevadas sem cascas, vários tipos de trigo moído cozido em banho-maria (farinhas grossas), cevada em pedaços, farinhas grossas de aveia, extractos de leite de malte, flocos de aveia, canja de grão de trigo, maltose, biscoitos de malte, produtos de trigo.

A marca consiste em:

喜陽揚

商標編號：N/61613

類別： 28

申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd

場所：Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。

商標構成：

KEYS OF FORTUNE
匙来运到

Marca n.º N/61 613

Classe 28.ª

Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd

Sede: Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia

Nacionalidade: Australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas electronicamente.

A marca consiste em:

KEYS OF FORTUNE
匙来运到

商標編號：N/61614

類別： 35

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

服務：向顧客提供激勵獎賞計劃及競賽，用於向第三者推廣酒店、賭場、幸運博彩和酒店、旅遊、零售及娛樂服務。

商標構成：

WE GIVE YOU MORE

Marca n.º N/61 614

Classe 35.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Serviços: programas e concursos para atribuição de incentivos a clientes, para promover hotéis, casinos, jogos de fortuna ou azar e serviços hoteleiros, de viagens, de vendas a retalho e de entretenimento para terceiros.

A marca consiste em:

WE GIVE YOU MORE

商標編號：N/61615

類別： 35

Marca n.º N/61 615

Classe 35.^a

申請人：順豐（知識產權）有限公司

Requerente: SF (IP) Limited

場所：香港干諾道中137-139號三台大廈12樓

Sede: 12/F., San Toi Building, 137-139 Connaught Road Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

Data do pedido: 2011/11/25

服務：為零售目的在通訊媒體上展示商品；計算機網絡上的在線廣告；替他人推銷；特許經營的商業管理；計算機數據庫信息系統化；將信息編入計算機數據庫；商業管理輔助；進出口代理；替他人採購（替其他企業購買商品或服務）；廣告傳播；廣告宣傳本的出版；廣告空間出租；通過郵購定單進行的廣告宣傳；外購服務（商業輔助）；尋找贊助；組織商業或廣告展覽。

Serviços: apresentação de mercadorias nos meios de comunicação para fins de venda a retalho; publicidade on-line em redes de computadores; promoção de vendas por conta de outrem; gestão comercial de franquia; sistematização de informação em bases de dados informáticas; compilação de informação em bases de dados informáticas; assistência de gestão comercial; agenciamento de importação e exportação; fazer compras por conta de outrem (compras de mercadorias ou serviços para outras empresas); difusão de publicidade; publicação de textos publicitários; aluguer de espaços publicitários; divulgação de publicidade através de encomenda por correio; serviços de compra exterior (assistência comercial); procura de patrocínio; organização de exposições comerciais ou de publicidade.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61616

類別： 29

Marca n.º N/61 616

Classe 29.^a

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

場所：1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Sede: 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

Data do pedido: 2011/11/25

產品：奶茶（以奶作為主要成份）。

Produtos: chá com leite (leite como componente principal).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61617

類別： 30

Marca n.º N/61 617

Classe 30.^a

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

場所：1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Sede: 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

產品：以茶為主的含奶飲料；奶茶味的糖果；奶茶味的麵包和小圓麵包。

商標構成：



Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: bebidas à base de chá contendo leite; confeitaria com sabor de chá com leite; pão e brioques com sabor de chá com leite.

A marca consiste em:



商標編號：N/61618

類別： 32

Marca n.º N/61 618

Classe 32.ª

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

場所：1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Sede: 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

Data do pedido: 2011/11/25

產品：含奶及茶的碳酸飲料；含奶及茶的非酒精飲料。

Produtos: bebidas carbonatadas contendo leite e chá; bebidas não alcoólicas contendo leite e chá.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61619

類別： 29

Marca n.º N/61 619

Classe 29.ª

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

場所：1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Sede: 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

Data do pedido: 2011/11/25

產品：奶茶（以奶作為主要成份）。

Produtos: chá com leite (leite como componente principal).

商標構成：

A marca consiste em:

午後奶茶

午後奶茶

商標編號：N/61620

類別： 30

Marca n.º N/61 620

Classe 30.ª

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

場所：1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Sede: 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/25

產品：以茶為主的含奶飲料；奶茶味的糖果；奶茶味的麵包和小圓麵包。

商標構成：

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: bebidas à base de chá contendo leite; confeitaria com sabor de chá com leite; pão e brioques com sabor de chá com leite.

A marca consiste em:

午后奶茶

午后奶茶

商標編號：N/61621

類別： 32

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

場所：1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/25

產品：含奶及茶的碳酸飲料；含奶及茶的非酒精飲料。

商標構成：

Marca n.º N/61 621

Classe 32.^a

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA
(also trading as Kirin Beverage Corporation)

Sede: 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/25

Produtos: bebidas carbonatadas contendo leite e chá; bebidas não alcoólicas contendo leite e chá.

A marca consiste em:

午后奶茶

午后奶茶

商標編號：N/61626

類別： 29

申請人：王安娜

場所：中國台灣臺北市復興北路228號3樓

活動：商業

申請日期：2011/11/28

產品：滷雞翅；滷雞爪；滷雞腿；滷雞腳；臘腸；肉類及其製品；牛腱；魚板；天婦羅；花枝丸；魚製品；關東煮；魷魚；豆腐；經保存處理的蔬菜；豆皮；素雞；雞蛋；經保存處理的豌豆。

商標構成：

Marca n.º N/61 626

Classe 29.^a

Requerente: 王安娜

Sede: 中國台灣臺北市復興北路228號3樓

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/28

Produtos: asas de galinha em salmoura; patas de galinha em salmoura; pernas de galinha em salmoura; patas de galinha em salmoura; chouriço; carne e seus produtos; tendão de vaca; «gyo-ban»; tempura; bolinhas de carne de choco; produtos de peixe; «oden»; lula; tofu; legumes processados para efeitos de conservação; pele de tofu; galinhas para vegetarianos; ovos; ervilhas processadas para efeitos de conservação.

A marca consiste em:

小春園

小春園

商標編號：N/61627

類別： 43

申請人：王安娜

場所：中國台灣臺北市復興北路228號3樓

活動：商業

Marca n.º N/61 627

Classe 43.^a

Requerente: 王安娜

Sede: 中國台灣臺北市復興北路228號3樓

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/28

服務：餐廳；飲食店；小吃店；外燴；點心吧；小吃攤；流動飲食攤；快餐車；冷熱飲料店；自助餐廳；伙食包辦；提供餐飲；備辦餐飲；燒烤店。

商標構成：



Data do pedido: 2011/11/28

Serviços: restaurantes; lojas de bebidas e comidas; snackbar; serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine in»; bar de doces e pasties; tendas de refeições leves; tenda de bebidas e comidas ambulante; carro de refeições rápidas; lojas de bebidas geladas e quentes; restaurante de auto-serviços; preparação de alimentos; fornecimento de restauração; preparação de alimentação; churrascarias.

A marca consiste em:



商標編號：N/61628

類別： 9

Marca n.º N/61 628

Classe 9.^a

申請人：廣聯達軟件股份有限公司

Requerente: GLODON SOFTWARE CO., LTD.

場所：中國北京市海淀區東北旺西路8號院甲18號樓

Sede: Building 18th, N.º 8, Dongbeiwang West Road, Haidian District, Beijing, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

產品：已錄製的計算程序（程序）；磁片；計算機軟體（已錄製）；電腦軟件（錄製好的）；連接器（數據處理設備）；光盤；智能卡（集成電路卡）；電子出版物（可下載）；計算機程序（可下載軟件）；磁性識別卡。

Produtos: programas de computador gravados (programas); discos magnéticos; software para computador (gravado); software para computador (gravado); conectores (equipamentos de processamento de dados); discos ópticos; cartões inteligentes (cartões de circuitos integrados); publicações electrónicas (descarregáveis); programas de computador (software descarregáveis); cartões de identificação magnéticos.

A marca consiste em:

商標構成：




商標編號：N/61629

類別： 42

Marca n.º N/61 629

Classe 42.^a

申請人：廣聯達軟件股份有限公司

Requerente: GLODON SOFTWARE CO., LTD.

場所：中國北京市海淀區東北旺西路8號院甲18號樓

Sede: Building 18th, n.º 8, Dongbeiwang West Road, Haidian District, Beijing, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

服務：計算機編程；計算機軟件設計；計算機軟件更新；計算機軟件升級；計算機軟件出租；計算機軟件維護；計算機軟件諮詢；建築製圖；工程繪圖；建設項目的開發。

Serviços: programação de computadores; design de software para computadores; actualização de software para computadores; elevação da qualidade («upgrade») de software para computadores; aluguer de software de computador; manutenção de software para computadores; consultadoria de software para computadores; projectos de construção; produção de desenhos das obras; desenvolvimento de projectos de construção.

商標構成：

Glodon

A marca consiste em:

Glodon

商標編號：N/61630

類別： 9

申請人：北京壹人壹本信息科技有限公司

場所：中國北京市通州區永樂經濟開發區恒業一街1271號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/28

產品：電子字典；電子出版物（可下載）；電腦；電子筆（螢幕顯示系統用）；便攜電腦；電腦週邊設備；電腦軟體（已錄製）；中心加工裝置（資訊處理器）；筆記本電腦；電腦程式（可下載軟體）；文字處理機；口述聽寫機；電子日程表；時鐘（時間記錄裝置）；電傳真設備；手提電話；衛星導航儀器；可視電話；答錄機；收音機；頭戴耳機；個人用身歷聲裝置；DVD播放機；照相機（攝影）；視聽教學儀器；教學儀器；眼鏡；電池；電池充電器；動畫片。

商標構成：

EBEN

Marca n.º N/61 630

Classe 9.^a

Requerente: 北京壹人壹本信息科技有限公司

Sede: 中國北京市通州區永樂經濟開發區恒業一街1271號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/28

Produtos: dicionários electrónicos; publicações electrónicas (descarregáveis); computadores; canetas electrónicas (para sistema de ecrã); notebooks (computadores portáteis); periféricos de computadores; softwares de computador (gravados); dispositivos de transformação central (aparelhos para o processamento de informações); computadores «notebook»; programas de computador (softwares descarregáveis); processadores de texto; máquinas de ditar por relato oral; agenda electrónica; relógios (dispositivos para registo do tempo); equipamentos de fax; telefones portáteis; instrumentos de navegação por satélite; videotelefonos; auto-resposta com gravação; rádio; auscultadores; dispositivos estereofónicos para uso pessoal; leitores de DVD; máquinas fotográficas (fotografar); aparelhos de ensino audiovisuais; instrumentos de ensino; óculos; baterias; carregadores de bateria; desenhos animados.

A marca consiste em:

EBEN

商標編號：N/61631

類別： 9

申請人：北京壹人壹本信息科技有限公司

場所：中國北京市通州區永樂經濟開發區恒業一街1271號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/28

產品：電子字典；電子出版物（可下載）；電腦；電子筆（螢幕顯示系統用）；便攜電腦；電腦週邊設備；電腦軟體（已錄製）；中心加工裝置（資訊處理器）；筆記本電腦；電腦程式（可下載軟體）；文字處理機；口述聽寫機；電子日程表；時鐘（時間記錄裝置）；電傳真設備；手提電話；衛星導

Marca n.º N/61 631

Classe 9.^a

Requerente: 北京壹人壹本信息科技有限公司

Sede: 中國北京市通州區永樂經濟開發區恒業一街1271號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/28

Produtos: dicionários electrónicos; publicações electrónicas (descarregáveis); computadores; canetas electrónicas (para sistema de ecrã); notebooks (computadores portáteis); periféricos de computadores; softwares de computador (gravados); dispositivos de transformação central (aparelhos para o processamento de informações); computadores «notebook»; programas de computador (softwares descarregáveis); processadores de texto; máquinas de ditar por relato oral; agenda electrónica; relógios (dispositivos para registo do tempo); equipamentos de fax; telefones portáteis; instrumentos de navegação por satélite; vi-

航儀器；可視電話；答錄機；收音機；頭戴耳機；個人用身歷聲裝置；DVD播放機；照相機（攝影）；視聽教學儀器；教學儀器；眼鏡；電池；電池充電器；動畫片。

商標構成：

日本

deotelefonos; auto-resposta com gravação; rádio; auscultadores; dispositivos estereofónicos para uso pessoal; leitores de DVD; máquinas fotográficas (fotografar); aparelhos de ensino audiovisual; instrumentos de ensino; óculos; baterias; carregadores de bateria; desenhos animados.

A marca consiste em:

日本

商標編號：N/61635

類別： 3

申請人：The Procter & Gamble Company

場所：One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/28

產品：香皂，香料品，精油，化妝品，髮水，護理、治療及美化皮膚、頭皮及頭髮用製劑；個人用止汗劑及除臭劑。

商標構成：



Marca n.º N/61 635

Classe 3.ª

Requerente: The Procter & Gamble Company

Sede: One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/28

Produtos: sabonetes, artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo, preparados para o cuidado, tratamento e embelezamento da pele, couro cabeludo e cabelos; antitranspirantes e desodorizantes para uso pessoal.

A marca consiste em:



商標編號：N/61659

類別： 31

申請人：海南高明農業發展有限公司

場所：中國海南省樂東縣九所鎮

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/11/28

產品：鮮水果；鮮檳榔；新鮮蔬菜；植物；活動物；鮮食用菌；植物種子；飼料；穀（穀類）；樹木；自然花；玉米；活家禽；貝殼類動物；甲殼動物；活魚；蝦（活的）；海參（活的）；椰子；西瓜；香蕉；芒果；荔枝；菠蘿。

商標構成：



Marca n.º N/61 659

Classe 31.ª

Requerente: 海南高明農業發展有限公司

Sede: 中國海南省樂東縣九所鎮

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/28

Produtos: frutos secos; «betel nut» fresca; legumes frescos; plantas; animais vivos; fungos frescos comestíveis; sementes de plantas; forragem; grãos (cereais); árvores; flores naturais; milho; aves vivas; moluscos; crustáceos; peixes vivos; camarão (vivo); holotúrias (vivo); coco; melancias; bananas; mangas; lechias; ananás.

A marca consiste em:



商標編號：N/61660

類別： 31

Marca n.º N/61 660

Classe 31.^a

申請人：海南高明農業發展有限公司

Requerente: 海南高明農業發展有限公司

場所：中國海南省樂東縣九所鎮

Sede: 中國海南省樂東縣九所鎮

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

產品：鮮水果；鮮檳榔；新鮮蔬菜；植物；活動物；鮮食用菌；植物種子；飼料；穀（穀類）；樹木；自然花；玉米；活家禽；貝殼類動物；甲殼動物；活魚；蝦（活的）；海參（活的）；椰子；西瓜；香蕉；芒果；荔枝；菠蘿。

Produtos: frutos secos; «betel nut» fresca; legumes frescos; plantas; animais vivos; fungos frescos comestíveis; sementes de plantas; forragem; grãos (cereais); árvores; flores naturais; milho; aves vivas; moluscos; crustáceos; peixes vivos; camarão (vivo); holotúrias (vivo); coco; melancias; bananas; mangas; lechias; ananás.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61661

類別： 41

Marca n.º N/61 661

Classe 41.^a

申請人：精創音樂文化協會

Requerente: 精創音樂文化協會

場所：澳門羅馬街96號東南亞花園B座四樓AG室

Sede: 澳門羅馬街96號東南亞花園B座四樓AG室

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：其他（非牟利社團）

Actividade: outras (Associação sem fins lucrativos)

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

服務：教育、提供培訓、娛樂及文體活動。

Serviços: educação, fornecimento de formação, entretenimento e actividades desportivas e culturais.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：棕黃色及白色。

Reivindicação de cores: marrom e branco.

商標編號：N/61662

類別： 35

Marca n.º N/61 662

Classe 35.^a

申請人：PRO BIKE CENTER LIMITED

Requerente: PRO BIKE CENTER LIMITED

場所：Unit G, 4/F, High Win Factory Building, 47 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Sede: Unit G, 4/F, High Win Factory Building, 47 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

服務：廣告；商業貿易管理；商業行政；辦公事務；銷售；市場營銷。

Serviços: publicidade; gestão dos negócios comerciais; administração comercial; trabalhos de escritório; venda; marketing.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色及藍色。

Reivindicação de cores: vermelho e azul.

商標編號：N/61664

類別： 25

Marca n.º N/61 664

Classe 25.^a

申請人：KABUSHIKI KAISHA BURNEDEST JAPAN
LIMITED (BURNEDEST JAPAN LIMITED)

Requerente: KABUSHIKI KAISHA BURNEDEST JAPAN
LIMITED (BURNEDEST JAPAN LIMITED)

場所：1-2-3, Kita-aoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan

Sede: 1-2-3, Kita-aoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/28

Data do pedido: 2011/11/28

產品：圍裙（服裝）；男裝闊領帶/頸巾/禮服領帶；嬰兒紡織品尿布；嬰兒紡織品餐巾；紮染印花大手帕（頸巾）；浴袍；浴室涼鞋；浴室拖鞋；浴帽；長泳褲；泳衣；短泳褲；沙灘服；沙灘鞋；腰帶（服裝）；置錢腰帶（服裝）；貝雷帽；女用圍巾（頸部保暖服/頸部皮飾）；緊身上衣（內衣）；靴幫；靴子；運動靴；靴子後跟；靴子用鐵配件；高爾夫球鞋鞋盒/容器；滑雪靴；靴用接縫滾邊；男用吊帶/衣服吊帶（吊帶）；胸罩；馬褲（服裝）；無袖內衣（女用）；無邊圓帽（頭部服裝或用品）；浴帽；貼胸內衣（胸衣）；服裝，成衣；體操服；人造皮衣；皮衣；外套；輕便外套；護領；連衫褲（服裝）；袖口；單車服；男用長內褲（服裝）；長袍；針茅草鞋或涼鞋；足球靴；足球鞋；非電熱式暖腳套；鞋；鞋尖；鞋幫；連衣裙；女用毛皮披肩；毛皮衣服；風衣（服裝）；綁腿；高筒橡膠套鞋；吊襪帶；腰帶；手套（服裝）；長袍；體操鞋；半筒靴；頭部服裝；帽子；靴鞋用跟；鞋跟；頭巾（服裝）；襪類；大衣（服裝）；襯裡大衣（服裝）；針織上衣（服裝）；羊毛上衣（胸衣）；針織物（服裝）；繫帶長筒靴；初生嬰兒服；侍僕人員穿的制服；亞麻布製衣服（服裝）；無指手套；賽車服；暖手筒（服裝）；涼鞋/拖鞋/木屐；領帶；外衣；工作服；輕便外套；睡衣；褲子；紙衣；皮製外衣（服裝）；女用短毛皮披肩；皮製長大衣；襯裙；服飾用袋口方巾；套頭毛衣；涼鞋；穿戴飾帶；圍巾；披肩；禮

Produtos: aventais (vestuário); gravatas largas para homens/lenços de pescoço/gravatas de fraque; fraldas de bebé em tecido; lenços de bebé em tecido; bandanas/lenços estampados (lenços de pescoço); roupões de banho; sandálias de banho; chinelos para o banho; toucas para o banho; ceroulas de banho; fatos de banho; calções de banho; vestuário para a praia; sapatos de praia; cintos (vestuário); cintos para guardar dinheiro (vestuário); boinas; boas (agasalho do pescoço/ornamento de peles para o pescoço); corpetes (lingerie); gáspeas para botas; botas; botas para desporto; calcanhares de reforço para botas; acessórios de ferro para botas; caixas/recipientes para sapatos de golfe; botas de esquí; viras (welts) para botas; ligas para homem/suspensórios para vestuário (suspensórios); soutiens; calções até ao joelho/calças de montar (vestuário); camisola interior sem mangas (para senhora)/camisola de alcinhas; bonés (vestuário ou artigos para a cabeça); toucas de banho; camisetas (peitinhos de camisas); vestuário, pronto-a-vestir; vestuário para ginástica; vestuário em imitação de couro; vestuário em couro; casacos; sobretudos; protectores para colarinhos; combinações (vestuário); punhos de camisas; vestuário para ciclistas; ceroulas (vestuário); roupões; sapatos ou sandálias em esparto; botas de futebol; sapatos de futebol; abafos para os pés/almofadas forradas para aquecer os pés, não eléctricos; calçado; biqueiras para calçado; gáspeas para calçado; vestidos; estolas de pele; vestuário de pele; gabardinas (vestuário); polainas; galochas; jarreteiras/ligas; cintas; luvas (vestuário); roupões; sapatos de ginástica; botinas; vestuário para a cabeça; chapéus; calcanhares de reforço para botas e sapatos; saltos; capuzes (vestuário); meias e roupas interiores para as pernas; casacos (vestuário); casacos forrados/gibões (vestuário); camisolas de malha (vestuário); camisolas de lã (peitinhos de camisas); artigos de malha (vestuário); borzeguins; vestuário (enxovais) para recém-nascidos; libré/uniformes (fardas) de criados; artigos de linho para o corpo (peças de roupa); luvas sem dedos; vestuário para motoristas; abafos/protectores (vestuário); sandálias/chinelas/socas; gravatas; roupas exteriores; fatos-macaco/batas; sobretudos; pijamas; calças; vestuário em papel; parcas (vestuário); pelerines; peliças; saíotes; lenços de algibeira; pulóveres; sandálias; faixas/cinturões; cachecóis/lenços de pescoço; xales; vestidos de cerimónia/roupões; camisas; sapatos; xales para os ombros; camisolas interiores sem mangas ou

服/袍；襯衫；鞋子；覆肩衣領；無袖吊帶內衣；滑雪靴；裙；無邊帽；拖鞋；長襯裙（內衣）；連衣裙/孕婦服/長工作服；襪子；綁腿；運動針織上衣；運動鞋；長襪；吸汗襪；西服套裝；帽舌；吊帶；吸汗內衣；內衣；針織上衣；泳衣；女用連衫襯褲；短袖上衣（T恤）；緊身衣；鞋尖；高筒帽；長大衣；褲子紐襠；褲子；內衣；內衣；內褲/長內褲；制服；鞋幫；面紗（服裝）；背心；針織背心；防水衣服（服裝）；滑水衣；木鞋。

商標構成：

Swingle

com alças; botas de esqui; saias; barretes; chinelos; combinações (roupas interiores); vestido/blusa pré-mamã/batas; meias; polainas/polainitos; camisolas de malha desportivas; sapatos de desporto; meias compridas; meias para a absorção de suor; fatos; viseiras para o sol; ligas; roupa interior antitranspirante e absorvente de suor; roupa interior; camisolas de malha; fatos de banho; body/roupa interior feminina/combinação; camisolas de manga curta (t-shirts); collants; biqueiras para calçados; cartolas; casacos compridos; presilhas para calças; calças; roupa interior; vestuário interior; cuecas/ceroulas; uniformes; gáspeas para calçados; véus (vestuário); coletes; coletes de malha; vestuário impermeável (vestuário); fatos impermeáveis para o esqui aquático; sapatos de madeira.

A marca consiste em:

Swingle

商標編號：N/61665

類別： 29

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/12/07

產品：肉，魚，家禽及野味，肉汁，醃漬，冷凍，乾製及煮熟的水果和蔬菜，果凍，果醬，蜜餞，蛋，奶及奶製品，食用油和油脂。

商標構成：



顏色要求：橙色、青色、綠色，如圖所示。

Marca n.º N/61 665

Classe 29.ª

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/12/07

Produtos: carne, peixe, aves e caça, extractos de carne, frutos e legumes em conserva, congelados, secos e cozinhados, geleias, doces, compotas, ovos, leite e produtos lácteos, óleos e gorduras comestíveis.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: laranja, índigo, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/61666

類別： 30

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/12/07

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂

Marca n.º N/61 666

Classe 30.ª

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/12/07

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial, farinha e preparados à base de cereais, pão, pastelaria

蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用水。

商標構成：



顏色要求：橙色、青色、綠色，如圖所示。

e confeitos, gelados, mel, melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: laranja, índigo, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/61667

類別： 32

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/12/07

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

商標構成：



顏色要求：橙色、青色、綠色，如圖所示。

Marca n.º N/61 667

Classe 32.^a

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/12/07

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: laranja, índigo, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/61668

類別： 29

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/12/07

產品：肉，魚，家禽及野味，醃漬，冷凍，乾製及煮熟的水果和蔬菜，果凍，果醬，蜜餞，蛋，奶及奶製品，食用油和油脂。

商標構成：



顏色要求：綠色、白色，如圖所示。

Marca n.º N/61 668

Classe 29.^a

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/12/07

Produtos: carne, peixe, aves e caça, frutos e legumes em conserva, congelados, secos e cozinhados, geleias, doces, compotas, ovos, leite e produtos lácteos, óleos e gorduras comestíveis.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/61669

類別： 30

Marca n.º N/61 669

Classe 30.^a

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/12/07

Data do pedido: 2011/12/07

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵飽，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用水。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial, farinha e preparados à base de cereais, pão, pasteleria e confeitos, gelados, mel, melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：綠色、白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: verde, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/61670

類別： 35

Marca n.º N/61 670

Classe 35.^a

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/12/07

Data do pedido: 2011/12/07

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：綠色、白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: verde, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/61671

類別： 43

Marca n.º N/61 671

Classe 43.^a

申請人：康得福食品澳門股份有限公司

Requerente: 康得福食品澳門股份有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓J, K座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/12/07

Data do pedido: 2011/12/07

服務：提供食物和飲料服務。

Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：綠色、白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: verde, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/61672

類別： 9

Marca n.º N/61 672

Classe 9.^a

申請人：Asprey Holdings Limited

Requerente: Asprey Holdings Limited

場所：167 New Bond Street, London W1S 4AR, England

Sede: 167 New Bond Street, London W1S 4AR, England

國籍：大不列顛

Nacionalidade: Britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/29

Data do pedido: 2011/11/29

產品：眼鏡；夾鼻眼鏡；太陽眼鏡；雙筒望遠鏡；郊遊用眼鏡；上述產品用的盒、掛繩及鏈；眼鏡及太陽眼鏡用框和透鏡片，單目鏡；放大鏡；上述產品用的組成部分及附件。

Produtos: óculos; óculos «eyeglasses»; óculos de sol; binóculos; óculos de campos; estojos, cordões e correntes para os mencionados produtos; armações e lentes para óculos e óculos de sol, monocular; lentes de aumento; componentes e acessórios para os acima mencionados produtos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61673

類別： 3

Marca n.º N/61 673

Classe 3.^a

申請人：Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

Requerente: Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

場所：14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

Sede: 14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/29

Data do pedido: 2011/11/29

產品：洗衣店用洗衣製劑，洗衣完成整理用產品，家庭及洗衣店用漂白產品，洗衣店用衣物柔順劑，洗衣店用漿粉，廚房用清潔劑，家庭用清潔劑，地板蠟，清潔下水道用製劑，洗碗碟用洗潔精，研磨產品，擦亮產品，去污產品，防靜電產品。

Produtos: detergentes para uso em lavandaria, produtos para acabamento da lavagem de roupa, produtos de branqueamento para uso doméstico e de lavandaria, amaciadores de tecidos para uso em lavandaria, gomas para uso em lavandaria, detergentes para uso na cozinha, detergentes para uso doméstico, cera para pavimentos, preparações para limpar canos de esgoto, detergentes para lavar louça, produtos abrasivos, produtos de polimento, produtos tira-nódoas, produtos contra a electricidade estática.

商標構成：

A marca consiste em:

HAITER

HAITER

商標編號：N/61674

類別： 3

Marca n.º N/61 674

Classe 3.^a

申請人：Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

Requerente: Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

場所：14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

產品：洗衣店用洗衣製劑，洗衣完成整理用產品，家庭及洗衣店用漂白產品，洗衣店用衣物柔順劑，洗衣店用漿粉，廚房用清潔劑，家庭用清潔劑，地板蠟，清潔下水道用製劑，洗碗碟用洗潔精，研磨產品，擦亮產品，去污產品，防靜電產品。

商標構成：

MAG I CLEAN

Sede: 14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: detergentes para uso em lavandaria, produtos para acabamento da lavagem de roupa, produtos de branqueamento para uso doméstico e de lavandaria, amaciadores de tecidos para uso em lavandaria, gomas para uso em lavandaria, detergentes para uso na cozinha, detergentes para uso doméstico, cera para pavimentos, preparações para limpar canos de esgoto, detergentes para lavar louça, produtos abrasivos, produtos de polimento, produtos tira-nódoas, produtos contra a electricidade estática.

A marca consiste em:

MAG I CLEAN

商標編號：N/61675 類別： 3
申請人：Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

場所：14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

產品：洗衣店用洗衣製劑，洗衣完成整理用產品，家庭及洗衣店用漂白產品，洗衣店用衣物柔順劑，洗衣店用漿粉，廚房用清潔劑，家庭用清潔劑，地板蠟，清潔下水道用製劑，洗碗碟用洗潔精，研磨產品，擦亮產品，去污產品，防靜電產品。

商標構成：

WONDERFUL

Marca n.º N/61 675 Classe 3.ª
Requerente: Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

Sede: 14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: detergentes para uso em lavandaria, produtos para acabamento da lavagem de roupa, produtos de branqueamento para uso doméstico e de lavandaria, amaciadores de tecidos para uso em lavandaria, gomas para uso em lavandaria, detergentes para uso na cozinha, detergentes para uso doméstico, cera para pavimentos, preparações para limpar canos de esgoto, detergentes para lavar louça, produtos abrasivos, produtos de polimento, produtos tira-nódoas, produtos contra a electricidade estática.

A marca consiste em:

WONDERFUL

商標編號：N/61676 類別： 3
申請人：Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

場所：14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Marca n.º N/61 676 Classe 3.ª
Requerente: Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)

Sede: 14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

產品：洗衣店用洗衣製劑，洗衣完成整理用產品，家庭及洗衣店用漂白產品，洗衣店用衣物柔順劑，洗衣店用漿粉，廚房用清潔劑，家庭用清潔劑，地板蠟，清潔下水道用製劑，洗碗碟用洗潔精，研磨產品，擦亮產品，去污產品，防靜電產品。

商標構成：

ATTACK

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: detergentes para uso em lavandaria, produtos para acabamento da lavagem de roupa, produtos de branqueamento para uso doméstico e de lavandaria, amaciadores de tecidos para uso em lavandaria, gomas para uso em lavandaria, detergentes para uso na cozinha, detergentes para uso doméstico, cera para pavimentos, preparações para limpar canos de esgoto, detergentes para lavar louça, produtos abrasivos, produtos de polimento, produtos tira-nódoas, produtos contra a electricidade estática.

A marca consiste em:

ATTACK

商標編號：N/61677

類別： 29

申請人：金安記食品廠有限公司

場所：中國台灣台中市龍井區竹師路2段112巷39號

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

產品：肉乾，牛肉乾，豬肉乾，魚肉乾，肉鬆，豬肉鬆，魚肉鬆，肉脯，肉絲，香腸，火腿，加工過的開心果，陳皮梅，話梅，肉，魚，家禽及野味，肉汁，醃漬、乾製及煮熟的水果和蔬菜，果凍，果醬，蜜餞，蛋，奶及乳製品，食用油和油脂。

商標構成：



顏色要求：紅色、白色，如圖所示。

Marca n.º N/61 677

Classe 29.ª

Requerente: 金安記食品廠有限公司

Sede: 中國台灣台中市龍井區竹師路2段112巷39號

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: carne seca grelhada, carne de vaca seca, carne de porco seca, carne de peixe seca, carne seca desfiada, carne de porco seca desfiada, carne de peixe seca desfiada, polpa de carne, carne esfiapada, salsichas, fiambre, pistácios processados, ameixas secas, ameixas agridoces, carne, peixe, aves e caça, extractos de carne, frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados, geleias, doces, compotas, ovos, leite e produtos lácteos, óleos e gorduras comestíveis.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/61678

類別： 30

申請人：金安記食品廠有限公司

場所：中國台灣台中市龍井區竹師路2段112巷39號

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

產品：麥芽餅乾、餅乾、薄烤餅、煎餅、米果、茶葉代用品、茶飲料、果凍（糖果）、花生糖果、麥芽糖、軟糖（糖果）、甜食、羊羹、薄荷糖、龜苓膏、麻花、薑餅、月餅、布

Marca n.º N/61 678

Classe 30.ª

Requerente: 金安記食品廠有限公司

Sede: 中國台灣台中市龍井區竹師路2段112巷39號

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: biscoitos de malte, biscoitos, pizzas, panquecas, espécie de pastéis («miguio»), sucedâneos de chá, bebidas de chá, geleias (confeitaria), confeitaria de amendoim, maltose,

丁、穀物片、薄片（穀類產品）、米粉、速食麵、蝦味條、龍蝦片、咖啡、茶、可可、糖、米、木薯澱粉、西米、咖啡代用品；麵粉及穀類製品、麵包、糕點及糖果、冰製食品；蜂蜜、濃糖漿；鮮酵母、發酵粉；食鹽、芥末；醋、醬油（調味品）；香料；飲用冰。

商標構成：



顏色要求：紅色、白色，如圖所示。

bombom mole (confeitaria), doçarias, doce gelatinoso japonês «Yokan», rebuçados de hortelã-pimenta, geleia de carapaça de tartaruga, roscas de massa frita, biscoitos de gengibre, bolos lunares, pudim, flocos de cereais, flocos (produtos de cereais), massa de arroz, talharim instantâneo, torcidos com sabor a camarão, «chips» de lagosta, café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e produtos feitos de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço denso; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos de soja (condimentos); especiarias; gelo.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/61679

類別： 18

申請人：Swire Resources Limited

場所：33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

產品：皮革及人造皮革，及不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，皮革；衣箱及旅行箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具；箱子，背包，手提袋，錢包，零錢包，鎖匙包，腰帶，運動袋，公文包，旅行箱，文件夾，單車袋，袋，掛肩袋，揹帶袋，書包，購物袋，沙灘袋，信封形袋，購物用尼龍袋，繪圖用夾，鎖匙包，腰袋，兒童用袋，休閒袋，袋。

商標構成：



Marca n.º N/61 679

Classe 18.^a

Requerente: Swire Resources Limited

Sede: 33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: couro e imitações de couro, e produtos feitos nestes materiais e não incluídos noutras classes; peles de animais, couro; baús e malas de viagem; chapéus-de-chuva, guarda-sóis e bengalas; chicotes, arreios e selaria; malas, mochilas, sacos de mão, carteiras, porta-moedas, porta-chaves, cintos, sacos de desporto, pastas para documentos, malas de viagem, pastas, sacos para bicicletas, bolsas, malas a tiracolo, malas com tiras, malas escolares, sacos de compras, sacos de praia, malas-envelope, sacos de lona para compras, pastas para desenhos, estojos para chaves, sacos para cintura, sacos para crianças, malas casuais, sacos.

A marca consiste em:



商標編號：N/61680

類別： 25

申請人：Swire Resources Limited

場所：33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

Marca n.º N/61 680

Classe 25.^a

Requerente: Swire Resources Limited

Sede: 33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/29

產品：服裝，鞋，帽，皮鞋，靴子，無邊圓帽（帽用品），人造皮革服裝，皮革服裝；外套，大衣，手套，帽，厚毛大衣，短大衣，針織上衣，園丁服，針織服裝用品，電單車司機用服裝，外穿衣服，連衣褲，長大衣，長褲，涼鞋，西服套，襯衫前胸，襯衫仔前胸，襯衫，鞋用後跟，鞋楦，鞋用防滑用品，鞋滾邊，半截裙，短襪，鞋墊，針織運動外套，運動鞋，有袖羊毛襯衣，T恤，內衣，吸汗內衣，貼身長內褲，內衣，防汗內衣，制服，背心，帽檐，防水衣，木鞋，服裝用帶，頭巾，運動服，泳衣。

商標構成：



Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, sapatos, botas, bonés (artigos de chapelaria), vestuário sendo imitação de couro, vestuário em couro; casacos, sobretudos, luvas, chapéus, casacos grossos de lã, casacos curtos, camisolas de malha, jardineiras, artigos de vestuário de malha, vestuário para motoristas, roupas exteriores, macacões, casacão, calças, sandálias, capas para fatos, peitinhos para camisa, peitinhos duplos para camisa, camisas, calcanhares para sapatos, formas para sapatos, artigos antiderrapantes para sapatos, viras para sapatos, saias, peúgas, palmilhas para calçados, casacos de malha desportivos, sapatos desportivos, camisolas de lã com mangas, T-shirts, roupas interiores, roupa interior para absorver transpiração, ceroulas, roupa interior, roupa interior anti-transpiração, uniformes, coletes, palas para chapéus, roupas à prova de água, sapatos de madeira, faixas para pulso como vestuário, lenços de cabeça, roupas desportivas, fatos de banho.

A marca consiste em:



商標編號：N/61681

類別： 35

申請人：Swire Resources Limited

場所：33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/29

服務：廣告；皮革及人造皮革，及皮革及人造皮革製品，動物皮，皮革，箱子及旅行箱，雨傘，陽傘及手杖，鞭，馬具及鞍具，袋，背包，手提包，錢包，零錢包，鎖匙包，腰帶，運動袋，公文包，旅行箱，文件夾，單車袋，袋，掛肩袋，綁帶袋，書包，購物袋，沙灘袋，信封形袋，購物用尼龍袋，繪圖用夾，鎖匙包，腰袋，兒童用袋，休閒袋，袋及配件，服裝，鞋，帽，皮鞋，靴子，無邊圓帽（帽用品），人造皮革服裝，皮革服裝，外套，大衣，手套，帽，厚毛大衣，短大衣，

Marca n.º N/61 681

Classe 35.^a

Requerente: Swire Resources Limited

Sede: 33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/29

Serviços: publicidade; serviços de promoção, marketing, vendas a retalho, vendas a grosso e distribuição de couro e imitações de couro, e artigos feitos nestes materiais, peles de animais, couros, arcas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, guarda-sóis e bengalas, chicotes, arreios e selaria, sacos, mochilas, sacos de mão, carteiras, porta-moedas, porta-chaves, cintos, sacos de desporto, pastas para documentos, malas de viagem, pastas, sacos para bicicletas, bolsas, malas a tiracolo, malas com tiras, malas escolares, sacos de compras, sacos de praia, malas-envelope, sacos de lona para compras, pastas para desenhos, estojos para chaves, sacos para cintura, sacos para crianças, malas casuais, sacos e acessórios, vestuário, calçado, chapelaria, sapatos, botas, bonés (artigos de chapelaria), vestuário sendo imitação de couro, vestuário em couro, casacos, sobretudos, luvas, chapéus, casacos grossos de lã, casacos curtos, camisolas de malha, jardineiras, artigos de vestuário de malha, vestuário para motoristas, roupas exteriores, macacões, casacão, calças, sandálias, capas para fatos, peitinhos para camisa, peitinhos duplos para camisa, camisas, calcanhares para sapatos, formas para sapatos, artigos antiderrapantes para sapatos, viras para sapatos, saias, peúgas,

針織上衣，園丁服，針織服裝用品，電單車司機用服裝，外穿衣服，連衣褲，長大衣，長褲，涼鞋，西服套，襯衫前胸，襯衫仔前胸，襯衫，鞋用後跟，鞋楦，鞋用防滑用品，鞋滾邊，半截裙，短襪，鞋墊，針織運動外套，運動鞋，有袖羊毛襯衣，T恤，內衣，吸汗內衣，貼身長內褲，內衣，防汗內衣，制服，背心，帽檐，防水衣，木鞋，服裝用帶，頭巾，運動服，泳衣，娛樂品和玩具，體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品，運動用品及器具，運動球類，防受傷運動用品，護肘（運動用品），運動用網，珠寶物品，杯，飲用瓶，飲用有耳杯，飲用水壺的推銷、市場營銷、零售、批發及分配；上述產品透過電腦網絡的在線購買，上述產品透過電腦及電腦終端機的電腦化訂購；商業諮詢；如互聯網網頁般使用的廣告匯編；處理透過互聯網銷售的商業行政服務。

商標構成：



商標編號：N/61689

類別： 25

申請人：廣州蒙爾特應用複合材料有限公司

場所：中國廣州高新技術產業開發區科學城天豐路8號

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/11/29

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

阿恩蓝拓

顏色要求：黑白（如圖所示）。

palmilhas para calçados, casacos de malha desportivos, sapatos desportivos, camisolas de lã com mangas, T-shirts, roupas interiores, roupa interior para absorver transpiração, ceroulas, roupa interior, roupa interior antitranspiração, uniformes, coletes, palas para chapéus, roupas à prova de água, sapatos de madeira, faixas para pulso como vestuário, lenços de cabeça, roupas desportivas, fatos de banho, jogos e brinquedos, artigos para ginástica e desporto, decorações para árvores de Natal, artigos e aparelhos de desporto, bolas para desporto, artigos para uso no desporto como protecção contra lesões, protectores para cotovelos (artigos de desporto), redes para desportos, artigos de joalheria, copos, garrafas para beber, canecas de beber, chaleiras de beber; compras on-line para os produtos supramencionados via rede informática, encomendas informatizadas via telefone e terminais informáticos para os produtos supramencionados; consultoria comerciais; compilação de anúncios para uso como páginas na Internet; serviços de administração comercial para o processamento de vendas pela Internet.

A marca consiste em:



Marca n.º N/61 689

Classe 25.^a

Requerente: 廣州蒙爾特應用複合材料有限公司

Sede: 中國廣州高新技術產業開發區科學城天豐路8號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

阿恩蓝拓

Reivindicação de cores: preto, branco (tal como representados na figura).

商標編號：N/61690

類別： 25

申請人：廣州蒙爾特應用複合材料有限公司

場所：中國廣州高新技術產業開發區科學城天豐路8號

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/11/29

產品：服裝，鞋，帽。

Marca n.º N/61 690

Classe 25.^a

Requerente: 廣州蒙爾特應用複合材料有限公司

Sede: 中國廣州高新技術產業開發區科學城天豐路8號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/29

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

ALT FINE ISM**ALT FINE ISM**

顏色要求：黑白（如圖所示）。

Reivindicação de cores: preto, branco (tal como representados na figura).

商標編號：N/61691

類別： 30

Marca n.º N/61 691

Classe 30.^a

申請人：泰安商業顧問有限公司

Requerente: 泰安商業顧問有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：非醫用保健品。

Produtos: substâncias dietéticas não de uso medicinal.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61692

類別： 30

Marca n.º N/61 692

Classe 30.^a

申請人：泰安商業顧問有限公司

Requerente: 泰安商業顧問有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：非醫用保健品。

Produtos: substâncias dietéticas não de uso medicinal.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61693

類別： 30

Marca n.º N/61 693

Classe 30.^a

申請人：泰安商業顧問有限公司

Requerente: 泰安商業顧問有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：非醫用保健品。

Produtos: substâncias dietéticas não de uso medicinal.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/61702

類別： 25

Marca n.º N/61 702

Classe 25.^a

申請人：ESTEVE AGUILERA, S.A.

Requerente: ESTEVE AGUILERA, S.A.

場所：Sor Rita Mercader, n.º 22 08700 Igualada, Barcelona,
Spain

Sede: Sor Rita Mercader, n.º 22 08700 Igualada, Barcelona,
Spain

國籍：西班牙

Nacionalidade: Espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：衣服；鞋靴；帽子；女裝。（全屬第25類商品）

Produtos: roupas; sapatos e botas; chapéus; vestuário para se-
nhoras (todos incluídos nos produtos da classe 25.^a).

商標構成：

A marca consiste em:

sita murt/

sita murt/

商標編號：N/61703

類別： 35

Marca n.º N/61 703

Classe 35.^a

申請人：尊澳商旅服務有限公司

Requerente: 尊澳商旅服務有限公司

場所：澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓L

Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓L

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

服務：與推廣供顧客的鼓勵積分計劃及活動有關的廣告，
商業貿易經營及商業活動和商業企業之管理，其目的在於促進
酒店、零售、餐廳，旅遊和娛樂之服務。

Serviços: publicidade, gestão de negócios comerciais e admi-
nistração das actividades comerciais e das empresas comerciais,
em relação à promoção dos programas de pontos incentivos e
das actividades destinados aos clientes, com o fim de promover
os serviços hoteleiros, de venda a retalho, de restaurantes, de
turismo e de entretenimento.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：圖樣為紅色Pantone186C、白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: a figura é vermelho, Pantone 186C,
branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/61704

類別： 16

Marca n.º N/61 704

Classe 16.ª

申請人：萬豪軒集團餐飲管理有限公司

Requerente: GRAND PLAZA GROUP-CATERING MANAGEMENT, LIMITED

場所：澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

Sede: 澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：海報，紙板製廣告牌，印刷品，年曆，描圖紙，彩色石印畫片，文具用品，書籍，包裝紙，明信片，賀卡，紙製杯墊，書寫墊，照片，包裝用塑料物品（不屬別類的）。

Produtos: cartazes, painéis para publicidade em papel, produtos de impressão, calendários, papel para decalque, cromolitografias, papelaria, livros, papel para embalagem, postais, cartões de felicitações, bases para copos em papel, coxins para escrever, fotografias, matérias plásticas para embalagem (não incluídos noutras classes).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色，橙色，黃色，綠色，青色，藍色，紫色，白色，啡色（如圖所示）。

Reivindicação de cores: vermelho, laranja, amarelo, verde, verde-claro, azul, violeta, branco, castanho (tal como representados na figura).

商標編號：N/61705

類別： 21

Marca n.º N/61 705

Classe 21.ª

申請人：萬豪軒集團餐飲管理有限公司

Requerente: GRAND PLAZA GROUP-CATERING MANAGEMENT, LIMITED

場所：澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

Sede: 澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：不屬別類的玻璃器皿，瓷器及陶器。

Produtos: vidraria, porcelana e faiança não incluída noutras classes.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色，橙色，黃色，綠色，青色，藍色，紫色，白色，啡色（如圖所示）。

Reivindicação de cores: vermelho, laranja, amarelo, verde, verde-claro, azul, violeta, branco, castanho (tal como representados na figura).

商標編號：N/61706

類別： 25

Marca n.º N/61 706

Classe 25.ª

申請人：萬豪軒集團餐飲管理有限公司

Requerente: GRAND PLAZA GROUP-CATERING MANAGEMENT, LIMITED

場所：澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

Sede: 澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

產品：服裝。

商標構成：



顏色要求：紅色，橙色，黃色，綠色，青色，藍色，紫色，白色，啡色（如圖所示）。

Data do pedido: 2011/11/30

Produtos: vestuário.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, laranja, amarelo, verde, verde-claro, azul, violeta, branco, castanho (tal como representados na figura).

商標編號：N/61707

申請人：萬豪軒集團餐飲管理有限公司

場所：澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/30

產品：曲奇餅乾。

商標構成：



顏色要求：紅色，橙色，黃色，綠色，青色，藍色，紫色，白色，啡色（如圖所示）。

類別： 30

Marca n.º N/61 707

Classe 30.^a

Requerente: GRAND PLAZA GROUP-CATERING MANAGEMENT, LIMITED

Sede: 澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/30

Produtos: «cookies».

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, laranja, amarelo, verde, verde-claro, azul, violeta, branco, castanho (tal como representados na figura).

商標編號：N/61708

申請人：萬豪軒集團餐飲管理有限公司

場所：澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/30

產品：曲奇餅乾。

商標構成：



顏色要求：紫色，紅色，藍色（如圖所示）。

類別： 30

Marca n.º N/61 708

Classe 30.^a

Requerente: GRAND PLAZA GROUP-CATERING MANAGEMENT, LIMITED

Sede: 澳門新口岸長崎街新華大廈四樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/30

Produtos: «cookies».

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: violeta, vermelho, azul (tal como representados na figura).

商標編號：N/61711

類別： 1

Marca n.º N/61 711

Classe 1.^a

申請人：Houghton Technical Corp.

Requerente: Houghton Technical Corp.

場所：1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware
19805, U.S.A.Sede: 1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware
19805, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：工業化學品。

Produtos: químicos industriais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61712

類別： 4

Marca n.º N/61 712

Classe 4.^a

申請人：Houghton Technical Corp.

Requerente: Houghton Technical Corp.

場所：1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware
19805, U.S.A.Sede: 1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware
19805, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：工業用油。

Produtos: óleos industriais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/61713

類別： 1

Marca n.º N/61 713

Classe 1.^a

申請人：Houghton Technical Corp.

Requerente: Houghton Technical Corp.

場所：1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware
19805, U.S.A.Sede: 1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware
19805, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：工業化學品。

Produtos: químicos industriais.

商標構成：

A marca consiste em:



HOUGHTON



HOUGHTON

商標編號：N/61714 類別： 4
申請人：Houghton Technical Corp.
場所：1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware
19805, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/30
產品：工業用油。
商標構成：



Marca n.º N/61 714 Classe 4.^a
Requerente: Houghton Technical Corp.
Sede: 1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware
19805, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/30
Produtos: óleos industriais.
A marca consiste em:



商標編號：N/61715 類別： 1
申請人：Houghton Technical Corp.
場所：1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware
19805, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/30
產品：工業化學品。
商標構成：



Marca n.º N/61 715 Classe 1.^a
Requerente: Houghton Technical Corp.
Sede: 1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware
19805, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/30
Produtos: químicos industriais.
A marca consiste em:



商標編號：N/61716 類別： 4
申請人：Houghton Technical Corp.
場所：1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware
19805, U.S.A.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2011/11/30
產品：工業用油。
商標構成：



Marca n.º N/61 716 Classe 4.^a
Requerente: Houghton Technical Corp.
Sede: 1011 Centre Road, Suite 322, Wilmington, Delaware
19805, U.S.A.
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/11/30
Produtos: óleos industriais.
A marca consiste em:



商標編號：N/61717 類別： 18
申請人：天概念企業有限公司
場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室
國籍：根據澳門法例成立

Marca n.º N/61 717 Classe 18.^a
Requerente: 天概念企業有限公司
Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室
Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

申請日期：2011/11/30

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘，陽傘及手杖，鞭和皮具。

商標構成：



顏色要求：由藍色及灰色組成，如圖所示。

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/30

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e marroquinaria.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: é constituída por azul e cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/61718

類別： 30

申請人：天概念企業有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/30

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰。

商標構成：



顏色要求：由藍色及灰色組成，如圖所示。

Marca n.º N/61 718

Classe 30.ª

Requerente: 天概念企業有限公司

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/30

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados, mel, xarope de melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: é constituída por azul e cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/61719

類別： 32

申請人：天概念企業有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/11/30

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Marca n.º N/61 719

Classe 32.ª

Requerente: 天概念企業有限公司

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/11/30

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：



顏色要求：由藍色及灰色組成，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: é constituída por azul e cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/61720

類別： 33

Marca n.º N/61 720

Classe 33.^a

申請人：天概念企業有限公司

Requerente: 天概念企業有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：由藍色及灰色組成，如圖所示。



Reivindicação de cores: é constituída por azul e cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/61721

類別： 43

Marca n.º N/61 721

Classe 43.^a

申請人：天概念企業有限公司

Requerente: 天概念企業有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓2103室

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

服務：提供食物和飲料服務。

Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：由藍色及灰色組成，如圖所示。



Reivindicação de cores: é constituída por azul e cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/61722

類別： 36

Marca n.º N/61 722

Classe 36.^a

申請人：中山市大信置業有限公司

Requerente: 中山市大信置業有限公司

場所：中國廣東省中山市石岐區大信南路1號

Sede: 中國廣東省中山市石岐區大信南路1號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/11/30

服務：保險；銀行；信託；擔保；典當；經紀；金融評估；資本投資；基金投資；金融服務；不動產管理；不動產出租；不動產經紀；金融貸款；信用卡服務；家庭銀行；代管產業；金融分析。

商標構成：

大信·新都匯

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/11/30

Serviços: seguros; bancos; serviços fiduciários; garantias; pe-nhoras; corretagem; avaliações financeiras; investimentos de capitais; investimentos de fundos; serviços financeiros; gestão imobiliária; aluguer de imóveis; corretagem imobiliária; créditos financeiros; serviços de cartões de crédito; banco doméstico; procuração de propriedades; análises financeiras.

A marca consiste em:

大信·新都匯

商標編號：N/61723

類別： 37

Marca n.º N/61 723

Classe 37.^a

申請人：構賞設計裝潢有限公司

Requerente: 構賞設計裝潢有限公司

場所：澳門雅廉訪里6號C地下

Sede: 澳門雅廉訪里6號C地下

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

服務：室內設計裝潢工程。

Serviços: obras de decoração interior.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紫色，翠綠色，紅色，橙色，黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: roxo, esmeralda, vermelho, cor-de-laranja, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/61724

類別： 42

Marca n.º N/61 724

Classe 42.^a

申請人：構賞設計裝潢有限公司

Requerente: 構賞設計裝潢有限公司

場所：澳門雅廉訪里6號C地下

Sede: 澳門雅廉訪里6號C地下

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/11/30

Data do pedido: 2011/11/30

服務：室內裝飾設計。

Serviços: «design» de decorações interiores.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紫色，翠綠色，紅色，橙色，黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: roxo, esmeralda, vermelho, cor-de-laranja, preto, tal como representados na figura.

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給
Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/033318	2012/03/23	2012/03/23	Las Vegas Sands Corp.	US	35
N/033319	2012/03/23	2012/03/23	Las Vegas Sands Corp.	US	39
N/033323	2012/03/23	2012/03/23	Las Vegas Sands Corp.	US	35
N/033324	2012/03/23	2012/03/23	Las Vegas Sands Corp.	US	39
N/057644	2012/03/23	2012/03/23	澳鑫環保能源科技發展有限公司	MO	12
N/058333	2012/03/23	2012/03/23	Dartslive Asia Limited	HK	41
N/059788	2012/03/23	2012/03/23	Relay International Co., Ltd.	KR	30
N/059789	2012/03/23	2012/03/23	Relay International Co., Ltd.	KR	43
N/059827	2012/03/23	2012/03/23	澳門生產力暨科技轉移中心 CENTRO DE PRODUTIVIDADE E TRANSFERÊNCIA DE TECNOLOGIA DE MACAU (CPTTM)	MO	41
N/059828	2012/03/23	2012/03/23	澳門生產力暨科技轉移中心 CENTRO DE PRODUTIVIDADE E TRANSFERÊNCIA DE TECNOLOGIA DE MACAU (CPTTM)	MO	41
N/059835	2012/03/23	2012/03/23	CHATEAU BROWN	FR	33
N/059837	2012/03/23	2012/03/23	FORALL CONFEZIONI S.p.A.	IT	03
N/059838	2012/03/23	2012/03/23	FORALL CONFEZIONI S.p.A.	IT	09
N/059839	2012/03/23	2012/03/23	FORALL CONFEZIONI S.p.A.	IT	25
N/059840	2012/03/23	2012/03/23	FORALL CONFEZIONI S.p.A.	IT	35
N/059844	2012/03/23	2012/03/23	Rotkäppchen-Mumm Sektkellereien GmbH	DE	33
N/059846	2012/03/23	2012/03/23	赤坂咖啡有限公司 AKASAKA CAFÉ LIMITED	MO	30
N/059847	2012/03/23	2012/03/23	赤坂咖啡有限公司 AKASAKA CAFÉ LIMITED	MO	43
N/059854	2012/03/23	2012/03/23	SHANNON ASSOCIATES LIMITED	IM	43
N/059863	2012/03/23	2012/03/23	佳遠科技有限公司 BEST FAR TECHNOLOGY LIMITED	HK	11
N/059867	2012/03/23	2012/03/23	泉州集友鞋業有限公司	CN	25
N/059880	2012/03/23	2012/03/23	TENDENCE S.A.	CH	09
N/059881	2012/03/23	2012/03/23	TENDENCE S.A.	CH	14

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/059882	2012/03/23	2012/03/23	TENDENCE S.A.	CH	18
N/059883	2012/03/23	2012/03/23	TENDENCE S.A.	CH	25
N/059962	2012/03/23	2012/03/23	SOCIETE CIVILE FERMIERE DU CHATEAU PREUILLAC	FR	33
N/060008	2012/03/23	2012/03/23	CRIS CONF. S.P.A.	IT	09
N/060009	2012/03/23	2012/03/23	CRIS CONF. S.P.A.	IT	18
N/060010	2012/03/23	2012/03/23	CRIS CONF. S.P.A.	IT	25
N/060012	2012/03/23	2012/03/23	川渝中煙工業公司	CN	34
N/060013	2012/03/23	2012/03/23	楊仁傑	TW	42
N/060060	2012/03/23	2012/03/23	DEQ系統有限公司 DEQ SYSTEMS CORP.	CA	09
N/060061	2012/03/23	2012/03/23	DEQ系統有限公司 DEQ SYSTEMS CORP.	CA	28
N/060062	2012/03/23	2012/03/23	GeneCare International Limited	HK	05
N/060063	2012/03/23	2012/03/23	GeneCare International Limited	HK	42
N/060064	2012/03/23	2012/03/23	GeneCare International Limited	HK	44
N/060067	2012/03/23	2012/03/23	盛合（澳門）有限公司 SENG HAP (MACAU) COMPANY LIMITED	MO	25
N/060068	2012/03/23	2012/03/23	盛合（澳門）有限公司 SENG HAP (MACAU) COMPANY LIMITED	MO	35
N/060069	2012/03/23	2012/03/23	盛合（澳門）有限公司 SENG HAP (MACAU) COMPANY LIMITED	MO	41
N/060070	2012/03/23	2012/03/23	盛合（澳門）有限公司 SENG HAP (MACAU) COMPANY LIMITED	MO	25
N/060071	2012/03/23	2012/03/23	盛合（澳門）有限公司 SENG HAP (MACAU) COMPANY LIMITED	MO	35
N/060072	2012/03/23	2012/03/23	盛合（澳門）有限公司 SENG HAP (MACAU) COMPANY LIMITED	MO	41
N/060082	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	12
N/060083	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	28
N/060084	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	37
N/060085	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	12
N/060086	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	28
N/060087	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	37
N/060088	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	12
N/060089	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	28
N/060090	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	37
N/060091	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	12
N/060092	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	28
N/060093	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	37

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/060094	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	12
N/060096	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	37
N/060102	2012/03/23	2012/03/23	上海絲綢集團股份有限公司 SHANGHAI SILK GROUP CO., LTD	CN	25
N/060115	2012/03/23	2012/03/23	CHANEL	FR	03
N/060129	2012/03/23	2012/03/23	Nomos Glashütte SA Roland Schwertner KG	DE	14
N/060130	2012/03/23	2012/03/23	吳文修 NG, MAN SAU TOBY	HK	44
N/060135	2012/03/23	2012/03/23	中山市大信置業有限公司	CN	36
N/060136	2012/03/23	2012/03/23	中山市大信置業有限公司	CN	36
N/060155	2012/03/23	2012/03/23	Amelie Beauty Company Limited	HK	03
N/060156	2012/03/23	2012/03/23	De Beers Centenary AG	CH	14
N/060157	2012/03/23	2012/03/23	De Beers Centenary AG	CH	35
N/060158	2012/03/23	2012/03/23	林嵩山 Lin Sung Shan	MO	25
N/060159	2012/03/23	2012/03/23	林嵩山 Lin Sung Shan	MO	25
N/060160	2012/03/23	2012/03/23	Cartier International AG	CH	14
N/060162	2012/03/23	2012/03/23	蕉嶺縣天然蜂業有限公司	CN	30
N/060163	2012/03/23	2012/03/23	Optical 88 Limited	HK	09
N/060164	2012/03/23	2012/03/23	Optical 88 Limited	HK	09
N/060165	2012/03/23	2012/03/23	Optical 88 Limited	HK	09
N/060166	2012/03/23	2012/03/23	Optical 88 Limited	HK	09
N/060170	2012/03/23	2012/03/23	pdc, INC.	JP	03
N/060176	2012/03/23	2012/03/23	GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.	TW	09
N/060177	2012/03/23	2012/03/23	GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.	TW	09
N/060179	2012/03/23	2012/03/23	GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.	TW	09
N/060181	2012/03/23	2012/03/23	Sacentro - Comércio de Têxteis, S.A.	PT	43
N/060185	2012/03/23	2012/03/23	Caesars Interactive Entertainment, Inc.	US	41
N/060186	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	12
N/060187	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	28
N/060188	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	37
N/060189	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	12
N/060190	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	28
N/060191	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	37
N/060192	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	12
N/060193	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	28
N/060194	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	37

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/060195	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	12
N/060196	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	28
N/060197	2012/03/23	2012/03/23	Shenzhen BYD Daimler New Technology Co. Ltd.	CN	37
N/060198	2012/03/23	2012/03/23	江蘇洋河酒廠股份有限公司	CN	33
N/060199	2012/03/23	2012/03/23	江蘇洋河酒廠股份有限公司	CN	33
N/060200	2012/03/23	2012/03/23	江蘇洋河酒廠股份有限公司	CN	33
N/060201	2012/03/23	2012/03/23	江蘇洋河酒廠股份有限公司	CN	33
N/060202	2012/03/23	2012/03/23	江蘇洋河酒廠股份有限公司	CN	33
N/060203	2012/03/23	2012/03/23	江蘇雙溝酒業股份有限公司	CN	33
N/060204	2012/03/23	2012/03/23	江蘇雙溝酒業股份有限公司	CN	33
N/060208	2012/03/23	2012/03/23	KAGOME CO., LTD.	JP	32
N/060220	2012/03/23	2012/03/23	姚德龍 Yiu Tak Lung	MO	41
N/060221	2012/03/23	2012/03/23	方芳 Fong Fong	MO	25
N/060222	2012/03/23	2012/03/23	方芳 Fong Fong	MO	03
N/060226	2012/03/23	2012/03/23	齒香餅家有限公司 Pastelaria Chi Heong Limitada	MO	05
N/060227	2012/03/23	2012/03/23	齒香餅家有限公司 Pastelaria Chi Heong Limitada	MO	29
N/060228	2012/03/23	2012/03/23	齒香餅家有限公司 Pastelaria Chi Heong Limitada	MO	30
N/060257	2012/03/23	2012/03/23	Japan Tobacco Inc.	JP	34
N/060288	2012/03/23	2012/03/23	Société MORGANNE BELLO	FR	14

拒絕

Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/058588	2012/03/19	夏菲尼高（香港）有限公司 Harvey Nichols (Hong Kong) Limited	HK	14	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/059974	2012/03/21	曾旭惠 Chang Iok Wai	MO	5	第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º

續期
Renovação

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/001536	1440-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001537	1441-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001538	1442-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001539	1443-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001540	1444-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001541	1445-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001543	1447-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001544	1448-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001545	1449-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001546	1450-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001547	1451-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001548	1452-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001549	1453-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001550	1454-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001551	1455-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001552	1456-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001553	1457-M	2012/03/20	SUMITOMO CHEMICAL CO., LTD.	JP
P/001641	1545-M	2012/03/20	COURREGES DESIGN Société Anonyme	FR
P/001642	1546-M	2012/03/20	COURREGES DESIGN Société Anonyme	FR
P/001643	1547-M	2012/03/20	COURREGES DESIGN Société Anonyme	FR
P/001644	1548-M	2012/03/20	COURREGES DESIGN Société Anonyme	FR
P/001645	1549-M	2012/03/20	COURREGES DESIGN Société Anonyme	FR
P/001646	1550-M	2012/03/20	COURREGES DESIGN Société Anonyme	FR
P/001846	1750-M	2012/03/20	INFINEUM INTERNATIONAL LTD	GB

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/001859	1763-M	2012/03/21	MONSANTO TECHNOLOGY LLC	US
P/001877	1781-M	2012/03/15	ROWENTA WERKE GmbH	DE
P/001879	1783-M	2012/03/15	ROWENTA WERKE GmbH	DE
P/001923	1827-M	2012/03/21	SAN CARLO GRUPPO ALIMENTARE S.p.A.	IT
P/001924	1828-M	2012/03/21	SAN CARLO GRUPPO ALIMENTARE S.p.A.	IT
P/001944	1847-M	2012/03/21	EMERSON ELECTRIC CO.	US
P/001962	1865-M	2012/03/20	ABBOTT GmbH & Co. KG	DE
P/002006	1909-M	2012/03/15	CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC	US
P/002009	1912-M	2012/03/15	CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC	US
P/002010	1913-M	2012/03/15	CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC	US
P/002012	1915-M	2012/03/15	CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC	US
P/002013	1916-M	2012/03/15	CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC	US
P/002017	1920-M	2012/03/15	CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC	US
P/002018	1921-M	2012/03/15	CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC	US
P/002019	1922-M	2012/03/15	CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC	US
P/002022	1925-M	2012/03/15	CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC	US
P/002090	1993-M	2012/03/20	CO-RO FOOD, A/S	DK
P/002091	1994-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong	HK
P/002092	1995-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong	HK
P/002093	1996-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong	HK
P/002094	1997-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong	HK
P/002193	2096-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong	HK
P/002194	2097-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong	HK
P/002195	2098-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong	HK
P/002196	2099-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong	HK
P/002197	2100-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis da colónia de Hong Kong	HK
P/002198	2101-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong	HK
P/002199	2102-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong	HK

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/002200	2103-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong	HK
P/002428	2324-M	2012/03/15	KABUSHIKI KAISHA TAMIYA (TAMIYA, INC.)	JP
P/002478	2374-M	2012/03/20	VANDEX INTERNATIONAL AG	CH
P/002505	2401-M	2012/03/15	Philip Morris Products S.A.	IE
P/002593	2489-M	2012/03/15	VEEDOL INTERNATIONAL LIMITED	GB
P/002595	2491-M	2012/03/15	CASTROL LIMITED	GB
P/002596	2492-M	2012/03/15	CASTROL LIMITED	GB
P/002597	2493-M	2012/03/15	CASTROL LIMITED	GB
P/002598	2494-M	2012/03/15	CASTROL LIMITED	GB
P/002603	2499-M	2012/03/15	CASTROL LIMITED	GB
P/002613	2509-M	2012/03/15	CASTROL LIMITED	GB
P/002710	2606-M	2012/03/15	GUERLAIN SOCIÉTÉ ANONYME, Société anonyme	FR
P/002713	2609-M	2012/03/15	GUERLAIN SOCIÉTÉ ANONYME, Société anonyme	FR
P/002717	2613-M	2012/03/15	GUERLAIN SOCIÉTÉ ANONYME, Société anonyme	FR
P/002719	2615-M	2012/03/15	GUERLAIN SOCIÉTÉ ANONYME, Société anonyme	FR
P/002724	2620-M	2012/03/15	GUERLAIN SOCIÉTÉ ANONYME, Société anonyme	FR
P/002771	2667-M	2012/03/15	DHL INTERNATIONAL GmbH	DE
P/002809	2705-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/002847	2743-M	2012/03/20	HEALTHTEX APPAREL CORP.	US
P/002868	2764-M	2012/03/20	TIME WARNER, INC. (Estado de Delaware)	US
P/003032	2927-M	2012/03/15	BRITISH AMERICAN TOBACCO (BRANDS) INC.	US
P/003123	3018-M	2012/03/20	BLEDINA	FR
P/003318	3197-M	2012/03/20	KRAFT FOODS LIMITED	AU
P/003350	3221-M	2012/03/20	Iroko Pharmaceuticals, LLC	PT
P/003435	3306-M	2012/03/15	CARRERAS LTD.	GB
P/003436	3307-M	2012/03/15	CARRERAS LTD.	GB
P/003512	3383-M	2012/03/20	L'AMY, Société anonyme	FR
P/003678	3549-M	2012/03/20	RCA Trademark Management	FR
P/003756	3627-M	2012/03/21	SOGRAPE VINHOS, S.A.	PT
P/003830	3701-M	2012/03/23	OVD Kinegram AG	DE
P/003848	3719-M	2012/03/21	CARLSBERG BREWERIES A/S	DK
P/003849	3720-M	2012/03/20	CARLSBERG A/S	DK
P/003877	3748-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/003879	3750-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/003881	3752-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/003883	3754-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/003884	3755-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/003888	3759-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/004091	3961-M	2012/03/20	BENSON & HEDGES (OVERSEAS) LIMITED	GB
P/004093	3963-M	2012/03/20	BENSON & HEDGES (OVERSEAS) LIMITED	GB
P/004094	3964-M	2012/03/20	BENSON & HEDGES (OVERSEAS) LIMITED	GB
P/004113	3983-M	2012/03/15	Philip Morris Products S.A.	CH
P/004140	4010-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/004151	4021-M	2012/03/16	ARMAGNAC CHABOT, S.R.L.	FR
P/004359	4228-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/004361	4230-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/004378	4247-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/004384	4253-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/004387	4256-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/004437	4306-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/004459	4328-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/004475	4344-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/004476	4345-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/004478	4347-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/004481	4350-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/004485	4354-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/004486	4355-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/004488	4357-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/004491	4360-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/004492	4361-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/004493	4362-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/004495	4364-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/004497	4366-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/004499	4368-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/004500	4369-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/004503	4372-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/004579	4439-M	2012/03/15	LABORATOIRES DECLEOR	FR
P/004633	4494-M	2012/03/21	COMPAGNIE FRANÇAISE DE LA GRANDE CHARTREUSE, Société anonyme	FR
P/004711	4572-M	2012/03/16	HASBRO, INC.	US
P/004712	4573-M	2012/03/16	HASBRO, INC.	US
P/004713	4574-M	2012/03/16	HASBRO, INC.	US
P/004826	4687-M	2012/03/19	ST.REGIS TOBACCO CORPORATION LIMITED	CH

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/004874	4735-M	2012/03/16	Merck Sharp & Dohme Corp.	US
P/005109	4971-M	2012/03/15	CHAMPAGNE LANSON	FR
P/005138	5000-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/005148	5010-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/005149	5011-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/005150	5012-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/005151	5013-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/005154	5016-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/005156	5018-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/005157	5019-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/005158	5020-M	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/005203	5065-M	2012/03/15	Philip Morris Products S.A.	CH
P/005223	5085-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/005254	5112-M	2012/03/15	Philip Morris Products, S.A.	CH
P/005270	5128-M	2012/03/15	Philip Morris Products, S.A.	CH
P/005297	5155-M	2012/03/15	Philip Morris Products S.A.	CH
P/005306	5164-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/005308	5166-M	2012/03/15	Philip Morris Products S.A.	CH
P/005311	5169-M	2012/03/15	Philip Morris Products S.A.	CH
P/005320	5178-M	2012/03/15	Philip Morris Products S.A.	CH
P/005322	5180-M	2012/03/15	Philip Morris Products S.A.	CH
P/005324	5182-M	2012/03/15	Philip Morris Products S.A.	CH
P/005359	5217-M	2012/03/16	Unilever N.V.	NL
P/005477	5335-M	2012/03/23	Diversey, Inc.	US
P/005489	5347-M	2012/03/20	LABORATOIRES FOURNIER SA	FR
P/005490	5348-M	2012/03/19	Unilever PLC	GB
P/005496	5354-M	2012/03/20	SANOFI-AVENTIS	FR
P/005502	5360-M	2012/03/15	PIONEER HI-BRED INTERNATIONAL, INC.	US
P/005506	5364-M	2012/03/19	Unilever PLC	GB
P/005879	5738-M	2012/03/20	LABORATOIRES FOURNIER SA	FR
P/005918	5777-M	2012/03/23	E. A. COSMETICS DISTRIBUTIONS GmbH	DE
P/005924	5783-M	2012/03/23	E. A. COSMETICS DISTRIBUTIONS GmbH	DE
P/006079	5938-M	2012/03/20	COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	US
P/006081	5940-M	2012/03/20	COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	US
P/006082	5941-M	2012/03/27	COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	US
P/006083	5942-M	2012/03/20	COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	US
P/006096	5955-M	2012/03/20	COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/006097	5956-M	2012/03/20	COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	US
P/006098	5957-M	2012/03/20	COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	US
P/006099	5958-M	2012/03/20	COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	US
P/006103	5962-M	2012/03/20	COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	US
P/006111	5970-M	2012/03/20	COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	US
P/006114	5973-M	2012/03/20	COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	US
P/006226	6051-M	2012/03/16	HARDY AMIES (INTERNATIONAL) PTE LIMITED	SG
P/006227	6052-M	2012/03/16	HARDY AMIES (INTERNATIONAL) PTE LIMITED	SG
P/006256	6081-M	2012/03/20	Procter & Gamble Business Services Canada Company	CA
P/006345	6170-M	2012/03/16	PIONEER HI-BRED INTERNATIONAL, INC.	US
P/006423	6248-M	2012/03/16	BACARDI & COMPANY LIMITED	LI
P/006425	6250-M	2012/03/16	BACARDI & COMPANY LIMITED	LI
P/006433	6258-M	2012/03/19	BROWN & WILLIAMSON TOBACCO CORPORATION (EXPORT), LIMITED	GB
P/006441	6266-M	2012/03/16	ROCA SANITARIO, S.A.	ES
P/006442	6267-M	2012/03/16	ROCA SANITARIO, S.A.	ES
P/006545	6331-M	2012/03/19	BROWN & WILLIAMSON TOBACCO CORPORATION (EXPORT), LIMITED	GB
P/006564	6350-M	2012/03/15	BIOFARMA	FR
P/006569	6355-M	2012/03/15	BIOFARMA	FR
P/006570	6356-M	2012/03/15	BIOFARMA	FR
P/006574	6360-M	2012/03/15	BIOFARMA	FR
P/006575	6361-M	2012/03/15	BIOFARMA	FR
P/006577	6363-M	2012/03/15	BIOFARMA	FR
P/006588	6374-M	2012/03/19	JAPAN TOBACCO, INC.	JP
P/006589	6375-M	2012/03/19	JAPAN TOBACCO, INC.	JP
P/006590	6376-M	2012/03/19	JAPAN TOBACCO, INC.	JP
P/006591	6377-M	2012/03/19	JAPAN TOBACCO, INC.	JP
P/006593	6379-M	2012/03/19	JAPAN TOBACCO, INC.	JP
P/006594	6380-M	2012/03/19	JAPAN TOBACCO, INC.	JP
P/006621	6407-M	2012/03/20	Merck Santé	FR
P/006729	6517-M	2012/03/15	FORD MOTOR COMPANY	US
P/006730	6518-M	2012/03/15	FORD MOTOR COMPANY	US
P/006731	6519-M	2012/03/15	FORD MOTOR COMPANY	US
P/006732	6520-M	2012/03/15	FORD MOTOR COMPANY	US
P/006765	6553-M	2012/03/15	FORD MOTOR COMPANY	US
P/006851	6639-M	2012/03/26	BISQUIT DUBOUCHÉ ET CIE	FR

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/006938	6726-M	2012/03/27	LOUIS VUITTON MALLETIER	FR
P/006939	6727-M	2012/03/27	LOUIS VUITTON MALLETIER	FR
P/006940	6728-M	2012/03/27	LOUIS VUITTON MALLETIER	FR
P/006941	6729-M	2012/03/27	LOUIS VUITTON MALLETIER	FR
P/006942	6730-M	2012/03/27	LOUIS VUITTON MALLETIER	FR
P/006944	6732-M	2012/03/27	LOUIS VUITTON MALLETIER	FR
P/006945	6733-M	2012/03/27	LOUIS VUITTON MALLETIER	FR
P/006946	6734-M	2012/03/27	LOUIS VUITTON MALLETIER	FR
P/006982	6770-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/006985	6773-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/006998	6786-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007001	6789-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007003	6791-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007005	6793-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007006	6794-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007007	6795-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007038	6826-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007044	6832-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007124	6894-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007127	6897-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007150	6920-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007156	6926-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007166	6936-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007182	6952-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007183	6953-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007189	6959-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007190	6960-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007192	6962-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007193	6963-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007194	6964-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007269	7039-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007270	7040-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007283	7053-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007307	7077-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007308	7078-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007309	7079-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/007314	7084-M	2012/03/27	CHANEL	FR

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/007344	7114-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/008160	7870-M	2012/03/16	SOGREAH CONSULTANTS	FR
P/008179	7889-M	2012/03/23	BIOTHERM, Société anonyme monégasque	MC
P/008180	7890-M	2012/03/27	PORON, Société anonyme	FR
P/008192	7902-M	2012/03/19	OMEGA S.A. (OMEGA AG), (OMEGA Ltd)	CH
P/008196	7906-M	2012/03/19	OMEGA S.A. (OMEGA AG), (OMEGA Ltd)	CH
P/008198	7908-M	2012/03/19	OMEGA S.A. (OMEGA AG), (OMEGA Ltd)	CH
P/008199	7909-M	2012/03/19	OMEGA S.A. (OMEGA AG), (OMEGA Ltd)	CH
P/008200	7910-M	2012/03/19	OMEGA S.A. (OMEGA AG), (OMEGA Ltd)	CH
P/008201	7911-M	2012/03/19	OMEGA S.A. (OMEGA AG), (OMEGA Ltd)	CH
P/010433	10308-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong	HK
P/010434	10309-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong	HK
P/010435	10310-M	2012/03/21	TEXWOOD LIMITED, sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong	HK
P/010546	10450-M	2012/03/16	HARRY RAMSDEN'S (RESTAURANT) LIMITED	GB
P/010603	10486-M	2012/03/16	HARRY RAMSDEN'S (RESTAURANT) LIMITED	GB
P/013199	13100-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/013390	13292-M	2012/03/16	LITTLEWOODS LIMITED	GB
P/013391	13294-M	2012/03/16	LITTLEWOODS LIMITED	GB
P/013392	13295-M	2012/03/27	CHANEL	FR
P/013393	13296-M	2012/03/16	KIWI EUROPEAN HOLDINGS B.V.	NL
P/013394	13297-M	2012/03/16	KIWI EUROPEAN HOLDINGS B.V.	NL
P/013567	13488-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/013587	13508-M	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
P/013625	13546-M	2012/03/16	JPMorgan Chase & Co.	US
P/013626	13547-M	2012/03/16	JPMorgan Chase & Co.	US
P/013752	13680-M	2012/03/16	LITTLEWOODS LIMITED	GB
P/013842	13786-M	2012/03/23	STRAIGHT ARROW PRODUCTS, INC.	US
P/013867	13816-M	2012/03/15	Philip Morris Global Brands Inc.	US
P/013897	13846-M	2012/03/15	BEST WESTERN INTERNATIONAL, INC.	US
P/013960	13888-M	2012/03/27	PEPSICO, INC.	US
N/002519	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB
N/002523	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/002524	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB
N/002525	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB
N/002526	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB
N/002530	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB
N/002531	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB
N/002532	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB
N/002534	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB
N/002535	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB
N/002536	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB
N/002537	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB
N/002538	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB
N/002539	-	2012/03/20	Cable and Wireless PLC, uma companhia incorporada ao abrigo das leis de Inglaterra e Gales	GB
N/003045	-	2012/03/21	Swisher International, Inc., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Nevada	US
N/003063	-	2012/03/23	ALPS ELECTRIC CO., LTD.	JP
N/003064	-	2012/03/23	ALPS ELECTRIC CO., LTD.	JP
N/003065	-	2012/03/23	ALPS ELECTRIC CO., LTD.	JP
N/003066	-	2012/03/23	ALPS ELECTRIC CO., LTD.	JP
N/003350	-	2012/03/23	Reemtsma Cigarettenfabriken GmbH	DE
N/003496	-	2012/03/19	J. & P. COATS, LIMITED	GB
N/003574	-	2012/03/23	GUANGDONG PRB BIO-TECH CO., LTD	CN
N/003659	-	2012/03/23	Ocean Park Corporation	HK
N/003660	-	2012/03/23	Ocean Park Corporation	HK
N/003749	-	2012/03/21	Global Crossing Holdings Limited	BM
N/003751	-	2012/03/21	Global Crossing Holdings Limited	BM
N/003752	-	2012/03/21	Global Crossing Holdings Limited	BM
N/003792	-	2012/03/15	The Mentholatum Company	US
N/003793	-	2012/03/15	The Mentholatum Company	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/003840	-	2012/03/27	Advance Magazine Publishers Inc.	US
N/003846	-	2012/03/26	Solex International (Thailand) Co., Ltd.	TH
N/013458	-	2012/03/23	CERRUTI 1881	FR
N/013459	-	2012/03/15	ANTONIO CERRUTI & C.S.A.P.A.	FR
N/013460	-	2012/03/15	ANTONIO CERRUTI & C.S.A.P.A.	FR
N/014321	-	2012/03/15	The Prudential Insurance Company of America	US
N/014322	-	2012/03/15	The Prudential Insurance Company of America	US
N/014597	-	2012/03/23	TIANJIN FOODSTUFFS IMP. & EXP. CO., LTD.	CN
N/014838	-	2012/03/15	T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.	TH
N/014839	-	2012/03/15	T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.	TH
N/014841	-	2012/03/15	T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.	TH
N/014842	-	2012/03/15	T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.	TH
N/014844	-	2012/03/15	T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.	TH
N/014845	-	2012/03/15	T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.	TH
N/014846	-	2012/03/15	T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.	TH
N/014847	-	2012/03/15	T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.	TH
N/014848	-	2012/03/15	T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.	TH
N/014849	-	2012/03/15	T.C. Pharmaceutical Industries Co., Ltd.	TH
N/014856	-	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
N/014858	-	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
N/014860	-	2012/03/15	Philip Morris Brands Sàrl	CH
N/015003	-	2012/03/15	MTR Corporation Limited	HK
N/015004	-	2012/03/15	MTR Corporation Limited	HK
N/015016	-	2012/03/21	LAI KIT LENG	MO
N/015017	-	2012/03/21	LAI KIT LENG	MO
N/015018	-	2012/03/21	LAI KIT LENG	MO
N/015086	-	2012/03/15	ITAÚ UNIBANCO HOLDING S.A.	BR
N/015165	-	2012/03/15	WILMAR EDIBLE OILS B.V.	NL
N/015166	-	2012/03/15	WILMAR EDIBLE OILS B.V.	NL
N/015167	-	2012/03/15	WILMAR EDIBLE OILS B.V.	NL
N/015168	-	2012/03/15	WILMAR EDIBLE OILS B.V.	NL
N/015169	-	2012/03/21	DBTEL INCORPORATED	TW
N/015190	-	2012/03/26	Hilite International, Inc.	US
N/015191	-	2012/03/26	Hilite International, Inc.	US
N/015192	-	2012/03/26	Hilite International, Inc.	US
N/015194	-	2012/03/26	Hilite International, Inc.	US
N/015240	-	2012/03/15	DIRECTEL MACAU - LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA	MO

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/015241	-	2012/03/15	DIRECTEL MACAU - LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA	MO
N/015242	-	2012/03/15	DIRECTEL MACAU - LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA	MO
N/015243	-	2012/03/15	DIRECTEL MACAU - LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA	MO
N/015244	-	2012/03/15	DIRECTEL MACAU - LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA	MO
N/015245	-	2012/03/15	DIRECTEL MACAU - LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA	MO
N/015308	-	2012/03/15	MTR Corporation Limited	HK
N/015309	-	2012/03/15	MTR Corporation Limited	HK
N/015353	-	2012/03/23	ASTELLAS PHARMA INC.	JP
N/015382	-	2012/03/23	Astellas Pharma Inc.	JP
N/015386	-	2012/03/23	香港聯華藥業有限公司 Luen Wah (H.K.) Medicine Limited	HK
N/015542	-	2012/03/15	MTR Corporation Limited	HK
N/015543	-	2012/03/15	MTR Corporation Limited	HK
N/015577	-	2012/03/15	WILMAR EDIBLE OILS B.V.	NL
N/015578	-	2012/03/15	WILMAR EDIBLE OILS B.V.	NL
N/015634	-	2012/03/15	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
N/015672	-	2012/03/23	Norsk Hydro ASA	NO
N/015675	-	2012/03/23	Norsk Hydro ASA	NO
N/015681	-	2012/03/23	Norsk Hydro ASA	NO
N/015702	-	2012/03/27	北京紫竹藥業有限公司	CN
N/015955	-	2012/03/20	Dairyfarm Establishment	LI
N/015956	-	2012/03/20	Dairyfarm Establishment	LI
N/015957	-	2012/03/20	Dairyfarm Establishment	LI
N/015958	-	2012/03/20	Dairyfarm Establishment	LI
N/015959	-	2012/03/20	Dairyfarm Establishment	LI
N/015960	-	2012/03/20	Dairyfarm Establishment	LI
N/015961	-	2012/03/20	Dairyfarm Establishment	LI
N/015963	-	2012/03/20	Dairyfarm Establishment	LI
N/015964	-	2012/03/20	Dairyfarm Establishment	LI
N/015965	-	2012/03/20	Dairyfarm Establishment	LI
N/015966	-	2012/03/20	Dairyfarm Establishment	LI
N/015983	-	2012/03/15	廣東省五金礦產進出口集團公司	CN
N/016229	-	2012/03/15	Hallmark Cards, Incorporated	US
N/016230	-	2012/03/15	Hallmark Cards, Incorporated	US
N/016231	-	2012/03/15	Hallmark Cards, Incorporated	US
N/016232	-	2012/03/23	HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.	JP
N/016251	-	2012/03/23	河合製藥株式會社 Kawai Pharmaceutical Co. Ltd.	JP

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/016252	-	2012/03/23	河合製藥株式會社 Kawai Pharmaceutical Co. Ltd.	JP
N/016724	-	2012/03/23	GLOBAL FORCE LIMITED	HK
N/016725	-	2012/03/23	GLOBAL FORCE LIMITED	HK
N/016730	-	2012/03/23	克緹智慧產權有限公司 KELTI INTELLIGENCE LIMITED	VG
N/016731	-	2012/03/23	克緹智慧產權有限公司 KELTI INTELLIGENCE LIMITED	VG
N/016732	-	2012/03/23	克緹智慧產權有限公司 KELTI INTELLIGENCE LIMITED	VG
N/016733	-	2012/03/23	克緹智慧產權有限公司 KELTI INTELLIGENCE LIMITED	VG
N/016754	-	2012/03/23	克緹智慧產權有限公司 KELTI INTELLIGENCE LIMITED	VG
N/016755	-	2012/03/23	克緹智慧產權有限公司 KELTI INTELLIGENCE LIMITED	VG
N/016756	-	2012/03/23	克緹智慧產權有限公司 KELTI INTELLIGENCE LIMITED	VG
N/016786	-	2012/03/27	SAPPHIRE TECHNOLOGY LIMITED	HK

附註

Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do avermamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/000074 (74-M) P/000076 (76-M)	2012/03/20	更改認別資料 Modificação de identidade	RCA TRADEMA- R K M A N A G E - M E N T S A	RCA Trademark Management
P/000074 (74-M) P/000076 (76-M)	2012/03/20	更改地址 Modificação de sede	RCA TRADEMA- R K M A N A G E - M E N T S A	1-5 rue Jeanne d'arc, 92130 Issy Les Mouli- neaux, France
P/001877 (1781-M) P/001879 (1783-M)	2012/03/15	更改認別資料 Modificação de identidade	R O W E N T A - W E R K E G M B H	ROWENTA WERKE GmbH
P/001877 (1781-M) P/001879 (1783-M)	2012/03/15	更改地址 Modificação de sede	R O W E N T A W E R K E G m b H	Herrnrainweg 5, 63067 Offenbach am Main, Germany

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/002428 (2324-M)		2012/03/15	更改地址 Modificação de sede	K A B U S H I K I KAISHA TAMIYA (TAMIYA, INC.)	3-7, Ondawara Suruga-ku, Shizuoka-city, Shizuoka-ken, Japão
P/003032 (2927-M)		2012/03/15	更改地址 Modificação de sede	BRITISH AMERI- CAN TOBACCO (BRANDS) INC.	2711 Centerville Road, Suite 300, Wilmington Delaware 19808, U.S.A.
P/003318 (3197-M)		2012/03/20	更改地址 Modificação de sede	KRAFT FOODS LIMITED	Level 6, South Wharf Tower, 30 Convention Centre Place, South Wharf VIC 3006, Australia
P/003678 (3549-M)		2012/03/20	更改認別資料 Modificação de identidade	RCA TRADEMA- RK M A N A G E - M E N T S A	RCA Trademark Management
		2012/03/20	更改地址 Modificação de sede	RCA TRADEMA- RK M A N A G E - M E N T S A	1-5 rue Jeanne d'arc, 92130 Issy Les Mouli- neaux, France
P/003830 (3701-M)		2012/03/23	更改地址 Modificação de sede	OVD Kinegram AG	Zaehlerweg 12, 6301 Zug, Switzerland
P/004074 (3944-M) P/004075 (3945-M) P/004077 (3947-M)		2012/03/15	更改權利人之 法律性質 Modificação da natureza jurídi- ca do titular	BIOFARMA, Soci- été Anonyme	BIOFARMA
P/004074 (3944-M) P/004075 (3945-M) P/004077 (3947-M)		2012/03/15	更改地址 Modificação de sede	BIOFARMA	50 rue Carnot 92284 Suresnes Cedex, França
P/004579 (4439-M)		2012/03/15	更改地址 Modificação de sede	LABORATOIRES DECLEOR	11 rue du Faubourg Saint Honoré, 75008 Paris, França
P/005109 (4971-M)		2012/03/15	更改地址 Modificação de sede	C H A M P A G N E LANSON	66 rue de Courlancy, 51100 Reims, France
P/006564 (6350-M) P/006569 (6355-M) P/006570 (6356-M)	P/006574 (6360-M) P/006575 (6361-M) P/006577 (6363-M)	2012/03/15	更改權利人之 法律性質 Modificação da natureza jurídi- ca do titular	B I O F A R M A , Société anonyme	BIOFARMA

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/006564 (6350-M) P/006569 (6355-M) P/006570 (6356-M)	P/006574 (6360-M) P/006575 (6361-M) P/006577 (6363-M)	2012/03/15	更改地址 Modificação de sede	BIOFARMA	50 rue Carnot 92284 Suresnes Cedex, França
P/006720 (6508-M)		2012/03/23	更改地址 Modificação de sede	ALPS ELECTRIC COMPANY, LTD.	1-7, Yukigaya-otsukamachi, Ota-ku, Tokyo, Japan
P/010546 (10450-M) P/010603 (10486-M)		2012/03/16	更改地址 Modificação de sede	HARRY RAMSDEN'S (RESTAURANT) LIMITED	5-9 Quality House, Quality Court, London, WC2A 1HP, England
P/011030 (11413-M)		2012/03/21	更改認別資料 Modificação de identidade	SUN HUNG KAI SECURITIES LIMITED	新鴻基金融有限公司 SUN HUNG KAI FINANCIAL LIMITED
P/012559 (12436-M)		2012/03/20	更改認別資料 Modificação de identidade	RCA TRADEMARK MANAGEMENT SA	RCA Trademark Management
		2012/03/20	更改地址 Modificação de sede	RCA TRADEMARK MANAGEMENT SA	1-5 rue Jeanne d'arc, 92130 Issy Les Moulineaux, France
P/013393 (13296-M) P/013394 (13297-M)		2012/03/16	轉讓 Transmissão	KIWI EUROPEAN HOLDINGS B.V.	S. C. Johnson & Son, Inc., com sede em 1525 Howe Street, Racine, Wisconsin 53403, United States of America
P/013625 (13546-M) P/013626 (13547-M)		2012/03/16	更改認別資料 Modificação de identidade	J.P. Morgan Chase & Co.	JPMorgan Chase & Co.
P/013867 (13816-M)		2012/03/15	更改地址 Modificação de sede	Philip Morris Products Inc.	9711 Farrar Court, Richmond, Virginia 23236, United States of America
		2012/03/15	合併轉讓 Transmissão por fusão	Philip Morris Products Inc.	PMPI LLC, com sede em 9711 Farrar Court, Richmond, Virginia 23236, United States of America
		2012/03/15	合併轉讓 Transmissão por fusão	PMPI LLC	Philip Morris International Finance Corporation, com sede em 9711 Farrar Court, Richmond, Virginia 23236, United States of America
		2012/03/15	更改認別資料 Modificação de identidade	Philip Morris International Finance Corporation	Philip Morris Global Brands Inc.

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/001174 N/001175 N/001176 N/001177 N/001178		2012/03/21	使用許可 Licença de exploração	Days Inns Worldw- de, Inc.	Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited
N/001880		2012/03/21	轉讓 Transmissão	中國國際旅行社總 社有限公司 China International Travel Service Limi- ted, Head Office	中國國旅股份有限公司，地址為中國北京東 城區東直門外小街甲2號-1 China International Travel Service Corpora- tion Limited, com sede em 2A-1, Dongzhi- menwai Xiaojie, Dongcheng District, Beijing 100027, P.R.China
N/003063 N/003064 N/003065 N/003066		2012/03/23	更改地址 Modificação de sede	ALPS ELECTRIC CO., LTD.	1-7, Yukigaya-otsukamachi, Ota-ku, Tokyo, Japan
N/009326		2012/03/15	更改權利人之 法律性質 Modificação da natureza ju- rídica do titular	BIOFARMA (So- ciété Anonyme)	BIOFARMA
		2012/03/15	更改地址 Modificação de sede	BIOFARMA	50 rue Carnot 92284 Suresnes Cedex, França
N/010120 N/010121 N/010122 N/010123		2012/03/21	使用許可 Licença de ex- ploração	Sun Hung Kai & Co. Limited, uma companhia de res- ponsabilidade limi- tada incorporada segundo as leis de Hong Kong	新鴻基金融有限公司 SUN HUNG KAI FINANCIAL LIMITED
N/013384 N/013385 N/013386	N/013387 N/013400 N/013401	2012/03/21	使用許可 Licença de ex- ploração	Super 8 Worldwide, Inc.	Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited
N/014405		2012/03/20	更改認別資料 Modificação de identidade	Barton & Guestier S.A.S.	Barton & Guestier
N/014958 N/014959		2012/03/21	使用許可 Licença de ex- ploração	Knights Franchise Systems, Inc.	Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited
N/022499 N/022500 N/022501		2012/03/21	更改認別資料 Modificação de identidade	廣東堅朗五金製品 有限公司	廣東堅朗五金製品股份有限公司
N/023077 N/023078		2012/03/21	使用許可 Licença de ex- ploração	新鴻基有限公司 Sun Hung Kai & Co. Limited	新鴻基金融有限公司 SUN HUNG KAI FINANCIAL LIMITED

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/034831 N/034832 N/034833	N/034834 N/034835 N/034836	2012/03/15	轉讓 Transmissão	Winston S. Churchill	Randolph Leonard Spencer Churchill, com sede em Crockham Grange, Pootings Road, Crockham Hill, Kent TN8 6SA, United Kingdom
N/035244 N/035245		2012/03/21	轉讓 Transmissão	IP HOLDINGS UNLTD LLC	ZY Holdings LLC, com sede em 1450 Broadway, New York, New York 10018, United States of America
N/036252 N/036253		2012/03/21	使用許可 Licença de exploração	Super 8 Worldwide, Inc.	Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited
N/037776		2012/03/15	轉讓 Transmissão	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Blvd. South, Las Vegas, NV 89109, U.S.A.
N/038528 N/038529		2012/03/21	使用許可 Licença de exploração	Knights Franchise Systems, Inc.	Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited
N/038959		2012/03/23	轉讓 Transmissão	Fidia Advanced Biopolymers s.r.l.	Fidia Farmaceutici S.p.A., com sede em Via Ponte della Fabbrica 3 A, I – 35031 Abano Terme, Italy
N/039301 N/039302 N/039303 N/039304		2012/03/21	更改地址 Modificação de sede	Solare Hotels and Resorts Co., Ltd.	Marunouchi Kitaguchi Building 6-5, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku Tokyo, Japan
N/042028 N/042029		2012/03/21	使用許可 Licença de exploração	Super 8 Worldwide, Inc.	Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited
N/049012 N/049013		2012/03/21	使用許可 Licença de exploração	Ramada International, Inc.	Wyndham Hotel Asia Pacific Co. Limited

合議庭裁判

Decisões por acórdão

程序編號 Processo n.º	生效日期 Data de vigência	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/044407	2012/02/06	Société des Hôtels Méridien	FR	43

根據中級法院2012年1月12日之合議庭裁判，並於2012年2月6日已轉為確定裁決，裁定上訴理由成立，廢止上訴所針對之判決及撤銷有關的行政批示，並命令對有關的商標註冊作出相應的修改。

Por acórdão de 12 de Janeiro de 2012, do Tribunal de Segunda Instância, que transitou em julgado no dia 6 de Fevereiro de 2012, foi concedido provimento ao recurso, revogando-se a sentença recorrida e anulando-se o despacho administrativo, ordenando-se a respectiva alteração do registo da marca em causa.

判決決定

Decisões por sentença

程序編號 Processo n.º	生效日期 Data de vigência	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/056203	2012/02/13	DAMIANI INTERNATIONAL B.V.	NL	14

根據於2012年1月20日初級法院之判決，並於2012年2月13日已轉為確定判決，裁定上訴理由成立，廢止被上訴之批示，並命令作出有關的商標註冊，但 “MILANO” 一詞不視為上訴人專用。

Por sentença do Tribunal Judicial de Base de 20 de Janeiro de 2012, que transitou em julgado no dia 13 de Fevereiro de 2012, foi julgado procedente o recurso, revogando-se o despacho recorrido e ordenando-se o registo da marca em causa, considerando-se a expressão «MILANO» de não utilização exclusiva da recorrente.

放棄

Renúncia

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	批示日期 Data do despacho	註冊權利人/申請人之名稱 Nome do titular/Requerente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/057145	-	2012/03/28	Karl Lagerfeld B.V.	NL
N/057146	-	2012/03/28	Karl Lagerfeld B.V.	NL
N/057147	-	2012/03/28	Karl Lagerfeld B.V.	NL
N/057148	-	2012/03/28	Karl Lagerfeld B.V.	NL
N/057149	-	2012/03/28	Karl Lagerfeld B.V.	NL
N/057150	-	2012/03/28	Karl Lagerfeld B.V.	NL
N/058164	-	2012/03/28	Karl Lagerfeld B.V.	NL
N/061444	-	2012/03/26	Emerald Fox AG	CH
N/061445	-	2012/03/26	Emerald Fox AG	CH
N/061446	-	2012/03/26	Emerald Fox AG	CH
N/061447	-	2012/03/26	Emerald Fox AG	CH
N/061448	-	2012/03/26	Emerald Fox AG	CH
N/061449	-	2012/03/26	Emerald Fox AG	CH
N/061450	-	2012/03/26	Emerald Fox AG	CH
N/061451	-	2012/03/26	Emerald Fox AG	CH
N/061452	-	2012/03/26	Emerald Fox AG	CH
N/061453	-	2012/03/26	Emerald Fox AG	CH

部分放棄

Renúncia parcial

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data da caducidade	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	放棄部分 Parte renunciada
N/57139 N/58156	2012/03/28	Karl Lagerfeld B.V.	NL	肥皂；化妝品；指甲護理產品（指甲油及指甲油去除劑除外）；梳妝品；非藥用皮膚護理產品，尤指皮膚護理用的化妝霜及化妝水，保濕霜，緊膚面膜，緊膚霜和緊膚水；沐浴和淋浴用化妝劑，尤指沐浴油，浴鹽，沐浴珠和沐浴晶鹽，爽身粉，髮水，洗髮水；牙膏；止汗劑，個人用除臭劑；剃鬚用品，尤指剃鬚皂，剃鬚啫喱及剃鬚膏，剃鬚後用的產品，染髮劑；清潔用品；動物用化妝品。 Sabões; cosméticos; produtos para o cuidado das unhas (excepto verniz para as unhas e removedor de verniz para as unhas); produtos de toilette; produtos para o cuidado da pele não medicados, nomeadamente, cremes e loções cosméticas para cuidar da pele, cremes hidratantes, máscaras faciais e cremes e loções para a firmeza da pele; preparações cosméticas para o banho e para o duche, nomeadamente, óleos para o banho, sais para o banho, pérolas para o banho e cristais para o banho, pós de talco, loções capilares, champôs; dentífricos; anti-transpirantes, desodorizantes para uso pessoal; artigos de barbear nomeadamente sabonetes para barbear, gel de barbear e creme de barbear, produtos para depois de barbear, tintas para o cabelo; produtos de limpeza; cosméticos para animais.

宣佈失效之申請

Pedido de declaração de caducidade

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	宣布失效申請人之名稱 Nome do requerente da declaração de caducidade	所屬國/地區 País/Território resid.
N/012115	2012/03/21	The Hongkong Land Company, Limited	HK	SOCIEDADE DE TURISMO E DIVERSÕES DE MACAU, S.A.	MO
N/012115	2012/03/21	The Hongkong Land Company, Limited	HK	SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL HONG HOCK, S.A.	MO
N/012115	2012/03/21	The Hongkong Land Company, Limited	HK	NOVO MACAU LANDMARK - SOCIEDADE GESTORA LIMITADA	MO
N/012115	2012/03/21	The Hongkong Land Company, Limited	HK	EMPRESA ADMINISTRADORA DE IMÓVEIS MACAU LANDMARK, LIMITADA	MO

宣佈失效

Declaração de caducidade

程序編號 Processo n.º	失效日期 Data da caducidade	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/031779	2012/03/23	劉占峰	CN

根據經12月13日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》第231條第1款b)項及第232條第5款。
Nos termos da alínea b) do n.º 1 do art.º 231.º e o n.º 5 do art.º 232.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.

答辯

Contestação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território Resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território Resid.
N/059861	2012/03/28	BANCO DE ORO UNIBANK, INC.	PH	STICHTING BDO	NL
N/059937	2012/03/23	珠海市貫鈞文化傳播有限公司	CN	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US

營業場所之名稱及標誌之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百四十三條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的營業場所之名稱及標誌註冊申請，並按照相同法規第二百四十四條，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

編號：E/000156
申請人：盈申餐飲管理有限公司

地址：澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓P-V室

活動：商業及工業
申請日期：2011/12/06
行業類別：餐飲服務，主要業務是經營火鍋及料理。

顏色要求：紅色、藍色、綠色、啡色和黑色，如圖所示。

Protecção de Nomes e Insígnias de Estabelecimento

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 243.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de nomes e insígnias de estabelecimento para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o artigo 244.º do mesmo diploma.

N.º: E/000156
Requerente: Sociedade de Gestão de Restaurante Era Catering, Limitada
Sede: Avenida da Amizade, n.º 1023, Edifício Nam Fong, 2º andar, P-V, Macau
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/12/06
Tipo de actividade: Serviços de restauração, actividades principais são: exploração de hot-pot e restaurantes.
Reivindicação de cores: vermelho, azul, verde, castanho e preto, tal como representados na figura.

名稱/標誌



Nome/Insígnia



編號：E/000161

申請人：周淑娟

地址：澳門氹仔哥英布拉街381號濠庭都會16座顯濠軒5樓A

活動：商業

申請日期：2012/02/29

行業類別：零售（鞋）。

N.º: E/000161

Requerente: CHAO SOK KUN

Sede: 澳門氹仔哥英布拉街381號濠庭都會16座顯濠軒5樓A

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/29

Tipo de actividade: Venda a retalho (calçado).

名稱/標誌



Nome/Insígnia



編號：E/000162

申請人：陳金妹

地址：澳門羅理基博士大馬路境豐豪庭11樓J座

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/01

行業類別：零售水晶、玉石、珠寶。

N.º: E/000162

Requerente: CHAN KAM MUI

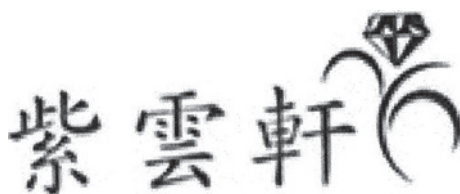
Sede: 澳門羅理基博士大馬路境豐豪庭11樓J座

Actividade: comercial e industrial

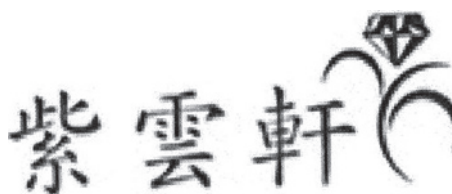
Data do pedido: 2012/03/01

Tipo de actividade: Venda a retalho de cristal, jade, joalharia.

名稱/標誌



Nome/Insígnia



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給

Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
E/000153	2012/03/23	2012/03/23	數碼色彩廣告製作有限公司	MO

設計及新型之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百六十五條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第一百六十六條，自此公佈日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

設計編號：D/000782
申請日期：2011/09/05
申請人：De Beers Centenary AG
國籍：瑞士
住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
標題：指環。

摘要：a estrutura do anel é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. O anel pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

分類：11 - 01
創作人：Costantino Papadimitriou
優先權日期：2011/03/03
優先權國家/地區：歐洲聯盟
優先權編號：001830084

附圖



Protecção de Desenhos e Modelos

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

Desenho n.º: D/000782
Data de pedido: 2011/09/05
Requerente: De Beers Centenary AG
Nacionalidade: Suíça
Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
Título: Anel.

Resumo: a estrutura do anel é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. O anel pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

Classificação: 11 - 01
Criador: Costantino Papadimitriou
Data de prioridade: 2011/03/03
País/Território de prioridade: União Europeia
Número de prioridade: 001830084

Figura



設計編號：D/000783

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有密鑲寶石的指環。

摘要：a estrutura do anel é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. Um dos cinco aros e a estrutura de engaste apresentam pequenos buracos cheios com diamantes minúsculos para criar um acabamento pave. O anel pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830084

Desenho n.º: D/000783

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Anel com pavé.

Resumo: a estrutura do anel é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. Um dos cinco aros e a estrutura de engaste apresentam pequenos buracos cheios com diamantes minúsculos para criar um acabamento pave. O anel pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830084

附圖



Figura



設計編號：D/000784

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：吊墜連圓環。

摘要：a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. O elemento dos círculos pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830084

Desenho n.º: D/000784

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com círculos.

Resumo: a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. O elemento dos círculos pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830084

附圖



Figura



設計編號：D/000785

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有環的密鑲寶石吊墜。

摘要：a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Um dos cinco aros e a estrutura de engaste apresentam pequenos buracos cheios com diamantes minúsculos para criar um acabamento pavé. O pendente pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830084

Desenho n.º: D/000785

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com círculos pavé.

Resumo: a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Um dos cinco aros e a estrutura de engaste apresentam pequenos buracos cheios com diamantes minúsculos para criar um acabamento pavé. O pendente pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830084

附圖



Figura



設計編號：D/000786

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環連圓環。

摘要：a estrutura do brinco é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem

Desenho n.º: D/000786

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos.

Resumo: a estrutura do brinco é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem

ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830084

附圖



ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830084

Figura



設計編號：D/000787

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有環的密鑲寶石耳環。

摘要：a estrutura do brinco é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. Um dos cinco círculos e a estrutura de engaste apresentam pequenos buracos cheios com diamantes minúsculos para criar um acabamento pavé. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830159

附圖



Desenho n.º: D/000787

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos pavé.

Resumo: a estrutura do brinco é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente ouro branco. Um dos cinco círculos e a estrutura de engaste apresentam pequenos buracos cheios com diamantes minúsculos para criar um acabamento pavé. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830159

Figura



設計編號：D/000788

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的吊墜。

摘要：a estrutura do pendente é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o comprimento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830159

附圖



Desenho n.º: D/000788

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com borlas.

Resumo: a estrutura do pendente é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o comprimento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830159

Figura



設計編號：D/000789

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的密鑲寶石吊墜。

摘要：a estrutura do pendente é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. O engaste e uma das correntes das borlas estão cobertos por diamantes pavé. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o compri-

Desenho n.º: D/000789

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com borlas pavé.

Resumo: a estrutura do pendente é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. O engaste e uma das correntes das borlas estão cobertos por diamantes pavé. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o compri-

mento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830159

附圖



mento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830159

Figura



設計編號：D/000790

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的耳環。

摘要：a estrutura dos brincos é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o comprimento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830159

附圖



Desenho n.º: D/000790

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com borlas.

Resumo: a estrutura dos brincos é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o comprimento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830159

Figura



設計編號：D/000791

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的密鑲寶石耳環。

摘要：a estrutura dos brincos é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. O engaste está coberto por diamantes pavé e uma das correntes das borlas deveria ser uma linha de ténis. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o comprimento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830159

附圖



Desenho n.º: D/000791

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com borlas pavé.

Resumo: a estrutura dos brincos é baseada numa corrente com 5 borlas unidas por um engaste com 6 garras. As borlas são peças semi-fabricadas a serem procuradas pelos fabricantes de acordo com as suas necessidades e gosto. O tamanho da largura das borlas é preestabelecido e deveria ser respeitado com vista a manter o encaixe perfeito no elemento de união. O engaste está coberto por diamantes pavé e uma das correntes das borlas deveria ser uma linha de ténis. Sequência das borlas - A sugestão é usar uma sequência de cinco estilos diferentes de correntes, no entanto o fabricante pode optar por escolher apenas um tipo de corrente. Comprimento das borlas - Os fabricantes podem escolher o comprimento de acordo com as necessidades e gostos. É recomendado usar comprimentos diferentes para cada corrente. A mais comprida deveria ser colocada no centro das cinco borlas.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830159

Figura



設計編號：D/000792

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：吊墜連圓環。

摘要：a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um

Desenho n.º: D/000792

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com círculos.

Resumo: a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no

encaixe óptimo no elemento de união. O design de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830332

附圖



elemento de união. O *design* de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830332

Figura



設計編號：D/000793

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有環的密鑲寶石吊墜。

摘要：a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. Um dos cinco círculos e a estrutura de engaste estão cobertos por diamantes pavé, a superfície do aro de ouro e o engaste tem pequenos buracos para permitir a colocação de pavé. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união. O design de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830332

附圖



Desenho n.º: D/000793

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com círculos pavé.

Resumo: a estrutura do pendente é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. Um dos cinco círculos e a estrutura de engaste estão cobertos por diamantes pavé, a superfície do aro de ouro e o engaste tem pequenos buracos para permitir a colocação de pavé. O *design* do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O *design* e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união. O *design* de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830332

Figura



設計編號：D/000794

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環連圓環。

摘要：a estrutura dos brincos é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união. O design de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830332

附圖



Desenho n.º: D/000794

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos.

Resumo: a estrutura dos brincos é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união. O design de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830332

Figura



設計編號：D/000795

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有環的密鑲寶石耳環。

摘要：a estrutura dos brincos é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. Um dos cinco círculos e a estrutura de engaste estão cobertos por diamantes pavé, a superfície do aro de ouro e o engaste tem pequenos buracos para permitir a colocação de pavé. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de

Desenho n.º: D/000795

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos pavé.

Resumo: a estrutura dos brincos é baseada em 5 círculos de ouro unidos por um engaste com 6 garras. Os círculos podem ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. Um dos cinco círculos e a estrutura de engaste estão cobertos por diamantes pavé, a superfície do aro de ouro e o engaste tem pequenos buracos para permitir a colocação de pavé. O design do círculo pode aumentar ou diminuir de acordo com as necessidades do mercado. O design e proporções de cada círculo são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de

união. O design de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830332

附圖



união. O design de cada um dos 5 círculos é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos).

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830332

Figura



設計編號：D/000796

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：手鐲。

摘要：a estrutura do bracelete é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. A jóia pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design de cada um dos 5 aros é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos). O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830332

附圖



Desenho n.º: D/000796

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Bracelete.

Resumo: a estrutura do bracelete é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. A jóia pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design de cada um dos 5 aros é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos). O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830332

Figura



設計編號：D/000797

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：密鑲寶石的手鐲。

摘要：a estrutura do bracelete é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. Um dos cinco aros e a estrutura de engaste estão cobertos por diamantes pavé, a superfície do aro de ouro e o engaste tem pequenos buracos para permitir a colocação de pavé. A jóia pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design de cada um dos 5 aros é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos). O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830365

附圖



Desenho n.º: D/000797

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Bracelete pavé.

Resumo: a estrutura do bracelete é baseada em 5 aros de ouro com uma secção circular unidos por um engaste com 6 garras. Um dos cinco aros e a estrutura de engaste estão cobertos por diamantes pavé, a superfície do aro de ouro e o engaste tem pequenos buracos para permitir a colocação de pavé. A jóia pode ser em ouro multicolor (ouro branco, ouro amarelo e ouro rosa) ou inteiramente em ouro branco. O design de cada um dos 5 aros é preestabelecido em termos de: a) tamanho e b) sequência (de cores e tamanhos). O design e proporções de cada aro são criados com precisão para assegurar a sequência correcta e um encaixe óptimo no elemento de união do engaste.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830365

Figura



設計編號：D/000798

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：指環。

摘要：anel - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/03

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830365

附圖



Desenho n.º: D/000798

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Anel.

Resumo: anel - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/03

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830365

Figura



設計編號：D/000799
 申請日期：2011/09/05
 申請人：De Beers Centenary AG
 國籍：瑞士
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 標題：指環。
 摘要：anel - bisel.
 分類：11 - 01
 創作人：Costantino Papadimitriou
 優先權日期：2011/03/03
 優先權國家/地區：歐洲聯盟
 優先權編號：001830365

Desenho n.º: D/000799
 Data de pedido: 2011/09/05
 Requerente: De Beers Centenary AG
 Nacionalidade: Suíça
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 Título: Anel.
 Resumo: anel - bisel.
 Classificação: 11 - 01
 Criador: Costantino Papadimitriou
 Data de prioridade: 2011/03/03
 País/Território de prioridade: União Europeia
 Número de prioridade: 001830365

附圖

*Figura*

設計編號：D/000800
 申請日期：2011/09/05
 申請人：De Beers Centenary AG
 國籍：瑞士
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 標題：帶有密鑲寶石的指環。
 摘要：anel com pavé - 4 garras.
 分類：11 - 01
 創作人：Costantino Papadimitriou
 優先權日期：2011/03/03
 優先權國家/地區：歐洲聯盟
 優先權編號：001830365

Desenho n.º: D/000800
 Data de pedido: 2011/09/05
 Requerente: De Beers Centenary AG
 Nacionalidade: Suíça
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 Título: Anel com pavé.
 Resumo: anel com pavé - 4 garras.
 Classificação: 11 - 01
 Criador: Costantino Papadimitriou
 Data de prioridade: 2011/03/03
 País/Território de prioridade: União Europeia
 Número de prioridade: 001830365

附圖

*Figura*

設計編號：D/000801
 申請日期：2011/09/05
 申請人：De Beers Centenary AG

Desenho n.º: D/000801
 Data de pedido: 2011/09/05
 Requerente: De Beers Centenary AG

國籍：瑞士
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 標題：帶有密鑲寶石的指環。
 摘要：anel com pavé - bisel.
 分類：11 - 01
 創作人：Costantino Papadimitriou
 優先權日期：2011/03/03
 優先權國家/地區：歐洲聯盟
 優先權編號：001830365

Nacionalidade: Suíça
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 Título: Anel com pavé.
 Resumo: anel com pavé - bisel.
 Classificação: 11 - 01
 Criador: Costantino Papadimitriou
 Data de prioridade: 2011/03/03
 País/Território de prioridade: União Europeia
 Número de prioridade: 001830365

附圖

*Figura*

設計編號：D/000802
 申請日期：2011/09/05
 申請人：De Beers Centenary AG
 國籍：瑞士
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 標題：吊墜連圓環。
 摘要：pendente com círculos - 4 garras.
 分類：11 - 01
 創作人：Costantino Papadimitriou
 優先權日期：2011/03/04
 優先權國家/地區：歐洲聯盟
 優先權編號：001831181

Desenho n.º: D/000802
 Data de pedido: 2011/09/05
 Requerente: De Beers Centenary AG
 Nacionalidade: Suíça
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland
 Título: Pendente com círculos.
 Resumo: pendente com círculos - 4 garras.
 Classificação: 11 - 01
 Criador: Costantino Papadimitriou
 Data de prioridade: 2011/03/04
 País/Território de prioridade: União Europeia
 Número de prioridade: 001831181

附圖

*Figura*

設計編號：D/000803
 申請日期：2011/09/05
 申請人：De Beers Centenary AG
 國籍：瑞士
 住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Desenho n.º: D/000803
 Data de pedido: 2011/09/05
 Requerente: De Beers Centenary AG
 Nacionalidade: Suíça
 Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：吊墜連圓環。

摘要：pendente com círculos - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831181

Título: Pendente com círculos.

Resumo: pendente com círculos - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831181

附圖



Figura



設計編號：D/000804

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有環的密鑲寶石吊墜。

摘要：pendente com círculos pavé - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831181

Desenho n.º: D/000804

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com círculos pavé.

Resumo: pendente com círculos pavé - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831181

附圖



Figura



設計編號：D/000805

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有環的密鑲寶石吊墜。

摘要：pendente com círculos pavé - bisel.

Desenho n.º: D/000805

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com círculos pavé.

Resumo: pendente com círculos pavé - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831181

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831181

附圖

*Figura*

設計編號：D/000806

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環連圓環。

摘要：brincos com círculos - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831181

Desenho n.º: D/000806

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos.

Resumo: brincos com círculos - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831181

附圖

*Figura*

設計編號：D/000807

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：耳環連圓環。

摘要：brincos com círculos - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

Desenho n.º: D/000807

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos.

Resumo: brincos com círculos - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831280

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831280

附圖



Figura



設計編號：D/000808

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有環的密鑲寶石耳環。

摘要：brincos com círculos pavé - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831280

Desenho n.º: D/000808

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos pavé.

Resumo: brincos com círculos pavé - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831280

附圖



Figura



設計編號：D/000809

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有環的密鑲寶石耳環。

摘要：brincos com círculos pavé - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

Desenho n.º: D/000809

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com círculos pavé.

Resumo: brincos com círculos pavé - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831280

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831280

附圖

*Figura*

設計編號：D/000810

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的吊墜。

摘要：pendente com borlas - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831280

Desenho n.º: D/000810

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com borlas.

Resumo: pendente com borlas - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831280

附圖

*Figura*

設計編號：D/000811

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的吊墜。

摘要：pendente com borlas - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831280

Desenho n.º: D/000811

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com borlas.

Resumo: pendente com borlas - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831280

附圖



Figura



設計編號：D/000812

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的密鑲寶石吊墜。

摘要：pendente com borlas pavé - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830688

Desenho n.º: D/000812

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com borlas pavé.

Resumo: pendente com borlas pavé - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830688

附圖



Figura



設計編號：D/000813

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的密鑲寶石吊墜。

摘要：pendente com borlas pavé - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830688

Desenho n.º: D/000813

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Pendente com borlas pavé.

Resumo: pendente com borlas pavé - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830688

附圖



Figura



設計編號：D/000814

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的耳環。

摘要：brincos com borlas - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830688

Desenho n.º: D/000814

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com borlas.

Resumo: brincos com borlas - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830688

附圖



Figura



設計編號：D/000815

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的耳環。

摘要：brincos com borlas - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830688

Desenho n.º: D/000815

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com borlas.

Resumo: brincos com borlas - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830688

附圖



Figura



設計編號：D/000816

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的密鑲寶石耳環。

摘要：brincos com borlas pavé - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001830688

Desenho n.º: D/000816

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com borlas pavé.

Resumo: brincos com borlas pavé - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001830688

附圖



Figura



設計編號：D/000817

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：帶有流蘇的密鑲寶石耳環。

摘要：brincos com borlas pavé - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831033

Desenho n.º: D/000817

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Brincos com borlas pavé.

Resumo: brincos com borlas pavé - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831033

附圖



Figura



設計編號：D/000818

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：手鐲。

Desenho n.º: D/000818

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Bracelete.

摘要：bracelete - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831033

Resumo: bracelete - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831033

附圖



Figura



設計編號：D/000819

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：手鐲。

摘要：bracelete - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831033

Desenho n.º: D/000819

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Bracelete.

Resumo: bracelete - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831033

附圖



Figura



設計編號：D/000820

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：密鑲寶石的手鐲。

摘要：bracelete pavé - bisel.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831033

Desenho n.º: D/000820

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Bracelete pavé.

Resumo: bracelete pavé - bisel.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831033

附圖



Figura



設計編號：D/000821

申請日期：2011/09/05

申請人：De Beers Centenary AG

國籍：瑞士

住址/地址：Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

標題：密鑲寶石的手鐲。

摘要：bracelete pavé - 4 garras.

分類：11 - 01

創作人：Costantino Papadimitriou

優先權日期：2011/03/04

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001831033

Desenho n.º: D/000821

Data de pedido: 2011/09/05

Requerente: De Beers Centenary AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Alpenstrasse 5, 6000 Luzern 6, Switzerland

Título: Bracelete pavé.

Resumo: bracelete pavé - 4 garras.

Classificação: 11 - 01

Criador: Costantino Papadimitriou

Data de prioridade: 2011/03/04

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001831033

附圖



Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

拒絕

Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações
D/000577	2012/03/26	SHUFFLE MASTER, INC.	US	根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro 第9條第1款f)項，結合第168條及第86條第1款a)項。 Alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugado com o art.º 168.º e a alínea a) do n.º 1 do art.º 86.º

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
D/000578	2012/03/26	SHUFFLE MASTER, INC.	US	第9條第1款f) 項，結合第168條及第86條第1款a) 項。 Alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugado com o art.º 168.º e a alínea a) do n.º 1 do art.º 86.º

發明專利延伸之保護

Protecção de Extensão de Patente de Invenção

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d) 項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

附註

Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
J/000138	2012/03/20	轉讓 Transmissão	國際卡西諾系統公司 International Casino Systems BvBA	International Casino Systems Europe B.V., com sede em Kingsfordweg 151, 1043 GR Amsterdam, The Netherlands

宣告延伸專利之申請無效

Declaração de nulidade de extensão de pedido de patente

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
J/000719	2012/03/14	特里奧辛控股有限公司 Triosyn Holding, Inc.	CA	第135條及第85條，結合第131條第1款、第2款及第5款。 Art.º 135.º e o art.º 85.º, conjugado com os n.ºs 1, 2 e 5 do art.º 131.º

發明專利之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第八十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的發明專利註冊申請，並按照相同法規第八十四條，自此公布日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

發明專利編號：I/001109

申請日期：2011/09/02

申請人：System Integration Technology Korea Co., Ltd

國籍：南韓

住址/地址：4-417A, RFID/USN Center, 11-13 Songdo-dong, Yeonsu-gu, Incheon 406-840, Republic of Korea

標題：智能賭桌。

摘要：一個智慧賭桌，包括一個控制裝置；一個投注區，其被定義在一派牌員旁，並可讀取嵌入賭場籌碼中的RFID標籤，在其中安裝了與控制裝置通信的一投注區天線以讀取一投注額；和一個中央檢驗裝置，其位於賭桌中心區，並可讀取RFID標籤，在其中安裝了與控制裝置通信的一中央天線以讀取一獎金。控制裝置計算投注額與中央檢驗裝置讀取的總額之間的比率。

分類：A63F13/00, A63F3/00, G06K19/07

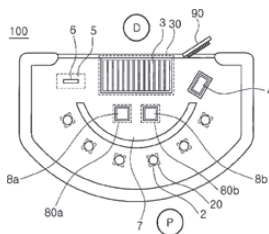
發明人：LEE, Sung Won

優先權日期：2010/10/14

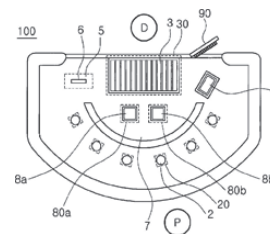
優先權國家/地區：南韓

優先權編號：10-2010-0100470

附圖



Figura



發明專利編號：I/001123

申請日期：2011/10/13

申請人：Shuffle Master GmbH & Co KG.

國籍：奧地利

住址/地址：Wipplingerstrasse 25, A-1010 Vienna, Austria

標題：牌處理系統、用於牌處理系統的裝置及相關方法。

De acordo com os artigos 10.º e 83.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de invenção para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 84.º do mesmo diploma.

Patente de invenção n.º: I/001109

Data de pedido: 2011/09/02

Requerente: System Integration Technology Korea Co., Ltd

Nacionalidade: Sul-Coreana

Domicílio/Sede: 4-417A, RFID/USN Center, 11-13 Songdo-dong, Yeonsu-gu, Incheon 406-840, Republic of Korea

Título: Mesa de jogos de fortuna e azar inteligente.

Resumo: 一個智慧賭桌，包括一個控制裝置；一個投注區，其被定義在一派牌員旁，並可讀取嵌入賭場籌碼中的RFID標籤，在其中安裝了與控制裝置通信的一投注區天線以讀取一投注額；和一個中央檢驗裝置，其位於賭桌中心區，並可讀取RFID標籤，在其中安裝了與控制裝置通信的一中央天線以讀取一獎金。控制裝置計算投注額與中央檢驗裝置讀取的總額之間的比率。

Classificação: A63F13/00, A63F3/00, G06K19/07

Inventor: LEE, Sung Won

Data de prioridade: 2010/10/14

País/Território de prioridade: Coreia do Sul

Número de prioridade: 10-2010-0100470

Patente de invenção n.º: I/001123

Data de pedido: 2011/10/13

Requerente: Shuffle Master GmbH & Co KG.

Nacionalidade: Austríaca

Domicílio/Sede: Wipplingerstrasse 25, A-1010 Vienna, Austria

Título: Sistema de processamento de cartas, dispositivos para o sistema de processamento de cartas e respectivos métodos.

摘要：提供了一種牌處理系統，所述牌處理系統包括洗牌裝置、鞋狀物裝置以及自動地將牌從洗牌裝置傳遞到鞋狀裝置中的牌傳遞系統。洗牌裝置可以包括分隔器，所述分隔器被構造為接觸位於洗牌裝置的分隔室內的至少一張牌。鞋狀物裝置可以包括用於通過鞋狀物裝置的基底中的開口將牌裝載到牌存儲區域中的牌裝載系統。在卡西諾桌牌遊戲過程中提供牌的方法包括：在洗牌裝置和鞋狀物裝置中識別包括每張牌的排序和組的牌信息，並且將牌從洗牌裝置傳送給鞋狀物裝置。

分類：A63F1/12

發明人：Ernst BLAHA
Peter KRENN
Attila GRAUZER
Todd M. HAUSHALTER

優先權日期：2010/10/14

優先權國家/地區：美國

優先權編號：61/393,299

Resumo: 提供了一種牌處理系統，所述牌處理系統包括洗牌裝置、鞋狀物裝置以及自動地將牌從洗牌裝置傳遞到鞋狀裝置中的牌傳遞系統。洗牌裝置可以包括分隔器，所述分隔器被構造為接觸位於洗牌裝置的分隔室內的至少一張牌。鞋狀物裝置可以包括用於通過鞋狀物裝置的基底中的開口將牌裝載到牌存儲區域中的牌裝載系統。在卡西諾桌牌遊戲過程中提供牌的方法包括：在洗牌裝置和鞋狀物裝置中識別包括每張牌的排序和組的牌信息，並且將牌從洗牌裝置傳送給鞋狀物裝置。

Classificação: A63F1/12

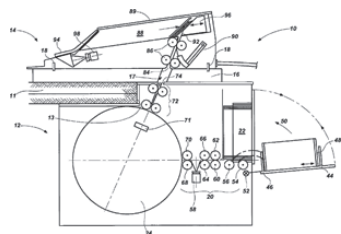
Inventor: Ernst BLAHA
Peter KRENN
Attila GRAUZER
Todd M. HAUSHALTER

Data de prioridade: 2010/10/14

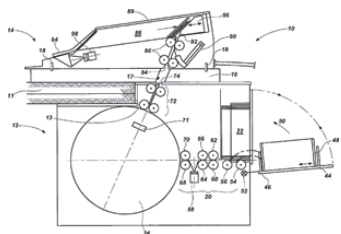
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 61/393,299

附圖



Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea *d*) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

拒絕
Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações
I/000109	2012/03/30	Shuffle Master, Inc.	US	根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro 第9條第1款a)項，結合第98條和第80條第1款。 Alínea <i>a</i>) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugado com o art.º 98.º e o n.º 1 do art.º 80.º

註冊申請之拒絕

Recusa de pedidos de registo

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
I/001091	2012/03/21	ARJOWIGGINS SECURITY CASA DA MOEDA DO BRASIL	FR BR	第9條第1款e) 項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º

附註

Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
I/000656	2012/03/22	更改認別資料 Modificação de identidade	聯緯科技有限公司 INTERNET WEB TECHNOLOGY LIMITED	聯緯科技有限公司 IWT Limited
I/000919	2012/03/21	更改認別資料 Modificação de identidade	Aruze Corp.	Universal Entertainment Corporation
	2012/03/21	更改地址 Modificação de sede	Universal Entertainment Corporation	Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

判決決定

Decisões por sentença

程序編號 Processo n.º	生效日期 Data de vigência	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
I/000109	2011/05/05	Shuffle Master, Inc.	US

根據於2011年4月8日初級法院之判決，並於2011年5月5日已轉為確定判決，裁定上訴理由成立，廢止被上訴之批示，並接納其於法定期限內及按照相關規定作出分案申請。

Por sentença do Tribunal Judicial de Base, de 8 de Abril de 2011, que transitou em julgado no dia 5 de Maio de 2011, foi julgado procedente o recurso, revogado-se o despacho recorrido e admitindo-se a apresentação do pedido divisível, no prazo e demais condições legais.

實用專利之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及由第一百二十四條而援引的第八十三條及第八十四條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的實用專利註冊申請，並自此公佈日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

實用專利編號：U/000085

申請日期：2011/08/16

申請人：IGT

國籍：美國

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, NV 89521-8986, United States of America

標題：一個博彩系統，一個博彩設備，及提供一個具有重新抽牌選擇的一場獎勵遊戲的撲克牌遊戲方式。

摘要：一個博彩系統提供一場獎勵遊戲，其在五張換撲克的基礎遊戲中所發出第一組五張牌的預定牌數符合預定的標準時被打開。例如，發給玩家的五張牌的至少四張是同花的。一旦打開了，博彩系統會繼續進行該場獎勵遊戲一直到產生了獲勝的換牌撲克結果。在這一場獎勵遊戲中，與第一組幾張牌非同花的一張牌會被排除並任意更換，一直到產生獲勝的五張牌。一旦產生了獲勝的五張牌博彩設備會提供一份獎項。玩家每一次重新換取第五張牌來嘗試達到獲勝要求之五牌同花順，博彩系統就會為獲勝的五張同花順提供相應更大的獎項。

分類：A63F9/24

發明人：Jason P. Pawloski

Christopher T. Brune

優先權日期：2010/09/29

優先權國家/地區：美國

優先權編號：12/893,738

附圖



Protecção de Patentes de Utilidade

Publicação

De acordo com os artigos 10.º, 83.º e 84.º por remissão do artigo 124.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de utilidade para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações.

Utilidade n.º: U/000085

Data de pedido: 2011/08/16

Requerente: IGT

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, NV 89521-8986, United States of America

Título: Um sistema de jogos de fortuna e azar, um equipamento de jogos de fortuna e azar, e fornecimento de um modo de jogo de cartas de póquer de um jogo de prémio com possibilidade de escolha de tirar cartas de novo.

Resumo: 一個博彩系統提供一場獎勵遊戲，其在五張換撲克的基礎遊戲中所發出第一組五張牌的預定牌數符合預定的標準時被打開。例如，發給玩家的五張牌的至少四張是同花的。一旦打開了，博彩系統會繼續進行該場獎勵遊戲一直到產生了獲勝的換牌撲克結果。在這一場獎勵遊戲中，與第一組幾張牌非同花的一張牌會被排除並任意更換，一直到產生獲勝的五張牌。一旦產生了獲勝的五張牌博彩設備會提供一份獎項。玩家每一次重新換取第五張牌來嘗試達到獲勝要求之五牌同花順，博彩系統就會為獲勝的五張同花順提供相應更大的獎項。

Classificação: A63F9/24

Inventor: Jason P. Pawloski

Christopher T. Brune

Data de prioridade: 2010/09/29

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 12/893,738

Figura



更正

Rectificações

應各申請人/權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/021933	註冊權利人之名稱（2006年11月1日第44期第二組《澳門特別行政區公報》） Nome do titular (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2006)	中山華帝燃具股份有限公司 ZHONGSHAN VANTAGE GAS APPLIANCE STOVES CO., LTD	中山華帝燃具股份有限公司 ZHONGSHAN VATTI GAS APPLIANCE STOCK CO., LTD.
N/030651 N/030652 N/030653 N/030826 N/030827 N/030828 N/030829	註冊權利人之名稱（2008年4月2日第14期第二組《澳門特別行政區公報》） Nome do titular (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 14, II Série, de 2 de Abril de 2008)	中山華帝燃具股份有限公司 ZHONGSHAN VANTAGE GAS APPLIANCES STOCK CO., LTD.	中山華帝燃具股份有限公司 ZHONGSHAN VATTI GAS APPLIANCE STOCK CO., LTD.
N/044407	商標圖案和顏色之要求（2009年10月7日第40期第二組《澳門特別行政區公報》） Figura da marca e reivindicação de cores (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2009)		 顏色要求： 字母“BAM” - 綠色 字母“BOO CHIC” - 啡色 Reivindicação de cores: Letras “BAM” - Verde Letras “BOO CHIC” - Castanho
N/054824 N/054825 N/054826 N/054827 N/054828 N/054829 N/054830 N/054831 N/054832 N/054833 N/054834 N/054835 N/054836	N/054837 N/054838 N/054839 N/054840 N/054841 N/054842 N/054843 N/054844 N/054845 N/054846 N/054847 N/054848	註冊權利人之名稱（2011年7月20日第29期第二組《澳門特別行政區公報》） Nome do titular (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2011)	培力（香港）健康產品有限公司 PuraPharma International (H.K.) Limited
N/060511	商標類別（2012年3月7日第10期第二組《澳門特別行政區公報》） Classe da marca (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012)	類別 42 Classe 42. ^a	類別 43 Classe 43. ^a

二零一二年三月三十日於經濟局

Direcção dos Serviços de Economia, aos 30 de Março de 2012.

局長 蘇添平

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

（是項刊登費用為 \$406,600.00）

（Custo desta publicação \$ 406 600,00）

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

公 告

Anúncios

公開拍賣

Venda em Hasta Pública

茲公佈，本局將以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的車輛廢鐵、物品及廢棄物品。有關進行查看售賣物品、繳付保證金及公開拍賣當日的地點、日期及時間如下：

實地查看售賣物品

在財政局工作人員陪同下可於下表所載的地點、日期及時間查看相關出售的車輛廢鐵、物品及廢棄物品：

物品批號 ⁽¹⁾	存放地區	查看日期	時間 ⁽²⁾	地點 ⁽³⁾
VS01、VS02； MS01	澳門	2012年4月 23日	10:00am	永富新邨 (西坑街3-3C)
VS03、IS01； MS02、MS03、 MS04	路環	2012年4月 23日	3:00pm	路環衛生站門口 (路環恩尼斯總統前地)
L01、L02、 BL01、 B01、B02	澳門	2012年4月 24日	10:00am	羅理基博士大馬路與水塘馬路交界之倉庫

註：

(1) 相關車輛廢鐵、物品及廢棄物品清單可於財政局大樓閣樓查看或於本局網頁瀏覽(網址：<http://www.dsf.gov.mo>)。而有關物品的詳盡清單亦可於財政局大樓8樓803室查看。

(2) 於上述時間十五分鐘後，便即出發查看車輛廢鐵、物品及廢棄物品，逾時不候，亦不另作安排。同時，查看相關物品的人士均須自備交通工具前往各批車輛及物品的查看地點。

(3) 為著前往存放車輛廢鐵、物品及廢棄物品的地區，有興趣的人士須於上述地點集合。

繳付保證金

提交日期：由公告日起至二零一二年四月二十五日

提交金額：澳門幣叁仟圓正

Faz-se público que se realizará uma venda em hasta pública de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens, que reverteram a favor da RAEM nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelas entidades públicas. Os locais, dias e horas para observação dos bens em venda, para prestação da caução e para a hasta pública são os seguintes:

Observação das mercadorias nos locais onde se encontram

Na tabela abaixo indicada encontram-se discriminados os lotes de sucata resultante de veículos, os lotes de bens e os lotes de sucata de bens em venda e a respectiva data, hora e local para observação, na presença de trabalhadores da DSF:

N.º de lote ⁽¹⁾	Local de armazenamento	Data de observação	Horário ⁽²⁾	Local ⁽³⁾
VS01, VS02; MS01	Macau	23/04/2012	10:00am	Edif. Veng Fu Shan Chuen (Rua da Penha, n.º 3 – 3C em Macau)
VS03, IS01; MS02, MS03, MS04	Coloane	23/04/2012	3:00pm	Entrada do Posto de Saúde de Coloane (Largo do Presidente António Ramalho Eanes em Coloane)
L01, L02, BL01, B01, B02	Macau	24/04/2012	10:00am	Armazém entre Av. do Doutor Rodrigo Rodrigues e Estrada do Reservatório em Macau

Nota

(1) As listas respeitantes aos lotes de sucata resultante de veículos, aos lotes de bens e aos lotes de sucata de bens, podem ser consultadas na sobreloja do Edifício «Finanças», ou na *Homepage* desta Direcção dos Serviços (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>). Listas com descrição pormenorizada dos bens poderão ser consultadas no 8.º andar do Edifício «Finanças», na sala 803.

(2) A observação de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens terá início impreterivelmente quinze minutos após a hora marcada, não havendo oportunidade para observação noutra data ou hora. Os interessados deverão arranjar meio de transporte para o local de observação de cada lote.

(3) Por motivos de acessibilidade, o local indicado destina-se a concentrar os interessados para encaminhamento para os locais de armazenamento.

Prestação de caução

Data: desde a data da publicação do anúncio até 25 de Abril de 2012.

Valor: \$ 3 000,00 (três mil patacas).

提交方式：現金或支票存款/銀行擔保

以現金或支票存款，需先親臨澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓8樓801室索取存款憑單，並於所指定的銀行機構繳付

銀行擔保應遵照售賣條件附件一的格式

公開拍賣

日期：二零一二年四月二十六日（星期四）

時間：上午九時（出席登記）

上午十時（公開拍賣）

地點：澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓地庫演講廳

拍賣當日不設查看車輛廢鐵、物品及廢棄物品的環節，拍賣當日只透過電腦圖示展出

查詢售賣條件

售賣條件可到澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓8樓803室索閱，或於財政局大樓閣樓查看，或瀏覽本局網頁（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$3,324.00）

為填補經由財政局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年四月十二日於財政局

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$959.00）

Modo de prestação: caução por depósito em dinheiro ou cheque/caução por garantia bancária.

— Caução por depósito em dinheiro ou cheque - deverá ser antecipadamente levantada a respectiva guia de depósito na sala 801, do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Macau, e paga na instituição bancária nela indicada.

— A garantia bancária deverá seguir o Modelo constante do ANEXO I das Condições de Venda.

Hasta Pública

Data: 26 de Abril de 2012, quinta-feira.

Horário: 9,00 horas (Registo de Presenças)

10,00 horas (Hasta Pública)

Local: Auditório — Cave do Edifício «Finanças», sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Macau

Não haverá lugar à observação de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens no dia da hasta pública mas serão projectadas fotografias dos mesmos através de computador.

Consulta das Condições de Venda

As Condições de Venda podem ser levantadas na sala 803 do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Macau, ou ser consultadas na sobreloja do Edifício «Finanças», ou na *Homepage* da Direcção dos Serviços de Finanças (*website:* <http://www.dsf.gov.mo>).

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 3 324,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Abril de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 959,00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補編制外合同資訊範疇之第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一二年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
余偉斌.....	81.0

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經經濟財政司司長於二零一二年四月二日的批示確認）

二零一二年三月二十八日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局首席顧問高級技術員 吳美賢

委員：法務局首席高級技術員 李宇騰

統計暨普查局顧問高級技術員 譚光雄

（是項刊登費用為 \$1,253.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012:

Candidato aprovado:	valores
U Wai Pan	81,0

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Abril de 2012).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Ng Mei In, técnica superior assessora principal da DSEC.

Vogais: Lei U Tang, técnico superior principal da DSAJ; e

Tam Kuong Hong, técnico superior assessor da DSEC.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

勞工事務局

名單

勞工事務局為填補人員編制督察職程第一職階首席督察十七缺，經二零一二年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、限制性的方式進行晉級普通開考的開考通告。現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黃嘉儀	85.00
2.º 李美蓮	83.94
3.º 余嘉敏	83.25
4.º 朱佩雯	82.56

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Listas

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezassete lugares de inspector principal, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Ka I	85,00
2.º Lei Mei Lin	83,94
3.º U Ka Man	83,25
4.º Chu Pui Man Maria	82,56

合格應考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
5.º 余寶珠	81.81	5.º U Pou Chu	81,81
6.º 黃鳳珠	81.56	6.º Wong Fong Chu.....	81,56
7.º 黎健倫	81.38	7.º Lai Kin Lon Kenny.....	81,38
8.º 阮嘉儀	81.19	8.º Un Ka I	81,19
9.º 李曉青	81.00	9.º Lei Io Cheng.....	81,00
10.º 黎海明	80.38	10.º Lai Hoi Meng.....	80,38
11.º 陳少蓮	80.13*	11.º Chan Sio Lin.....	80,13*
12.º 鄧麗珊	80.13	12.º Tang Lai San	80,13
13.º 劉燕珊	80.06	13.º Lao In San	80,06
14.º 杜炳芬	79.88	14.º Tou Peng Fan.....	79,88
15.º 陳笑薇	79.75	15.º Chan Sio Mei.....	79,75
16.º 陳佩芬	79.31	16.º Chan Pui Fan.....	79,31
17.º 陳嘉華	78.13	17.º Chan Ka Wa	78,13

*根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第一款的規定，按應考人在公職的年資而定出排名之先後次序。

按照上述行政法規第二十八條的規定，應考人可在本名單公佈之日起十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一二年三月二十八日的批示確認)

二零一二年三月二十二日於勞工事務局

典試委員會：

主席：勞動監察廳廳長 雷文

委員：勞資權益處處長 李少芳

二等高級技術員 鄭榆強

(是項刊登費用為\$2,515.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一一年十二月二十八日在《澳門特別行政區公報》第五十二期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

* Em caso de classificação dos candidatos têm preferência os de maior antiguidade na categoria, na carreira e na função pública estipulado no n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto.

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 22 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Raimundo Vizeu Bento, chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho.

Vogais: Lei Sio Fong, chefe da Divisão de Controlo dos Direitos Laborais; e

Cheang U Keong, técnico superior da 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 515,00)

Faz-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal provido no regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2011:

合格應考人：	分
1.º 劉翠梨	82.36
2.º 鄭慕清	82.29
3.º 徐一燕	82.14
4.º 李詩茵	82.07
5.º 林仲安	82.00

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年三月二十八日經濟財政司司長批示認可)

二零一二年四月二日於勞工事務局

典試委員會：

主席：黃慧茵

委員：何家會

李敏婷

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

公 告

按照刊登於二零一二年二月二十九日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式招聘第一職階二等技術員兩缺。

茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，臨時名單已張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局二樓行政財政處，並於本局網頁 (<http://www.dsal.gov.mo>) 內公佈。同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，請有條件限制的准考人在本公告公佈之日起計十個工作日內，將有關文件補齊，否則將被淘汰；補交文件收件處設於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓12號培訓室 (2F12)。

二零一二年四月十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lao Choi Lei	82,36
2.º Cheang Mou Cheng.....	82,29
3.º Choi Iat In	82,14
4.º Lei Si Ian.....	82,07
5.º Lam Chong On	82,00

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 2 de Abril de 2012.

O Júri:

Presidente: Wong Vai Ian.

Vogais: Ho Ka Wui; e

Lei Man Teng.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, em regime de contrato de assalariamento, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012.

A lista provisória encontra-se afixada, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício Advance Plaza, 2.º andar, Macau, e também no *website* destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos». O prazo para supressão de deficiências é de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e regulamento administrativo, sob pena de exclusão. O local para a apresentação dos documentos localiza-se no 2.º andar, na sala de formação 12 da sede destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício Advance Plaza, Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

消費者委員會

CONSELHO DE CONSUMIDORES

公 告

Anúncio

消費者委員會根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為消費者委員會以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

第一職階一等技術員一缺。

上述開考之通告已上載於消費者委員會網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門鵝眉街6至6號A怡景臺花園大廈地下消費者委員會行政財政組報告板上。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年四月十二日於消費者委員會

執行委員會代主席 陳漢生

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal contratado além do quadro do Conselho de Consumidores, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o seguinte lugar:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se disponível nas páginas electrónicas do Conselho de Consumidores e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no quadro de avisos da Divisão Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores, sito na Rua de Inácio Baptista, n.ºs 6-6A, Ed. Seaview Garden, r/c. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Conselho de Consumidores, aos 12 de Abril de 2012.

O Presidente da Comissão Executiva, substituto, *Chan Hon Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

名 單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人和私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零一二年第一季度獲津貼的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 1.º trimestre do ano 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門女企業家商會 Associação de Empresárias de Macau	31/01/2012	\$ 230,000.00	資助制作《創業資訊2012》計劃部份經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a elaboração das «Informações sobre o início de negócios 2012».
	31/01/2012	\$ 340,000.00	資助制作《澳門特色店舖指南2012》部份經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a elaboração da «Guia de Lojas Peculiares de Macau 2012».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門女企業家商會 Associação de Empresárias de Macau	31/01/2012	\$ 165,000.00	資助舉辦《第六屆特色光榮榜——創意蛋糕裝飾店舖評選》部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da «6.ª Placa Honorífica com Características de Macau — Classificação de Lojas de Decoração Criativa para Pastelaria».
澳門跨境汽車貨運從業員協會 Associação de Transporte de Mercadorias Além Fronteiras - Macau	03/02/2012	\$ 707,400.00	資助開設《定期貨運班車》第六期活動之經費。 Para custear parcialmente as despesas com a criação de serviços regulares de transporte rodoviário de mercadorias — sexta prestação.
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau	09/02/2012	\$ 450,000.00	資助製作2012年《澳門會展資訊專刊》部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a elaboração da «Publicação Especial das Informações sobre Indústria de Convenções e Exposições de Macau 2012».
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau 澳門展貿協會 Associação de Comércio e Exposições de Macau 澳門廣告商會 Associação das Companhias e Serviços de Publicidade de Macau	17/02/2012	\$ 830,540.00	資助澳門會議展覽業界代表到英國參觀Hotelympia 展會及考察會展設施之經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a deslocação de representantes do sector de convenções e exposições de Macau ao Reino Unido para visitar a Exposição Hotelympia e as instalações de convenções e exposições.
澳門付貨人協會 Associação dos Fretadores de Macau	05/03/2012	\$ 39,400.00	資助參加《2012亞洲付貨人會議》之經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a participação na «Reunião dos Fretadores Asiáticos 2012».
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	14/03/2012	\$ 283,000.00	資助參加《2012年度國際商會（ICC）》之經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a participação no «Congresso Anual da Associação Comercial Internacional 2012».
澳門環境保護產業協會 Associação para a Protecção Ambiental Industrial de Macau	14/03/2012	\$ 320,000.00	資助參展《2012年澳門國際環保合作發展論壇及展覽》之部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação do «Fórum e Exposição Internacional de Cooperação Ambiental de Macau 2012 (MIECF)».
澳門生態學會 Associação de Ecologia de Macau	14/03/2012	\$ 250,000.00	資助參展《2012年澳門國際環保合作發展論壇及展覽》之部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação do «Fórum e Exposição Internacional de Cooperação Ambiental de Macau 2012 (MIECF)».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門亞太拉美交流促進會 Associação de Macau para a Promoção de Intercâmbio entre Ásia-Pacífico e América Latina	14/03/2012	\$ 200,000.00	資助舉辦《全球氣候變化和新能源發展》國際論壇之部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Fórum Internacional sobre a Mudança Climática Global e o Desenvolvimento de Energias Novas».
澳門節能協會 Associação para a Economia de Energia de Macau	14/03/2012	\$ 350,000.00	資助參展《2012年澳門國際環保合作發展論壇及展覽》之部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação do «Fórum e Exposição Internacional de Cooperação Ambiental de Macau 2012 (MIECF)».

二零一二年四月十一日於工商業發展基金

管理委員會代主席 陳子慧

(是項刊登費用為 \$4,176.00)

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,
aos 11 de Abril de 2012.

A Presidente do C.A., substituta, *Chan Tze Wai*.

(Custo desta publicação \$ 4 176,00)

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

名 單

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階一等技術員（資訊範疇）兩缺，經於二零一二年二月二十九日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分

1.º 廖偉強 84.69*

2.º 李得意 84.69

*備註：公職年資較長

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

二零一二年三月二十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局主任文案 黃健

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012:

Candidato(s) aprovado(s): valores

1.º Lio Wai Keong 84,69 *

2.º Lei Tak I 84,69

*Nota: maior antiguidade na função pública.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Wong Kin, letrado-chefe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

委員：澳門保安部隊事務局特級技術員 黃家強

行政公職局二等翻譯員 馮貴華

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

公 告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席技術員一缺，經於二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年三月二十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術員 湯雅欣

委員：澳門保安部隊事務局特級技術員 馮敏

財政局二等高級技術員 梁鍵璋

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

澳門保安部隊事務局根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為澳門保安部隊事務局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

第一職階顧問高級技術員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年四月十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$783.00)

Vogais: Vong Ka Keong, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Fong Kuai Wa, intérprete-tradutor de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Tong Nga Ian, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Fong Man, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Leong Kin Cheong, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o seguinte lugar:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

澳門保安部隊事務局根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為澳門保安部隊事務局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

第一職階特級資訊助理技術員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年四月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$783.00)

澳門保安部隊事務局根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為澳門保安部隊事務局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

第一職階特級技術員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年四月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$783.00)

通告

第6/2012/DSFSM號公開競投

澳門保安部隊事務局，根據保安司司長於二零一二年四月五日作出的批示，為取得「熱感紙入境申報表」進行公開競投。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標計劃》及《承

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o seguinte lugar:

Um lugar de técnico auxiliar de informática especialista, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o seguinte lugar:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Aviso

Concurso Público n.º 6/2012/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Abril de 2012, se encontra aberto concurso público para a aquisição de «Boletins de Chegada em Papel Térmico».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau,

投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一二年五月十五日下午5時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標計劃》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$32,000.00（澳門幣叁萬貳仟元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一二年五月十六日上午10時正，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本通告公佈之日起至公開競投截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一二年四月十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為\$1,967.00）

e os mesmos poderão ser consultados nas horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas, no dia 15 de Maio de 2012. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 32 000,00 (trinta e duas mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas, no dia 16 de Maio de 2012. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data de publicação do presente aviso até à data limite de entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 967,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一二年二月八日第六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局個人勞動合同人員高級技術員職程的第一職階顧問高級技術員（犯罪狀況研究及分析範疇）一缺，合格應考人的最後成績如下：

唯一合格的應考人：分

馬起峰..... 68.39

根據第23/2011號行政法規第二十八條第二款之規定，應考人可在本名單公佈日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de estudo e análise de criminalidade, da carreira de técnico superior dos trabalhadores com contrato individual de trabalho da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012:

Único candidato aprovado: valores

Ma Hei Fung..... 68,39

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o concorrente pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(經保安司司長於二零一二年三月二十八日批示確認)

二零一二年三月二十六日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：廳長 杜淑森

(行政公職局) 首席顧問高級技術員 陳汝和

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Março de 2012).

Polícia Judiciária, aos 26 de Março de 2012.

O Júri do concurso:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

Vogais efectivos: Tou Sok Sam, chefe de departamento; e

Chan I Vo, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

公 告

為填補司法警察局編制外合同人員第一職階一等技術員(行政及情報分析範疇)兩缺,經於二零一二年二月二十九日第九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告,以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定,公佈投考人臨時名單,並已張貼於本局B座大樓四樓及上載於本局網頁內,以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定,上述名單被視為確定名單。

二零一二年四月五日於司法警察局

代局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$783.00)

按照刊登於二零一一年八月三十一日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告,本局以考核方式進行普通入職開考,以填補司法警察局編制內技術員人員組別之第一職階二等技術員(化驗範疇)四缺,茲通知以下事宜:

(一) 確定名單已張貼於龍嵩街本局B座大樓四樓,並可透過設置於龍嵩街本局A、C兩座地下以及路氹分局地下的“資訊亭”查閱及可瀏覽本局網頁: www.pj.gov.mo;

(二) 知識考試(筆試)定於二零一二年五月二十七日(星期日)下午二時三十分在澳門高樓街三十六號天主教海星中學(近阿婆井前地)內進行,為時三小時。准考人須於考試舉行前二十分鐘到達考試地點。

二零一二年四月十二日於司法警察局

代局長 張玉英

(是項刊登費用為 \$910.00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada para consulta, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e de análise de informações, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 5 de Abril de 2012.

O Director, substituto, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área laboratorial, do grupo de pessoal técnico do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2011, do seguinte:

1) A lista definitiva encontra-se afixada, para consulta, nesta Polícia, no 4.º andar do Bloco B, Rua Central, bem como nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão dos Blocos A e C, Rua Central, e no rés-do-chão da Delegação de COTAI (e também no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo);

2) A prova de conhecimentos (prova escrita) com a duração de três horas, terá lugar no Colégio Católico Estrela do Mar (perto do Largo do Lilau), sito na Rua do Padre António, n.º 36, em Macau, no dia 27 de Maio de 2012 (domingo), pelas 14,30 horas. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado 20 minutos antes da realização da mesma prova.

Polícia Judiciária, aos 12 de Abril de 2012.

A Directora, substituta, *Cheong Ioc Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

衛生局

通告

入境口岸衛生委員會
第1/CSPE/2012號決議

根據第11/2011號行政法規《執行國際衛生條例（2005）的制度》第五條第六款的規定，入境口岸衛生委員會於二零一一年七月十一日舉行第一次平常會議，決議如下：

一、核准《入境口岸衛生委員會運作規章》，該《規章》載於作為本決議組成部分的附件內。

二、本《規章》自公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起生效，其效力追溯至二零一一年七月十一日。

二零一二年四月十一日

入境口岸衛生委員會主席 李展潤

附件

入境口岸衛生委員會運作規章

第一條

目的

本規章根據執行國際衛生條例（2005）的制度制定入境口岸衛生委員會（以下簡稱“委員會”）的運作規則。

第二條

主席的權限

一、除了由委員會賦予的其他職能，主席尚有展開及結束會議、領導工作，以及確保遵守法律及按照規範作出決議的權限。

二、因出現特殊情況而有需要時，主席亦得透過附理由說明之決定，中止或提前結束會議，有關決定須於會議紀錄內載明。

第三條

委員的權利和義務

一、委員的權利有：

（一）通過及修訂本規章；

SERVIÇOS DE SAÚDE

Avisos

Comissão de Saúde para os Pontos de Entrada

Deliberação n.º 1/CSPE/2012

Nos termos do n.º 6 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 11/2011 (Regime de Execução do Regulamento de Saúde Internacional (2005)), a Comissão de Saúde para os Pontos de Entrada reunida em 1.ª sessão ordinária, de 11 de Julho de 2011, deliberou:

1. É aprovado o Regulamento de Funcionamento da Comissão de Saúde para os Pontos de Entrada, constante do anexo à presente deliberação e que dela faz parte integrante.

2. O presente regulamento entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, com efeitos retroactivos a 11 de Julho de 2011.

11 de Abril de 2012.

Pel'A Comissão de Saúde para os Pontos de Entrada, presidente, *Lei Chin Ion*.

ANEXO

Regulamento de Funcionamento da Comissão de Saúde para os Pontos de Entrada

Artigo 1.º

Objectivos

O presente regulamento estabelece as regras de funcionamento da Comissão de Saúde para os Pontos de Entrada, abreviadamente designada por Comissão, nos termos do Regime de Execução do Regulamento de Saúde Internacional (2005).

Artigo 2.º

Competências do presidente

1. Compete ao presidente, além de outras funções que lhe sejam atribuídas pela Comissão, abrir e encerrar as reuniões, dirigir os trabalhos e assegurar o cumprimento das leis e regularidade das deliberações.

2. O presidente pode, ainda, suspender ou encerrar antecipadamente as reuniões, quando circunstâncias excepcionais o justifiquem, mediante decisão fundamentada, a incluir na acta da reunião.

Artigo 3.º

Direitos e deveres dos membros

1. São direitos dos membros:

1) Aprovar e rever o presente regulamento;

(二) 建議召開委員會會議；

(三) 對議事日程提出異議；

(四) 審閱委員會的文件。

二、委員的義務有：

(一) 參加會議及表決；

(二) 遵守本規章及對委員會開展的所有工作保守秘密。

第四條 委員會會議

一、委員會最少每年舉行一次會議。

二、委員會特別會議由主席提出或應委員的合理請求而召開。

三、委員會會議以不公開形式進行。

四、主席得就跟進中的事宜邀請有關人士列席會議及發言，以提供解釋，但該等人士沒有投票權。

第五條 召開會議

除非情況緊急，會議應由主席最少提前十日以書面通知召開，通知內須註明商議之事項、開會時間及地點。

第六條 議事日程

一、每次會議之議事日程由主席定出，主席可將任何委員向其提出之事項列入議事日程，但該等事項須屬委員會之權限，且有關請求最遲須在開會前五日以書面提出。

二、議事日程最遲應在開會前四十八小時連同相關文件一併交予所有成員。

第七條 決議的事項

列入會議議事日程內的事項方可議決，但其他有最少三分之二成員認定須立即議決之事項除外。

2) Propor a convocação de reuniões da Comissão;

3) Apresentar objecções à ordem do dia;

4) Examinar os documentos da Comissão.

2. São deveres dos membros:

1) Participar nas reuniões e na votação;

2) Cumprir o presente regulamento e manter a confidencialidade dos trabalhos desenvolvidos no âmbito da Comissão.

Artigo 4.º Reuniões da Comissão

1. A Comissão deve reunir, pelo menos, uma vez ao ano.

2. A Comissão reúne extraordinariamente por convocação do seu presidente ou a pedido justificado dos seus membros.

3. As reuniões da Comissão não são públicas.

4. O presidente pode convidar individualidade, sem direito a voto, a assistir às reuniões e a usar da palavra a fim de serem prestados esclarecimentos relativamente aos assuntos em acompanhamento.

Artigo 5.º Convocação

Salvo em casos de urgência, a convocação das reuniões é feita por escrito pelo presidente da Comissão, com uma antecedência mínima de dez dias, e na qual se indicam os assuntos a tratar, a hora e o local da reunião.

Artigo 6.º Ordem do dia

1. A ordem do dia de cada reunião é estabelecida pelo presidente, que pode incluir os assuntos que lhe sejam indicados por qualquer membro, desde que sejam da competência da Comissão e o pedido seja apresentado por escrito com uma antecedência mínima de cinco dias.

2. A ordem do dia deve ser entregue a todos os membros com uma antecedência de, pelo menos, 48 horas, sendo acompanhada de documentação relevante.

Artigo 7.º Objecto das deliberações

Só podem ser objecto de deliberação os assuntos incluídos na ordem do dia da reunião, salvo se, pelo menos dois terços dos membros reconhecerem a urgência de deliberação sobre outros assuntos.

第八條
會議紀錄

一、每次會議均須繕立會議紀錄，其內應載有會議中發生的所有情事之摘要，尤應指出會議日期與地點、出席成員、所審議之事項、所作之決議及有關表決之方式與結果。

二、會議紀錄由秘書繕立，並交由所有成員在是次會議的最後階段或下次會議開始時通過，通過後由主席及秘書簽署。

第九條
工作小組

一、委員會可設立由委員會成員或其他特別指定人士組成的專責工作小組，以研究特定事宜。

二、各工作小組對委員會負責。

第十條
輔助秘書處

一、委員會下設秘書處，負責提供委員會運作所需的一切行政技術輔助。

二、秘書處由衛生局局長特別指定的衛生局技術人員、行政人員或其他所需人員組成。

三、上款所述人員對委員會的工作必須恪守保密的義務。

四、秘書處的主要職責為：

（一）協助文書管理工作；

（二）管理委員會的檔案，尤其是與議事日程及相關文件有關者；

（三）行使委員會賦予的其他權限。

第十一條
報告

委員會根據執行國際衛生條例（2005）的制度第四條第二款規定的權限，每年就所完成的工作編製年報。

Artigo 8.º
Acta da reunião

1. De cada reunião é lavrada acta, que deve conter um resumo de tudo o que nela tiver ocorrido, indicando, designadamente a data e o local da reunião, os membros presentes, os assuntos apreciados, as deliberações tomadas e a forma e o resultado das respectivas votações.

2. As actas são lavradas pelo secretário e postas à aprovação de todos os membros no final da respectiva reunião ou no início da seguinte, sendo assinadas, após a aprovação, pelo presidente e pelo secretário.

Artigo 9.º
Grupos de trabalho

1. A Comissão pode criar grupos de trabalho especializados, constituídos por membros da Comissão ou por outras individualidades especialmente designadas, para o estudo de assuntos específicos.

2. Os grupos de trabalho respondem perante a Comissão.

Artigo 10.º
Secretariado de apoio

1. A Comissão dispõe de um secretariado, ao qual compete prestar o apoio técnico-administrativo necessário ao seu funcionamento.

2. Integram o secretariado pessoal técnico, administrativo ou outro que se revele necessário dos Serviços de Saúde, especialmente designados pelo director dos Serviços de Saúde.

3. O pessoal referido no número anterior está obrigado ao dever de confidencialidade sobre os trabalhos da Comissão.

4. Ao Secretariado compete, especialmente:

1) Prestar apoio no que respeita à gestão do expediente;

2) Gerir o arquivo da Comissão, nomeadamente no que respeita à ordem do dia e aos documentos relevantes;

3) Desempenhar quaisquer outras competências delegadas pela Comissão.

Artigo 11.º
Relatório

A Comissão elabora, anualmente, um relatório sobre as actividades realizadas tendo em consideração as competências previstas no n.º 2 do artigo 4.º do Regime de Execução do Regulamento de Saúde Internacional (2005).

第十二條
補充法例

本規則未有明文規定者，經作出必要配合後，適用行政程序法典的一般規定。

第十三條
疑問的解決

因執行本規則而產生的疑問，由委員會決議解決。

(是項刊登費用為 \$6,998.00)

第15/P/2012號公開招標

根據社會文化司司長於二零一二年四月三日作出的批示，為取得“向衛生局手術室供應外科專用物品”進行公開招標。有意投標者可從二零一二年四月十八日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾捌元正（\$38.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一二年五月十四日下午五時四十五分。

開標將於二零一二年五月十五日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元正（\$100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一二年四月十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

茲通知，按照社會文化司司長二零一二年三月二十二日的批示，根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制

Artigo 12.º

Legislação subsidiária

Em tudo quanto não estiver expressamente regulado no presente regulamento são aplicáveis, com as necessárias adaptações, as disposições legais do Código do Procedimento Administrativo.

Artigo 13.º

Resolução de dúvidas

As dúvidas resultantes da execução do presente regulamento são resolvidas por deliberação da Comissão.

(Custo desta publicação \$ 6 998,00)

Concurso Público n.º 15/P/2012

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Abril de 2012, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de material de consumo especial de cirurgia geral do Bloco Operatório dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 18 de Abril de 2012, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 38,00 (trinta e oito patacas), a título de custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 14 de Maio de 2012.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 15 de Maio de 2012, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu» situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de

度》，第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員編制藥劑師職程第一職階顧問藥劑師四缺。

1. 開考類別

本普通內部入職開考以考核方式進行。

2. 職務內容

顧問藥劑師職務包括：

- 1) 提供藥物治療所需的方法並對病人作出評估，使其能提高健康素質；
- 2) 評估及監測藥物的質量、安全性及有效性；
- 3) 監察藥物的生產、進口、分銷及供應活動；
- 4) 檢驗及鑑定藥物原料及成品；
- 5) 按照國際標準規範管理藥物；
- 6) 促進合理用藥；
- 7) 參與制定藥物治療方案，並在相關治療過程中對病人作出評估；
- 8) 以合適的技術及方法確保既定的治療程序的執行，並促進病人在其治療過程中的知情參與；
- 9) 收集資料及提供藥劑服務，而該等資料及服務對預防疾病，保持、維護及促進病人及居民的福祉及生活素質具有必要性；
- 10) 指導及協調由其管理的藥劑範疇的其他專業人員執行工作；
- 11) 管理、供應及保管物料及設備；
- 12) 在招標中參加開標及甄選委員會；
- 13) 監控相關資料系統及管理資料庫；
- 14) 負責藥劑師的培訓及專業持續發展方面的活動；
- 15) 應所屬部門主管要求，發表技術意見、提供資訊及解釋；

farmacêutico e de técnico superior de saúde), Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum interno, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de farmacêutico consultor, 1.º escalão, na carreira de farmacêutico do quadro dos Serviços de Saúde.

1. Tipo

Trata-se de concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas.

2. Conteúdo funcional

Ao farmacêutico consultor são atribuídas as seguintes funções:

- 1) Produzir os meios necessários para a farmacoterapia e avaliar o doente, por forma a melhorar a sua qualidade de saúde;
- 2) Avaliar e monitorizar a qualidade, segurança e eficácia dos medicamentos;
- 3) Fiscalizar a produção, importação, distribuição e fornecimento de medicamentos;
- 4) Analisar e identificar as matérias-primas e os produtos finais dos medicamentos;
- 5) Fazer a gestão dos medicamentos de acordo com normas e padrões internacionais;
- 6) Promover a utilização racional dos medicamentos;
- 7) Participar na formulação do plano de farmacoterapia e avaliar o doente no decurso do respectivo processo de tratamento;
- 8) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa terapêutico estabelecido, promovendo a participação esclarecida do doente no seu processo de tratamento;
- 9) Recolher os meios e prestar os serviços farmacêuticos necessários à prevenção da doença, à manutenção, defesa e promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população;
- 10) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área farmacêutica que lhe forem afectos;
- 11) Gerir e aprovisionar e manter os materiais e equipamentos;
- 12) Participar nas respectivas comissões de abertura e de selecção nos concursos;
- 13) Monitorizar os respectivos sistemas de informação e gestão das bases de dados;
- 14) Assumir responsabilidade pelas actividades de formação e de desenvolvimento profissional contínuo dos farmacêuticos;
- 15) Emitir pareceres técnicos e prestar informações e esclarecimentos a solicitação do responsável do serviço a que pertencam;

16) 確保質量管理；

17) 加入開考的典試委員會；

18) 協助衛生範疇其他專業人員的培訓；

19) 支援該職程的專業人員擔任職務及協助評核部門其他人員；

20) 開展或參與調查及研究計劃。

3. 薪俸

第一職階顧問藥劑師的薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表一所載的695點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及藥劑師職程特別制度的一般及特別標準。

4. 投考條件

所有符合以下條件的公務人員均可投考：

1) 澳門特別行政區永久性居民；

2) 具備藥學學士學位學歷；

3) 掌握一種官方語言；

4) 在本通告發出之日前擔任藥劑範疇高級衛生技術員、高級技術員或以定期委任制度在藥劑範疇擔任主管職務但無原職位者；

5) 具藥劑範疇服務達十二年或以上相關專業工作經驗。

5. 投考辦法

報考人應自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內，填妥經第250/2011號行政長官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）。

1) 有效的身份證明文件副本（需出示正本核對）；

2) 本通告所要求的學歷證明副本（需出示正本核對）；

3) 附有學歷及相關培訓證明文件副本並經投考人簽署之個

16) Assegurar a gestão da qualidade;

17) Integrar júris de concursos;

18) Colaborar na formação de outros profissionais da área da saúde;

19) Apoiar os profissionais da carreira no desempenho das funções e colaborar na avaliação do demais pessoal do serviço;

20) Desenvolver ou participar em projectos de pesquisa e investigação.

3. Vencimento

O farmacêutico consultor, 1.º escalão, vence pelo índice 695 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime especial da carreira de farmacêutico.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os trabalhadores dos serviços públicos que satisfaçam os seguintes requisitos:

1) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Possuam licenciatura em farmácia;

3) Dominem uma das línguas oficiais da RAEM;

4) Tenham, até à data da publicação deste aviso, exercido funções em área farmacêutica, como técnico superior de saúde, técnico superior ou de chefia em regime de comissão de serviço e sem lugar de origem;

5) Possuam pelo menos 12 anos de experiência profissional na área farmacêutica.

5. Forma de admissão

A apresentação de candidaturas deve ser feita no prazo de vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, mediante entrega da «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devidamente preenchida, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

1) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

2) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);

3) Nota curricular, com cópias comprovativas das habilitações académicas e das acções de formação, assinadas pelo candidato;

人履歷；（所遞交之中文或葡文履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；

4) 任職部門所發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現時所屬職程及職級、與公職的聯繫性質、在職級及公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

如上述1)、2)和4)項所指的文件已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

6. 甄選方式

甄選分為兩階段，甄選方式的評分比例如下：

第一階段：知識考試——佔總成績50%；

第二階段：履歷分析——佔總成績50%。

知識考試將以不超過兩小時的筆試進行，該考試採用一百分制。

知識考試是評估投考人擔任特定職務所必需具備之一般知識或專門知識水平。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、工作表現評核、專業資格和經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

履歷分析

1) 學歷——10%；

2) 專業經驗——12%；

3) 工作表現評核——3%；

4) 專業培訓——15%；

5) 已發表的藥學專業學術論著、綜述及其他與藥劑執業相關的文章——10%。

如投考人得分相同，則優先者依次為在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人及在公職的年資較長的投考人。採用上款所指準則後，如投考人得分仍然相同，則優先者依次為：

(em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

4) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde conste, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 4), caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

6. Métodos de selecção

A selecção será efectuada em duas fases, utilizando-se os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos: 50% do valor total;

2.ª fase:

Análise curricular: 50% do valor total.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de duas horas, aferida numa escala de 100 valores pontuais.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar;

Análise curricular

1) Habilitações académicas — 10%;

2) Experiência profissional — 12%;

3) Avaliação de desempenho — 3%;

4) Formação profissional — 15%;

5) Monografias e comentários da área de farmácia e outros textos publicados relacionados com o exercício da profissão na actividade farmacológica — 10%.

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os candidatos com melhor avaliação de desempenho na última menção que tiver sido atribuída, maior antiguidade na função pública. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, preferem sucessivamente os que detenham melhor classificação obtida na prova de conhecimentos, melhor

在知識考試取得較高成績者；在履歷分析取得較高成績者；同時掌握中文和葡文的書寫及口語者及學歷較高者。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

I. 知識考試——筆試

7.1 藥物監督管理與法規

1) 經十一月十五日第81/99/M號法令核准之《衛生局組織架構》；

2) 九月十九日第58/90/M號法令——關於管制藥劑師執業及藥劑活動；

3) 九月十九日第59/90/M號法令——管制藥物登記；

4) 七月十九日第34/99/M號法令——規範麻醉品及精神科物質之買賣及合法使用；

5) 七月十日第30/95/M號法令——訂定藥品廣告方面之法律制度；

6) 九月四日第7/89/M號法律——訂定廣告活動之制度事宜；

7.2 臨床藥學

藥理學、臨床藥物治療及藥物臨床研究。

筆試期間，投考者可查閱上述法例。

筆試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內。

8. 典試委員會之組成

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：衛生局副局長 鄭成業

正選委員：中山大學藥學院院長 黃民

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 楊仲元

候補委員：中山大學附屬第一醫院藥學部主任 陳孝

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 張永耀

9. 准考期限及有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。倘衛生局在名單有效期內同一職位出現空缺，順序遞補。

classificação obtida na análise curricular, o domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas chinesa e portuguesa e maiores habilitações académicas.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

I. Prova de conhecimentos — Prova Escrita

7.1) Farmacovigilância e farmacoeconomia e legislação

1) Orgânica dos Serviços de Saúde, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro;

2) Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro, regula o exercício das profissões e das actividades farmacêuticas;

3) Decreto-Lei n.º 59/90/M, de 19 de Setembro, regula o registo de especialidades farmacêuticas;

4) Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, regula o comércio e o uso lícito de estupefacientes e substâncias psicotrópicas;

5) Decreto-Lei n.º 30/95/M, de 10 de Julho, estabelece o regime legal da publicidade relativa a medicamentos;

6) Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro, estabelece o regime geral da actividade publicitária.

7.2) Farmácia clínica

Farmacologia, farmacoterapia clínica e estudo clínico do medicamento.

Durante a realização da prova escrita, os candidatos podem utilizar como elementos de consulta os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Cheang Seng Ip, subdirector dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Huang Min, presidente de «School of Pharmaceutical Science, Sun Yat-sen University»; e

Yang Zhongyuan, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute for Drug Control».

Vogais suplentes: Chen Xiao, chefe do Departamento de Farmácia de «The First Affiliated Hospital, Sun Yat-sun University»; e

Zhang Yongyao, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute For Drug Control».

9. Prazo de validade

A validade do presente concurso é de um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final. Os lugares que venham a vagar na mesma categoria, nos Serviços de Saúde, durante a validade do concurso, serão preenchidos segundo a ordenação da respectiva lista classificativa final.

10. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

有關名單張貼於衛生局行政大樓一樓人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。

11. 適用法例

本開考由第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一二年四月十三日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$9,549.00）

茲通知，按照社會文化司司長二零一二年三月二十二日的批示，根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》，第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員編制藥劑師職程第一職階高級藥劑師兩缺。

1. 開考類別

本普通內部入職開考以考核方式進行。

2. 職務內容

高級藥劑師職務包括：

- 1) 提供藥物治療所需的方法並對病人作出評估，使其能提高健康素質；
- 2) 評估及監測藥物的質量、安全性及有效性；
- 3) 監察藥物的生產、進口、分銷及供應活動；
- 4) 檢驗及鑑定藥物原料及成品；
- 5) 按照國際標準規範管理藥物；
- 6) 促進合理用藥；
- 7) 參與制定藥物治療方案，並在相關治療過程中對病人作出評估；

10. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

As respectivas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde no Centro Hospitalar Conde de São Januário.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 13 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 9 549,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum interno, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de farmacêutico sénior, 1.º escalão, na carreira de farmacêutico do quadro dos Serviços de Saúde.

1. Tipo

Trata-se de concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas.

2. Conteúdo funcional

Ao farmacêutico sénior, são atribuídas as seguintes funções:

- 1) Produzir os meios necessários para a farmacoterapia e avaliar o doente, por forma a melhorar a sua qualidade de saúde;
- 2) Avaliar e monitorizar a qualidade, segurança e eficácia dos medicamentos;
- 3) Fiscalizar a produção, importação, distribuição e fornecimento de medicamentos;
- 4) Analisar e identificar as matérias-primas e os produtos finais dos medicamentos;
- 5) Fazer a gestão dos medicamentos de acordo com normas e padrões internacionais;
- 6) Promover a utilização racional dos medicamentos;
- 7) Participar na formulação do plano de farmacoterapia e avaliar o doente no decurso do respectivo processo de tratamento;

8) 以合適的技術及方法確保既定的治療程序的執行，並促進病人在其治療過程中的知情參與；

9) 收集資料及提供藥劑服務，而該等資料及服務對預防疾病，保持、維護及促進病人及居民的福祉及生活素質具有必要性；

10) 指導及協調由其管理的藥劑範疇的其他專業人員執行工作；

11) 管理、供應及保管物料及設備；

12) 在招標中參加開標及甄選委員會；

13) 監控相關資料系統及管理資料庫；

14) 負責藥劑師的培訓及專業持續發展方面的活動；

15) 應所屬部門主管要求，發表技術意見、提供資訊及解釋；

16) 確保質量管理；

17) 加入開考的典試委員會。

3. 薪俸

第一職階高級藥劑師的薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表一所載的630點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及藥劑師職程特別制度的一般及特別標準。

4. 投考條件

所有符合以下條件的公務人員均可投考：

1) 澳門特別行政區永久性居民；

2) 具備藥學學士學位學歷；

3) 掌握一種官方語言；

4) 在本通告發出之日前擔任藥劑範疇高級衛生技術員、高級技術員、或以定期委任制度在藥劑範疇擔任主管職務但無原職位者；

5) 具藥劑範疇服務達八年或以上相關專業工作經驗。

5. 投考辦法

報考人應自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內，填妥經第250/2011號行政長

8) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa terapêutico estabelecido, promovendo a participação esclarecida do doente no seu processo de tratamento;

9) Recolher os meios e prestar os serviços farmacêuticos necessários à prevenção da doença, à manutenção, defesa e promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população;

10) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área farmacêutica que lhe forem afectos;

11) Gerir e aprovisionar e manter os materiais e equipamentos;

12) Participar nas respectivas comissões de abertura e de selecção nos concursos;

13) Monitorizar os respectivos sistemas de informação e gestão das bases de dados;

14) Assumir responsabilidade pelas actividades de formação e de desenvolvimento profissional contínuo dos farmacêuticos;

15) Emitir pareceres técnicos e prestar informações e esclarecimentos a solicitação do responsável do serviço a que pertencam;

16) Assegurar a gestão da qualidade;

17) Integrar júris de concursos.

3. Vencimento

O farmacêutico sénior, 1.º escalão, vence pelo índice 630 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime especial da carreira de farmacêutico.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os trabalhadores dos serviços públicos que satisfaçam os seguintes requisitos:

1) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Possuam licenciatura em farmácia;

3) Dominem uma das línguas oficiais da RAEM;

4) Tenham, até à data da publicação deste aviso, exercido funções em área farmacêutica, como técnico superior de saúde, técnico superior ou de chefia em regime de comissão de serviço e sem lugar de origem;

5) Possuam pelo menos 8 anos de experiência profissional na área farmacêutica.

5. Forma de admissão

A apresentação de candidaturas deve ser feita no prazo de vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publi-

官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）。

- 1) 有效的身份證明文件副本（需出示正本核對）；
- 2) 本通告所要求的學歷證明副本（需出示正本核對）；
- 3) 附有學歷及相關培訓證明文件副本並經投考人簽署之個人履歷；（所遞交之中文或葡文履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；
- 4) 任職部門所發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現時所屬職程及職級、與公職的聯繫性質、在職級及公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

如上述1)、2)和4)項所指的文件已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

6. 甄選方式

甄選分為兩階段，甄選方式的評分比例如下：

第一階段：知試考試——佔總成績50%；

第二階段：履歷分析——佔總成績50%。

知識考試將以不超過兩小時的筆試進行，該考試採用一百分制。

知識考試是評估投考人擔任特定職務所必需具備之一般知識或專門知識水平。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、工作表現評核、專業資格和經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

履歷分析

- 1) 學歷——10%；
- 2) 專業經驗——12%；

cação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, mediante entrega da «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devidamente preenchida, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

1) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

2) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);

3) Nota curricular, com cópias comprovativas das habilitações académicas e das acções de formação, assinadas pelo candidato; (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

4) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 4), caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

6. Métodos de selecção

A selecção será efectuada em duas fases, utilizando-se os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos: 50% do valor total;

2.ª fase:

Análise curricular: 50% do valor total.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de duas horas, aferida numa escala de 100 valores pontuais.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar;

Análise curricular

1) Habilitações académicas – 10%;

2) Experiência profissional – 12%;

3) 工作表現評核——3%；

4) 專業培訓——15%；

5) 已發表的藥學專業學術論著、綜述及其他與藥劑執業相關的文章——10%。

如投考人得分相同，則優先者依次為在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人及在公職的年資較長的投考人。採用上款所指準則後，如投考人得分仍然相同，則優先者依次為：在知識考試取得較高成績者；在履歷分析取得較高成績者；同時掌握中文和葡文的書寫及口語者及學歷較高者。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

I. 知識考試——筆試

7.1 藥物監督管理與法規

1) 經十一月十五日第81/99/M號法令核准之《衛生局組織架構》；

2) 九月十九日第58/90/M號法令——關於管制藥劑師執業及藥劑活動；

3) 九月十九日第59/90/M號法令——管制藥物登記；

4) 七月十九日第34/99/M號法令——規範麻醉品及精神科物質之買賣及合法使用；

5) 七月十日第30/95/M號法令——訂定藥品廣告方面之法律制度。

7.2 臨床藥學

藥理學、臨床藥物治療及藥物臨床研究。

筆試期間，投考人可查閱上述法例。

筆試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內。

8. 典試委員會之組成

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：鄭成業 衛生局副局長

正選委員：黃民 中山大學藥學院院長

楊仲元 廣州市食品藥品監督管理局主任藥師

3) Avaliação de desempenho – 3%;

4) Formação profissional – 15%;

5) Monografias e comentários da área de farmácia e outros textos publicados relacionados com o exercício da profissão na actividade farmacológica – 10%.

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os candidatos com melhor avaliação de desempenho na última menção que tiver sido atribuída, maior antiguidade na função pública. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, preferem sucessivamente os que detenham melhor classificação obtida na prova de conhecimentos, melhor classificação obtida na análise curricular, o domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas chinesa e portuguesa e maiores habilitações académicas.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

I. Prova de conhecimentos – Prova Escrita

7.1) Farmacovigilância e farmacoeconomia e legislação

1) Orgânica dos Serviços de Saúde, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro;

2) Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro, regula o exercício das profissões e das actividades farmacêuticas;

3) Decreto-Lei n.º 59/90/M, de 19 de Setembro, regula o registo de especialidades farmacêuticas;

4) Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, regula o comércio e o uso lícito de estupefacientes e substâncias psicotrópicas;

5) Decreto-Lei n.º 30/95/M, de 10 de Julho, estabelece o regime legal da publicidade relativa a medicamentos.

7.2) Farmácia clínica

Farmacologia, farmacoterapia clínica e estudo clínico do medicamento.

Durante a realização da prova escrita, os candidatos podem utilizar como elementos de consulta os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Cheang Seng Ip, subdirector dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Huang Min, presidente de «School of Pharmaceutical Science, Sun Yat-sen University»; e

Yang Zhongyuan, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute for Drug Control».

候補委員：陳孝 中山大學附屬第一醫院藥學部主任

張永耀 廣州市食品藥品監督管理局主任藥師

9. 准考期限及有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。
倘衛生局在名單有效期內同一職位出現空缺，順序遞補。

10. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

有關名單張貼於衛生局行政大樓一樓人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。

11. 適用法例

本開考由第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一二年四月十三日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$8,935.00）

茲通知，按照社會文化司司長二零一二年三月二十二日的批示，根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》，第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員編制藥劑師職程第一職階一等藥劑師3缺。

1. 開考類別

本普通內部入職開考以考核方式進行。

2. 職務內容

一等藥劑師職務包括：

- 1) 提供藥物治療所需的方法並對病人作出評估，使其能提高健康素質；
- 2) 評估及監測藥物的質量、安全性及有效性；
- 3) 監察藥物的生產、進口、分銷及供應活動；

Vogais suplentes: Chen Xiao, chefe do Departamento de Farmácia de «The First Affiliated Hospital, Sun Yat-sun University»; e

Zhang Yongyao, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute For Drug Control».

9. Prazo de validade

A validade do presente concurso é de um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final. Os lugares que venham a vagar na mesma categoria, nos Serviços de Saúde, durante a validade do concurso, serão preenchidos segundo a ordenação da respectiva lista classificativa final.

10. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

As respectivas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde no Centro Hospitalar Conde de São Januário.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes nas Leis n.ºs 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 13 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 935,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012, e nos termos definidos nas Leis n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum interno, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de farmacêutico de 1.ª classe, 1.º escalão, na carreira de farmacêutico do quadro dos Serviços de Saúde.

1. Tipo

Trata-se de concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas.

2. Conteúdo funcional

Ao farmacêutico de 1.ª classe são atribuídas as seguintes funções:

- 1) Produzir os meios necessários para a farmacoterapia e avaliar o doente, por forma a melhorar a sua qualidade de saúde;
- 2) Avaliar e monitorizar a qualidade, segurança e eficácia dos medicamentos;
- 3) Fiscalizar a produção, importação, distribuição e fornecimento de medicamentos;

4) 檢驗及鑑定藥物原料及成品；

5) 按照國際標準規範管理藥物；

6) 促進合理用藥；

7) 參與制定藥物治療方案，並在相關治療過程中對病人作出評估；

8) 以合適的技術及方法確保既定的治療程序的執行，並促進病人在其治療過程中的知情參與；

9) 收集資料及提供藥劑服務，而該等資料及服務對預防疾病，保持、維護及促進病人及居民的福祉及生活素質具有必要性；

10) 指導及協調由其管理的藥劑範疇的其他專業人員執行工作；

11) 管理、供應及保管物料及設備；

12) 在招標中參加開標及甄選委員會；

13) 監控相關資料系統及管理資料庫。

3. 薪俸

第一職階一等藥劑師的薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表一所載的565點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及藥劑師職程特別制度的一般及特別標準。

4. 投考條件

所有符合以下條件的公務人員均可投考：

1) 澳門特別行政區永久性居民；

2) 具備藥學學士學位學歷；

3) 掌握一種官方語言；

4) 在本通告發出之日前擔任藥劑範疇高級衛生技術員、高級技術員、或以定期委任制度在藥劑範疇擔任主管職務但無原職位者；

5) 具藥劑範疇服務達四年或以上相關專業工作經驗。

5. 投考辦法

報考人應自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內，填妥經第250/2011號行政長

4) Analisar e identificar as matérias-primas e os produtos finais dos medicamentos;

5) Fazer a gestão dos medicamentos de acordo com normas e padrões internacionais;

6) Promover a utilização racional dos medicamentos;

7) Participar na formulação do plano de farmacoterapia e avaliar o doente no decurso do respectivo processo de tratamento;

8) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa terapêutico estabelecido, promovendo a participação esclarecida do doente no seu processo de tratamento;

9) Recolher os meios e prestar os serviços farmacêuticos necessários à prevenção da doença, à manutenção, defesa e promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população;

10) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área farmacêutica que lhe forem afectos;

11) Gerir, aprovisionar e manter os materiais e equipamentos;

12) Participar nas respectivas comissões de abertura e de selecção nos concursos;

13) Monitorizar os respectivos sistemas de informação e gestão das bases de dados.

3. Vencimento

O farmacêutico de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 565 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime especial da carreira de farmacêutico.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os trabalhadores dos serviços públicos que satisfaçam os seguintes requisitos:

1) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Possuam licenciatura em farmácia;

3) Dominem uma das línguas oficiais da RAEM;

4) Tenham, até à data da publicação deste aviso, exercido funções em área farmacêutica, como técnico superior de saúde, técnico superior ou de chefia em regime de comissão de serviço e sem lugar de origem;

5) Possuam pelo menos 4 anos de experiência profissional na área farmacêutica.

5. Forma de admissão

A apresentação de candidaturas deve ser feita no prazo de vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publi-

官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）。

- 1) 有效的身份證明文件副本（需出示正本核對）；
- 2) 本通告所要求的學歷證明副本（需出示正本核對）；
- 3) 附有學歷及相關培訓證明文件副本並經投考人簽署之個人履歷；（所遞交之中文或葡文履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；
- 4) 任職部門所發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現時所屬職程及職級、與公職的聯繫性質、在職級及公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

如上述1)、2)和4)項所指的文件已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

6. 甄選方式

甄選分為兩階段，甄選方式的評分比例如下：

第一階段：知試考試——佔總成績50%；

第二階段：履歷分析——佔總成績50%。

知識考試將以不超過兩小時的筆試進行，該考試採用一百分制。

知識考試是評估投考人擔任特定職務所必需具備之一般知識或專門知識水平。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、工作表現評核、專業資格和經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

履歷分析

- 1) 學歷——10%；
- 2) 專業經驗——12%；

cação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, mediante entrega da «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devidamente preenchida, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

1) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

2) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);

3) Nota curricular, com cópias comprovativas das habilitações académicas e das acções de formação, assinadas pelo candidato; (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

4) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 4), caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

6. Métodos de selecção

A selecção será efectuada em duas fases, utilizando-se os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos: 50% do valor total;

2.ª fase:

Análise curricular: 50% do valor total.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de duas horas, aferida numa escala de 100 valores pontuais.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar;

Análise curricular

1) Habilitações académicas — 10%;

2) Experiência profissional — 12%;

3) 工作表現評核——3%；

4) 專業培訓——15%；

5) 已發表的藥學專業學術論著、綜述及其他與藥劑執業相關的文章——10%。

如投考人得分相同，則優先者依次為在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人及在公職的年資較長的投考人。採用上款所指準則後，如投考人得分仍然相同，則優先者依次為：在知識考試取得較高成績者；在履歷分析取得較高成績者；同時掌握中文和葡文的書寫及口語者及學歷較高者。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

I. 知識考試——筆試

7.1 藥物監督管理與法規

1) 經十一月十五日第81/99/M號法令核准之《衛生局組織架構》；

2) 九月十九日第58/90/M號法令——關於管制藥劑師執業及藥劑活動；

3) 七月十九日第34/99/M號法令——規範麻醉品及精神科物質之買賣及合法使用；

4) 七月十日第30/95/M號法令——訂定藥品廣告方面之法律制度。

7.2 臨床藥學

藥理學及臨床藥物治療。

筆試期間，投考人可查閱上述法例。

筆試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內。

8. 典試委員會之組成

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：鄭成業 衛生局副局長

正選委員：黃民 中山大學藥學院院長

楊仲元 廣州市食品藥品監督管理局主任藥師

候補委員：陳孝 中山大學附屬第一醫院藥學部主任

張永耀 廣州市食品藥品監督管理局主任藥師

3) Avaliação de desempenho — 3%;

4) Formação profissional — 15%;

5) Monografias e comentários da área de farmácia e outros textos publicados relacionados com o exercício da profissão na actividade farmacológica—10%.

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os candidatos com melhor avaliação de desempenho na última menção que tiver sido atribuída, maior antiguidade na função pública. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, preferem sucessivamente os que detenham, melhor classificação obtida na prova de conhecimentos, melhor classificação obtida na análise curricular, o domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas chinesa e portuguesa e maiores habilitações académicas.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

I. Prova de conhecimentos – Prova Escrita

7.1) Farmacovigilância e farmacoeconomia e legislação

1) Orgânica dos Serviços de Saúde, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro;

2) Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro, regula o exercício das profissões e das actividades farmacêuticas;

3) Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, regula o comércio e o uso lícito de estupefacientes e substâncias psicotrópicas;

4) Decreto-Lei n.º 30/95/M, de 10 de Julho, estabelece o regime legal da publicidade relativa a medicamentos.

7.2) Farmácia clínica

Farmacologia e farmacoterapia clínica

Durante a realização da prova escrita, os candidatos podem utilizar como elementos de consulta os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Cheang Seng Ip, subdirector dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Huang Min, presidente da School of Pharmaceutical Science, Sun Yat-sen University; e

Yang Zhongyuan, farmacêutico director da Guangzhou Municipal Institute for Drug Control.

Vogais suplentes: Chen Xiao, chefe do Departamento de Farmácia de «The First Affiliated Hospital, Sun Yat-sun University».

Zhang Yongyao, farmacêutico director do «Guangzhou Municipal Institute For Drug Control».

9. 准考期限及有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。
倘衛生局在名單有效期內同一職位出現空缺，順序遞補。

10. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

有關名單張貼於衛生局行政大樓一樓人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。

11. 適用法例

本開考由第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一二年四月十三日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$8,397.00）

茲通知，按照社會文化司司長二零一二年三月二十二日的批示，根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》，第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員編制藥劑師職程第二職階二等藥劑師18缺。

1. 開考類別

本普通內部入職開考以考核方式進行。

2. 職務內容

二等藥劑師職務包括：

- 1) 提供藥物治療所需的方法並對病人作出評估，使其能提高健康素質；
- 2) 評估及監測藥物的質量、安全性及有效性；
- 3) 監察藥物的生產、進口、分銷及供應活動；
- 4) 檢驗及鑑定藥物原料及成品；

9. Prazo de validade

A validade do presente concurso é de um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final. Os lugares que venham a vagar na mesma categoria, nos Serviços de Saúde, durante a validade do concurso, serão preenchidos segundo a ordenação da respectiva lista classificativa final.

10. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

As respectivas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde no Centro Hospitalar Conde de São Januário.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes nas Leis n.ºs 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 13 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços de Saúde, *Lei Chín Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 397,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum interno, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dezoito vagas de farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, na carreira de farmacêutico do quadro dos Serviços de Saúde.

1. Tipo

Trata-se de concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas.

2. Conteúdo funcional

Ao farmacêutico de 2.ª classe são atribuídas as seguintes funções:

- 1) Produzir os meios necessários para a farmacoterapia e avaliar o doente, por forma a melhorar a sua qualidade de saúde;
- 2) Avaliar e monitorizar a qualidade, segurança e eficácia dos medicamentos;
- 3) Fiscalizar a produção, importação, distribuição e fornecimento de medicamentos;
- 4) Analisar e identificar as matérias-primas e os produtos finais dos medicamentos;

5) 按照國際標準規範管理藥物；

6) 促進合理用藥；

7) 參與制定藥物治療方案，並在相關治療過程中對病人作出評估；

8) 以合適的技術及方法確保既定的治療程序的執行，並促進病人在其治療過程中的知情參與；

9) 收集資料及提供藥劑服務，而該等資料及服務對預防疾病，保持、維護及促進病人及居民的福祉及生活素質具有必要性；

10) 指導及協調由其管理的藥劑範疇的其他專業人員執行工作。

3. 薪俸

第二職階二等藥劑師的薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表一所載的520點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及藥劑師職程特別制度的一般及特別標準。

4. 投考條件

所有符合以下條件的公務人員均可投考：

1) 澳門特別行政區永久性居民；

2) 具備藥學學士學位學歷；

3) 掌握一種官方語言；

4) 在本通告發出之日前擔任藥劑範疇高級衛生技術員、高級技術員、或以定期委任制度在藥劑範疇擔任主管職務但無原職位者；

5) 具藥劑範疇服務達兩年或以上相關專業工作經驗。

5. 投考辦法

報考人應自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內，填妥經第250/2011號行政長官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）。

1) 有效的身份證明文件副本（需出示正本核對）；

5) Fazer a gestão dos medicamentos de acordo com normas e padrões internacionais;

6) Promover a utilização racional dos medicamentos;

7) Participar na formulação do plano de farmacoterapia e avaliar o doente no decurso do respectivo processo de tratamento;

8) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa terapêutico estabelecido, promovendo a participação esclarecida do doente no seu processo de tratamento;

9) Recolher os meios e prestar os serviços farmacêuticos necessários à prevenção da doença, à manutenção, defesa e promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população;

10) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área farmacêutica que lhe forem afectos.

3. Vencimento

O farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, vence pelo índice 520 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime especial da carreira de farmacêutico.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os trabalhadores dos serviços públicos que satisfaçam os seguintes requisitos:

1) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Possuam licenciatura em farmácia;

3) Dominem uma das línguas oficiais da RAEM;

4) Tenham, até à data da publicação deste aviso, exercido funções em área farmacêutica, como técnico superior de saúde, técnico superior ou de chefia em regime de comissão de serviço e sem lugar de origem;

5) Possuam pelo menos 2 anos de experiência profissional na área farmacêutica.

5. Forma de admissão

A apresentação de candidaturas deve ser feita no prazo de vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, mediante entrega da «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devidamente preenchida, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

1) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

2) 本通告所要求的學歷證明副本（需出示正本核對）；

3) 附有學歷及相關培訓證明文件副本並經投考人簽署之個人履歷；（所遞交之中文或葡文履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；

4) 任職部門所發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現時所屬職程及職級、與公職的聯繫性質、在職級及公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

如上述1)、2)和4)項所指的文件已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

6. 甄選方式

甄選分為兩階段，甄選方式的評分比例如下：

第一階段：知試考試——佔總成績50%；

第二階段：履歷分析——佔總成績50%。

知識考試將以不超過兩小時的筆試進行，該考試採用一百分制。

知識考試是評估投考人擔任特定職務所必需具備之一般知識或專門知識水平。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、工作表現評核、專業資格和經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

履歷分析

1) 學歷——10%；

2) 專業經驗——25%；

3) 專業培訓——15%。

如投考人得分相同，則優先者依次為在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人及在公職的年資較長的投考人。採用上款所指準則後，如投考人得分仍然相同，則優先者依次為：在知識考試取得較高成績者；在履歷分析取得較高成績者；同時掌握中文和葡文的書寫及口語者及學歷較高者。

2) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);

3) Nota curricular, com cópias comprovativas das habilitações académicas e das acções de formação, assinadas pelo candidato; (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

4) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 4), caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

6. Métodos de selecção

A selecção será efectuada em duas fases, utilizando-se os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos: 50% do valor total;

2.ª fase:

Análise curricular: 50% do valor total.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de duas horas, aferida numa escala de 100 valores pontuais.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar;

Análise curricular

1) Habilitações académicas — 10%;

2) Experiência profissional — 25%;

3) Formação profissional — 15%.

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os candidatos com melhor avaliação de desempenho na última menção que tiver sido atribuída, maior antiguidade na função pública. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, preferem sucessivamente os que detenham melhor classificação obtida na prova de conhecimentos, melhor classificação obtida na análise curricular, o domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas chinesa e portuguesa e maiores habilitações académicas.

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

I. 知識考試——筆試

7.1 藥物監督管理與法規

1) 經十一月十五日第81/99/M號法令核准之《衛生局組織架構》；

2) 九月十九日第58/90/M號法令 – 關於管制藥劑師執業及藥劑活動；

3) 十一月十四日第53/94/M號法令 - 核准為從事中醫藥品之配制及貿易之場所發出准照之制度及運作條件；

4) 七月十九日第34/99/M號法令 - 規範麻醉品及精神科物質之買賣及合法使用。

7.2 臨床藥學

藥理學及臨床藥物治療。

筆試期間，投考人可查閱上述法例。

筆試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內。

8. 典試委員會之組成

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：衛生局副局長 鄭成業

正選委員：中山大學藥學院院長 黃民

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 楊仲元

候補委員：中山大學附屬第一醫院藥學部主任 陳孝

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 張永耀

9. 准考期限及有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。倘衛生局在名單有效期內同一職位出現空缺，順序遞補。

10. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

有關名單張貼於衛生局行政大樓一樓人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

I. Prova de conhecimentos — Prova escrita

7.1) Farmacovigilância e farmacoeconomia e legislação

1) Orgânica dos Serviços de Saúde, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro;

2) Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro, regula o exercício das profissões e das actividades farmacêuticas;

3) Decreto-Lei n.º 53/94/M, de 14 de Novembro, aprova o regime de licenciamento e funcionamento dos estabelecimentos que se dedicam à preparação e comércio de produtos de medicina tradicional chinesa;

4) Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, regula o comércio e o uso lícito de estupefacientes e substâncias psicotrópicas.

7.2) Farmácia clínica

Farmacologia e farmacoterapia clínica.

Durante a realização da prova escrita, os candidatos podem utilizar como elementos de consulta os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Cheang Seng Ip, subdirector dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Huang Min, presidente de «School of Pharmaceutical Science, Sun Yat-sen University»; e

Yang Zhongyuan, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute for Drug Control».

Vogais suplentes: Chen Xiao, chefe do Departamento de Farmácia de «The First Affiliated Hospital, Sun Yat-sun University»; e

Zhang Yongyao, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute For Drug Control».

9. Prazo de validade

A validade do presente concurso é de um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final. Os lugares que venham a vagar na mesma categoria, nos Serviços de Saúde, durante a validade do concurso, serão preenchidos segundo a ordenação da respectiva lista classificativa final.

10. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

As respectivas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde no Centro Hospitalar Conde de São Januário.

11. 適用法例

本開考由第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一二年四月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$8,152.00)

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes nas Leis n.ºs 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços Públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 13 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 152,00)

教育暨青年局

公 告

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考，以填補教育暨青年局編制外合同技術輔助人員組別第一職階一等行政技術助理員四缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術輔助人員組別二等行政技術助理員而舉行。

上述開考通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一个工作日起計十日內遞交。

二零一二年四月十日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude. O respectivo concurso destina-se aos assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro da DSEJ.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, e ainda publicados no sítio da *internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 10 de Abril de 2012.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

文 化 局

通 告

第01/IC/2012號批示

根據第15/2009號法律第十條以及第26/2009號行政法規第二十二條的規定，本人決定：

INSTITUTO CULTURAL

Aviso

Despacho n.º 01/IC/2012

Ao abrigo do disposto nos artigos 10.º da Lei n.º 15/2009 e 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

一、將本人的以下權限授予文化局代副局長梁曉鳴或其合法代人：

（一）領導、協調和監督文化局屬下的文化活動廳、特別計劃處及演藝學院；

（二）簽署屬於上述附屬單位和從屬機構職責範圍內發給澳門特別行政區及以外的機構和個人的函件。但發給澳門特別行政區行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、檢察長辦公室、終審法院院長辦公室、警察總局和海關的函件除外；

（三）核准上述附屬單位和從屬機構人員的年假表。

二、透過經適當確認並在《澳門特別行政區公報》上刊登的批示，文化局代副局長認為有利於部門的良好運作時，可將適當的權限轉授予具主管職務的人員。

三、本批示所授予的權限不妨礙收回權及監管權。

四、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零一二年二月六日起，代副局長梁曉鳴在本授權範圍內所作之行為，予以追認。

六、廢止公佈於二零一零年四月二十八日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第06/IC/2010號批示。

七、在不妨礙第五款規定下，本批示自公佈日起生效。

二零一二年四月十二日於文化局

局長 吳衛鳴

（是項刊登費用為 \$2,114.00）

1. São delegadas no vice-presidente, substituto, do Instituto Cultural, Leung Hio Ming, ou em quem legalmente o substitua, as minhas competências, a saber:

1) Direcção, coordenação e fiscalização do Departamento de Acção Cultural, da Divisão de Projectos Especiais e do Conservatório do Instituto Cultural;

2) Assinar a correspondência dirigida a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das competências daquelas subunidades orgânicas e organismo dependente, com excepção da dirigida aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos Secretários da Região Administrativa Especial de Macau, ao Commissariado contra a Corrupção, ao Commissariado da Auditoria, ao Gabinete do Procurador e ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega;

3) Aprovar os mapas de férias do pessoal afecto àquelas subunidades orgânicas e organismo dependente.

2. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, devidamente homologado, o vice-presidente, substituto do Instituto Cultural pode subdelegar no pessoal com funções de chefia as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento do serviço.

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados ao abrigo da presente delegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelo vice-presidente, substituto, Leung Hio Ming, no âmbito da presente delegação de competências, desde 6 de Fevereiro de 2012.

6. É revogado o Despacho n.º 06/IC/2010, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 28 de Abril de 2010.

7. Sem prejuízo do disposto no número cinco, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto Cultural, aos 12 de Abril de 2012.

O Presidente do Instituto, Ung Vai Meng.

(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制外合同的第一職階一等技術輔導員三缺，經二零一一年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do qua-

區公報》第二組刊登以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁善程	75.94
2.º 陸玉珊	73.00
3.º 香基櫻	70.75

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一二年四月三日的批示認可)

二零一二年三月十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 蔡兆源

正選委員（秘書）：處長 劉結艷

正選委員：高級技術員 林穎（行政公職局指定）

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

公 告

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，現將本局為填補本局編制外合同第一職階二等翻譯員（中葡翻譯範疇）兩缺，以考核方式進行普通對外入職開考的投考人知識考試成績及專業面試的相關資料張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。投考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關名單。開考通告的公告載於二零一一年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。

二零一二年四月十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張惠芬

正選委員：顧問翻譯員 王翠華

顧問翻譯員 Ana Maria Cheng da Rosa

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

dro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2011:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Sin Cheng	75,94
2.º Lok Iok San.....	73,00
3.º Heong Kei Ieng.....	70,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Abril de 2012).

Instituto de Acção Social, aos 12 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Choi Sio Un, chefe de departamento.

Vogal efectiva, secretária: Lao Kit Im, chefe de divisão.

Vogal efectivo: Lam Weng, técnico superior (pelos SAEP).

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas a lista classificativa da prova de conhecimentos e as informações referentes à realização da entrevista profissional dos candidatos admitidos ao concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2011, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

Instituto de Acção Social, aos 11 de Abril de 2012.

O Júri:

Presidente: Cheong Wai Fan, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Alice Wong, intérprete-tradutora assessora; e

Ana Maria Cheng da Rosa, intérprete-tradutora assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

體育發展局

INSTITUTO DO DESPORTO

公 告

Anúncios

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，現以審查文件及有限制方式，為體育發展局散位合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將填補體育發展局下列編制外合同人員空缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內：

1. 第一職階首席技術員一缺；
2. 第一職階顧問高級技術員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將填補體育發展局人員編制第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一二年三月二十八日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年四月十三日於體育發展局

代局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados por assalariamento do Instituto do Desporto, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicado nos sítios da internet deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que se encontram afixadas, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicadas no sítio da internet deste Instituto, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do ID, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012:

1. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão; e
2. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que se encontra afixada, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicada no sítio da internet deste Instituto, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do ID, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 28 de Março de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 13 de Abril de 2012.

O Presidente do Instituto, substituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

高 等 教 育 輔 助 辦 公 室

名 單

高等教育輔助辦公室為填補編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員（教育範疇）一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

梁群英.....84.25

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向核准開考的實體提起訴願。

（經社會文化司司長於二零一二年四月三日的批示認可）

二零一二年三月二十九日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室首席高級技術員 林文達

候補委員：高等教育輔助辦公室一等高級技術員 黎慧明

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

高等教育輔助辦公室為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

Wong, Paulo.....74.06

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向核准開考的實體提起訴願。

（經社會文化司司長於二零一二年四月三日的批示認可）

二零一二年三月二十九日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de educação, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012:

Candidato aprovado: valores

Leong Kuan Ieng.....84,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Abril de 2012).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 29 de Março de 2012.

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe funcional do GAES.

Vogal efectivo: Lam Man Tat, técnico superior principal do GAES.

Vogal suplente: Lai Vai Meng, técnica superior de 1.ª classe do GAES.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2011:

Candidato aprovado: valores

Wong, Paulo.....74,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Abril de 2012).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 29 de Março de 2012.

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe funcional do GAES.

正選委員：高等教育輔助辦公室首席高級技術員 林文達

Vogais efectivos: Lam Man Tat, técnico superior principal do GAES; e

教育暨青年局二等技術員 關志恆

Kuan Chi Hang, técnico de 2.ª classe da DSEJ.

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

旅 遊 學 院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

名 單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零一二年第一季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
何佩欣 Ho Pui Ian	11/11/2011	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林子進 Lam Chi Chon	11/11/2011	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
袁嘉敏 Un Ka Man	11/11/2011	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黎惠雯 Lai Wai Man	11/11/2011	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
余康沛 U Hong Pui	11/11/2011	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
俞丹莢 Yu Danqi	11/11/2011	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張玉珊 Cheong Iok San	11/10/2011	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
毛志強 Mou Chi Keong	11/10/2011	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳國宜 Ng Kuok I	11/10/2011	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳裕平 Ng U Peng	11/10/2011	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
余倩欣 U Sin Ian	11/10/2011	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
羅曉燕 Luo XiaoYan	22/09/2011	\$ 26,750.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
周漢楊 Zhou HanYang	22/09/2011	\$ 26,750.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許芳慈 Hsu Fang-Tzu	28/12/2011	\$ 2,800.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
楊韻敏 Yang Yun-Min	28/12/2011 02/02/2012	\$ 2,800.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
Tan Chin Yang	01/12/2011	\$ 720.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
	總額 Total	\$ 169,820.00	

二零一二年四月十二日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$2,897.00)

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Abril de 2012.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 897,00)

通 告**Avisos**

根據社會文化司司長於二零一一年十一月二十四日的批示，以及按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘技術員職程第一職階二等技術員（酒店前堂服務範疇）一缺。

1. 開考類別、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公布之日起計。

2. 投考條件

所有在遞交投考申請期限內符合以下條件人士均可投考：

a) 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro de 2011, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, da área de serviços de recepção hoteleira, em regime de contrato individual de trabalho do Instituto de Formação Turística.

1. Tipo de concurso, prazo de admissão a concurso e validade

Trata-se de concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas reúnam os seguintes requisitos:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款
b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備高等課程學歷，主修酒店、會展或旅遊管理相關科目。

3. 報名方式、應遞交的文件及收件地點

投考人應於指定期限及辦公時間內到位於望廈山旅遊學校本部協力樓行政暨財政輔助部提交第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》及下列文件：

a) 有效的澳門特別行政區永久性居民身份證副本（須出示正本作核對）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 專業資格及培訓證書副本（若有，須出示正本作核對）；

d) 經投考人簽署之履歷；

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內載明投考人曾擔任的職務、現所屬職程和職級、聯繫的性質、在現處職級的年資和在公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核等。

投考人如屬旅遊學院人員，若文件已存檔於有關的個人檔案內，報考人則豁免遞交 a)、b) 及 e) 項所指的文件，但須在報名表上明確聲明已放在其個人檔案內。

4. 職務內容

能獨立以其專業技能及從高等課程獲得的專業知識，以及過往豐富的督導經驗，對既定計劃中技術性的方法及程序，能盡責擔任研究及應用的職務，主要工作包括：

a) 協調酒店前堂不同範疇的公關督導員（會展服務、訂房、入住、退房、禮賓服務），並作緊密溝通以確保日常運作的暢順；

b) 協助上級督導及協調一年級酒店管理和旅遊會展及節目管理學生在望廈迎賓館進行的前堂課程的實習部分，並確保整體服務水準及教學質量；

c) 需輪班工作。

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

c) Possuam habilitações literárias ao nível de curso superior na área de gestão hoteleira, de eventos ou de turismo.

3. Forma de admissão, documentos a apresentar e local de recepção

Os candidatos devem apresentar a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011, bem como os documentos abaixo indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, Edifício Equipa do Campus Principal, sito na Colina de Mong-Há:

a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residência de Macau válido (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Cópia do certificado de habilitação profissional e formação (se tiver, apresentação do original para confirmação);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes ao Instituto de Formação Turística ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico de 2.ª classe cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior. São funções principais:

a) Coordenar os assistentes de relações públicas de áreas diferentes na recepção hoteleira (serviços de eventos, reservação, check-in, check-out, porteiro), comunicando estreitamente, a fim de assegurar a operação estável quotidiana;

b) Ajudar superior a fiscalizar e coordenar os estágios praticados por alunos do 1.º ano dos cursos em Gestão Hoteleira e em Gestão e Programação de Eventos Turísticos na recepção da Pousada de Mong-Há, para assegurar o nível de serviço global e a qualificação académica;

c) Prestar trabalho por turnos.

5. 薪俸及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二第五級內所載的350點，以及享有旅遊學院個人勞動合同員工之權利和福利。

6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時的筆試考核的知識考試進行，並輔以專業面試及履歷分析。每一階段均為淘汰制，最高分數為100分，准考人所得分數低於50分者，即被淘汰。

第一階段：知識考試——50%；

第二階段：專業面試——40%；

第三階段：履歷分析——10%。

知識考試——以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試是評估投考人擔任職務所具備的一般知識或專門知識的水平。知識考試得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入第二階段之專業面試。

專業面試——是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。專業面試得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入第三階段之履歷分析。

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

7.1 法律知識：

a) 經七月二十九日第42/96/M號法令及十一月十七日第47/97/M號法令修改的八月二十八日第45/95/M號法令（旅遊學院的組織及運作）；

b) 經七月二十一日第173/97/M號訓令及第7/2002號行政命令修改的四月一日第83/96/M號訓令核准的《酒店業及同類行業之規章》；

5. Vencimento

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indicatória de vencimentos, constante do mapa 2, anexo I, nível 5, à Lei n.º 14/2009, e goza dos direitos e regalias dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho do Instituto de Formação Turística

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos com a duração máxima de três horas que revestirá de prova escrita, complementada por entrevista profissional e análise curricular. Cada uma das fases é eliminatória, sendo a valorização máxima de 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

1.ª fase (sendo a 1.ª eliminatória):

Prova de conhecimentos — 50%;

2.ª fase (sendo a 2.ª eliminatória):

Entrevista profissional — 40%;

3.ª fase:

Análise curricular — 10%.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de três horas. A prova de conhecimentos tem por objectivo avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar. Não serão admitidos à 2.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na prova de conhecimentos.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Não serão admitidos à 3.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na análise curricular.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

7.1 Conhecimentos jurídicos:

a) Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 42/96/M, de 29 de Julho, e pelo Decreto-Lei n.º 47/97/M, de 17 de Novembro, (Orgânica e funcionamento do Instituto de Formação Turística);

b) Regulamento da Actividade Hoteleira e Similar, aprovado pela Portaria n.º 83/96/M, de 1 de Abril, com as alterações introduzidas pela Portaria n.º 173/97/M, de 21 de Julho, e pela Ordem Executiva n.º 7/2002;

c) 第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》。

7.2 專業知識：

有關酒店前堂工作及管理的個案分析。

知識考試時，投考者可參考上述法例。

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

8. 臨時名單、確定名單及成績名單張貼地點

有關名單將張貼於望廈山本學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板，並同時上載於本學院網頁。

9. 適用法例

本開考程序由第23/2011號行政法規規範。

10. 注意事項

報考人提供之資料只作本學院是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：代院長 甄美娟

正選委員：望廈迎賓館代館長 羅嘉賢

二等高級技術員 吳家輝

候補委員：顧問高級技術員 黎穎超

特級技術員 李潔荷

二零一二年四月十二日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$7,138.00)

根據社會文化司司長於二零一一年十一月二十四日的批示，以及按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式招聘第四職階勤雜人員（房務雜役範疇）一缺。

c) Lei n.º 5/2011, Regime de prevenção e controlo do tabagismo.

7.2 Conhecimentos profissionais:

Análise individual relativamente a trabalho e gestão na recepção hoteleira.

Os candidatos podem consultar as legislações acima referidas na prova de conhecimentos.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. Locais de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

As referidas listas serão afixadas no quadro de anúncio de Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no Edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas no *website* deste Instituto.

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da RAEM.

11. Júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Ian Mei Kun, presidente, substituta.

Vogais efectivos: Lo Ka In Helena, directora da Pousada de Mong-Há, substituta; e

Ng Ka Fai, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Lai Weng Chio, técnico superior assessor; e

Lei Kit Ho, técnico especialista.

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Abril de 2012.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 7 138,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro de 2011, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o ingresso de um lugar de auxiliar, 4.º escalão, na área de serviços de quarto hoteleiros, em regime de contrato de assalariamento do Instituto de Formação Turística.

1. 開考類別、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公布之日起計。

2. 投考條件

所有在遞交投考申請期限內符合以下條件人士均可投考：

a) 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須具備澳門特別行政區居民資格；

b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備小學畢業學歷；

d) 具有八年相關清潔客房經驗。

3. 報名方式、應遞交的文件及收件地點

投考人應於指定期限及辦公時間內到位於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部提交第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》及下列文件：

a) 有效的澳門特別行政區居民身份證明文件副本（須出示正本作核對）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 專業資格及培訓證書副本（若有，須出示正本作核對）；

d) 八年相關清潔客房工作經驗證明副本或以名譽承諾作出的聲明證明（須出示正本作核對）；

e) 經投考人簽署之履歷；

f) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內載明投考人曾擔任的職務、現所屬職程和職級、聯繫的性質、在現處職級的年資和在公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核等。

1. Tipo de concurso, prazo de admissão a concurso e validade

Trata-se de concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas reúnam os seguintes requisitos:

a) Sejam residentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

c) Possuam o ensino primário completo; e

d) Tenham exercido funções de limpeza de quartos hoteleiros durante oito anos.

3. Forma de admissão, documentos a apresentar e local de recepção

Os candidatos devem apresentar a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011, bem como os documentos abaixo indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, Edifício Equipa do Campus Principal, sito na Colina de Mong-Há:

a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residência de Macau válido (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Cópia do certificado de habilitação profissional e formação (se tiver, apresentação do original para confirmação);

d) Cópia do documento comprovativo da experiência profissional de oito anos, na área de limpeza de quartos hoteleiros (apresentação do original para confirmação) ou declaração sob compromisso de honra respectiva;

e) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

f) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

投考人如屬旅遊學院人員，若文件已存檔於有關的個人檔案內，報考人則豁免遞交 a)、b) 及 e) 項所指的文件，但須在報名表上明確聲明已放在其個人檔案內。

4. 職務內容

須具備從本身工作地點學習得來的實踐知識，以便擔任通常屬非特定的勞力工作或執行簡單的體力勞動式的執行性職務，主要工作包括：

- a) 負責房間的整潔及自我審查以確保房間淨潔無塵；
- b) 負責客房內有足夠的日用品予賓客使用；
- c) 作培訓課程中的示範以讓學生得悉正確的清潔步驟等。

5. 薪俸及福利

第四職階勤雜人員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二第一級內所載的140點。其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般標準。

6. 甄選方式

甄選將以不超過1小時的知識考試進行考核，並輔以專業面試及履歷分析。每一階段均為淘汰制，最高分數為100分，准考人所得分數低於50分者，即被淘汰。

第一階段：知識考試——50%；

- a) 口試（15%）；
- b) 技術試（35%）。

第二階段：專業面試——40%；

第三階段：履歷分析——10%。

知識考試——由口試（15至25分鐘口試）及技術試（25至35分鐘技術試）所組成，最多不超過1小時。知識考試是評估投考人擔任特定職務所必需具備之一般知識或專門知識之水平。知識考試得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入第二階段之專業面試。

Os candidatos pertencentes ao Instituto de Formação Turística ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4. Conteúdo funcional

Tendo em conta os conhecimentos práticos anteriormente adquiridos para a execução de tarefas físicas geralmente não específicas ou simples, as suas funções incluem:

- a) Assumir a responsabilidade na limpeza de quartos hoteleiros e assegurar a sua limpeza sem mácula;
- b) Assumir a responsabilidade da existência, em quantidade suficiente, de produtos de consumo quotidiano nos quartos hoteleiros, para consumo dos seus clientes;
- c) Proceder à demonstração dos procedimentos correctos para a limpeza dos quartos hoteleiros destinados a formandos durante as sessões de formação.

5. Vencimento

O auxiliar, 4.º escalão, vence pelo índice 140 da tabela indicária de vencimentos constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009. As demais condições de trabalho e regalias obedecem os critérios gerais do Regime Jurídico da Função Pública.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante a prova de conhecimentos com a duração máxima de uma hora, composta por provas oral e técnica, e complementada por entrevista profissional e análise curricular. Cada uma das fases é eliminatória, sendo a valorização máxima de 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

1.ª fase:

Prova de conhecimentos — 50%:

- a) Prova oral: (15%);
- b) Prova técnica: (35%).

2.ª fase:

Entrevista profissional — 40%.

3.ª fase:

Análise curricular — 10%.

A prova de conhecimentos, composta pela prova oral, com a duração de 15 a 25 minutos, e a técnica, com a duração de 25 a 35 minutos, tem a duração máxima de uma hora, cujo objectivo é avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigidos para o exercício das funções a desempenhar. Não serão admitidos à 2.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na prova de conhecimentos.

專業面試——是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。專業面試得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入第三階段之履歷分析。

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

——客房清潔技巧及一般房務知識。

知識考試時，不可使用任何參考資料。

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

8. 臨時名單、確定名單及成績名單張貼地點

有關名單將張貼於望廈山本學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板，並同時上載於本學院網頁。

9. 適用法例

本開考程序由第23/2011號行政法規規範。

10. 注意事項

報考人提供之資料只作本學院是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：望廈迎賓館代館長 羅嘉賢

正選委員：旅業及酒店業學校輔導員 韋雄基

一等公關督導員 陳志健

候補委員：特級技術員 李潔荷

二等高級技術員 吳家輝

二零一二年四月十二日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$6,929.00)

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Não serão admitidos à 3.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na análise profissional.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

Técnicas de limpeza de quartos hoteleiros e conhecimentos gerais sobre serviços de quarto hoteleiros.

Não é admitida a consulta de quaisquer elementos de referência durante a prestação de provas.

O local, a data e a hora da realização das provas constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. Locais de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

As referidas listas serão afixadas no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no Edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas no *website* deste Instituto.

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da RAEM.

11. Júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Lo Ka In Helena, directora da Pousada de Mong-Há, substituta.

Vogais efectivos: Wai Hung Kei Kicky, monitor da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira; e

Chan Chi Kin, assistente de relações públicas de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Lei Kit Ho, técnico especialista; e

Ng Ka Fai, técnico superior de 2.ª classe.

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Abril de 2012.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 6 929,00)

社 會 保 障 基 金

公 告

社會保障基金為填補以編制外合同任用的高級技術員組別第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一二年三月十四日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金一樓行政暨財政處，並同時上載於本基金內聯網以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年四月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$881.00)

社會保障基金為填補人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一二年三月十四日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金一樓行政暨財政處，並同時上載於本基金內聯網以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年四月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$852.00)

旅 遊 基 金

名 單

為履行八月二十六日第54/GM/97號關於給予私人及私立機構之財政資助的批示，旅遊基金行政管理委員會現公佈二零一二年第一季度之財政資助表：

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, em Macau, e será também divulgada na *intranet* deste FSS, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 14 de Março de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Abril de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, em Macau, e será também divulgada na *intranet* deste FSS, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 14 de Março de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Abril de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

FUNDO DE TURISMO

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Conselho Administrativo do Fundo de Turismo publicar a listagem dos apoios concedidos durante o 1.º trimestre do ano de 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門中西文化創意產業促進會	03/11/2011	5,000.00	資助「澳門首屆旅遊紀念品設計創新研討會」 Apoio financeiro para realização duma actividade «Macau 1 st Creative Design of Tourist Souvenir Seminar»
澳門紅館文化協會 Associação de Cultural Hung Kun de Macau	03/11/2011	3,000.00	資助「紅館粵韻敬老賀昇平」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
澳門樂鳴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lok Meng Macau	23/11/2011	3,000.00	資助「輕歌妙韻迎新歲」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
藝韻戲劇曲藝會 Associação de Drama e Ópera Chinesa «Ngai Wan»	23/11/2011	3,000.00	資助「藝韻賀新年戲劇曲藝欣賞晚會」 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
澳門海富曲藝會	3/11/2011	3,000.00	資助「卿歌妙韻耀濠江」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
澳門遊艇會 Clube Náutico de Macau	29/11/2011	20,000.00	資助「2012賀歲盃帆船大賽」 Apoio financeiro para realização duma actividade “2012賀歲盃帆船大賽”
澳門離島工商業聯合會 Federação Industrial e Comercial das Ilhas de Macau	14/11/2011	60,000.00	資助「壬辰年醒獅賀新歲大巡遊」活動 Apoio financeiro para realização duma actividade “壬辰年醒獅賀新歲大巡遊”
澳門舞者工作室	11/01/2012	3,000.00	資助「Around Macao」活動 Apoio financeiro para realização duma actividade «Around Macao»
澳門星光藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Seng Kuong Ngai Un» de Macau	12/12/2011	3,000.00	資助「星光粵韻曲藝敬老賀新春」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
澳門蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Lotus» de Macau	07/12/2011	3,000.00	資助「蓮花曲藝賀新春」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
Associação de Ópera San Seng	12/12/2011	3,000.00	資助「新聲聚友粵曲敬老晚會」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
澳門濤麗詩曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Lai Si de Macau	11/01/2012	3,000.00	資助「濤麗詩曲藝賀新春」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
蓮之都劇社	29/11/2011	3,000.00	資助「金龍獻瑞福滿門折子戲專場」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	11/01/2012	20,000.00	資助「萬家歡樂賀土地寶誕」活動 Apoio financeiro para realização duma actividade “萬家歡樂賀土地寶誕”
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	01/02/2012	127,850.00	資助「壬辰年澳門廟宇節慶文化宣傳廟會」活動 Apoio financeiro para realização duma actividade “壬辰年澳門廟宇節慶文化宣傳廟會”
澳門提柯區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O T'ái»	12/12/2011	5,000.00	資助「萬家歡樂賀元宵2012」活動 Apoio financeiro para realização duma actividade “萬家歡樂賀元宵2012”
澳門雀仔園福德祠土地廟值理會 Associação de «Cheok Chai Un Fok Tak Chi Tou Tei Mio Chek Lei Wui» de Macau	01/02/2012	20,000.00	資助「粵劇賀土地誕暨敬老宴曲藝演唱」活動 Apoio financeiro para realização duma actividade “粵劇賀土地誕暨敬老宴曲藝演唱”
星月笙輝曲藝軒 Associação da Música Chinesa Seng Ut Sang Fai	11/01/2012	3,000.00	資助「粵劇折子戲曲藝晚會」 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
Associação de Ópera Chinesa Seng I de Macau	11/01/2012	3,000.00	資助「慶祝成立18周年粵曲演唱會」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	11/01/2012	10,000.00	資助「北帝寶誕」活動 Apoio financeiro para realização duma actividade “北帝寶誕”
澳門詠芝曲藝社 Macau Weng Chi Kok Ngai Se	18/01/2012	3,000.00	資助「詠芝金龍粵韻會知音曲藝晚會」 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
澳門筠怡曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan I de Macau	08/02/2012	3,000.00	資助「筠怡曲藝賀昇平懷舊金曲演唱晚會」 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
澳門弦緣創藝會	11/01/2012	3,000.00	資助「2012弦曲緣聚粵藝夜」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
粵藝軒戲劇曲藝會	15/02/2012	3,000.00	資助「粵韻朋情會濠江」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
澳門媽閣水陸演戲會 Associação de Ópera Chinesa dos Moradores Marítimos e Terrestres da Barra de Macau	22/02/2012	10,000.00	資助「演戲賀誕」活動 Apoio financeiro para realização duma actividade “演戲賀誕”
澳門麗影曲藝會	01/02/2012	3,000.00	資助「彩龍麗影韻悠揚粵曲演唱會」 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門紅伶會梨花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hung Ling Vui Lei Fa de Macau	22/02/2012	3,000.00	資助「紅伶會梨花曲藝（折子戲）會知音」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
澳門緬華互助會 Associação de Ajuda Mútua dos Chinese Ul- tramarinos da Birmânia em Macau	06/03/2012	150,000.00	資助「第17屆澳門緬華潑水節」 Apoio financeiro para realização duma activi- dade “第17屆澳門緬華潑水節”
澳門國粹曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Kuok Soi de Macau	08/02/2012	3,000.00	資助「一年一度會知音曲藝折子戲晚會」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
澳門浩然曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hou Yin de Macau	15/02/2012	3,000.00	資助「浩然曲藝賀昇平」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
路環信義福利會 Associação de Beneficência Son I de Coloane	15/02/2012	20,000.00	資助「光輝路環四月八」活動 Apoio financeiro para realização duma activi- dade “光輝路環四月八”
沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Morado- res do Patane	15/02/2012	3,000.00	資助「笙歌怡情戲劇曲藝欣賞晚會」 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Si Miu» de Co- loane	06/03/2012	15,000.00	資助「譚公仙聖寶誕公演粵劇」曲藝晚會 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa
總額 Total		525,850.00	

二零一二年四月十二日於旅遊基金

Fundo de Turismo, aos 12 de Abril de 2012.

行政管理委員會主席：白文浩（代局長）

O Presidente do Conselho Administrativo, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, director dos Serviços, substituto.

（是項刊登費用為 \$6,296.00）

（Custo desta publicação \$ 6 296,00）

土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

名單

Listas

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員兩缺，經於二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012:

合格准考人：	分
1.º 孫金蘭	84.69
2.º 鍾曉生	69.44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一二年三月二十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年三月三十日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 羅慶權

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 葉秀媚

衛生局二等高級技術員 陳蔚然

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
李銘深.....	74.81

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一二年四月三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年四月十一日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局代處長 謝紅

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 Nuno Arguelles
Teixeira Morais

IACM顧問高級技術員 李治洪

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	<i>valores</i>
1.º Sun Kam Lan Teresa	84,69
2.º Chong Io Sang.....	69,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Lo Heng Kun, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogais efectivos: Ip Sau Mei, adjunto-técnico especialista da DSSOPT; e

Chan Wai Yin, técnico superior de 2.ª classe dos SS.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	<i>valores</i>
Lee Ming Sum	74,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Abril de 2012).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Abril de 2012.

O Júri:

Presidente: Che Hong, chefe de divisão, substituta, da DSSOPT.

Vogais efectivos: Nuno Arguelles Teixeira Morais, técnico superior assessor da DSSOPT; e

Lei Chi Hong, técnico superior assessor do IACM.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

公 告

Anúncios

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補土地工務運輸局以編制外合同任用的下列空缺：

- 第一職階顧問高級技術員兩缺；
- 第一職階首席高級技術員五缺；
- 第一職階一等高級技術員一缺；
- 第一職階特級技術輔導員一缺；
- 第一職階特級行政技術助理員一缺；
- 第一職階首席行政技術助理員一缺。

上述開考通告已張貼在馬交石炮台馬路33號十三字樓土地工務運輸局行政暨財政廳，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一个工作日起計十日內遞交。

二零一二年四月三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，茲公佈經二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階一等高級技術員三缺的限制性普通晉級開考，准考人確定名單張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

二零一二年四月十一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$783.00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento das seguintes vagas, providas em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Cinco vagas de técnico superior principal, 1.º escalão;

Uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Uma vaga de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão; e

Uma vaga de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, e ainda publicados na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 3 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設，以填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員的第一職階一等高級技術員兩缺。

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，而報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一二年四月十一日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicado nos *websites* da DSCC e dos SAEP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

港務局

名單

港務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 陳元盛	74.0
2.º 陳永健	72.5 a)
3.º 朱振威	72.5
a) 職級年資較長	

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年三月二十八日批示確認)

CAPITANIA DOS PORTOS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores contratados além do quadro da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Un Seng	74,0
2.º Chan Weng Kin	72,5 a)
3.º Chu Chan Wai	72,5
a) Maior antiguidade na categoria.	

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Março de 2012).

二零一二年三月二十一日於港務局

典試委員會：

主席：港務局處長 楊振雄

正選委員：社會工作局顧問高級技術員 梁炳鈞

港務局顧問高級技術員 陳華健

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

Capitania dos Portos, aos 21 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Yeung Chan Hong, chefe de divisão da Capitania dos Portos.

Vogais efectivos: Leong Peng Kuan, técnico superior assessor do Instituto da Acção Social; e

Chan Wa Kin, técnico superior assessor da Capitania dos Portos.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

郵 政 局

公 告

為填補郵政局人員編制郵務文員職程第一職階特級郵務文員兩缺，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，以審查文件及有限制方式為郵政局人員進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一二年四月三日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

「氹仔嘉路士米耶馬路郵政分局擴建及更改工程」

公開招標

1. 招標實體：郵政局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：氹仔嘉路士米耶馬路郵政分局。
4. 承攬工程目的：氹仔嘉路士米耶馬路郵政分局擴建及更改工程。
5. 最長施工期：最長施工期為240天。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no 2.º andar do Edifício-Sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicado no *website* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de dois lugares de oficial de exploração postal especialista, 1.º escalão, da carreira de oficial de exploração postal do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 3 de Abril de 2012.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Concurso público para

«Obras de Ampliação e de Modificação da Estação Postal da Avenida de Carlos da Maia, na Taipa»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Correios.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Estação Postal da Avenida de Carlos da Maia, na Taipa.
4. Objecto da empreitada: obras de ampliação de modificação da Estação Postal da Avenida de Carlos da Maia, na Taipa.
5. Prazo máximo de execução: duzentos e quarenta (240) dias.

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 講解會：於二零一二年四月二十七日（星期五）上午十時正，於議事亭前地郵政局總部大樓二樓小禮堂舉辦講解會。

8. 承攬類型：以系列價金承攬。

9. 臨時擔保：\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元正），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

10. 確定擔保：判給工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除百分之五，作為已提供之確定擔保之追加）。

11. 底價：不設底價。

12. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊或續期申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門議事亭前地，郵政局總部大樓二樓209室行政科。

截止日期及時間：二零一二年五月二十一日（星期一）中午十二時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門議事亭前地，郵政局總部大樓二樓小禮堂。

日期及時間：二零一二年五月二十二日（星期二）上午十時正。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

15. 查閱案卷地點、日期及時間：

地點：澳門議事亭前地，郵政局總部大樓二樓210室工程暨支援處。

時間：辦公時間內。

於本辦公室可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%；

——工作計劃10%；

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Sessão de esclarecimento: terá lugar às 10,00 horas do dia 27 de Abril de 2012, sexta-feira, no Auditório da DSC, sito no 2.º andar do Edifício-Sede dos Correios, Largo do Senado, Macau.

8. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

9. Caução provisória: \$150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovados nos termos legais.

10. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

11. Preço base: não há.

12. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição ou renovação, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção Administrativa da DSC, sita na sala n.º 209, 2.º andar, Edifício-Sede dos Correios, Largo do Senado, Macau.

Dia e hora limite: dia 21 de Maio de 2012, segunda-feira, até às 12,00 horas.

14. Local, dia e hora do acto público:

Local: Auditório da DSC, sito no 2.º andar do Edifício-Sede dos Correios, Largo do Senado, Macau.

Dia e hora: dia 22 de Maio de 2012, terça-feira, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Divisão de Obras e Apoio da DSC, sita na sala 210, 2.º andar, Edifício-Sede dos Correios, Largo do Senado, Macau;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

——施工經驗及質量18%；

——廉潔誠信12%。

17. 附加的說明文件：由二零一二年五月二日至截標日止，投標者應前往澳門議事亭前地，郵政局總部大樓二樓210室工程暨支援處，以了解有否附加之說明文件。

二零一二年四月十一日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$3,393.00)

— Experiência e qualidade em obras: 18%; e

— Integridade e honestidade: 12%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na Divisão de Obras e Apoio da DSC, sita na sala 210, 2.º andar, Edifício-Sede dos Correios, Largo do Senado, Macau, a partir de 2 de Maio de 2012, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 11 de Abril de 2012.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 393,00)

房 屋 局

公 告

招標公告

[97/2012]

標的：

為望廈社屋——望賢樓提供樓宇管理服務，尤其清潔、看守、樓宇共同部分及集體設備的維修保養服務公開招標，該服務的提供為期2年，而有關程序則由房屋局負責進行。

投標人之一般條件：

在商業及動產登記局已登記、並且業務範圍全部或部分為物業管理服務的公司，均可參與本招標。

臨時擔保金：

金額為\$36,000.00（澳門幣叁萬陸仟元整），以法定銀行擔保之提交方式或以現金透過大西洋銀行存款至房屋局的帳戶中。

交標地點、日期及時間：

投標書以本公告公佈之日起於辦公時間內遞交澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局，截標日期為2012年5月21日下午5時正。

開標日期、時間及地點：

2012年5月22日上午10時正於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局舉行。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Concurso (97/2012)

Objectivo:

Torna-se ao público a abertura do concurso para prestação de serviços de administração, nomeadamente limpeza, segurança, manutenção e reparação dos equipamentos colectivos e partes comuns do edifício, para a Habitação Social de Mong Há — Edifício Mong In, por período de dois anos. O respectivo processo é da responsabilidade do Instituto de Habitação, adiante designado por IH.

Condições gerais dos concorrentes

Podem concorrer ao presente concurso as empresas que se encontrem registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, cujo âmbito das actividades, total ou parcial, inclua a prestação dos serviços de administração de propriedades.

Caução provisória:

O montante é de \$ 36 000,00 (trinta e seis mil patacas). A caução provisória pode ser prestada por garantia bancária legal ou por depósito em numerário através da conta em nome do IH, no Banco Nacional Ultramarino.

Local, data e hora para entrega das propostas:

As propostas devem ser entregues a partir da data da publicação do presente anúncio até às 17,00 horas do dia 21 de Maio de 2012, no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, durante as horas de expediente.

Local, data e hora do acto público do concurso:

O acto público do concurso terá lugar do dia 22 de Maio de 2012, às 10,00 horas, no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau.

現場考察及解釋會：

現場考察於2012年4月25日上午9時30分進行，投標人應按上述日期及時間到達澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局，由房屋局人員帶領考察。而解釋會於2012年4月25日下午3時30分於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局舉行；為着有關效力，須於2012年4月23日前的辦公時間內前往房屋局進行登記。

索取招標方案及卷宗：

於辦公時間內到澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局接待處查閱及索取有關招標案卷，如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用\$200.00（澳門幣貳佰元整）或透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內免費下載。

判給標準：

——價格：50%；

——經驗（包括整體管理及樓宇系統保養等既有設備之操作、執行對此目的有需要之工作、供應及服務以及在有關競投提供服務方面之經驗）：10%；

——服務質素（包括樓宇之進出管制、監察和保安巡邏、清潔、系統保養以及對提供服務之人力資源、設備及物料）：40%。

其他事項：

主持招標及判給實體為房屋局，有關投標申請之細節及注意事項等，詳列於招標案卷內，而有關是次招標之最新訊息會於房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內公佈。

二零一二年四月十一日於房屋局

局長 譚光民

（是項刊登費用為 \$3,161.00）

Visita ao edifício e sessão de esclarecimento

A visita ao edifício será feita às 9,30 horas no dia 25 de Abril de 2012. Os concorrentes devem chegar ao IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, à hora e data acima mencionadas, e serão guiados pelos trabalhadores do IH. A sessão de esclarecimento terá lugar às 15,30 horas do dia 25 de Abril de 2012, no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau. Para o respectivo efeito, os concorrentes devem dirigir-se ao IH, durante as horas de expediente, antes do dia 23 de Abril de 2012, para proceder à respectiva inscrição.

Obtenção do programa e processo do concurso:

Podem consultar ou obter o respectivo processo do concurso, na recepção do IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, durante as horas de expediente. A obtenção da fotocópia dos documentos acima referidos, é mediante o pagamento da importância de \$ 200,00 (duzentas patacas), em numerário, para os custos das fotocópias ou por *download* gratuito na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Critérios de adjudicação:

Preço: 50%;

Experiência (incluindo a experiência da gestão global, do funcionamento dos equipamentos instalados, de manutenção dos sistemas do edifício, dos trabalhos necessários para a execução deste objectivo, da oferta e de serviços, bem como experiência na prestação dos serviços do concurso): 10%; e

Qualidade dos serviços (incluindo o controlo de entrada e saída do edifício, a fiscalização e segurança, a limpeza, a manutenção dos sistemas dos equipamentos, recursos humanos, equipamentos e materiais para a prestação de serviços): 40%.

Outros assuntos:

A entidade que preside o concurso e a adjudicação é da responsabilidade do IH, os pormenores e os assuntos a observar do respectivo concurso encontram-se disponíveis no processo de concurso. As novas informações do presente concurso serão publicadas na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 11 de Abril de 2012.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 161,00)

電 信 管 理 局

公 告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO
DE TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»

定，現通過以審查文件及有限制的方式，為電信管理局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

1. 高級技術員職程第一職階一等高級技術員二缺；

2. 無線電通訊輔導技術員職程第一職階首席無線電通訊輔導技術員一缺；

上述開考之通告已張貼於澳門南灣大馬路789-795號電信管理局大樓二樓，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年四月十二日於電信管理局

代局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

環 境 保 護 局

公 告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件及限制性的方式，為環境保護局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

一. 高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；

二. 行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場十樓環境保護局內，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年四月十日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para os seguintes lugares:

1. Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

2. Um lugar de técnico-adjunto de radiocomunicações principal, 1.º escalão, da carreira de técnico-adjunto de radiocomunicações.

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontra afixado no 2.º andar do Edifício da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 789-795, e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 12 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para as seguintes vagas:

I. Uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

II. Uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件及限制性的方式，為環境保護局以編制外合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階一等高級技術員五缺的普通晉級開考。

上述開考之通告已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場十樓環境保護局內，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年四月十日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$989.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

能 源 業 發 展 辦 公 室

公 告

按照刊登於二零一二年二月八日第六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本辦公室以考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘第一職階輕型車輛司機一缺，茲通知以下事宜：

1. 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款之規定，確定名單已張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄（或可瀏覽本辦公室網頁：<http://www.gdse.gov.mo>）；

2. 知識考試（筆試）將於二零一二年五月十二日（星期六）下午二時三十分，在澳門高美士街澳門理工學院內進行，為時兩小時；准考人須於考試舉行前十五分鐘到達該地點；

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012, do seguinte:

1. Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», a lista definitiva se encontra afixada, para consulta, no placard de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau (também poderá ser visionada na página electrónica do GDSE — <http://www.gdse.gov.mo>).

2. A prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de duas horas, terá lugar no Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau, no dia 12 de Maio de 2012, sábado, pelas 14,30 horas. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado 15 minutos antes da realização da mesma prova.

3. 知識考試（筆試）範圍包括以下內容：

3.1 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

3.2 時事常識；

3.3 道路交通常識。

4. 知識考試（筆試）時，投考人可查閱以上3.1所指法例。

二零一二年四月十三日於能源發展辦公室

主任 山禮度

（是項刊登費用為 \$1,801.00）

3. O programa da prova de conhecimentos (prova escrita) abrangerá as seguintes matérias:

3.1 Lei n.º 3/2007 «Lei do Trânsito Rodoviário»;

3.2 Conhecimento geral na área da comunicação social;

3.3 Conhecimento geral na área do trânsito rodoviário.

4. Os candidatos podem utilizar como elemento de consulta na prova de conhecimentos (prova escrita), o diploma legal referido em 3.1.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 13 de Abril de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

交 通 事 務 局

公 告

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

一、技術員人員組別之第一職階一等技術員一缺；

二、技術輔助人員組別之第一職階特級技術輔導員一缺；

三、技術輔助人員組別之第一職階一等技術輔導員七缺（一般範疇五缺及資訊範疇兩缺）；

四、技術輔助人員組別之第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款（二）項所規定條件的交通事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncios

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico;

2. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio;

3. Sete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão (cinco lugares da área geral e dois lugares da área de informática), do grupo de pessoal técnico de apoio; e

4. Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os trabalhadores contratados além do quadro da DSAT, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一二年四月十一日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局以散位合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

技術輔助人員組別之第一職階特級車輛查驗員一缺；

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款（二）項所規定條件的交通事務局以散位合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一二年四月十一日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, Wong Wan.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados por assalariamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento do seguinte lugar:

Um lugar de inspector de veículos especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Mais se informa que se encontra afixado para consulta, o aviso do concurso acima referido, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os trabalhadores contratados por assalariamento da DSAT, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Abril de 2012.

O Director dos Serviços, Wong Wan.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

網絡規劃發展研究協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一二年三月二十九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號38/2012。

網絡規劃發展研究協會章程

第一章

總則

第一條——本會名稱為網絡規劃發展研究協會，英文名稱為：The Network Planning Development Research Association，英文簡稱為：NPDR。

第二條——網絡規劃研究發展協會的宗旨：以建設澳門網絡健康發展為主要目標，堅持遵守澳門法律、法規和國家政策，遵守社會道德風尚，聯合澳門網絡界各方面力量，堅持雙向服務，促進澳門整體網絡的事業發展，推進行業健康發展，提高社會及經濟效益，為促使我澳多元化產業的轉營及發展作出積極的貢獻。

第三條——澳門區神父街望廈社屋3-5號望善樓II六樓Q室。

第二章

會員

第四條——本會吸納個人或團體會員。

凡是對網絡發展有深厚興趣或從事網絡開發及研究工作的人士或團體並承認本章程，自願申請參加，經批准可成為本會會員。

第五條——凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程的個人或團體，填妥入會表格，由理事會審核同意，即可成為會員。

第六條——會員權利：有權參與本會舉辦的活動；有選舉及被選舉權，提出建議及意見的權利。

第三章

組織機構和負責人產生、罷免

第七條——本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機構為會員大會。會員大會亦負責制定或修改會章；決定會務方針；審查、批准理事會之年度帳目和工作報告以及監事會意見書；選舉產生會員大會主席團、理事會和監事會。

第九條——本會會員大會主席團由單數成員組成，設主席一人、副主席若干人、秘書長一人，由會員大會選任。

第十條——本會執行機構為理事會，由單數成員組成，設理事長一人，副理事長及理事若干人。理事長和副理事長由理事會成員選舉產生。理事會負責執行會員大會決議和處理日常會務。

第十一條——本會監察機構為監事會，由單數成員組成，最少三人，設監事長一人、監事若干人，監事長由監事會成員選舉產生，監事會負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——會員大會主席團、理事會及監事會的成員任期為三年，連選得連任。

第四章 章程的修改

第十三條——修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

第五章 經費

第十四條——本會經費來源如下：
(1) 會員的會費；(2) 任何對本會的贊助及捐贈；(3) 政府資助。理事會有籌募經費之責任。

第六章 解散

第十五條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第七章 附則

第十六條——本章程的解釋權屬於理事會。如有未盡之處，由會員大會議決。

二零一二年三月二十九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,341.00)
(Custo desta publicação \$ 1 341,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門建築專業商會

英文名稱為 “Macau Association of Professional Building Constructors”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年四月五日，存放於本署之2012/ASS/M2檔案組內，編號為80號，有關條文內容如下：

澳門建築專業商會

章程

第一章

總則

第一條——中文名為：澳門建築專業商會，英文名為：Macau Association of Professional Building Constructors。

第二條——本會為非牟利組織，其宗旨是：

1. 愛國愛澳，奉公守法，加強本澳建築專業人員之間的團結、聯繫及相互合作；
2. 加強與海內外業界之友好聯系和交流；
3. 致力推動本澳建築行業的技術提升；
4. 推動本澳建築行業的良好發展。

第三條——本會會址設於澳門南灣大馬路405號中國法律大廈4樓A座。

第二章 會員

第四條——凡在澳門以公司、商號或個體從事建築、建設各個專業範疇之人士，均可申請入會，經理事會通過，方為會員。

第五條——會員有下列權利和義務：

1. 選舉權及被選舉權；
2. 參與本會各項活動；

3. 批評和建議；

4. 遵守會章及決議；

5. 繳納會費。

第六條——會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

第三章 組織架構

第七條——會員大會為本會最高權力機構，設會長一名、副會長若干、秘書一名。會員大會須每年召開一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。會員大會職權如下：

1. 制定或修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；

2. 選舉理事會及監事會各成員；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票；

3. 決定工作方針、任務及計劃。

第八條——理事會為本會執行機關，設理事長一名、理事若干，總人數必為單數（不少於三名組成），其職權如下：

1. 籌備召開會員大會；

2. 執行會員大會決議；

3. 向會員大會報告工作和財務狀況；

4. 視工作需要可增聘名譽會長、顧問等。

第九條——監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、監事若干，總人數必為單數（不少於三名組成）。

第十條——本會領導架構均三年一任，可連選連任。

第四章 經費

第十一條——本會經費來源：社會贊助和會費。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Abril de dois mil e doze. — A Ajudante, Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang.

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

文樂文娛體育會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年四月五日，存檔於本署之2012/ASS/M2檔案組內，編號為78號，有關條文內容如下：

會名、地址及宗旨

1. 名稱：中文名為“文樂文娛體育會”。

2. 會址設在：澳門沙梨頭海邊街183號祐威大廈8樓D座。

3. 本會為非牟利團體。

4. 宗旨：擁護“一國兩制”，愛國、愛澳門，發揚中華武術，推廣和發展武術體育活動，促進與世界各地武術體育團體聯繫，為澳門特別行政區的社會安定而努力，參與官方或民間舉辦的武術體育賽事，同時開展文化及康樂活動。

會員

5. 凡本澳愛好運動及支持參與者，願意遵守會章，經申請獲理事會通過，方為會員。

6. 會員有下列權利和義務：

(1) 選舉權與被選舉權；

(2) 參加本會各項活動；

(3) 遵守會章及決議；

(4) 繳納會費；

(5) 退會。

7. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

組織架構

8. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人，副會長及秘書，任期三年，可連選連任。另可選聘榮譽性質之會長、顧問協助會務發展。會員大會職權如下：

(1) 制定或修改會章；

(2) 選舉理監事會領導人員；

(3) 決定工作方針及計劃。

9. 理事會設理事長一人，及其他理事，總人數為單數，任期三年，可連選連任。理事會為本會執行機關，其職權如下：

(1) 執行會員大會決議；

(2) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(3) 決定會員的接納或除名。

10. 監事會設監事長一人，及其他監事，總人數為單數，任期三年，可連選連任。監事會負責審查監督本會行政及財務狀況等有關的事務。

11. 會員大會每年最少召開一次。如有需要，可召開特別會議，按現行法規通知召開會議，而決議取決於出席會員票數通過。會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

12. 解散法人應有全體會員四分之三的票數通過，視為有效。

13. 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三票數通過。

經費

14. 社會贊助，饋贈，利息及會費。

會徽



活動

15. 舉辦及參與太極拳、柔力球、武術、籃球、足球、曲藝等活動。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Abril de dois mil e doze. — A Ajudante, Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang.

(是項刊登費用為 \$1,449.00)

(Custo desta publicação \$ 1 449,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU****證 明 書****CERTIFICADO****澳門青少年建築模型協會**

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年四月三日，存檔於本署之2012/ASS/M2檔案組內，編號為74號，有關條文內容如下：

澳門青少年建築模型協會章程**第一章****總則**

第一條——名稱、會址

本會全名為“澳門青少年建築模型協會”。

會址設於澳門台山李寶椿街澳門工聯職業技術中學，亦可根據理事會的決議遷往本澳另一地點。

第二條——宗旨

本會的宗旨為團結澳門建築模型活動工作者、教育工作者和青少年愛好者，宣傳和推廣建築模型活動，豐富青少年的課餘生活，促進建築模型活動的普及與提高。

第二章**任務**

第三條——本會任務如下：

一、推廣青少年建築模型活動。

二、協助辦理參加建築模型比賽之培訓、指導等相關事項。

三、接受相關機構委託選拔及培訓代表參加國際性各種建築模型之比賽事項。

四、組織舉辦各種青少年建築模型之比賽事項。

五、其他建築模型之交流活動。

第三章**會員**

第四條——凡贊同本會宗旨，填具入會申請書，經理事會通過，並繳納會費後，為本會會員。本會會員分下列三種：

一、個人會員；

二、團體會員（並指派代表一人行使權利）；

三、學生會員。

學生會員無表決權、選舉權、被選舉權與罷免權。

第五條——本會會員權利如下：

一、具有表決權、選舉權、被選舉權與罷免權。

二、參加本會所舉辦之各項活動或比賽等。

三、被選派出外交流學習、受訓、比賽。

第六條——本會會員義務如下：

一、遵守本會章程與決議。

二、擔任本會所指派之職務及工作。

三、接受徵召參加比賽或出席會議。

第四章**組織及職權**

第七條——本會以會員大會為最高權力機構，會員大會休會期間由理事會代行其職權；監事會為監察機構。

第八條——本會設會長一人，由會員大會選舉之。會長對外代表本會，並擔任會員大會主席。

第九條——本會理事會設理事11至29人且為單數，由會員大會選舉之。理事會設常務理事5至9人且為單數，由理事互選之，並由理事就常務理事中選舉一人為理事長。

第十條——理事會之職權如下：

一、議決會員大會之召開事項。

二、擬定年度工作計劃、報告及預算、決算。

三、其他應執行事項。

第十一條——監事會之職權如下：

一、監察理事會工作之執行。

二、審核年度決算。

三、其他應監察事項。

第十二條——本會監事會設監事3至7人且為單數，由會員大會選舉之。監事會設監事長一人，由監事互選之。

第十三條——會長、理事、監事之任期三年，連選得連任。

第十四條——本會得由理事會聘請名譽會長及顧問若干人，其聘期與理事、監事之任期相同。

第五章**會議**

第十五條——會員大會每一年召開一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。理事會每三個月召開一次，監事會每三個月召開一次，必要時得召開聯席會議或臨時會議。

第六章**經費**

第十六條——本會經費來源如下：

一、會費收入。

二、政府資助。

三、活動收入。

四、各種捐款。

五、委託收益。

六、其他合法收入。

第七章**附則**

第十七條——修改本會章程的決議須獲會員大會出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十八條——本會辦事細則由理事會訂之。本會章程如有未盡事宜，應依有關法令規定辦理。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Abril de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

（是項刊登費用為 \$1,967.00）

（Custo desta publicação \$ 1 967,00）

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU****證 明 書****CERTIFICADO****澳門青少年航海模型協會**

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年四月三日，存檔於本署之2012/ASS/M2檔案組內，編號為75號，有關條文內容如下：

澳門青少年航海模型協會章程**第一章
總則****第一條——名稱、會址**

本會全名為“澳門青少年航海模型協會”。

會址設於澳門台山李寶椿街澳門工聯職業技術中學，亦可根據理事會的決議遷往本澳另一地點。

第二條——宗旨

本會的宗旨為團結澳門航海模型活動工作者、教育工作者和青少年愛好者，宣傳和推廣航海模型活動，豐富青少年的課餘生活，促進航海模型活動的普及與提高。

**第二章
任務****第三條——本會任務如下：**

一、推廣青少年航海模型活動。

二、協助辦理參加航海模型比賽之培訓、指導等相關事項。

三、接受相關機構委託選拔及培訓代表參加國際性各種航海模型之比賽事項。

四、組織舉辦各種青少年航海模型之比賽事項。

五、其他航海模型之交流活動。

**第三章
會員**

第四條——凡贊同本會宗旨，填具入會申請書，經理事會通過，並繳納會費後，為本會會員。本會會員分下列三種：

一、個人會員；

二、團體會員（並指派代表一人行使權利）；

三、學生會員。

學生會員無表決權、選舉權、被選舉權與罷免權。

第五條——本會會員權利如下：

一、具有表決權、選舉權、被選舉權與罷免權。

二、參加本會所舉辦之各項活動或比賽等。

三、被選派出外交流學習、受訓、比賽。

第六條——本會會員義務如下：

一、遵守本會章程與決議。

二、擔任本會所指派之職務及工作。

三、接受徵召參加比賽或出席會議。

**第四章
組織及職權**

第七條——本會以會員大會為最高權力機構，會員大會休會期間由理事會代行其職權；監事會為監察機構。

第八條——本會設會長一人，由會員大會選舉之。會長對外代表本會，並擔任會員大會主席。

第九條——本會理事會設理事11至29人且為單數，由會員大會選舉之。理事會設常務理事5至9人且為單數，由理事互選之，並由理事就常務理事中選舉一人為理事長。

第十條——理事會之職權如下：

一、議決會員大會之召開事項。

二、擬定年度工作計劃、報告及預算、決算。

三、其他應執行事項。

第十一條——監事會之職權如下：

一、監察理事會工作之執行。

二、審核年度決算。

三、其他應監察事項。

第十二條——本會監事會設監事3至7人且為單數，由會員大會選舉之。監事會設監事長一人，由監事互選之。

第十三條——會長、理事、監事之任期三年，連選得連任。

第十四條——本會得由理事會聘請名譽會長及顧問若干人，其聘期與理事、監事之任期相同。

**第五章
會議**

第十五條——會員大會每一年召開一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。理事會每三個月召開一次，監事會每三個月召開一次，必要時得召開聯席會議或臨時會議。

**第六章
經費****第十六條——本會經費來源如下：**

一、會費收入。

二、政府資助。

三、活動收入。

四、各種捐款。

五、委託收益。

六、其他合法收入。

**第七章
附則**

第十七條——修改本會章程的決議須獲會員大會出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十八條——本會辦事細則由理事會訂之。本會章程如有未盡事宜，應依有關法令規定辦理。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Abril de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$2,036.00)
(Custo desta publicação \$ 2 036,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門青少年航空模型協會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年四月三日，存檔於本署之2012/ASS/M2檔案組內，編號為77號，有關條文內容如下：

澳門青少年航空模型協會章程**第一章
總則****第一條——名稱、會址**

本會全名為“澳門青少年航空模型協會”。

會址設於澳門台山李寶椿街澳門工聯職業技術中學，亦可根據理事會的決議遷往本澳另一地點。

第二條——宗旨

本會的宗旨為團結澳門航空模型活動工作者、教育工作者和青少年愛好者，宣傳和推廣航空模型活動，豐富青少年的課餘生活，促進航空模型活動的普及與提高。

第二章 任務

第三條——本會任務如下：

- 一、推廣青少年航空模型活動。
- 二、協助辦理參加航空模型比賽之培訓、指導等相關事項。
- 三、接受相關機構委託選拔及培訓代表參加國際性各種航空模型之比賽事項。
- 四、組織舉辦各種青少年航空模型之比賽事項。
- 五、其他航空模型之交流活動。

第三章 會員

第四條——凡贊同本會宗旨，填具入會申請書，經理事會通過，並繳納會費後，為本會會員。本會會員分下列三種：

- 一、個人會員；
 - 二、團體會員（並指派代表一人行使權利）；
 - 三、學生會員。
- 學生會員無表決權、選舉權、被選舉權與罷免權。
- 第五條——本會會員權利如下：
- 一、具有表決權、選舉權、被選舉權與罷免權。
 - 二、參加本會所舉辦之各項活動或比賽等。
 - 三、被選派出外交流學習、受訓、比賽。

第六條——本會會員義務如下：

- 一、遵守本會章程與決議。
- 二、擔任本會所指派之職務及工作。
- 三、接受徵召參加比賽或出席會議。

第四章 組織及職權

第七條——本會以會員大會為最高權力機構，會員大會休會期間由理事會代行其職權；監事會為監察機構。

第八條——本會設會長一人，由會員大會選舉之。會長對外代表本會，並擔任會員大會主席。

第九條——本會理事會設理事11至29人且為單數，由會員大會選舉之。理事會設常務理事5至9人且為單數，由理事互選之，並由理事就常務理事中選舉一人為理事長。

第十條——理事會之職權如下：

- 一、議決會員大會之召開事項。
- 二、擬定年度工作計劃、報告及預算、決算。
- 三、其他應執行事項。

第十一條——監事會之職權如下：

- 一、監察理事會工作之執行。
- 二、審核年度決算。
- 三、其他應監察事項。

第十二條——本會監事會設監事3至7人且為單數，由會員大會選舉之。監事會設監事長一人，由監事互選之。

第十三條——會長、理事、監事之任期三年，連選得連任。

第十四條——本會得由理事會聘請名譽會長及顧問若干人，其聘期與理事、監事之任期相同。

第五章 會議

第十五條——會員大會每一年召開一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。理事會每三個月召開一次，監事會每三個月召開一次，必要時得召開聯席會議或臨時會議。

第六章 經費

第十六條——本會經費來源如下：

- 一、會費收入。
- 二、政府資助。
- 三、活動收入。

- 四、各種捐款。
- 五、委託收益。
- 六、其他合法收入。

第七章 附則

第十七條——修改本會章程的決議須獲會員大會出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十八條——本會辦事細則由理事會訂之。本會章程如有未盡事宜，應依有關法令規定辦理。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Abril de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$2,055.00)
(Custo desta publicação \$ 2 055,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門青少年車輛模型協會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年四月三日，存檔於本署之2012/ASS/M2檔案組內，編號為76號，有關條文內容如下：

澳門青少年車輛模型協會章程

第一章 總則

第一條——名稱、會址

本會全名為“澳門青少年車輛模型協會”。

會址設於澳門台山李寶椿街澳門工聯職業技術中學，亦可根據理事會的決議遷往本澳另一地點。

第二條——宗旨

本會的宗旨為團結澳門車輛模型活動工作者、教育工作者和青少年愛好者，宣傳和推廣車輛模型活動，豐富青少年的課餘生活，促進車輛模型活動的普及與提高。

第二章

任務

第三條——本會任務如下：

一、推廣青少年車輛模型活動。

二、協助辦理參加車輛模型比賽之培訓、指導等相關事項。

三、接受相關機構委託選拔及培訓代表參加國際性各種車輛模型之比賽事項。

四、組織舉辦各種青少年車輛模型之比賽事項。

五、其他車輛模型之交流活動。

第三章

會員

第四條——凡贊同本會宗旨，填具入會申請書，經理事會通過，並繳納會費後，為本會會員。本會會員分下列三種：

一、個人會員；

二、團體會員（並指派代表一人行使權利）；

三、學生會員。

學生會員無表決權、選舉權、被選舉權與罷免權。

第五條——本會會員權利如下：

一、具有表決權、選舉權、被選舉權與罷免權。

二、參加本會所舉辦之各項活動或比賽等。

三、被選派出外交流學習、受訓、比賽。

第六條——本會會員義務如下：

一、遵守本會章程與決議。

二、擔任本會所指派之職務及工作。

三、接受徵召參加比賽或出席會議。

第四章

組織及職權

第七條——本會以會員大會為最高權力機構，會員大會休會期間由理事會代行其職權；監事會為監察機構。

第八條——本會設會長一人，由會員大會選舉之。會長對外代表本會，並擔任會員大會主席。

第九條——本會理事會設理事11至29人且為單數，由會員大會選舉之。理事會設常務理事5至9人且為單數，由理事互選之，並由理事就常務理事中選舉一人為理事長。

第十條——理事會之職權如下：

一、議決會員大會之召開事項。

二、擬定年度工作計劃、報告及預算、決算。

三、其他應執行事項。

第十一條——監事會之職權如下：

一、監察理事會工作之執行。

二、審核年度決算。

三、其他應監察事項。

第十二條——本會監事會設監事3至7人且為單數，由會員大會選舉之。監事會設監事長一人，由監事互選之。

第十三條——會長、理事、監事之任期三年，連選得連任。

第十四條——本會得由理事會聘請名譽會長及顧問若干人，其聘期與理事、監事之任期相同。

第五章

會議

第十五條——會員大會每一年召開一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。理事會每三個月召開一次，監事會每三個月召開一次，必要時得召開聯席會議或臨時會議。

第六章

經費

第十六條——本會經費來源如下：

一、會費收入。

二、政府資助。

三、活動收入。

四、各種捐款。

五、委託收益。

六、其他合法收入。

第七章

附則

第十七條——修改本會章程的決議須獲會員大會出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十八條——本會辦事細則由理事會訂之。本會章程如有未盡事宜，應依有關法令規定辦理。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Abril de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$1,997.00)
(Custo desta publicação \$ 1 997,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共9頁與存放於本署“2012年社團及財團文件檔案組”第1卷第4號文件之“Clube de Râguebi Morcegos de Macau”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de nove folhas está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Clube de Râguebi Morcegos de Macau», depositado neste Cartório, sob o número quatro no maço número um de documentos de associações e fundações do ano de dois mil e doze.

Artigo primeiro

A associação adopta a denominação «Clube de Râguebi Morcegos de Macau», em português, “澳門蝙蝠欖球會”, em chinês, e «Macau Bats Rugby Club», em inglês, e tem sede em Macau, na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 39, Edifício Central Plaza, 13.º andar «C».

Artigo segundo

A associação tem por objecto:

a) Implantar e promover a prática de râguebi em Macau, contribuindo, através deste desporto, para uma crescente dignificação social e humana dos seus associados;

b) Incentivar e apoiar os jovens, em idade escolar, à prática do râguebi; e

c) Promover contactos com clubes e associações congéneres de Hong Kong, República Popular da China, República e outros países ou territórios do Sudeste Asiático.

Artigo terceiro

São direitos dos sócios:

a) Elegerem e serem eleitos para qualquer cargo da associação;

- b) Participarem nas assembleias gerais;
- c) Requererem a convocação das reuniões extraordinárias da assembleia geral;
- d) Participarem em todas as actividades organizadas pela associação; e
- e) Gozarem de todos os benefícios concedidos pela associação.

Artigo quarto

São deveres dos associados:

- a) Cumprirem os estatutos da associação, bem como as deliberações da assembleia geral e da direcção;
- b) Pagarem pontualmente a quota anual;
- e
- c) Contribuírem, com todos os meios ao seu alcance, para o progresso e prestígio da associação.

Artigo quinto

São órgãos da associação a assembleia geral, a direcção e o conselho fiscal.

Artigo sexto

Um. A assembleia geral deve ser convocada pela direcção sempre que esta assim entender e, em qualquer caso, uma vez em cada ano para aprovação do balanço.

Dois. A assembleia geral é convocada por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias.

Três. A assembleia não pode deliberar, em primeira convocação, sem a presença de, pelo menos, metade dos seus associados.

Quatro. Sem prejuízo dos números seguintes, as deliberações são tomadas por maioria absoluta de votos dos associados presentes.

Cinco. As deliberações sobre alterações dos estatutos exigem o voto favorável de três quartos do número dos associados presentes.

Seis. As deliberações sobre a dissolução ou prorrogação da associação requerem o voto favorável de três quartos do número de todos os associados.

Artigo sétimo

Um. A direcção é composta por um presidente e dois vogais eleitos em assembleia geral por um período de 3 anos, podendo o mandato dos mesmos ser renovado por uma ou mais vezes.

Dois. Dois dos membros da direcção são necessariamente escolhidos de entre os fundadores, enquanto existirem associados com tal qualidade.

Três. Os fundadores podem renunciar ao direito previsto no número anterior, mas tal renúncia só é válida por um mandato.

Quatro. Compete à direcção gerir a associação, apresentar um relatório anual da administração, representar a associação, em juízo e fora dele, ou designar quem por ela o faça e cumprir as demais obrigações constantes da lei e dos estatutos.

Artigo oitavo

Um. O conselho fiscal é composto por um presidente e dois vogais eleitos em assembleia geral por um período de 3 anos, podendo o mandato dos mesmos ser renovado por uma ou mais vezes.

Dois. Compete ao conselho fiscal fiscalizar a actuação da direcção, verificar o património da associação, elaborar um relatório anual sobre a sua acção fiscalizadora e cumprir as demais obrigações constantes da lei e dos estatutos.

Artigo nono

Um. A admissão de associados é feita por deliberação da direcção, mediante proposta assinada por um associado.

Dois. Os associados podem sair a qualquer momento da associação mas só podem ser excluídos por deliberação da assembleia geral em caso de falta grave ou saída definitiva dos mesmos de Macau.

Três. Os associados obrigam-se ao pagamento de uma jóia inicial e de uma quota anual fixadas pela assembleia geral, as quais constituem o património social da associação.

二零一二年四月三日

私人公證員 馮建業

Cartório Privado, em Macau, aos três de Abril de dois mil e doze. — O Notário, *Fong Kin Ip*.

(是項刊登費用為 \$1,850.00)
(Custo desta publicação \$ 1 850,00)

第一公證署

證明

國際鄉謠排排舞（澳門）總會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一二年四月二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號39/2012。

國際鄉謠排排舞（澳門）總會 有關會址及郵寄地址的修改

根據本會特別會員大會會議於2012年3月18日之決議，現謹提出下列之章程修改：

第二條

地址

1. 本會會址設於澳門新填海區宋玉生廣場258號建興龍廣場九樓Q座及R座；

2. 本會郵寄地址與會址相同；

二零一二年四月二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$402.00)
(Custo desta publicação \$ 402,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação Desportiva e Recreativa «Amigo» de Macau

拼音名稱為 “Pang Iao Man Yu T'ai Iok Vui”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一二年四月五日，存檔於本署之2012/ASS/M2檔案組內，編號為79號，有關條文內容如下：

朋友文娛體育會組織章程

第一章

會名、會址及宗旨

第一條——會名：中文名稱：澳門朋友文娛體育會，

葡文名稱：Associação Desportiva e Recreativa “Amigo” de Macau，

拼音名稱：Pang Iao Man Yu T'ai Iok Vui。

第二條——會址：澳門高地烏街88號東方花園高星閣2樓B。

第三條——宗旨：（A）主辦與發展體育及文娛活動。

（B）參加各體育總會主辦之賽事及友誼賽。

第二章 會員之權利與義務

第四條——會員分名譽會員、創會會員及普通會員。

第五條——名譽會員是對本會有特殊貢獻，經理事會通過給與名義者。

第六條——創會會員及普通會員必須繳納入會基金及會費。

第七條——普通會員入會手續須由創會會員介紹填表申請，再經理事會核准才可成為會員。

第八條——名譽會員不須繳納入會基金及會費。

第九條——當申請入會而又被接納成為會員時，便須馬上繳納入會基金及會費。

第十條——會員之權利：(A) 創會會員可參與本會投票選舉或被選擔任本會任何職務。

(B) 普通會員可參與會員大會，討論事項及提出意見。

(C) 名譽、創會及普通會員均可參加本會舉辦之任何活動。

第十一條——會員之義務：(A) 遵守本會章程及所有會員大會、理事會之議決案。

(B) 依期繳納會費。

(C) 盡力設法提高本會名譽及推進會務。

第十二條——會員倘犯任何下列情況者，即具備革除會籍之理由：

(A) 欠繳會費超過三個月者。

(B) 有任何行為足以破壞本會名譽或損害本會地位與利益者。

第三章 領導部門

第十三條——本會一切會務分別由下列組織負責執行：會員大會、理事會及監事會。每一組織之成員均由會員大會選舉產生，任期為兩年，可連任。

第十四條——選舉方法為不記名投票，以票數絕對最多者入選。

第十五條——會員大會（由所有會員組成），每年於一月舉行一次普通會議，而特別會員大會之召開須由理事會或由會員大會主席召集。（在任何情況下都須於十四日前透過掛號信或簽收之方式召集）

第十六條——會員大會執委會由主席一人、副主席一人及秘書一名組成。

第十七條——會員大會之職責：

(A) 修訂入會基金及會費。

(B) 修改會章，但必須有四分之三出席之會員票數通過方可。

(C) 負責選舉各領導部門之成員及革除其職務。

(D) 討論及通過理事會之每年工作報告及財政報告。

第十八條——理事會：三人或以上，總人數必須為單數，其中一人為理事長。

第十九條——理事會之職責：

(A) 領導本會之活動，處理行政工作及維持所有活動。

(B) 決定新會員入會事宜及革除會員之會籍。

(C) 對本會有特殊貢獻之會員給予名譽會籍。

(D) 每年應作一年之會務活動報告。（包括進支賬目摘要）

(E) 代表本會。

第二十條——監事會：三人或以上，總人數必須為單數，其中一人為監事長。

第二十一條——監事會之職責：

(A) 監察理事會之行政活動。

(B) 查閱賬目及財政進支冊。

第四章 收入與支出

第二十二條——本會之收益為入會基金、會費、補助及贊助等。

第二十三條——本會之支出應量入為出。

第五章 一般規條

第二十四條——本會章程未盡善之處得由會員大會討論解決。

第二十五條——附圖為本會會徽。



Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Abril de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$2,026.00)
(Custo desta publicação \$ 2 026,00)

澳門國際機場專營股份有限公司

召開會議通知 特別股東大會

二零一二年五月四日
上午十一時四十五分

本人根據公司章程第十五條第一款的規定，召開澳門國際機場專營股份有限公司（在澳門商業及動產登記局登記，登記編號：3307 SO）特別股東大會。會議定於二零一二年五月四日上午十一時四十五分在位於澳門氹仔偉龍大馬路機場專營公司辦公大樓五樓公司住所內舉行，會議議程如下：

1. 議決減少公司資本；
2. 議決增加公司資本及；
3. 若上述1及2點議決獲得通過，議決修改公司章程。

全部有關議程的文件存放在公司住所內，供各股東在工作時間內查閱。

刊登於二零一二年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內第4230頁的本公司特別股東大會召開會議通知被本召開會議通知所取代，前會議通知被列為無效。

澳門，二零一二年四月十三日。

盧景昭

股東大會主席

CAM — SOCIEDADE DO AEROPORTO INTERNACIONAL DE MACAU, S.A.R.L.

Convocatória

Assembleia Geral Extraordinária

4 de Maio de 2012
11,45 horas

Nos termos do n.º 1 do artigo 15.º dos estatutos, convoco a Assembleia Geral da CAM — Sociedade do Aeroporto Interna-

cional de Macau, S.A.R.L., matriculada na Conservatória do Registo Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 3307 (SO), para reunir, em sessão extraordinária, no dia 4 de Maio de 2012, pelas 11,45 horas, na sede da Sociedade, sita na Av. Wai Long, Edifício do Escritório da CAM, 5.º andar, na Ilha da Taipa, em Macau, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Deliberar sobre a redução do capital social;

2. Deliberar sobre o aumento do capital social;

3. Sendo aprovadas as deliberações a que se referem os pontos 1 e 2 da ordem de trabalhos, deliberar sobre a alteração dos estatutos da Sociedade.

Todos os documentos conexos com a ordem de trabalhos encontram-se na sede social disponíveis para consulta dos senhores accionistas, durante as horas de expediente.

A presente Convocatória substitui a Convocatória para Assembleia Geral Extraordinária desta Sociedade, publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2012, a páginas 4230, ficando a mesma sem efeito.

Macau, aos treze de Abril de dois mil e doze. — Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Charles Lo Keng Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,038.00)
(Custo desta publicação \$ 1 038,00)

CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS SUBSIDIÁRIA OFFSHORE DE MACAU
Balancete do razão em 31 de Março de 2012

PATACAS

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA - PATACAS		
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS		
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS		
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU		
VALORES A COBRAR		
DEPÓSITOS À ORDEM NO/OUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	3.476.007	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	28.262.436	
OURO E PRATA		
OUTROS VALORES		
CRÉDITO CONCEDIDO	19.694.778	
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	206.267.215	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	10.022.287.759	
ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
DEVEDORES		
OUTRAS APLICAÇÕES		
NOTAS EM CIRCULAÇÃO		
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS		218.974.305
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS		
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS		
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS		9.505.435.156
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM PATACAS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		171.000.000
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR		
CREDORES		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS		
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
IMÓVEIS		
EQUIPAMENTO	56.987	34.178
CUSTOS PLURIENIAIS		
DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	22.889	17.848
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	93.537.951	200.755.912
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		196.948
CAPITAL		171.000.000
RESERVA LEGAL		44.631.846
RESERVA ESTATUTÁRIA		
OUTRAS RESERVAS		33.916.623
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		24.395.345
LUCROS E PERDAS		
CUSTOS POR NATUREZA	279.609.123	
PROVEITOS POR NATUREZA		282.856.984
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	1.601.325	
CRÉDITOS ABERTOS		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	29.712.461	
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE		
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO	6.939.075	38.252.861
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS		
TOTAIS	10.691.468.006	10.691.468.006

O Presidente do Conselho de Administração,
Artur Santos

A Responsável da Contabilidade,
Catarina Boleta

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

美高梅金殿超濠股份有限公司

二零一一年度業務報告摘錄

1. 公司資料

於本年間，美高梅中國控股有限公司（MGM China Holdings Limited），一家於開曼群島註冊成立的獲豁免有限責任公司、美高梅金殿超濠股份有限公司（MGM Grand Paradise, S.A.）（「本公司」）、何超瓊（Ho, Pansy Catilina Chiu King）、金殿超濠有限公司（Grand Paradise Macau Limited）及MGM Resorts International Holdings, Ltd.訂立出資及股份發行協議。作為美高梅中國控股有限公司的股份上市（「重組」）的一部份，何超瓊及MGM Resorts International Holdings, Ltd.將其各自持有的本公司的20,000股股份轉換為B類股份，B類股份授予持有人投票權，但僅為最低經濟利益。本公司的剩餘160,000股已發行股份則指定為A類股份。MGM Resorts International Holdings, Ltd.及金殿超濠有限公司向美高梅中國控股有限公司出資其合共160,000股的A類股份以交換特定數目的美高梅中國控股有限公司的股份。緊隨於二零一一年六月二日重組完成後及截至二零一一年十二月三十一日止，美高梅中國控股有限公司持有160,000股的A類股份（代表100%的經濟利益及80%的投票控制權）。

美高梅中國控股有限公司股份於二零一一年六月三日在香港聯合交易所有限公司主板上市。美高梅中國控股有限公司的直接控股公司為MGM Resorts International Holdings, Ltd.，一家於馬恩島註冊成立的公司。本公司的最終控股公司為美高梅國際酒店集團（MGM Resorts International），於美利堅合眾國特拉華州註冊成立且於紐約證券交易所上市的一家公司。

本公司與澳門博彩股份有限公司於二零零五年四月十九日簽訂在澳門特別行政區娛樂場內經營娛樂場博彩或其他幸運博彩的轉批給合同。該份合同已獲澳門特別行政區政府核准。

本公司擁有及經營管理於澳門名為MGM Macau的酒店/娛樂場綜合設施。該酒店/娛樂場綜合設施包括本公司582間客房、1,184部角子機、427張賭枱、9間餐廳、2間零售商店、多功能會議場地（包括豪華大禮堂）和世界級水療中心及泳池設施。呈現著獨特的歐陸建築風格的天幕廣場為酒店/娛樂場其中具特色的建築物。酒店/娛樂場的整體設計為求提供予我們的顧客一種獨特的博彩及用餐體驗。

2. 二零一一年業務報告概要

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司錄得年度利潤為澳門幣39.3億，較二零一零年增加2.4倍。總收益為澳門幣286.0億，較去年增加66.9%。美高梅金殿超濠股份有限公司錄得扣除融資成本、稅項、折舊及攤銷、利息收入、淨匯兌差額、以股份為基礎的付款及物業支出及其他項目前的利潤，主要包括出售/撇賬物業及設備的損失（經調整EBITDA）約澳門幣50.9億，較去年增加1.7倍。

貴賓廳賭枱營業額為澳門幣7,223億，較去年增加72.1%，貴賓廳賭枱贏率為3.0%。主場地賭枱入箱數目增加17.0%至澳門幣176.1億，主場地賭枱贏率為26.7%。角子機處理總額為澳門幣292.0億，較去年增加59.9%，而每部角子機平均每日贏額為澳門幣3,787元。

本公司於本年度錄得酒店平均每日房租為澳門幣2,085元，二零一零年則為澳門幣1,708元。酒店入住率為96.5%，二零一零年入住率則為93.7%。二零一一年度錄得每間可供入住客房收入（REVPAR）為澳門幣2,213元，較去年增加25.7%。

截至二零一一年十二月三十一日止，本公司錄得現金及銀行結餘約澳門幣51.1億而銀行借款約澳門幣42.6億。

損益表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

收益	澳門幣（千元）
娛樂場收益	28,249,916
其他收益	328,643
淨收益	28,578,559
開支	
向澳門政府支付的特別博彩稅及特別徵費	(11,141,203)
市場及推廣開支	(9,960,870)
經營及行政開支	(2,539,958)
折舊及攤銷	(768,768)
融資成本	(234,439)
稅前利潤	3,933,321
稅項	-
年度利潤	3,933,321

資產負債表
於二零一一年十二月三十一日

澳門幣（千元）

非流動資產

物業及設備	5,139,634
轉批給出讓金	1,078,563
土地使用權出讓金	362,200
其他資產	7,885
在建工程	32,228
於附屬公司之投資	2,929
按金	1,261
	6,624,700

流動資產

存貨	81,472
應收貿易款項	565,905
預付款項，按金及其他應收款項	45,740
土地使用權出讓金——短期	19,878
應收直接控股公司款項	8,317
應收關聯公司款項	293
應收附屬公司款項	630,332
銀行結餘及現金	5,112,117
	6,464,054

流動負債

應付款項及應計費用	3,561,850
銀行借款——12個月內到期	213,010
按金及墊款	206,446
應付工程保證金——12個月內到期	4,853
應付關聯公司款項	8,438
應付附屬公司款項	5,587
	4,000,184

淨流動資產

2,463,870

總資產減流動負債

9,088,570

非流動負債

銀行借款——12個月後到期	4,047,184
---------------	-----------

資產淨值

5,041,386

資本及儲備

股本	200,000
股份溢價	801,840
儲備	4,039,546

股東資金

5,041,386

摘要財務報表之獨立核數師報告**致 美高梅金殿超濠股份有限公司全數股東**

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

本核數師行已按照由澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》完成審核美高梅金殿超濠股份有限公司截至二零一一年十二月三十一日止年度之財務報表。並已於二零一二年二月十六日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的財務報表由於二零一一年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益表、權益變動表及現金流量表組成，亦包括重大會計政策的概要及其他附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核的財務報表的撮要內容，本行認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解美高梅金殿超濠股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

馬健華

註冊核數師

德勤•關黃陳方會計師行

澳門

二零一二年二月十六日

二零一一年度**獨任監事意見書**

美高梅金殿超濠股份有限公司（「公司」）的董事會已向本獨任監事提交了公司二零一一年度財務報告、外部核數師德勤•關黃陳方會計師行之審核報告及董事局之年度報告以作審核。

本獨任監事已按照公司章程規定，分析及審查該年度公司之財務報告及賬目，並了解公司於年度之運作情況及有關制度。本獨任監事認為該財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。再者，其外部核數師審核報告已表明公司之財務報告在所有要項上公正地反映了公司於二零一一年十二月三十一日之財務狀況。

基於此，本獨任監事建議股東批准下列文件：

1. 公司二零一一年度之財務報告；
2. 董事局年度報告；及
3. 外部核數師審核報告。

獨任監事

何美華

註冊核數師

合資格的股東名單和所佔股份的百分比數目。這份名單內的股東於二零一一年的任何時間內均持有相等於或超過本公司資本百分之五。

二零一一年一月一日至二零一一年四月十一日：

何超瓊（Ho, Pansy Catilina Chiu King）——10%

金殿超濠有限公司（Grand Paradise Macau Limited）——40%

MGM Resorts Macau, Ltd ——40%

MGM Macau, Ltd ——10%

二零一一年四月十二日至二零一一年六月一日：

何超瓊（Ho, Pansy Catilina Chiu King）——10%

金殿超濠有限公司（Grand Paradise Macau Limited）——40%

MGM Resorts International Holdings Limited——50%

二零一一年六月二日至二零一一年十二月三十一日：

何超瓊（Ho, Pansy Catilina Chiu King）——10%（持有50%B類股份）

MGM Resorts International Holdings Ltd. ——10%（持有50%B類股份）

美高梅中國控股有限公司（MGM China Holdings Limited）——80%（持有100%A類股份）

二零一一年公司機關據位人的姓名：

董事會

常務董事——何超瓊（Ho, Pansy Catilina Chiu King）

董事——James Joseph Murren

董事——黃春猷（Chen Yau Wong）

董事——William Joseph Hornbuckle

董事——Grant R. Bowie（由二零一一年六月三日起）

董事——Kenneth A. Rosevear（至二零一一年六月三日止）

董事——何超鳳（Ho Chiu Fung, Daisy）（至二零一一年一月三十一日止）

獨任監事

何美華（Ho Mei Va）

秘書

馬家豪（António Menano）

MGM Grand Paradise, S.A.

Síntese do Relatório de Actividades do ano de 2011

1. Informação sobre a Sociedade

No decurso do exercício, a *MGM China Holdings Limited*, uma sociedade constituída como sociedade de responsabilidade limitada nas Ilhas de Caimão, a *MGM Grand Paradise, S.A.* («a Sociedade»), Pansy Ho, a *Grand Paradise Macau Limited* e a *MGM Resorts International Holdings Limited* celebraram entre si um acordo designado *Contribution and Share Issuance Agreement*: como parte da reorganização prévia à cotação em bolsa das acções da *MGM China Holdings Limited* (a «reorganização»), tanto Pansy Ho como a *MGM Resorts International Holdings Limited* converteram 20 000 acções detidas por cada na Sociedade em acções de Categoria B, às quais subjazem, para além de direitos de voto, apenas direitos patrimoniais de *minimis*. As restantes 160 000 acções foram convertidas em acções de categoria A. A *MGM Resorts International Holdings Limited* e a *Grand Paradise Macau Limited* transmitiram as 160 000 acções de categoria A, que lhes pertenciam, para a *MGM China Holdings Limited*, em contrapartida de determinados montantes de acções no capital social da *MGM China Holdings Limited*. No seguimento da consumação da reorganização em 2 de Junho de 2011 e até à data de 31 de Dezembro de 2011, as 160 000 acções de categoria A (representativas de 100% dos direitos económicos e 80% dos direitos de voto) mantiveram-se detidas na íntegra pela *MGM China Holdings Limited*.

As acções da *MGM China Holdings Limited* foram admitidas à cotação no *Main Board* da *The Stock Exchange of Hong Kong Limited* em 3 de Junho de 2011. A accionista dominante da *MGM China Holdings Limited* é a *MGM Resorts International Holdings Limited*, uma sociedade constituída na ilha de Man. A accionista do topo da Sociedade é a *MGM Resorts International*, uma sociedade constituída em Delaware, nos Estados Unidos da América, e listada na *New York Stock Exchange*.

Em 19 de Abril de 2005, a Sociedade celebrou um Contrato de Subconcessão para a Exploração de Jogos de Fortuna e Azar ou outros Jogos em Casino na Região Administrativa Especial de Macau com a Sociedade de Jogos de Macau, S.A., nos termos aprovados pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

A Sociedade detém e explora, em Macau, o complexo de Hotel/Casino designado MGM Macau. O complexo de Hotel/Casino compreende aproximadamente 582 quartos, 1 184 máquinas de jogo, 427 mesas de jogo, 9 estabelecimentos de restauração ou bebidas, 2 estabelecimentos de comércio (lojas), um espaço convertível para convenções, incluindo um Salão de Baile, bem como um *spa* e piscina. Um elemento distintivo do complexo reside na Grande Praça, exibindo uma arquitectura única de inspiração europeia. O Hotel — Casino foi projectado à luz do objectivo de proporcionar ao Cliente uma experiência única na fruição do Casino e dos restaurantes.

2. Sumário do Relatório de Actividades em 2011

A Sociedade encerrou o exercício terminado a 31 de Dezembro de 2011 com um proveito líquido de 3.93 mil milhões de Patacas, um desempenho cerca de 2.4 vezes melhor que o relativo ao exercício de 2010. A receita líquida do exercício ascende a 28.6 mil milhões de Patacas, um aumento na ordem dos 66,9% da receita líquida relativa ao exercício de 2010. A Sociedade gerou um *property EBITDA* ajustado (*profit before finance costs, taxes, depreciation and amortization, interest income, net foreign currency difference, share-based payments, and property charges and other items which mainly include loss on disposal/write-off of property and equipment*) no valor aproximado de MOP 5.09 mil milhões de Patacas, um aumento na ordem de 1.7 do *property EBITDA* ajustado relativo ao exercício de 2010.

No segmento VIP, a receita bruta das mesas de jogo ascendeu a 722.3 mil milhões de Patacas, um aumento na ordem dos 72,1% da receita bruta gerada em 2010. A percentagem do *win* das mesas de jogo VIP foi cerca de 3,0% da receita bruta. No segmento NÃO VIP, o *drop* das mesas de jogo subiu 17%, para 17.6 mil milhões de Patacas, sendo a percentagem do *win* das mesas de jogo NÃO VIP de 26,7%, em 2011. O *handle* das máquinas de jogo ascendeu a 29.2 mil milhões de Patacas, representando um crescimento na ordem dos 59,9% relativamente a 2010. O *win* por máquina de jogo por dia ascendeu a MOP3 787.

A Sociedade atingiu uma taxa média diária (*ADR*) de 2 085 Patacas, por confronto com o valor de 1 708 Patacas verificado em 2010. A taxa de ocupação média fixou-se em 96,5%, por confronto com o valor de 93,7% verificado em 2010, gerando uma receita por quarto (*REVPAR*) de 2 213 Patacas, um aumento na ordem dos 25,7% do valor verificado no ano anterior.

O numerário e saldos de depósitos bancários da Sociedade totalizavam, em 31 de Dezembro de 2011, o valor aproximado de 5.1 mil milhões de Patacas. O financiamento contraído pela Sociedade totalizava, àquela data, o valor de 4.3 mil milhões de Patacas.

Demonstração de resultados para o exercício findo a 31 de Dezembro de 2011

PROVEITOS	(Valores em MOP000s)
Casino	28 249 916
Outros proveitos	328 643
PROVEITOS LÍQUIDOS	28 578 559
CUSTOS	
Impostos sobre o jogo	(11 141 203)
Despesas com promoção e marketing	(9 960 870)
Custos operacionais e administração	(2 539 958)
Amortizações e depreciações	(768 768)
Despesas financeiras	(234 439)
RESULTADOS ANTES DE IMPOSTOS	3 933 321
IMPOSTOS	-
RESULTADOS LÍQUIDOS DO EXERCÍCIO	3 933 321

Balanço em 31 de Dezembro de 2011

ACTIVO IMOBILIZADO (NÃO CORRENTE)	(Valores em MOP000s)
Propriedade e equipamento	5 139 634
Prémio de subconcessão	1 078 563
Prémio de concessão de terra	362 200
Outros activos	7 885
Empreendimento em curso	32 228
Investimento em subsidiárias	2 929
Depósitos	1 261
	6 624 700
ACTIVO MOBILIZADO (CORRENTE)	
Existências	81 472
Clientes	565 905
Adiantamentos a fornecedores, depósitos e outros activos	45 740
Prémio de concessão de terra — vencimentos a menos de 12 meses	19 878
Créditos sobre sociedade mãe	8 317
Créditos sobre sociedades relacionadas	293
Créditos sobre subsidiárias	630 332
Saldos bancários e disponibilidades	5 112 117
	6 464 054

PASSIVO CORRENTE

Dívidas e acréscimos de custos	3 561 850
Empréstimos bancários — vencimentos a menos de 12 meses	213 010
Depósitos e adiantamentos	206 446
Retenções para construção — vencimentos a menos de 12 meses	4 853
Dívidas a sociedades relacionadas	8 438
Dívidas a subsidiárias	5 587

4 000 184
ACTIVO CORRENTE LÍQUIDO

2 463 870
ACTIVO TOTAL, LÍQUIDO DO PASSIVO CORRENTE

9 088 570
PASSIVO NÃO CORRENTE

Empréstimos bancários — vencimentos a mais de 12 meses	4 047 184
--	-----------

ACTIVO TOTAL LÍQUIDO

5 041 386
CAPITAL E RESERVAS

Capital social	200 000
Prémio de acções	801 840
Reservas	4 039 546

FUNDOS DE ACCIONISTAS

5 041 386
Relatório de auditor independente sobre demonstrações financeiras resumidas**Para os accionistas da MGM Grand Paradise S.A.**

(Sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da MGM Grand Paradise S.A. relativas ao ano de 2011, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 16 de Fevereiro de 2012, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2011, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da MGM Grand Paradise S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Quin Va

Auditor de Contas

Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores

Macau, aos 16 de Fevereiro de 2012.

Parecer do Fiscal Único

Para efeitos de aprovação, o Conselho de Administração da MGM Grand Paradise, S.A. (de ora em diante designada por «a Sociedade») apresentou a esta Fiscal Única os documentos financeiros, o relatório do auditor externo, Deloitte Touche Tohmatsu e o relatório anual do Conselho de Administração, todos relativos ao ano de 2011.

De acordo com o estabelecido nos estatutos sociais, esta Fiscal Única procedeu à análise e ao exame dos documentos financeiros e das contas da Sociedade referentes ao ano de 2011, além de se inteirar do respectivo regime e forma de funcionamento da Sociedade no ano ora em apreço. No entendimento desta Fiscal Única, os referidos documentos financeiros revelam, de forma adequada e conveniente, a classificação e natureza das contas, bem como a situação financeira da Sociedade, sendo esse entendimento corroborado pelo auditor externo no seu relatório, o qual comenta o facto dos documentos financeiros da Sociedade reflectirem, em todas as suas componentes principais e por forma justa, a situação financeira da Sociedade no exercício findo no dia 31 de Dezembro de 2011.

Tendo em consideração o exposto, esta Fiscal Única propõe aos accionistas que aprovelem os seguintes documentos:

1. Documentos financeiros da Sociedade relativos ao ano de 2011;
2. Relatório anual do Conselho de Administração; e
3. Relatório do auditor externo.

A Fiscal Única, *Ho Mei Va*,

Auditor inscrito.

Lista dos accionistas qualificados, detentores de valor igual ou superior a 5% do capital social, em qualquer período do ano de 2011, com indicação do respectivo valor percentual

01/01/2011-11/04/2011:

Ho, Pansy Catilina Chiu King — 10%

Grand Paradise Macau Limited — 40%

MGM Resorts Macau, Ltd — 40%

MGM Macau, Ltd — 10%

12/04/2011-01/06/2011:

Ho, Pansy Catilina Chiu King — 10%

Grand Paradise Macau Limited — 40%

MGM Resorts International Holdings Limited — 50%

02/06/2011-31/12/2011:

Ho, Pansy Catilina Chiu King — 10% (50% das acções de categoria B)

MGM Resorts International Holdings Limited — 10% (50% das acções de categoria B)

MGM China Holdings Limited — 80% (100% das acções de categoria A)

Nome dos titulares dos órgãos sociais, durante o ano de 2011

Conselho de Administração

Ho, Pansy Catilina Chiu King — Administradora-Delegada

James Joseph Murren — Administrador

Chen Yau Wong — Administrador

William Joseph Hornbuckle — Administrador

Grant R. Bowie — Administrador (a partir de 3 de Junho de 2011)

Kenneth A. Rosevear — Administrador (até 3 de Junho de 2011)

Ho Chiu Fung Daisy — Administradora (até 31 de Janeiro de 2011)

Fiscal Única

Ho Mei Va

Secretário

António Menano

澳門電力股份有限公司
公 告
“低壓電纜供應”
公開招標競投
(投標編號 PLD-23/2/5)

1. 招標實體：澳門電力股份有限公司

2. 招標方式：公開招標

3. 承投目的：供應按照規格NCEM 1.33.006/P, 1.32及1.33之4x6毫米直徑、VAV低壓電纜

4. 數量：60,000公尺

5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期

6. 承投類型：本承投供應以總額方式承投

7. 臨時擔保：免除

8. 確定擔保：獲判給總額的百分之十（10%）作為確定性擔保金，得以現金存款、支票或銀行擔保的方式提交，受款人為澳門電力股份有限公司

9. 底價：不設底價

10. 查閱案卷及取得案卷副本之日期、地點及價格：

日期：自本公告公布日起至二零一二年五月十六日

時間：於工作日的上午九時至下午一時、下午三時至五時三十分

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部

於本公司可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣\$200.00（澳門幣貳佰圓正），收益撥歸澳門電力股份有限公司所有。亦可於澳電網站（www.cem-macau.com）免費下載相關招標文件。

11. 交標日期、時間及地點：

截止日期及時間：二零一二年五月十六日（星期三）下午五時三十分

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司（地下接待處）

12. 標書語文：標書應以澳門特別行政區的正式語文或英文撰寫

13. 公開開標日期、時間及地點：

日期及時間：二零一二年五月十七日（星期四）上午十時正

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓十五樓演講廳

開標時，投標人或其代表應出席，以便根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

投標人的合法代表可由被授權人代表出席公開開標的儀式，此授權人應出示經公證授權賦予其出席開標儀式的授權書。

14. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	比重
投標電纜是否符合/遵照技術規格（招標文件）	40%
供應同類電纜予澳電的經驗	10%
價格	45%
交付期	3%
收款條款	2%

主持招標的實體根據各標書內之資料及上述之評分標準及其所佔之比重而判標。

15. 附加的說明文件：由二零一二年四月三十日起至截標日止，投標人可前往澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部或於澳電網站（www.cem-macau.com）了解有否附加之說明文件。

二零一二年四月十八日於澳門電力股份有限公司

韋頌齊

（執行委員會成員）

梁華權

（執行委員會成員）

COMPANHIA DE ELECTRICIDADE DE MACAU — CEM, S.A.

Anúncio

«Fornecimento de Cabos de Baixa Tensão»

Concurso Público

(Concurso Ref.º: PLD-23/2/5)

1. Entidade que põe o fornecimento a concurso: Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do fornecimento: fornecer cabos de baixa tensão VAV 4x6mm² de acordo com as especificações NCEM 1.33.006/P, 1.32 e 1.33.
4. Quantidade a fornecer: 60,000 metros.
5. Validade das propostas: noventa dias a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

6. Tipo de adjudicação: preço global.

7. Caução provisória: dispensada.

8. Caução definitiva: no valor de 10% da ordem de compra, sob a forma de depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária a favor da Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.

9. Preço base: não há preço base.

10. Data, local e preço para consulta e obtenção do processo:

Data: desde o dia da publicação deste anúncio até ao dia 16 de Maio de 2012.

Horário: 9:00 – 13:00 e 15:00 – 17:30 aos dias úteis.

Local: Direcção de Aprovisionamento e Logística (PLD).

Estrada D. Maria II, Edif. CEM, 11.º andar, Macau.

Poderão ser solicitadas na CEM cópias do processo do concurso mediante o pagamento de \$200,00 (duzentas patacas). Este valor reverte a favor da CEM. O processo do concurso poderá também ser obtido gratuitamente através da página da *internet* no portal da CEM (www.cem-macau.com).

11. Dia, hora e local para entrega das propostas:

Dia e hora limite: 16 de Maio de 2012 (quarta-feira), às 17:30.

Local: Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.

Estrada D. Maria II, Edifício CEM (recepção no rés-do-chão), Macau.

12. Idioma para propostas:

As propostas devem ser redigidas em língua oficial da RAEM ou em língua inglesa.

13. Dia, hora e local do acto público:

Dia e hora: 17 de Maio 2012 (quinta-feira), às 10:00.

Local: Estrada D. Maria II, Edif. CEM, Macau — 15.º andar, Auditório.

Os concorrentes ou seus representantes poderão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, por forma a esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados ao concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

14. Critérios de avaliação das propostas e respectivas proporções:

Critério de Avaliação	Peso
– Conformidade com as especificações técnicas dos documentos do concurso	40%
– Experiência em fornecimento de cabos similares à CEM	10%
– Preço	45%
– Prazos de entrega	3%
– Termos de pagamento	2%

A entidade responsável pelo concurso fará a respectiva avaliação de acordo com a informação mencionada no processo do concurso e com a metodologia acima referida.

15. Informações suplementares:

Os concorrentes poderão visitar a sede da CEM, sita na Estrada D. Maria II, Edif. CEM, 11.º andar, Macau, na Direcção de Aprovisionamento e Logística (PLD), ou visitar a página de *Internet* da CEM (www.cem-macau.com) entre 30 de Abril de 2012 e a data limite da entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A., aos 18 de Abril de 2012.

Jorge Manuel Sécio Vieira

(Membro da Comissão Executiva)

Leong Wa Kun

(Membro da Comissão Executiva)

(是項刊登費用為 \$5,350.00)
(Custo desta publicação \$ 5 350,00)

澳門電力股份有限公司
公 告
“公共照明網絡之保養及維修服務”
公開招標競投
(投標編號 PLD-CS001/12/88)

1. 招標實體：澳門電力股份有限公司
2. 招標方式：公開招標
3. 服務地點：澳門所有地區（包括澳門半島、氹仔島及路環島）
4. 承投目的：為澳門公共照明網絡提供保養及維修服務
5. 合同期限：兩年，由二零一二年七月一日開始
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期
7. 承攬類型：所有工作項目以系列價金方式承攬
8. 臨時擔保：澳門幣\$100,000.00（澳門幣拾萬元正）得以現金存款、支票或銀行擔保的方式提交，受款人為澳門電力股份有限公司
9. 確定擔保：澳門幣\$400,000.00（澳門幣肆拾萬元正）得以現金存款、支票或銀行擔保的方式提交，受款人為澳門電力股份有限公司
10. 底價：不設底價
11. 參加條件：
有意投標者必須：
(a) 為澳門特別行政區土地工務運輸局登記有施工註冊的實體，及
(b) 同時擁有ISO 9001, ISO 14001及OHSAS 18001證書
12. 查閱案卷及取得案卷副本之日期、地點及價格：
日期：自本公告公布日起至二零一二年五月十八日
時間：於工作日的上午九時至下午一時、下午三時至五時三十分
地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部
於本公司可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣\$500.00（澳門幣伍佰圓正），收益撥歸澳門電力股份有限公司所有。亦可於澳電網站（www.cem-macau.com）免費下載相關招標文件。
13. 解標會之日期、時間及地點：
日期及時間：二零一二年四月二十四日（星期二）下午三時三十分至五時
地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓十五樓演講廳
14. 交標日期、時間及地點：
截止日期及時間：二零一二年五月十八日（星期五）下午五時
地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司（地下接待處）
15. 標書語文：標書應以澳門特別行政區的正式語文或英文撰寫
16. 公開開標日期、時間及地點：
日期及時間：二零一二年五月二十一日（星期一）上午十時
地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓十五樓演講廳
開標時，投標人或其代表應出席，以便根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。
投標人的合法代表可由被授權人代表出席公開開標的儀式，此授權人應出示經公證授權賦予其出席開標儀式的授權書。

17. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	比重
——價格	50%
——符合招標文件訂出之技術要求	20%
——對公共照明維修之經驗	10%
——工作管理效率	10%
——遵從招標文件訂出之合約條款	4%
——最近五年內，投標人本人、或投標人為公司時之現任/前任的股東及現任/前任的行政管理機關成員均沒有因執行職務而被法院裁定涉及行賄受賄行為	3%
——最近五年內，投標人沒有被法院或行政機關裁定曾聘用非法勞工、過職或過界勞工	3%

主持招標的實體根據各標書內之資料及上述之評分標準及其所佔之比重而判標。

18. 附加的說明文件：由二零一二年五月七日起至截標日止，投標人可前往澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部或於澳電網站（www.cem-macau.com）了解有否附加之說明文件。

二零一二年四月十八日於澳門電力股份有限公司

韋頌齊

梁華權

（執行委員會成員）

（執行委員會成員）

COMPANHIA DE ELECTRICIDADE DE MACAU — CEM, S.A.

Anúncio

«Manutenção e Reparação da Rede de Iluminação Pública»

**Concurso Público
(Concurso Ref.º PLD-CS001/12/88)**

1. Entidade que põe a obra a concurso: Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local do serviço: todo o território da RAE de Macau (incluindo a Península de Macau, a Ilha da Taipa e a Ilha de Coloane).
4. Objecto do serviço: prestação de serviços de manutenção e reparação da rede de iluminação pública da RAE de Macau.
5. Prazo do contrato: dois anos, a partir de 1 de Julho de 2012.
6. Validade das propostas: noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de retribuição ao adjudicatário: todos os serviços são remunerados por série de preços.
8. Caução provisória: \$100 000,00 (cem mil patacas), sob a forma de depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária a favor da Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.
9. Caução definitiva: \$400 000,00 (quatrocentas mil patacas), sob a forma de depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária a favor da Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.
10. Preço base: não há preço base.
11. Condições de admissão:
As entidades interessadas devem:
 - (a) estar registadas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) para execução de obras, e
 - (b) possuir todas as três certificações de gestão e de qualidade, incluindo ISO 9001, ISO 14001 e OHSAS 18001.
12. Data, local e preço para consulta e obtenção do processo:
 Data: desde o dia da publicação do anúncio até ao dia 18 de Maio de 2012.
 Horário: 9:00 – 13:00 e 15:00 – 17:30 aos dias úteis.
 Local: Direcção de Aproveitamento e Logística (PLD).

Estrada D. Maria II, Edif. CEM, 11.º andar, Macau.

Poderão ser solicitadas na CEM cópias do processo do concurso mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas patacas). Este valor reverte a favor da CEM. O processo do concurso poderá também ser obtido gratuitamente através da página da *internet* no portal da CEM (www.cem-macau.com).

13. Dia, hora e local para explicação do concurso:

Dia e hora: 24 de Abril de 2012 (terça-feira), das 15:30 às 17:00.

Local: Estrada D. Maria II, Edif. CEM, Macau — 15.º andar, Auditório.

14. Dia, hora e local para entrega das propostas:

Dia e hora limite: 18 de Maio de 2012 (sexta-feira), às 17:00.

Local: Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.

Estrada D. Maria II, Edif. CEM (recepção do rés-do-chão), Macau.

15. Idioma para propostas:

As propostas devem ser redigidas em língua oficial da RAE de Macau ou em língua inglesa.

16. Dia, hora e local do acto público:

Dia e hora: 21 de Maio de 2012 (segunda-feira), às 10:00.

Local: Estrada D. Maria II, Edif. CEM, Macau — 15.º andar, Auditório.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, por forma a esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados ao concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

17. Critérios de avaliação da propostas e respectivas proporções:

Critérios de Avaliação	Proporção
– Preço	50%
– Conformidade com as especificações técnicas dos documentos do concurso	20%
– Experiência em manutenção de iluminação pública	10%
– Eficácia na gestão do trabalho	10%
– Cumprimento das condições contratuais, restrições, condições de pagamento e outras exigências relativas aos documentos do concurso.	4%
– O próprio concorrente ou os sócios actuais/antigos e os membros actuais/antigos da administração quando o concorrente é uma companhia, não tenham sido sentenciados pelo tribunal por implicação em acto de corrupção activa ou passiva no exercício de funções, nos últimos cinco anos	3%
– O concorrente não tenha sido sentenciado pelo tribunal ou órgão administrativo de ter empregado trabalhadores ilegais, contratado trabalhadores para o exercício de funções fora da empreitada, ou não autorizados, nos últimos cinco anos	3%

A entidade responsável pelo concurso fará a respectiva avaliação de acordo com a informação mencionada no processo do concurso e com a metodologia acima referida.

18. Informações suplementares:

Os concorrentes poderão visitar a sede da CEM, sita na Estrada D. Maria II, Edif. CEM, 11.º andar, Macau, na Direcção de Aprovisionamento e Logística (PLD), ou visitar a página de *Internet* da CEM (www.cem-macau.com) entre 7 de Maio de 2012 e a data limite da entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A., aos 18 de Abril de 2012.

Jorge Manuel Sécio Vieira

(Membro da Comissão Executiva)

Leong Wa Kun

(Membro da Comissão Executiva)

印 務 局

澳 門 法 例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$ 120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$ 120.00
1988	法律、法令及訓令		\$ 230.00
1989	法律、法令及訓令		\$ 300.00
1990	法律、法令及訓令		\$ 280.00
1991	法律、法令及訓令		\$ 250.00
1992	法律、法令	上半年	\$ 110.00
	及訓令	下半年	\$ 180.00
1993	法律、法令	上半年	\$ 180.00
	及訓令	下半年	\$ 250.00
1994	法律、法令	上半年	\$ 200.00
	及訓令	下半年	\$ 450.00
1995	法律、法令	上半年	\$ 360.00
	及訓令	下半年	\$ 350.00
1996	法律、法令	上半年	\$ 220.00
	及訓令	下半年	\$ 370.00
1997	法律、法令	上半年	\$ 170.00
	及訓令	下半年	\$ 200.00
1998	法律、法令	上半年	\$ 170.00
	及訓令	下半年	\$ 350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$ 250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$ 180.00
1999	法律、法令及訓令	(中文版) 十月一日至十二月十九日	\$ 220.00

1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
		下半年	\$ 130.00
2005	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 80.00
2006	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 80.00
		下半年	\$ 90.00
2007	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2008	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2009	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
		下半年	\$ 90.00
2010	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
		下半年	\$ 90.00
2011	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1993	對外規則 批示		\$ 120.00
1994	對外規則 批示		\$ 150.00
1995	對外規則 批示		\$ 200.00
1996	對外規則 批示		\$ 135.00
1997	對外規則 批示		\$ 125.00
1998	對外規則 批示		\$ 260.00
1999	對外規則 批示		\$ 300.00

IMPRENSA OFICIAL

Legislação de Macau

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00
1992	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 110,00
		II Semestre	\$ 180,00
1993	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 180,00
		II Semestre	\$ 250,00
1994	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 200,00
		II Semestre	\$ 450,00
1995	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 360,00
		II Semestre	\$ 350,00
1996	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 220,00
		II Semestre	\$ 370,00
1997	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00
		II Semestre	\$ 200,00
1998	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00
		II Semestre	\$ 350,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00

1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 120,00
2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 100,00
2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 130,00
2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 80,00
2006	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 80,00
		II Semestre	\$ 90,00
2007	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 90,00
2008	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
		II Semestre	\$ 90,00
2009	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 90,00
2010	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 90,00
2011	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1993	Despachos Externos		\$ 120,00
1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1995	Despachos Externos		\$ 200,00
1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印 務 局
Imprensa Oficial

每份售價 \$519.00
PREÇO DESTE NÚMERO \$519,00